भोजप्रबन्धः ।

२

श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागरप्रणीत-
टीकालङ्कृतो वङ्गानुवादसहितश्च ।

श्रीसुरेन्द्रनाथरायचौधुरी (सरस्वती)
श्रीमन्मथनाथमजुमदाराभ्यां

015,1:8E55,1
157E4

नं० क्यानिं ष्ट्रीट, कलिकातातः

प्रकाशितः ।

१३२१ वङ्गाब्दे फाल्गुने मासि ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

SHRI JAGADGURU VISHWARADHYA JNANAMANDIR
(LIBRARY)
JANGAMAWADIMATH, VARANASI

O15, 1:g E55,1 5412
157E4

Please return this volume on or before the date last stamped
Overdue volume will be charged 1/- per day.

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागरप्रणीत-
टीकालङ्कृतो वङ्गानुवादसहितश्च ।

श्रीसुरेन्द्रनाथरायचौधुरी (सरस्वती)
श्रीमन्मथनाथमजुमदाराभ्यां

५९ नं० क्यानिं ष्ट्रीट, कलिकातातः

प्रकाशितः ।

१३२१ वङ्गाब्दे फाल्गुने मासि ।

(मूल्यं सार्द्धरूप्यकम् १॥० ।)

(All Rights Reserved.)

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

015,1:g E51
157E4

PRINTED BY M. N. GHOSH.
"GHOSH MACHINE PRESS".
38, Shibnarayan Dass Lane,
Calcutta :

SRI JAGADGURU VISHWARADHYA
JNANA SIMHASAN JNANAMANDIR
LIBRARY.
Jangamwadi Math, VARANASI,
Acc. No. ~~2087~~ ~~1587~~
5412

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ভূমিকা।

বল্লালসেন এই ভোজপ্রবন্ধনামক গ্রন্থখানি সঙ্কলন করিয়া প্রণয়ন করিয়াছেন, ইহার পুষ্পিকা দেখিলে এইরূপ বুঝিতে পারা যায়। এ বল্লাল গৌড়েশ্বর বল্লাল নহে, অন্য একজন সামান্য পণ্ডিত মাত্র, ইহা স্বীকার করাইতে হইলে, বিশেষ প্রমাণপ্রয়োগের আবশ্যক; কিন্তু কেহই যখন প্রত্যক্ষভাবের সেরূপ সাক্ষ্য ও প্রমাণপ্রয়োগ করিতে সক্ষম নহেন, তখন এই পুষ্পিকা অনুসারে আমরা ইঁহাকে গৌড়েশ্বর বল্লাল বলিয়া স্বীকার করিয়া লইলে বোধ হয় বিশেষ দোষভোগী হইব না।

প্রায় ৭৯৬ বৎসর পূর্ব্বে বল্লালসেন গৌড়ে রাজত্ব করিয়াছিলেন। বল্লালের সময় হইতে প্রায় ১০০ বৎসর পূর্ব্বে ভোজরাজ মালবদেশের ধারানগরে রাজত্ব করিতেন। তখন হিন্দুর এতদূর অধঃপতন হয় নাই; সুতরাং বল্লালসেনের পক্ষে ভোজচরিত জ্ঞাত হইবার বিশেষ সুবিধা ছিল। যাঁহারা হিন্দুশাস্ত্রের পর্য্যালোচনা করিয়া থাকেন, তাঁহারা জানেন যে, ব্যাকরণ হইতে আরম্ভ করিয়া বেদান্তপর্য্যন্ত সমস্তশাস্ত্রের উপর ভোজ কিরূপ প্রভুত্ব প্রতিষ্ঠা করিয়া গিয়াছেন। সেই মহাত্মার সম্বন্ধে প্রবাদপরম্পরায় যাহা কিছু বল্লাল জানিতে পারিয়াছিলেন, বিশেষ অনুসন্ধান করিয়া প্রকৃত সত্য যত টুকু, ততটুকু এই ভোজ-প্রবন্ধে সন্নিবিষ্ট করিয়াছেন। সত্যের দিকে লক্ষ্য রাখায় গ্রন্থের ভাষার দিকে লক্ষ্য রাখিতে পারে নাই, তাহাই ভোজপ্রবন্ধের পক্ষে গৌরবের কারণ হইয়া দাঁড়াইয়াছে। সত্য কথা বলিবার জন্য বল্লাল, ভোজের খাতাপত্র হইতে ভাণ্ডারিকের অনেক লিখিত কথা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

উদ্ধার করিয়া দেখাইয়াছেন। ইহা মিথ্যা বলিতে হইলে বাতুলতা প্রকাশ হইয়া পড়িবে, তাহাতে আর সংশয় নাই।

তারপর কালিদাস, ভবভূতি, দণ্ডী, বাণ, বররুচিপ্রভৃতি কবিদিগের কথা। এসকল কবি ভোজের সভায় ছিলেন, ইহা স্বীকার করিতে হইবে। তবে যাঁহাকে তদপেক্ষাও প্রাচীন বলিবে, আমরা বলি, তাঁহাকে বৃদ্ধমনুপ্রভৃতির ন্যায় অন্য একজন বৃদ্ধকালিদাস, বা বৃদ্ধবররুচি বল না কেন? প্রকৃতও তাই। তবে ভবভূতিকে আর পৃথক করা চলিবে বলিয়া মনে হয় না; কারণ, উত্তররামচরিত রচয়িতা ভবভূতিই যে ভোজের সভায় ছিলেন, তাহা 'বশ্যবচসা' (ভোজপ্রবন্ধ) এবং 'বাগ্বশ্যেবানুবর্ত্ততে' (উত্তররামচরিত) এই দুই কথায় ধরা পড়িয়া যায়। ভবভূতি আপনাকে সরস্বতীর স্বামী বলিয়া গর্ব্ব করিতেন। তাহা যেমন উত্তররামচরিতে প্রকাশ, সেইরূপ ভোজসভায়ও অভিব্যক্ত; সুতরাং ভবভূতির আর একটি দ্বিতীয়সংস্করণ স্বীকার না করিলেই ভাল হয়। মল্লিনাথনামে একাধিক ব্যক্তি ভোজসভায় উপস্থিত হইয়াছিলেন; সুতরাং টীকাপ্রণেতা সুবিখ্যাত মল্লিনাথকে চতুর্থসংস্করণের লোক বলিয়া স্বীকার করায় আপত্তি হইতে পারে না। সুপ্রসিদ্ধ কাদম্বরীপ্রণেতা বাণের কথা স্বতন্ত্র; কারণ, বাণ সপুত্রে ভোজসভায় ছিলেন; ইহা ভোজপ্রবন্ধেই কথিত হইয়াছে, এবং ভবভূতির কথায় তাহা আরও প্রকাশ হইয়া পড়িয়াছে। মাঘকাব্যপ্রণেতা মাঘকবিও ঠিক সেই সময়েই বর্ত্তমান ছিলেন; কিন্তু গুর্জ্জরদেশের অধিপতির কৃপায় তাঁহাকে ভোজের সভায় আসিয়া পরিচয় দিবার জন্য প্রস্তুত হইতে দেখা যায় না; শেষজীবনে মাঘ ভোজের দেশে আসিয়াছিলেন মাত্র; ভোজের সভায় উপস্থিত হন নাই। ভোজের মহিষীর নাম লীলাবতীদেবী। তবে প্রায়ই তাঁহাকে লীলাদেবী বলিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

পরিচিত হইতে দেখা যায়। লীলাবতীর পরিচয় পৃথক্‌ভাবে দিবার কোন প্রয়োজন হয় নাই বলিয়া দেওয়া হয় নাই। লীলাবতী নিজ নামেই পরিচিত। ইনিই 'লীলাবতী'নামক অঙ্কগ্রন্থের রচয়িত্রী। সুপ্রসিদ্ধ 'সিদ্ধান্তশিরোমণি'গ্রন্থপ্রণেতা ভাস্করমিশ্রের ইনিই একমাত্র কন্যা ছিলেন।

এস্থলে ইহা প্রকাশ না করিলে সত্যের মর্য্যাদা রক্ষিত হইবে না যে, বঙ্গদেশের চতুষ্পাঠীপরিচিত ছাত্রবৃন্দের, তথা সকল সভ্যসম্প্রদায়ের নিকট কালিদাস বলিয়া যিনি বিখ্যাত, তিনিই এই ভোজসভাস্থ কালিদাস। কালিদাস ও ভবভূতির বিবাদ, এবং সেই বিবাদভঞ্জনার্থ মনসাদেবীর মধ্যস্থতা করা, আর সেই প্রসঙ্গে 'কবয়ঃ কালিদাসাদ্যা ভবভূতির্মহাকবিঃ।' মনসার এই উক্তির প্রতিবাদে কালিদাসের— 'তরবঃ পারিজাতাদ্যাঃ স্নুহীবৃক্ষো মহাতরুঃ॥' ইত্যাদি বঙ্গীয় প্রবাদ এখনও অব্যাহতভাবে ছাত্রসম্প্রদায়ের, তথা অধ্যাপকসম্প্রদায়ের মধ্যে প্রচলিত আছে দেখা যায়। ভোজপ্রবন্ধেও তাহার পরিচয় পাওয়া যায়। বেশ্যার গৃহে মৃত্যুর কথা প্রবাদপরম্পরায় প্রচলিত আছে; কিন্তু সে সম্বন্ধে কোন কথাই ভোজপ্রবন্ধ হইতে জানা যায় না। তবে কালিদাস যে বেশ্যাসক্ত ছিলেন, তাহার যথেষ্ট উক্তি দেখা যায়। কালিদাস দুইবার বল্লালের দেশে গিয়াছিলেন বলিয়া সেই বল্লাল ও ভোজপ্রবন্ধরচয়িতা গৌড়েশ্বর বল্লাল একলোক, ইহা বলা যায় না; কারণ, সে বল্লালের রাজধানী একশিলানগরীতে ছিল। একশিলানগরী দাক্ষিণাত্যের অন্তর্গত; এখন উহাকে একশৈলনগর বলা হয়। একশিলানগরী পূর্ব্বে বহুবিদিত ছিল; কারণ, শকাব্দপ্রবর্ত্তক শালিবাহনরাজা এই নগরীতে রাজত্ব করিয়াছিলেন। আমাদের চির-পরিচিত বল্লালসেন সম্বন্ধে অধিক কিছুই বলিবার নাই; তিনি নিজ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

গুণেই অমর হইয়া রহিয়াছেন। তৎপ্রণীত এই ভোজপ্রবন্ধের টীকা প্রভৃতি কিছুই না থাকায় অধ্যয়নেচ্ছু ছাত্রদিগের অসুবিধা দূর করিবার জন্য আমি টীকা ও বঙ্গানুবাদ করিয়াছি; এবং প্রায় এক-বৎসরের পরে যে ইহা প্রকাশার্থ শেষ প্রযত্ন করিতে সমর্থ হইয়াছি, তজ্জন্য ভগবানকে প্রাণ ভরিয়া ধন্যবাদ দিতেছি।

অশ্লীলভাগ ত্যাগ করিলে 'আহপ্রাহ'প্রভৃতি কতকগুলি পদ ভিন্ন আর কিছু রাখিতে পারা যায় না বলিয়া আমি কিছুই পরিত্যাগ করি নাই; তজ্জন্য পণ্ডিতগণ ক্ষমা করিবেন।

প্রকাশক প্রকাশ করিলেও ইহার দোষ বা গুণের জন্য আমিই সম্পূর্ণদায়ী। তবে ভরসা করি, 'নেই মামার চেয়ে কাণা মামা ভাল' এই ন্যায় অনুসারে সকলেই একটু দয়ার দৃষ্টিতে দেখিবেন। ইতি

টীকাকার।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सूचीपत्रम् ।

विषयः	पृष्ठा
अथ राज्यप्राप्तिप्रबन्धनामकप्रथमपरिच्छेदः	१
अथ पाण्डित्यप्रथाप्रबन्धनामकद्वितीयपरिच्छेदः	४८
तत्र सुमयवादिगोविन्दपण्डितविप्रकथा	४८
तत्र कृपणमन्त्रिशासनकथा	५९
तत्र कलिङ्गादिषट्कवीन्द्रकथा	६५
अथ काव्यविलासप्रबन्धनामकतृतीयपरिच्छेदः	७८
तत्र शङ्कर-कालिदासकथा	७८
तत्र लक्ष्मीधरकवि-कुविन्दकथा	१०२
तत्र बाणदारिद्र्यकथा	११३
तत्र राजचौरद्वयकथा	११९
तत्र क्रीडाचन्द्रकविकथा	१२७
तत्र रामेश्वरकविकथा	१३७
अथ कालिदासनिर्व्वासनप्रबन्धनामकचतुर्थपरिच्छेदः	१४६
अथ कालिदासप्रत्यानयनप्रबन्धनामकपञ्चमपरिच्छेदः	१५९
अथ काव्यप्रकाशप्रबन्धनामकषष्ठपरिच्छेदः	१८२
अथ भवभूतिकालिदासयोः प्राधान्य-परीक्षाप्रबन्धनामकसप्तमपरिच्छेदः	२४८
अथ कान्तामोदप्रबन्धनामक-अष्टमपरिच्छेदः	२५७

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ कालिदासवियोगयोगप्रबन्धनामकनवमपरिच्छेदः २७२
अथ समस्याविनोदप्रबन्धनामकदशमपरिच्छेदः २९०
अथ स्वर्वैद्यचिकित्साप्रबन्धनामकैकादशपरिच्छेदः ३२४
अथ मल्लिनाथकविपरिचयप्रबन्धनामकद्वादशपरिच्छेदः ३३२
अथ चरमश्लोकप्रबन्धनामकत्रयोदशपरिच्छेदः ३३६

अशुद्धिशोधनम् ।

पत्रे	अशुद्धम्	शुद्धम्
२४७	पञ्चमः परिच्छेदः	षष्ठः परिच्छेदः ।
२५६	षष्ठः ,,	सप्तमः ,,
२७२	सप्तमः ,,	अष्टमः ,,
२८९	अष्टमः ,,	नवमः ,,
३२३	नवमः ,,	दशमः ,,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

भोजप्रबन्धः ।

राज्यप्राप्तिप्रबन्धः ।

आदौ धाराराज्ये सिन्धुलसंज्ञो राजा चिरं प्रजाः पर्य्यपालयत् । तस्य वृद्धत्वे भोज इति पुत्त्रः समजनि । स यदा पञ्चवार्षिकः, तदा पिता ह्यात्मनो जरां ज्ञात्वा मुख्यामात्यानाहूय अनुजं मुञ्जं महाबलमालोक्य, पुत्त्रञ्च बालं वीक्ष्य विचारयामास—यदि अहं राजलक्ष्मीभारधारणसमर्थं सोदरमपहाय राज्यं पुत्त्राय प्रयच्छामि, तर्हि लोकापवादः । अथवा बालं मे पुत्त्रं मुञ्जो राज्यलोभाद् विषादिना मारयिष्यति, तदा दत्तमपि राज्यं वृथा, पुत्त्रहानिर्वंशोच्छेदश्च ॥ १ ॥

अरसिकाय सते च्छलेन या, गमयितुं रसिका सरस्वती ।
छलमपास्य कलामदर्शयद्-, भवतु सा वरदा वरदा सताम् ॥

इह खलु सकललोकशिक्षागुरुस्तत्रभवान् ब्रह्मक्षत्त्रकुलशिरोमणिर्विद्वान् सम्राड् बल्लालसेनः शिक्षार्थं महाकवीनां कालिदासादीनामन्येषाञ्च भोजभूपतेर्विक्रमादित्यस्य सभासदां परिचितानाञ्च विदुषामुच्छ्वासकथाः कथाच्छलेन कतिचित् सङ्कलय्य भोजनिबन्धनामकमेकं ग्रन्थं विरचयामास । तस्येदमादिमं प्रतीकम्—"आदौ" इति । आदौ धाराराज्यप्रतिष्ठायाः प्राक् । प्रथमत एवायं राजपदवीमारूढ़ इति । राजलक्ष्मीभारधारणसमर्थं राज्यभारधारणे शक्तिसम्पन्नम् ॥ १ ॥

প্রথমতঃ ধারানামক রাজ্যে সিন্ধুল-নামে এক রাজা বহুকাল ধরিয়া প্রজা।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"লোভঃ প্রতিষ্ঠা পাপস্য প্রসূতির্লোভ এব চ।
দ্বেষক্রোধাদিজনকো লোভঃ পাপস্য কারণম্" ॥ ২ ॥
"লোভাৎ ক্রোধঃ প্রভবতি, ক্রোধাদ্ দ্রোহঃ প্রবর্ত্ততে।
দ্রোহেণ নরকং যাতি শাস্ত্রজ্ঞোঽপি বিচক্ষণঃ ॥
মাতরং পিতরং পুত্রং ভ্রাতরং বা সুহৃত্তমম্।
লোভাবিষ্টো নরো হন্তি স্বামিনং বা সহোদরম্ ॥" ইতি

বিচার্য্য রাজ্যং মুঞ্জায় দত্ত্বা তদুৎসঙ্গে ভোজমাত্মজং মুমোচ। ততঃ ক্রমাদ্রাজনি দিবঙ্গতে সম্প্রাপ্তরাজ্যসম্পত্তিঃ মুঞ্জো মুখ্যামাত্যং বুদ্ধিসাগরনামানং ব্যাপারমুদ্রয়া দূরীকৃত্য, তৎপদে অন্যং

পালন করিয়াছিলেন। তাঁহার বার্দ্ধক্যাবস্থায় 'ভোজ' এই নামে একটি পুত্র জন্মিয়াছিল। সে যখন পাঁচ বৎসরের, তখন তাহার পিতা নিজের বার্দ্ধক্যাবস্থা জানিয়া প্রধান প্রধান মন্ত্রিসকলকে আহ্বান করিয়া, কনিষ্ঠভ্রাতা মুঞ্জকে মহাবলশালী দেখিয়া এবং পুত্রকে বালক দেখিয়া বিচার করিয়াছিলেন, যদি আমি রাজলক্ষ্মীর ভারবহনে সমর্থ সহোদর ভ্রাতাকে রাজ্যাধিকার হইতে বঞ্চিত করিয়া রাজ্য পুত্রকে প্রদান করি, তাহা হইলে লোকে অপবাদ করিবে, অথবা মুঞ্জই রাজ্যলোভে বিবাদি দ্বারা আমার বালক পুত্রকে মারিয়া ফেলিবে। তাহা হইলে পুত্রকে রাজ্যদান করা ব্যর্থ হইবে, পুত্রের অপঘাত ও বংশের উচ্ছেদ হইবে। ১।

লোভঃ বিষয়সৌন্দর্য্যাদিন্দ্রিয়াণাং লৌল্যম্। প্রতিষ্ঠা আশ্রয়স্থানম্। বিচক্ষণঃ দর্শিতকারী—শাস্ত্রেণ ন্যায়াদিনা বা যদ্দৃশ্যতে, যস্তদেব করোতি। ২।

দেখা যায়,—

'পাপের আশ্রয়স্থান লোভ; লোভই পাপের প্রসূতি (জননী); দ্বেষ ও ক্রোধাদির উৎপাদক লোভই পাপের কারণ' ॥ ২।

সম্প্রাপ্তরাজ্যসম্পত্তিঃ সম্প্রাপ্তা লব্ধা রাজ্যং লক্ষ্যমাধিপত্যং "লব্ধাধিপত্যং রাজ্যং

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

नियोजयामास। ततो गुरुभ्यः क्षितिपालपुत्रो वाचयति। ततः
क्रमेण सभायां ज्योतिःशास्त्रपारङ्गतः सकलविद्याचातुर्य्यवान्
ब्राह्मणः समागम्य, "राज्ञे स्वस्ति" इत्युक्त्वा उपविष्टः। स चाह,
"देव! लोकोऽयं मां सर्व्वज्ञं वक्ति; तत् किमपि पृच्छ॥ २॥

स्यात् साम्राज्यं दशलक्षके। अत ऊर्द्ध्वं महैश्वानि महासाम्राज्यमुच्यते॥" इति स्मृतेः, सम्पत्तिः राजलक्ष्मीश्च येन, स तथा लब्धाधिपत्यराजश्रीः। व्यापारमुद्रया व्यापारस्य कर्म्मणो मुद्रा प्रत्ययकरणं, तथा, तत्कृतकर्म्मणो दीपप्रत्यायनेन अनुष्ठानच्छलेन कौशलेनेति यावत्। गुरुभ्यः शिक्षकेभ्यः, क्षितिपालपुत्रो राजकुमारो भोजः, वाचयति शिक्षते स्म। सर्व्वविद्याचातुर्य्यवान्—सर्व्वासु विद्यासु चातुर्य्यं कुशलता अस्ति यस्य, स तथा सकलविद्याविशारदः। २॥

'লোভ হইতে ক্রোধ জন্মায়; ক্রোধ হইতে দ্রোহ (পরের অনিষ্টাচরণ) প্রবর্ত্তিত হয়। পরের অনিষ্ট করিয়াই শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন বিচক্ষণ লোকও নরকে যাইয়া থাকে।

মানব লোভের আবেশে অভিভূত হইয়া মাতা, পিতা, পুত্র, ভ্রাতা, সর্ব্বশ্রেষ্ঠ বন্ধু, সহোদর, এমন কি স্ত্রীও স্বামিকে হত্যা করিয়া থাকে।'

এইরূপ বিচার করিয়া মুঞ্জকে রাজ্য দান করিয়া, তাঁহার ক্রোড়ে পুত্র ভোজকে (ফেলিয়া) তুলিয়া দিয়াছিলেন। তারপর কালক্রমে রাজা সিন্ধুল স্বর্গে গমন করিলে, মুঞ্জ রাজ্যসম্পত্তি পাইয়া বুদ্ধিসাগরনামক প্রধান মন্ত্রীকে কার্য্যচ্ছলে দূর করিয়া, অন্যকে সেই পদে নিয়োগ করিয়াছিলেন। তারপর গুরুদিগের নিকট রাজপুত্র শিক্ষালাভ করিতে লাগিলেন। কিছুদিন এইরূপে চলিতে লাগিল; ক্রমে রাজসভায় জ্যোতিঃশাস্ত্রের পারদর্শী সকলবিদ্যায় চতুর এক ব্রাহ্মণ আগমন করিয়া রাজার উদ্দেশে "স্বস্তি" এই আশীর্ব্বাদ বাক্য পাঠ করিয়া উপবেশন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"कण्ठस्था या भवेद्विद्या सा प्रकाश्या बुधस्य तु ।
या गुरौ पुस्तके विद्या तया मूढ़ः प्रतार्य्यते ॥" इति ॥४॥

ततो राजापि विप्रस्याहम्भावमुद्रया चमत्कृतां तद्वार्त्तां श्रुत्वा "अस्माकं जन्मारभ्य एतत्क्षणपर्य्यन्तं यद्यन्मयाचरितं यद्-यत्कृतं, तत्तत् सर्वं वदसि यदि, भवान् सर्वज्ञ एव" इत्युवाच । ततो ब्राह्मणोऽपि राज्ञा यद् यत् कृतं, तत्तत् सर्वं गूढ़व्यापार-मपि उवाच । ततो राजापि सर्वाण्यपि अभिज्ञानानि ज्ञात्वा तुतोष ॥ ५ ॥

করিলেন। তিনি বলিলেন.—এই সকল লোক আমাকে সর্ব্বজ্ঞ বলে। সেইজন্য বলি, কিছু প্রশ্ন করুন ॥ ৩ ॥

या विद्या यज्ज्ञानं बुधस्य पण्डितस्य कण्ठस्था अत्यन्तमभ्यस्ता, सा तु सैव प्रकाश्या लोके आविष्करणीया। या यस्य पुनर्गुरौ पुस्तके वा विद्या तिष्ठति, तया विद्यया स मूढ़ो मूर्खो जनः प्रतार्य्यते प्रवञ्च्यते वञ्चितो भवतीति अस्ति मे सार्वज्ञ्यमिति वदामीति भावः ॥ ४ ॥

কারণ,—

যে বিদ্যা কণ্ঠে অবস্থান করে, তাহা প্রকাশ করাই বুদ্ধিমানের উচিত। আর যে বিদ্যা গুরুর নিকট, বা পুস্তকে থাকে, তদ্দ্বারা মূঢ়ব্যক্তি প্রতারিত হয় ॥৪॥

अहम्भावमुद्रया 'अहं सर्वज्ञः' इत्येवमहङ्कारप्रकाशिन्याः कथायाः प्रत्यायनेन चमत्कृतां विस्मयविषयीभूतां तद्वार्त्तां सर्वज्ञब्राह्मणवृत्तान्तं श्रुत्वाऽन्येभ्यः सभासद्भ्य इति शेषः। अभिज्ञानानि अभिज्ञाकारणानि—'एवमेतत्, यत इदमभूत्' इत्येवं पूर्व्वानुभूत-विषयकज्ञानस्य कारणानि तत्तच्चिह्नादीनि ॥ ५ ॥

ব্রাহ্মণের এই কথা শুনিয়া, তারপর রাজা ব্রাহ্মণের অহঙ্কারের ছলনায় চমৎকার-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पुनश्च पञ्च षट् पदानि गत्वा पादयोः पतित्वा, इन्द्रनील-पुष्परागमरकतवैदूर्य्यखचितसिंहासने उपविश्य, राजा प्राह—

"मातेव रक्षति पितेव हिते नियुङ्क्ते,
कान्तेव चाभिरमयत्यपनीय खेदम्।
कीर्त्तिंश्च दिक्षु विमलां वितनोति लक्ष्मीं,
किं किं न साधयति कल्पलतेव विद्या॥" इति॥ ६॥

কারী সেই সংবাদ শুনিয়া 'আমার জন্ম আরম্ভ করিয়া এইক্ষণ পর্য্যন্ত যাহা যাহা আমি ভাগ্যফলে অনুষ্ঠান করিয়াছি, এবং যাহা যাহা আমি পুরুষকারপ্রভাবে করিয়াছি, যদি সে সকলই বলেন, তবে আপনি সর্ব্বজ্ঞ বলিয়াই বিবেচিত হইবেন' এই কথা বলিয়াছিলেন। তারপর রাজা যাহা যাহা করিয়াছেন, সেই সেই সকল অতি রহস্য ব্যাপারও বলিয়াছিলেন। তারপর রাজাও 'তাহা এই' এইরূপ জ্ঞান জন্মিবার চিহ্নসকল জানিতে পারিয়া তুষ্ট হইয়াছিলেন। ৫॥

বিদ্যা মাতা ইব (উন্মার্গগামিনং সুতম্) রক্ষতি; পিতা ইব হিতে (হিতকরে কর্ম্মণি) নিযুঙ্ক্তে; খেদং অপনীয় কান্তা প্রিয়া ইব অভিরময়তি আহ্লাদয়তি; দিক্ষু বিমলাং কীর্ত্তিং লক্ষ্মীঞ্চ রাজলক্ষ্মীঞ্চ বিতনোতি বিস্তারয়তি; (তস্মাৎ) কল্পলতা ইব কিং কিং ন সাধয়তি? অপি তু সর্ব্বমেব বিদ্যা সাধয়তি॥ ৬॥

আবারও পাঁচ ছয় পা গিয়া, দুই পায়ে পড়িয়া, ইন্দ্রনীল, পুষ্পরাগ, মরকত ও বৈদূর্য্যমণিখচিত সিংহাসনে উপবেশন করিয়া রাজা মুঞ্জ বলিয়াছিলেন;—

বিদ্যা, মাতার ন্যায় (উন্মার্গগামী পুত্রকে) রক্ষা করে; পিতার ন্যায় হিতকর কর্ম্মে নিযুক্ত করে; কমনীয়া কামিনীর ন্যায় সকল প্রকার ক্লেশের অপনোদন করিয়া প্রীত (ও অনুরক্ত) করে; চারিদিকে বিমল কীর্ত্তি ও রাজলক্ষ্মীর বিস্তার করে। অতএব কল্পলতার ন্যায় কি কি না সাধিত করে? সকলই ত করে। ৬।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो विप्रवराय दशाश्वानारवीयान् ददौ। ततः सभाया-मासीनो बुद्धिसागरः प्राह राजानम्, "देव! भोजस्य जन्मपत्रिकां ब्राह्मणं पृच्छ" इति। ततो मुञ्जः प्राह, "भोजस्य जन्मपत्रिकां विधेहि" इति। ततोऽसौ ब्राह्मण उवाच, "अध्ययनशालाया भोज आनेतव्य" इति। मुञ्जोऽपि ततः कौतुकादध्ययनशाला-मलङ्कुर्वाणं भटैरानाययामास। ततो भोजः साक्षात्पितरमिव राजानम् आनम्य सविनयं तस्थौ। ततस्तद्रूपलावण्यमोहिते राजकुमारमण्डले प्रभूतसौभाग्यं महीमण्डलमागतं महेन्द्र-मिव, साकारं मन्मथमिव, मूर्त्तिमत्सौभाग्यमिव भोजं निरूप्य राजानं प्राह दैवज्ञः, "राजन्! भोजस्य भाग्योदयं वक्तुं विरिञ्चि-

---

তারপর আরবদেশীয় দশটি অশ্ব সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠকে দিয়াছিলেন। তারপর সভাতে উপবিষ্ট হইয়া বুদ্ধিসাগর রাজাকে বলিয়াছিলেন,—দেব! ভোজের জন্ম-পত্রিকার বিষয় ব্রাহ্মণকে প্রশ্ন করুন। তারপর মুঞ্জ বলিয়াছিলেন,—ভোজের জন্মপত্রিকা করুন। তাহা শুনিয়া সেই ব্রাহ্মণ বলিয়াছিলেন;—পাঠশালা হইতে ভোজকে আনয়ন করুন। তদনুসারে মুঞ্জও কৌতুকবশতঃ পাঠশালাকে অলঙ্কৃত করিয়া অবস্থিত ভোজকে বহু যোদ্ধাদ্বারা আনয়ন করিয়াছিলেন। ভোজ আগমন করিয়া সাক্ষাৎ পিতার ন্যায় রাজা মুঞ্জকে বিনয়পূর্ব্বক প্রণাম করিয়া অবস্থান করিয়াছিলেন।

তারপর ভোজের রূপলাবণ্যদ্বারা মোহিত রাজকুমারসকলের মধ্যে অবস্থিত ভোজকে, প্রচুরতর সৌভাগ্যশালী দেবরাজ ইন্দ্রই যেন ভূতলে আসিয়াছেন, অঙ্গহীন মন্মথ যেন আকারপরিগ্রহ করিয়া উপস্থিত হইয়াছেন, মূর্ত্তিমান্ সৌভাগ্য যেন আসিয়া উপস্থিত মনে মনে নিরূপণ করিয়া দৈবজ্ঞ রাজাকে বলিয়াছিলেন 'রাজন্

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

रपि नालम्, कोऽहमुदरम्भरिः ब्राह्मणः ? किन्तु तथापि वदामि स्वमत्यनुसारेण । भोजमितोऽध्ययनशालायां प्रेषय" । ततो राजाज्ञया भोजे ह्यध्ययनशालाङ्गते विप्रः प्राह,—

"पञ्चाशत् पञ्च वर्षाणि सप्तमासदिनत्रयम् ।
भोजराजेन भोक्तव्यः सगौड़ो दक्षिणापथः ॥" इति ।

तत्तदाकर्ण्य राजा चातुर्य्यादप्रहसन्निव सुमुखोऽपि विच्छाय वदनोऽभूत् । ततो राजा ब्राह्मणं प्रेषयित्वा निशीथे शयनमासाद्य एकाकी सन् व्यचिन्तयत्, "यदि राज्यलक्ष्मीर्भोजकुमारं गमिष्यति, तदाऽहं जीवन्नपि मृतः ॥ ७ ॥

ভোজের ভোগদানে প্রবৃত্ত প্রাক্তনকর্ম্মসকলের উৎকর্ষ বলিতে বিধাতাও সমর্থ নহেন ; এই পেটুক ব্রাহ্মণ ত কোথাকার কে ? কিন্তু তথাপি আমার জ্ঞানানুসারে আমি বলি। ভোজকে এখান হইতে পাঠশালায় প্রেরিত করুন। তারপর রাজার আজ্ঞায় ভোজ পাঠশালায় গমন করিলে, ব্রাহ্মণ বলিয়াছিলেন ;—

পঞ্চাশ, আর পাঁচ বৎসর, আর সাত মাস তিন দিন পর্য্যন্ত ভোজরাজ গৌড়-দেশের সহিত সমগ্র দক্ষিণাপথপ্রদেশ ভোগ করিবেন।

সেই সেই কথা আকর্ণন করিয়া (শুনিয়া) রাজা মুঞ্জ চতুরতাপ্রযুক্ত প্রসন্নাস্য থাকিলেও প্রভাহীনমুখে লক্ষিত হইয়াছিলেন। তারপর রাজা মুঞ্জ ব্রাহ্মণকে পাঠাইয়া দিয়া নিশীথকালে (গভীর রাত্রে) শয্যা অবলম্বন করিয়া, একাকী হইয়া বিশেষভাবে চিন্তা করিয়াছিলেন,—যদি রাজ্যশ্রী (লক্ষগ্রামের আধিপত্য) কুমার ভোজকে প্রাপ্ত হয়, তবে আমি ত জীবিত থাকিয়াও মরিয়া গিয়াছি ॥ ৭ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

यतः—

"तानीन्द्रियाण्यविकलानि तदेव नाम,
सा बुद्धिरप्रतिहता वचनं तदेव।
अर्थोष्मणा विरहितः पुरुषः क्षणेन,
सोऽप्यन्य एव भवतीति विचित्रमेतत्" ॥ ८ ॥

किञ्च,—

"शरीरनिरपेक्षस्य दक्षस्य व्यवसायिनः।
बुद्धिप्रारब्धकार्य्यस्य नास्ति किञ्चन दुष्करम्" ॥ ९ ॥

अविकलानि (यथापूर्वमवस्थितानि स्वस्थानीति यावत्) तानि (चक्षुरादीनि) इन्द्रियाण्येव (सन्ति); नाम तदेव (अस्ति); अप्रतिहता (प्रतिघातरहिता—सम्प्रदायवधशून्या) सा एव बुद्धिः (अस्ति); तदेव वचनं (वाक्यमस्ति); सोऽपि (स एव) पुरुषः (अस्ति; किन्तु) अर्थोष्मणा (धनजेन उत्तापेन) विरहितः (अहीनः सन्, युक्तः सन् इति यावत्) क्षणेन (क्षणात्, क्षणमात्रं कालं व्याप्य) अन्य एव (पृथगेव) भवति, इति एतत् (एवं व्यापारः) विचित्रं (विशेषेण आश्चर्य्यजनकं विस्मयकरमित्यर्थः)। उक्तं हि—"उष्मा हि वित्तजो हर्त्तुं, तेजो नयति देहिनाम्॥" इति ॥ ८ ॥

চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়সকল অবিকল তাহাই থাকে; নাম তাহাই থাকে; সেই অক্ষত বুদ্ধিই থাকে; সেই কথা থাকে; পুরুষও সেই থাকে; কিন্তু ধনজনিত উত্তাপ দ্বারা সমন্বিত হইয়া ক্ষণকাল মধ্যেই সে পুরুষ অন্যরূপ হইয়া যায়, এ ব্যাপার বড়ই আশ্চর্য্যজনক ॥ ৮ ॥

शरीरनिरपेक्षस्य (निर् नास्ति अपेक्षा यस्य, स निरपेक्षः स्वाधीन उदासीनो वा, शरीरे निरपेक्षः शरीरनिरपेक्षः, देहेनाप्यपराधीनः, आत्मनो जीवनेऽप्युदासीनो वा, "शरीरनिरपेक्षेण तपसा" इत्यादिवत् शरीरापेक्षारहितस्य इत्यर्थः) दक्षस्य (निपुणस्य,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"असूयया हतैनैव पूर्व्वोपायोद्यमैरपि।
कर्त्तॄणां गृह्यते सम्पत्सुहृद्भिर्मन्त्रिभिस्तथा" ॥ १० ॥

समर्थस्य, सर्व्वकर्म्मपटीयसः) व्यवसायिनः (उद्योगिनः, अनुष्ठानकारिणः, संसार-हट्टे वाणिज्यकारिणः) बुद्धिप्रारब्धकार्य्यस्य (बुद्ध्या प्रारब्धं—बुद्धिप्रारब्धं, बुद्धिप्रारब्धं कार्य्यं यस्य, स तथा, तस्य—बुद्धिपूर्व्वकं सम्यक्कारणसमवधानेन कार्य्यस्यानुष्ठातुः, यो हि बुद्ध्या पर्य्यालोच्य कारणान्यनुकूलयित्वा कार्य्यं करोति, बुद्धिपूर्वकानुष्ठान-कारिणः तस्य पुंसः) दुष्करं (दुःखसाध्यं) किञ्चन (अनिर्द्दिष्टं कर्म्म) नास्ति (न भवतीत्यर्थः) ॥ ९ ॥

কেবল তাহাই নহে ;—

যে শরীরের কিছুমাত্র অপেক্ষা রাখে না, সকল কর্ম্ম করিতেই পটু, উদ্যোগ-শালী, এবং বুদ্ধিপূর্ব্বক সমস্ত কর্ম্মের আরম্ভ করে, তাহার কিছুই দুষ্কর নাই ॥ ৯ ॥

पूर्व्वोपायोद्यमैः (पूर्व्वं प्रथमा उपायाः साधनानि येषां, ते पूर्व्वोपायाः प्राथमिक-साधनसम्पन्नाः, पूर्व्वोपाया उद्यमाः चेष्टा येषां; ते पूर्व्वोपायोद्यमाः प्राथमिकसाधन-विषयकचेष्टावन्तः, कर्त्तव्यस्य, यान्युत्तममध्यमाधमसाधनानि, तेषां यान्युत्तमानि प्राथमिकानि च साधनानि, तद्विषयिणीं चेष्टामेव ये कुर्व्वन्ति ; नतु हतं खल्वाद्योपाय-हीनेन मयेतिवादिनो मध्यमोपायवन्तस्तथा अधमोपायवन्तश्च ; अनुतप्यन्ते हि ते इति ; अतएव) असूयया नैव हतैः (गुणेषु दोषाविष्क्रियया—निन्दया नैव हतैः स्वार्थेऽव्या-हतैः—स्वार्थव्याघातहीनैः—गुणेषु दोषमाविष्कुर्व्वन्नपि येषां स्वार्थं नैव व्याहन्तुं पारयति, तैरुद्रिक्तक्रोधैः) सुहृद्भिः (सहायभूतैः सखिभिः, साहाय्यकारिभिः सदाऽनु-मतैः पुंभिः) तथा मन्त्रिभिः (सचिवैश्च) कर्त्तॄणां (प्रभूनां, अध्यक्षाणां) सम्पदपि (किं जीवनं, धर्म्मोऽर्थः कामश्च त्रिवर्गसम्पदपि) गृह्यते (नीयते, स्वीक्रियते, तान् वञ्चयित्वा आत्मसात् क्रियते इत्यर्थः ॥ १० ॥

যাহারা পূর্ব্বেই উত্তম পথ অবলম্বন করিয়াছে বলিয়া গুণে দোষ দেখাইলেও স্বার্থে ব্যাঘাতপ্রাপ্ত হয় নাই ; কিন্তু ভয়ানক ক্রুদ্ধ হইয়া রহিয়াছে, সেরূপ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तथोद्यमे किं दुःसाध्यम् ।

"अतिदाक्षिण्ययुक्तानां शङ्कितानां पदे पदे ।
परापवादभीरूणां दूरतो यान्ति सम्पदः" ॥ ११ ॥

किञ्च,—

"आदानस्य प्रदानस्य कर्त्तव्यस्य च कर्मणः ।
क्षिप्रमक्रियमाणस्य कालः पिबति सम्पदः" ॥ १२ ॥

সাহায্যকারী পুরুষ, এবং মন্ত্রিগণকর্তৃক সেই প্রভুর ধর্ম্ম, অর্থ, এবং কামরূপ সকল সম্পদও অপহৃত হয় । ১০ ॥

তথাভূতে সত্যুদ্যমে কিং দুঃসাধ্যং ভবতি ? অপিতু সর্ব্বমেব সুকরং ভবতি । তথাহি,—

অতিদাক্ষিণ্যযুক্তানাং (দাক্ষিণ্যং দক্ষতা, সামর্থ্যং, অতিশয়ং যদ্ দাক্ষিণ্যং, তেন যুক্তানাং, দক্ষতমানাং, সমর্থতমানামপি) পদে পদে (প্রতিপদং, প্রতিকার্য্যং) শঙ্কিতানাং (জাতশঙ্কানাং, শত্রোর্ভয়ং পুরঃ স্থাপ্য সর্ব্বং কর্ম্ম কুর্ব্বতামপি) পরাপবাদভীরূণাং (পরেষাং শত্রূণামপি অপবাদং অপবাদাদ্বা ভীরূণাং ভয়শীলানাং, যে চ শত্রুবৃদ্ধিভয়াৎ তেষাং নামাপি ন কুর্ব্বন্তি, অপবাদভয়াদ্বা অর্থকরং কর্ম্ম নানুতিষ্ঠন্তি, তথাবিধানাং প্রভূণাং তাদৃশস্য শত্রোস্তাদৃশে সত্যুদ্যমে) সম্পদো দূরতো যান্তি (দূরং গচ্ছন্তি, নশ্যন্তীত্যর্থঃ) ॥ ১১ ॥

সেরূপ উদ্যম থাকিলে আর তার দুঃসাধ্য কি ? কিছুই নহে । তাহার সকলই সুকর হয় । দেখাও যায় সেইরূপ,—প্রতিপদে শঙ্কিত, এবং লোকের অপবাদে ভয়প্রাপ্ত, অত্যন্ত ক্ষমতাবান্ ব্যক্তিদিগেরও সম্পদ্ দূর হইয়া যায় । ১১ ॥

আদানস্য (গ্রহীতব্যপদার্থানাং গ্রহণস্য) প্রদানস্য (প্রদেয়পদার্থানাং পাত্রসাৎকরণস্য) কর্ত্তব্যস্য কর্ম্মণঃ (যদবশ্যংকরণীয়ং কর্ম্ম, তস্য নিয়তস্য কর্ম্মণশ্চ) ক্ষিপ্রং (শীঘ্রং যথা স্যাৎ তথা) অক্রিয়মাণস্য (অননুষ্ঠীয়মানস্য, অনুষ্ঠানসম্পর্ক-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"अवमानं पुरस्कृत्य मानं कृत्वा च पृष्ठतः।
स्वार्थं समुद्धरेत्प्राज्ञः स्वार्थभ्रंशो हि मूर्खता" ॥ १३
"न स्वल्पस्य कृते भूरि नाशयेन्मतिमान् नरः।
एतदेवातिपाण्डित्यं यत् स्वल्पात् भूरिरक्षणम्" ॥ १४ ॥

युग्यस्य) सम्पदः (फलानि) कालः पिबति (अक्लेशेन जलवत् खादति)। न च तस्य तस्य विलम्बे फलं भवतीति। अतएव लौकिकानामाभाणकः—"शुभस्य शीघ्रमि"ति। ॥१२॥

केवल ताहाइ नहे,—

ग्रहण, दान ও ये कर्म्म अवश्यकरणीय, ताहा शीघ्र ना करिले, काल ताहा (जलेर न्याय) खाइया फेले ॥ १२ ॥

प्राज्ञः (प्रज्ञावान् जनः) अवमानं (मानश्चित्तसमुन्नतिः, अवमानश्चित्तस्यावनतिरवज्ञा, तं चित्तावनतिम् अवज्ञाम् अनादरम्) पुरस्कृत्य (सम्मुखं कृत्वा, पुरस्कारविषयीभूतं विधाय) मानञ्च (चित्तसमुन्नतिं आदरं च) पृष्ठतः (पश्चात्) कृत्वा (स्थापयित्वा) स्वार्थं (स्वप्रयोजनं, पुरुषार्थं, धर्म्ममर्थं कामञ्च सुखं सुखसाधनं सर्वं समुद्धरेत् (समुत्तोलयेत्, सम्पादयेत, साधयेत्) हि (यतः) स्वार्थभ्रंशो (नाम) मूर्खता (स्वार्थहानिरेव मूर्खताया लक्षणम् भवतीति)॥ १३ ॥

प्रज्ञावान् व्यक्ति अवज्ञाके सम्मुखे लइया, आदरके पश्चाद्भागे राखिया निजेर प्रयोजनसिद्धि करिबे; येहेतु स्वार्थहानिइ मूर्खतार लक्षण ॥ १३ ॥

मतिमान् (मननशीलो) नरः स्वल्पस्य कृते (सुष्ठु अल्पस्य कणामात्रस्यार्थे) भूरि (प्रचुरं बहु) न नाशयेत् (न क्षपयेत, न हिंस्यात्) एतदेव अतिपाण्डित्यं (एषैव वैदोज्ज्वला बुद्धिः) यत् (यया बुद्ध्या) स्वल्पात् (स्वल्पं क्षपयित्वा) भूरिरक्षणम् (प्रचुरतररक्षा, बहुपालनं क्रियत इति)॥ १४ ॥

मननशील मानव अल्पेर जन्य विस्तर क्षति करिबेन ना। इहाइ अतिपाण्डित्य ये, अल्पेर क्षति करिया विस्तर रक्षा करा हय। १४।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"जातमात्रं न यः शत्रुं व्याधिं वा प्रशमं नयेत् ।
अतिपुष्टाङ्गयुक्तोऽपि स पश्चात्तेन हन्यते" ॥ १५ ॥
"प्रज्ञागुप्तशरीरस्य किं करिष्यन्ति संहताः ।
हस्तन्यस्तातपत्रस्य वारिधारा इवारयः" ॥ १६ ॥

यो जातमात्रं (साम्प्रतं जातः, नतु किमपि कर्त्तुं पारयति, अप्राप्तसमयत्वात्, स जातमात्रः केवलं जात एव, तम्) शत्रुं, व्याधिं वा पीड़ां वा प्रशमं न नयेत् (उपशमं, अवसादं न प्रापयेत्, नयतेर्हि कर्म्मकत्वात् प्रशममेकं शत्रुमपरं कर्म्म) अतिपुष्टाङ्गयुक्तोऽपि स (अतिपुष्टानि व्याघातप्रशमनेन प्रतिपालितानि मात्रातिशयितवृद्धियुक्तानि वा अङ्गानि शरीरावयवानि वा, उपायाः सामदानभेददण्डरूपा वा, हस्त्यश्वरथपदातिरूपा वा, स्वाम्यमात्यसुहृत्कोषराष्ट्रदुर्गबलरूपाः [कर्म्मधारयः], तैर्युक्तः सम्बद्धः [३यातत्पुरुषः] सुसज्जोपायोऽपि) पश्चात् (तस्य यौवने काले) तेन (शत्रुणा, व्याधिना वा) हन्यते (विनश्यते गुणतोऽवयवतोऽपिवा स्वरूपत एव क्षीयते) 'रोगञ्च प्रशमं नयेत्' इति क्वचित् पाठः। तस्मात् शत्रुर्व्याधिर्वा जातमात्र एव समूलघातं हन्तव्य इति भावः ॥ १५ ॥

জন্মিবামাত্র শত্রু বা ব্যাধির যে অবসাদ না ঘটায়, সে যতই উপযুক্ত উপায়শালী হউক না কেন, পরে তদ্দ্বারা বিনষ্ট হইয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

प्रज्ञागुप्तशरीरस्य (प्रज्ञया मनीषया गुप्तं रक्षितं विहितोपायं [३यातत्पुरुषः] तत् प्रज्ञागुप्तं शरीरं यस्य, स तथा, तस्य—बुद्धिपूर्व्वकं हि यो विदधात्युपायं, सतर्कस्य सावधानस्य पुंसः) हस्तन्यस्तातपत्रस्य (हस्ते न्यस्तम् अर्पितं गृहीतं [७मीतत्पुरुषः] तत् हस्तन्यस्तं करगृहीतम् आतपत्रं छत्रं यस्य, स तथा, तस्य हस्तधृतच्छत्रस्य पुंसः) वारिधारा इव (यथा वृष्टेर्जलधाराः) संहताः (परस्परं मिलिताः सन्तः) अरयः (शत्रवः) किं करिष्यन्ति ? (अपि तु नैव किमपि कर्त्तुं पारयिष्यन्ति) ॥ १६ ॥

বুদ্ধিপূর্ব্বক উপায় অবলম্বন করিয়া যে আত্মরক্ষা করে, হস্তে ধৃতচ্ছত্র পুরুষের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"अफलानि दुरन्तानि समव्ययफलानि च।
अशक्यानि च वस्तूनि नारभेत विचक्षणः" ॥ १७ ॥

ततस्त्वेवं विचिन्तयन्नभुक्त एव दिनस्य तृतीये यामे एक एव मन्त्रयित्वा वङ्गदेशाधीश्वरेण महाबलस्य वत्सराजस्य आकारणाय स्वमङ्गरक्षकं प्राहिणोत्। स चाङ्गरक्षको वत्सराजमुपेत्य प्राह, "राजा त्वामाकारयति" इति। ततः स रथमारुह्य परिवारेण परिवृतः समागतो रथादवतीर्य्य राजानमवलोक्य प्रणिपत्योपविष्टः। राजा च सौधं निर्जनं विधाय वत्सराजं प्राह ॥ १८ ॥

পক্ষে বৃষ্টির অবিরল জলধারার ন্যায় শক্রগণ পরস্পর মিলিত হইয়াও কি করিবে? কিছুই করিতে পারে না। ১৬।

विचक्षणः (निपुणः कुशली जनः) अफलानि (निष्फलानि अप्रयोजनीयफलानि) दुरन्तानि (दुष्टावसानानि, परिणामे क्लेशकराणि, दुरतिक्रमणीयानि वा) समव्ययफलानि (तुल्यक्षतिफलकानि क्षतिरेव फलं, तच्च तुल्यं येषां, तथाविधानि) अशक्यानि (असम्भवानि, कर्त्तुमपारणीयानि) वस्तूनि च (सत्यान्यपि कर्म्माणि) नारभेत (न प्रकुर्य्यात्) ॥ १७ ।

যে কর্ম্মের ফলে কোনই প্রয়োজন নাই, এবং পরিণামে ভয়ঙ্কর ক্লেশও আছে, বা যাহা পরিত্যাগ করিতে হইলে শেষে অনেক দুঃখ ভোগ করিতে হয়, অথচ ক্ষতি ভিন্ন অন্য ফল নাই, তাহাও উভয়েরই সমান, সেরূপ অসম্ভব কর্ম্ম সত্য হইলেও বিচক্ষণ ব্যক্তি তাহার আরম্ভ করিবে না। ১৭।

एवं विचिन्तयाऽतिवाहितायां रजन्यां सत्यां पुनरपि परेद्युरेवं विचिन्तयन्निति योजनीयम् ॥ १८ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"राजा तुष्टो हि भृत्यानां मानमात्रं प्रयच्छति।
ते तु सम्मानितास्तस्य प्राणैरप्युपकुर्वते" ॥ १९ ॥

ततस्त्वया भोजो भुवनेश्वरीविपिने हन्तव्यः प्रथमयामे निशायाः, शिरस्तस्यान्तःपुरत आनेतव्यम्" इति। स चोत्थाय नृपं नत्वाह, "देवादेशः प्रमाणम्, तथापि भवल्लाल-

---

এইরূপ তর্কবিতর্কের সহিত চিন্তাদ্বারা রাত্রি অতিবাহিত হইলে পর, পুনরায় পরদিন এইরূপ তর্কবিতর্কের সহিত চিন্তা করিয়া অভুক্ত অবস্থাতেই দিনের তৃতীয় প্রহরে একাকীই মন্ত্রণা করিয়া মহাবলশালী বৎসরাজের আহ্বানের জন্য বঙ্গদেশাধীশ্বরের সহিত নিজের অঙ্গরক্ষককে (bodyguard) পাঠাইয়াছিলেন। সেই অঙ্গরক্ষক বৎসরাজের নিকট যাইয়া বলিয়াছিল—'রাজা আপনাকে আহ্বান করিতেছেন'। বৎসরাজ এই কথা শুনিয়া সপরিবারে রথে আরোহণ করিয়া সমাগত হইয়াছিলেন এবং রথ হইতে অবতরণ করিয়া রাজাকে দেখিয়া প্রণাম-পূর্ব্বক উপবেশন করিয়াছিলেন। রাজাও প্রাসাদকে (palace) জনশূন্য করিয়া বৎসরাজকে বলিয়াছিলেন ॥ ১৮ ॥

भृत्यानां हि (सेवकानामेव) तुष्टो राजा (सन्तुष्टः प्रभुः) मानमात्रं (केवलं सम्मानं, तदाचरणं वा पदोन्नतिमात्रं वा रूपवत्) प्रयच्छति (प्रददाति तेभ्यो भृत्येभ्यः) तु (किन्तु) ते (भृत्याः) सम्मानिताः (जातसम्मानाः प्राप्तसम्मानाः) प्राणैरपि (न केवलं कर्म्मभिः, जीवनैरपि करणैः) तस्य (राज्ञः प्रभोः) उपकुर्वते (उपकारं कुर्वन्ति) ॥ १९ ॥

রাজা তুষ্ট হইয়া ভৃত্যদিগকে সম্মানমাত্র প্রদান করেন; কিন্তু ভৃত্যেরা সম্মান প্রাপ্ত হইয়া প্রাণ দিয়াও রাজার উপকার করে ॥ ১৯ ॥

অতএব (আমি আশা করি) রাত্রের প্রথম প্রহরে ভুবনেশ্বরীর বনে তোমা-কর্ত্তৃক ভোজ হত হইবে, এবং পরে মস্তকটি আমার সম্মুখে আনিতে হইবে।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

नात् किमपि वक्तुकामोऽस्मि, ततः सापराधमपि मे वचः क्षन्तव्यम् ॥ २० ॥

"भोजे द्रव्यं न सेना वा परिवारो बलान्वितः।
परम्पोत इवास्तेऽद्य स हन्तव्यः कथं प्रभो?" ॥ २१ ॥
"पारम्पर्य्ये इवासक्तस्त्वत्पादे उदरम्भरिः।
तद्वधे कारणं नैव पश्यामि नृपपुङ्गव!" ॥ २२ ॥

বৎসরাজ উঠিয়া রাজাকে প্রণাম করিয়া বলিয়াছিলেন,—'রাজার আজ্ঞা বলবৎ তাহা হইলেও আপনি আমায় অতিশয় স্নেহ ও যত্নের সহিত পালন করিয়াছেন বলিয়া কিছু বলিতে ইচ্ছুক হইয়াছি। সেইজন্য আমার বাক্য অপরাধের সহিত বিদ্যমান হইলেও ক্ষমণীয়' ॥ ২০ ॥

भोजे (भोजसमीपे) द्रव्यं (मारकं भीषणं वस्तु) न (नास्ति), सेना वा (भयङ्करं सैन्यञ्चानुगतं नास्ति); बलान्वितः परिवारः (चतुरङ्गबलैः, षडङ्गबलैर्वा अन्वितः युक्तः परिवारः परिजनः पोष्यश्च प्रबलः सहायः कोऽपि नास्ति, यस्माद् भीतिर्भविष्यति); परं (केवलं) पोत इव ('बालको यथा तिष्ठति अनाविष्कृतेन्द्रियः, तद्वत्) आस्ते (वर्त्तते); हे प्रभो! स कथं (किमर्थं) हन्तव्यः (घात्यः, विनिपातितव्यः स्यात्? अपि तु सर्वथा सहायहीनः शिशुर्न हन्तव्य एव) ॥ २१ ॥

ভোজের নিকট (কোন মারাত্মক) দ্রব্য নাই, (ভয়ের কারণ) সেনা (নাই), বলশালী পোষ্যও কেহ নাই; পরন্তু ভোজ নিজে বালকের মতই আছে। হে প্রভো! সে কেন হন্তব্য হইবে? ॥ ২১ ॥

पारम्पर्य्ये इव (परम्परया समागते आहारविहारनिद्रादौ इव) त्वत्पादे (तव चरणे) आसक्तः (अनुरागवान्, त्वच्चरणसेवापरायणः) उदरम्भरिः (स्वोदरमात्रपूरणव्ययः, परोदरचिन्ताशून्यः, औदरिकः), आस्ते इति पूर्वेणान्वयः। हे नृपश्रेष्ठ! (अतः कारणात्) तद्वधे कारणं न पश्याम्येव। न चात्र 'परम्परा-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा सर्वं प्रातः सभायां प्रवृत्तं वृत्तमकथयत् ॥ २३ ॥

स च श्रुत्वा हसन्नाह,—

"त्रैलोक्यनाथो रामोऽस्ति वसिष्ठो ब्रह्मपुत्रकः।
तेन राज्याभिषेके तु मुहूर्त्तः कथितोऽभवत् ॥

गतविषये लोके यादृगनासक्तः, केवलं उदरमात्रपोषणे आसक्तः स्यात्, तादृशः सोऽपि केवलमात्मोदरपोषणरतस्त्वच्चरणसेवी वर्त्तत' इत्यर्थः, कुतो लभ्येत ह्यनासक्त इति विरुद्धोऽर्थः? अशब्दो हि स इति; आसक्तिस्त्वर्थः प्रतिभाति ॥ २२ ॥

দৈনিক আহার বিহার নিদ্রাদি যেমন অনুক্রমে করিতে হয়; সেইরূপ আপনার চরণের উপরেও অনুক্রমে আসক্তিমান্; অধিকন্তু উদরম্ভরি স্বোদরমাত্রপোষণে রত, এরূপ যে, তাহার বধবিষয়ে কারণ কিছুই দেখি না। ২২ ॥

ततो वत्सराजवाक्यश्रवणानन्तरं राजा मुञ्जः प्रातःकाले सभायां राजसभायां प्रवृत्तं प्रवृत्तिमत् सञ्जातं सर्वं वृत्तं सर्वज्ञब्राह्मणकृतभोजभविष्यन्मङ्गलकीर्त्तनरूपं संवादं कथयामास ॥ २३ ॥

বৎসরাজের কথা শ্রবণ করিয়া রাজা মুঞ্জ প্রাতঃকালে রাজসভায় সর্ব্বজ্ঞ-ব্রাহ্মণের সহিত ভোজের ভবিষ্যমঙ্গলবিষয়ে যে কথোপকথন হইয়াছিল, তাহা বলিয়াছিলেন। ২৩।

श्रवणहसनयोर्मध्ये व्यापारान्तरं वारयति हास्यकरताया आतिशय्यद्योतनाय 'श्रुत्वा हसन्' इति। यदैव श्रवणं, तदैव हसनं कुर्व्वन्; नतु मनसि किञ्चिद्गूढ़-मभिसन्धाय इत्यर्थः।

त्रैलोक्यनाथो विष्णुरेव रामो दशरथसुतोऽस्ति, इति सत्यमासीत्; वसिष्ठो महर्षि-रपि ब्रह्मणः सृष्टिकर्त्तुर्मानसपुत्रोऽस्ति, इत्यपि ध्रुवमासीत्; तेन तथाविधेन ब्रह्मपुत्रेण वसिष्ठमहर्षिणा, यो हि ज्योतिःसिद्धान्तं, धर्म्मसिद्धान्तं, ब्रह्मसिद्धान्तञ्च सर्वथाऽभ्रान्तं चकार, तथाविधेन तेन तथाविधस्य त्रैलोक्यनाथस्य रामस्य राज्याभिषेके राज्याभिषेक-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तन्मुहूर्त्तेन रामोऽपि वनं नीतोऽवनीं विना।
सीतापहारोऽप्यभवद्वैरिञ्चिवचनं वृथा॥
जातः कोऽयं नृपश्रेष्ठ! किञ्चिज्ज्ञ उदरम्भरिः।
यदुक्त्या मन्मथाकारं कुमारं हन्तुमिच्छसि"॥ २४॥

विषयकः—राज्ये स्वग्रामाधिपत्ये योऽभिषेकः स्थापयितुं क्रियाविशेषस्तद्विषयको मुहूर्त्तः शुभो लग्नः कथितः वाक्यप्रबन्धेन निर्द्दिष्टः 'अस्मिन् क्षणे एतावन्तो ग्रहा एवं सन्ति, तत्फलमेवं भविष्यती'ति कृतनिर्द्देशोऽभवत्; किन्तु तन्मुहूर्त्तेन वसिष्ठनिर्द्दिष्टेन तथाविधेन शुभेन राज्याभिषेकविषयकेन लग्नेन रामोऽपि, न केवलं रामानुयायी लक्ष्मणः, तथा रामैकप्राणा सीता, तथाविधस्त्रैलोक्यनाथो रामोऽपि अवनीं विना वनं राज्यव्यतिरिक्तं अरण्यं राज्यविपरीतं वनं नीतः, स मुहूर्त्तो रामं वनमनयत्, नयते-र्द्विकर्म्मकत्वात्, तेन मुहूर्त्तेन रामो वनं नीतः, मुख्यं कर्म्म द्विकर्म्मणामुक्तं भवतीति रामे उक्ते कर्म्मणि प्रथमा। न केवलं राज्यलाभो नाभवत्, नापि केवलं वनगमनम-जायत, सीतापहारोऽपि अभवत्—सीताया अपहारश्चौर्य्यं तथैव राज्यप्राप्तिविपरीतं फलमजायत। तथा च वैरिञ्चिवचनं विरिञ्चितो यो जातः, स वैरिञ्चिर्ब्राह्मणः पुनो वसिष्ठस्तस्य वचनं 'अस्मिन् शुभे क्षणे रामो राजा भविष्यती'ति भविष्यद्वाक्यं वृथा जातम्; किन्तु वक्तव्यमस्य वाक्यं वृथा भविष्यतीति भावः। तदाह आक्षेपभङ्ग्या,—जात इति। हे नृपश्रेष्ठ! त्वं नृपाणां नरपालानां मध्ये श्रेष्ठः सर्वातिशायिगुणवत्त्वात्, तस्मात् त्वमेवं बोद्धुं पारयिष्यसीति कथयामि अयमुदरम्भरिः त्वदन्नसर्वस्वब्राह्मण औदरिकः स्वोदरमात्रपोषणव्यग्रः, स च व्यवसायीति प्रथमं वक्तव्यं, द्वितीयं किञ्चिज्ज्ञः किञ्चिदेव जानाति; नतु वसिष्ठवत् कृतस्नसरहस्यसाङ्गवेदाध्यापक इति सर्वज्ञः, स को जातः भविष्यद्वक्ता, यदुक्त्या यस्य भविष्यद्वक्तुर्वाक्येन भोजाश्रितभविष्यद्वचनेन मन्मथाकारं कन्दर्पसमसुन्दरं कुमारं भोजं हन्तुमिच्छसि? अपि तु तद्वचनमपि वृथा भविष्यति। तस्माद् अकारणं सुतं हन्तुमनुचितमिति भावः॥ २४॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

किन्च,—"किन्नु मे स्यादिदं कृत्वा किन्नु मे स्यादकुर्वतः।
इति सञ्चिन्त्य मनसा प्राज्ञः कुर्वीत वा न वा" ॥ २५ ॥
"उचितमनुचितं वा कुर्वता कार्य्यजातं,
परिणतिरवधार्य्या यत्नतः पण्डितेन।

বৎসরাজ তাহা শুনিয়াই হাসিয়া বলিয়াছিলেন,—রাম হইতেছেন ত্রিলোকীর নাথ বিষ্ণু, এবং বসিষ্ঠ হইতেছেন ব্রহ্মার পুত্র। রামের রাজ্যাভিষেকের জন্য শুভসময় সেই বসিষ্ঠই ত বলিয়াছিলেন; কিন্তু রাম সেই শুভসময়ে রাজ্য লাভের পরিবর্ত্তে ফল বনই পাইয়াছিলেন। সীতাহরণও হইয়াছিল। ব্রহ্মার পুত্রের কথাই ব্যর্থ হইয়াছিল। অতএব হে নৃপশ্রেষ্ঠ! সামান্য নিজের উদরপোষণে ব্যগ্র, অতি সামান্য জ্ঞানসম্পন্ন ইনি আবার কে হইলেন, যার কথায় মদনের ন্যায় পরম-সুন্দর রাজকুমারকে হত্যা করিতে ইচ্ছা করিতেছেন? ॥ ২৪ ॥

किञ्च न केवलमिदमेव, अन्यदपि पश्य:—प्राज्ञः प्रज्ञावान् पण्डितः इदं परिदृश्यमानं व्यवहारिकं कर्म—शुभमशुभं वा कृत्वा स्थितस्य मे मम—किं फलं नु इतर्कें स्यात्, अकुर्वत इदमपि मे किं नु स्यात् इति सम्यक् चिन्तयित्वा कुर्वीत वा, न वा कुर्वीत? विषमन्तु सन्देहपदमपरिवर्त्तनीयं नैव कदाचित् कुर्व्वीतेति नीतिविदः ॥ २५ ॥

(সচরাচর যে সকল কর্ম্ম করা হয়, তাহার মধ্যে একটি কর্ম্ম নূতন করিয়া করিবার পূর্ব্বে) করিলে আমার কি ফল হইবে, এবং না করিলেই বা কি হইবে, মনে মনে তাহার পর্য্যালোচনা করিয়া কর্ত্তব্য হইলেও প্রজ্ঞাবান্ পণ্ডিতব্যক্তি তাহা করেন কি না সন্দেহ। (আর যাহা অত্যন্ত বিষম, যাহার ফলে ঘোরতর সন্দেহ আছে, এবং যাহার ফলের আর কখনই পরিবর্ত্তন সম্ভবপর নহে, তাহা ত কখনই করেন না।) ॥ ২৫ ॥

यतः, अतिरभसकृतानां अत्यन्तं हठकारितया कृतानां कर्म्मणां आ विपत्तेः फल-रूपाया विपत्तेः प्राक् हृदयदाही दुश्चिन्तारूप आतङ्करूपो वा चित्तदहनशीलो मानस-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अतिरभसकृतानां कर्म्मणामा विपत्ते-
र्भवति हृदयदाही शल्यतुल्यो विपाकः” ॥ २६ ॥

किञ्च,—

“येन सहासितमशितं, हसितं कथितञ्च रहसि विस्रब्धम् ।
तं प्रति कथमसतामपि, निवर्त्तते चित्तमा मरणात्” ॥२७॥

पीडाकारी विपाकः फलरूपः परिणामः शल्यतुल्यः साङ्कुशशल्यः शल्यास्त्रशस्त्रतुल्यो भवति, येन च स्वप्नेऽपि घातकी राजपुरुषान् पाशहस्तानुपेतान् पश्यति, ततः उचितं वा, अनुचितं वा कार्य्यजातं कर्म्मसमूहं कुर्वता पण्डितेन यत्नतः आदरेण सर्व्वैव परिणतिः परिणामरूपं फलं अवधार्य्या अवधारयितुं योग्या, अवधारणीया इति विधिर्द्रष्टव्यः ॥ २६ ॥

যে হেতু হঠকারিতায় কর্ম্ম কৃত হইলে বিপদ্ আসিবার পূর্ব্বেই দুশ্চিন্তা, বা আতঙ্করূপ মানসপীড়াকারী ফল হৃদয়ে বিদ্ধ শল্যের ন্যায় অসহনীয় হইয়া উঠে, সেই হেতু উচিতই হউক, আর অনুচিতই হউক, কর্ম্মসকল যে পণ্ডিত করিবেন, তিনি তাহার পরিণাম (ফল) অগ্রে যত্নপূর্ব্বক নিশ্চয় করিবেন। ২৬ ॥

किञ्च न केवलमिदमेव, अपरमपि पश्य,—

येन सह रहसि निर्जने विस्रब्धं निःशङ्कं यथास्यात् तथा आसितं उपविष्टं, अशितं—भुक्तं, रहसि विस्रब्धं च तथा कथितं उक्तञ्च, तं प्रति तस्योपरि आ मरणात् मरणात् प्राक् यावन्मरणं असतामपि, किं सतां वक्तव्यम् ? सांग्निनानामपि चित्तं प्रेमबन्धनः कथं केन प्रकारेण निवर्त्तते आकर्षणहीनं व्यापारवर्ज्जितं स्यात् ? अपितु असम्भवं चेतसो व्यापारवर्ज्जनम् ॥ २७ ॥

আরও দেখুন,—বিশ্বাসপূর্ব্বক যাহার সহিত নির্জ্জনে উপবেশন করা হইয়াছে, ভোজন করা হইয়াছে, হাস্যপরিহাস করা হইয়াছে, এবং কথোপকথন করা হইয়াছে, মরণ না হওয়া পর্য্যন্ত অসদ্ব্যক্তিদিগেরও চিত্ত তাহার উপর হইতে কি করিয়া নিবর্ত্তিত হয় ? (এ ক্ষেত্রে চিত্তের আকর্ষণ না হইয়া পারেই না) ॥ ২৭ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

किञ्च,—अस्मिन् हते वृद्धस्य राज्ञः सिन्धुलस्य परमप्रीतिपात्राणि महावीरास्त्वैवानुगतौ स्थिताः ते त्वन्नगरमुल्लोलकल्लोलाः पयोधरा इव प्लावयिष्यन्ति। चिराद्‌ बद्धमूलेऽपि त्वयि प्रायः पौरा भोजं भुवो भर्त्तारं भावयन्ति ॥ २८ ॥

किञ्च,—

"सत्यपि च सुकृतकर्म्मणि, दुर्नीतिश्चेत् श्रियं हरत्येव।
तैलैः सदोपयुक्तां, दीपशिखां विदलयति हि वातालिः" ॥२९॥

किञ्च न केवलमिदमेव, यदुक्तं, तस्य फलमपि पश्य,—

परमायाः प्रीतेः पात्राणि (पात्रशब्दोऽजहल्लिङ्गः) आश्रयभूताः महावीराः महान्तश्च वीरा वीर्य्यवन्तः सन्तस्तवानुगतौ स्थिता अनुगता राजत्वादनुगच्छन्ति ; नतु प्रीत्या ; तस्मात्ते महावीरा उल्लोलकल्लोलाः उल्लोला उन्नताश्चञ्चलाश्चपलाः कल्लोला अव्यक्तध्वनिकारिणो महातरङ्गा येषां, ते तथा, पयोधरा मेघा इव त्वन्नगरं प्लावयिष्यन्ति जलेनेव रुधिरेण मज्जयिष्यन्ति। चिराच्चिरं कालं व्याप्य त्वयि राज्ञि बद्धमूलेऽपि विहितपादेऽपि बद्धं विहितं मूलं पादं येन, यथाहि पादपो बद्धमूलो नोन्मूलनयोग्य एवं त्वयि उपायादिनाऽनुन्मूलनीयेऽपि सति प्रायः पौराः पुरवासिनः सर्वे प्रायेण भोजं कुमारं भुवो भर्त्तारं पृथिव्याः पतिं राजानमेव भावयन्ति चिन्तयन्ति, शीघ्रात् भावयिष्यन्ति भविष्यत्सामीप्ये लट्। तथाच तवोच्छेदो भोजस्य नाम्नैव राज्यं भविष्यतीतिभावः ॥ २८

কেবল তাহাই নহে ;—ভোজ তোমাকর্ত্তৃক হত হইলে বৃদ্ধরাজা সিন্ধুলের অত্যন্ত প্রণয়পাত্র যে সকল মহাবীর এখন তোমার অনুগতিতে অবস্থান করিতেছে (অনুগত আছে), তাহারা অত্যন্তচঞ্চলতরঙ্গশালী জলধরনিকরবৎ শোণিতপ্রবাহে তোমার নগর প্লাবিত করিবে ; কারণ, তুমি বহুকাল ধরিয়া উপায়াদি দ্বারা দৃঢ়পদ হইলেও পুরবাসীরা প্রায় সকলেই ভোজকে পৃথিবীর অধীশ্বর বলিয়া মনে করিয়া থাকে ॥ ২৮ ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

देव ! पुत्रवधः क्वापि न हिताय" इत्युक्तं वत्सराजवचनमाकर्ण्य राजा कुपितः प्राह, "त्वमेव राज्याधिपतिः; न तु सेवकः ॥ ३० ॥

"स्वाम्युक्ते यो न यतते स भृत्यो भृत्यपाशकः।
तज्जीवनमपि व्यर्थमजागलकुचाविव" ॥ ३१ ॥

अस्ति मे पुण्यातिशयो, येनाहं राजा संवृत्त इत्यपि मैवं वोच इत्याह किञ्चेति। न केवलं नगरे शोणितप्लावनं, तव विनाशोऽप्यवश्यंभावी; यस्मात् सुकृतकर्म्मणि पुण्यकर्म्मणि सत्यपि दुर्नीतिश्चेत् दुष्टा दुःखकरी नीतिर्यदि कृता स्यात्, तर्हि सा दुर्नीतिः श्रियं सौभाग्यलक्ष्मीं, श्लेषात् जीवितत्वविज्ञापनं श्रीकारं एव हरति, तं दुर्नीतिमन्तं नाशयति विश्रीकं करोतीत्यर्थः। स्मर्य्यंते च जीवतां नाम्नः श्रीपूर्वकत्वं स्मृतौ। तथाहि वातालिः वातानामालिः समूहः प्रबली वायुः सदा तैलैः स्नेहैरुपयुक्तां उपयोगसम्पन्नां कार्श्यदक्षां अनुकूलां इष्टसिद्धिसाधनव्यापारविशिष्टां दीपशिखां प्रदीपज्वालां विदलयति बलान्नाशयति। अर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥ २९ ॥

পুণ্য কর্ম্ম থাকিলেও যদি দুষ্টা নীতির অবলম্বন করা হয়, তাহা হইলে সেই দুর্নীতিই সৌভাগ্যলক্ষ্মীর বিনাশ করিয়া থাকে; (কেবল তাহাই নহে, তাহার নামের শ্রী হরণ করে, অর্থাৎ মারিয়া ফেলে)। দেখ, প্রবল বায়ু তৈলপূর্ণ দীপশিখা বলপূর্ব্বক নির্ব্বাপিত করিয়া থাকে ॥ ২৯ ॥

অতএব হে দেব ! পুত্রবধ কখনই মঙ্গলের নহে। এইরূপ কথিত বৎসরাজের বাক্য আকর্ণন করিয়া (শুনিয়া), রাজা মুঞ্জ কুপিত হইয়া বলিয়াছিলেন,—তুমিই রাজ্যের অধীশ্বর; সেবক নও ? ॥ ৩০ ॥

यो भृत्यः स्वाम्युक्ते स्वामिना प्रभुणा आदिष्टे कर्म्मणि न यतते यत्नेनादिष्टं न पालयति, स भृत्यपाशकः कुत्सितो भृत्यः, भृत्यशब्दात् कुत्सितार्थे पाशप्रत्ययः, पश्चात् गर्हार्थे कप्रत्ययश्च। तेन निन्दनीयोऽपि। अजागलकुचाविव अजायाश्छागल्या गले

ततो वत्सराजः कालोचितमालोचनीयमिति मत्वा तूष्णीं बभूव। अथ लम्बमाने दिवाकरे उत्तुङ्गसौधोत्सङ्गादवतरन्तं कुपितमिव कृतान्तं वत्सराजं वीक्ष्य समेता अपि विविधेन मिषेण स्वभवनानि प्रापुर्भीताः सभासदः। ततः स्वसेवकान् स्वागारपरित्राणार्थं प्रेषयित्वा रथं भुवनेश्वरीभवनाभिमुखं विधाय भोजकुमारोपाध्यायाकारणाय प्राहिणोदेकं वत्सराजः। स चाह पण्डितम्, "तात! त्वामाकारयति वत्सराज" इति। सोऽपि तदाकर्ण्य वज्राहत इव भूताविष्ट इव ग्रहग्रस्त इव तेन सेवकेन करे धृत्वाऽऽनीतः पण्डितः। तञ्च बुद्धिमान् वत्सराजः सप्रणाममित्याह, "पण्डित! तात! उपविश, राजकुमारं जयन्तम् अध्ययनशालाया आनय" इति। आयान्तं जयन्तं

जातौ कुचौ स्तनौ इव तज्जीवनमपि तस्य प्रभोर्जीवनं प्राणा अपि व्यर्थं निष्प्रयोजनं निष्फलं प्रभुत्वविरहात्। यद्वा तज्जीवनमपि भृत्यपाशकजीवनमपि व्यर्थं अजागलकुचाविव। तस्मात् सोऽपि हन्तव्य इति भावः॥ ३१॥

যে ভৃত্য প্রভুর আদেশ যত্নপূর্ব্বক পালন না করে, সে কেবল কুৎসিত নহে, নিন্দনীয়ও বটে; আবার ছাগীর গলে জাত স্তনদ্বয়ের ন্যায় সেই প্রভুর জীবনও নিষ্ফল (যিনি তাদৃশ ভৃত্যের পোষক;) অথবা তাদৃশ কুৎসিত ও নিন্দনীয় ভৃত্যের জীবনও (ভরণ পোষণও) নিষ্ফল, যেমন ছাগীর গলস্তন; (সুতরাং তাহাকে মারিয়া ফেলাই কর্ত্তব্য)। ৩১॥

ततस्तद्वाक्यश्रवणानन्तरम्। लम्बमाने विस्तृते दिवाकरे दिवसावसानसमये। समेताः समागत्य मिलिताः। विविधेन मिषेण छलेन। स्वागारपरित्राणार्थं भाविन्या विपदो रक्षितुं स्वं गृहं; नगरप्लावनरूपा हि भाविनी विपद्। आयान्तं आगमनं

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कुमारं किमप्यधीतं पृष्ट्वाऽऽनैषीत् । ततः प्राह पण्डितम्, "विप्र ! भोजकुमारमानय" इति । ततो विदितवृत्तान्तो भोजः कुपितो ज्वलन्निव शोणितेक्षणः समेत्य प्राह, "आः पाप ! राज्ञो मुख्यकुमारम् एकाकिनं मां राजभवनाद् वहिरानेतुं तव का नाम शक्तिः" ? इति वामचरणपादुकामादाय भोजेन तालुदेशे हतो वत्सराजः । ततो वत्सराजः प्राह, "भोज ! वयं राजादेश-कारिणः" इति । अथ बालं रथे निवेश्य, खड्गमपकोशं कृत्वा जगामाशु महामायाभवनम् । ततो गृहीते भोजे लोकाः कोलाहलं चक्रुः; हुंभावश्च प्रवृत्तः; किं किमिति ब्रुवाणा भटा विक्रोशन्त आगत्य सहसा भोजं वधाय नीतं ज्ञात्वा हस्तिशालामुष्ट्रशालां वाजिशालां रथशालां प्रविश्य सर्वे जग्मुः । ततः प्रतोलीषु राजभवनप्राकारवेदिकासु वहिर्द्वार-विटङ्केषु पुरसमीपेषु भेरिपटहमुरजमड्डुकडिण्डिमनिनदा-डम्बरेणाम्बरं विडम्बितमभूत् । केचिद्विमलासिना, केचिद्-

---

कुर्वन्तं, नयन्तं वशीकुर्वन्तं (कुमाराणां सौभाग्यसूचकं विशेषणं प्रायो दृष्टम्) कुमारं भोजं किमप्यधीतं पृष्ट्वाऽध्यापक आनैषीत्—आनिनाय ; ततस्तत्र विलम्बमसहमानः सन् वत्सराजः पुनः प्राह । प्रतोलीषु रथ्यासु, अभ्यन्तरेषु पथिषु वा, राजभवनप्राकार-वेदिकासु राजभवनप्राचीरलग्नासु वेदिकासु, वहिर्द्वारविटङ्केषु वहिर्द्वारावस्थितेषु उप-वेशनस्थानेषु । भेरिः ढक्का, पटहो रणढक्का, मुरजो मृदङ्गः, मड्डुको मर्द्दलं, डिण्डिमो ढोलम्, तेषामाडम्बरो वाद्यध्वनिः, रणवाद्यं, तेन अम्बरं आकाशः विडम्बित क्लेशितम् ।

তারপর বৎসরাজ সময়োপযোগী আলোচনা করা কর্ত্তব্য, এইরূপ মনে করিয়া নির্ব্বাক্ হইয়াছিলেন। অনন্তর দিবাকর সূর্য্য বিস্তৃত আকার ধারণ করিলে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

विषेण, केचित् कुन्तेन, केचित् पाशेन केचिद्वह्निना, केचित् परशुना, केचिद्भल्लेन, केचित्तोमरेण, केचित्प्रासेन, केचिदम्भसा धारायां ब्राह्मणयोषितो, राजपुत्त्रा, राजसेवका, राजानः, पौराश्च प्राणपरित्यागं दधुः। ततः सावित्रीसंज्ञा भोजस्य जननी विश्वजननीव स्थिता दासीमुखात् स्वपुत्त्रसंस्थितिमाकर्ण्य कराभ्यां नेत्रेऽपिधाय रुदती प्राह, "पुत्त्र! पितृव्येण कां दशां गमितोऽसि? ये मया नियमा उपवासाश्च त्वत्कृते कृताः, तेऽद्य मे विफला जाताः! दशापि दिशां मुखानि शून्यानि! पुत्त्र! देवेन सर्वज्ञेन सर्वशक्तिना सृष्टाः स्त्रियः! पुत्त्र! एनं दासीवर्गं सहसा विच्छिन्नशिरसं पश्य" इत्युक्त्वा भूमा-

कुन्तेन वेधास्त्रेण, पाशेन रज्ज्वादिना, परशुना कुठारेण, भल्लेन क्षेपणास्त्रविशेषेण, तोमरेण, प्रासेन च। ब्राह्मणयोषितो ब्राह्मणस्त्रियः। स्वपुत्रसंस्थितिं निजपुत्रस्यावस्थां। नियमा व्रतादिरूपाः, उपवासः अपि। दशसंख्यकानि दिङ्मुखानि शून्यानि

(বৈকাল বেলায়) অত্যন্ত সমুন্নত রাজভবনের মধ্য হইতে অবতরণকারী বৎসরাজকে কুপিত যমের ন্যায় দেখিয়া, যে সকল সভ্যেরা আসিয়া তাঁহার সঙ্গে মিলিত হইয়াছিলেন, তাঁহারা নানাপ্রকার ছল করিয়া ভয়ে নিজ নিজ বাটীতে গমন করিয়াছিলেন। তারপর বৎসরাজ নিজবাটী রক্ষার জন্য নিজ ভৃত্যদিগকে পাঠাইয়া রথকে ভুবনেশ্বরীর বাটীর অভিমুখ করিয়া, কুমার ভোজের উপাধ্যায়কে ডাকিবার জন্য একজনকে প্রহিত করিয়াছিলেন। সে লোক যাইয়া পণ্ডিতকে বলিয়াছিল, পণ্ডিতমহারাজ! বৎসরাজ তোমাকে ডাকিতেছেন। পণ্ডিত সেই কথা শ্রবণ করিয়া, বজ্রাহতের ন্যায়, ভূতাবিষ্টব্যক্তির ন্যায়, গ্রহগ্রস্ত মানবের ন্যায় বিহ্বল হইয়া পড়িয়াছিলেন, এবং সেই সেবক তাঁহার হাত ধরিয়া আনিয়াছিল।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

वपतत् । ततः प्रदीप्ते वैश्वानरे समुद्भूतधूमस्तोमेनेव मलीमसे नभसि पापत्रासादिव पश्चिमपयोनिधौ लग्ने मार्त्तण्डमण्डले महामायाभवनमासाद्य प्राह भोजं वत्सराजः, "कुमार ! ज्योतिःशास्त्रविशारदेन केनचिद् ब्राह्मणेन तव राज्यप्राप्ता-वुदीरितायां राज्ञा भवद्वधो व्यादिष्टः" इति ॥ ३२ ॥

त्वां विना पश्यामीत्यर्थः । प्रदीप्ते वैश्वानरे वह्नौ प्रोज्ज्वलिते सति समुद्भूतानां सञ्जातानां धूमानां स्तोमेन राशिना नभसि आकाशे मलीमसे मलिने सति (प्रायः सन्ध्यायां नगराकाशो दत्तानलचुल्लीसमुत्थधूमव्याप्तो भवतीति हटवदुक्तिः) अन्यत्र भटादिभिः प्रदत्तानलगेहसमुत्थधूमेन, वह्निना त्यक्ते देहे सञ्जातेन धूमेन च समले सत्याकाशे, पापत्रासादिव संसर्गजपापभयादिव, (पापिसंसर्गी हि पापाश्रेति चिन्तयन्निव) पश्चिमपयोनिधौ पश्चिमसमुद्रे मार्त्तण्डमण्डले लग्ने सति संयुक्ते, अन्यत्र लग्ने लज्जिते (कथं पुनरेभ्यो मुखं दर्शयिष्यामीति लज्जया लोहितमुखे भारनते जलमज्जनेनात्मानं हन्तुमुद्यते सतीव सूर्य्ये) सायमित्यर्थः ॥ ३२ ॥

বুদ্ধিমান্ বৎসরাজ প্রণামপূর্ব্বক তাঁহাকে বলিয়াছিলেন, পণ্ডিতমহারাজ ! বসুন। জয়ন্ত রাজকুমারকে পাঠশালা হইতে আনয়ন :করুন। পণ্ডিতও আগমনকারী জয়ন্ত কুমারকে পঠিত কিছু কিছু বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে করিতে আনিয়াছিলেন। (ধীরে ধীরে আসিতে বিলম্ব দেখিয়া) বৎসরাজ আবার বলিয়াছিলেন, ওহে ব্রাহ্মণ ! কুমার ভোজকে আনয়ন করুন। এইরূপ আদেশ দ্বারা ভোজ সমস্ত বৃত্তান্ত জানিতে পারিয়া কুপিত হইয়াছিলেন, এবং রক্তচক্ষু হইয়া ক্রোধে যেন জ্বলিতে জ্বলিতে আসিয়া বলিয়াছিলেন, আরে পাপ ! আমি রাজার মুখ্য কুমার ; আমাকে একাকী রাজবাটী হইতে বাহিরে আনিবার তোমার কি শক্তি আছে ? (কোন্ অধিকার আছে ?) এই কথা বলিয়া বামপদের পাদুকা লইয়া ভোজ বৎসরাজের তালুদেশে প্রহার করিয়াছিলেন। পাদুকাপ্রহার খাইয়া বৎসরাজ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

বলিয়াছিলেন, দেখ কুমার! আমরা রাজার আদেশপালনকারী মাত্র। এই কথা বলিয়া ভোজকে রথে নিবেশিত করিয়া, কোষ হইতে তরবারি নিষ্কাশিত করিয়া মহামায়ার বাটীতে শীঘ্রই গমন করিয়াছিলেন। এইভাবে ভোজকে লইয়া গেলে সকললোক কোলাহল করিয়াছিল। চারিদিকে হুম্ভাব প্রবৃত্ত হইয়াছিল (প্রতিশোধ লইবার পূর্ব্বে হয় যে হুঁ, তাহা সকলেই করিয়াছিল, অর্থাৎ সকলেই সেই অপরাধের প্রতিশোধ লইবার জন্য প্রবর্ত্তিত হইয়াছিল)। কি! কি! এই কথা বলিতে বলিতে যোদ্ধাসকল নিষ্ঠুরভাবে চীৎকার করিতে করিতে আসিয়া, ভোজ হত্যার জন্য নীত হইয়াছেন জানিয়া হস্তিশালা (পিলখানা), উষ্ট্র-শালা (উঠখানা), ঘোটকশালা (আস্তাবল্) ও রথশালায় প্রবেশ করিয়া সকলকে হত করিয়াছিল। তারপর সমস্ত পথে, রাজবাটীর প্রাচীরে যে বেদিকা, তাহাতে, বহির্দ্বারোপরিস্থিত উপবেশনস্থানসকলে, এবং অন্তঃপুরের নিকটে ঢাক, রণঢক্কা, মৃদঙ্গ, মাদল ও ঢোলকের বাদ্য দ্বারা সমস্ত আকাশ তোলপাড় করিয়া ফেলিয়াছিল। কেহ কেহ শাণিত তরবারি দ্বারা, কেহ কেহ বিষ দ্বারা, কেহ কেহ কুন্তনামক অস্ত্রদ্বারা, কেহ কেহ রজ্জু আদি পাশ দ্বারা, কেহ কেহ বহ্নি দ্বারা, কেহ কেহ কুঠার দ্বারা, কেহ ভল্ল দ্বারা, কেহ কেহ তোমর দ্বারা, কেহ কেহ প্রাসনামক শস্ত্র দ্বারা, কেহ কেহ জল দ্বারা (জলে ডুবিয়া) ধারানগরীতে ব্রাহ্মণস্ত্রীসকল, রাজপুত্রসকল, রাজভৃত্যসকল, রাজা সকল এবং অন্যান্য পুরবাসী সকল প্রাণ পরিত্যাগ (আত্মহত্যা) করিয়াছিল। এই সকল ব্যাপার ঘটিলে পর, সাবিত্রীনাম্নী কুমার ভোজের জননী যেন সমগ্র বিশ্বের জননী ভগবতীর ন্যায় অবস্থান করিতেছিলেন; তিনি দাসীর মুখে নিজপুত্রের অবস্থার কথা শ্রবণ করিয়া দুই হস্তের দ্বারা চক্ষুর্দ্বয় ঢাকিয়া রোদন করিতে করিতে বলিয়াছিলেন, হায় বাছা! পিতৃব্যের দ্বারা কি অবস্থাই পেলি রে! আমি তোর জন্য যে সকল ব্রতব্রত উপবাসাদি করিয়াছি, সে সকল আমার আজ বিফল হইয়া গেল। হায়! দশদিক্ যে শূন্যময়! বাছা রে! সর্ব্বজ্ঞ সর্ব্বশক্তি দেব দ্বারা ধর্ম্ম, অর্থ, কাম, ত্রিবর্গই পরিস্কৃত হইয়া গেল! বাছা রে! দেখ এই দাসীসকল একটাও

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

भोजः प्राह,—

"रामे प्रव्रजनं बलेर्नियमनं पाण्डोः सुतानां वनं,
वृष्णीनां निधनं नलस्य नृपते राज्यात्परिभ्रंशनम् ।
कारागारनिषेवणञ्च मरणं सञ्चिन्त्य लङ्केश्वरे,
सर्वः कालवशेन नश्यति नरः को वा परित्रायते" ॥ ३२ ॥

অবিচ্ছিন্নমস্তকে নাই—এইরূপ বিলাপ করিয়া ভূমিতে পতিত হইয়াছিলেন। পরে অগ্নি প্রজ্জ্বলিত হইলে তাহা হইতে সঞ্জাত ধূমরাশিদ্বারা আকাশ আচ্ছন্ন হওয়ায় যেন পাপের ভয়েই সূর্য্যমণ্ডল পশ্চিমসমুদ্রে নিমগ্ন হইলে (জলে ডুবিয়া মরিতে উদ্যত হইলে) মহামায়ার বাটীতে আসিয়া উপস্থিত হইয়া বৎসরাজ ভোজকে বলিয়াছিলেন,—কুমার ! কোনও জ্যোতিঃশাস্ত্রবিশারদ ব্রাহ্মণ দ্বারা তোমার রাজ্যপ্রাপ্তি কথিত হইলে রাজাকর্ত্তৃক তোমার বধের আদেশ হইয়াছে ॥ ৩২ ।

रामे सम्बन्धविवक्षायां षष्ठीस्थाने सप्तमी छन्दोऽनुरोधात् । रामस्य प्रव्रजनं सन्न्यासं वनवासं ; बलेर्बलिनामकदैत्यराजस्य नियमनं भूतलात् प्रच्याव्य पातालपुरे स्थापनं, पाण्डोः सुतानां पञ्चपाण्डवानां सस्त्रीकानां वनं वनवासं, वृष्णीनां यादवानां निधनं ध्वंसः, नलस्य नृपतेः नलराजस्य राज्यात् परिभ्रंशनं वनवासादिकञ्च, कारागारनिषेवनञ्च कारागृहभोगश्च, लङ्केश्वरस्य रावणस्य मरणं सञ्चिन्त्य मनसालोच्य 'सुस्थोऽस्मि संवृत्त' इति शेषः । यतः सर्वः प्राणभृत् कालवशेन कालस्य नियतिकालस्य मृत्योः प्रजापतेर्वशेन कर्त्तृत्वाधीनतया नश्यति —देहेन चिरविच्छिन्नसम्बन्धी भवति ; को वा नरः—मानुषः को वा परित्रायते रक्ष्यते, मानुषः कः, यो जीविष्यति चिरम् ? ॥ ३२ ॥

ভোজ বলিয়াছিলেন—

রামের সন্ন্যাস (বনবাস), বলিকে পৃথিবী হইতে বিচ্যুত করিয়া পাতালে স্থাপন, সস্ত্রীক পাণ্ডুপুত্রদিগের বনবাস, বৃষ্ণিবংশের ধ্বংস, নলরাজের রাজ্য

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"লক্ষ্মীকৌস্তুভপারিজাতসহজঃ সূনুঃ সুধাম্ভোনিধে,-
দেবেন প্রণয়প্রসাদবিধিনা মূর্দ্ধ্না ধৃতঃ শম্ভুনা।
অদ্যাপ্যুজ্‌ঝতি নৈব দৈববিহিতং ক্ষৈণ্যং ক্ষপাবল্লভঃ,
কেনান্যেন বিলঙ্ঘ্যতে বিধিগতিঃ পাষাণরেখাসখী" ॥ ৩৪ ॥

হইতে পতন ও কারাগারভোগ, এবং লঙ্কেশ্বর রাবণের মরণ মনে মনে আলোচনা করিয়া আমি সুস্থই আছি। যেহেতু সকল প্রাণীই (কি মানুষ, কি দেব, কি যক্ষ, কি রক্ষঃ) মৃত্যুর কর্ত্তৃত্বাধীন বলিয়া নিশ্চয় মরিবে; মানুষ ত কোন্ ছার, যে রক্ষা পাইবে? ॥ ৩৩ ॥

ক্ষপাবল্লভঃ নিশাপতিশ্চন্দ্রঃ সুধাম্ভোনিধেঃ সুধাসমুদ্রস্য ক্ষীরোদসাগরস্য সূনুঃ সুতঃ, অতএব লক্ষ্মীকৌস্তুভপারিজাতসহজঃ, লক্ষ্মীশ্চ, কৌস্তুভশ্চ, পারিজাতশ্চ, তে তথা, তেষাং সহজঃ (সহ জায়তে ইতি ডঃ) সহোদরভ্রাতা; শম্ভুনা শিবেন দেবেন প্রণয়প্রসাদবিধিনা প্রার্থনাজনিতানুগ্রহলক্ষণেন (ইত্থম্ভাবে তৃতীয়া) ইত্থং ভূতং প্রার্থনাজনিতানুগ্রহলক্ষণং যথা, মূর্দ্ধ্না মস্তকৈকদেশেন ভালেন ধৃতঃ; তথাপি দৈববিহিতং ভাগ্যবিধিজাতং ক্ষৈণ্যং ক্ষীণত্বং হ্রাসম্ অদ্যাপি নোজ্‌ঝতি ন ত্যজতি এব। তথাহি পাষাণরেখাসখী শিলাঙ্কিতলেখাসহচরী বিধিগতির্ভাগ্যফলপ্রাপ্তিঃ প্রাক্তনকর্ম্মকৃতনিয়তিরন্যেন কেন বিলঙ্ঘ্যতে? অপি তু নৈব নির্মঞ্ছিতুং পার্য্যতে ॥ ৩৪ ॥

চন্দ্র ক্ষীরোদসাগরে জাত বলিয়া লক্ষ্মী, কৌস্তুভমণি ও পারিজাতের সহোদরভ্রাতা; দেবদেব শিব প্রার্থনায় সন্তুষ্ট হইয়া এতই অনুগ্রহ করিয়াছিলেন যে, তাঁহার অনুগ্রহের চিহ্নস্বরূপে চন্দ্রকে ললাটদেশে ধারণ করিয়া রাখিয়াছেন, সেই চন্দ্র ভাগ্যফলে আজিও ক্ষীণতাকে (হ্রাস হওয়ায়) পরিত্যাগ করিতেই পারিতেছে না। শিলায় কৃত রেখার ন্যায় ভাগ্যের ফল মুছিয়া ফেলিতে অন্য আর কে সমর্থ হইবে? ॥ ৩৪ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"अम्भोधिः स्थलतां स्थलं जलधितां धूलीलवः शैलतां,
मेरुर्मृत्कणतां तृणं कुलिशतां वज्रं तृणप्रायताम् ।
वह्निः शीतलतां हिमं दहनतामायाति यस्येच्छया,
लीलादुर्ललिताद्भुतव्यसनिने देवाय तस्मै नमः" ॥ ३५ ॥

ततो वटवृक्षस्य पत्रमादाय, एकेन पुटीकृत्य, जङ्घां छुरिकया छित्त्वा, तत्र पुटके रक्तमारोप्य, तृणेन कस्मिंश्चित् पत्रे कञ्चन श्लोकं लिखित्वा वत्सं प्राह, "महाभाग ! एतत्पत्रं नृपाय

यस्य देवस्य, इच्छया कामेन, अम्भोधिर्जलनिधिः समुद्रः, स्थलतां जलशून्याकृत्रिमरूपम्, आयाति प्राप्नोति ; एवं स्वभाववैपरीत्यं सर्वत्र वर्णनीयम् । धूलीलवः धूलिलेशः कणमिता धूलिर्महत्परिमाणं शैलतां शिलोच्चयरूपं पर्वतभावम् । कणकमयो मेरुर्महानपि मृत्कणतां कणमितं मृत्तिकारूपं क्षुद्रं कोमलं तुच्छञ्च । कुलिशतां वज्रभावम् । तृणप्रायतां तृणसदृशरूपम् । शीतलतां करकावत् । दहनतां दाहकभावम् । लीलायाः विलासस्य, दुर्ललितं दुरीप्सितम् अनिष्टम्, अद्भुतञ्च तद्-व्यसन कामजो वा कोपजो वा दोषः, तन्नित्यं यस्यास्तीति तादृशाय, यद्वा क्रीडैव अनिष्टं विस्मयकरं व्यसनं यस्य नित्यसम्बद्धं, तस्मै देवाय नमः अस्त्विति शेषः । अस्त्येवं जगदीश्वरस्य व्यसनं ; नरेश्वरस्य तु कैव कथा इति भावः ॥ ३५ ॥

যাঁহার অঘটনঘটনাপটীয়সী ইচ্ছায় জলনিধি সমুদ্র জলশূন্য অকৃত্রিম ভূমিরূপ প্রাপ্ত হয়, স্থল জলনিধিরূপ, কণামাত্র ধূলি পর্ব্বতরূপ, সুবর্ণপর্ব্বত মেরু মৃত্তিকার কণামাত্র আকৃতি, তৃণ বজ্রের রূপ, বজ্র তৃণের সমান প্রকৃতি, অগ্নি করকার ন্যায় শীতলভাব ও হিম, দাহক অগ্নির ন্যায় স্বভাব প্রাপ্ত হয়, যাঁহার ক্রীড়াই হইতেছে অনিষ্ট, বিস্ময়জনক ব্যসন (কুক্রিয়া) ; তাহাও আবার নিত্য অবিচ্ছেদ্য সম্বন্ধে সম্বদ্ধ, সেই দেবকে নমস্কার। (এরূপ কুক্রিয়া যখন জগদীশ্বরেরও আছে, তখন আর মানুষের কথা কি) ? ॥ ৩৫ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দাতব্যম্, ত্বমপি রাজাজ্ঞাং বিধেহি” ইতি। ততো বৎসরাজস্যা-
নুজো ভ্রাতা ভোজস্য প্রাণপরিত্যাগসময়ে দীপ্যমানমুখশ্রিয়-
মবলোক্য প্রাহ ॥ ২৬ ॥

“এক এব সুহৃদ্ধর্ম্মো নিধনেঽপ্যনুযাতি যঃ।
শরীরেণ সমং নাশং সর্ব্বমন্যত্তু গচ্ছতি” ॥ ২৭ ॥

তারপর বটবৃক্ষের একটি পত্র লইয়া, তাহার একাংশে পুটীকরণ (ঠোঙ্গা, দোনা) করিয়া ছুরিকা দ্বারা জঙ্ঘা (গুল্‌ফের উপর, জানুর নিম্নস্থান, হাঁটুর নিম্নস্থান) ছিন্ন করিয়া সেই পত্রপুটকে (পাতার ঠোঙ্গায়) রক্ত ধরিয়া তৃণ দ্বারা অন্য কোনও এক পত্রে কোনও একটি শ্লোক লিখিয়া বৎসরাজকে বলিয়াছিলেন,—'হে মহাভাগ! এই পত্রখানি নরপতি মুঞ্জকে দিতে হইবে। তুমিও এখন রাজার আদেশ পালন কর।' ভোজ এই কথা বলিলে পর, বৎসরাজের কনিষ্ঠভ্রাতা ভোজের প্রাণপরিত্যাগের সময়ে দেদীপ্যমান মুখশ্রী দেখিয়া বলিয়াছিল ॥ ৩৬ ॥

ধর্ম্মো বিহিতক্রিয়াসাধ্যঃ স গুণবিশেষঃ পুণ্যম্, এক এব মুখ্য এব সুহৃৎ মিত্রং, যো নিধনেঽপি কিং জীবনকালে, মরণকালেঽপি জীবমনুযাতি গচ্ছন্তমনুগচ্ছতি ; কিন্তু শরীরেণ প্রাণত্যক্তদেহেন সমং সাকং সহ অন্যৎ ধর্ম্মভিন্নং মানমনুষ্যত্বাদিকং সর্ব্বং নাশং গচ্ছতি নশ্যতি, জীবং পরিত্যজতীতি সর্ব্বৈরেব তুচ্ছমন্যদ্বিহায় ধর্ম্মো বিশেষায়ত্নঃ করণীয় ইতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

(বেদাদিশাস্ত্রে যে সকল কর্ম্ম করিতে উপদেশ আছে, সেই সকল কর্ম্ম করিলে যে একপ্রকার অদৃষ্ট পদার্থ জন্মে, সেই পুণ্যনামক) ধর্ম্মই হইতেছে মুখ্য মিত্র ; কারণ, জীবনকালের কথা আর কি বলিব, মরণকালেও যে, সে জীবের অনুগমন করিয়া থাকে ; কিন্তু ধর্ম্মভিন্ন আর সকলই শরীরের সহিত নাশ পাইয়া থাকে ; (তাহারা জীবকে পরিত্যাগ করে ; সুতরাং তুচ্ছ মান ও মনুষ্যত্বাদি পরিত্যাগ করিয়া ধর্ম্মরক্ষার্থে সকলেরই যত্ন করা উচিত)। ৩৭।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"न ततो हि सहायार्थं माता भार्य्या च तिष्ठति।
न मित्रपुत्रौ न ज्ञातिर्धर्मस्तिष्ठति केवलः" ॥ ३८ ॥
"बलवानप्यशक्तोऽसौ धनवानपि निर्धनः।
श्रुतवानपि मूर्खश्च यो धर्मविमुखो जनः" ॥ ३९ ॥

ततस्तदनन्तरं मृत्योः पश्चात् माता भार्य्या च सहायार्थं साहाय्यं कर्त्तुं न तिष्ठति हि निश्चितम्। न मित्रं पुत्रश्च तिष्ठतः, नापि ज्ञातिस्तिष्ठति; किन्तु केवलो निर्णीतो निश्चितो धर्मस्तिष्ठति सहाय इति धर्मोऽपरिहार्य्य इति भावः॥ ३८॥

मृत्युর পর মাতা ও ভার্য্যা সাহায্য করিতে সমর্থ হন না, ইহা নিশ্চয়ই; মিত্র এবং পুত্রও সহায়তা করিতে অক্ষম; জ্ঞাতিও তথৈবচ; কিন্তু ইহা নিশ্চয় করা আছে যে, তখন ধর্ম্মই সহায় হইয়া থাকেন। (এই জন্য ধর্ম্মকে পরিত্যাগ করিতে নাই)॥ ৩৮॥

यो जनो धर्मविमुखो धर्मं पराङ्मुखो भवति, असौ सः बलवानपि संग्रामादौ बलसाध्ये कर्मणि अशक्तः शक्तिहीनो दुर्बलः, न हि बलेन धनमानेतुं शक्यं, तुल्ययोर्विदुषोरेकं दरिद्रं परो धनवान् दुःखाकरोतीति दृष्टं; तत् कस्य हेतोः? अदृष्टस्य कारणस्य तं प्रति समुन्नत्वात्। एवं धनवानपि निर्धनो भवति, दस्युतस्करादिभिर्हृतसर्वस्वत्वात्। तथा श्रुतवानपि शास्त्रीयज्ञानवान् सन्नपि मूर्खो भवति लौकिके खलु व्यवहारे दौर्भाग्यात्, प्रयोगापरिज्ञानात्, अस्थाने प्रयोगकरणादिति धर्म आश्रेयः॥ ३९॥

যে জন ধর্ম্মে পরাঙ্মুখ হয়, সে বলবান্ হইলেও (সংগ্রামাদি বলসাধ্য কর্ম্মে) শক্তিহীন দুর্ব্বল হইয়া পড়ে; (পক্ষান্তরে দেখা যায়,—বল থাকিলে ও বলের প্রয়োগ করিলেও সে বল দ্বারা ধন আনয়ন করিতে পারা যায় না; দুই জনেই সমান বিদ্বান্; কিন্তু তন্মধ্যে একজন ধনবান্ অন্য দরিদ্র-বিদ্বান্‌জনকে দুঃখিত করে; আচ্ছা কি হেতু এরূপ হয়? না, তাহার পক্ষে অদৃষ্ট ধর্ম্মই কারণ। সেই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"ইহৈব নরকব্যাধেশ্চিকিৎসাং ন করোতি যঃ।
গত্বা নিরৌষধস্থানং স রোগী কিং করিষ্যতি" ॥ ৪০ ॥
"জরাং মৃত্যুং ভয়ং ব্যাধিং যো জানাতি স পণ্ডিতঃ।
স্বস্থস্তিষ্ঠেন্নিষীদেদ্বা স্বপেদ্বা কেনচিদ্ধসেৎ ॥

ধর্ম্মবলে বলীয়ান্ বলিয়া সে অর্জ্জনে সমর্থ, অন্যে অসমর্থ, ; সেইরূপ ধনবান্ হইলেও (দস্যুতস্করাদিতে লুঠপাঠ করিয়া লয়,) সে নির্দ্ধনই হয় ; সেইরূপ শাস্ত্রীয় জ্ঞানে জ্ঞানবান্ হইলেও (ধর্ম্মহীন ব্যক্তি লৌকিক ব্যাপারে) মূর্খই থাকিয়া যায়, (দুর্ভাগ্যবশতঃ হয় ত জ্ঞানের প্রয়োগ করিতে জানে না, না হয় ত অস্থানেই জ্ঞানের প্রয়োগ করিয়া বসে। এই সকল কারণে ধর্ম্মে আস্থা করা কর্ত্তব্য) ॥ ৩৯ ॥

যো জনঃ, ইহৈব জীবতাং পরিদৃশ্যমানে ভূমণ্ডলে, নরকব্যাধের্ভাবিন্যা নরকরূপপীড়ায়াঃ চিকিৎসাম্ উপশমোপায়ং পুণ্যানুষ্ঠানং ন করোতি নৈব বিধত্তে, স রোগী নরকব্যাধিমান্ পাপতাপসম্পন্নঃ নিরৌষধস্থানং নিনাস্তি ঔষধং রোগোপশমোপায়ো যত্র, তৎ তথা, নিরৌষধম্ উপশমোপায়রহিতঞ্চ তৎ স্থানং পরলোকং গত্বা কিং করিষ্যতি? অপি তু উপশমোপায়ং ন কঞ্চনাবলম্বিতুং পারয়িষ্যতি, অস্য কর্মভূমিতয়াঽন্যস্য ভোগভূমিত্বাদ্ যথাযথমেব ভোক্তব্যং পাপস্য ফলমিতি ভাবঃ ॥ ৪০ ॥

যে ব্যক্তি এই কর্ম্মভূমিতে থাকিয়া নরকরূপ পীড়ার নিবৃত্তির উপায় (পুণ্যকর্ম্মের অনুষ্ঠান) করিতে না পারে, সেই নরকরূপ ব্যাধিগ্রস্ত পাপের সন্তাপপ্রাপ্ত ব্যক্তি ঔষধহীন (উপশমের উপায়রহিত) সেই ভোগভূমি পরলোকে গিয়া কি করিবে? (সেখানে গিয়া উপশমের কোনই উপায় [পুণ্যকর্ম্মের অনুষ্ঠান] করিতে ত পারিবে না) ॥ ৪০ ॥

জরাং যা হি সেন্দ্রিয়ং শরীরং জরয়ন্তী ক্ষয়ঞ্চ জীর্য্যতি, তাং জীর্ণতাং বার্দ্ধক্যাবস্থাং, মৃত্যুং মরণং দেহপ্রাণয়োরত্যন্তং সম্বন্ধবিচ্ছেদং, ভয়ং কারণাজ্ঞানাৎ ত্রাসং, ব্যাধিং পীড়াং স্বভাবাদ্বিপরীতং ভাবমাদধাতি যস্তং বিষমতাঘটকং যো জানাতি,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तुल्यजातिवयोरूपान् हृतान् पश्यति मृत्युना।
न हि तत्रास्ति ते त्रासो वज्रवत् हृदयं तव"॥४१॥ इति।

निरुक्तकारो यास्को हि षड्भावविकारमाह—"जायते, अस्ति, वर्द्धते, विपरिणमते, अपक्षीयते, नश्यती"ति। अत्र जन्म तावद् गर्भस्य जरा भवति, कुक्षिस्थितिं जरयत् तस्य क्षणेनान्तर्द्धानात्; बाल्यं डिम्बस्य जरा, कौमारं बाल्यस्य, कैशोरं कौमारस्य, यौवनं तस्य, तस्य प्रौढ़ं, तस्य वार्द्धक्यमिति निर्ज्जरः कः स्यात्? तथा तथा तथैव मृत्युरित्यस्मतः कः? कारणाज्ञानमपि क्वच नास्तीति अभयोऽप्यहृष्टचर एव। तथा व्याधिरपि सदैव, स्वभाव एव विषमताघटको, विकारशीलत्वात्; न हि किञ्चिदपि सत्त्वं विकारमननुभूय दृश्यते। तस्मादसुखकरं सर्वमिति यो विजानाति, स पण्डितः वेदोज्ज्वलबुद्धिर्मानवः स्वस्थः स्वस्मिन्नकस्मिन्नात्मनि यस्तिष्ठति, स तथा स्वास्थ्यवान् सन् तिष्ठेदवस्थितिं सर्वथा सर्वत्र कुर्य्यात्, गतिनिवृत्तिं वा कुर्य्यात्, अथवा केनचिद-न्येन सहायेन सह निषीदेदुपविशेद्वा, स्वपेद्वा युवतिजनेन सह, हसेद्वा प्रियजनेन, येन येन निषीदति, स्वपिति, हसति च, तान् सर्व्वान् तुल्यजातिवयोरूपान् तुल्यानि समानानि जातिर्ब्राह्मणत्वादि, वयः षोड़शवर्षादि, रूपं सुन्दरताकारणञ्च, यानि येषां, ते तथा, तान् मृत्युना अत्यन्ततः सम्बन्धवियोग-स्वरूपेण निदानेन हृतान् आत्मसात् कृतान् पश्यति प्रत्यक्षोति,"मृत्युनैवेदमावृतमासीत्, नान्यत् किञ्चन मिषत्"। "स तपोऽतप्यत। स तपस्तप्त्वा इदं सर्व्वमसृजत।" इत्येवमादिश्रुतिशतेभ्यः। मृत्तस्ष्टो घटो मृण्मय इव मृत्युसृष्टमिदं सर्वं मृत्युमयमिति। तथाच पण्डितः सर्व्वं सर्व्वदा मृत्युग्रस्तं पश्यतीति न कस्यचित् कृते प्राणान्तेऽपि पापकं करोति। चित्रं ह्येतत्, यत् ते तव हन्तुमुद्यतस्य तत्र मरणे अवश्यम्भाविनि नहि त्रासो भयमस्ति; अहो! तव हृदयं वज्रवत् कठोरमिति॥४१॥

জরা জীর্ণ করে, নিজেও জীর্ণ হয়; দেহ ও প্রাণের অত্যন্ত সম্বন্ধ বিচ্ছেদের নাম মৃত্যু, কারণের জ্ঞান না থাকিলে যে ত্রাস হয় তাহাকে ভয় বলে, যে, স্বভাব

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो वैराग्यमापन्नो वत्सराजः भोजं "क्षमस्व" इत्युक्त्वा प्रणम्य तत्र रथे निवेश्य नगराद्बहिर्घने तमसि गृहमागमय्य भूमिगृहान्तरे निक्षिप्य भोजं ररक्ष। स्वयमेव कृत्रिमविद्याविद्भिः सुकुण्डलं स्फुरद्वक्त्रं निमीलितनेत्रं भोजकुमारमस्तकं कारयित्वा तदादाय कनिष्ठो राजभवनं गत्वा राजानं नत्वा प्राह, "श्रीमता यदादिष्टं तत् साधितम्" इति। ततो राजा च पुत्रवधं ज्ञात्वा

হইতে বিপরীত ভাবের উৎপাদন করে, সেই বিষম স্বভাবের জনক হইতেছে ব্যাধি; এই গুলিকে যে জানে;—যে জানে যাহা জন্মায়, তাহার জরা সঙ্গের সাথী; মৃত্যু উৎপত্তিস্থান বলিয়া অবশ্যম্ভাবী; কারণের জ্ঞান ত কাহারও হইতে পারে না; সুতরাং ভয় দুষ্পরিহার্য্য; ব্যাধি ত বিষমভাবজনক, তাহা এই বিকারশীল দেহে কোন্ ক্ষণে নাই? যে বেদ পাঠ করিয়া উজ্জ্বলা বুদ্ধি লাভ করিয়াছে, সেই পণ্ডিত এরূপ জানিয়া সুস্থ অবস্থায় (একমাত্র আত্মার একাকিত্ব অবস্থায়) অবস্থান করুক, বা সেই সুস্থ অবস্থায় থাকিয়া সকলের উপর যাওয়ার নিবৃত্তি করুক, আর অন্য কেহ, তা যুবতিজনই হউক, আর যেই হউক, দ্বিতীয়ব্যক্তির সহিত উপবেশন করুক, বা নিদ্রাই যাউক, অথবা হাস্যপরিহাস করুক; সে ব্যক্তি সেই সহচরদিগকে জাতি, বয়স ও রূপে সমান বলিয়া মৃত্যুগ্রস্তই প্রত্যক্ষ করে; কারণ, এ জগতের প্রথমতঃ মৃত্যুই ছিল, আর কিছুই ছিল না। পরে সেই মৃত্যু হইতে এ সকল হইয়াছে, শ্রুতি এই কথা বলেন। শ্রুতিজ্ঞানবান্ ব্যক্তি সকলসময় সকলকেই মৃত্যুগ্রস্ত দেখে বলিয়া প্রাণান্তেও পাপ করে না; কিন্তু আশ্চর্য্য এই যে, ভোজকে বধ করিতে উদ্যত যে তুমি, তোমার সেই অবশ্যম্ভাবী মৃত্যুতে ভয় নাই! অহো তোমার হৃদয় বজ্রের ন্যায় কঠোর!!! ॥ ৪১ ॥

আগময্য আগমনং কারয়িত্বা। ভূমিগৃহাভ্যন্তরে কৃত্রিমগৃহমধ্যে। নিক্ষিপ্য বাসয়িত্বা ভোজং ররক্ষ পালয়ামাস। স্বয়মেব অন্যৈরজ্ঞাতঃ স কনিষ্ঠো বৎসরাজঃ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তমাহ, "বৎসরাজ! খড্গপ্রহারসময়ে তেন পুত্রেণ কিমুক্তম্" ইতি। বৎসস্তৎপত্রমদাৎ। রাজা স্বভার্য্যাকরেণ দীপমানীয় তানি পত্রাক্ষরাণি বাচয়তি ॥ ৪২ ॥

"মান্ধাতা চ মহীপতিঃ কৃতযুগালঙ্কারভূতো গতঃ,
সেতুর্যেন মহোদধৌ বিরচিতঃ ক্বাসৌ দশাস্যান্তকঃ।

কৃত্রিমবিদ্যাবিদ্ভিঃ প্রাজ্ঞৈঃ কারুভিঃ। কনিষ্ঠো বৎসরাজঃ। বৎসঃ কনিষ্ঠো বৎসরাজঃ। বাচয়তি সংবাদয়তি স্ম। ৪২।

কনিষ্ঠভ্রাতার বাক্যশ্রবণের পর বৈরাগ্যপ্রাপ্ত হইয়া 'ভোজ আমায় ক্ষমা কর" এই কথা বলিয়া বৎসরাজ তাঁহাকে প্রণামপূর্ব্বক রথে চড়াইয়া, নগরের বাহির দিয়া গাঢ় অন্ধকারে বাটীতে আনিয়া কৃত্রিম গুহার মধ্যে বাস করাইয়া ভোজকে রক্ষা করিয়াছিলেন। অনন্তর সেই কনিষ্ঠ বৎসরাজ অন্যের অলক্ষিত ভাবে নিজেই কৃত্রিমবিদ্যাবিৎ কারুকরদিগের দ্বারা সুন্দরকুণ্ডলবিশিষ্ট, প্রফুল্ল-বদন, মুদ্রিতনয়ন কুমার ভোজের মস্তক প্রস্তুত করাইয়াছিলেন, এবং সেটি লইয়া রাজবাটীতে গিয়া রাজাকে প্রণাম করিয়া বলিয়াছিলেন,—'শ্রীমান্ যাহা আদেশ করিয়াছিলেন, তাহা সমাধা করা হইয়াছে।' কনিষ্ঠ বৎসরাজের কথা শুনিয়া রাজা মুঞ্জ পুত্রকে হত্যা করা হইয়াছে জানিয়া 'বৎসরাজ! খড়্গের প্রহারকালে সেই পুত্র কি কিছু বলিয়াছিল?' এই কথা তাঁহাকে বলিয়াছিলেন। ইহা শ্রবণ করিয়া কনিষ্ঠ বৎসরাজ সেই পত্রখানি তাঁহাকে দিয়াছিলেন। রাজা মুঞ্জ নিজের ভার্য্যার হাত দিয়া দীপ আনিয়া পত্রে লিখিত অক্ষরগুলি (শ্লোকটি) পড়িতে লাগিলেন ॥ ৪২ ॥

কিং তত্রদাহ,—"মান্ধাতে"তি। মান্ধাতা নাম মহীপতিঃ পৃথিবীশ্বরঃ কৃতযুগাল-ঙ্কারভূতঃ সন্ কৃতং (ন দুষ্কৃতম্) পুণ্যম্, তস্য যুগং মিলনকালবিশেষঃ, তস্যালঙ্কার-স্বরূপঃ, তাদৃশঃ পুণ্যকারী মান্ধাতাঽভূৎ, যত্নেন পুণ্যময়কালোঽপি সুশোভিত

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अन्ये चापि युधिष्ठिरप्रभृतयो याता दिवं भूपते,
नैकेनापि समङ्गता वसुमती मुञ्ज त्वया यास्यति" ॥ ४२ ॥

राजा च तदर्थं ज्ञात्वा शय्यातो भूमौ पपात। ततश्च देवीकरकमलचालितचेलाञ्चलानिलेन ससंज्ञो भूत्वा, "देवि !

इवासीत्, सोऽपि गतः अतीतो मृतः। चकारो भिन्नक्रमः। अपरश्च असौ स दशास्यान्तकः दशानननिधनकारी त्रेतायुगालङ्कारभूतो रामचन्द्रः क्व कुत्र गत इति शेषः, येन दशास्यान्तकेन महोदधौ महासमुद्रे न तूपसागरे (अपि) सेतुः सेतुबन्धो जलबन्धो विरचितः विनिर्म्मितोऽसाध्यसाधनं कृतम्। हे भूपते! अन्ये युधिष्ठिरादयोऽपि धर्म्मात्मानो द्वापरयुगालङ्कारभूता राजानः सन्तोऽपि दिवं स्वर्गं याता गताः प्राप्ताः। तेषामेकेन पुण्यात्मना राज्ञापि समं सह वसुमती रत्नप्रसूतिः पृथिवी न गता न च गमनं कृतवती, अद्याप्यस्त्येव च; किन्तु हे मुञ्ज! निश्चितं त्वया कलियुगावतारेण पुत्रघातिना राज्ञा सह अतः परं यास्यति गमिष्यति, यतः पृथिव्याः कृते त्वदधीनोऽहं पुत्रः शिशुरपि हत्यायै प्रेषित इति। अहो विचित्रा विषयासक्तिर्यत् पोष्यो निर्द्दोषोऽपि शिशुरपि हननयोग्यः सञ्जात इति। हे मूढ़! निजमरणं सर्व्वसम्बन्धलोपञ्च चिन्तयेति भावः ॥ ४२ ॥

মান্ধাতাও একজন ভূপতি ছিলেন, এবং তিনি (পুণ্যময়) সত্যযুগের অলঙ্কার স্বরূপ হইয়াও মরিয়া গিয়াছেন; যিনি মহাসাগরেও সেতু নির্ম্মাণ (করিয়া ত্রিলোকবিজয়ী দশাননের নিধন) করিয়াছিলেন, সেই ত্রেতাযুগের অলঙ্কার, রাবণ-দমন রামচন্দ্র এখন কোথায়? আর যুধিষ্ঠিরাদি অন্য (ধর্ম্মময়) রাজারা দ্বাপর-যুগের অলঙ্কার হইলেও সকলেই স্বর্গে গিয়াছেন, রত্নপ্রসূ পৃথিবী তাঁহাদিগের একজনেরও সঙ্গে যায় নাই; কিন্তু হে ভূপতে! নিশ্চয় সে তোমার সঙ্গে যাইবে ॥ ৪৩ ॥

देवीकरकमलचालितचेलाञ्चलानिलेन देव्या राज्ञ्या, न महिष्याः, करकम-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

मां मा स्पृश, हा हा पुत्रघातिनम्” इति विलपन् कुरर इव, द्वारपालानानाय्य “ब्राह्मणानानयत” इत्याह। ततः स्वाज्ञया समागतान् ब्राह्मणान् नत्वा “मया पुत्रो हतः ; तस्य प्रायश्चित्तं वदध्वम्” इति वदन्तं ते तमूचुः, “राजन्! सहसा वह्निमाविश” इति। ततः समेत्य बुद्धिसागरः प्राह—‘यथा त्वं राजाधमः, तथैव अमात्याधमो वत्सराजः। तव किल राज्यं दत्त्वा सिन्धुलनृपेण तेन त्वदुत्सङ्गे भोजः स्थापितः। तच्च त्वया पितृव्येणान्यत् कृतम् ॥ ४४ ॥

तेन चालितस्य वीजितस्य चेलाञ्चलस्य वस्त्रप्रान्तस्य अनिलेन वायुना। कुरर इव कुररः उत्क्रोशपक्षीव विलपन् खिद्यन् उच्चैः (ओह्, ओहोहोहो इत्यादिकम्) शोकव्यञ्जकशब्दं कुर्व्वन्। सहसा हठात् अकस्मात्। तव किल राज्यं दत्त्वेति ददातेर्मुख्यार्थाभावादेव (स्वस्वत्वध्वंसपूर्व्वकपरस्वत्वोत्पत्त्यनुकूलव्यापारो नात्र दाधात्वर्थः ; किन्तु अभिसन्धिपूर्व्वकपरकरायत्तीकरणमात्रम् गौणोऽर्थः। अतस्तवेति सम्बन्धे षष्ठी ; न तु तुभ्यमिति सम्प्रदाने चतुर्थी।) पालनार्थं करे स्थापयित्वा। अन्यत् कृतं—न रचितं ; किन्तु भक्षितम् ॥ ४४ ।

রাজাও সেই পত্রের অর্থ জানিয়া শয্যা হইতে ভূমিতে পতিত হইয়াছিলেন। অনন্তর রাজ্ঞীর করকমলদ্বারা সঞ্চালিত বস্ত্রাঞ্চলের বায়ু দ্বারা সচেতন হইয়া ‘দেবি! আমাকে স্পর্শ করিও না। হায় আমি পুত্রঘাতী!’ এই বলিয়া কুররের (কুরল পাখীর) ন্যায় খেদ করিয়া দ্বারপালদিগকে আনাইয়া ‘ব্রাহ্মণদিগকে আনয়ন কর’ এই কথা বলিয়াছিলেন। তারপর নিজের আজ্ঞায় সমাগত ব্রাহ্মণদিগকে নমস্কার করিয়া ‘আমি পুত্রহত্যা করিয়াছি. আপনারা তার প্রায়শ্চিত্ত বলুন’ এই কথা বলিলে, তাঁহাকে তাঁহারা বলিয়াছিলেন ‘মহারাজ! আপনি হঠাৎ অগ্নি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"कतिपयदिवसस्थायिनि, मदकारिणि यौवने दुरात्मानः ।
विदधति तथापराधं, जन्मैव यथा वृथा भवति" ॥ ४५ ॥
"सन्तस्तृणोत्सारणमुत्तमाङ्गात्, सुवर्णकोट्यर्पणमामनन्ति ।
प्राणव्ययेनापि कृतोपकाराः, खलाः परे वैरमिवोद्वहन्ति" ॥ ४६ ॥

প্রবেশ করুন।' ব্রাহ্মণদিগের উক্তি শেষ হইলে বুদ্ধিসাগর আসিয়া বলিয়াছিলেন—'যেমন তুমি রাজাধম, তেমনি বৎসরাজ তোমার অমাত্যাধম। তোমার নিকট পালনের জন্য রাজ্য রাখিয়া সেই রাজা সিন্ধুল তোমার ক্রোড়ে ভোজকে স্থাপন করিয়াছিলেন। তুমি পিতৃব্য হইয়া তাহা বিপরীত করিলে, রক্ষণ না করিয়া ভক্ষণ করিলে' ॥ ৪৪ ॥

कतिपयदिवसं स्थातुं शीलं यस्य, तत् किञ्चित्कालावस्थानस्वभावं, तस्मिन्; मदं उन्मादनां मत्ततां कर्तुं शीलं यस्य, तत् मत्ततजनकस्वभावं, तस्मिन्, यौवने काले यौवनावस्थायां दुरात्मानो जनास्तथा तादृशमपराधं अपराधकरं कर्म्म तथा विदधति अनुतिष्ठन्ति, यथा येनापराधजनककर्म्मानुष्ठानेन अस्य अनुष्ठातृवर्गस्य जन्मैव मानवकुले उत्पत्तिरेव वृथा निरर्थकं भवति। मानवजन्मनः सार्थकतायै यौवने न प्रमदितव्यमिति नीतिविदः; तस्मादन्यथा कुर्वता जन्मैव नो कलङ्कोज्ज्वलं कृतमिति भावः ॥ ४५ ॥

কতিপয় দিনের জন্য স্থায়ী, মত্ততাজনক যৌবনকালে দুরাত্মারা তাদৃশ অপরাধকর কর্ম্মের অনুষ্ঠান করে, যদ্দ্বারা তাহাদিগের মানবকুলে জন্মটাই নিরর্থক হইয়া পড়ে ॥ ৪৫ ॥

सन्तः साधव उत्तमाङ्गात् मस्तकात् तृणोत्सारणं तृणस्यापसारणमपि कोटिसंख्यकसुवर्णनिर्म्मितमुद्राया दानसमं कथयन्ति बहु मन्यन्त इत्यर्थः। परे अन्ये इव खलाः क्रूराः हिंसकाः प्राणव्ययेन प्राणपातेन कृत उपकारो येषां, ते कृतोपकारा अपि वैरं वैरिभावं शत्रुतां उद्वहन्ति उद्भावयन्ति। अतः सिन्धुलकृतोपकारोऽयं खलो राजा मुञ्जोऽद्य तत्सुतं हत्वा वैरमुदभावयदिति भावः ॥ ४६ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"उपकारस्त्वापकारो तस्य व्रजति विस्मृतिम् ।
पाषाणहृदयस्यास्य जीव इत्यभिधा सुधा" ॥ ৪৩ ॥
"यथाङ्कुरः सुसूक्ष्मोऽपि प्रयत्नेनाभिरक्षितः ।
फलप्रदो भवेत् काले तथा लोकः सुरक्षितः" ॥ ৪৮ ॥

সাধুরা মস্তক হইতে তৃণ ফেলিয়া দেওয়াও কোটিসংখ্যক সুবর্ণমুদ্রা দানের সমান বলিয়া থাকেন। আর শত্রুর ন্যায় খলেরা, প্রাণপাত করিয়া তাহার উপকার করিলেও তাহাতে শত্রুতার উদ্ভাবনা করিয়া থাকে ॥ ৪৬ ।

तस्य खलस्य उपकार एव अपकारी अपकारशीलः, यतः विस्मृतिं विपरीतां स्मृतिं 'महदपकाराय मेऽयमुपकारः कृत' इत्येवंरूपां अपकारफलकत्वस्मृतिं व्रजति प्राप्नोति ; तादृश्यस्मृतिविषयी भवन् कृतज्ञतायाः कारणं न भवतीत्यर्थः । अस्मात् कारणात् पाषाणनिर्म्मितहृदयस्य अस्य खलस्य 'जीव' इति अभिधा संज्ञा सुधा वृथा ; निर्ज्जीवः पाषाण इति सार्थकमस्य नाम भवतीति खल उपेक्षापात्रमिति भावः ।৪৩।

খলের প্রতি উপকার করাই অপকারের কারণ, যেহেতু উপকার বিপরীত স্মৃতিকে প্রাপ্ত হয়। (উপকার করিলে খল মনে করে, এটি আমার একটি মহৎ অপকার করিবার জন্যই করিয়াছে ;) সুতরাং এই পাষাণহৃদয় খলের জীব-নাম বৃথা ; কারণ, জীব উপকারকে ভুলিতে পারে না। ৪৭ ॥

अङ्कुरो वीजप्ररोहः सुसूक्ष्मोऽपि निरतिशययत्नद्रोऽपि, तथा फलं प्रददाति । यदि भोजो रक्षितोऽभविष्यत, तर्हि फलमप्यदास्यत् इति भावः ॥ ৪৮ ।

যেমন অতিশয় ক্ষুদ্র অঙ্কুরও অত্যন্ত যত্নে প্রতিপালিত হইলে কালে ফলপ্রদ হয়, সেইরূপ মানবও প্রতিপালিত হইলে কালে ফল দিয়া থাকে ; (সুতরাং ভোজ যদি পালিত হইত, তাহা হইলে সেও তোমার অশেষ উপকার করিতে পারিত)। ৪৮ ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"हिरण्यधान्यरत्नानि धनानि विविधानि च।
तथान्यदपि यत्किञ्चित् प्रजाभ्यः स्युर्महीभृताम्" ॥ ४९ ॥
"राज्ञि धर्मिणि धर्मिष्ठाः पापे पापपराः सदा।
राजानमनुवर्त्तन्ते यथा राजा तथा प्रजा" ॥ ५० ॥

ततो रात्रावेव वह्निप्रवेशनं निश्चिन्वति राज्ञि सर्वे सामन्ताः पौराश्च मिलिताः। "पुत्त्रं हत्वा पापभयात् भीतो नृपतिर्वह्निं प्रविशति" इति किंवदन्ती सर्वत्राजनि। ततो बुद्धिसागरो द्वारपालमाहूय "न केनापि भूपालभवनं प्रवेष्टव्यम्" इत्युक्त्वा

महीभृतां राज्ञां, तानि सर्वाणि, प्रजाभ्यः कारणेभ्यः, स्युर्भवन्ति। ऐश्वर्य्याणां कारणं प्रजैवेति प्रजाहननमनैश्वर्य्याय संवृत्तमिति भावः ॥ ४९ ॥

স্বর্ণ, ধান্য, রত্ন, এবং বিবিধ ধনসকল, আর তদ্ভিন্ন অন্য যাহা কিছু ঐশ্বর্য্য, রাজার সে সকলই প্রজাদিগের নিকট হইতেই হইয়া থাকে। (অতএব প্রজা ঐশ্বর্য্যের হেতু বলিয়া তাহার হত্যা তোমার অনৈশ্বর্য্যের জন্যই হইয়াছে) ॥ ৪৯ ॥

धर्म्मिष्ठा धर्म्मानुष्ठानपराः प्रजा भवन्ति। पापपराः पापपरायणाः। राजानमनुवर्त्तन्ते राजवदाचरन्ति। अतएवोक्तं गीतायां श्रीभगवता ;—

"यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः।
स यत् प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्त्तते" ॥ इति

राज्ञस्तव ईदृशं पापाचरणं प्रजानामुन्मादने कारणं जातमिति भावः ॥ ५० ॥

রাজা ধার্ম্মিক হইলে প্রজারাও ধর্ম্মিষ্ঠ হইয়া থাকে। রাজা সর্ব্বদা পাপাচারী হইলে প্রজারাও সর্ব্বদা পাপপরায়ণ হইয়া উঠে। প্রজারা রাজার অনুকরণেই চলিয়া থাকে। যেমন রাজা, তেমনই প্রজা হয়। ৫০।

निश्चिन्वति निश्चयं कुर्व्वति सति। किंवदन्ती जनश्रुतिः। करकलितदन्तीन्द्रदन्तदण्डः करेण कलितो धृतः करकलितः, दन्तिनां हस्तिनामिन्द्रः श्रेष्ठः दन्तीन्द्रो

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

নৃপমন্তঃপুরে নিবেশ্য সভায়ামেকাকী সন্ উপবিষ্টঃ। ততো রাজমরণবার্ত্তাং শ্রুত্বা বৎসরাজঃ সভাগৃহমাগত্য বুদ্ধিসাগরং নত্বা শনৈঃ প্রাহ, "তাত! ময়া ভোজরাজো রক্ষিতঃ" ইতি। বুদ্ধিসাগরস্য কর্ণে তস্য কিমপ্যকথয়ৎ। তচ্ছ্রুত্বা বৎসরাজস্য নিষ্ক্রান্তঃ।

ততো মুহূর্ত্তেন কোঽপি করকলিতদন্তীন্দ্রদন্তদণ্ডো বিরচিতপ্রত্যগ্রজটাকলাপঃ কর্পূরকরম্বিতভসিতোদ্বর্ত্তিতসকলতনুঃ, মূর্ত্তিমান্ মন্মথ ইব স্ফটিককুণ্ডলমণ্ডিতকর্ণযুগলঃ

গজরাজস্তস্য দন্তঃ দন্তীন্দ্রদন্তঃ, দন্তীন্দ্রদন্তনির্ম্মিতো দণ্ডঃ দন্তীন্দ্রদন্তদণ্ডঃ, করকলিতো দন্তীন্দ্রদন্তদণ্ডো যস্য, স তথা; করধৃতগজদন্তনির্ম্মিতযষ্টিঃ; বিরচিতানি প্রত্যগ্রাণি নবানি জটানাং কলাপানি সমূহানি যেন, স তথা নির্ম্মিতনূতনজটাসমূহঃ; কর্পূরেণ করম্বিতং মিলিতং যদ্ ভসিতং ভস্ম, তেন উদ্বর্ত্তিতা ক্ষালিতানু-

তারপর রাজা মুঞ্জ রাত্রিতেই বহ্নি প্রবেশ করিবেন নিশ্চয় করিলে সামন্তগণ ও পৌরগণ আসিয়া তাঁহার সহিত মিলিত হইয়াছিল। 'পুত্র হত্যা করিয়া নরপতি মুঞ্জ পাপভয়ে ভীত হইয়া বহ্নিতে প্রবেশ করিতেছেন' এইরূপ এক জনশ্রুতি সকল স্থলেই উঠিয়াছিল। তারপর বুদ্ধিসাগর দ্বারপালকে ডাকিয়া বলিয়া দিয়াছিলেন যে 'কাহাকেও রাজবাটীতে প্রবেশ করিতে দিবে না।' এবং রাজাকে অন্তঃপুরমধ্যে রাখিয়া একাকীই সভাতে উপবেশন করিয়াছিলেন। এই সকল ঘটনায় পরে রাজার মরণ-সংবাদ শুনিয়া বৎসরাজ সভাগৃহে আসিয়া বুদ্ধিসাগরকে প্রণাম (বা নমস্কার) করিয়া খুব ধীরে ধীরে বলিয়াছিলেন, 'মহাত্মন্! আমি ভোজরাজকে রক্ষা করিয়াছি।' পরে যে উপায়ে রক্ষা করা হইবে, বুদ্ধিসাগর বৎসের কর্ণে সে সম্বন্ধে কিছু বলিয়াছিলেন। তদ্ভিন্ন আরও কিছু বলিয়াছিলেন।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कौषेयकौपीनो मूर्त्तिमांश्चन्द्रचूड़ इव सभां कापालिकः समागतः। तं वीक्ष्य बुद्धिसागरः प्राह:, "योगीन्द्र! कुत आगम्यते, कुत्र ते निवेशस्व? कापालिके त्वयि यच्चमत्कारकारी कलाविशेष औषधविशेषोऽप्यस्ति" ॥ ५१ ॥

योगी प्राह,—

"देशे देशे भवनं, भवने भवने तथैव भिक्षान्नम्।
सरसि च नद्यां सलिलं शिवशिव तत्त्वार्थयोगिनां पुंसाम्" ॥ ५२ ॥

लेपना सकला तनुः शरीरं यस्य, स तथा कर्पूरमिश्रितभस्मानुलेपितसर्वाङ्गः; स्फटिकयुक्ताभ्यां कुण्डलाभ्यां मण्डितमलङ्कृतं कर्णयुगलं यस्य, स तथा स्फटिकगुटिकायुक्तकुण्डलालङ्कृतकर्णयुगलः; कौषेयं कृमिकोषोत्थं कौपीनं यस्य, स तथा। निवेशः शिबिरमास्थानं वा ॥ ५१ ॥

এ সকল কথা শুনিয়া বৎসরাজ তথা হইতে চলিয়া গিয়াছিলেন। বৎসরাজ চলিয়া গেলে কিছুক্ষণের মধ্যেই হস্তে হস্তিদন্তনির্ম্মিতযষ্টি ধারণ করিয়া সদ্যোবিরচিত-জটাসমূহে বিরাজিত, কর্পূরমিশ্রিতভস্মদ্বারা অনুলিপ্তসর্ব্বাঙ্গ, মূর্ত্তিমান্ মন্মথসদৃশ স্ফটিকযুক্তকুণ্ডল দ্বারা সুশোভিতকর্ণদ্বয়, কৃমিকোষজাতীয় বস্ত্রের কৌপীনধারী, মূর্ত্তিমান্ চন্দ্রশেখর মহাদেবের ন্যায় কোনও কাপালিক সভাতে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন। বুদ্ধিসাগর তাঁহাকে দেখিয়া বলিয়াছিলেন, যোগিরাজ! কোথা হইতে আপনার আগমন, এবং কোথায় বা আপনার আস্থান? দেখিতেছি আপনি কাপালিক; সুতরাং আপনার নিকট নিশ্চয় বিস্ময়জনক কলাবিশেষ, ও ঔষধবিশেষ আছেই, দয়া করিয়া বলুন ॥ ৫১ ॥

तत्त्वार्थयोगिनां तत्त्वं ब्रह्म, चतुर्विंशत्यात्मकं (क्षित्यप्तेजोमरुद्व्योमगन्धरसरूपस्पर्शशब्दनासिकाजिह्वाचक्षुस्त्वक्श्रोत्रवाक्पाणिपादपायूपस्थमनोऽहङ्कार-बुद्धिप्रकृतिरूपम्) पञ्चात्मकं वा (काल-ब्रह्म-ईश-शिव-शक्तिरूपम्) पञ्चमकारात्मकं वा (मद्य-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"ग्रामे ग्रामे कुटी रम्या, निर्झरे निर्झरे जलम्।
भिक्षायां सुलभं चान्नं विभवैः किं प्रयोजनम् ॥ ५२ ॥

मांसमत्स्यमुद्रामैथुनरूपं वा) अर्थो विषयो यस्य, स तथा तत्त्वार्थः, स चासौ योगश्चेति तत्त्वार्थयोगः निरूपितपदार्थविषयकचित्तवृत्तिनिरोधः। स विद्यतेऽस्येति तत्त्वार्थयोगी। तेषां निरूपितपदार्थविषयकचित्तवृत्तिनिरोधवताम्। पुंसामिति पुंस्त्वस्य सार्थक्यकारिणां; नतु क्लीवानाम्। एतेन तीव्रसम्वेगवत्त्वमावेदितम्। तीव्रश्च सम्वेगः साधनविषयिणी अतिप्रवलेच्छा येषां, तेषामासन्नतमः समाधि-लाभः फलञ्च भवतीति योगभाष्यम्। योग एव येषां प्रयोजनं, देहस्याधिकार-परिपालने च तेषामन्नपानमात्रं प्रयोजनीयं, नान्यत् किञ्चिदिति ततसुलभतायां सत्यां कलाविशेषः चतुःषष्टिकलानां गीतं वाद्यं नृत्यमित्यादिकामसूत्रप्रोक्तानां विद्यानां विशेषः सर्वासु मध्ये एकतमाया विद्यायाः प्रकर्षस्तथा औषधविशेषः वन्ध्यात्व-खण्डनकरः वाजीकरणकरः सुभगङ्करकर इत्येवमादिकौ वा किमर्थमादास्यते इति योगिनो वचनाभिसन्धिः ॥ ५२ ॥

যোগী বলিলেন,—

যে সকল পুরুষের, সাধনার বিষয় তত্ত্বপদার্থকে অবলম্বন করিয়া চিত্তেরসর্ব্ববিধ ব্যাপারের একেবারে নিরোধ ঘটানই একমাত্র প্রয়োজনীয়, হা শিব! হা শিব! (তাহাদিগের দেহপালনার্থ অন্ন ও পানের মাত্র আবশ্যক বলিয়া) দেশে দেশে অনেক বাড়ীঘর আছে, বাড়ী বাড়ী ভিক্ষার অন্ন আছে, এবং সরোবরে সরোবরে ও নদীতে নদীতে জলও আছে। (তাহাদিগের কামসূত্রোক্ত গীত, বাদ্য, নৃত্য ইত্যাদি চতুঃষষ্টিকলাবিদ্যার কোনও একটি, দুইটি, বা বহুবিধ বিদ্যা ও বন্ধ্যাত্ব-খণ্ডনকর, বাজীকরণ (পামর লম্পটাদির গ্রাহ্য ঔষধব্যবহারোপায়) ও সুভগঙ্কর কর (যদ্দ্বারা সুভগ হওয়া যায়, দুর্ভাগ্য আর থাকে না, ইহাও কামসূত্রের "ঔপনিষদিক" অধিকরণে কথিত হইয়াছে।) ইত্যাদি ঔষধবিশেষের প্রয়োজন কি?) ॥ ৫২ ॥

তমভিপ্রায়মভিব্যনক্তি,—"গ্রাম" ইত্যাদি। কুটী তৃণরচিতক্ষুদ্রগৃহং 'কুঁড়ে'

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দেব! অস্মাকং নৈকো দেশঃ, সকলভূমণ্ডলং ভ্রমামঃ, গুরূপদেশে তিষ্ঠামঃ, নিখিলং ভুবনতলং করতলামলকবৎ পশ্যামঃ; সর্পদষ্টং বিষব্যাকুলং রোগগ্রস্তং শস্ত্রভিন্নশিরস্কং কালশিথিলিতং তাত! তৎক্ষণাদেব বিগতসকলব্যাধি-সম্বন্ধং কুর্ম্মঃ” ইতি ॥ ৫৪ ॥

রাজাপি কুত্যান্তর্হিত এব শ্রুতসকলবৃত্তান্তঃ সভামাগতঃ,

ইতি যস্য ভাষা। সা চ কুটীচকানামাশ্রয়স্থানং গৃহস্থানাং গৃহমিব, রম্যা রমণীয়া নিবসতিযোগ্যা; উক্তং হি উপনিষদি,—“চতুর্বিধা ভিক্ষবস্তে কুটীচক-বহূদকৌ হংসঃ পরমহংসশ্চ” ইত্যেবমাদিনা। অত্র শ্লোকে কেবলং কুটীচকানাং ভিক্ষূণা-মুপায়ঃ প্রদর্শিতঃ, পূর্ব্বত্র তু সাধারণ্যেনেত্যপুনরুক্তিঃ ॥ ৫২ ॥

যাহারা কুটীচক সন্ন্যাসী; তাহাদিগের নিবাসার্থ কুটী (তৃণনির্ম্মিত কুঁড়ে) গ্রামে গ্রামে বাসের যোগ্যরূপে অবস্থিত আছে। নির্ঝরে নির্ঝরে (ঝর্ণায় ঝর্ণায়) সুপেয় জল আছে। আর ভিক্ষা করিলে অন্নও সুলভে পাওয়া যায়; সুতরাং তাহাদিগের বিভবের আবশ্যক কি? ॥ ৫৩ ॥

মহারাজ! আমাদিগের একটি দেশ নহে। আমরা সমস্ত পৃথিবীতে ভ্রমণ করিয়া বেড়াই। গুরু যে উপদেশ করিয়াছেন, সেই উপদেশেই চলিয়া আসিতেছি (সাধনের অনুষ্ঠান করিতেছি), সমগ্র ভুবনকে করামলকবৎ (একটি আমলকীফল হস্তে লইলে যেমন তাহার সর্ব্বাঙ্গ দেখা যায়, সেইরূপ) দেখিয়া থাকি, যে ব্যক্তিকে সর্পে দংশন করিয়াছে, যে বিষদ্বারা ব্যাকুল হইয়াছে. যে উৎকট রোগে আক্রান্ত, শস্ত্রদ্বারা যাহার মস্তক স্কন্ধ হইতে বিছিন্ন হইয়াছে, যে ব্যক্তির মৃত্যুলক্ষণ প্রকাশ পাইয়াছে. মহাত্মন্! তাহাকে তৎক্ষণাৎ সেই জড়িতপীড়াসকল হইতে বিমুক্ত করিয়া থাকি। ৫৪।

কুত্যান্তর্হিতঃ কুত্যয়া দংহত্যা অন্তর্হিতঃ অন্তর্দ্ধানং প্রাপ্ত এব। গূঢ়রূপেণেতি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कापालिकं दण्डवत्प्रणम्य "योगीन्द्र! रुद्रकल्प! परोपकार-परायण! महापापिना मया हतस्य पुत्रस्य प्राणदानेन मां रक्ष" इत्याह। अथ कापालिकोऽपि "राजन्! मा भैषीः, पुत्रस्ते न मरिष्यति, शिवप्रसादेन गृहमेष्यति। परं श्मशान-भूमौ बुद्धिसागरेण होमद्रव्याणि प्रेषय" इत्यवोचत्। ततो राजा "कापालिकेन यदुक्तं, तत् सर्वं तथा कुरु" इति बुद्धि-सागरः प्रेषितः। ततो रात्रौ गूढ़रूपेण भोजोऽपि तत्र नदी-पुलिने नीतः, 'योगिना भोजो जीवित' इति प्रथा च समभूत्। ततो गजेन्द्रारूढ़ो वन्दिभिः स्तूयमानो भेरीमृदङ्गादिघोषैर्जगद्ब-धिरीकुर्वन् पौरामात्यपरिवृतो भोजराजो राजभवनमगात्।

विशेषणे तृतीया। गूढ़रूपप्राप्त इत्यर्थः। प्रथा प्रसिद्धिः लोकप्रतीतिरित्यर्थः। रोदिति अकारणमरणस्मरणात्। तस्मिन्निति, यदर्थं भोजो मरणमुखं गत इति। जयन्तं सम्भाविनयौवराज्यं श्रीमन्तं कुमारम्। भोजनिकाशे भोजस्य प्रसादनिमित्त

রাজাও দেওয়ালের পার্শ্বে থাকিয়া সমস্ত বৃত্তান্ত শুনিয়া সভায় আসিয়াছিলেন, এবং কাপালিককে দণ্ডবৎ প্রণাম করিয়া বলিয়াছিলেন, হে মহাদেবের ন্যায় যোগি-শ্রেষ্ঠ! হে পরোপকারপরায়ণ! আমি মহাপাপী, পুত্রহত্যা করিয়াছি। আপনি তাহার প্রাণদান করিয়া আমাকে রক্ষা করুন। অনন্তর কাপালিকও বলিয়া-ছিলেন, রাজন্! ভয় পাইবেন না; আপনার পুত্র মরিবে না; শিবের প্রসাদে আপনার পুত্র গৃহে আসিবে। আপনি আমার কথা শুনিয়া কোনও এক শ্মশানে বুদ্ধিসাগরের সহিত হোমের দ্রব্যসকল পাঠাইয়া দিন। কাপালিকের কথা শুনিয়া রাজা মুঞ্জ, কাপালিক যাহা বলিয়াছিলেন, তদনুসারে 'সেই সকল কর' এই কথা বুদ্ধিসাগরকে বলিয়া, পাঠাইয়া দিয়াছিলেন। বুদ্ধিসাগর চলিয়া গেলে পর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा च तमालिङ्ग्य रोदिति। भोजोऽपि रुदन्तं मुञ्जं निवार्य्य अस्तौषीत्। ततः सन्तुष्टो राजा निजसिंहासने तस्मिन्निवेश्य- यित्वा छत्रचामराभ्यां भूषयित्वा तस्मै राज्यं ददौ। निजपुत्रेभ्यः प्रत्येकमेकैकं ग्रामं दत्त्वा परमप्रेमास्पदं जयन्तं भोजनिकाशे निवेशयामास। ततः परलोकपरित्राणो मुञ्जोऽपि निजपट्ट- राज्ञीभिः सह तपोवनभूमिं गत्वा परं तपस्तेपे। ततो भोज- भूपालस्य देवब्राह्मणप्रसादाद्राज्यं पालयामास॥ ५५॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे
भोजराजस्य राज्यप्राप्तिप्रबन्धो नाम
प्रथमः परिच्छेदः॥ १॥

'चर्म्मणि द्वीपिनं हन्ती'त्यादिवत्; न तु भोजसमीपे इत्यर्थः। तथात्वे हि उद्देश्य- वैयर्थ्यापत्तेः, विरोधादिकमपि कर्त्तुं शक्यत्वात्, प्रसादार्थं हि स्थापने तथात्वस्या- सम्भवात्। परलोकपरित्राणो परलोकरक्षावान् परस्मिन् लोके रक्षां प्राप्तुमित्यर्थः। निजपट्टराज्ञीभिरिति गौरवे बहुवचनम्। नहि पट्टराज्ञ्यो वह्व्यो भवन्तीति। देवब्राह्मणप्रसादात् देवब्राह्मणयोः प्रसन्नताया हेतोरिति॥ ५५॥

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणभैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्यसूरि-
सूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजश्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागरभट्टाचार्य्य-
कृतौ भोजप्रबन्धटीकायां भोजराजस्य राज्यप्राप्तिप्रबन्धो नाम
प्रथमः परिच्छेदः॥ १॥

রাত্রিকালে প্রচ্ছন্নভাবে ভোজও নদীর সেই পুলিনপ্রদেশে নীত হইয়াছিলেন; এবং 'কোনও এক যোগীকর্ত্তৃক ভোজ জীবনপ্রাপ্ত হইয়াছেন' এইরূপ লোকে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

প্রসিদ্ধি হইয়াছিল। তদনন্তর শ্রেষ্ঠগজে আরোহণ করিয়া বন্দিসকলদ্বারা স্তূয়মান, ভেরী ও মৃদাঙ্গাদির জয়ঘোষে জগৎকে বধির করিয়া পৌরগণ ও অমাত্যসকলদ্বারা পরিবেষ্টিত কুমার ভোজরাজ রাজবাটীতে আগমন করিয়াছিলেন। রাজা মুঞ্জ তাঁহাকে আলিঙ্গন করিয়া রোদন করিতে লাগিলেন, ভোজও রোদনকারী রাজা মুঞ্জকে রোদনে ক্ষান্ত করাইয়া স্তব করিয়াছিলেন। অনন্তর রাজা মুঞ্জ সন্তুষ্ট হইয়া (বিনানুরোধে ও স্বইচ্ছায়) নিজের সেই সিংহাসনে রাজারূপে ভোজকে প্রতিষ্ঠিত করিয়া ছত্র ও চামর দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়া রাজ্য প্রদান করিয়াছিলেন, আর নিজ পুত্রদিগের প্রত্যেককে এক এক খানি গ্রাম দিয়া পরমপ্রেমাস্পদ শ্রীমান্ জ্যেষ্ঠকুমারকে ভোজরাজের প্রসন্নতার জন্য ভোজরাজের নিকট রাখিয়াছিলেন। এই সকল কর্ম্ম সম্পাদিত হইলে পরলোকে রক্ষা পাইবার জন্য রাজা মুঞ্জ নিজের পাটরাণীর সহিত তপোবনে গিয়া একাগ্রভাবে তপস্যায় নিযুক্ত হইয়াছিলেন। ইহার পর ভোজরাজ দেবতা ও ব্রাহ্মণগণের প্রসাদে রাজ্য পালন করিয়াছিলেন। ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনবিরচিতে ভোজপ্রবন্ধে ভোজরাজের রাজ্যপ্রাপ্তিপ্রবন্ধনামক প্রথমপরিচ্ছেদ। ১ ॥

——oo——

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

द्वितीयः पाण्डित्यप्रथाप्रबन्धः ।

ततो मुञ्जे तपोवनं याते, बुद्धिसागरं मुख्यामात्यं विधाय, स्वराज्यं बुभुजे भोजराजभूपतिः । एवमतिक्रामति काले कदाचिद्राज्ञा क्रीड़ता उद्यानं गच्छता कोऽपि धारानगरवासी विप्रो लक्षितः । स च राजानं वीक्ष्य नेत्रे निमील्य आगच्छन् राज्ञा पृष्टः, "द्विज ! त्वं मां दृष्ट्वा न स्वस्तीति जल्पसि, विशेषेण लोचने निमीलयसि, तत्र को हेतुः" ? इति । विप्र आह, "देव ! त्वं वैष्णवोऽसि, विप्राणां नोपद्रवं करिष्यसि, ततस्त्वत्तो न मे भीतिः ; किन्तु कस्मैचित् किमपि न प्रयच्छसि, तेन तव दाक्षिण्यमपि नास्ति । अतस्ते किमाशीर्वचसा ? किञ्च प्रातरेव कृपणमुखावलोकनात् परतोऽपि लाभहानिः स्यात्, इति लोकोक्त्या लोचने निमीलिते ॥ १ ॥

स्वराज्यं बुभुजे निजराज्यभोगं चकार, भोगार्थकत्वाद् भुज आत्मनेपदम् । नेत्रे निमील्य नयनद्वयमावृत्य । जल्पसि वक्षि; वृथा कथयसि न कथमिति वा । ब्राह्मणरूपत्वादाशीर्न फलतीति श्लेषः । तथापि कर्त्तव्यं करणीयमिति राज्ञोऽभिसन्धिः । दाक्षिण्यमानुकूल्यम् । अनुकूलो हि कल्याणीयः ; नतु प्रतिकूल इति । लाभहानिर्धननाशः, लभः कर्म्मणि घञ् । निमीलिते मुद्रिते ॥ १ ॥

অনন্তর মুঞ্জ তপোবনে যাইয়া বাস করিলে বুদ্ধিসাগরকে শ্রেষ্ঠ মন্ত্রী করিয়া ভোজরাজ নিজ রাজ্য ভোগ করিয়াছিলেন। এইরূপে কাল কাটিতে থাকিলে কোনও সময়ে ক্রীড়া করিতে করিতে উদ্যানে যাইতে ধারানগরবাসী কোনও এক

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অপি চ,—

"প্রসাদো নিষ্ফলো যস্য কোপশ্চাপি নিরর্থকঃ।
ন তং রাজানমিচ্ছন্তি প্রজাঃ ষণ্ডমিব স্ত্রিয়ঃ" ॥ ২ ॥
"অপ্রগল্ভস্য যা বিদ্যা কৃপণস্য চ যদ্ধনম্।
যচ্চ বাহুবলং ভীরোর্ব্যর্থমেতত্ত্রয়ং ভুবি" ॥ ৩ ॥

ব্রাহ্মণকে রাজা লক্ষ্য করিয়াছিলেন। সে ব্রাহ্মণ রাজাকে দেখিয়া চক্ষু মুদ্রিত করিয়াই (বুঁজিয়াই) আসিতেছে দেখিয়া রাজা তাহাকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, ওহে ব্রাহ্মণ! তুমি আমাকে দেখিয়া আশীর্ব্বাদবাক্য যে স্বস্তি, তাহা বলিলে না; বিশেষতঃ চক্ষু মুদ্রিত করিয়াই রহিয়াছ; তার কারণ কি? ব্রাহ্মণ বলিয়াছিলেন;—মহারাজ! তুমি হইতেছ বৈষ্ণব, ব্রাহ্মণদিগের প্রতি কোনরূপ উপদ্রব করিবে না। সেই হেতু তোমা হইতে আমার ভয় নাই; সুতরাং চক্ষু (বুঁজিয়াই) মুদ্রিত করিয়া (সটান) চলিয়াছি। আর তুমি কাহাকেও কিছুই দাও না। সেই হেতু তোমার দাক্ষিণ্যও (অনুকূলতা) নাই (তুমি অনুকূল নও যে, কাল্যাণীয় হইবে)। অতএব তোমার সম্বন্ধে আর আশীর্ব্বাদবাক্যের প্রয়োজন কি? কেবল তাহাই নহে, প্রাতঃকালে কৃপণের মুখ দেখিলে, (কৃপণের নিকট ত কোন লাভের আশা নাই), পরের নিকটেও ধনলাভের ক্ষতি হয়, এই কথা লোকে বলে বলিয়া (তোমার মুখ না দেখিবার জন্য) চক্ষুদ্বয় মুদ্রিত করিয়াছি ॥ ১ ॥

যস্য প্রসাদঃ প্রসন্নতা সন্তোষঃ নিষ্ফলঃ দানাদিফলরহিতঃ, কোপশ্চাপি নিরর্থকঃ ক্ষতিকরণফলশূন্যঃ, স্ত্রিয়ঃ ষণ্ডং ক্লীবমিব প্রজা লোকাঃ তং তথাভূতং রাজানং ন ইচ্ছন্তি লাভায় নার্থয়ন্তে। লাভশ্চ খলর্থিভিরপেক্ষণীয় ইতি ভাবঃ। "দরিদ্রঃ কৃপণং যথা" ইত্যন্যত্রীলবাদিনঃ। ২।

যেমন স্ত্রীগণ ক্লীবকে চায় না; সেইরূপ যাহার সন্তোষ কিছুমাত্র ফলোপধায়ক নহে, এবং ক্রোধও নিরর্থক, সেরূপ রাজাকে যাচকেরা কেহই চাহে না। ২।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

देव! मत्पिता वृद्धः काशीं प्रति गच्छन् मया शिक्षां पृष्टः, "तात! मया किं कर्त्तव्यमिति"। पित्रा चेत्थमभ्यधायि ॥ ४ ॥

"यदि तव हृदयं विद्वन्, सुनयं स्वप्नेऽपि मा स्म सेविष्ठाः।
सचिवजितं षण्ढजितं युवतिजितं चैव राजानम्" ॥ ५ ॥

अप्रगल्भस्य प्रगल्भतारहितस्य, प्रगल्भता प्रयोगविषये निःशङ्किता, तथाहि "निःशङ्कित्वं प्रयोगेषु बुधैरुक्ता प्रगल्भता" इति, तच्छून्यस्य प्रयोगविषये साशङ्कस्य यद्येवं विरुध्येतेति। भीरोर्भयशीलस्य यच्च बाहुबलं भुजसामर्थ्यं वीर्य्यवत्सु कार्य्येषु, भुवि पृथिव्यामेतत् त्रयं व्यर्थम्। अतस्ते विद्यासु सतीष्वपि न प्रत्युत्पन्नमतित्वं वा, धनेषु सत्स्वपि नो वा दातृत्वम्, सत्यपि बले नास्ति निःशङ्कितेति को वा भयहेतुः, किं वाऽऽशौर्य्यंचनकारणम्? तस्माद् व्यर्थोऽसि राजपदवीमारूढ़ इति भावः ॥ ३ ॥

যে ব্যক্তি বিদ্যার ব্যবহারে নিঃশঙ্ক নহে, তাহার বিদ্যা; যে কৃপণ অদাতা, তাহার ধন; আর যে ভীরু কাপুরুষ, তাহার বাহুবল (কৃতিশক্তি), এই তিনটি পৃথিবীতে নিরর্থক—অনাবশ্যক ॥ ৩ ॥

मत्पितेति। मत्पितरं वृद्धं काशीं प्रति गच्छन्तमहं शिक्षामपृच्छमिति कर्त्तरि वाच्ये, कर्म्मणि तु मया स पिता शिक्षां पृष्ट इति पृच्छतेर्द्विकर्म्मको मुख्यं कर्म्म पिता उक्तम्। शिक्षायामित्यन्वयकल्पना। अभ्यधायि अभिहितम् अकथ्यत उपदिष्टमिति यावत् ॥ ४ ॥

মহারাজ! আমার পিতা বৃদ্ধ হইয়া কাশীধামে যখন যান, তখন আমি শিক্ষা-বিষয়ে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম, পিতঃ! আমার কর্ত্তব্য কি? পিতাও এইরূপ উপদেশ করিয়াছিলেন ॥ ৪ ॥

विद्वत्सुनयमिति क्वचित् पाठः। विद्वन्सुनये इति क्वचित्। विद्वन् सुनयमिति साधुः। हे विद्वन्! सुनयं सदुपदेशं प्रति यदि तव हृदयं स्यात्, तर्हि

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

Jangamawadi Math, Varanasi
Acc. No. 5412

"पातकानां समस्तानां द्वे परे तात ! पातके।
एकं दुःसचिवो राजा द्वितीयश्च तदाश्रयः" ॥ ६ ॥

किं जागरे, स्वप्नेऽपि वाह्येन्द्रियाणां चक्षुरादीनामुपरमावस्थायामपि सचिवजितं मन्त्रि-मन्त्रानुगतं; नतु मन्त्रिमन्त्रं गृहित्वा पुरोहितेनानुमन्त्र्य स्वयं विविच्य किञ्चिदपि कर्त्तुं समर्थम्। उक्तं हि स्मृतौ तथाकर्त्तुं याज्ञवल्क्यादिभिः। षण्ढजितं षण्ढैः क्लीवैः अभिनवकिञ्चिदुत्पादनशक्तिरहितैः पुंभिर्जितं आयत्तीकृतं, युवतिजितं युवतिभिः स्त्रीभिर्जितं वशीकृतं च राजानमेव मा निषेवेथाः सेत्यनर्थको निपातः, सेविष्ठाः उपासीथाः। सति प्रभुत्वाभावेऽवसादावेति तदाश्रयो नितरामवसादमानयेदिति त्वमुपेक्षित इति भावः॥ ५ ॥

হে বিদ্বন্! সদুপদেশে যদি তোমার হৃদয় আকৃষ্ট হইয়া থাকে, তবে যে রাজা মন্ত্রীর মন্ত্রণার অনুগত, ক্লীবের ন্যায় নূতন কিছু উদ্ভাবনে শক্তিরহিত পুরুষের আয়ত্তাধীন, এবং স্ত্রীগণের বশীভূত, তাদৃশ রাজার সেবা করিবে না॥ ৫ ॥

পাতকানাম্ অতিপাতকমহাপাতকপ্রভৃতীনাং পাপানাং সমস্তানাং সকলানাং মধ্যে দ্বে পরে শ্রেষ্ঠে ভবতঃ। তত্র একং পাতকম্—দুঃসচিবঃ দুর্ দুষ্টঃ সচিবো মন্ত্রী যস্য, স তথা স্বমতপরিচালনৈকপরমন্ত্রিস্বীকারকারী। নিজমতপরিচালনং হি মন্ত্রিণো দোষঃ, সাম্রাজ্যস্য বহূনামৈকমত্যেন পরিচালনীয়ত্বস্য মহর্ষিভিরুচ্যমানত্বাৎ। তথাচ তদ্ রাজ্ঞঃ পাতকমেকম্। দ্বিতীয়ঞ্চ পাতকং তদাশ্রয়ঃ তস্য তাদৃশস্য রাজ্ঞ আশ্রয়ঃ অবলম্বনং স্বীকার ইতি যাবৎ। এতদ্ধি প্রজাদীনামিতি দ্রষ্টব্যম্। এতদুভয়মপি প্রজাদীনাং ভবেৎ, যদি প্রজাসু প্রতিষ্ঠিতাসু সতীষ্বপি তাদৃশো রাজা স্যাৎ; ন তূচ্ছিদ্য পরিবর্ত্তিতঃ স্থাপ্যেত। তস্মাত্তদুচ্ছেদপরিবর্ত্তনয়োরশক্যতয়া তূষ্ণীম্ভাবেনাবস্থানং পাতককারণমিতি তস্য পরিত্যাগঃ কর্ত্তব্য ইতি ভাবঃ॥ ৬ ॥

দেখ বৎস! সমস্তপাতকের মধ্যে দুইটি পাতক শ্রেষ্ঠ; এক দুষ্টমন্ত্রিক রাজা হওয়া; আর দ্বিতীয় সেই রাজাকে আশ্রয় করিয়া থাকা॥ ৬ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"अविवेकमतिर्नृपति-र्मन्त्री गुणवत्सु वक्रितग्रीवः।
यत्र खलाश्च प्रबला-स्तत्र कथं सज्जनावसरः?" ॥ ७ ॥
"राजा सम्पत्तिहीनोऽपि सेव्यः सेव्यगुणाश्रयः।
भवत्याजीवनं तस्मात् फलं कालान्तरादपि" ॥ ८ ॥

किञ्च यत्र देशे अविवेकमतिः अविवेका विवेको हिताहितविवेचना, तद्रहिता हिताहितविवेचनाशून्या मतिर्बुद्धिर्यस्य, स तथा हिताहितविवेचनाक्षमबुद्धिहीनो नृपतिर्गुणवत्सु मन्त्रिषु सम्भूयकारिषु उन्नतिकारकोपायोद्भावनादिकुशलेषु मन्त्रणातत्परेषु सचिवेषु वक्रितग्रीवः वक्रिता अश्राव्यत्वात् पराकृता ग्रीवा श्रवणादिज्ञानेन्द्रियसकलधारणकारिणी कन्धरा येन, स तथा भुग्नकन्धरो विमुख इति यावत्। क्वचिच्च मन्त्रीति पाठः। मन्त्री च गुणवत्सु पराङ्मुख इति तदर्थः। स च श्रेयान्, यत्र राजा विवेकशून्यः, मन्त्री न च गुणग्राही, खलाश्च प्रबला इति त्रिकूटयोगो दर्शित. स्यादिति। खलाश्च दुर्जनाः प्रबलाः तथा क्रूरकर्म्मकारिणः क्रूराश्च हिंसका दस्युतस्करादयः प्रचण्डबलाः शासनाभावात्, तत्र देशे कथं सज्जनावसरः सज्जनानामवसरः क्रियास्थितियोग्यतासम्पादकः कालिकोऽवकाशः स्यात्? न च तत्र सज्जनानां काचिदपि क्रिया (प्रतिक्रिया) भवतीति स सरागो देशः सर्वैः साधुभिः परिहार्य्य इति भावः ॥ ७ ॥

যে দেশের রাজা বুদ্ধি-বিবেচনাহীন ও গুণবান্ মন্ত্রিদিগের কথায় কর্ণপাত করেন না, এবং ক্রূরকর্ম্মকারী দস্যু ও তস্করাদিরূপ ক্রূরব্যক্তিসকল প্রবল, সেখানে কি করিয়া সাধুপুরুষদিগের কার্য্য করিবার অবসর হইবে? ॥ ৭ ॥

किञ्च, सम्पत्तिहीनोऽपि सम्पत्त्या ऐश्वर्य्येण हीनो रहितोऽपि सेव्यगुणाश्रयः सेव्यानां गुणानां दयादाक्षिण्यादीनामाश्रय आलम्बनं राजा सेव्य उपास्य आश्रयणीय इति यावत्। यतः कारणात्, कालान्तरादपि कालान्तरेऽपि कदाचित् तस्मादाश्रय आजीवनम् आजीवम् जीविका भवति फलं सेवायास्तस्याः। दयादाक्षिण्यादिसेव्यगुण-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অদাতুর্দাক্ষিণ্যং ন হি ভবতি, দেব! পুরা কর্ণ-দধীচি-শিবি-বিক্রমপ্রমুখাঃ ক্ষিতিপতয়ো যথা পরলোকমলঙ্কুর্ব্বাণাঃ নিজদানসমুদ্ভূতদিব্যনবগুণৈর্নিবসন্তি মহীমণ্ডলে, তথা কিমপরে রাজানঃ? ॥ ৯ ॥

তথাহি,—"দেহে পাতিনি কা রক্ষা যশো রক্ষ্যমপাতবৎ।
নরঃ পতিতকায়োঽপি যশঃকায়েন জীবতি" ॥ ১০ ॥

যুক্তো যদি তদানীমুপকর্ত্তুমসমর্থস্তথাপি সেবাং ন বিস্মরতি; কালান্তরে তু সম্যগুপকুরুতে ইতি স সেব্য ইত্যর্থঃ। তথাচ গুণানামৈবৌন্নাধঃকরণপটীয়স্তয়া গুণসৈবেব রাজ্ঞা কার্য্যেতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

ঐশ্বর্য্য না থাকিলেও যদি দয়াদাক্ষিণ্যাদিগুণ থাকে, তবে সে রাজাকে আশ্রয় করা উচিত; কারণ তাঁহা হইতে (তখন না হইলেও) কালান্তরে সেবার ফল জীবিকানির্ব্বাহ হইতে পারে। ৮ ॥

অদাতুর্দানকর্ত্তৃত্বাভাববতঃ কৃপণস্য পুংসো দাক্ষিণ্যং সামর্থ্যং সর্ব্বদা সমমবস্থাতুং মৃত্বাঽপ্যমরো ভবিতুং ন হি প্রসিদ্ধং খল্বেতদ্ভবতীতি। তত্র নিদর্শনমাহ,—দেবেত্যাদি। নিজদানসমুদ্ভূতদিব্যনবগুণৈঃ নিজস্য দানং বিতরণং, তেন সমুদ্ভূতাঃ সঞ্জাতা দিব্যা দিবি ভবাঃ স্বর্গীয়া অপূর্ব্বা নবাঃ স্তুত্যাঃ গুণা যশাংসি, তৈরুপলক্ষিতাঃ সন্তঃ মহীমণ্ডলে নিবসন্তি অবতিষ্ঠন্তে। দানমহাত্ম্যশৌর্য্যাদিকৃতেনৈব যশসা সর্ব্বঃ খল্বমরো ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

সর্ব্বদা সমানভাবে অবস্থান করিতে সামর্থ্য অদাতার (কৃপণের) নাই। মহারাজ! পূর্ব্বকালে কর্ণ, দধীচি, শিবি ও বিক্রম প্রভৃতি রাজাসকল যেমন পরলোক অলঙ্কার করিয়া, নিজনিজদানদ্বারা জাত, লোকোত্তর, স্তবের যোগ্য যশের গুণে ভূমণ্ডলে অবস্থান করিতেছেন, সেরূপ কি আর অন্য রাজাসকল? ॥৯॥

পাতিনি পতনশীলে মরণস্বভাবে দেহে রক্ষা পালনং কা কথং কিমর্থমিতি যাবৎ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"पण्डिते चैव मूर्खे च बलवत्यपि दुर्बले।
ईश्वरे च दरिद्रे च मृत्योः सर्वत्र तुल्यता" ॥ ११ ॥

यद्धि नश्यत्येव, तन्नश्यतु; तत्र काऽऽस्था? रूपातवत् अविनाशि यशस्तु रक्ष्यं पालनीयम्; अत्र अपातमिति वक्तव्ये यदपातवदित्युक्तम्, तत्र हेतुरपातस्य निधनाभावस्य यशसा नित्ययोगाख्यानम्। यशसा ह्यपातो नित्यमन्वेति इति तत्पालनं कर्त्तव्यमित्यभिप्रायः। यस्मात् कारणात्, पतितकायोऽपि नष्टदेहोऽपि, देहात्मनोः सम्बन्धविच्छेदो मरणं; ततो रसान्तं वा, विडन्तं वा, भस्मान्तं वा शरीरं नश्यति: तदानीमात्मा देहरहितो भवति, तथापि यस्य दानादिजनितसुख्याति:, शौर्य्यादिजातं सुनाम स्यात्, स तेनैव यशःकायेन सुख्यातिशरीरेणोपलक्षितः सन् जीवति प्राणान् धारयतीव। तस्माद्दानादिकं यशोजनकं कर्म्म करणीयमिति भावः ॥ १० ॥

দেহ পতনশীল; সুতরাং তাহাকে রক্ষা করিতে চেষ্টা বৃথা; কিন্তু যশঃ অবিনাশি (বিনাশশীল নহে) বলিয়া রক্ষণীয়। যে হেতু (মৃত্যুর পর) শরীর নষ্ট হইয়া গেলেও (রসরূপে গলিয়া গেলে, বিষ্ঠারূপে মৃত্তিকায় পরিণত হইলে, বা ভস্ম হইয়া গেলেও) মানব সুখ্যাতিরূপ দেহে থাকিয়া জীবনধারণ করে ॥ ১০ ॥

न च नाहं म्रिये इति वक्तुं पार्य्यते। यतः पण्डिते वेदोज्ज्वलबुद्धिसम्पन्ने ज्ञानिनि, चैव तथैव, मूर्खे तद्रहिते अज्ञे, च तथा बलवति बलिष्ठे अपि तथा दुर्ब्बले बलहीने, च तथा ईश्वरे ऐश्वर्य्यवति धनिनि, तथा दरिद्रे अनैश्वर्य्ये निर्द्धने च सर्व्वत्र प्राणिमात्रे मृत्योर्निधनस्य तुल्यता साम्यम् अस्तीति शेषः। न हि ऐश्वर्य्यवान् न म्रियते; दरिद्रस्तु म्रियत इति दृष्टम्। तस्मादवश्यम्भाविनि मरणे अमरत्वकारणं यश उपार्ज्जनीयमिति तत्कारकं दानादिकं कर्म्म अनुष्ठातव्यमिति भावः ॥ ११ ॥

পণ্ডিত, মূর্খ, বলবান্ দুর্ব্বল, ধনী ও নির্দ্ধন, সকল জীবেই মৃত্যু সমানভাবে অধিকার বিস্তার করিয়া রহিয়াছে ॥ ১১ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"निमिषमात्रमपि ते वयो गच्छन्न तिष्ठति।
तस्माद्देहेष्वनित्येषु कीर्त्तिमेकामुपार्ज्जयेत्" ॥ १२ ॥
"जीवितं तदपि जीवितमध्ये,
गण्यते सुकृतिभिः किमु पुंसाम्।

न च रसायनसेवनादिनाऽजरोऽमरो भविष्यामीति साम्प्रतं, यस्मात् निमिषमात्रं निमेषोऽक्षिपत्रनिक्षेपमितः कालः परिमाणं यस्य कालस्य, स निमिषमात्रः, तं निमेषपरिमाणकं कालं गच्छत् अतिक्रामत् अपयदपि ते तव वयः प्राणधारणसमयः न तिष्ठति गतिनिवृत्तिं न करोति। यावद्धि वयः शतवर्षादि स्थिरतरमस्ति, तच्च क्षणात् क्षणादुपर्य्युपरि सकलक्षणः क्षीयत इत्येकाद्व्यादिक्रमेण यावत् यावद्व वर्षमत्येति, तावत्तावन्नवनवत्यष्टनवतिसप्तनवत्यादिक्रमेण क्षीणं भवति। तस्मान्मृषा वदति बालो वरो भवतीति, तस्यायुः स्वावयवं क्षिणोतीति नैव पश्यति। अहो वत मौढ्यं सर्वस्य !!! तस्मात् मरणस्यावश्यम्भाभात् कारणात् अनित्येषु नित्यस्थितिरहितेषु देहेष्वधिकरणेषु एकां तदितरवर्ज्जितां तन्मात्रां कीर्त्तिं सुख्यातिम् उपार्ज्जयेत् आहरेत् सञ्चिनुयादित्यर्थः। कीर्त्तेरुपार्ज्जनं दानादिकर्मणा भवतीति तेन लभ्यतामिति गुरोरादेशः पुत्रेण मया सम्प्राप्तः ॥ १२ ॥

নিমেষপরিমাণ কালকেও অতিক্রম করিয়া বয়স নিজের গতি নিবৃত্তি করিতেছে না (ক্রমেই চলিয়াছে, একদিন ফুরাইবে); সেই হেতু নিত্যস্থিতিহীন নর দেহে একমাত্র কীর্ত্তিই উপার্জ্জন করিবে ॥ ১২ ॥

यत् जीवितं जीवनं ज्ञानविक्रमकलाकुलज्ज्ञात्यागभोगरहितं सत् विफलं भवति, ज्ञानमात्मज्ञानं, विक्रमः पराक्रमः, शौर्य्यं वीरत्वं, कला कामसूत्रोक्ता चतुःषष्टिकलाविद्या, पाञ्चालिकी चतुःषष्टिकलाविद्या च, तत्र चतुःषष्टिकला यथा।—'गीतं, वाद्यं, नृत्यं, आलेख्यं, विशेषकच्छेद्यं, तण्डुलकुसुमबलिविकाराः, पुष्पास्तरणं, दशनवसनाङ्गरागः, मणिभूमिकाकर्म्म, शयरचनं, उदकवाद्यं, उदकाघातः, चित्राश्च योगाः,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ज्ञान-विक्रम-कला-कुल-लज्जा-
त्याग-भोगरहितं विफलं यत्" ॥ १३ ॥ इति ।

माल्यग्रथनविकल्पाः, शेखरकापीड़योजनं, नेपथ्यप्रयोगाः, कर्णपत्रभङ्गाः, गन्धयुक्तिः, भूषणयोजनम्, ऐन्द्रजालाः, कौचुमाराश्च योगा, हस्तलाघवं, विचित्रशाकयूषभक्ष्य-विकारक्रिया, पानकरसरागासवयोजनं, सूचीवानकर्म्माणि, सूत्रक्रीड़ा, वीणाडमरुक-वाद्यानि, प्रहेलिका, प्रतिमाला, दुर्वाचकयोगाः, पुस्तकवाचनं, नाटकाख्यायिका-दर्शनं, काव्यसमस्यापूरणं, पट्टिकावेत्रवानविकल्पाः, तक्षकर्म्माणि, तक्षणं, वास्तुविद्या, रूप्यरत्नपरीक्षा, धातुवादः, मणिरागकरज्ञानं, वृक्षायुर्वेदयोगाः, मेषकुक्कुटलावक-युद्धविधिः, शुकसारिकाप्रलापनं, उत्सादने संवाहने केशमर्द्दने च कौशलं, अक्षर-मुष्टिकाकथनं, म्लेच्छितविकल्पाः, देशभाषाविज्ञानं, पुष्पशकटिका, निमित्तज्ञानं, यन्त्रमातृका, धारणमातृका, संपाठ्यं, मानसी, काव्यक्रिया, अभिधानकोषः, छन्दो-ज्ञानं, क्रियाकल्पः, छलितकयोगाः, वस्त्रगोपनानि, द्यूतविशेषाः, आकर्षक्रीड़ा, बालक्रीड़नकानि, वैनयिकीनां वैजयिकीनां व्यायामिकीनाञ्च विद्यानां ज्ञान-मिति ॥ कुलं वंशः, लज्जा व्रीड़ा अन्तःकरणवृत्तिविशेषः । अनुचितकर्म्मणा परपरिज्ञानभयमित्यर्थः, त्यागो दानं, कर्म्मत्यागो वा, फलत्यागो वा, भोगो विषयविलासः, ते तथा, तैः रहितं वर्ज्जितं, यथा पश्वादिजीवनं, तद्वदित्यर्थः । पुंसां तदपि तदेव जीवितं जीवनं सुकृतिभिः किमु भो ! सौभाग्यशालिभिर्धार्म्मिकैः किं जीवितमध्ये जीवनं कृत्वा गण्यते संख्यायते ? अपि तु तज्जीवनमध्ये कं जीवन-मिति न संचयते सुकृतिन इति ज्ञानं, विक्रमः, कला, कुलं, लज्जा, त्यागो भोगश्च जीवनसार्थक्याय सर्वैः पालनीय इति भावः । इमं केचिन्न पश्यन्ति श्लोकम् ॥ १३ ॥

যে জীবনে আত্মতত্ত্বজ্ঞান, বীরত্ব, গীতবাদ্যাদি চতুঃষষ্টি কলাবিদ্যা ও পাঞ্চালিকী চতুঃষষ্টি কলাবিদ্যা, বংশ, লজ্জা, দান, কর্ম্মত্যাগ, বা ফলত্যাগ এবং বিষয়বিলাস করা হয় না, সে জীবন বিফল। সৌভাগ্যশালী ধার্ম্মিকেরা পুরুষের সেই জীবনকে কি জীবনের মধ্যে গণনা করেন ? ॥ ১৩ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजापि तेन वाक्येन पीयूषपूरस्नात इव, परब्रह्मणि लीन इव, लोचनाभ्यां हर्षाश्रूणि मुमोच ॥ १४ ॥

प्राह च द्विजम्,—विप्रवर! शृणु,

"सुलभाः पुरुषा लोके सततं प्रियवादिनः।
अप्रियस्य च पथ्यस्य वक्ता श्रोता च दुर्लभः" ॥ १५ ॥

तेन तद्विप्रपितुक्तेन वाक्येन सदुपदेशवचनेन पीयूषपूरस्नात इव पीयूषम् अमृतं सुधा पूरो जलराशिरिव यत्र, स तथा सुधासमुद्रः, तस्मिन् पीयूषपूरे सुधासमुद्रे स्नातः कृतावगाहनः पुमानिव, परब्रह्मणि आनन्दघने परमात्मनि लीन इव अभेदेन तद्भावप्राप्त्या आनन्दमयस्वरूपापन्न इव लोचनाभ्यां नयनद्वयात् हर्षाश्रूणि आनन्द-जनितचक्षुर्जलानि मुमोच तत्याज ॥ १४ ॥

রাজা ভোজও সেই সুনীতিপূর্ণ বাক্য শ্রবণ করিয়া সুধাসমুদ্রে স্নাত ব্যক্তির ন্যায়, পরব্রহ্মে লয়প্রাপ্ত আনন্দময় জীবের ন্যায় পরিতুষ্ট হইয়া আনন্দাশ্রু বর্ষণ করিয়াছিলেন ॥ ১৪ ।

লোকে লোক্যমানে অস্মিন্ ভূমণ্ডলে প্রিয়বাদিনঃ প্রিয়বদনশীলাঃ প্রিয়বাচো वक्तारः पुरुषाः सततं सदा सुलभाः सुखेन लब्धुं शक्याः अनायासलभ्याः ; तथा श्रोतारश्च ; किन्तु अप्रियस्य अप्रीतिजनकस्य अरम्यस्य तथा पथ्यस्य हितस्य वक्ता श्रोता च दुर्लभः दुःखेन लब्धुं शक्यः दुष्प्राप्यो विरल इति यावत्। तस्मात्त्वत्समो नास्ति वक्ता, मत्समोऽपि श्रोता नास्तीति आवयोर्योगो मणिकाञ्चनवदपूर्वं इति राज्ञो भोजस्य भावः। १५ ॥

রাজা ভোজ বলিয়াও ছিলেন, হে বিপ্রবর! শ্রবণ করুন,—ভূমণ্ডলে প্রিয়-বাদী লোক সর্ব্বদাই সুলভ, এবং সেই মনোহারী বাক্যের শ্রোতাও অনায়াসলভ্য ; কিন্তু অপ্রীতিজনক হিতকর বাক্যের বক্তা ও শ্রোতা, দু-ই দুর্লভ ॥ ১৫ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"मनीषिणः सन्ति न ते हितैषिणो,
हितैषिणः सन्ति न ते मनीषिणः ।
सुहृच्च विद्वानपि दुर्लभो नृणां,
यथौषधं स्वादु हितञ्च दुर्लभम्" ॥ १६ ॥ इति ।

ततो विप्राय लक्षं दत्त्वा "किं ते नाम" इत्याह । विप्रः स्वनाम भूमौ लिखति "गोविन्द" इति ; राजा वाचयित्वा "विप्र ! प्रत्यहं राजभवनमागन्तव्यं ; न ते कश्चिन्निषेधः ;

मनीषिणः बुद्धिमन्तः पण्डिताः सन्ति ; किन्तु ते हितैषिणो मङ्गलकामा न भवन्ति। ये च हितैषिणः सन्ति हितप्रार्थिनः, ते तु मनीषिणो न भवन्ति बुद्धिमन्तः पण्डिताः। यथा स्वादु सुस्वादवत् हितं मङ्गलकरं रोगोपशमकारकं च औषधं दुर्लभं, तथा नृणां मनुष्याणां विद्वानपि विद्यावानेव सुहृत् मित्रं दुर्लभश्च दुःखलभ्य एव भवतीति। तदिदन्ते सुनयवाक्यं दुर्लभमपि भाग्यक्रमेण लब्धमस्मर्थयं तत्रभवन्तं भवन्तञ्च अप्रियवादिनमिति भावः ॥ १६ ॥

বুদ্ধিমান্ পণ্ডিত অনেক আছে; তাহারা হয় ত মঙ্গলকাম নহে। আবার মঙ্গলকাম হিতৈষী অনেক আছে; তাহারা হয় ত বুদ্ধিমান্ পণ্ডিত নহে। যেমন সুস্বাদু অথচ হিতকর ঔষধ দুর্লভ; সেইরূপ মানবদিগের পণ্ডিত-মিত্র অত্যন্ত দুর্লভ ॥ ১৬ ॥

ततः सुनयवाग्वादिविप्रवाक्यस्य सम्मानप्रदर्शनानन्तरम्। लक्षं मुद्राणां दत्त्वा समर्प्य। स्वनाम भूमौ लिखति। तत्र हेतुः स्मृतिनिषेधः। स्मृतिश्च "आत्मनाम गुरोर्नाम नामातिकृपणस्य च। आयुष्कामो न गृह्णीयाज्ज्येष्ठापत्यकलत्रयो"रिति। वाचयित्वा संवादयित्वा "वाच्‌कथ सन्देशे" इत्यनेन वाचिधातोश्चुरादिगणीयत्वाद् वाचयति सन्दिशति संवादं करोतीत्यर्थः। न ते कश्चिन्निषेधो गमनागमनयोरिति शेषः। कौतुकात् कश्चिद्विषयं द्रष्टुं वा ज्ञातुं वा यदौत्सुक्यं, तन्निवारयितुम्,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

विद्वांसः कवयश्च कौतुकात् सभामानेतव्याः, कोऽपि विद्वान् न खलु दुःखभागस्तु, एनमधिकारं पालय" इत्याह ॥ १७ ॥

इति सुनयवादिगोविन्दपण्डितविप्रकथा ॥ १ ॥

अथ कृपणग्राममन्त्रिशासनकथा ।

एवं गच्छत्सु कतिपयदिवसेषु राजा विद्वत्प्रियः दानवित्ते-श्वर इति प्रथामगात् । ततो राजानं द्रष्टुम्नवः कवयो नाना-दिग्भ्यः समागताः । एवं वित्तादिव्ययं कुर्वाणं राजानं प्रति

आमोदं विधातुं वा, विद्वांसः पण्डिताः, कवयश्च अपण्डिता अपि ये भवन्ति, ते सभामानेतव्या इति विद्वांसः कवयश्च मुख्यं कर्मोक्तम् । अधिकारं विद्वद्दुःख-निवारणार्थं राजदर्शनेनार्थप्रापनकर्तृत्वं शासनं नियोगं पालय धारय इति । अत्र 'दुःखभागी भवति' तथा 'प्राप्ये'त्यन्याः पाठं कल्पयन्ति ॥ १७ ॥ इति सुनयवादि-गोविन्दपण्डितविप्रकथा ॥ १ ॥

ব্রাহ্মণের সেই সদুপদেশ শ্রবণ করিয়া রাজা ভোজ ব্রাহ্মণকে লক্ষ মুদ্রা দান করিয়া, 'তোমার নাম কি', ইহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন। ব্রাহ্মণ নিজের নাম ভূমিতে লিখিয়াছিলেন। রাজা তাঁহার নাম 'গোবিন্দ' এইরূপ সংবাদ লইয়া বলিয়াছিলেন,—ব্রাহ্মণ ! আপনি প্রত্যহ রাজবাটীতে আসিবেন। আপনার সম্বন্ধে কোনই নিষেধ নাই। আনন্দলাভের জন্য বিদ্বান্ ও কবিদিগকে সভায় আনিবেন। আপনি এই কর্ত্তৃত্বভার গ্রহণ করুন যেন এ অধিকারে কোন বিদ্বান্ ও কবি দুঃখ না পান ॥ ১৭ ॥ ইতি সুনয়বাদিগোবিন্দপণ্ডিতবিপ্রকথা ॥ ১ ॥

विद्वत्प्रियः विदुषां प्रियः प्रीतिपात्रं, विद्वांसः प्रिया यस्य, स तथा वा ; दान-वित्तेश्वरः दानेन वित्तः प्रसिद्धः दानवित्तः, स चासौ ईश्वरश्चेति दानवित्तेश्वरः दान-प्रसिद्धराजेत्यर्थः । यद्वा दानाय वित्तं धनं दानवित्तं, तस्य ईश्वरः प्रभुः दानार्थधन-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

কদাচিৎ মুখ্যামাত্যেনেত্থমভ্যধায়ি, "দেব ! রাজানঃ কোষবল-যুতা এব বিজয়িনো, নান্যে ॥ ১৮ ॥

তথাহি,—

"স জয়ী বরমাতঙ্গা যস্য তস্যাস্তি মেদিনী ।
কোষো যস্য সদুর্দ্ধর্ষো দুর্গং যস্য স দুর্জয়ঃ" ॥ ১৯ ॥

স্বামীত্যর্থঃ। দানবীরো রাজা ভোজ ইতি প্রথাং প্রসিদ্ধিম্ অগাৎ অগমৎ প্রাপ রাজা ভোজঃ। ততস্তথাভূতপ্রসিদ্ধ্যা, রাজানং দিদৃক্ষবঃ রাজা দানবীরেশ্বরো ন বেতি পরীক্ষিতুমিচ্ছন্তঃ। সমাগতাঃ সমাজগ্মুঃ। অভ্যধায়ি অভিহিতমুপদিষ্টম্। কোষশ্চ বলঞ্চ তে কোষবলে, তাভ্যাং যুতাঃ সম্পন্নাঃ ॥ ১৮ ॥

এইরূপে কিছুদিন গত হইলে রাজা ভোজ বিদ্বৎপ্রিয় ও দানবীর রাজা বলিয়া প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছিলেন। চারিদিকে রাজা ভোজের এই সুখ্যাতি প্রচারিত হওয়ায় রাজা দানবীর কি না, দেখিতে (পরীক্ষা করিতে) ইচ্ছা করিয়া কবিসকল নানাদিক্ হইতে আসিয়াছিলেন। কবিদিগের মনস্তুষ্টির জন্য অতিরিক্ত ধনাদি ব্যয় করিতেছেন দেখিয়া কোনও সময়ে প্রধানমন্ত্রী রাজাকে এইরূপ বলিয়াছিলেন, মহারাজ! অক্ষত ভাণ্ডারের অধীশ্বর ও বলবান্ রাজারাই দৃঢ়রূপে বিজয়ভাগী হইয়া থাকে, অন্যে নহে। ১৮ ॥

কোষবলসম্পত্তির্বিজয়স্থৈর্য্যে কারণমিত্যাহ—"তথাহী"তি। যস্য বরমাতঙ্গাঃ বরাঃ শ্রেষ্ঠাঃ সুশিক্ষিতা মাতঙ্গা গজাঃ, তে তথা সুশিক্ষিতগজাঃ সন্তি, স জয়ী বিজয়শালী ভবতি। মেদিনী পৃথিব্যপি তস্যাস্তি তস্য জয়িনো ভবতি। যস্য চ কোষো ধনাগারঃ, স চাক্ষতোঽস্তি, ব্যয়াদিনা ন ক্ষীণঃ, স কোষবান্ দুর্দ্ধর্ষঃ অক্ষোভ্যঃ অসহনীয়ঃ ভয়ঙ্করতেজোবিক্রমযুক্তঃ দুঃখেন ধর্ষিতুং পরাভবিতুং যোগ্যো ভবতি। যস্য দুর্গং ষড়্বিধং দুর্গসন্নিবেশরূপম, যদুক্তম্—"ষড়্বিধং দুর্গমাস্থায় পুরাণ্যথ নিবেশয়েৎ। ধন্বদুর্গং মহীদুর্গং গিরিদুর্গং তথৈব চ। মনুষ্যদুর্গং মৃদ্দুর্গং বনদুর্গঞ্চ তানি ষট্ ॥" ইত্যেবমুক্ত-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

देव! लोकं पश्य,

"प्रायो धनवतां लोके धने तृष्णा गरीयसी।
पश्य कोटिद्वयासक्तं लक्षाय प्रवणं धनुः" ॥ २० ॥ इति।

मस्ति, स दुर्ज्जयः दुःखेन जेतुं शक्यः अजय्य इत्यर्थः। अत्र 'कोशो यस्य सुदुर्द्धर्षो दुर्गस्तस्य सुदुर्ज्जयः' इत्यन्याः पठन्ति। तस्माद्दुर्गगजादयो बलं कोषश्च राज्ञा हिताय पालनीयौ। भवतस्तु कोषक्षयाद्धानिरेवेति भावः ॥ १९ ॥

যাহার সুশিক্ষিত হস্তীসকল আছে, সে জয়ী হয়; পৃথিবী তাহারই ভোগ্য হয়। পরন্তু যাহার ধনাগার অক্ষত থাকে, সে অক্ষোভ্য ভয়ঙ্কর তেজ ও পরাক্রম-যুক্ত হয়; আর যাহার মরুদুর্গ-আদি ষড়্বিধ দুর্গ থাকে, সে-ই দুর্জ্জয়—জয়ের অযোগ্য; (আপনার কোষ ক্ষয় হইতেছে; সুতরাং আপনার পরাজয় অবশ্যম্ভাবী) অতএব সঞ্চয়দ্বারা সর্ব্বদা ভাণ্ডার পূর্ণ রাখা অবশ্যকর্ত্তব্য ॥ ১৯।

एवं व्यये दोषं प्रदर्श्य सञ्चये सर्व्वजनीनां प्रवृत्तिं दर्शयितुमाह,—देवेत्यादि। लोकं व्यवहारञ्चेवम्। धनवतां धनयुक्तानां धने तृष्णा धनपिपासा धनेच्छा गरीयसी अतिगुर्व्वीति प्रायो बाहुल्यमेव। तथाहि स्वाभाविकत्वाद्युक्तमेतत् पश्य,—कोटिद्वया-सक्तं द्वयोः कोट्योः प्रान्तभागयोरासक्तं लग्नं सत् धनुः कार्मुकं लक्षाय लक्षं शरव्यं वेद्धुं लब्धुं वा उन्मुखं भवति। यथाहि कश्चिज्जनः कोटिद्वयपरिमितं धनं लब्ध्वापि अपरकोटिपरिपूर्त्यै पुनर्लक्षपरिमितधनलाभार्थम् उद्यतो भवति; तद्वदचेतनमपि धनुश्चापञ्चमिति ध्वन्यते। अतएव भवताप्यभिलाषुकेण भवितव्यमिति किं वक्तव्यमिति भावः। अत्र ध्वन्युत्थापितोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः। कश्चिदिमं न पश्यति लोकम् ॥२०॥

মহারাজ! ব্যবহারক্ষেত্রেও দেখুন,—যাহাদিগের ধন আছে, তাহাদিগের ধনপিপাসা অতি গুরুতর, প্রায়শঃ এইরূপই দেখা যায়। এটা স্বভাবতঃ যুক্তি-সঙ্গতও বটে; দেখুন,—অচেতন ধনু কোটিদ্বয়ে (অগ্রভাগদ্বয়ে) লগ্ন হইয়া আবার লক্ষ্যলাভার্থ (লক্ষ্যের বেধের জন্য) উন্মুখ হয়। (যেমন কোন ধনী ব্যক্তি দুই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा च तमाह,

> "दानोपभोगवन्ध्या या सुहृद्भिर्या न भुज्यते ।
>
> पुंसां समाहिता लक्ष्मीरलक्ष्मीः क्रमशो भवेत्" ॥ २१ ॥

इत्युक्त्वा राजा तं मन्त्रिणं निजपदाद् दूरीकृत्य तत्पदेऽन्यं निवेशयामास, आह च तम्,

> "लक्षं महाकवेर्देयं तदर्धं विबुधस्य च ।
>
> देयं ग्रामैकमर्धस्य तस्याप्यर्धं तदर्थिनः" ॥ २२ ॥

কোটিপরিমাণে ধন পাইয়াও আবার লক্ষপরিমাণ ধন পাইতে উদ্যম প্রকাশ করে; অচেতন ধনুও যেন সেইরূপ আচরণ করিয়া থাকে। অতএব আপনিও যে সঞ্চয়ের জন্য সেরূপ ইচ্ছা ও উদ্যম প্রকাশ করিবেন, সে বিষয়ে আর অধিক কি বলিব ?) ॥ ২০ ॥

राजा च तं सञ्चयोपदेष्टारं मन्त्रिणमाह,—दानेत्यादि। दानोपभोगयोर्वन्ध्या अफलप्रसूः, दानस्यात्मप्रसादः फलं उपभोगस्य तृप्तिः, तदुभयं न प्रसूते या लक्ष्मीः सम्पत्तिः, या च सुहृद्भिर्मित्रैर्न भुज्यते न स्त्रायते श्रीरिति, चिदवसानो हि भोग इति। लक्ष्मीव्यवहारजनितसुखदुःखानुभवविषयां या न भवति, समाहिता सञ्चिता सा पुंसां लक्ष्मीः क्रमशोऽव्यवहारात् अलक्ष्मीर्लक्ष्मीः शोभा नास्ति यस्याः, सा अलक्ष्मीः शोभाहीना भवेत्। तथाच लक्ष्म्याः सार्थक्याय दानोपभोगौ करणीयौ; न तु सञ्चयमात्रमित्यर्थः ॥ २१ ॥

সঞ্চয়ের উপদেশকারী সেই মন্ত্রীকে রাজা ভোজ বলিয়াছিলেন,—যে-সম্পত্তি দান ও উপভোগবিষয়ে নিষ্ফল, মিত্রগণ যাহার ভোগ করিতে পারে না, পুরুষের সঞ্চিত সেই লক্ষ্মী ব্যবহারের অভাবে ক্রমে অলক্ষ্মী শোভাহীন হইয়া থাকে। অতএব দান এবং উপভোগ অবশ্য কর্ত্তব্য। ২১।

निजपदात् प्रधानामात्यपदात् दूरीकृत्य अपसारयन्। निवेशयामास न्ययोजयत्।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

यश्च मे अमात्यादिषु वितरणनिषेधमनाः, स हन्तव्यः।

उक्तञ्च,

"यद्ददाति यदश्नाति तदेव धनिनां धनम्।
अन्ये मृतस्य क्रीड़न्ति दारैरपि धनैरपि" ॥ २३ ॥

तमप्याह,—लक्षमित्यादि। लक्षं मुद्राणां महाकवेर्देयं—यो हि महाकविस्तस्योपभोगार्थं दातव्यं; न तु सम्प्रदातव्यमिति। विबुधस्य पुनः पण्डितस्य भोगाय तदर्द्धं लक्षार्द्धं देयम्। अर्द्धश्च अर्द्धविदुषस्तथा अर्द्धकवेश्च, यो हि विद्वत्स्वमानो न सम्यग्विजानाति, कष्टकविश्च, तादृशस्य ग्रामैकं एको ग्रामो देयम् भोगायार्पितव्यम्। तदर्द्धिनो अर्द्धार्द्धकवेः पादकवेरर्द्धार्द्धविदुषश्च तस्यापि ग्रामैकस्यापि अर्द्धं एकग्रामार्द्धं प्रदेयम्। अत्र 'तदर्थिन' इति क्वचित् पाठः। विद्याञ्च काव्यञ्च योऽर्थयते, नाप्नोति, तथाभूतस्य विद्यार्थिनः काव्यार्थिनश्चेति तदर्थः। सर्वथा च कोऽपि विफलमनोरथो मा भूदिति देयमेव विवेचनया ॥ २२ ॥

এই কথা বলিয়া রাজা তাঁহাকে প্রধান অমাত্যের পদ হইতে অপসারিত করিয়া তাঁহার পদে অন্য একজনকে নিয়োজিত করিয়াছিলেন, এবং তাঁহাকে বলিয়াছিলেন,—মহাকবির উপভোগার্থ লক্ষ মুদ্রা দিবে; যিনি বিশিষ্টপণ্ডিত; কিন্তু মহাকবি নহেন, তাঁহাকে অর্দ্ধলক্ষ—পঞ্চাশৎসহস্র মুদ্রা দান করিবে। যিনি অর্দ্ধপণ্ডিত ও অর্দ্ধকবি, তাঁহার ভোগের জন্য একখানি গ্রাম দিবে; আর যে অর্দ্ধার্দ্ধপণ্ডিত ও পাদকবি, তাঁহার সেবার্থ অর্দ্ধগ্রাম দান করিবে। (ফলকথা, কাহাকেও বিফলমনোরথ করিবে না) ॥ ২২ ॥

मे ममामात्यादिषु मध्ये यश्च वितरणनिषेधमनाः वितरणस्य दानस्य निषेधो वितरणनिषेधः, तस्मिन् मनो यस्य, स तथा दानव्याघातबुद्धिः। अत्र जन्माद्युत्तरपदत्वाद्व्यधिकरणबहुव्रीहिर्न दोषः। उक्तञ्च वामनेन,—'अवर्ज्यो व्यधिकरणो बहुव्रीहिर्जन्माद्युत्तरपदे' इति। स हन्तव्यः प्रच्याव्यः स्वपदात्, घात्यो वा। उक्तं च यथा-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"प्रियः प्रजानां दातैव न पुनर्द्रविणेश्वरः।
अयच्छन् काङ्क्ष्यते लोकैर्वारिदो न तु वारिधिः" ॥२४॥

दावार्थेः,—यदित्यादिना। यत् धनं ददाति पात्रसात् करोति, यच्च अश्नाति स्वयमेव भुङ्क्ते, तदेव दत्तचाश्रितमेव धनिनां धनम्। यस्मात् कारणात् परित्यज्य मृतस्य पुंसः दारैः कलत्रेण करणेनापि, धनैरपि करणैरन्ये पुमांसः क्रीड़न्ति खेलन्ति स्फूर्तिमनुभवन्तीत्यर्थः। अतैवमर्थं क्वचिदन्नीलवादिभिः पठ्यते,—'दानोपभोगहीनं यत् तद्धनं क्लेशकारणम्' इति। (यस्मात् हेतोर्यत् धनं दानोपभोगहीनं नैव दत्तं, नाप्युपभुक्तञ्च, तद्धनं क्लेशस्य कष्टस्य कारणं हेतुः; अर्जनरक्षणादिना परित्यज्य मरणाच्च महद्दुःखं समुद्भवतीति)। न च तेन तेन तस्य किञ्चिदपि फलं दृश्यत इति व्यर्थं दानोपभोगपराङ्मुखस्य क्लेशैकफलकं सञ्चयकरणमिति भावः॥ २३।

আমার মন্ত্রিপ্রভৃতি কর্ম্মচারীদিগের মধ্যে যাহার মনে দানের ব্যাঘাত ঘটাইতে ইচ্ছা আছে, সে হন্তব্য—হয় কর্ম্মচ্যুত, না হয় ছিন্নমস্তক, যা হয়, একরূপ হইবে। কারণ, আচার্য্যগণ বলিয়াছেন, সঞ্চয়কারী বঞ্চিত হয়। যাহা দান করে ও যাহা ভোগ করে, তাহাই ধনীদিগের ধন; যেহেতু, মৃতব্যক্তির স্ত্রী ও ধন লইয়া অন্যে আমোদপ্রমোদ করিয়া থাকে; (ধনী রাখিয়াই চলিয়া যায়, সুখভোগ আর তাহার ভাগ্যে ঘটে না; সুতরাং ক্লেশপূর্ব্বক সঞ্চয় করা বৃথা)। (আর যাহা দান ও উপভোগবর্জ্জিত, তাহা কেবল ক্লেশের হেতু; অর্জ্জন ও রক্ষণাদি করিতে ক্লেশ ভোগ করা হইয়াছে, সুখভোগ আর তদ্দ্বারা কিছুই হইল না)। ২৩॥

অপিচ সঞ্চিন্বন্ দ্বেষ্যোऽপি ভবতীত্যাহ;—प्रिय इति। प्रजानां जनानां दातैव दानकर्त्तैव प्रियः प्रीतिपात्रं, न पुनर्द्रविणेश्वरः धनपतिरदातापि प्रियो भवति। अस्मिन्नर्थान्तरं न्यस्यति,—वारिदो जलदो मेघः अयच्छन्नपि वारि न ददन्नपि च लोकैः काङ्क्ष्यतेऽभिलष्यते, यतः स वारि ददाति; तु किन्तु वारिधिः जलनिधिः समुद्रः न काङ्क्ष्यते वारि ददन्नपि। अतो यस्माद् दानं प्रियं; न तु सञ्चयस्तस्माद्दानपरायणेन भावितव्यमिति भावः॥ २४।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

সংগ্রহৈকপরঃ প্রায়ঃ সমুদ্রোঽপি রসাতলে।
দাতারং জলদং পশ্য গর্জ্জন্তং ভুবনোপরি” ॥ ২৫ ॥

ইতি কৃপণমন্ত্রিশাসনকথা ॥ ২ ॥

অথ কলিঙ্গাদিষট্কবীন্দ্রকথা।

এবং বিতরণশালিনং ভোজরাজং শ্রুত্বা কশ্চিৎ কলিঙ্গদেশাৎ

দাতাই লোকের প্রীতিপাত্র, কেবল ধনের অধিপতি হইলে সে প্রিয় হয় না। দেখ—প্রার্থনাকালে দান না করিলেও জল দান করে বলিয়া মেঘকে লোক চায়; কিন্তু জলরাশির সঞ্চয়কারী সমুদ্রকে কেহই চাহে না। (অতএব যখন দানই প্রিয়, সঞ্চয় নহে, তখন দাতা হওয়াই উচিত।) ॥ ২৪ ॥

কিঞ্চ সঞ্চয়কারিণামধঃপতনমপীত্যাহ ;—সংগ্রহৈকপর ইতি। সংগ্রহৈকপরঃ সঞ্চয়পরায়ণঃ সমুদ্রঃ রত্নাকরঃ সাগরঃ, শ্লেষাৎ মুদ্রাবান্, প্রায়োঽপি বাহুল্যেনৈব রসাতলে রসায়াঃ পৃথিব্যাস্তলে নিম্নদেশে বর্ত্ততে ইতি শেষঃ। কিন্তু দাতারং দানং কুর্ব্বন্তং জলদং জলদানকারিণং মেঘং ভুবনোপরি ভূলোকস্যোপরি ঊর্দ্ধং গর্জ্জন্তং গর্জ্জনং কুর্ব্বন্তং পশ্য। অত্র কৃপণো ধনবানপি অধস্তিষ্ঠতি তিরস্কারেণ, দাতা তু দানজনিতাত্ম-প্রসাদেন সমুন্নতশিরাঃ সাপরাধে মহত্যপি পুরুষে গর্জ্জতি, তদ্বদিমাবপীতি ধ্বন্যতে। অত্র ধ্বন্যুত্থাপিতস্য দৃষ্টান্তগতস্যোৎপ্রেক্ষালঙ্কারঃ ॥ ২৫ ॥

প্রায়ই দেখা যায় কেবল সঞ্চয়পরায়ণ বলিয়াই যেন সমুদ্র রসাতলে থাকে; কিন্তু দাতা বলিয়াই যেন জলদানকারী মেঘ ভূলোকের উপরে থাকিয়া গর্জ্জন করে ॥ ২৫

ইতি কৃপণমন্ত্রিশাসনকথা ॥ ২ ॥

অথ কলিঙ্গাদিষট্কবীন্দ্রকথা।

এবমিতি। কৃপণস্য মুখ্যামাত্যস্য বুদ্ধিসাগরস্য দানপ্রতিবন্ধকতয়া প্রথিতস্য শাসনেন লোকৈর্দিক্ষু দিক্ষু রাজ্ঞো দানমহিমনি প্রচারিতে সতি, বিতরণশালিনং

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कविरुपेत्य मासमात्रं तस्थौ, न च क्षोणीन्द्रदर्शनं भवति, आहारार्थं पाथेयमपि नास्ति। ततः कदाचिद्राजा मृगयाभिलाषी बहिर्निर्गतः ॥ २६ ॥

भोजराजं श्रुत्वा भोजराजस्य दानशालित्वकथां श्रुत्वा—न हि भोजो श्रवणयोग्यः, शब्दरूपत्वाभावात्। तस्मात् 'सविशेषणे हि विधिनिषेधौ विशेषणमुपसंक्रामतः विशेष्ये बाधिते सति' इति न्यायात् भोजगुणो वितरणशालित्वमेव श्रुधातोः कर्म्म वक्तव्यम्। यद्वा 'आत्मा वा अरे द्रष्टव्यः श्रोतव्यः' इत्यादिवत् विचारेण भोजराजं वितरणशालिनं निश्चित्य कश्चित् कविः कलिङ्गदेशाद् भोजराजमुपेत्य भोजराजसमीपमागत्य मासमात्रं मासपरिमाणं कालं व्याप्य तस्थौ स्थितिं चकार। भवतीति सिद्धेऽतीते वर्त्तमानवद्व्यवहारः। एवमस्तीति मन्तव्यम्। पाथेयं पथिसम्बलं पथिव्ययम् आहारार्थेऽपि नास्ति आहारोपयोगि नास्ति, किं पथि कार्य्यचालनोपयोगि ? क्लेशस्य चरमसीमाऽऽयातेत्यर्थः। अत्र 'न चास्ते'ति कश्चिद् भ्रमात् पठति। ततः यदैवं ब्राह्मणस्य दशा, तदेत्यर्थः। मृगयाभिलाषी शरव्येच्छुः वनपर्य्यटनपूर्वकमृगवधेच्छावान् बहिर्निर्गतः बहिर्निरगमत् ॥ २६ ॥

মুখ্যামাত্য বুদ্ধিসাগর কার্পণ্যপ্রকাশদ্বারা দানে ব্যাঘাত ঘটাইয়া দূরীকৃত হইলে, রাজার দানমহিমা চারিদিকে বিঘোষিত হইয়াছিল। কলিঙ্গদেশের একজন কবি রাজার দান করার কথা শ্রবণ করিয়া রাজার নিকটে আসিয়া এক মাস কাল অবস্থান করিয়াছিলেন; কিন্তু রাজদর্শন হইল না। পথখরচ যাহা আনিয়াছিলেন, তাহাও ব্যয় হইয়া এমন নিঃশেষিত হইল যে, আহারপরিচালনোপযোগী সম্বলও রহিল না। যখন ব্রাহ্মণের এই অবস্থা ঘটিল, তখন কোনও এক সময়ে রাজা বনপর্য্যটনপূর্ব্বক মৃগ বধ করিতে অভিলাষী হইয়া বাহিরে নির্গত হইয়াছিলেন। ২৬ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

स कविर्दृष्ट्वा राजानमाह,—

"दृष्टे श्रीभोजराजेन्द्रे गलन्ति त्रीणि तत्क्षणात्।
शत्रोः शस्त्रं, कवेः कष्टं, नीवीबन्धो मृगीदृशाम्" ॥ २७॥

इति राजा लक्षं ददौ।

दृष्ट इति। श्रीभोजराजेन्द्रे श्रियाः भोजो भोज्यः श्रीभोज्यः राज्ञामिन्द्रः राजा वेन्द्र इव राजेन्द्रः सकलबलशाली राजा, श्रीभोजश्चासौ राजेन्द्रश्चेति श्रीभोजराजेन्द्रः सर्वगुणवत्त्वात् श्रीर्थं भुङ्क्ते, न यः श्रियं भुङ्क्ते। यथा श्रिया भोजो भोगस्थानं, धर्मोऽर्थः कामश्च त्रिवर्गसम्पत् यत्र स्थिता भुङ्क्ते स्वाधिकारं, स श्रीभोजस्त्रिवर्गसम्पदधिकारी राजा प्रकृतिरञ्जक इन्द्रः सुरपतिरिव, तस्मिन् दृष्टे दृष्टिं गते सति प्रत्यक्षीकृते त्रीणि तत्क्षणात् तस्मिन्नेव क्षणे गलन्ति भयदयाप्रेमोल्लासैः। कानि त्रीणि? तदाह,—शत्रोर्विपक्षस्य शस्त्रम् आयुधः खड्गादिर्भयात् गलति भ्रंशते, एतेन प्रबलः प्रतापो दर्शितः। कवेः कष्टं काव्यकर्तुर्दुःखं दयाया गलति नश्यति, एतेन गुणवेदनेन गुणवत्त्वमावेदितम्। मृगीदृशां हरिणीनयनानां सुलोचनानां युवतीनां नीवीबन्धो नीव्याः कटिवस्त्रबन्धनग्रन्थेर्बन्धो बन्धनं गलति स्खलति प्रेमोल्लासेन अभियोगाय। युवतिर्हि शाटीग्रन्थिमुन्मुच्य परिदधती जाताभिलाषा पुरुषमभियुङ्क्ते इति वात्स्यायनः कामसूत्रे प्राह। नीवीमोचनं केलिस्मारकमिति। एतेन सौभाग्यवत्त्वं प्रदर्शितम्। अहो सौभाग्यं, यद्दृष्ट्वैव मुग्धा युवतयोऽभियुञ्जते राजानम्। यद्वा नीव्याः पणाय परपुरुषमुखं न पश्यामीति प्रतिज्ञाया बन्धो बन्धनं दृढता गलति तद्रूपलावण्यमोहात् प्रच्यवति, त्वां पश्यन्ति ता इत्यर्थः। अहो बत अयं महिमा दर्शनस्य; न जाने वचनादीनां कीदृश इति। अत्राश्लीलवादिनो 'दरिद्राणां दरिद्रता' इति पाठं कल्पयन्ति पाठयन्ति च ब्रह्मचर्य्याय। अत्र दकार-जकार-तकार-णकार-शकार-बकार-ककारयोः श्रुत्यनुप्रासो द्रष्टव्यः। दर्शनगलनयोः कार्य्यहेत्वोः पौर्वापौर्य्यात्ययात्रातिशयोक्त्यलङ्कारः। २७।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततस्तस्मिन् मृगयारसिके राजनि कश्चन पुलिन्दपुत्रो गायति। तद्गीतमाधुर्य्येण तुष्टो राजा तस्मै पुलिन्दपुत्राय पञ्चलक्षं ददौ। तदा कविः तद्दानमत्युन्नतं किरातपोतञ्च दृष्ट्वा नरेन्द्रपाणिकमलस्थ-पङ्कजमिषेण राजानं वदति॥ २८॥

"एते हि गुणाः पङ्कज! सन्तोऽपि न ते प्रकाशमायान्ति।
यल्लक्ष्मीवसतेस्तव, मधुपैरुपभुज्यते कोषः"॥ २९॥ इति।

भोजस्तमभिप्रायं ज्ञात्वा पुनर्लक्षमेकं ददौ।

श्रीमान् ভোজরাজেন্দ্রকে দেখিলে তৎক্ষণাৎ তিনটি স্খলিত হইয়া যায়। শত্রুর শস্ত্র (খড়্গাদি), কবির কষ্ট, আর মৃগনয়নাদিগের কটিবসনের গ্রন্থি॥ ২৭॥

मृगयारसिके मृगयारसज्ञे। पुलिन्दपुत्रः पुलिन्दो म्लेच्छजातिविशेषः, तस्य पुत्रः। गीतमाधुर्य्येण गीतस्य माधुर्य्येण चित्तद्रवीभावकरेण गुणविशेषेण। अत्युन्नतम् अतिप्रचुरम्। किरातपोतञ्च व्याधशिशुमपि अतिक्षुद्रमिति शेषः। नरेन्द्रपाणि-कमलस्थपङ्कजमिषेण राजकरपद्मस्थितपद्मच्छलेन॥ २८॥

তারপর সেই ভোজরাজ মৃগয়ায় আমোদ উপভোগ করিতে থাকিলে সেই সময়ে একটি পুলিন্দজাতীয় বালক গান করিল। তাহার সেই গানের মাধুর্য্য দ্বারা সন্তুষ্ট হইয়া রাজা সেই পুলিন্দপুত্রকে পাঁচলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। তখন সেই কবি সেই দান অত্যন্ত অধিক; কিন্তু দানের পাত্র ব্যাধশিশু অতি ক্ষুদ্র দেখিয়া রাজার করকমলে স্থিত পদ্মকে লক্ষ্য করিয়া রাজাকে বলিয়াছিলেন॥ ২৮॥

एत इति। हे पङ्कज! प्रत्ययश्लेषात् हे पङ्कजवन्! ते तव सन्तोऽपि तिष्ठन्तोऽपि एते बहवो गुणाः स्निग्धसुगन्धित्वादयः प्रकाशं प्रचारं लोकस्य ज्ञानविषयतां यत् नायान्ति विख्याता यन्न भवन्ति, तत्कारणं लक्ष्मीवसतेः श्रीभाश्रयस्य तव कोषः पानपात्रं मधुपराग्यालयः मधुपैर्भृङ्गैरुपभुज्यते, मान्यैः पिकशुकादिभिः। राजपक्षे च हे पङ्कजधारिन्! तव एते दयादाक्षिण्यादयो गुणाः सन्तोऽपि यत् प्रकाशं

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा ब्राह्मणमाह,—

"प्रभुभिः पूज्यते विप्र! कलैव न कुलीनता।
कलावान् मान्यते मूर्ध्नि सत्सु देवेषु शम्भुना" ॥ २० ॥

पायान्ति, तत्र कारणं लक्ष्मीवसतेर्लक्ष्म्या धनसम्पत्तेर्वसतेरावासस्वरूपस्य तव राज्ञः कोषो धनागारः मधुपैर्मधुर्मद्यं "मकरन्दस्य मद्यस्य माक्षिकस्यापि वाचकः। अर्द्धर्चादिगणे पाठात् पुंनपुंसकयोर्मधुः॥" इत्युक्तेः, तत् पिबन्ति ये, ते तथा, तैर्मद्यपायिभिः पतितैस्तुच्छैर्म्लेच्छैः किरातपुलिन्दादिभिरेव उपभुज्यते इव; न तु साहस्रैः साधुभिः कविभिः। तद योग्यस्ते विवेकहीनस्याप्रकाश इति भावः। अत्र गुणादीनां श्लिष्टतयाऽप्रकाशस्य च मधुपोपभोगहेतुकत्वोत्प्रेक्षणाच्च श्लेषहेतुगम्योत्प्रेक्षालङ्कारः ॥ १९ ॥

হে পদ্ম! তোমার এত গুণ থাকিয়াও যে প্রকাশ হয় না, যেন তাহার কারণ এই যে, তুমি শোভার আবাসভূমি, তোমার কোষ মধুপূর্ণ; কিন্তু কেবল মধুপায়ী ভৃঙ্গসকলেই তাহা উপভোগ করিয়া থাকে। রাজপক্ষে,—হে পঙ্কজধারিন্! তোমার এত দয়াদাক্ষিণ্যাদি গুণ থাকিয়াও যে প্রসিদ্ধি হইতেছে না; তাহার কারণ এই যে, প্রচুরধনসম্পদের অধিষ্ঠাত্রী লক্ষ্মী দেবীর আশ্রয় হইলেও তোমার ধনভাণ্ডার মদ্যপায়ী পতিত তুচ্ছ ম্লেচ্ছেরাই উপভোগ করিয়া থাকে; সুতরাং তোমার সুখ্যাতি ছড়াইয়া না-পড়াই উচিত ॥ ২১ ॥

भोज इति। तमभिप्रायं—मत्सन्निधौ पुलिन्दपुत्राय पञ्चलक्षमुद्रादानमनुचितमित्येवमभिसन्धिम्। प्रभुभिरिति। हे विप्र! प्रभुभिः प्रभावशालिभिरीश्वरैः कला गीतवाद्यादिचतुःषष्टिकलाविद्या पूज्यते एव, न कुलीनता कुले उद्भवः सत्कुले जन्ममात्रम्। तथाहि, सत्सु साधुषु निष्कलङ्केषु देवेषु अन्येषु वह्नीन्द्रादिषु सुरेषु सत्सु शम्भुना शङ्करेण शिवेन मूर्ध्नि मूर्द्धैकदेशे भाले ज्ञात्वा इति शेषः। कलावान् चन्द्रो मान्यते पूज्यते। यत्र देवदेवस्य व्यवस्थेयं, तत्र नरदेवस्य का कथा? गुण-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

এবং বদতি ভোজেঽপি কুতোঽপি পঞ্চষাঃ কবয়ঃ সমাগতাঃ। তান্ দৃষ্ট্বা রাজা বিলক্ষণ ইবাসীত্, অদ্যৈব ময়া এতাবদ্বিত্তং দত্তমিতি। ততঃ কবিস্তমভিপ্রায়ং জ্ঞাত্বা নৃপং পদ্মমিষেণ পুনঃ প্রাহ ॥ ৩১ ॥

পক্ষপাতী হি মনস্বিনাং স্বভাব ইতি ভাবঃ। অত্র পূজাবাক্যমানবাক্যয়োরিকত্বপত্তয়েব পর্য্যবসানাত্ প্রতিবস্তূপমালঙ্কারঃ ॥ ৩০ ॥

ভোজ তাঁহার তাদৃশ অভিপ্রায় জানিতে পারিয়া আবার একলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। তারপর সময় বুঝিয়া রাজা ব্রাহ্মণকে বলিয়াছিলেন, দেখ ব্রাহ্মণ। প্রভাবশালী ঈশ্বরেরা গীতবাদ্যাদি চতুঃষষ্টি কলাবিদ্যার পূজা করিয়া থাকেন; কিন্তু কুলীনতার (সৎকুলে উৎপত্তি, সৎকুলে জন্মমাত্রের) পূজা করেন না। সৎদেবতা অনেক থাকিলেও তন্মধ্যে কলাবান্ চন্দ্রকেই দেবদেব মহাদেব মস্তকে ধারণ করিয়া সম্মান করিতেছেন। (যখন দেবদেব মহেশ্বরের এই ব্যবস্থা, তখন নরদেব রাজার কথা আর কি বলিব? মনস্বীদিগের স্বভাব এই যে, তাঁহারা গুণেরই কেবল পক্ষপাতী।) ॥ ৩০ ॥

এবমিতি। ভোজেঽপি এবং বদতি সতি। পঞ্চষাঃ পঞ্চ ষট্ বা সংখ্যা যেষাং, তে তথা, সমাগতাঃ আজগ্মুঃ। যত্কালে বদনং; তত্কালে সমাগম ইতি দ্রষ্টব্যম্। অদ্যৈব ময়া এতাবদ্বিত্তং দত্তমিতি বিচিন্ত্য বিলক্ষণ ইব বিপরীতলক্ষণঃ পৃথগিত্যর্থঃ, অপ্রসন্নো দুশ্চিন্তান্বিত ইতি যাবত্। ততস্তথাবিধভিন্নভাবদর্শনানন্তরম্। কবিঃ কলিঙ্গবাসী পদ্মমিষেণ পদ্মচ্ছলেন ॥ ৩১ ॥

যখন ভোজ এই কথা বলিতেছিলেন, সেই সময় পাঁচ বা ছয়জন কবি কোনও অনির্দ্দিষ্ট স্থান হইতে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন। তাঁহাদিগকে দেখিয়া ভোজ 'আজ একদিনেই আমি এত ধন দিলাম। আবার ইহাঁরা উপস্থিত'। এই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"किं कुप्यसि कस्मै च न सौरभसाराय कुप्य निजमधुने।
यस्य कृते शतपत्र! प्रतिपत्रं तेऽद्य मृग्यते भ्रमरैः" ॥३२॥ इति।

প্রকার চিন্তা করিয়া যেন বিপরীতভাবাপন্ন (দুশ্চিন্তান্বিত) হইয়াছিলেন। রাজার সেই বিপরীতভাব দেখিয়া—তাঁহার অভিপ্রায় বুঝিতে পারিয়া সেই কলিঙ্গবাসী কবি পদ্মের ছলে আবার রাজাকে বলিয়াছিলেন ॥ ৩১ ॥

हे शतपत्र! हे शतदल! श्लेषात् गजवाजिप्रमुखानन्तवाहन! अद्य यस्य कृते यदर्थं यल्लब्धुं ते तव प्रतिपत्रं दलं दलं प्रति, श्लेषात् गुणचिठिकायां गुणचिठिकायां भ्रमरैर्भृङ्गैः, श्लेषात् गुणकामुकैः कविभिः, मृग्यते अन्विष्यते, तस्मै कस्मै च अनिर्दिष्टाय सौरभसाराय अतिसुगन्धाय, श्लेषात् उपयुक्तसौन्दर्य्याय, कुप्यनिजमधुने कुप्यं स्वर्ण-रजतभिन्नो धातुः, तत्स्वरूपं यत् निजमधु स्वकीयमकरन्दः, अन्यत्र स्वीयमधुररसः प्रीतिजनको भावः, तस्मै तद्दानं कर्त्तुं कुप्यसि किम्? अपि त्वनुचितस्ते कोपः, तस्मान्न कुप्य। न कुप्य इति श्लेषः। यस्मात् गुणलुब्धाः कवयो व्यवहारमाधुर्य्येणापि परितुष्यन्तीति व्यवहारकार्पण्यमकर्त्तव्यमिति भावः। अत्र श्लेषोत्थापित आक्षेपा-लङ्कारः। अत्र 'किं कुप्यसि कस्मै वा नवसौरभसाराय हि निजमधुने। यस्य कृते शतपत्र! तेऽद्य प्रतिपत्रं मृग्यते भ्रमरैः॥" इत्येवं कश्चित् कल्पयित्वा पठति ॥ २२ ॥

হে শতদল! (হে অসংখ্যবাহন!) আজ যাহা লাভ করিবার জন্য তোমার প্রতিপত্রে (গুণজ্ঞাপক চিঠিতে) ভ্রমরগণ (গুণকামুক কবিসকল) অন্বেষণ করিতেছে, সেই অনির্দ্দিষ্ট কোন অতি সুগন্ধ (উপযুক্তসৌন্দর্য্যসম্পন্ন) স্বর্ণ রজত ভিন্ন অন্য ধাতুস্বরূপ নিজ মধু (নিজের মধুর রস) দান করিতে কি কুপিত হইতেছ? (তোমার কোপ করা অনুচিত; যেহেতু কবিসকল মধুর ব্যবহার দ্বারাও পরিতুষ্ট হন। অতএব তোমার সদ্ব্যবহারে কৃপণতা করা উচিত নহে।)। ৩২।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः प्रभुं प्रसन्नवदनमवलोक्य प्रकाशेन प्राह,—

"न दातुं नोपभोक्तुञ्च शक्नोति कृपणः श्रियम् ।
किन्तु स्पृशति हस्तेन नपुंसक इव स्त्रियम्" ॥ २३ ॥

"याचितो यः प्रहृष्येत दत्त्वा च प्रीतिमान् भवेत् ।
तं दृष्ट्वाप्यथवा श्रुत्वा नरः स्वर्गमवाप्नुयात्" ॥ २४ ॥ इति ।

ततस्तुष्टो राजा पुनरपि कलिङ्गदेशवासिकवये लक्षं ददौ ।

न दातुमिति । अश्लीलवादिभिर्नायं दृष्टः । नपुंसकः क्लीवः स्त्रियमिव कृपणो जनः श्रियं धनसम्पत्तिं न दातुं समर्पयितुं नोपभोक्तुञ्च खदितुमपि शक्नोति कल्पते । किञ्च हस्तेन केवलं स्पृशति हस्तस्पर्शसुखमनुभवति न्यासम् इव पालयतीत्यर्थः । व्यर्थं हि कृपणजनधनमिति दानेनार्थस्योपभोगः कर्त्तव्यः इति भावः । अत्र पूर्णोपमालङ्कारः । २३ ।

সেই কথা শ্রবণ করিয়া রাজার সে বৈলক্ষণ্য ভাব তিরোহিত হইলে, রাজাকে প্রসন্নবদন দেখিয়া কবি মনের ভাব ব্যক্ত করিয়া বলিয়াছিলেন,—

ক্লীব যেমন স্ত্রীকে দান করিতে ও উপভোগ করিতে পারে না, সেইরূপ কৃপণজন ধনসম্পত্তি দান করিতে বা উপভোগ করিতেও সমর্থ হয় না; কিন্তু একমাত্র স্পর্শজনিত হাতের সুখই উপভোগ করিতে পারে। (অতএব কৃপণের ধনের কিছুই সার্থকতা নাই; এই হেতু দান করিয়া ধনের উপভোগ করা কর্ত্তব্য।)। ৩৩।

शास्त्रीयवचनेन दातारं स्तौति,—"याचित" इति । यो जनः याचितः प्रार्थितोऽर्थिभिः प्रहृष्येत अत्यन्तं हृष्टो भवति, दत्त्वा च समर्प्य च धनमर्थिभ्यः प्रीतिमान् हर्षयुक्त आत्मप्रसादवान् भवेत् भवति, तं दातारं हृष्टं दृष्ट्वा अवलोक्य, अथवा श्रुत्वाऽपि हृष्टस्य दातुर्वृत्तान्तं नरः स्वर्गमवाप्नोति । यस्मान्न केवलं हृष्टदातृदर्शनं, हृष्टदातृकथाश्रवणमपि स्वर्गप्राप्तिकारणं, तस्मात् वक्तुमशक्यं हर्षपूर्वकदानस्य किं महिमेति दानं कर्त्तव्यं, प्रीतिश्च सेव्येति भावः । २४ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততঃ পূর্ব্বকবিঃ পুরঃস্থিতান্ ষট্কবীন্দ্রান্ দৃষ্ট্বাঽঽহ, "হে কবয়ঃ! অত্র 'মহাসরঃসেতুভূমৌ বাসী রাজা যদা ভবনং গমিষ্যতি, তদা কিমপি ব্রূত" ইতি। তে চ সর্ব্বে মহাকবয়োঽপি সর্ব্বে রাজ্ঞঃ প্রথমচেষ্টিতং জ্ঞাত্বাঽবর্ত্তন্ত ॥ ২৫ ॥

প্রার্থিগণ প্রার্থনা করিলে যে অত্যন্ত সন্তুষ্ট হয়, এবং দান করিয়া প্রীতি উপভোগ করে, তাহাকে দেখিয়া, অথবা তাহার কথা শুনিয়াও মানব স্বর্গলাভ করে। (যেহেতু, কেবল দান করিতে সন্তোষলাভকারী দাতার দর্শন নহে, তাহার কথা শ্রবণও স্বর্গলাভের কারণ, সেই হেতু হর্ষপূর্ব্বক দানকরার মহিমা যে কি, তাহা বলিয়া উঠিতে পারা যায় না। এইজন্য প্রীতিপূর্ব্বক দান করিবে।)। ৩৪।

ততস্তস্য কলিঙ্গকবের্ব্বচনশ্রবণানন্তরম্। ততস্তদ্দানানন্তরম্। পূর্ব্বকবির্গোবিন্দপণ্ডিতঃ। অত্র ইদানীং, মহাসরঃসেতুভূমৌ বাসী, মহতঃ প্রকাণ্ডস্য সরসঃ সরোবরস্য পদ্মাকরপুষ্করিণ্যাদেঃ সেতুভূমৌ আলিস্থলে বসতীতি ণিন্ বাসী বাসকারী অবস্থিত ইত্যর্থঃ। ইদানীং কিমপি হস্তে নাস্তি, কোষস্তু দূরে বর্ত্ততে। অতো দাতুমসমর্থো রাজা লজ্জামেষ্যতীতি ভাবঃ। প্রথমচেষ্টিতম্ অভীষ্টসাধকম্ অনিষ্টবারকমনুষ্ঠানং প্রারম্ভম্। অবর্ত্তন্ত তস্মিন্ প্রথমচেষ্টিতে তস্থুঃ, নান্যত্র জগ্মুরিত্যর্থঃ। ২৫ ॥

কলিঙ্গকবির কথাশ্রবণের পর, ভোজরাজ সন্তুষ্ট হইয়া আবার সেই কলিঙ্গদেশবাসী কবিকে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। তাঁহার সেই দানের পরে পূর্ব্বকবি গোবিন্দপণ্ডিত সম্মুখস্থ কবীন্দ্র ছয়জনকে দেখিয়া বলিয়াছিলেন, হে কবিসকল! এখন রাজা মহাসরোবরের সেতুস্থলে বাস করিতেছেন। যখন বাটী যাইবেন, আপনারা তখনই কিছু বলিবেন। তাঁহারা সকলেই মহাকবি হইলেও এটি রাজার যশোলাভার্থ প্রথম উদ্যম জানিয়া (যশস্করদানের আশায়) অবস্থান করিয়াছিলেন। অন্যত্র আর যান নাই)। ৩৫।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तेष्वेकः सरोमिषेण नृपं प्राह,—

"आगतानामपूर्णानां पूर्णानामपि गच्छताम् ।

यदध्वनि न सङ्घट्टो घटानां तत् सरो वरम्" ॥ २६ ॥ इति ।

तस्य राजा लक्षं ददौ ।

ततो गोविन्दपण्डितस्तान् कवीन्द्रान् दृष्ट्वा चुकोप । तस्य कोपाभिप्रायं ज्ञात्वा द्वितीयः कविराह,—

"कस्य तृषं न क्षपयसि, पिबति न कस्तव पयः प्रविश्यान्तः ।

यदि सन्मार्गसरोवर ! नक्रो न क्रोड़मधिवसति" ॥ २७ ॥ इति ।

आगतानामिति । यदध्वनि यस्य सरोवरस्य अध्वनि गमनागमनयोः पथि अपूर्णानां जलशून्यानाम् आगतानां ग्रहणाय घट्टम् आगच्छतां तथा पूर्णानां जलपूर्णानां गच्छतां गमनं कुर्वतां घटानां जलपात्राणां कलसानां सङ्घट्टो घर्षणं सङ्घर्षो न भवतीति शेषः, तत् सरः सरोवरं वरं श्रेष्ठम् । यथाहि अभावपरिपूरणाय भिक्षितुमागच्छन्तस्तथा भिक्षां लब्ध्वा गच्छन्तो याचकाः सङ्कीर्णे पथि परस्परं कलहायन्ते । तत्र येन दात्रा कृते भिन्ने वा प्रशस्ते वा पथि चलन्तो न सङ्घर्षन्ति ; स वरो दाता उत्तम इति उद्घुष्यते, तद्वदिति ध्वन्यते । तस्मात्त्वयापि तथाऽसङ्घर्षायाऽसङ्कीर्णः पन्थाः कवीनां कर्त्तव्य इति भावः ॥ २६ ॥

তাঁহাদিগের মধ্যে একজন রাজাকে সরোবরচ্ছলে বলিয়াছিলেন ;—

যে সরোবরের গমনাগমনের পথে অপূর্ণ বলিয়া আগমনকারী, এবং পূর্ণ হইয়াছে বলিয়া গমনকারী ঘটসকলের পরস্পর সংঘর্ষ (ঠোকাঠুকি) না হয়, সেই সরোবরই শ্রেষ্ঠ। (অতএব যাহাতে কবিসকলের পরস্পর সংঘর্ষ উপস্থিত না হয়, সেরূপ অসঙ্কীর্ণ পথ আপনার কর্ত্তব্য ।) । ২৬ ।

ततस्तस्य दुरभिसन्धिप्रकाशानन्तरम् । कवीन्द्रान् प्रवीणान् कवीन् । दृष्ट्वा बुद्ध्वा

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा तस्मै लक्षद्वयं ददौ। तच्च गोविन्दपण्डितं व्यापार-पदाद् दूरीकृत्य "त्वयापि सभायामागन्तव्यं; परन्तु केनापि दौष्ट्यं न कर्त्तव्यम्", इत्युक्त्वा ततस्तेभ्यः प्रत्येकं लक्षं दत्त्वा स्वनगरमागतः। ते च यथायथं गताः।

चुकोप अक्रुध्यत्। द्वितीयस्तेषु षट्सु कवीन्द्रेषु मध्ये। कस्येति। हे सन्मार्ग-सरोवर! सन्मार्गगमनकर्तृश्रेष्ठ! सत्पथोपासक, सदन्वेषिन्, सत्प्रार्थनीय सरोवर! यदि नक्रः कुम्भीरो हिंसाकारिजलजन्तुरिव खलोजनस्तव क्रोड़म् स्वाश्रयम् उत्सङ्गं मध्यभागं न अधिवसति न निविशते न गृह्णाति, तर्हि को जनस्तव अन्तर्मध्यं ह्रदं प्रविश्य पयः पेयं यशो जलं न पिबति, कस्य लोकस्य वा तृषं न चपयति न पिपासामुप-शमयति? सर्वेषामुपजीव्येन हिंसकानां नाश्रयेण भवितव्यमिति भावः। यथा कश्चि-द्राजा कविसेवी कदाचित् खलाश्रितस्त्यज्यते। पुनः खलत्यक्तो गम्यत एव गुणिभि-स्तद्वदिति ध्वन्यते॥ २७।

সেই প্রথমকবি গোবিন্দপণ্ডিতের কুঅভিসন্ধি রাজার নিকট কবিতার দ্বারা ছলে প্রকাশ করিলে পর, গোবিন্দপণ্ডিত তাঁহাদিগকে প্রবীণ কবি বুঝিয়া কুপিত হইয়াছিলেন। গোবিন্দপণ্ডিতের স্বার্থহানিই তাঁহার ক্রুদ্ধ হইবার কারণ বুঝিয়া দ্বিতীয় কবি বলিয়াছিলেন; হে সাধু লোকের আশ্রয়ণীয় সরোবর! যদি তোমার আশ্রয়ে কুম্ভীর বাস না করিত, তবে তোমার মধ্যে প্রবেশ করিয়া কে বা স্বপেয় জল পান না করিত, আর তুমি কাহারই বা পিপাসা না মিটাইতে? (যে, সকলের উপজীব্য, হিংসক খলের আশ্রয় দেওয়া তাহার উচিত নহে।)। ৩৭॥

व्यापारपदात् कस्यचित् कर्मसम्बन्धात्, दूरीकृत्य प्रेषयित्वा। दौष्ट्यं दुष्टता दोषजनको व्यवहार इत्यर्थः। केनापि सहेति शेषः। आगत आजगाम। ततः

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कदाचिद्राजा मुख्यामात्यं प्राह,—

"विप्रोऽपि यो भवेन्मूर्खः स पुराद्बहिरस्तु मे ।
कुम्भकारोऽपि यो विद्वान् स तिष्ठतु पुरे मम" ॥ इति ।

अतः कोऽपि न मूर्खोऽभूत् धारानगरे ॥ ३८ ॥

इति कलिङ्गादिषट्कवीन्द्रकथा ॥ ३ ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिकृते भोजप्रबन्धे
भोजराजस्य पाण्डित्यप्रथाप्रबन्धो नाम
द्वितीयः परिच्छेदः ॥ २ ॥

स्वनगरागमनानन्तरम् । मुख्यामात्यं नवीनं प्रधानमन्त्रिणम् । विप्र इति । यो जनः विप्रोऽपि ब्राह्मणोऽपि सन् मूर्खो विद्याहीनोऽज्ञः भवेत्, स मे पुरात् बहिरस्तु बहिर्भवतु संसर्गेणान्यस्यापि मौर्ख्यापत्तेः । यः कुम्भकारोऽपि सन् विद्वान् विद्यावान् ज्ञानी भवेत्, स मम पुरे तिष्ठतु ; ज्ञानिसंसर्गो हि ज्ञानाय भवतीति भावः । इति एवं प्राहेति क्रिययान्वयः । अतः राज्ञ एतादृशाज्ञया शङ्कितः कोऽपि जनः धारानगरे मूर्खो नाभूत् । ३८ ।

इति कलिङ्गादिषट्कवीन्द्रकथा । ३ ।

इति श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणभैरवचन्द्रविद्यासागर-
भट्टाचार्य्यसूरिसूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजश्रीगङ्गाचरणवेदान्त-
विद्यासागरभट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां भोजराजस्य
पाण्डित्यप्रथाप्रबन्धो नाम द्वितीयः परिच्छेदः । २ ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

এই শ্লোক শুনিয়া রাজা ভোজ তাঁহাকে দুইলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। এবং সেই গোবিন্দপণ্ডিতকে কোনও কার্য্যের ছলে পাঠাইয়া 'আপনিও সভায় আসিবেন, কিন্তু কাহারও সহিত দূষণীয় ব্যবহার করিবেন না' এই কথা বলিয়া সেই স্থানে থাকিয়াই তাঁহাদিগের প্রত্যেককে একলক্ষ একলক্ষ মুদ্রা দিয়া নিজের নগরে আগমন করিয়াছিলেন; এবং তাঁহারাও সকলে, যাঁহার যেখানে যাওয়া কর্ত্তব্য, সেইখানে গমন করিয়াছিলেন। রাজা ভোজ নিজ নগরে আসিবার পর কোনও এক সময়ে প্রধান মন্ত্রীকে বলিয়াছিলেন, যে ব্রাহ্মণ হইয়াও মূর্খ হইবে, সে আমার নগরের বাহিরে যাইয়া থাকুক, এবং যে কুম্ভকার হইয়াও বিদ্বান্, সে আমার নগরে থাকুক। এই কারণে ধারানগরে কেহই আর মূর্খ ছিল না, সকলই পণ্ডিত ও কবি হইয়া উঠিয়াছিল ॥ ৬৮ ॥

ইতি কলিঙ্গাদিষট্‌কবীন্দ্রকথা ॥ ৩ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিত ভোজপ্রবন্ধে ভোজরাজের পাণ্ডিত্যপ্রথানামক দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ॥ ২ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तृतीयः काव्यविलासप्रबन्धः ।

—oo—

तत्र शङ्कर-कालिदासकथा ।

ततः क्रमेण पञ्चशतानि विदुषां वररुचि-बाण-मयूर-रेफण-हरि-शङ्कर कलिङ्ग-कर्पूर-विनायक-मदन-विद्या-विनोद-कोकिल-तारेन्द्रमुखाः सर्वशास्त्रविचक्षणाः सर्वे सर्वज्ञाः श्रीभोजराजसभामलञ्चक्रुः । एवं स्थिते कदाचिद् विद्वद्वृन्दवन्दिते सिंहासनासीने कविशिरोमणौ कवित्वप्रिये विप्रप्रियबान्धवे भोजेश्वरे द्वारपाल एत्य प्रणम्य व्यजिज्ञपत्,—"देव ! कोऽपि विद्वान् द्वारि तिष्ठति" इति । अथ राज्ञा "प्रवेशय तम्" इति आज्ञप्ते, सोऽपि दक्षिणेन पाणिना समुन्नतेन विराजमानो विप्रः प्राह ॥१॥

ततः क्रमेणेति । गोविन्दपण्डितमारभ्य एकैकस्यागमनेन सर्वशास्त्रविचक्षणाः सर्वशास्त्रकुशलाः सर्वज्ञाः जगद्वार्त्ताभिज्ञाः । वररुचिः, बाणो, मयूरो, रेफणो, हरिः, शङ्करः, कलिङ्गः, कर्पूरो, विनायको, मदनो, विद्या, विनोद, कोकिलः, तारा, इन्द्रश्च, ते मुखाः प्राधाना येषां सीताघटकर्परकालिदासादीनाम्, ते पञ्चशतसंख्यका विद्वांसः सर्वे श्रीभोजराजसभाम् अलञ्चक्रुः विभूषयामासुः । एवं स्थिते षट्कवीन्द्रान् परितोष्य स्वनगरमागत्य सर्वास्थिते, विद्वद्वृन्दवन्दिते विदुषां वृन्दैः समूहैर्वन्दिते स्तुते, पण्डितगणवन्दिते । कवीनां शिरोमणिर्मस्तकभूषण इव, तस्मिन् कविश्रेष्ठे, अतएव कवित्वप्रिये कवित्वं प्रियं प्रीतिजनकं यस्य, स तथा तस्मिन् काव्यासक्ते, विप्रप्रियबान्धवे विप्राणां ब्राह्मणानां प्रिये बान्धवे प्रीतिवर्धनकारिणि मित्रे

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

কবিঃ—'রাজন্নভ্যুদয়োঽস্তু'

রাজা— 'শঙ্করকবে! কিং পত্রিকায়ামিদম্?'

কবিঃ—'পদ্যং'

রাজা— 'কস্য'?

কবিঃ— 'তবৈব ভোজনৃপতে!'

রাজা— 'তত্ পঠ্যতাং',

কবিঃ— 'পঠ্যতে'।

ভোজেশ্বরে সিংহাসনে আসীন উপবিষ্টঃ রাজকার্য্যং কর্ত্তুমারব্ধবাংস্তস্মিন্ রাজকার্য্যব্যাপৃতে সতি, এত্য আগত্য, প্রণম্য প্রকর্ষেণ নত্বা, ব্যজিজ্ঞপত্ বিজ্ঞাপয়ামাস। আস্থানে সতি তেন প্রবেশিত ইতি শেষঃ। বিরাজমানঃ শোভমানঃ ॥ ১ ॥

এইরূপ গোবিন্দপণ্ডিত হইতে আরম্ভ করিয়া এক এক জনের আগমনে পঞ্চ শতসংখ্যক বিদ্বান্, সকলশাস্ত্রকুশল, সর্ব্বজ্ঞ, বররুচি, বাণ, ময়ূর, রেফণ, হরি, শঙ্কর, কালিঙ্গ, কর্পূর, বিনায়ক, মদন, বিদ্যা, বিনোদ, কোকিল, তারা, ও ইন্দ্র, আর সীতা, ঘটকর্পর কালিদাস প্রভৃতি মহাকবিসকল শ্রীভোজরাজের সভা বিভূষিত করিয়াছিলেন। তারপর সেই ছয়জন প্রবীণ কবিকে পরিতুষ্ট করিয়া নিজের রাজধানীতে আসিয়া অবস্থান করিলে পর, পণ্ডিতগণস্তুত, কবিশ্রেষ্ঠ, কাব্যে আসক্ত, ব্রাহ্মণের প্রীতিবর্দ্ধনকারী মিত্রস্বরূপ রাজা ভোজ রাজকার্য্যে ব্যাপৃত হইলে কোনও এক সময়ে দ্বারপাল আসিয়া প্রণামপূর্ব্বক বিজ্ঞাপিত করিয়াছিল, মহারাজ! কোনও এক বিদ্বান্ সিংহদ্বারে অবস্থান করিতেছেন। দ্বারপালের কথা শুনিয়া 'তাঁহাকে সভায় প্রবেশ করাও' রাজা এইরূপ আজ্ঞা দিলে, দ্বারপালের সহিত প্রবিষ্ট হইয়া আশীর্ব্বাদার্থ উন্নত দক্ষিণহস্তে একখানি পত্রিকা লইয়া শোভমান সেই বিদ্বান্ বলিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

এতাসামরবিন্দসুন্দরদৃশাং দ্রাক্ চামরান্দোলনা-
দুদ্বেল্লদ্ভুজবল্লিকঙ্কণঝণৎকারঃ ক্ষণং বার্য্যতাম্ ॥ ২ ॥
যথা যথা ভোজযশো বিবর্দ্ধতে,
সিতাং ত্রিলোকীমিব কর্ত্তুমুদ্যতম্ ।

রাজন্নিতি। অভ্যুদয়ো ধর্মো মঙ্গলঞ্চ। এতাসাম্ অরবিন্দসুন্দরদৃশাং কমলসম-সুন্দরনয়নানাং স্ত্রীণাং দ্রাক্ শীঘ্রং যথা স্যাৎ তথা চামরান্দোলনাৎ চামরব্যজনাৎ চামরৈর্ব্বা বায়ুসঞ্চালনাৎ উদ্বেল্লন্ত্যা ঊর্দ্ধাধ উত্থানপতনে কুর্ব্বন্ত্যাং ভুজবল্ল্যাং বাহু-লতায়াং স্থিতানাম্ অতএব ঊর্দ্ধাধ উত্থানপতনে কুর্ব্বতাং কঙ্কণানাং করভূষণ-বিশেষাণাং ঝণৎকারঃ কঙ্কণশীলতৃপী অব্যক্তমধুরধ্বনিবিশেষো মনোহরশব্দঃ ক্ষণং কালং ব্যাপ্য বার্য্যতাং নিবার্য্যতাম্। ন হ্যেতস্মিন্ ভবতি লোকমনোহরে সুধাগন্ধোঽপি পুমাংসমাকর্ষতি। তথা হ্যাভাণকঃ,—"কাব্যেন হন্যতে শাস্ত্রং কাব্যং গীতেন হন্যতে। গীতন্তু স্ত্রীবিলাসেন সর্ব্বং হন্তি দরিদ্রতা ॥" ইতি। তস্মাৎ কাব্যরসমাস্বাদমানেন গীতং বারণীয়মিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

রাজন্! মঙ্গল হউক! রাজা বলিলেন, ওহে শঙ্করকবি! পত্রিকায় এ কি? কবি বলিলেন, একটি পদ্য; রাজা বলিলেন, কাহার? কবি বলিলেন. হে ভোজ-রাজ! আপনার সম্বন্ধীয়ই। রাজা বলিলেন, পাঠ করুন; কবি বলিলেন, পাঠ করা যাইতেছে। কিন্তু এই পদ্মসমসুন্দরনয়না রমণীদিগের অতিদ্রুত চামরের দ্বারা বায়ুসঞ্চালন হেতু উত্থিত ও পতিত বাহুলতায় স্থিত, সুতরাং উত্থিত ও পতিত কঙ্কণসকলের ঝনৎকারধ্বনি কিছুক্ষণের জন্য নিবারিত করুন। (সকললোক-মনোহর রমণীর অলঙ্কারধ্বনি হইতে থাকিলে সুধার গন্ধও পুরুষকে আকর্ষণ করিতে পারে না। কথিত আছে, কাব্যালাপ শাস্ত্রালাপকে নষ্ট করে। গীতালাপ কাব্যালাপকে, গীতালাপকে স্ত্রীবিলাস, কিন্তু দরিদ্রতা সকলকেই নষ্ট করে। অত-এব যিনি কাব্যরস আস্বাদন করিবেন, তাঁহার উচিত গীতালাপ বারণ করা।) ॥২॥

বাদিনী স্মিতিনী পঠতি,—যথেতি। ত্রিলোকীং ত্রয়াণাং লোকানাং সমাহার-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तथा तथा मे हृदयं विदूयते,
प्रियालकालीधवलत्वशङ्कया ॥ २ ॥ इति।

स्त्रिलोकी स्वर्गमर्त्यपातालं भूर्भुवः स्वः, तां सितां शुभ्रां कर्तुमिव, प्रभायोत्कर्षात् प्रभासितसर्वशुक्लतायाः दर्शनात्, उद्यतं चेष्टितं भोजयशो भोजस्य यशः, हे भोज! ते यश इति वा, यथा यथा यावद् यावद् वर्द्धते उन्नयति पूरयति वृद्धिं गच्छति इति यावत्; एतेनान्येषां शुभ्रमपि समस्तं यशो धवलीकृतमित्युक्तम्। न तु व्रज्ज्वसीमातिक्रान्तम्। प्रियालकालीधवलत्वशङ्कया प्रियायाः पत्न्याः अलकानां चूर्णकुन्तलानाम् आल्याः श्रेण्याः धवलत्वस्य शुक्लतायाः शङ्कया भयेनैव मे मम:हृदयं मनस्तथा तथा तावत् तावत् विदूयते खिद्यति परितप्यतीति यावत्। भवद्यशसो विवर्द्धनं समग्रस्य जगतः शुक्लतायै इत्युत्प्रेक्ष्यते मया। तत्रापीयमुत्प्रेक्षा यत्, जगदन्तःपातित्वेन प्रियायाचूर्णकुन्तलश्रेण्योऽपि धवलायेदभविष्यन्, तर्हि नाखास्यत् तासां मनोहारिणी शोभैव, ययाऽहं दरिद्रोऽपि जीवितः। ततो हतोऽहं ते शुभ्रेण यशसेति कवेराशङ्का। एतेन निर्मलं दिगन्तविश्रान्तञ्च यश उक्तम्। तथाच सुकृतिनस्ते यशो वर्द्धतामिति भावः। अत्रोद्यमस्य कर्तुमिवेति क्रियारूपफलोत्प्रेक्षणादुत्प्रेक्षालङ्कारः॥ २॥

হে ভোজ! ত্রিভুবনকে শুক্ল করিবার জন্যই যেন চেষ্টিত আপনার যশঃ যেমন যেমন বৃদ্ধি পাইতেছে, প্রিয়ার অলকশ্রেণী (চূর্ণকুন্তল) ধবল হইবার আশঙ্কায় আমার হৃদয়ও তেমন তেমন পরিতাপিত হইতেছে। (তোমার যশঃ শুক্ল বলিয়া তাহার সংসর্গে জগৎও ধবল হইবে। জগতের অন্তঃপাতি বলিয়া, এ দরিদ্রের বাঁচিয়া থাকিবার একমাত্র কারণ আমার প্রিয়ার মনোরম অলকরাজিও ত তাহা হইলে ধবল হইয়া যাইবে। তবেইত দেখিতেছি, তোমার শুক্ল যশঃ আমাকে মারিয়া ফেলিয়াছে। কবির এই হইতেছে আশঙ্কা। ইহার দ্বারা যশঃ নির্ম্মল এবং দিগন্তবিশ্রান্ত বলা হইল। অতএব আপনি সুকৃতী, আপনার যশঃ আরও বর্দ্ধিত হউক।)। ৩।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा शङ्करकवये द्वादशलक्षं ददौ। सर्वे विद्वांसश्च विच्छायवदना बभूवुः ; परं कोऽपि राजभयान्नावदत्। राजा च कार्य्यवशात् गृहं गतः। ततो विभूपालां सभां दृष्ट्वा विबुधगणस्तं निनिन्द। "अहो नृपतेरज्ञता! किमस्य सेवया? वेदशास्त्रविचक्षणेभ्यः स्वाश्रयकविभ्यो लक्षमदात्। किमनेन वितुष्टेनापि? असौ च केवलं ग्राम्यः कविः शङ्करः ; किमस्य प्रागल्भ्यम्"? इत्येवं कोलाहलरवे जाते कश्चिदभ्यगात् कनक-

ततेति। तथाभूतप्रसादगुणसम्पन्नोत्प्रेक्षितापूर्वकाव्यश्रवणानन्तरम्। विच्छायवदनाः छायया विभ्रष्टं वदनं येषां, ते तथा मलिनमुखा ईर्ष्ययेति शेषः। गतः अगमत्। विभूपालां भूपालविरहितां सभामिति समासोक्तिरलङ्कारः, सभया भूपालस्य नायकनायिकाभावकल्पनया कीर्त्तितत्वात्। निनिन्द अपावादीत् अजुगुप्सत निन्दां चकार इति यावत्। वेदशास्त्रविचक्षणेभ्यः वेदादिशास्त्रकुशलेभ्यः। स्वाश्रयकविभ्यः निजाश्रितकविभ्यः। वितुष्टेनापि अप्रसन्नेनापि। ग्राम्यनागरयोर्भेदाद्द्विविधौ लोको नायिका च प्रदर्शिता कामसूत्रे वात्स्यायनेन। तत्र ग्राम्यो जनो हि असाधारणचातुर्य्यहीनः प्रायेण भवतीति शौघ्रं प्रतार्य्यते इत्युक्तम्। प्रागल्भ्यं पाण्डित्ये औद्धत्यं तेजस्विता किमस्ति? अपि तु नास्त्येवेति हृया विद्या।

সেই প্রসাদগুণসম্পন্ন উৎপ্রেক্ষালঙ্কৃত অপূর্ব্ব কাব্য শ্রবণের পর রাজা শঙ্কর কবিকে দ্বাদশলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। রাজার সেই দান দেখিয়া ঈর্ষ্যায় সকল পণ্ডিতই মলিনবদন হইয়াছিলেন; কিন্তু কেহই রাজার ভয়ে কিছুই বলিতে পারেন নাই। রাজাও কার্য্যবশতঃ গৃহে উঠিয়া গিয়াছিলেন। রাজা উঠিয়া গেলে সভা রাজার বিরহপ্রাপ্ত হইয়াছে দেখিয়া পণ্ডিতগণ তাঁহাকে নিন্দা করিয়াছিলেন। রাজা কি অজ্ঞ! ইঁহার সেবার প্রয়োজন কি? বেদাদিসকলশাস্ত্রদক্ষ নিজের আশ্রিত কবিদিগকে মাত্র একলক্ষ করিয়া দিয়াছেন। ইনি অপ্রসন্ন হইলেই বা কি?

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

मणिकुण्डलशाली दिव्यांशुकप्रावरणो नृपकुमार इव मृगमद-पङ्ककलङ्कितगात्रो नवकुसुमसमभ्यर्चितशिराश्चन्दनाङ्गरागेण विलोभयन् विलास इव मूर्त्तिमान्, कवितेव तनुमाश्रितः, शृङ्गाररसस्य स्यन्द इव सस्यन्दो, महेन्द्र इव महीवलयं प्राप्तो विद्वान् । तं दृष्ट्वा सा विद्वत्परिषत् भयकौतुकयोः पात्रमासीत् । स च सर्वान् प्रणिपत्य प्राह, "कुत्र भोजनृपः" इति ? ते तमूचुः "इदानीमेव सौधान्तरं गतः" इति । ततः प्रत्येकं तेभ्य-स्ताम्बूलं दत्त्वा गजेन्द्रकुलगतो मृगेन्द्र इवासीत् ।

यथा चोक्तम् ;—"प्रागल्भ्यहीनस्य नरस्य विद्या, शस्त्रं यथा कापुरुषस्य हस्ते । न तृप्तिमुत्पादयते शरीरे, वृद्धस्य दारा इव दर्शनीयाः' ॥" इति । कनकमणिकुण्डलशाली कनकमयमणिनिर्मिते कुण्डले यस्य, स तथा सुवर्णमयमणिनिर्मितकुण्डलयुगल-वान् । नवेन कुसुमेन समभ्यर्चितं पूजितं शिरो यस्य, स तथा नूतनपुष्पभूषित-मस्तकः ; तथाच ब्राह्मणलक्षणे कथ्यते,—'शिरः सपुष्पं चरणौ सुपूजितौ' इति । दिव्यांशुकप्रावरणः दिव्यं लोकोत्तरम्, अंशुकं वसनं, प्रावरणम् उत्तरीयं यस्य, स तथा अपूर्ववसनोत्तरीयः । मृगमदपङ्ककलङ्कितगात्रः मृगमदस्य कस्तूर्याः पङ्केन कर्दमाकारघृष्टानुलेपनेन कलङ्कितानि चिह्नितानि मसितिलकाकारेण गात्राणि उरःकपोलादीनि यस्य, स तथा कस्तूरिकापङ्काङ्कितदेहः । अन्ये तु कल्पयन्ति 'मृगमद-पङ्काङ्कितगात्रः' इति ; व्याचष्टन्ते च 'मृगमदनामकेन गन्धद्रव्यविशेषेण यस्य गात्रे पत्राणि अङ्कितानि, तादृशः' इति । एषो मौढ्यं गोपालानाम् । चन्दनकृतो यो अङ्गरागस्तिलकोज्ज्वलीकरणं, तेन चन्दनकृततिलकोज्ज्वलीकरणेन विलोभयन् युवति-जनमानसभृङ्गं प्रलुब्धं कुर्वन् । स्यन्दः वेगः क्षरणं, सस्यन्दः सवेगः, महेन्द्रो मघवा इन्द्रः, महीवलयं मही पृथिवी वलयो वालयालङ्कारविशेषस्तं प्राप्तः प्राप्तुमभ्यगा-दिति सम्बन्धः । सौधान्तरगतः प्रासादमध्यमगच्छत् । ताम्बूलं दत्त्वेति नागरकवृत्त-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः स महापुरुषः शङ्करकविप्रदानेन कुपितान् तान् बुद्ध्वा प्राह, "भवद्भिः शङ्करकवये द्वादशलक्षाणि प्रदत्तानीति न मन्तव्यम्; अभिप्रायस्तु राज्ञा नैव बुद्धः, यतः शङ्करपूजने प्रारब्धे शङ्करकविरप्येकेनैव लक्षेण पूजितः; किन्तु तन्निष्ठान् तन्नाम्ना विभ्राजितानेकादशरुद्रान् शङ्करानपरान्यमूर्त्तीन् प्रत्यक्षान् ज्ञात्वा तेषां प्रत्येकमेकैकं लक्षं तस्मै शङ्करकवय एव शङ्करमूर्त्तये प्रदत्तमिति राज्ञोऽभिप्रायः" इति। सर्वेऽपि चमत्कृतास्तेन।

मेतत्। नागरो हि ताम्बूलपोटिकामादाय निर्गच्छेदिति वात्स्यायनवचनम्। तन्निष्ठान् तस्मिन् शङ्करकविदेहे निष्ठा अधिष्ठानं येषामेकादशरुद्राणां, तान् शङ्कर-कविदेहाधिष्ठितान्। तन्नाम्ना विभ्राजितान् शङ्करनाम्नैवालङ्कारेणेव विभ्राजितान् विराजमानान् दीप्यमानानिति यावत्। शङ्करानपरान् मूर्त्तीनित्यशुद्धः पाठः। शङ्करानपरमूर्त्तीन् अनपरा अपरा भिन्ना, सा न भवति इत्यनपरा अभिन्ना मूर्त्तिर्यस्य स अनपरमूर्त्तिः अभिन्नमूर्त्तिः, शङ्करो अनपरमूर्त्तिर्येषु, ते तथा, तान् शङ्करापर-मूर्त्तीन्। शङ्करानपरान्यमूर्त्तीन् पाठे तु तथैवार्थः। समासे तु शङ्कराद् अनपरा अभिन्ना अन्या भिन्ना मूर्त्तिर्येषां, ते तथा, तान् शङ्करभिन्नाभिन्नमूर्त्तीन्। अस्ति च

এই শঙ্কর একজন গ্রাম্যকবিমাত্র। সাহিত্যবিদ্যায় ইহার কি তেজস্বিতা আছে ? এইরূপে সভায় কোলাহলশব্দ উত্থিত হইলে, সেই সময়ে একজন বিদ্বান্ তথায় অভ্যাগত হইয়াছিলেন। তিনি সুবর্ণময় স্ফটিকমণিনির্ম্মিত কুণ্ডলযুগলধারী; অতি উৎকৃষ্ট বসন তাঁহার উত্তরীয়, দেখিতে তিনি রাজকুমারের ন্যায় পরমসুন্দর, মৃগনাভির (কস্তূরীর) পঙ্কদ্বারা (প্রস্তুত অনুলেপন দ্বারা) তাঁহার গাত্রসকল

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कोऽपि राजपुरुषः तद्विद्वत्स्वरूपं द्राग् राज्ञे निवेदयामास। राजा च स्वमभिप्रायं साक्षाद्विदितवन्तं तं महेशमिव महापुरुषं मन्यमानः सभामभ्यगात्। स च 'स्वस्ती'त्याह

অঙ্কিত, অভিনব পুষ্পদ্বারা তাঁহার মস্তক সুশোভিত, চন্দনদ্বারা তাঁহার চিত্রিত অঙ্গসকলের লোভনীয় শোভায় প্রলুব্ধ করিয়া মূর্ত্তিমান্ বিলাসের স্থায়, কবিত্বই যেন শরীর পরিগ্রহ করিয়া উপস্থিত, শৃঙ্গাররসের স্থায় বেগবান্, পৃথিবীরূপ বলয় পাইবার জন্য চেষ্টিত হইয়াই যেন দেবরাজ ইন্দ্র ভূতলে অবতীর্ণ (তাঁহাকে দেখিয়া এইরূপ মনে হইতে লাগিল।) তাঁহাকে দেখিয়া সেই বিদ্বৎসভা ভয় ও কৌতুকের পাত্র হইয়াছিল। তিনি সকলকে প্রণিপাত করিয়া বলিয়াছিলেন, ভোজরাজ কোথায়? 'এখনই প্রাসাদের মধ্যে গমন করিয়াছেন' এই কথা তাঁহারা তাঁহাকে বলিয়াছিলেন। তারপর তিনি তাঁহাদিগের প্রত্যেককে তাম্বূল দিয়া গজযূথমধ্যগত সিংহের স্থায় (দীপ্তি প্রাপ্ত) হইয়াছিলেন।

তারপর সেই মহাপুরুষ শঙ্করকবির দানে তাঁহাদিগকে কুপিত বুঝিয়া বলিয়াছিলেন ;—আপনারা মনে করিবেন না যে, শঙ্করকবিকে দ্বাদশ লক্ষ মুদ্রা প্রদত্ত হইয়াছে ; আপনারা রাজার অভিপ্রায়ই বুঝিতে পারেন নাই। যে হেতু, যখন শঙ্করপূজা আরম্ভ করা হইয়াছিল, তখন একলক্ষ মুদ্রা দ্বারাই শঙ্করকবির পূজা করা হইয়াছিল ; কিন্তু শঙ্করের দেহগত ভেদ থাকিলেও আত্মগত ভেদ না থাকায় শঙ্করেরই মূর্ত্তিবিশেষ প্রত্যক্ষ একাদশরুদ্রকে তাঁহার দেহে অধিষ্ঠিত ও শঙ্করনামেই বিরাজিত জানিয়া আরও (একাদশ লক্ষ মুদ্রা) প্রদান করা হইয়াছে। ইহাই রাজার অভিপ্রায়। তাঁহার সেই কথায় সকলেই চমৎকৃত হইলেন।

সভায় এই সকল ব্যাপার ঘটিতে দেখিয়া কোনও একজন রাজপুরুষ সেই পণ্ডিতের স্বরূপ (আকার, প্রকার, কথাবার্ত্তা প্রভৃতি লক্ষণসকল) অতি সত্বর রাজাকে নিবেদন করিয়াছিল। রাজাও নিজের অভিপ্রায় সাক্ষাৎভাবে বিদিত হইয়াছেন বলিয়া তাঁহাকে মহাদেবের স্থায় মহাপুরুষ মনে করিয়া সভায় আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন। সেই নবাগত কবি 'স্বস্তি' বলিয়া রাজাকে আশীর্ব্বাদ করিয়া-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজানং ; রাজা চ তমালিঙ্গ্য প্রণম্য নিজকরকমলেন তৎকর-কমলমালম্ব্য সৌধান্তরং গত্বা প্রোত্তুঙ্গবাতে উপবিষ্টঃ প্রাহ, “বিপ্র ! ভবন্নাম্না কাত্যক্ষরাণি সৌভাগ্যাবলম্বিতানি ? কস্য বা দেশস্য ভবদ্বিরহঃ সুজনান্ বাধতে ?” ইতি। ততঃ কবির্লিখতি রাজ্ঞো হস্তে “কালিদাস” ইতি ; রাজা বাচয়িত্বা পাদয়োঃ পততি।

ততস্তত্রাসীনয়োঃ কালিদাসভোজরাজয়োরাসীৎ সন্ধ্যা। রাজা “সখে। সন্ধ্যাং বর্ণয়” ইত্যবাদীৎ ॥ ৪ ॥

সৌধান্তরং কাষ্ঠকাষ্ঠানাং গুণগুণিনাং জাতিব্যক্তীনাং চৈতন্যাগ্নিনাভিত্যাদিপ্রদর্শ-নিকানবী। ঘাষগাৎ অধ্যাজগাম। প্রোত্তুঙ্গবাতে সমুন্নতবাতায়নে। সৌভাগ্যা-বলম্বিতানি সৌভাগ্যং গতানি। কস্য বা দেশস্য সুজনান্ সজ্জনান্ বাধতে দুঃখা-করোতি। কালিদাস ইতি নাম, কাল্যাঃ কালীবাউরীত্যাখ্যগ্রামস্য দাস ইতি দেশস্য বাচয়িত্বা সন্দিহন্ পঠন্নিত্যর্থঃ। অবাদীৎ কথয়ামাস ॥ ৪ ॥

ছিলেন। রাজা তাঁহাকে আলিঙ্গন করিয়া ও প্রণাম করিয়া নিজকরকমলদ্বারা তাঁহার করকমল ধারণ করিয়া প্রাসাদের মধ্যে গিয়াছিলেন, এবং কোনও সমুন্নত বাতায়ন স্থলে উপবেশন করিয়া বলিয়াছিলেন, ব্রাহ্মণ ! আপনার নামদ্বারা কয়টি অক্ষর সৌভাগ্যপ্রাপ্ত হইয়াছে ? আর আপনার বিরহ কোন্ দেশের স্বজনদিগকে দুঃখিত করিতেছে। রাজার এই কথা শ্রবণ করিয়া তিনি রাজার হস্তের উপর লিখিলেন, ‘কালিদাস’। নাম কালিদাস ও কালী (বাউড়ী) দেশের দাস, ইহা রাজা পাঠ করিয়া তাঁহার চরণযুগলে পতিত হইলেন।

এইরূপে নানা প্রকার কথাবার্ত্তায় সেই কালিদাস ও ভোজরাজ, এই দুই জনে সেই স্থানে বসিয়া থাকিতে থাকিতেই সন্ধ্যা হইয়াছিল। সেই সময়ে ‘সখে ! সন্ধ্যার বর্ণনা কর’ রাজা এই কথা বলিয়াছিলেন ॥ ৪ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कविः प्राह,—

"व्यसनिन इव विद्या चीयते पङ्कजश्रीः,
गुणिन इव विदेशे दैन्यमायान्ति भृङ्गाः।
कुनृपतिरिव लोकं पीड़यत्यन्धकारो,
धनमिव कृपणस्य व्यर्थतामेति चक्षुः" ॥ ५ ॥ इति।

पुनश्च राजानं स्तौति कविः,—

"उपचारः कर्त्तव्यो यावदनुत्पन्नसौहृदाः पुरुषाः।
उत्पन्नसौहृदानामुपचारः कैतवं भवति" ॥ ६ ॥

व्यसनिन इति। हे राजन्! व्यसनिनः कुक्रियासक्तस्य 'मृगयाक्षो दिवास्वप्नः परीवादः स्त्रियो मदः। इत्याद्युक्तकामजक्रोधजं हि द्विविधं व्यसनं कुक्रिया, तद्वतः पुरुषस्य विद्या इव पङ्कजश्रीः पद्मशोभा चीयते अपचीयते,—चीणा भवति, नश्यतीति यावत्। अतएव विदेशे गुणिनः पण्डिता गुणवन्त इव भृङ्गा भ्रमरा दैन्यं दीनतां दारिद्र्यं दुःखम् आयान्ति प्राप्नुवन्ति। कुनृपतिरिव अन्धकारो लोकं प्रजां भुवनञ्च पीड़यति व्यथयति। कृपणस्य धनमिव चक्षुः व्यर्थतां निरर्थकत्वमेति गच्छतीत्यर्थः। अत्र उत्प्रेक्षणीयेभ्यः पङ्कजश्रीभ्रंशादिभ्यः कार्य्येभ्यः सन्ध्याप्राप्तिरूपं प्रस्तुतं कारणं प्रतीयते इत्यप्रस्तुतप्रशंसालङ्कार उत्प्रेक्षामूलकः ॥ ५ ॥

কালিদাস বলিলেন ;—হে রাজন্! কুক্রিয়াসক্ত ব্যক্তির বিদ্যার ন্যায় যেন পদ্মের শোভা ক্ষয় হইতেছে ; বিদেশে গুণবানের ন্যায় যেন ভ্রমরগণ দরিদ্রতা প্রাপ্ত হইতেছে ; কুরাজার ন্যায় যেন অন্ধকার লোকসকলকে পীড়িত করিতেছে ; কৃপণের ধনের ন্যায় যেন চক্ষু নিরর্থকতাকে প্রাপ্ত হইতেছে। (এই সকল কার্য্য দেখিয়া বুঝা যাইতেছে, সন্ধ্যা হইয়াছে।) ॥ ৫ ॥

यावत्कालं पुरुषा असञ्जातसौहार्दास्तिष्ठन्ति, तावत्कालं सेवाशुश्रूषा कर्त्तव्या सौहार्द्दोत्पादाय। सञ्जातसौहार्दानान्तु तेषां छलमेव उपचारो भवति, कौतुक-

"दत्ता तेन कविभ्यः पृथ्वी सकलापि कनकसम्पूर्णा।
दिव्यां सुकाव्यरचनां क्रमं कवीनाञ्च यो विजानाति" ॥ ७ ॥

कत्वात्। तस्मादिदानीमपि तव सेवा न कर्त्तव्या, परिहासकरन्तु छलमेव कर्त्तव्यम्। न हि रोगोपशमेऽपि चिकित्सा भवतीति भावः। उक्तञ्च कामसूत्रकारेण—नायके वा नायिकायां वा नष्टरागे क्षिमितरागायां वा उपचारप्रयोगेन रागप्रत्यानयनं कर्त्तव्यमिति। यदि तथा नष्टरागाः स्युस्तर्हि तथैवोपचारं प्रयोक्ष्यामः। अथ यदि प्रसन्नहृदयास्तर्हि प्रणयकलहमेव। उच्यतां किष्टमोऽसि नायक इति विशेषे प्रस्तुते सामान्याभिधानादप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः ॥ ६ ॥

কালিদাস সন্ধ্যাবর্ণনা করিবার পরে আবারও রাজাকে স্তব করিয়াছিলেন; যে সকল পুরুষেরা পরস্পর পরস্পরের প্রণয় উৎপাদন করিতে পারে নাই; তাহারা সেবাশুশ্রূষাদি উপচারের প্রয়োগ করিবে; কিন্তু যাহাদিগের একবার প্রণয় উৎপন্ন হইয়া গিয়াছে, তাহাদিগের তখনকার মত পরিহাসকর ছলই হইতেছে উপচার।৬।

यो नृपः दिव्यां भावसुभगां सुकाव्यरचनां क्रमञ्च प्रणालीमपि विजानाति, तेन विदुषा नृपेण कविभ्यः कनकेन सुवर्णेन सम्पूर्णा परिपूर्णा कृत्वा काञ्चनपूर्णघटमिव कनकपरिपूर्णा समग्रा पृथ्वी अपि दत्ता; आत्मा तु प्राक् दत्त एव। श्रीमतां दानवैभवेन ज्ञायते भवान् सत्कविरिति भावः। विशेषोऽत्रापि प्रस्तुतोऽतिशयोक्तिमूलकः ॥ ७ ॥

যে রাজা ভাবসুভগা সুকাব্যরচনা ও তাহার প্রণালী নিজে ভাল করিয়া জানেন, তিনি সেইরূপ কবিতা শুনিয়া নিজের আত্মাকে ত দিয়াই থাকেন, সুবর্ণ দ্বারা পরিপূর্ণ করিয়া সমস্ত পৃথিবীও সেই কবিকে দিয়া ফেলেন। (কেবল কাব্যরচনা করিলেই কবি হয় না, প্রণালীশুদ্ধ করিয়া করিলেই কবি হইতে পারে। আবার যিনি কবির বিচার করিবেন, তাঁহার সেই রচনা এবং বিশুদ্ধ প্রণালীও ভাল করিয়া জানা আবশ্যক; নতুবা অপাত্রেই দান করিয়া বসিবেন। অতএব এখন আপনি বিবেচনা করিয়া দেখুন, আপনার সে ক্ষমতা আছে কি না? যদি থাকে, তবে আমার আর ভাবনা নাই"।)।৭॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"সুকবেঃ শব্দসৌভাগ্যং সৎকবির্বেত্তি নাপরঃ ।
বন্ধ্যা ন হি বিজানাতি পরাং দৌহৃদসম্পদম্" ॥ ৮ ॥ ইতি ।

ততঃ ক্রমেণ ভোজকালিদাসয়োঃ প্রীতিরজায়ত ।

ততঃ কালিদাসং বেশ্যালম্পটং জ্ঞাত্বা তস্মিন্ সর্বে দ্বেষং চক্রুঃ, ন কোঽপি তং স্পৃশতি ।

অথ কদাচিৎ সভামধ্যে কালিদাসমালোক্য ভোজেন মনসা চিন্তিতম্ "কথমস্য প্রাজ্ঞস্যাপি স্মরপীড়াপ্রমাদঃ" ইতি ॥ ৯ ॥

সৎকবিরেব সুকবেঃ শব্দসৌভাগ্যং কাব্যস্য মনোহরসৌন্দর্য্যং বিজানাতি, ন চাপরঃ কোঽপি রচনাপথাখ্যোরজ্ঞানত্বাৎ। তথাহি বন্ধ্যা নিষ্ফলা নারী পরাম্ উৎকৃষ্টাং দৌহৃদসম্পদং গর্ভদোহদং গর্ভিণ্যাঃ স্পৃহাসম্পদং ন বিজানাতি। গর্ভিণ্যেব তু বিজানাতীতি। তথাচ ভবান্ মহান্ সৎকবিরিত্যাশাসে সুবিচারী ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। অত্র বেদনবিজ্ঞানয়োরৈক্যাৎ প্রতিবস্তূপমালঙ্কারঃ ॥ ৮ ॥

সুকবির কাব্যে যে মনোহর সৌন্দর্য্য থাকে, তাহা একমাত্র সৎকবিই জানিতে পারেন, অন্য কেহই পারেন না। তাহাই ঠিক; দেখা যায় সকলপ্রকার বাঞ্ছার মধ্যে উৎকৃষ্ট যে গর্ভিণীর বাঞ্ছা, তাহাত বন্ধ্যানারী জানিতে পারে না। (আপনিও মহা সৎকবি; সুতরাং কাব্যসৌভাগ্য আপনি উত্তম বুঝিবেন আশা হয়) ॥ ৮ ॥

স্মরপীড়ায়াং কামপীড়ায়াং প্রমাদোঽনবধানতাদোষঃ কথং ভবতীতি শেষঃ ॥ ৯ ॥

তারপর ক্রমেই ভোজরাজ ও কালিদাসের প্রণয় জন্মিয়াছিল। কিছুদিন পরে কালিদাসকে বেশ্যাতে লম্পট জানিয়া তাঁহার উপর সকলেই দ্বেষ প্রকাশ করিয়াছিলেন, কেহই আর তাঁহাকে স্পর্শও করিতেন না।

অনন্তর কোনও সময়ে সভামধ্যে কালিদাসকে দেখিয়া ভোজ মনে মনে চিন্তা করিয়াছিলেন;—ইনি প্রাজ্ঞ ব্যক্তি; তথাপি ইঁহার কামপীড়ারূপ অনবধানতা-দোষ কি করিয়া হয়? ॥ ৯ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सोऽपि तदभिप्रायं ज्ञात्वा प्राह,—

"चेतोभुवश्चापलताप्रसङ्गे
का वा कथा मानुषलोकभाजाम्।
यद्दाहशीलस्य पुरो विजेतु-
स्तथाविधं पौरुषमर्धमासीत्" ॥ १० ॥ इति।

ततस्तुष्टो भोजराजः प्रत्यक्षरलक्षं ददौ। ततः कालिदासः भोजं स्तौति,—

चेतोभुव इति। इमं कश्चिदश्लीलवादी परित्याज। भो राजन्! चेतोभुवः कामस्य चापलताप्रसङ्गे चापलता अविमृश्यकारिता, प्रसङ्गो मैथुनासक्तिः, चापलता-जनिते प्रसङ्गे मैथुनासक्तिविषये मानुषलोकभाजां मानुषलोको भूलोकः, तं भजन्ति ये, ते तथा, तेषां भूलोकवासिनां मानवानां कथा का वा वक्तव्येति शेषः। यद्दाह-शीलस्य यस्य कामस्य दाहो दहनं शीलं सामर्थ्यं यस्य मदनदहनकारिणः पुरां विजेतु-स्त्रिपुरहरस्य हरस्य अपि तथाविधम् अर्द्धनारीश्वरोतम् अर्द्धं देहार्द्धम् अर्द्धं शरीरं पौरुषं पुरुषसम्बन्धि, अन्यश्चार्द्धं स्त्रैणं स्त्रीसम्बन्धि बभूव। स्मरारिरप्यर्द्धनारीश्वरो-ऽभूदिति। अत्र कश्चित् पठति,—'कामविचेष्टितं भोः' इति। कामविचेष्टितं रति-मनवो व्यापारः पार्वत्यां रिरंसा अजायतेति शेषः। दुष्परिहरो हि कामाधिकारः सकललोकसाधारण इति मयि किमपि विस्मयकारणं नास्तीति भावः। अत्रान्वयानुप-पत्तेरप्रतिरोध्यो मानुषकामप्रसङ्गस्य स्मरारेरर्द्धनारीश्वरमूर्त्तिग्रह इवेति बिम्ब-प्रतिबिम्बभावे पर्यवसानान्निदर्शनालङ्कारः ॥ १० ॥

মদনের অবিমৃষ্যকারিতাদ্বারা সঞ্জাত মৈথুনের প্রতি অনুরাগবিষয়ে মনুষ্য-লোকবাসী মানবদিগের কথাই বা কি (বলিব ?) যে মদনের দাহ করিতে সামর্থ্য রাখেন ত্রিপুরারি মহাদেব, হে রাজন্! তাঁহারও (সেই স্মরারি ত্রিভুবনসংহারে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"महाराज! श्रीमन्! जगति यशसा ते धवलिते,
पयःपारावारं परमपुरुषोऽयं मृगयते।
कपर्दी कैलासं करिवरमभौमं कुलिशभृत्,
कलानाथं राहुः कमलभवनो हंसमधुना" ॥ ११ ॥

সমর্থ হইলেও) রতির জন্য চেষ্টা হইয়াছিল। (কামের অধিকার সর্ব্বলোক-সাধারণ; সুতরাং আমার কামপীড়ায় বিস্ময়ের কোনই কারণ নাই।) ॥ ১০ ॥

महाराजेति। हे त्रिवर्गसम्पत्तिशालिन् महाराज! ते तव त्रिवर्गसम्पत्सम्पन्नस्य यशसा शौर्य्यादिप्रभवेण शुक्लेन सुख्यातिराशिना जगति धवलिते धवलं वर्णं प्राप्ते सति (धवलादितच् जातार्थे) अयं क्षीरोदसागरवासी परमपुरुषो नारायणः पयःपारावारं क्षीरसमुद्रं मृगयते सर्वेषां धवलत्वसाम्यात् अन्वेषते क्व गता मे आवासभूमीति। कपर्दी शिवः कैलासं स्वावासभूमिं कैलासनामकपर्वतं मृगयते इति पूर्वेणान्वयः। कुलिशभृद् वज्री इन्द्रः अभौमं दिव्यं करिवरं गजराजमैरावतं मृगयति। राहुस्तमोग्रहः कलानाथं चन्द्रं मृगयते। तथा अधुना कमलभवनो कमलासनो ब्रह्मापि हंसं राजहंसं मृगयते। अहो ते यशोधावल्यं, यत् धावल्यनिदर्शनानि क्षीरोदसागरकैलासपर्वतैरावतगजचन्द्रहंसा अपि कुण्ठिताः। अतिसुकर्मासि, यस्ते एतादृशं दिगन्तविश्रान्तं सुविमलं यश इति भावः। अत्र जगद्यशसोर्बिम्बप्रतिबिम्बभावावबोधनान्निदर्शनानुत्थो भ्रान्तिमानलङ्कारः ॥ ११ ॥

কালিদাসের এই কবিতা শ্রবণ করিয়া ভোজরাজ প্রত্যেক অক্ষরের পরিমাণে লক্ষ লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। তারপর আবারও কালিদাস ভোজকে স্তব করিলেন,—

হে শ্রীমন্ মহারাজ! আপনার যশোদ্বারা জগৎ শুক্লবর্ণ ধারণ করিলে সকল পদার্থই শুক্ল হইয়া যাওয়ায় ক্ষীরোদসাগরবাসী নারায়ণ ক্ষীরসমুদ্রের অন্বেষণ করিতে লাগিলেন; মহাদেব কৈলাসপর্ব্বতের অনুসন্ধানে ব্যস্ত হইয়া পড়িলেন;

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"नीरक्षीरे गृहीत्वा निखिलखगततीर्याति नालीकजन्मा,
चक्रं धृत्वा तु सर्वानटति जलनिधींश्चक्रपाणिर्मुकुन्दः ।
सर्वानुत्तुङ्गशैलान् दहति पशुपतिर्भाललनेत्रेण पश्यन्,
व्याप्ता त्वत्कीर्त्तिकान्ता त्रिजगति नृपते भोजराज क्षितीन्द्र" ॥१२

বজ্রধারী ইন্দ্র ঐরাবতের চেষ্টা করিতে লাগিলেন ; রাহু কলানাথ চন্দ্রকে এবং এখন কমলাসন ব্রহ্মাও রাজহংসের অন্বেষণে ব্যতিব্যস্ত হইয়া পড়িয়াছেন। (কি আশ্চর্য্য ! আপনার যশঃ এতই ধবল যে, নির্ম্মল শুক্লবর্ণের দৃষ্টান্তস্থল ক্ষীরোদসমুদ্র, কৈলাসপর্ব্বত, ঐরাবত হস্তী, চন্দ্র ও হংস, এ সকলই সেই যশের কুক্ষিগত হইয়াছে ! ইহাদ্বারা বুঝা যাইতেছে, আপনি বড়ই সুকৃতি ; আপনার সুবিমল যশঃ দিগন্তে যাইয়া বিশ্রান্তিলাভ করিয়াছে) ॥ ১১ ॥

अपि च "नीरक्षीर" इति। अत्र श्लोकत्रयं न पश्यन्ति सर्वे। हे नृपते! हे क्षोणीन्द्र भूतलगतनृपते! हे भोजराज! यदा त्रिजगति त्रिभुवने त्वत्कीर्त्ति कान्ता त्वदीया कान्तेव प्रिया कीर्त्तिः दानादिसत्कार्य्यजनिता ख्यातिः "दानादि-प्रभवा कीर्त्तिः शौर्य्यादिप्रभवं यशः।" इति स्मरणात्। 'जीवतः ख्यातिर्यशो, मृतस्य ख्यातिः कीर्त्ति'रिति कश्चित्, तन्न साधु, एतदादिदर्शनात्। व्याप्ता विस्तृता सर्वं आशा प्राप्ता सर्वगता, तदा तच्छौक्ल्यात् सर्वं शुक्लमभूदिति स्ववाहनं राजहंसं निर्णेतुमसमर्थो नालीकजन्मा पद्मजन्मा ब्रह्मा नीरक्षीरे जलमिश्रितदुग्धं गृहीत्वा आदाय परीक्षितुं निखिलखगततीः सकलपक्षिसमूहान् याति प्राप्नोति। अम्बुमिश्रं हि पयो हंसाः पृथक् कृत्य क्षीरमेवाददत इति हि कविप्रसिद्धिः। तथा चक्रपाणिरपि मुकुन्द इति नारायणश्चक्रं मन्थानदण्डं धृत्वा क्षीरोदसागरान्वेषणाय सर्वान् जल-निधीन् समुद्रान् अटति भ्रमति। पशुपतिर्महादेवः पशुपतिर्गोपाल इव नावालक्ष इति भालनेत्रेण कपालस्थनयनेन पश्यन् हृष्टाऽत्युन्नतानां निम्ननयनेन द्रष्टुमशक्यत्वात् त्वरया सर्वान् उत्तुङ्गशैलान् अत्युन्नतपर्वतान् दहति भस्मीकरोति। भालनेत्रं हि

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

संहारकमिति हि तान्त्रिकप्रसिद्धिः। अहो बतायं ते कीर्त्तिमहिमा यत्, हरिहर-विरिञ्चयोऽपि भ्रान्ताः किमप्यकुर्व्वन्, मानवानां कथा दूरे आस्तामिति। तथाच विमला ते कीर्त्तिः सत्कार्य्यमभिव्यञ्जयति, सौभाग्यञ्च भवतः पत्नी। तस्मात् सार्थकः सुकृती भवानिति भावः। अत्रापि निदर्शनामूलो भ्रान्तिमानलङ्कारः॥ १२ ॥

হে ভূতলগত সুরপতে! হে নরপতে ভোজরাজ! যখন তোমার প্রিয়ার ন্যায় মনোজ্ঞা কীর্ত্তি ত্রিভুবনে পরিব্যাপ্ত হইয়াছিল, তখন (তাহার শুক্লবর্ণের সংসর্গে সকলই শুক্লবর্ণ হইয়া গিয়াছিল; সুতরাং কোন্‌টি হংস, নিশ্চয় করিতে না পারিয়া সকলপক্ষিসমূহকে পরীক্ষা করিবার জন্য) কমলাসন ব্রহ্মা ক্ষীরমিশ্রিত দুগ্ধ লইয়া সকলপক্ষিসমূহের নিকট বেড়াইতেছেন। (মনের ভাব এই যে, দুগ্ধমিশ্র জল হইতে যে পক্ষী জল ত্যাগ করিয়া দুগ্ধ খাইবে, সে হংস, ইহা নিশ্চয় হইবে। ইহাই কবিপ্রসিদ্ধি যে, হংসেরা দুগ্ধমিশ্রিত জল হইতে জল বাদ দিয়া দুগ্ধমাত্রই খাইয়া থাকে।) চক্রপাণি হইলেও মুকুন্দ কিনা, তাই নারায়ণ মন্থন-চক্র ধারণ করিয়া সকল সমুদ্রের পরীক্ষা করিয়া বেড়াইতেছেন। (মনের ভাব, মন্থন করিলে যেখানে নবনীত উঠিবে, তাহাকে নিশ্চয় ক্ষীরসাগর বলিয়া জানা যাইবে।) আর মহাদেব পশুপতি বলিয়া (অজ্ঞ গোপালের ন্যায় বলিয়া) (বেশী বিলম্ব হইলে আর মোটেই চেনা যাইবে না বলিয়া বড় বেশী তাড়াতাড়িতে কৈলাসের অনুসন্ধান করিতে যাইয়া) (কৈলাস অতি ধবল ও সর্ব্বোচ্চ পর্ব্বত; সেই শুক্ল বর্ণে সকল পর্ব্বতই সমান হইয়াছে বটে; কিন্তু উচ্চতায় কৈলাস সর্ব্বশ্রেষ্ঠ আছে; সুতরাং তাহার উচ্চতা দেখিয়াই স্থির করিতে হইবে বলিয়া, অত্যুন্নত পর্ব্বতসকলকে নিম্ননয়নে দেখিয়া স্থির করিতে না পারায়) ভালনয়নদ্বারা (ঊর্দ্ধ-নয়নে) দর্শন করিয়া দগ্ধ করিয়া ফেলিতেছেন। (পুরাণাদিতে ইহাই প্রসিদ্ধ যে, হরের ঊর্দ্ধনয়নই বিশ্বসংহারক)। (আশ্চর্য্য আপনার কীর্ত্তিমহিমা! যে, হরি, হর, ও হিরণ্যগর্ভ, সকলেই তদ্দ্বারা মুগ্ধ; মানবের কথা ত দূরে থাকুক! আপনার এই বিমলকীর্ত্তি আপনার নানা সৎকার্য্যের, এবং আপনার সুপ্রিয়া পত্নীও আপনার সৌভাগ্যের পরিচয় দিতেছে। অতএব আপনি সার্থক সুকৃতী জন্মিয়াছেন।) ।১২।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"विद्वन् राजशिखामणे तुलयितुं धाता त्वदीयं यशः,
कैलासञ्च निरीक्ष्य तत्र लघुतां निक्षिप्तवान् पूर्त्तये ।
उक्षाणं तदुपर्य्युमासहचरं तन्मूर्द्ध्नि गङ्गाजलं,
तस्याग्रे फणिपुङ्गवं तदुपरि स्फारं सुधादीधितिम्" ॥ १३ ॥

कर्णदधीचिशिविविक्रमादीनामप्यस्ति महद् यशः। तत् समनधिकं वेति संशये, जातायामपि तुलायां, त्वदीयमेव यशो गुरु जातमित्याह ;—'विद्वन्नि'ति। हे राजशिखामणे राजराज! धाता विधाता लाघवगौरवविचारकामी ब्रह्मा कैलासं सर्वतः प्राधान्याद् गुरुं पर्वतं कैलासं तथा त्वदीयं यशस्तुलयितुं तुलया परिमातुमिव प्रवृत्तः त्वदीयं यशो गुरु, लघुताञ्च कैलासस्य वीक्ष्य पूर्त्तये परस्मिन् सुखे कैलासोपरि भारसमताविधानाय निक्षिप्तवान् निचिक्षेप। किम्? उक्षाणं वृषभम्; तस्मिन् निक्षिप्तेऽपि लघुतां वीक्ष्य वृषभोपरि उमासहचरं गौरीसहायं शिवं गौर्य्या सह निवेशयामास। तथापि लघुतां वीक्ष्य तन्मूर्द्ध्नि उमासहचरशिरसि गङ्गाजलम् गङ्गा अधिष्ठात्री देवी, तज्जलञ्च, तयोः समाहारस्तत् निक्षिप्तवान्। तथापि लघुतां वीक्ष्य तस्याग्रे गङ्गाजलसमीपे फणिपुङ्गवं सर्पश्रेष्ठं निक्षिप्तवान्। तथापि लघुतां वीक्ष्य तदुपरि फणिपुङ्गवाग्रे स्फारं विशालं सुधादीधितिं सुधाकरं चन्द्रं निक्षिप्तवान्। न हि कैलासादीनामेकत्र समवाये कारणमन्यत् किञ्चित् पश्यामः। अहो ते गरीयसी ख्यातिः पारिव्राज्य महीयः, यद्धाता एभिरतोलयत्, न चामीभिरपि भारमापकैः सा तुलामगच्छत्। तस्मादचालनीययशा भवानिति भावः। अत्र कैलासादीनामेकत्र समवायं प्रति धातुर्यशःपरिमाणचिकीर्षाया हेतुत्वेन प्रतीयमान्त्वात् हेतुगम्योत्प्रेक्षालङ्कारः। स च अप्रस्तुतानां कैलासादीनामेकत्र निक्षेपक्रिया-भिसम्बन्धात्तुल्ययोगितानुप्राणितः। वस्तुतस्तु उपमानानां कैलासादीनामुपमेया-द्राजयशसोऽगुरुत्वहेतुकाथा न्यूनताबाः, साम्यस्याक्षेपेण बोधनाच्च व्यतिरेकालङ्कारः ॥१३॥

হে রাজশিখামণে! বিধাতা (লাঘব-গৌরব বিচার করিবার কামনায়)

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

নারদঃ—'স্বর্গাদ্ গোপাল ! কুত্র ব্রজসি ?'
গোপালঃ— 'সুরমুনে ! ভূতলে কামধেনো',-
বৎসস্যানেতুকামস্তৃণচয়'-
নারদঃ— মধুনা মুগ্ধ ! দুগ্ধং ন তস্যাঃ' ?
গোপালঃ—'শ্রুত্বা শ্রীভোজরাজপ্রচুরবিতরণং ব্রীড়শুষ্কস্তনী সা',
নারদঃ—'ব্যর্থো হি স্যাৎ প্রয়াসস্তদপি
তদরিভিশ্চর্বিতং সর্বমুর্ব্যাম্' ॥ ১৪ ॥

শ্রূয়তাং ভো স্বর্গেঽপি ত্বদীয়কীর্তিকথা স্বর্গোপালনারদসংবাদেনেত্যাহ,—স্বর্গাদিতি। কামধেনোর্বৎসস্য ক্ষুন্নিবৃত্ত্যর্থং তৃণচয়ম্ আনেতুকামঃ আনেতুমিচ্ছন্ ভূতলে ব্রজামীতি শেষঃ। দুগ্ধং নেতি শিরশ্চালনার্থকো নঞ্। নাস্তি কিমিতি প্রশ্নঃ। শ্রীভোজরাজস্য প্রচুরং তস্যাঃ কামধেনোর্দানমানাদধিকতরং বিতরণং দানং শ্রুত্বা ব্রীড়শুষ্কস্তনী ব্রীড়েন পৃথিব্যাং ভোজে তিষ্ঠতি অধিকতরপ্রত্যাশয়া ন মাং কৈলাস ও আপনার যশঃ তুলাদ্বারা পরিমাণ করিতেই যেন (প্রবৃত্ত হইয়া) আপনার যশকে গুরু (ভারি) ও কৈলাসকে লঘু দেখিয়া (লঘু মুখের দিকে কৈলাসের উপরে) মহাদেবের বৃষভটিকে তুলিয়া দিয়াছিলেন। তাহাতেও লঘু থাকিল দেখিয়া সেই বৃষভের উপর হরগৌরীকে একই সঙ্গে উঠাইয়া দিয়াছিলেন। তাহাতেও লঘু থাকিতে দেখিয়া হরের মস্তকে গঙ্গাদেবী ও গঙ্গাজল উঠাইয়া দিয়াছিলেন। তাহাতেও লঘু থাকিতে দেখিয়া গঙ্গাজলের নিকটে হরের মস্তকে ও গলে সর্পবরকে উঠাইয়া দিয়াছিলেন। তাহাতেও লঘু দেখিয়া তাহার নিকটে বিশাল সুধাকরকে (চন্দ্রকে) নিক্ষেপ করিয়াছিলেন। (তথাপি আপনার যশের গৌরবের সহিত তুলায় সে সকল সমান হয় নাই। অতএব আপনার সুখ্যাতি অত্যন্ত গুরুতর, এবং তাহা অতীব পবিত্র। আপনার সেই মহনীয় যশের তুলনাই হয় না) ॥ ১৩ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তুষ্টো রাজা প্রত্যক্ষরলক্ষং দদৌ।

ততঃ কদাচিৎ শ্রুতিস্মৃতিপারং গতাঃ কেচিদ্রাজানং কবিত্বপ্রিয়ং জ্ঞাত্বা ক্বচিন্নগরাদ্বহিঃ ভুবনেশ্বরীপ্রসাদেন কবিত্বং করিষ্যাম ইত্যুপবিষ্টাঃ। তেষ্বেকেন পণ্ডিতম্মন্যেন একস্বরণোঽপাঠি "ভোজনং দেহি রাজেন্দ্র" ইতি। অন্যেনাপাঠি "ঘৃতসূপসমন্বিতম্।" ইতি। উত্তরার্দ্ধং ন স্ফুরতি। ততো দেবতাভবনং কালিদাসঃ প্রণামার্থমগাৎ। তং বীক্ষ্য দ্বিজা ঊচুঃ, "অস্মাকং

কিঞ্চিৎ কশ্চিদ্‌যাচিষ্যতীতি লজ্জয়েব শুষ্কঃ নীরসঃ দুগ্ধাভাববান্ স্তনো যস্যাঃ, সা তথাভূতা জাতা। অত্রাপি দর্শনাদ্ ক্রীড়শব্দোঽপি পুংলিঙ্গী ক্রীড়নং ক্রীড়া চেতি রূপত্রয়ং দ্রষ্টব্যম্। চর্বিতং ভক্ষ্যাভাবাদবরোধেন, উর্ব্যাং পৃথিব্যামিত্যর্থঃ। তথাচ ভবদ্দানং কামধেনুমপি লজ্জয়তি। অতোঽতুলনীয়ং তে কর্ম্ম চ দানমিতি ভাবঃ। অত্র চোপমানাদাধিক্যেনোপমেয়স্য বর্ণনাদ্ ব্যতিরেকালঙ্কারঃ ॥ ১৪ ॥

নারদ জিজ্ঞাসা করিলেন, ওহে গোপাল স্বর্গ পরিত্যাগ করিয়া কোথায় যাইতেছ? গোপাল বলিল, হে দেবর্ষে! কামধেনুর বৎসতরের ভক্ষণার্থ কিছু ঘাস আনিবার ইচ্ছা করিয়া ভূতলে যাইতেছি। দেবর্ষি বলিলেন, আরে মূর্খ! এখন তার দুগ্ধ নাই? গোপাল বলিল, শ্রীমান ভোজরাজের অধিকতর দানের কথা শুনিয়া সে লজ্জায় শুষ্কস্তনী হইয়াছে (ভোজরাজ পৃথিবীতে থাকিতে অধিকতর পাইবার প্রত্যাশায় আর কেহ আমার নিকট কিছুই যাচ্ঞা করিবে না, এই লজ্জায় যেন তাহার স্তনের দুগ্ধ শুকাইয়া গিয়াছে।) নারদ বলিলেন, তা তোমার যাওয়াও নিরর্থক হইতেছে; কারণ, পৃথিবীতে সে সব ঘাসও তাঁহার অরিসকল চর্ব্বণ করিয়া মারিয়া দিয়াছে। (তাহা হইলে দেখিতেছি, আপনি পৃথিবীর শ্রেষ্ঠ কামধেনু; কারণ, আপনার দান স্বর্গীয় কামধেনুকেও লজ্জা দিয়াছে। অতএব আপনার দান অতুলনীয় অতীব মহৎ।) ॥ ১৪ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

সমগ্রবেদবিদামপি ভোজঃ কিমপি নার্পয়তি, ভবাদৃশাং হি যথিষ্টং দত্তে। ততোঽস্মাভিঃ কবিত্ববিধানধিয়াঽত্রাঽঽগতম্। চিরং বিচার্য্য পূর্ব্বার্দ্ধমস্মাভিরধ্যায়ি, উত্তরার্দ্ধং কৃত্বা দেহি, ততোঽস্মভ্যং কিমপি প্রযচ্ছতি” ইত্যুক্ত্বা তৎপুরস্তাদর্থমভাষি, স চ তচ্ছ্রুত্বা—

“মাহিষঞ্চ শরচ্চন্দ্রচন্দ্রিকাধবলং দধি”॥ ইত্যাহ।

তে চ রাজভবনং গত্বা দৌবারিকানূচুঃ, “বয়ং কবিতাং কৃত্বা সমাগতাঃ, রাজানং দর্শয়ত” ইতি। তে চ কৌতুকাৎ হসন্তো গত্বা রাজানং প্রণম্য প্রাহুঃ॥ ১৫॥

নাহিষং মহিষদুগ্ধজাতং; শরচ্চন্দ্রচন্দ্রিকাধবলমিতি কথমন্যধর্ম্মমন্যো বহেদিতি চন্দ্রিকাধাবল্যগুণবদ্দধিদানমসম্ভবৎ চন্দ্রিকাধাবল্যসদৃশং দধিধাবল্যমবগময়ৎ চন্দ্রিকায়া দধ্নশ্চ বিম্বপ্রতিবিম্বভাবং বোধয়তীতি নিদর্শনালঙ্কারঃ॥ ১৫॥

কালিদাসের এই সকল শ্লোক শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন, এবং কবিতার প্রত্যেক অক্ষর গণনা করিয়া যত সংখ্যা হইয়াছিল, সেই পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন।

অনন্তর কোনও এক সময়ে শ্রুতি ও স্মৃতিশাস্ত্রের পারদর্শী কোনও পণ্ডিতগণ রাজাকে কাব্যামোদী জানিয়া ‘ভুবনেশ্বরীর প্রসাদে কবিতা করিব’ এইরূপ স্থির করিয়া নগরের বাহিরে কোন একস্থানে উপবেশন করিয়াছিলেন। তাঁহাদিগের মধ্যে একজন পণ্ডিতম্মন্য (যে আপনাকে পণ্ডিত বলিয়া মনে করে) ‘ভোজনং দেহি রাজেন্দ্র’ ‘হে রাজেন্দ্র ভোজন করিতে দাও’ এইপ্রকার এক চরণ পাঠ করিয়াছিলেন। ‘ঘৃতসূপসমন্বিতম্’ ‘ঘৃতযুক্ত-ডাউলবিশিষ্ট’ এইপ্রকার আর এক চরণ অন্য একজন পাঠ করিয়াছিলেন। শেষ অর্দ্ধ আর তাঁহাদিগের যোগাইল না। কিছু সময় পরে প্রণাম করিবার জন্য কালিদাস দেবতার মন্দিরে (ঠাকুর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"রাজমাষনিভৈর্দন্তৈঃ কটিবিন্যস্তপাণয়ঃ।
দ্বারি তিষ্ঠন্তি রাজেন্দ্র! ছান্দসাঃ শ্লোকশত্রবঃ" ॥ ১৬ ॥

বাটীতে) আসিয়াছিলেন। তাঁহাকে দেখিয়া ব্রাহ্মণেরা বলিয়াছিলেন,—আমরা সমগ্রবেদবিৎ; তথাপি ভোজরাজ আমাদিগকে কিছুই দেন না; কিন্তু আপনাদিগের ন্যায় ব্যক্তিসকলকে যথেষ্ট পরিমাণে দান করিয়া থাকেন। সেইজন্য আমরা কবিতা প্রস্তুত করিবার মানসে এস্থানে আগমন করিয়াছি। বহুক্ষণ ধরিয়া বিচার করিয়া পূর্ব্বার্দ্ধ প্রস্তুত করিয়া উঠিতে পারিয়াছি; আপনি শেষার্দ্ধ প্রস্তুত করিয়া দেন। তাহা হইলে ভোজ আমাদিগকে কিছু দান করিবেন। এই কথা বলিয়া তাঁহার নিকটে সেই অর্দ্ধ বলিয়াছিলেন। কালিদাস তাহা শ্রবণ করিয়া "মাহিষঞ্চ শরচ্চন্দ্রচন্দ্রিকাধবলং দধি" শরৎকালীন চন্দ্রের কিরণরাশির ন্যায় নির্ম্মল ধবল মাহিষ্য দধিও' এইরূপ উত্তরার্দ্ধ প্রস্তুত করিয়া দিয়াছিলেন। পরে সেই ব্রাহ্মণেরা রাজবাটীতে গিয়া দ্বারবান্দিগকে বলিয়াছিলেন;—আমরা কবিতা করিয়া লইয়া আসিয়াছি। আমাদিগকে রাজার সহিত সাক্ষাৎ করাও। তাহারা কৌতুকবশতঃ হাস্য করিতে করিতে গিয়া প্রণামপূর্ব্বক বলিয়াছিল ॥ ১৫ ॥

রাজেতি। হে রাজেন্দ্র! রাজমাষনিভৈর্বর্বটবীজসদৃশৈঃ দন্তৈর্বিশিষ্টাঃ শ্যাবদন্তাঃ (বিশেষণে তৃতীয়া; ন তূপলক্ষণে) কটিবিন্যস্তপাণয়ঃ গর্ব্বাৎ কট্যাং বিন্যস্তাঃ স্থাপিতাঃ পাণয়ঃ করপল্লবানি যৈঃ, তে তথা কটিস্থাপিতকরপল্লবাঃ, শ্লোকশত্রবঃ শ্লোকস্য ভবতো যশসঃ সরস্বতীনিবাসো ভোজ ইতি কুখ্যাতেঃ শত্রবঃ নাশনকারিণঃ পণ্ডিতাবাসতাবাদাপহ্নবকারাশ্ছান্দসাশ্ছন্দোঽধ্যায়িনঃ শ্রোত্রিয়াঃ 'ছন্দসি ক্রিয়িট-ভিন্না' ইত্যন্যা, তথপক্রমাদর্শনাৎ প্রত্যয়াপরিজ্ঞানাচ্চ; ন খল্বস্মবক্তেঽপি ভবন্তীতি; কেচিদ্বিদ্বাংসো দ্বারি তিষ্ঠন্তি ॥ ১৬ ॥

হে রাজেন্দ্র! বরবটীর বীজের ন্যায় শুক্লকৃষ্ণবর্ণমিশ্র দন্তরাজিবিশিষ্ট, (গর্ব্বে) কটিদেশে ন্যস্তহস্ত, আপনার যশের অপহ্নবকারী কতকগুলি বেদাধ্যায়ী শ্রোত্রিয় ব্রাহ্মণ দ্বারদেশে অবস্থান করিতেছেন ॥ ১৬ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

इति। राज्ञा प्रवेशितास्ते दृष्टराजसंसदो मिलिताः सर्व्वाः कवितां पठन्ति स्म। राजा तच्छ्रुत्वा उत्तरार्द्धं कालिदासेन कृतमिति ज्ञात्वा विप्रानाह, "येन पूर्व्वार्द्धं कारितं, तन्मुखात् कवित्वं कदाचिदपि न करणीयम्, उत्तरार्द्धस्य किञ्चिद्दीयते, न पूर्व्वार्द्धस्य" इत्युक्त्वा प्रत्यक्षरलक्षं ददौ। तेषु च दक्षिणामादाय गतेषु कालिदासं वीक्ष्य राजा प्राह, कवे! उत्तरार्द्धं त्वया कृतम् इति ॥ १७ ॥

कविराह,—

"अधरस्य मधुरिमाणं कुचकाठिन्यं दृशोश्च तैक्ष्ण्यस्य।
कवितायां परिपाकं ह्यनुभवरसिको विजानाति ॥" १८ ॥

प्रवेशिताः कारितप्रवेशाः; दृष्टराजसंसदः दृष्टे राजा संसत् सभा च यैः, ते तथा। पूर्व्वार्द्धं येन कारितं जातोपहारं, कार उपहारो जातोऽस्येति, तत्करोति। तन्मुखादपादागात् कवित्वं न कदाचिदपि करणीयं भवनीयमुद्भवनीयं, कृभ्वस्तीनां क्रियासामान्यवचनात् ॥ १७ ॥

এই কথা শুনিয়া রাজা আজ্ঞা দিলে, তাঁহারা প্রবেশিত হইয়া রাজা ও রাজসভা দেখিতে পাইয়াছিলেন, এবং সকলে মিলিয়া কবিতা পাঠ করিয়াছিলেন। রাজা সেই কবিতা শুনিয়া, উত্তরার্দ্ধ কালিদাস করিয়াছেন জানিয়া ব্রাহ্মণদিগকে বলিয়াছিলেন;—শ্লোকের পূর্ব্বার্দ্ধ যিনি উপহার দিয়াছেন, তাঁহার মুখ হইতে কখনই কবিতা নির্গত হইতে পারে না; সেই হেতু উত্তরার্দ্ধের জন্য কিঞ্চিৎ দেওয়া যাইতেছে, পূর্ব্বার্দ্ধের জন্য নহে। এই কথা বলিয়া প্রতি অক্ষরের পরিমাণে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। তাঁহারা দক্ষিণা লইয়া গেলে, রাজা কালিদাসকে দেখিয়া বলিয়াছিলেন, 'হে কবে! উত্তরার্দ্ধ তোমার কৃত' । ১৭ ।

अधरस्येति। मधुरिमाणं माधुर्य्यं मधुररसं, कुचकाठिन्यं पयोधरकठिनतां,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा च, "सुकवे ! सत्यं वदसि,

अपूर्वो भाति भारत्याः काव्यामृतफले रसः ।
चर्वणे सर्वसामान्ये स्वादुवित् केवलं कविः" ॥ १९ ॥

दृशोर्नयनयोः कटाक्षक्रियया तैक्ष्ण्यं तीक्ष्णता क्षिप्रकारित्वं वेधनी तीव्रा शक्तिरुन्मादनाश्च, तथा मदस्य, कवितायां कवित्वे परिपाकः कौशलं निपुणता दक्षत्वम् अनुभवरसिका अनुभवरसज्ञो भुक्तभोगी हि प्रसिद्धं लोके विजानाति स्पष्टमनुभवति प्रत्यक्षीकरोतीति यावत्। आस्वादो हि स्वरूपदर्शीति मर्म्मज्ञेन परिचीयत एवेति भावः। अत्राधरमधुरिमादेः काव्यकौशलस्य चैकविज्ञानक्रियाभिसम्बन्धाद्दीपकालङ्कारः ॥ १८ ॥

কালিদাস বলিয়াছিলেন,—অধরের মাদকতা, পয়োধরের কঠোরতা, নয়ন-যুগলের ক্ষিপ্রকারিত্ব ও কটাক্ষপাতের বিদ্ধ করিবার শক্তি এবং উন্মাদনা, আর বিলাসিনীর হাবভাব, এবং কবিত্ববিষয়ে নিপুণতা ভুক্তভোগীই ভাল জানে। (যে আস্বাদ জানিতে পারিয়াছে, সে-ই তাহাকে ভাল করিয়া চিনিতে পারিয়াছে; সুতরাং সেরূপ মর্ম্মজ্ঞের নিকট ত ধরা পড়িবেই) ॥ ১৮ ॥

सत्यमाह ; यतः—'अपूर्व' इति। भारत्या वाक्चूतलतिकायाः काव्यामृतफले काव्यरूपरसालफले रसः स्वादः शृङ्गारादिर्मधुरादिश्च स्वादः अपूर्वो लोकोत्तरो भाति दीप्यते शोभते इति यावत्। यतः चर्वणे कर्म्मणि सर्वसामान्ये सर्वेषां सामान्ये समानतायां तुल्यप्रयत्नत्वेऽपि कविः केवलं स्वादुवित् कविरेव स्वादुं मधुरं रसं वेत्ति, नापरोऽकविः। (मधुरे रसेऽयं पुमान्)। भावुकवेद्यो हि कवि-कल्पितभावो झटिति श्लेषादसिद्धाया इति भावः। अत्र काव्येऽमृतफलत्वं, भारत्यां लतात्वञ्च रूपयन्, क्रियायां सर्वसम्बन्धेऽपि कविभिन्नस्य फले सम्बन्धनतिप्रयाणो अपूर्वत्वोक्तिहेतुको रूपकानुप्राणितो विशेषोक्त्यलङ्कारः ॥ १९ ॥

রাজা বলিয়াছিলেন, সুকবি! সত্যই বলিয়াছ। যেহেতু সরস্বতীরূপ চূত লতিকার কাব্যরূপ অমৃতফলের ভাবরূপ মধুররস অপূর্ব্ব বলিয়া প্রতিভাত হয়;

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"সঞ্চিন্ত্য সঞ্চিন্ত্য জগৎ সমস্তং,
ত্রয়ঃ পদার্থা হৃদয়ং প্রবিষ্টাঃ।
ইক্ষোর্বিকারা মতয়ঃ কবীনাং,
মুগ্ধাঙ্গনাপাঙ্গতরঙ্গিতানি" ॥ ২০ ॥

ইতি শঙ্করকবিকালিদাসকথা ॥ ১ ॥

কারণ, চর্ব্বণব্যাপারে সকলের সমান যত্ন থাকিলেও কেবল কবিই তাহার মধুর রস জানিতে পারে, অন্যে নহে। (ভাবুকের ভাব পরিচিত বলিয়া অতিশীঘ্র ভাবুকের বোধগম্য হইয়া থাকে; এইজন্য কবির নিকটেই কবি ধরা পড়েন) ॥১৯॥

অত্র পঠন্ত্যশ্লীলবাদিনঃ শ্লোকমিমং—"সঞ্চিন্ত্যে"তি। কবীনাং মতয়ঃ মননানি নিশ্চয়াঃ কাব্যানি ইতি যাবৎ, ইক্ষোর্বিকারাঃ সন্দেশাদয়ো মধুররসাকরা ভবন্তি, বা মুগ্ধাঙ্গনাপাঙ্গতরঙ্গিতানি মুগ্ধানাং মনোরমাণাম্ অঙ্গনানাং যুবতীনাম্ অপাঙ্গস্য কটাক্ষস্য তরঙ্গিতানি খেলনানি ভবন্তি বা মত্ততোৎপাদনেনাকর্ষণকরত্বাৎ ইতি সমস্তং জগৎ পরিভ্রম্য সঞ্চিন্ত্য সঞ্চিন্ত্য গাঢ়ং বিতর্ক্য ব্যাকুলানাং রসিকানাম্ এতে পদার্থাস্ত্রয় এব হৃদয়ং প্রবিষ্টাঃ ঐক্ষবে কেবলং মাধুর্য্যম্, অপাঙ্গতরঙ্গিতে উন্মাদনাচাপল্যমেব কেবলং, কাব্যে চ মাধুর্য্যমুন্মাদনাচাপল্যক্ষোভময়মেবেতি বিসংখ্যাবত্ত্বেন বুদ্ধিং গতা এতে ত্রয় এব ভিন্না ইতি নিশ্চয়ো জাতঃ। অত্র প্রস্তুতে কাব্যে উপমেয়ে উপমানয়োরিক্ষুবিকারকটাক্ষয়োঃ প্রতিভয়া সংশয়মুত্থাপয়ন্ ত্রয় এব পদার্থা এতে ইত্যন্তে নিশ্চিন্বন্ নিশ্চয়ান্তঃ সন্দেহোঽলঙ্কারঃ। তল্লক্ষণঞ্চ, "সন্দেহঃ প্রকৃতেঽন্যস্য সংশয়ঃ প্রতিভোত্থিতঃ" ইতি। তথাচ অনুভবরসিকঃ কাব্যরসমেব স্বেষ্ট বিজানাতি ইতি ভাবঃ। অন্যে তু দীপকমিমং মন্যন্তে। কিন্তু সংশয়োত্থাপকশব্দশ্রবণাভাব ইত্যন্যত্ ॥২০॥ ইতি শঙ্করকবিকালিদাসকথা ॥১॥

কবিদিগের কাব্য (কবিতা) হয়ত ইক্ষুবিকার (সন্দেশ রসগোল্লা) হইবে; কারণ, এ যে মধুররসময়, অথবা মনোহারিণী যুবতীদিগের চঞ্চল অপাঙ্গক্রীড়াই

Jangamwadi Math, VARANASI,
Acc No. 5412
CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ लक्ष्मीधरकवि-कुविन्दकथा ।

ततः कदाचिद् द्वारपालः प्रणम्य भोजं प्राह,—"राजन् ! द्रविड़देशात् कोऽपि लक्ष्मीधरनामा कविर्द्वारमध्यास्ते" इति । राजा "प्रवेशय" इत्याह । प्रविष्टमिव सूर्य्यमिव विभ्राजमानं चिरादप्यविदितवृत्तान्तं प्रेक्ष्य राजा विचारयामास । आह च,—

"आकारमात्रविज्ञानसम्पादितमनोरथाः ।
धन्यास्ते ये न शृण्वन्ति दीनाः क्वाप्यर्थिनां गिरः" ॥ २१ ॥

বা হইবে ; (যেহেতু মত্ততা জন্মাইয়া দিয়া আকর্ষণ করিয়া থাকে ।) সমস্ত জগৎ ঘুরিয়া এইরূপ তর্ক-বিতর্ক করিতে করিতে ব্যাকুল রসিকদিগের হৃদয়ে এই (ইক্ষুবিকার, কাব্য ও যুবতীকটাক্ষভঙ্গিরূপ) পদার্থসকল তিনটি রূপেই প্রবিষ্ট হইয়াছিল। (ইক্ষুবিকারে কেবল মাধুর্য্যরস, চঞ্চল অপাঙ্গখেলায় কেবল উন্মাদনার চাঞ্চল্য ; কিন্তু কাব্যে মাধুর্য্য ও উন্মাদনার চাঞ্চল্য, এই উভয় গুণই আছে, অতএব এগুলি ভিন্ন ভিন্ন তিনটিই পৃথক্ পৃথক্ পদার্থ, এই প্রকার নিশ্চয় হইয়াছিল। এই জন্য অনুভবরসিক কেবল কাব্যকেই শ্রেষ্ঠ বলিয়া জানে। আর এই জন্যই আমি চিনিয়াছি—উহার শেষার্দ্ধ তোমারই কাব্য) ॥ ২০ ॥

ইতি শঙ্করকবিকালিদাসকথা ॥ ১ ॥

अथ लक्ष्मीधरकवि-कुविन्दकथा ।

ततस्तथा गच्छति काले । द्रविड़देशादागत्य द्वारमध्यास्ते द्वारि वसति, अत्रा-धिकरणस्य कर्म्मताऽधिपूर्वकत्वादासधातोः । अज्ञानघनाकाशे प्रविष्टमिव । अतः चिरादप्यविदितवृत्तान्तम् अप्राप्तसम्वादं पश्चाद् विभ्राजमानं दीप्यमानं प्रेक्ष्य विचारयामास उत्प्रेक्षत । व्यक्तमवादीच्च,—आकारेति । आकारमात्रविज्ञान-सम्पादितमनोरथाः आकारो अभिप्रायानुरूपचेष्टाविस्फुरणं मात्रा धनं यस्य, तत्तथा

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

স চাগত্য তত্র রাজানং স্বস্তীত্যুক্ত্বা তদাজ্ঞয়োপবিষ্টঃ প্রাহ, "দেব! ইয়ং তে পণ্ডিতমণ্ডিতা সভা, ত্বঞ্চ সাক্ষাদ্বিষ্ণুরসি, ততঃ কিং নাম পাণ্ডিত্যং মম? তথাপি কিঞ্চিদ্বচ্মি—

বিজ্ঞানং চতুর্দশবিদ্যাধারণং, যথাহুর্বৃদ্ধাঃ,—"চতুর্দশানাং বিদ্যানাং ধারণং হি যথার্থতঃ। বিজ্ঞানমিতরং বিদ্যাদ্ যেন ধর্মো বিবর্দ্ধতে॥" ইতি। তেন সম্পাদিতাঃ সফলীকৃতাঃ পূর্ণাঃ মনোরথাঃ মনস্কামনাঃ যেষাং, তে তথা নিখিলশাস্ত্রানুশীলন-জনিতানন্দবিহ্বলাঃ পূর্ণকামাঃ পণ্ডিতাঃ ক্বাপি কদাচিদপি অর্থিনাং ধনিনাং দীনাঃ কৃপণাঃ 'ন ভবেদ্ যাচ্ঞে'তি আদাতৃষি গিরো বচনানি ন শৃণ্বন্তি প্রার্থিতব্যাভাবেন ধনিগমনাভাবাৎ। অতস্তে ধন্যাঃ সৌভাগ্যশালিনঃ প্রশংসনীয়া ভবন্তীতি। যদ্বা আকারমাত্রস্য আকৃতিমাত্রস্য বিজ্ঞানেন দর্শনেন সম্পাদিতাঃ সফলীকৃতাঃ পূরিতা মনোরথাঃ কামা যেষাং, তে তথা ভয়ভক্ত্যাদ্যুদ্রেককারিরূপদর্শনেনৈব পূরিত-কামাঃ মূর্ত্তিদর্শনেনৈব ভক্তিমন্তো ধনিনঃ কামং পূরয়ন্তি, ততঃ ক্বাপি অর্থিনাং প্রার্থিনাং যাচকানাং দীনাঃ কৃপণা অভাবপ্রস্তবিন্যো দেহীতি গিরঃ কথা ন শৃণ্বন্তি স্বথমুক্ত্বা স্বয়মপি ন শৃণ্বন্তীত্যর্থঃ। অতস্তে ধন্যাঃ সৌভাগ্যশালিনঃ। ধনিনামেষ স্বভাবো যৎ প্রার্থিনাং কোলাহলমুপেক্ষ্য রূপসুভগানেবার্চ্চয়ন্তীতি রূপসৌভাগ্যং মহীয়ঃ। অতএব লৌকিকানামাভাণকঃ,—'অগ্রে দৃষ্টিধরী পশ্চাদ্ গণ্ডা গুণবিচারিতে'তি। অত্রাস্য প্রস্তুতাঙ্কুরযোদাত্তালঙ্কারঃ। অত্র 'ধন্যাস্তেঽন্যে নে'ত্যন্যাঃ পঠন্তি॥ ২১॥

কেবল আকৃতির দর্শন দ্বারা যাঁহাদিগের মনস্কামনা পরিপূরিত হইয়া যায়; সুতরাং যাঁহাদিগকে আর যাচকদিগের 'দেহি দেহি' শব্দের কৃপণ বাক্য বলিয়া নিজ কর্ণে শ্রবণ করিতে হয় না, (ধনীর 'হবে না, মাপ কর বাবা' ইত্যাদি শব্দের ফলহীন বাক্য শ্রবণ করিতে হয় না), সেই পুরুষসকলই সৌভাগ্যশালী, প্রশংসনীয়। (ধনীদিগের স্বভাবই এই যে, যাচকের কোলাহলকে উপেক্ষা করিয়া রূপসৌভাগ্যের অর্চ্চনা করিয়া থাকে। অতএব রূপসৌভাগ্যই পূজনীয়। এই জন্য লৌকিক-গণ বলিয়া থাকেন,—'সব আগে দৃষ্টি ধরি, তার পরে গুণ বিচারি')। ২১।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

भोजप्रतापन्तु विधाय धात्रा,
शेषैर्निरस्तैः परमाणुभिः किम् ।
हरेः करेऽभूत्पविरम्बरे च,
भानुः पयोधेरुदरे कृशानुः" ॥ २२ ॥ इति ।

त्वञ्च साक्षाद्विष्णुरसि राजत्वाद्व्यापकत्वसाम्याच्च यशसा । ततस्तस्मिन् व्यापके त्वयि विष्णौ राज्ञि विषये किं मम पाण्डित्यं वेदोज्ज्वलमपि बुद्धिस्त्वद्विषयिणी भवितुं नार्हत्येवेति भावः । भोजेति । धात्रा विधात्रा ब्रह्मणा भोजप्रतापं भोजस्य तव प्रतापं प्रभावं कोषदण्डघनसैन्यादिजनितं तेजो विधाय सृष्ट्वा निरस्तैरकार्य्यकरत्वात् प्रक्षिप्तैः शेषैरवशिष्टैः परमाणुभिस्तैजसपरिमण्डलैः कारणैरुपादानैर्हरेरिन्द्रस्य करे पविर्वज्रं, प्रत्ययश्लेषात् पवनकल्कोऽसारांशोऽभूत् जातः किम् ? अम्बरे च आकाशे, श्लेषाद् धातुर्वसने भानुः सूर्य्यः, श्लेषात् किरणराशिर्निराश्रयः, किं जातः ? पयोधेः समुद्रस्य उदरे जलमध्ये कृशानुरग्निः, श्लेषात् कृशो मन्दवीर्य्योऽणुः किं जातः ? दिव्यनाभसभौमभेदात्त्रिविधं हि तेजः सृष्टं दृष्टं ; तत् सर्व्वमपि किं त्वत्-प्रतापसृष्ट्यवशिष्टप्रक्षिप्ततेजःकणिकाभिर्जातमिति त्वत्प्रतापः साक्षादत्युग्रः स्वयं सूर्य्यः वज्रमग्निर्वा भवतीति भावः । अत्र उपमानोपमेययोः प्रतापसूर्य्याद्योर्वैयधिकरण्येऽपि उग्रप्रकृतिगोपनशून्ये उपमेये भोजप्रतापे एककारणजन्यत्वेन सूर्य्याद्यभेदारोपणात्, निरस्ततेजःपरमाणुजन्यत्वाभावेनाधिकस्य वैशिष्ट्यस्य रूपणाच्चाधिकारूढवैशिष्ट्यसंज्ञक-रूपकालङ्कारः । यद्वा अत्र सूर्य्यादीनां निरस्ततेजोजन्मनिषेधाभासस्य वैचित्र्याधायकत्वात् भोजप्रतापतेजसो दाहकत्वातिशयो विशेषोऽभिप्रेत इति भवत्याक्षेपालङ्कार एव ॥२२॥

বিধাতা ভোজের প্রতাপ সৃষ্টি করিয়া যে সকল তৈজস পরমাণু দূরে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন, সেই সকল অসার তৈজস পরমাণু দ্বারা কি ইন্দ্রের হস্তেস্থিত বজ্র, আকাশেস্থিত সূর্য্য, ও সমুদ্রের গর্ভেস্থিত অগ্নি উৎপন্ন হইয়াছিল ? (না, তাহা হইতে পারে না ; কারণ, বজ্র ইন্দ্রের হস্ত দগ্ধ করে না ; সূর্য্য অম্বরের (বস্ত্রের(

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততস্তেন পরিষচ্চমৎকৃতা, রাজা চ তস্য প্রত্যক্ষরলক্ষং দদৌ। পুনঃ কবিরাহ,—"দেব! ময়া সকুটুম্বেনাত্র নিবাসাশয়া সমাগতম্।

ক্ষমী দাতা গুণগ্রাহী স্বামী পুণ্যেন লভ্যতে।
অনুকূলঃ শুচির্দক্ষঃ কবির্বিদ্বান্ সুদুর্লভঃ॥" ২৩॥ ইতি।

দাহ করিতে পারে না; এবং বহ্নিও সমুদ্রকে শুষ্ক করিতে পারে না; কিন্তু ভোজপ্রতাপ এ সকলকেই দাহ করিতে সমর্থ। অতএব যে তেজঃ হইতে ভোজপ্রতাপের সৃষ্টি, সে তেজঃ হইতে এ সকলের উৎপত্তি অসম্ভব। ভোজের প্রতাপ অতিশয় দাহক)॥ ২২॥

পরিষচ্চমৎকৃতা সভা বিস্ময়প্রাপ্তা বর্ণনাচাতুর্য্যেণেতি শেষঃ। নিবাসাশয়া বাসেচ্ছয়া, ক্ষমী ক্ষমাবান্, ক্ষমাঽপকারসহনং তিতিক্ষা, মার্জ্জনা। স্বামী অধীশ্বরো রাজা, পুণ্যেন বলবতা শুভাদৃষ্টেন। অনুকূলঃ সদয়ঃ সহায়োঽনুগ্রহকারী। শুচিঃ পবিত্রঃ পাপে মতিরহিতঃ শৌচবাংশ্চ। দক্ষঃ কুশলঃ সামর্থ্যবান্, কবিঃ কবিত্ববান্ বিষয়ক্রান্তদর্শী পণ্ডিতঃ। বিদ্বান্ বিদ্যাবান্। সুদুর্লভঃ অত্যন্তং দুঃখেন লভ্য ইত্যর্থঃ। অত্র প্রস্তুতস্য ভোজেশ্বরস্য মাহাত্ম্যপ্রকটনেন মহত আদর্শস্যানির্দিষ্টস্যাপি বর্ণনমঙ্গং বর্ণনীয়স্য জাতমিত্যুদাত্তালঙ্কারঃ॥ ২৩॥

কবির ঈদৃশ বর্ণনাচতুরতা দেখিয়া রাজসভা বিস্ময়ে অভিভূত হইয়াছিল। রাজাও তাঁহার ভোগার্থ প্রত্যেক অক্ষরপরিমাণে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। কবি আবারও বলিয়াছিলেন;—মহারাজ! আমি সপরিবারে এখানে বাস করিবার ইচ্ছায় আসিয়াছি। যেহেতু, ক্ষমাশীল, দাতা, গুণগ্রহণে পটু, সহায়, পবিত্র, সামর্থ্যসম্পন্ন, কবি ও বিদ্বান্ স্বামী অত্যন্ত দুর্লভ; তবে শুভাদৃষ্টের বলে কচিৎ পাওয়া যায়। (আপনি এতাদৃশগুণশালী, এবং এতাদৃশকবিকুলসেবিত বলিয়াও আমি আপনার আশ্রয়ে থাকিতে ইচ্ছা করি)॥ ২৩॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा मुख्यामात्यं प्राह:,—"अस्मै गृहं दीयताम्" इति। ततो निखिलमपि नगरं विलोक्य कमपि मूर्ख-ममात्यो नापश्यत्, यं निरस्य विदुषे गृहं दीयते। तत्र सर्वत्र भ्रमन् कस्यचित् कुविन्दस्य गृहं वीक्ष्य कुविन्दं प्राह, "कुविन्द! गृहान्निःसर। तव गृहं विद्वानेष्यति" इति। ततः कुविन्दो राजभवनमासाद्य राजानं प्रणम्य प्राह, "देव! भवदमात्यो मां मूर्खं ज्ञात्वा गृहान्निःसारयति; त्वं तु पश्य, मूर्खः पण्डितो वेति,—

काव्यं करोमि न हि चारुतरं करोमि,
यत्नात्करोमि यदि चारुतरं करोमि।
भूपालमौलिमणिमण्डितपादपीठ!
हे साहसाङ्क! कवयामि वयामि यामि॥ २४॥

कुविन्द हे तन्तुवाय! गृहान्निःसर गृहादपेहि बहिर्गच्छ वासं परित्यज्य अन्यत्र याहि इति यावत्। एष्यति आगमिष्यति वस्तुमिति शेषः। मूर्खं ज्ञात्वा मत्वा निःसारयति बहिर्गमयति। काव्यमिति। काव्यं कवितां करोमि विरचयामि सहजतयेत्यर्थः तर्हि चारुतरं मनोज्ञतरम् अन्यस्य कस्यचित् काव्यात् मनोज्ञं न करोमि विरचयामि; किन्तु यत्नात् करोमि यदि, तर्हि चारुतरं करोमि, प्रयास-बाहुल्ये हि मनोज्ञमन्यस्य कवितायां रचयामि। हे साहसाङ्क! हे भूपालमौलि-मणिमण्डितपादपीठ भूपालानां राज्ञां मौलौ शेखरे स्थितैर्मणिभिर्मण्डितं पादपीठं यस्य प्रणामादिना, हे तादृश! अधुना त्वं गतः कवयामि कविरिव आचरामि, वयामि वस्त्रादिकं, यामि च विचारणायै। सर्वथा मे त्वादृशराज्ञ आश्रयत्यागः सुखहानये भवतीति भावः। अत्रानेकपदानां पौनरुक्त्यतया लाटानुप्रासो भवति। तथैवात्र क्रियासेवकारकाभिसम्बन्धाद्दीपकालङ्कारः॥ २४॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा त्वङ्कारवादेन वदन्तं प्राह "ललिता ते पदपङ्क्तिः, कवितामाधुर्य्यञ्च शोभनम्; परन्तु कवित्वं विचार्य्य वक्तव्यम्" इति। ततः कुपितः कुविन्दः प्राह, "देव! अत्रोत्तरं भाति; किन्तु न वदासि, राजधर्म्मः पृथक् विद्वद्धर्म्मात्" इति। राजा प्राह, "अस्ति चेदुत्तरं ब्रूहि" इति। कुविन्दः प्राह "देव! कालिदासादृतेऽन्यं कविं न मन्ये। कोऽस्ति ते सभायां कालिदासादृते कवितातत्त्वविद्विद्वान्? ॥ २५ ॥

তারপর রাজা মুখ্যমন্ত্রীকে বলিয়াছিলেন, ইঁহাকে একখানি গৃহ দাও। রাজার কথা শুনিয়া প্রধানমন্ত্রী সমস্ত নগর পরিদর্শন করিয়া কোনও একটি লোককে মূর্খ বলিয়া স্থির করিতে পারিলেন না, যাহাকে গৃহ হইতে তাড়াইয়া দিয়া সেই বিদ্বান্‌কে গৃহ দিতে পারা যায়। নগরের সকল স্থান ভ্রমণ করিয়া কোনও এক তন্তুবায়ের গৃহ দেখিয়া সেই তন্তুবায়কে বলিয়াছিলেন, ওহে তন্তুবায়! তুমি এই গৃহ ছাড়িয়া অন্যত্র চলিয়া যাও। তোমার গৃহে একজন বিদ্বান্ আসিয়া বাস করিবে। মন্ত্রীর কথা শুনিয়া তন্তুবায় রাজবাড়ীতে যাইয়া রাজাকে প্রণাম করিয়া বলিয়াছিল, মহারাজ! আপনার মন্ত্রী আমাকে মূর্খ স্থির করিয়া গৃহ হইতে তাড়াইয়া দিতেছেন। আপনি বিচার করুন—আমি মূর্খ, বা পণ্ডিত। সহজতঃ কবিতা করিব; কিন্তু তাহা অপেক্ষাকৃত সুন্দর করিতে পারিব না। তবে যদি যত্নপূর্ব্বক করি, তবে অপেক্ষাকৃত মনোহর করিতে পারিব। হে প্রবলপ্রতাপ! হে রাজকুলের শেখরস্থিত মণিদ্বারা অলঙ্কৃত পাদপীঠ! এখন আমি কোথায় যাই, কবিত্ব প্রকাশ করি, এবং কাপড় বয়ন করি॥ ২৪ ॥

রাজা ভোজ তন্তুবায়ের কবিতা শ্রবণ করিয়া তন্তুবায়কে তোতোলা কথায় বলিতে দেখিয়া বলিয়াছিলেন,—তোমার কবিতায় বিন্যস্ত পদাবলী অতি সুন্দর। কবিতার মাধুর্য্যও সুশোভন; কিন্তু ওটি কাব্যলক্ষণাক্রান্ত কি না,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

যৎ সারস্বতবৈভবং গুরুকৃপাপীযূষপাকোদ্ভবং,
তল্লভ্যং কবিনৈব নৈব হঠতঃ পাঠপ্রতিষ্ঠাজুষাম্ ।
কাসারে দিবসং বসন্নপি পয়ঃপূরং পরং পঙ্কিলং,
কুর্ব্বাণঃ কমলাকরস্য লভতে কিং সৌরভং সৈরিভঃ ? ॥২৬॥

তাহা বিচার করিয়া বলিতে হয়। অর্থাৎ রসাত্মক বাক্য না হওয়ায় উহাকে কাব্যই বলা যায় না। রাজার এই কথায় তন্তুবায় কুপিত হইয়া বলিয়াছিল, মহারাজ ! এ কথার উত্তর আছে ; কিন্তু বলিতে পারিতেছি না ; কারণ, বিদ্বানের ধর্ম্ম হইতে রাজার ধর্ম্ম সম্পূর্ণ বিভিন্ন। (অর্থাৎ রাজারা ঐশ্বর্য্যমদে মত্ত বলিয়া অপ্রিয়-সত্যে উত্তাক্ত হইয়া যথেচ্ছ কার্য্য করেন ; পণ্ডিতেরা নিজের দোষ সারিয়া লন)। রাজা বলিলেন, উত্তর থাকে যদি বল। তন্তুবায় বলিয়াছিল, মহারাজ ! কালিদাস ভিন্ন অন্যকে ত আমি কবি বলিয়াই মনে করি না। আপনার এই সভায় একমাত্র কালিদাস ভিন্ন আর কে কবিতার তত্ত্ববিৎ পণ্ডিত আছে ? ॥ ২৫ ॥

যদিতি। যৎ সারস্বতবৈভবং সরস্বত্যা ইদং সারস্বতং রসভাবাদিকং, তদেব বৈভবং বিভব এব ঐশ্বর্য্যং, সরস্বত্যা ঐশ্বর্য্যং বাচ ঐশ্বর্য্যং রসভঙ্গ্যাদিকং গুরুকৃপাপীযূষপাকোদ্ভবং গুরোঃ কৃপৈব পীযূষং সুধা, সৈব রসঃ, তস্য পাকেন পরিণামেন উদ্ভবো জন্ম যস্য, তত্তথা গুরোরনুগ্রহেণৈব জন্মবৎ। এতেন সারস্বতে বৈভবত্বং যদ্বাদ্রূপিতং সারস্বতবৈভবে গুরুকৃপারূপসুধারসপাকজগুড়ত্বম্ অর্থাৎ পরম্পরয়া রূপিতম্। তৎ কবিনৈব লভ্যং ; নৈব ন তু হঠতঃ হঠাৎ অকস্মাৎ গুরুকৃপাব্যতিরেকেণাপি পাঠপ্রতিষ্ঠাজুষাং পাঠেনৈব জাতাং প্রতিষ্ঠাং, পণ্ডিতোঽয়ং জাতো যতঃ পঠতীতি খ্যাতিং যে জুষন্তে সেবন্তে, তেষামপি তৎ লভ্যং ভবতীতি। পঠদ্ভিঃ পণ্ডিতম্মন্যৈর্নৈতল্লভ্যমিত্যর্থঃ। অত্র প্রতিবস্তূপমীয়তে কাসারে ইতি। কাসারে সরোবরে পয়ঃপূরং জলরাশিং পরং অত্যন্তং যথা স্যাৎ তথা পঙ্কিলং পঙ্কময়ং কুর্ব্বাণো বিদধৎ সৈরিভঃ মহিষঃ দিবসং সমগ্রং দিনং বসন্নপি নিবসন্নপি কমলাকরস্য পদ্মসমূহস্য সৌরভং পরিমলং কিং লভতে ? অপি তু নৈব লভতে। তথাচ যথা সৈরিভোঽনধিকারাৎ সত্যপি সঙ্গে বসন্নপি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अयं ते वाग्गुम्फो विशदपदवैदग्ध्यमधुरः,
स्फुरद्बन्धो बन्ध्यः परहृदि कृतार्थः कविहृदि ।
कटाक्षो वामाक्ष्या दरदलितनेत्रान्तगलितः,
कुमारे निःसारः स तु किमपि यूनः सुखयति ॥२७॥" इति ।

गन्धं न लभते, तथा अकविरपि तत्राधिकाराभावात् सत्यपि वाक्सङ्गे सदपि रस-भावादिकं न लभत एवेति कालिदासः कविरन्यस्तु पाठार्थीति न तं राज्ञा पाठार्थि-नापि से कवित्वं विचार्य्य वक्तव्यमिति वक्तुं शक्यमिति भावः । अत्र वाक्ययोः प्रथिमान-वाक्यत्वाद्भिन्नत्वात् क्रियाया एकरूपत्वाच्च प्रतिवस्तूपमालङ्कारः ॥ २६ ॥

গুরুর কৃপারূপ সুধারসের পাকদ্বারা উৎপন্ন গুড়ের ন্যায় যে সারস্বত বৈভব (সরস্বতীর [কথার] রসভাবাদিরূপ ঐশ্বর্য্য), তাহা কেবল কবিরই লভ্য ; তদ্ব্যতীত কেবল যাহারা পাঠদ্বারা জাত সুখ্যাতির সেবাকারী, তাহাদিগের তাহা লভ্যই নহে। ইহা উচিতও ; কারণ, সরোবরে সমস্ত দিন ধরিয়া বাস করিয়াও কেবল জলরাশি পঙ্কিলই করে ; কিন্তু সেই মহিষ কি পদ্মসমূহের সৌরভ লাভ করিতে পারে ? কখনই নহে। (সেই জন্য বলি, কালিদাসই কবি, অন্যেরা কেবল পাঠার্থী (পড়ুয়া) ; আপনি সেই পড়ুয়া হইয়া আমার কবিতায় কাব্যলক্ষণ আছে কি না, বিচারসাপেক্ষ, এই কথা বলেন ; ইহা বড়ই পরিতাপের কথা) ॥ ২৬ ॥

किञ्च अयमिति । विशदपदवैदग्ध्यमधुरः विशदानाम् अकुटिलरसभावादि-प्रकाशकतयाऽर्थतो निर्मलानां प्रसादगुणवतां पदानां तिङन्तानां सुबन्तानामन्ये-षाञ्च शब्दानां सर्वैरेव पदनीयतामानयीकृतानां वैदग्ध्येन स्वार्थप्रकाशे चतुरतापूर्ण-पाण्डित्येन ओजस्वितया मधुरः श्रुतौ भावादौ च मधुररसवान् तन्निवेचित्र्य-सद्भावात्, अतएव स्फुरद्बन्धः स्फुरन् दीप्यमानो बन्धो वैदग्ध्ययोगानां सेतुरिव बाधको यस्य, स तथा दीप्यमानबन्धः ते तव अयं वाग्गुम्फः वचनोच्छ्वासः कविहृदि कविचित्ते कृतार्थः साधितप्रयोजनो भवति ; किन्तु परहृदि अकविचित्ते बन्ध्यः प्रसवरहितत्वात् प्रयोजनं यथोपयुक्तरसभावादिप्रदानं नैव साधयति । अत्र

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो विद्वज्जनवन्दिता सीता प्राह,—

"विपुलहृदयाभियोग्ये खिद्यति काव्ये जडो न मौर्ख्ये स्वे।
निन्दति कञ्चुकमेव प्रायः शुष्कस्तनी नारी" ॥ २८ ॥

दृष्टान्तः कटाक्ष इति। वामाक्ष्याः सुलोचनाया युवत्याः कटाक्षोऽपाङ्गभङ्गिः दर-मीषन्मात्रं दलितस्याकुञ्चितस्य नेत्रस्य नयनस्य अन्तात् प्रान्तभागाद् गलितः रसस्रोतो-रूपेण निःसृतः अपि कुमारे शिशौ अरसिकजनसमीपे निःसारः निरर्थकः; किन्तु स एव कटाक्षः यूनः युवकानाम् किमपि अपूर्वं सुखयति सुखाकरोति, रसिको हि स इति। तथा त्वं राजापि मम कविताकटाक्षरसग्रहणे कुमारोऽसि, तथाऽन्यः कविवर्गः ऋते कालिदासात्। ततश्च 'कवित्वं विचार्य्य वक्तव्य'मिति ते रिक्तं वचः प्रतिभातीति कुविन्दस्याभिसन्धिः। अत्र रसवद्धीनत्वनिःसारत्वयोस्तथा कृतार्थभवन-सुखजननयोरनेकरूपत्वेऽपि प्रणिधानेन गम्यसाम्यत्वाद्दृष्टान्तालङ्कारः ॥ २७ ॥

অকুটিলভাবে রসভাবাদির প্রকাশক বালয়া সরল পদসকলের চতুরতাপূর্ণ পাণ্ডিত্যে মনোহর; সুতরাং পাণ্ডিত্যহীন ব্যক্তির নিকট দীপ্যমান-বাধকযুক্ত আমার এই বাক্যোচ্ছ্বাস কবির হৃদয়ে নিজের উদ্দেশ্য প্রকাশ করিতে সমর্থ; কিন্তু অকবির হৃদয়ে প্রয়োজনপ্রকাশে অক্ষম। ইহা যুক্তিযুক্তও বটে; কারণ, সুলোচনা যুবতীর অল্পমাত্র কুঞ্চিত নয়নের প্রান্তভাগ হইতে রসস্রোতরূপে নিঃসৃত কটাক্ষ কুমারের নিকট নিঃসার; কিন্তু সেই কটাক্ষ যুবকের অপূর্ব্ব সুখ জন্মাইয়া থাকে। (অতএব তুমি রাজা হইলেও আমার কবিতার কটাক্ষরস-গ্রহণে কুমারই; সেইরূপ কালিদাস ভিন্ন অন্য কবিসকলও; সুতরাং 'কবিত্ব বিচারসাপেক্ষ' এ কথা শূন্যগর্ভ বলিয়া মনে করি) ॥ ২৭ ॥

त्वमेव नो गुर्वीति विद्वज्जनैः कविभिरपरैर्वन्दिता स्तुता सीता नाम काचिद् विदुषी महिला प्राह ;—विपुलेति। विपुलहृदयानां महाकवीनाम् अभियोग्ये पूज्ये मान्ये काव्ये रसात्मके वाक्ये जडो मन्दबुद्धिर्मूर्खः खिद्यति परितपति, काव्य-मिदं मन्दमिति निन्दति; न तु स्वे स्वकीये मौर्ख्ये मूर्खतायामज्ञतायां मूर्खोऽहं

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कुविन्दः प्राह,

"बाल्ये सुतानां सुरतेऽङ्गनानां,
स्तुतौ कवीनां समरे भटानाम्।
त्वङ्कारयुक्ता हि गिरः प्रशस्ताः,
कस्ते प्रभो! मोहतरः स्मर त्वम्" ॥২৯॥

न वेद्मि इत्यात्मानं न निन्दतीत्यर्थः। अत्र प्रतिवस्तूपमीयते;—निन्दतीति। शुष्कस्तनी नीरसस्तनी चर्म्ममात्रावशिष्टस्तनी नारी प्रायो बाहुल्येन कुचुकमेव कञ्चुकं निन्दति शिथिलितमिदमिति, नात्मनः स्तनदोषं, तद्वदियमस्य वार्त्तेति भावः। अत्र काव्यविषयकखेदकचुकनिन्दयोर्गम्यसाम्यत्वेऽप्येकरूपतया प्रतिवस्तूपमालङ्कारः॥ ২৮।

তুমি আমাদিগের পক্ষ অবলম্বন করিয়া ইহার উত্তর দাও, এইরূপে কথিত হইয়া বিদুষী মহিলা সীতা বলিয়াছিলেন,—মহাকবিরও মাননীয় কাব্যকে মন্দবুদ্ধি জড়ব্যক্তি খেদের বিষয় (নিন্দা) করে; কিন্তু নিজের মূর্খতায় পরিতাপিত হয় না। ইহাই স্বাভাবিক, শুষ্কস্তনী নারী প্রায়শঃ কাঁচুলীরই নিন্দা করে; কিন্তু নিজের শুষ্কস্তনের কিছুই দোষ দেখে না; (এটাও ঠিক সেইরূপ বলা হইতেছে যে, আমার কাব্য যাহারা বুঝিতে না পারে, তাহারা কবিই নহে। ইহা অপেক্ষা আর অধিক মূর্খতা কি আছে?)। ২৮॥

ततः सीताया उक्त्वा सहैवान्येषां कवीनां स्वस्य त्वङ्कारवादमाकर्ण्य प्रयुक्तं सङ्क्षेपपरिहासादिकमवेक्ष्य कुपित एव कुविन्दः प्राह,—बाल्ये इति। बाल्ये सुतानां शिशूनां स्फुरणशैथिल्यात्, सुरते रतिक्रीड़ाकाले अङ्गनानां नारीनां रसग्रहणव्यग्रत्वात्, स्तुतौ यशंनाथां कवीनाम् अवसरदायकत्वात्, समरे युद्धे भटानां योद्धृणामुन्मत्ततया, त्वङ्कारयुक्ताः तो-तो-त्वाः गिरः कथाः प्रशस्ताः प्रशंसनीया हि प्रसिद्धं भवन्ति। अतः हे प्रभो! मे काव्यत्वानवधारयितुः तव मोहतरः त्वङ्कारवादकविखानवबोधयोर्मध्ये कोऽयमधिकस्तस्य स्मरत्वम् अनङ्गत्वेऽपि कार्य्यकारकत्वं स्मर त्वं राजा। मम यदि त्वङ्कारयुक्तानवबोधस्तर्हि स्तुतौ कवीना-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा "साधु भोः कुविन्द" इत्युक्त्वा तस्याक्षरलक्षं ददौ। "मा भैषीः" इति पुनः कुविन्दं प्राह ॥ ३० ॥

इति लक्ष्मीधरकवि-कुविन्दकथा ॥ २ ॥

निष्पीड्यः कृतः; अथ काव्यानवबोधस्तर्हि स तवैवेत्यखण्डीकृतं मे काव्यम्। तवायं खण्डितमपि तेऽज्ञानं यदि पुनः कार्यकरं भवेत्, स्यादेवापरं तर्हि तस्यानङ्गत्वमिति न कोऽपि ते मोहतरः। तस्मात् मे कवित्वं न विचारसापेक्षवक्तव्यं; तव ज्ञानन्तु विचार्य वक्तव्यमित्युत्तरं भातीति भावः। अत्र बाल्यवृत्तिसुतादीनामप्रस्तुतानां स्तुतिप्रस्तावकवीनाञ्च प्रस्तुतानामेकत्वलङ्कारयुक्तवचनरूपैकगुणसम्बन्धात् तथा एकप्रशंसाभवनक्रियासम्बन्धाच्च तुल्ययोगितालङ्कारः। तथा चतुर्थपादे पादत्रयगतवाक्यस्य हेतुतया हेतोर्वाक्यार्थत्वात् काव्यलिङ्गालङ्कारश्च। तथा सुतादीनां त्वङ्कारयुक्तवचनप्रशंसायाः श्रुतिमधुरत्वादुपकारणं विनापि बाल्यादीनां हेतुत्वेनोक्ततया विभावनालङ्कारोऽप्युक्तनिमित्तस्तथा क्वरेसि त्वमिति खरत्वमिति च श्लेषस्तथा सभापण्डितेषु कविषु पक्षपातातिशयो विशेषः प्रतिपिच्छित इति भोक्तरस्य निषेधाभासत्वादाक्षेपालङ्कारश्च साङ्कर्य्येणावस्थितः ॥ २९ ॥

इति लक्ष्मीधरकविकुविन्दकथा ॥ २ ॥

বাল্যকালে শিশুদিগের, রতিক্রীড়াকালে নারীদিগের, বর্ণনাকালে কবিদিগের এবং যুদ্ধকালে সৈনিকদিগের ত্বঙ্কারযুক্ত (তোতোলা) বাক্যসকল প্রশংসনীয় হইয়া থাকে। অতএব হে প্রভো! আপনার অজ্ঞান কিরূপ, তাহা আপনি স্মরণ করুন। (আমি ত দেখিতেছি আপনার অজ্ঞান অনঙ্গের ন্যায় দশাপ্রাপ্ত হইয়াও আপনার উপর কার্য্য করিতেছে'; সুতরাং এখনও আপনার সেই অজ্ঞানের বশীভূত হইয়া থাকা উচিত হয় না। আপনার সভাপণ্ডিতদিগের উপর যে প্রবল পক্ষপাত আছে, তাহা ত প্রকাশ হইয়াই পড়িয়াছে; সুতরাং মনে করি, এখন আর আপনার সে অজ্ঞান নাই, যাহা না থাকিয়াও পক্ষপাতরূপ কার্য্য করাইবে।) ॥ ২৯ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ बाणदारिद्र्यकथा ।

एवं क्रमेणातिक्रान्ते कियत्यपि काले बाणः पण्डितवरः परं राज्ञा मान्यमानोऽपि प्राक्तनकर्मतो दारिद्र्यमनुभवति । एवं स्थिते नृपतिः कदाचिद्रात्रावेकाकी प्रच्छन्नवेशः स्वपुरे चरन् बाणगृहमेत्यातिष्ठत् । तदा निशीथे बाणो दारिद्र्याद्‌व्याकुलतया कान्तां वक्ति—"देवि ! राजा कियद्वारं मम मनोरथमपूरयत् । अद्यापि पुनः प्रार्थितो ददात्येव ; परन्तु निरन्तरप्रार्थनारसे मूर्खस्यापि जिह्वा जड़ीभवति ।" इत्युक्त्वा मुहूर्त्तार्द्धं मौनेन स्थितः । पुनः पठति—

তারপর রাজা 'ওহে কুবিন্দ ! তুমি অতি উত্তম কথা বলিয়াছ' এই কথা বলিয়া কুবিন্দের ভোগার্থ শ্লোকের প্রত্যেক অক্ষরপরিমাণে এক এক লক্ষ মুদ্রা দান করিয়াছিলেন। আর কুবিন্দকে বলিয়াছিলেন, তোমার কোন ভয় নাই ॥৩০॥

ইতি লক্ষ্মীধরকবি-কুবিন্দকথা । ২ ।

অথ বাণদারিদ্র্যকথা ।

परमधिकं यथा स्यात् तथा राज्ञा मान्यमानोऽपि माननीयोऽपि । प्राक्तन-कर्म्मतो जन्मान्तरकृतकर्म्मणा दारिद्र्यं दरिद्रभावं दुःखमनुभवति भुङ्क्ते । एकाकी एक एव सहायहीनः प्रच्छन्नवेशः स्वेच्छया रूपान्तरितः गूढ़सज्ज इत्यर्थः । बाण-गृहम् एत्य आगत्य अतिष्ठत् अवतस्थौ निशीथेऽर्द्धरात्रे दारिद्र्यात् दरिद्रदुःखाद् व्याकुलतया व्याकुलभावेन कान्तां पत्नीं वक्ति कथयति । कियद्वारं कतिवारं यथा तथा मनोरथम् अभिलाषम् अपूरयत् सफलमकरोत् । प्रार्थितो याचितः स राजा

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"हर हर पुरहर परुषं क्व हलाहल-फल्गुयाचनावचसोः ।
एकैव तव रसज्ञा तदुभयरसतारतम्यज्ञा ॥ २१ ॥

मया ददात्येव यच्छत्येव धनं मह्यम्। निरन्तरः अवच्छेदरहितः प्रार्थनाया याच्ञाया रसः स्वादो यत्र वचने, ततस्तस्मिन् वाक्ये अजड़ापि जड़ा भवतीति जड़ीभवति निष्पन्दीभवति। मुहूर्त्तार्द्धम् अर्द्धमुहूर्त्तं यावत् मौनेन तूष्णीम्भावेन अन्वितः सन् स्थितस्तस्थौ। हरेति। हर! हर! पुरहर त्रिपुरारे! हलाहलस्य फल्गुनः स्वल्पस्य याचनायाः प्रार्थनाया वचसो वाक्यस्य च मध्ये क्व कुत्र हलाहले फल्गुयाचनावचसि वाऽवच्छेदे परुषं मुख्यं कठोरत्वञ्च; अपि तु न कुत्रापि; यस्मात् हे मूर्ख दरिद्र! तव हलाहलफल्गुयाचनावच उपभोक्तुर्मूर्खस्य दरिद्रस्य एकैव रसज्ञा रसना जिह्वा तदुभययो रसस्य तारतम्यं जानाति इति तदुभयरसतारतम्यज्ञा हलाहलफल्गुयाचनावचसोः स्वादस्य यो हि तरतमभावस्तं जानाति। तद्यथा एकैव रसिका युवती पतिं जारञ्च सङ्गमयन्ती क्वचित् पतिं, क्वचिच्च जारमधिकरसं मन्यते, भागद्वाराच्च तयोः समतामेवाभिमन्यते, तद्वत् एकैव जिह्वा क्वचित् हलाहलं पीत्वा क्वचिच्च प्रार्थनावचनं समुच्चार्य्य जड़ीभवति, भागद्वाराच्च समतामेव तयोर्मन्यत इति आक्षेपध्वनिः। अत्र उत्तरार्द्धवाक्यस्य पूर्वार्द्धे हेतुतया काव्यलिङ्गालङ्कारः। तथा प्रार्थनावचनस्य पारुष्यं प्रस्तुतं हलाहलमप्रस्तुतमन्वेतीति दीपकालङ्कारः। तथाचात्र दीपकध्वन्याक्षेपकाव्यलिङ्गानां साङ्कर्य्यम् ॥ २१ ॥

এইরূপে কিছুকাল অতীত হইলে পণ্ডিতবর বাণ রাজার অত্যন্ত মাননীয় হইয়াও অদৃষ্টবশতঃ দারিদ্র্য দুঃখের ভোগ করিতে লাগিলেন। এইরূপ হইতে থাকিলে কোনও এক সময়ে রাত্রিকালে রাজা একাকী প্রচ্ছন্নবেশে নিজপুরের মধ্যে বেড়াইতে বেড়াইতে বাণপণ্ডিতের গৃহে আসিয়া দাঁড়াইয়াছিলেন। সেইদিন অর্দ্ধরাত্রে বাণপণ্ডিত দারিদ্র্যজাত দুঃখে ব্যথিত হইয়া ব্যাকুলভাবে পত্নীকে বলিতেছেন,—দেখ! রাজা কতবার আমার ইচ্ছা পূর্ণ করিয়াছেন। এখনও আবার প্রার্থনা করিলেই দিতেছেন; কিন্তু নিরবচ্ছিন্ন যাচ্ঞার আস্বাদময় কথায়

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দেবি,—

> দারিদ্র্যস্যাপরা মূর্ত্তির্যাচ্ঞা ন দ্রবিণাল্পতা।
> অপি কৌপীনবান্ শম্ভুস্তথাপি পরমেশ্বরঃ ॥ ৩২ ॥
> সেবা সুখানাং ব্যসনং ধনানাং,
> যাচ্ঞা গুরূণাং কুনৃপঃ প্রজানাম্।

মূর্খেরও জিহ্বা স্পন্দহীন হইয়া উঠে। এই কথা বলিয়া কিছুক্ষণ তূষ্ণীম্ভাবে অবস্থান করিয়াছিলেন। আবার পাঠ করিতে লাগিলেন, হর হর! ত্রিপুরারে! যখন একই জিহ্বা তোমার সেই উভয় রসের তারতম্য জানে, তখন হলাহল বিষ, এবং অতি তুচ্ছ ভিক্ষার কথার মধ্যে কোনটিতে শুষ্ক কঠোরতা, হলাহলে, বা তুচ্ছভিক্ষার কথায়? (কোন একটিতে সে কঠোরতা নাই। যখন একই জিহ্বা উভয়ের রস গ্রহণ করিয়া জড়ীভূত হয়, তখন উভয়ই সমান।) ॥ ৩১ ॥

দারিদ্র্যস্যেতি। যাচ্ঞা প্রার্থনা দারিদ্র্যস্য অপরা মূর্ত্তিঃ দরিদ্রতায়াঃ পরা অন্যা মূর্ত্তিরাকৃতির্ভবতি দরিদ্রতৈব যাচ্ঞামূর্ত্তিঃ সতী তিষ্ঠতীতি যাচয়তি, ন দ্রবিণাল্পতা ধনাল্পতা দরিদ্রতায়া অপরা মূর্ত্তিরিতি অতিশয়োক্তিঃ। অত্র নির্ধনতা ন দরিদ্রতায়া অপরা মূর্ত্তিরিত্যেতৎ সমর্থয়তি অপীতি। অপি তথাহি যদ্যপি শম্ভুঃ শিবঃ কৌপীনবান্ নির্ধনত্বাৎ সংবস্ত্রাক্ষমতয়া চীরবসনধারী, তথাপি পরমেশ্বরঃ পরমস্বামী ঈশ্বরশ্চ ঐশ্বর্য্যবান্ ঈশ্বরাণামপি সর্ব্বেষামীশ্বরঃ সম্রাড়িতি পুনরপি যাচিতুং ময়া নিতরামশক্যমেবেতি ভাবঃ। অত্রোত্তরার্দ্ধবাক্যার্থস্য বিশেষস্য পূর্ব্বার্দ্ধ সামান্যে সমর্থকত্বেনাঽর্থান্তরন্যাসালঙ্কারঃ ॥ ৩২ ॥

দেবি! ভিক্ষা হইতেছে দরিদ্রতার অপর একটি আকৃতি, নির্ধনতা নহে। দেখাও যায়, যদিও শিব কৌপীনধারী, তথাপি তিনি ঈশ্বরেরও ঈশ্বর পরমেশ্বর সম্রাট্। (অতএব আমি আর যাচ্ঞা করিতে পারি না) ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চ সুখানাং অনুকূলবেদনীয়চেতোধর্ম্মবিশেষাণাং তথা সুখসাধনবিষয়াণাঞ্চ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

प्रणष्टशीलस्य सुतः कुलानां,

मूलावघातः कठिनः कुठारः ॥ ३३ ॥

तत् सत्यपि दारिद्र्ये राज्ञो वक्तुं मया स्वयमशक्यम् ।

यच्छन् क्षणमपि जलदो वल्लभतामेति सर्वलोकस्य ।

नित्यप्रसारितकरः करोति सूर्य्योऽपि सन्तापम् ॥ ३४ ॥

सेवा भजनं, उपभोगो वा सुखानां मूलावघातः मूलच्छेदी कठिनः कठोरः कुठारः परशुः, सेवा हि कुठारमूर्त्तिधरी सुखानि समूलघातमुपहन्ति । तथा व्यसनं कामजः क्रोधजो वा दोषः कुक्रिया धनानां मूलावघातः कठिनः कुठारः । तथा याच्ञा भिक्षा गुरूणां महतां, तथा कुनृपः कुत्सितो राजा कुनीतिमान् प्रजानां अधिकारस्थ-जनानां, तथा प्रणष्टशीलस्य खण्डितस्वभावस्य जनस्य सुतः पुत्रः कुलानां वंशानां अत्र प्रणष्टशीलश्चेति अन्ये पठन्ति । नष्टे तस्मिन् पुरुषे वंशघातकता दृश्यत इति मूलावघातः मूलोच्छेदी कठिनः कुठारो भवतीति । सत्यपि दारिद्र्ये राज्ञः सकाशे वक्तुं मया स्वयमशक्यमित्युक्त एव भावः। अत्र अप्रस्तुतानां सेवादीनां प्रस्तुताया याच्ञायाश्चैकस्मिन् मूलावहननेऽभिसम्बन्धात्, कुठारस्य सेवाद्यात्मतया प्रकृते सुखाद्युच्छेदे उपयोगितया समूलोच्छेदकत्वेन दीपकानुप्रणीतोऽधिकारूढवैशिष्ट्याख्य-रूपकालङ्कारः ॥ ३३ ॥

সুখের ভোগ, ধনের কুক্রিয়া, গুরুর ভিক্ষা, প্রজাদিগের কুনীতিপরায়ণ রাজা, এবং চরিত্রহীন ব্যক্তির পুত্র সমগ্রকুলের সমূলে উচ্ছেদকারী কঠোর কুঠার আর কি। অতএব আমার দরিদ্রতা থাকিলেও রাজার নিকট আমি নিজে বলিতে পারি না। ॥ ৩৩ ॥

কিঞ্চ বহুদানং ন সুখাকরং মন্যে ইত্যাহ যচ্ছন্নিতি । জলদः প্রপাকারী জল-প্রদায়ী, অন্যত্র মেঘঃ, ক্ষণমপি ক্ষণকালং ব্যাপ্য যচ্ছন্নপি দদদপি জলং, নান্যত্, সর্ব্বলোকস্য সকলস্য জনস্য, অন্যত্র সকলভুবনস্য; বল্লভতাং প্রিয়ত্বং এতি গচ্ছতি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

किञ्च, देवि! वैश्वदेवावसरे प्राप्ताः क्षुधार्त्ताः पश्चाद् यान्तीति तदेव मे हृदयं दुनोति।

दारिद्र्यानलसन्तापः शान्तः सन्तोषवारिणा।
याचकाशाविघातान्तर्दाहः केनोपशाम्यते" ॥ ३५ ॥

प्राप्नोतीव। अत्र वैधर्म्येण श्लेषमूलो दृष्टान्तः, नित्येति। नित्यं क्षणविपरीत-बहुकालं यावत् प्रसारितः दानाय व्यापृतः, अन्यत्र विस्तृतः करो हस्तोऽन्यत्र किरणसमूहो यस्य, स तथा नित्यव्यापृतहस्तः सूर्य्योऽपि, अन्यत्र योऽपि सूर् ऐश्वर्य्यशाली, स इति श्लेषः, सन्तापं दाहं, अन्यत्र क्लेशं करोति ददातीव। बहुदानो हि सर्व्व-क्लेशहेतुर्बध्यते। अतएव स्मरन्ति "अतिदाने बलिर्बद्धः सर्व्वमत्यन्तगर्हितम्।" इति भावः। अत्र वल्लभताप्राप्ति-सन्तापकरणयोः वैपरीत्येन प्रणिधानगम्यसाम्यत्वादुप-क्रमे श्लेषमूलो दृष्टान्तः; अवसाने तु अचेतनस्य सूर्य्यस्य तादृशसन्तापकर्त्तृत्वानुप-पत्तेः सम्भावनोत्थानमित्युत्प्रेक्षा। तथाच श्लेषमूलदृष्टान्तोपक्रमोत्प्रेक्षालङ्कारः ॥३४॥

সামান্ত জলসত্র করিয়া জলদানকারী ব্যক্তি ক্ষণকালের জন্ত জল দান করিয়া সর্ব্বলোকের প্রীতিপাত্র হয়। (অল্পক্ষণ ধরিয়া মেঘ জলদান করিয়া ত্রিভুবনের ভালবাসা প্রাপ্ত হয়।) দেখাও যায়,—(দানের জন্ত) নিত্যই যাহার কর প্রসারিত (কিরণরাশি যাহার সর্ব্বদা বিস্তৃত) সেই সূর্য্যও যেন সন্তাপ প্রদান করিয়া থাকেন (যে অতুল ঐশ্বর্য্যের অধিস্বামী, অতিমাত্রদানদোষে সেই ব্যক্তিও পরিণামে বাধা পাইয়া ক্লেশের কারণ হইয়া থাকে।) ॥ ৩৪ ॥

वैश्वदेवावसरे विश्वे देवा देवता यस्य स वैश्वदेवः पञ्चमहायज्ञान्तर्गतबलिकर्म्म-विशेषस्तस्यावसरो हि कालः। पञ्चमभागे हि दिवसस्य विश्वेभ्यो देवेभ्यो बलिर्द्दीयते इति वैश्वदेवबलिकाले प्राप्ता आगता क्षुधार्त्ताः क्षुत्पीड़िता अतिथयः पश्चाद्यान्ति विमुखाः सन्तो गच्छन्ति। दुनोति परितपति। दारिद्र्येति; दारिद्र्यमेव अनलो वह्नि-स्तस्य सन्तापः ज्वाला यन्त्रणा, सन्तोषः पूर्णः आह्लाद एव वारि जलं तेन शान्तः प्राप्तोप-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা চৈতত্ সর্ব্বং শ্রুত্বা "নেদানীং কিমপি দাতুং যোগ্যঃ, প্রাতরেব বাঞ্ছাপূর্ণমনোরথং করিষ্যামী"তি নিষ্ক্রান্তঃ—

"কৃতো যৈর্ন চ বাগ্মী চ ব্যসনী তং ন যৈঃ পদম্।
যৈরাত্মসদৃশো নার্থী কিং তৈঃ কাব্যৈর্বলৈর্ধনৈঃ" ॥ ২৬ ॥

ইতি বাণকবিদারিদ্র্যকথা ॥ ২ ॥

শমঃ নিবৃত্তঃ। ন্যুষ্যন্তে হি সুখসুধাসমুদ্রাবগাহিনঃ পুরুষাঃ শালিনোঽভাবজনিত-দুঃখবহ্নিকণিকাম্। কিন্তু যাচকানামতিথীনাং আশা ভোজনং প্রাপ্তুমিচ্ছা, তস্যা বিঘাতেন অন্তরেণ জনিতো যোঽন্তর্দাহঃ মর্ম্মপীড়া, স কেন উপায়েন উপশাম্যতে নিবর্ত্ত্যতে ময়া? অপিতু স ন কেনাপি নিবর্ত্তয়িতুং শক্যতে, বিধ্যুল্লঙ্ঘনজনিতপ্রত্য-বায়স্য দুষ্পরিহরত্বাদিতি ভাবঃ। অত্রাশয়াদ্দাহস্যাস্য তস্যোচ্ছেদত্বেন দুর্বিষহত্ব-বিশেষো বিবক্ষিত ইতি পরম্পরিতরূপকানুপ্রাণিতাক্ষেপালঙ্কারঃ ॥ ২৫ ॥

অধিক আর কি বলিব? দেখ প্রিয়ে! বিশ্বদেবদিগের উদ্দেশে বলিদান কর্ম্ম হইলে সকল ক্ষুধার্ত্ত অতিথি আসিয়া উপস্থিত হয়; তাহাদিগের সৎকার করিতে না পারায় তাহারা বিমুখ হইয়া ফিরিয়া যায়, সেইজন্য তাহাতে আমার হৃদয় পরিতাপে একেবারে আচ্ছন্ন করে। দরিদ্রতারূপ অগ্নির জ্বালাযন্ত্রণা সন্তোষরূপ জলধারা নিবর্ত্তিত হইয়াছে; কিন্তু অতিথির আশাভঙ্গজনিত মর্ম্মপীড়া কোন্ উপায়ে আমি নিবর্ত্তিত করি? (বিধি আছে, 'অতিথি সৎকার গৃহস্থের নিত্য অবশ্যকর্ত্তব্য' এই বিধির পালন করিতে না পারায় যে পাপ হয়, তাহার আর পরিহার হইবার উপায় নাই। এ দুঃখ আমার অপরিহার্য্য ও বিষম।) ॥ ২৫॥

যোগ্যঃ অবিবাদ্যঃ, অবৈধসময়প্রাপ্তত্বাদিতি ভাবঃ। নিষ্ক্রান্তঃ নিষ্ক্রমিতুমুদ্যতো রাজা প্রাসাদমগমদিতি শেষঃ। কৃত ইতি। যৈঃ কাব্যৈঃ সেবিতৈঃ তদ্ভিঃ সেবকো বাগ্মী বাচালঃ বাক্পটুর্ন কৃতঃ সম্পাদিতঃ; যৈশ্চ সমধিগতৈর্বলৈঃ পদং মর্য্যাদা প্রতি স যুদ্ধী ব্যসনী মর্য্যাদাবিনাশী ন কৃতঃ নির্ব্বর্ত্তিতঃ; যৈশ্চ দাতৈর্ধনৈরর্থী যাচকঃ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অথ রাজ-চৌরদ্বয়কথা।

এবং পুরি পরিভ্রমমাণে রাজনি বর্ত্মনি চৌরদ্বয়ং গচ্ছতি। তয়োরেকঃ "মকরন্দঃ প্রাহ,—'সখে! স্ফারান্ধকারবিততেঽপি জগতি অঞ্জনবশাৎ সর্বং পরমাণুপ্রায়মপি বস্তু স্ববন্ন

যাচকস্তয়ঃ ধনিষমাণো ধনীব ন কৃতঃ দানেন সম্ভাবিতঃ; তৈঃ কাব্যৈঃ ভাষিতৈ-র্বলৈর্ধনৈশ্চ কিং প্রয়োজনম্? অপিতু ব্যর্থান্যেব তানি কাব্যানি, বলানি, ধনানি চেতি বাণস্য কবের্দারিদ্র্যদরিদ্রতা ময়া কল্যমেব বিধাতব্যেতি রাজ্ঞো বিবক্ষিতো ভাব-বিশেষঃ। অত্র দীপকানুপ্রাসেতোপালঙ্কারঃ ॥ ২৬ ॥ ইতি বাণকবিদারিদ্র্যকথা ॥২॥

রাজাও এই সকল কথা শুনিয়া 'এখন বাণকে কিছুই দেওয়া বিধিসঙ্গত নহে। প্রাতঃকালেই বাণকে পূর্ণমনস্কাম করিব' এই কথা বলিয়া সেস্থান হইতে নিষ্ক্রান্ত হইবার উদ্যোগ করিয়া আত্মগত বলিয়াছিলেন,—সেবিত যে কাব্যদ্বারা কাব্যসেবী বাক্‌পটু বাগ্মী না হয়, সেই-বলশালীর যে বল সেই বলবান্‌কেই নিজের পদমর্য্যাদার প্রতি একান্ত আসক্ত না করে, যে ধন দ্বারা যাচককে নিজের ন্যায় ধনী করিতে পারা যায় না, সেই কাব্য, সেই বল ও সেই ধনের প্রয়োজন কি? (বৃথাই সেই কাব্য, বল ও ধন। অতএব কল্য প্রাতঃকালেই বাণের দরিদ্রতাকে দরিদ্রতার মুখ দেখাইব, ইহাই রাজার মনোগত ভাব হইয়াছিল।)। ৩৬ ॥

ইতি বাণকবিদরিদ্রতাকথা। ৩।

অথ রাজ চৌরদ্বয়কথা।

এবমিতি। পরিভ্রমমাণে ইতি রাজপরিভ্রমণচৌরদ্বয়গমনয়োঃ সমঃ কাল ইতি জ্ঞাপনার্থম্। মকরন্দঃ মকরন্দনামা একশ্চৌরঃ। স্ফারান্ধকারবিততেঽপি গভীরান্ধকারাচ্ছন্নেঽপি জগতি জগদেকদেশেঽস্মিন্ ভূলোকে। বস্তু ধনং, সম্ভারযুক্তং

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पश्यामि। परन्तु सभ्भारगृहादानीतकनकजातमपि न मे सुखाय" इति। द्वितीयो मरालनामा चौर आह, "आहृतं सभ्भारगृहात् कनकजातमपि न हितमिति कस्माद्धेतोरुच्यते" इति। ततः शकुन्तः प्राह,—"सर्वतो नगररक्षकाः परिभ्रमन्ति, सर्वेऽपि जागरिष्यन्त्येषां भेरीपटहादीनां निनादेन। तस्मादाहृतं विभज्य स्वस्वभागागतं धनमादाय शीघ्रमेव गन्तव्यम्" इति। मरालः प्राह,—"सखे ! त्वमनेन कोटिद्वयपरिमितमणिकनक-जातेन किं करिष्यसि" इति ? शकुन्तः—"एतद्धनं कस्मैचिद् द्विजन्मने दास्यामि, यथायं वेदवेदाङ्गपारगोऽन्यं न प्रार्थयति"। मरालः—"सखे ! चारु।

दददो युध्यमानस्य पठतः पुलकोऽथ चेत्।
आत्मनश्च परेषाञ्च तद्दानं पौरुषं स्मृतम् ॥ ३७ ॥

सज्जितसज्जं गृहं 'नाचघर' इति प्राकृताः। तस्मादानीतं चौर्य्येण आहृतं कनकजातं सुवर्णमुद्रासमूहोऽपि न मम सुखनिमित्तं भवति इति शेषः। न हितं हितकरं सुखसाधकमिति। सर्वतः सर्वासु दिक्षु। स्वस्वभागागतं स्वेन स्वेन भागेनांशेनागतं लब्धं; यावदन्यो न लक्षयेत्, विपच्च नापतेदिति भावः। अतो न सुखायेति मनोगतभावः। कोटिद्वयपरिमितेन मणिकनकयोर्जातेन समूहेन। एतेन धारायाः समृद्धिशालित्वं सूचितम्। द्विजन्मने विप्राय। चारु मनोज्ञमुक्तमिति शेषः। यतो ददत इति। यद्दयच्छतः यद्दानं कुर्वतः पुंसः, यद्युध्यमानस्य संग्रामयतः युद्धं कुर्वतः, अथ यत् पठतः पाठं कुर्वतश्च जनस्य पुलक आनन्दोच्छ्वासश्चेदात्मनः स्वस्य, च तथा परेषाञ्च पुलकश्चेत् स्यात्, तर्हि तदेव दानं समर्पणम्, आत्मत्यागः, तथाऽपरार्थस्वरूपयुद्धं पौरुषं पुरुषकारप्रभवं स्मृतं कथ्यते·

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অলীন দানীন নব কথং পুণ্যফলং ভবিষ্যতী”তি।

মহর্ষিভিরিতি শেষঃ। এতদ্দানং কর্ত্তুমেবাধমপি নব মম চ পুরুষকারত্বং দীপয়িষ্য গময়ামীতি ভাবঃ। অত্র যুদ্ধপাঠয়োরপ্রস্তুতয়োর্দানস্য চ প্রস্তুতস্য স্বপরপুরুষকারত্বাভি-সম্বন্ধাদ্দীপকালঙ্কারঃ॥ ৩৩॥

এইরূপে রাজা পুরের মধ্যে পরিভ্রমণ করিতে থাকিলে, সেই সময়ে পথে দুইজন চোর যাইতেছিল। তদুভয়ের মধ্যে শকুন্তনামক এক চোর বলিল,—দেখ বন্ধু! এই ভূলোক গাঢ় অন্ধকারে আচ্ছন্ন হইয়াছে। তথাপি এই অঞ্জনের গুণে পরমাণুর ন্যায় অতীব ক্ষুদ্র সকল ধনই সকল স্থলে দেখিতে পাইতেছি। সে ত থাক। এই যে নাচঘর হইতে সুবর্ণ মুদ্রা সকল আনা গিয়াছে, ইহা ত আমার সুখ জন্মাইতেছে না! মরালনামক দ্বিতীয় চোর বলিয়াছিল,—নাচঘর হইতে বাহির করিয়া আনা হইয়াছে; তথাপি এ সুবর্ণমুদ্রাসকল কিহেতু সুখকর হইতেছে না বলিতেছ? এই কথা শুনিয়া শকুন্ত বলিয়াছিল,—সকল-দিকেই নগররক্ষকেরা ঘুরিয়া বেড়াইতেছে। ইহাদিগের ভেরী ও পটহাদির শব্দে সকলেই জাগিয়া উঠিবে। অতএব যাহা আহরণ করা হইয়াছে, তাহা বিভাগ করিয়া, নিজ নিজ অংশানুসারে লব্ধ ধন লইয়া সত্বরই যাওয়া কর্ত্তব্য। মরাল বলিয়াছিল,—আচ্ছা বন্ধু! তুমি এই দুই কোটি পরিমিত মণি ও সুবর্ণ মুদ্রাসকল দ্বারা কি করিবে? শকুন্ত বলিয়াছিল, এই ধন কোনও এক ব্রাহ্মণকে দিব, যদ্দ্বারা সেই বেদবেদাঙ্গপরায়ণ ব্রাহ্মণকে আর অন্যের নিকট ভিক্ষা করিতে হইবে না। মরাল বলিয়াছিল, বন্ধু! অতি উত্তম বলিয়াছ। যেহেতু—দানকারী, যুদ্ধকারী, অথবা পাঠকারীর আপনার নিজের ও পরের যদি আনন্দোচ্ছ্বাস হয়, তবে সেই দান, সেই যুদ্ধ, ও সেই পাঠ পুরুষকারের পরিচায়ক বলিয়া মহর্ষিরা স্মরণ করিয়াছেন। (তোমার এই দান তোমার নিজের, এবং আমারও আনন্দোচ্ছ্বাসপ্রদান করিতে উপযুক্ত বলিয়া ইহা তোমার নিশ্চয় পুরুষ-কারের পরিচায়ক হইবে।)॥ ৩৭॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

শকুন্তঃ,—"অস্মাকং পিতৃপৈতামহোঽয়ং ধর্ম্মঃ, যচ্চৌর্য্যেণ বিত্তমানীয়তে"। মরালঃ—"শিরশ্ছেদমঙ্গীকৃত্যার্জিতং দ্রব্যং নিখিলমপি কথং দীয়তে ?॥ ২৮॥

শকুন্তঃ—

"মূর্খো ন হি দদাত্যর্থং নরো দারিদ্র্যশঙ্কয়া।
প্রাজ্ঞস্তু বিতরত্যর্থং নরো দারিদ্র্যশঙ্কয়া॥" ইতি॥ ২৯॥

মরালঃ—

"কিঞ্চিদ্বেদময়ং পাত্রং কিঞ্চিৎপাত্রং তপোময়ম্।
পাত্রাণামুত্তমং পাত্রং শূদ্রান্নং যস্য নোদরে॥" ইতি॥ ৪০॥

মরাল আবারও বলিয়াছিল, আচ্ছা! এ দানে তোমার পুণ্যফল কিরূপে হইবে ? শকুন্ত বলিল,—আমাদিগের পিতৃপিতামহ হইতে এ-ই চলিয়া আসিতেছে যে, চুরি করিয়া ধন উপার্জ্জন করা। মরাল বলিল,—শিরশ্ছেদ স্বীকার করিয়া যে দ্রব্য উপার্জ্জন করা হইল, তাহার সমস্তই কেন দিবে ? । ৩৮ ।

শকুন্তঃ প্রাহ,—"মূর্খ" ইতি। মূর্খোঽজ্ঞো নরঃ দারিদ্র্যশঙ্কয়া ইহৈব জন্মনি অনিষ্যমানদরিদ্রতায়া ভয়াৎ ন হি অর্থং ধনং দদাতি; কিন্তু প্রাজ্ঞঃ পণ্ডিতো নরঃ পরস্মিন্ জন্মনি দারিদ্র্যশঙ্কয়া দরিদ্রকুলজন্মভয়াৎ অর্থং ধনং বিতরতি দদাতি। তস্মাদমুষ্মিন্ জন্মনি পুনর্লাভপ্রত্যাশয়ৈব সর্ব্বমপি ধনং দেয়মেব শিরশ্ছেদমঙ্গী-কৃত্যাপি। অত্র লাটানুপ্রাসো দ্রষ্টব্যঃ। অথ মূর্খপ্রাজ্ঞয়োরদানে দানে চ যদেব হেতুরিহ এব প্রোক্ত ইতি ব্যাঘাতালঙ্কারঃ। ২৯।

শকুন্ত বলিল,—মূর্খলোক ইহজন্মে দরিদ্র হইবার ভয়ে ধন দান করিতে পারে না; কিন্তু পণ্ডিত লোক পরজন্মে দরিদ্র হইবার ভয়ে ধন দান করিয়া থাকে। (অতএব জন্মান্তরে প্রচুরধনলাভের প্রত্যাশায় শিরশ্ছেদ স্বীকার করিয়া অর্জ্জিত সমস্ত ধনই দান করা কর্ত্তব্য।)। ৩৯ ।

মরালঃ প্রাহ,—"কিঞ্চিদি"তি। কিঞ্চিৎ পাত্রং সম্প্রদানপাত্রং বেদময়ং, বেদজ্ঞং

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

শকুন্তঃ—"অনেন বিত্তেন কিং করিষ্যতি ভবান্"?

মরালঃ—"সখে! কাশীবাসী কোঽপি বিপ্রবটুরত্রাগাৎ। তেনাস্মৎপিতুঃ পুরঃ কাশীবাসফলং ব্যাবর্ণিতম্। ততোঽস্মত্তাতঃ বাল্যাদারভ্য চৌর্য্যং কুর্ব্বাণো দৈববশাৎ স্বপাপাভিবৃত্তৌ বৈরাগ্যাৎ সকুটুম্বঃ কাশীমেষ্যতি। তদর্থমিদং দ্রবিণজাতম্।"

শকুন্তঃ—মহদ্ভাগ্যং তব পিতুঃ। তথাহি,—

"বারাণসীপুরীবাসবাসনাবাসিতাত্মনা।
কিং শুনা সমতাং যাতি বরাকঃ পাকশাসনঃ॥

বেদাধ্যয়নার্থং প্রাতরাদিভির্দিনস্য সকলসময়াতিবাহনাৎ জ্ঞানময়মিতি যাবৎ। কিঞ্চিৎ পাত্রং তপোময়ং তপঃপ্রচুরং তপস্যাতিরতমিতি যাবৎ। এবং নিরূপিতানাং পাত্রাণাং মধ্যে যস্যোদরে জঠরে শূদ্রান্নং নাস্তি, তদেব উত্তমং পাত্রং ভবতীতি স্মৃতেঃ বেদবেদাঙ্গাধ্যায়িনে যদ্দানং করিষ্যতীত্যাশয়ং, তদ্বাঢ় মন্যে ইতি ভাবঃ॥ ৪০॥

মরাল বলিল,—কোন সম্প্রদানপাত্র জ্ঞানময়; কারণ, সর্ব্বদা বেদাধ্যয়নাদি দ্বারা সময়াতিবাহন করে; কোন পাত্র তপোময়; কারণ, সে সর্ব্বদাই তপস্যায় নিরত; কিন্তু এই সকল পাত্রের মধ্যে যাহার উদরে শূদ্রের অন্ন নাই, সে-ই উত্তম পাত্র, স্মৃতিতে এইরূপ কথিত হইয়াছে। (অতএব তুমি যে বেদবেদাঙ্গাধ্যায়ী কোন ব্রাহ্মণকে সমস্ত ধন দিতে মনস্থ করিয়াছ, তাহা অতি উত্তম বলিয়া মনে করি)॥ ৪০॥

বিপ্রবটুর্ব্রহ্মচারী ব্রাহ্মণঃ। অস্মৎপিতুঃ অস্মাকং জনকস্য। দৈববশাদ্ ভাগ্যক্রমেণ। দ্রবিণজাতং ধনসমূহম্। বারাণসীপুর্য্যাং বাসেন জাতয়া বাসনয়া সংস্কারেণ বাসিতঃ সংস্কৃতঃ আত্মা চিত্তং যস্য, স তথা, তেন শুনা অপি সহ বরাকঃ তুচ্ছঃ শক্রঃ পাকশাসন ইন্দ্রোঽপি সমতাং সমানত্বং যাতি প্রাপ্নোতি কিং? অপিতু ন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ऊषरं कर्म्मबीजानां चेत्रं वाराणसी पुरी।
यत्र संलभ्यते मोक्षः समं चण्डालपण्डितैः॥
मरणं मङ्गलं यत्र विभूतिश्च विभूषणम्।
कौपीनं यत्र कौशेयं सा काशी केन मीयते?" ॥ ४१ ॥

अन्यत्र जात्याश्रमादिभिर्लक्षितो भेदः काश्यां नास्तीति भावः। अन्यच्च ऊषरमिति। वाराणसी पुरी काशी कर्म्मबीजानां शुभाशुभकर्म्मरूपबीजानां व्रीह्यादीनां बीजानां ऊषरं अङ्कुरोत्पत्तिबाधकक्षारमृत् चेत्रं स्थानं भवति। अतएव यत्र चण्डालपण्डितैः चण्डालैः वेदाध्यायिभिर्विप्रैश्च समं यथा स्यात् तथा, मोक्षः मुक्तिः संलभ्यते अभेदेन प्राप्यते। तथाच न केवलं सम्माने गुरुता, फलेऽपि मोक्षे समता। अत्र रूपकालङ्कारो विवेक्तव्यः। अन्यच्च मरणमिति। यत्र वाराणसीपुर्य्यां मरणं मङ्गलं निरतिशयशुभकरं, मोक्षकारणत्वात्। विभूतिर्भस्मापि विभूषणम् अलङ्कारः। यत्र च कौपीनं कूपस्य योनिकूपस्य इदं कौपं शिश्नं, तदीयमिदं वासः कौपीनं अल्पवासश्चीरं कौषेयं कोषजातं क्रमिकोषोत्थं पट्टवस्त्रं भवति, सा काशी केन पुरेण मीयते उपमीयते? अपितु तस्या उपमैव नास्तीति ॥ ४१ ॥

শকুন্ত বলিল, এই ধন দিয়া তুমি কি করিবে? মরাল বলিল, সখে! কাশী-বাসী কোনও এক ব্রাহ্মণ ব্রহ্মচারী এখানে আসিয়াছিলেন। তিনি আমাদিগের পিতার নিকট কাশীবাসের ফল বর্ণনা করিয়াছিলেন। সেই বর্ণনা শুনিয়া আমাদিগের পিতা বাল্যকাল হইতে চুরি করিয়া আসিলেও ভাগ্যক্রমে বৈরাগ্যবশতঃ নিজ পাপ হইতে নিবর্ত্তিত হইয়া সপরিবারে কাশী যাইবেন। সেইজন্য এই ধনসকল (সংগ্রহ করিতেছি।) শকুন্ত বলিল, তোমার পিতার মহাভাগ্য; কারণ, কাশীধামে বাস করিলে মনে একপ্রকার শুভসংস্কার জন্মায়। সেই সংস্কার দ্বারা যাহার মন ভাবান্তরিত হইয়াছে, সে কুক্কুর হইলেও, তাহার সহিত ক্ষুদ্র (বেচারী) ইন্দ্রও কি সমতাপ্রাপ্ত হন? নিশ্চয়ই নহে? কাশীধাম

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

एवमुभयोः संवादं श्रुत्वा राजा तुतोष। अचिन्तयच्च मनसि, "कर्म्मणां गतिः सर्व्वथैव विचित्रा! उभयोरपि पवित्रा मतिः" इति। ततो राजा विनिवृत्य भवनान्तरे पितृपुत्रावपश्यत्। तत्र पिता पुत्रं प्राह,—"इदानीं परिज्ञातशास्त्रतत्त्वोऽपि नृपतिः कार्पण्येन किमपि न प्रयच्छति ; किन्तु,

अर्थिनि कवयति कवयति पठति च पठति स्तवोन्मुखे स्तौति।
पश्चाद्यामीत्युक्ते मौनी दृष्टिं निमीलयति" ॥ ४२ ॥

কর্ম্মশস্তের উষর ক্ষেত্র। এইজন্য চণ্ডাল ও বেদাধ্যায়ী ব্রাহ্মণ, উভয়েই সমানভাবে মোক্ষলাভ করেন। যেখানে মরণই মঙ্গল, ভস্মই অলঙ্কার, এবং যেখানে কৌপীনই পট্টবস্ত্র, সেই কাশী কাহার সহিত উপমিত হইবে? ৪১ ॥

কর্ম্মণাং শুভাশুভকর্ম্মণাং গতিঃ ফলং বিচিত্রা আশ্চর্য্যজনকং ; যতঃ পাপকর্ম্মণোরুভয়োরপি চৌর্য্যোঃ পবিত্রা পাপশূন্যা নির্ম্মলা মতিঃ বুদ্ধিঃ। নহি পাপজনকমিতি পাপং জনয়তি কর্ম্ম, শুভিনীহেৎশ্রেন ব্যাহতত্বাৎ। অতএবোক্তং "তপো ন কল্কোঽধ্যয়নং ন কল্কঃ, স্বাভাবিকো বেদবিধির্ন কল্কঃ। নিষিদ্ধকর্ম্মাপি ভবেন্ন কল্কঃ, তান্যেব ভাবোপহতানি কল্কঃ॥" ইতি। ভবনান্তরে অন্যস্মিন্ গৃহে। পরিজ্ঞাতে শাস্ত্রতত্ত্বে যেন, স তথা, শাস্ত্রং পরিজ্ঞায় ব্যবহারতত্ত্বং বিদ্বানপি কার্পণ্যেন হেতুনা কিমপি কিঞ্চিদপি ন প্রযচ্ছতি সম্প্রদদাতি। তু পুনঃ কিং করোতি, তদাহ,—'অর্থিনী'তি। প্রার্থনাকারিণি জনে কবয়তি কবিরিব আচরতি রচিতয়া কবিতয়া পরিচয়ং কুর্ব্বতি সতি কবয়তি কবিরিব আচরতি কবিতয়ৈব পরিচয়ং করোতি ; ন তু তুষ্টো দদাতীতি ভাবঃ। পঠতি চ তদীয়ে চরিতে পঠনীয়ে পাঠং কুর্ব্বতি সতি পঠতি প্রার্থিচরিতমপি স রাজা। স্তবোন্মুখে স্তবে উন্মুখে উদ্যুক্তে সত্যর্থিনি স্তৌতি রাজাঽর্থিনো গুণান্ বর্ণয়তি। ইদানীং কার্য্যেণ ব্যাপৃতোঽস্মি, পশ্চাদ্ যামি গচ্ছামি তব সমীপমিত্যুক্তে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজাপ্যেতচ্ছ্রুত্বা তৎসমীপং প্রাপ্য "মৈবং বদ" ইতি স্বগাত্রাৎ সর্ব্বাভরণান্যুত্তার্য্য দত্ত্বা তস্মৈ, ততো গৃহমাসাদ্য কালান্তরে সভামুপবিষ্টঃ কালিদাসং প্রাহ,—সখে!

"কবীনাং মানসং নৌমি তরন্তি প্রতিভাম্ভসি।"

ততঃ কবিরাহ,—

"যত্র হংসবয়াংসীব ভুবনানি চতুর্দ্দশ" ॥ ৪২ ॥

ততো রাজা প্রত্যক্ষরমুক্তাফললক্ষং দদৌ।

ইতি রাজ-চৌরদ্বয়কথা ॥ ৪ ॥

উক্তবতি সত্যর্থিনি মৌনী মুনিভাববান্ বাগ্রহিতঃ সন্ দৃষ্টিং দর্শনং নিমীলয়তি মুদ্রয়তি তন্দ্রাক্রান্তো সুপ্তস্থান ইব ভবতি ইতি যাবৎ ॥ ৪২ ॥

এইরূপ কথোপকথন শুনিয়া রাজা সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন এবং মনে মনে চিন্তাও করিয়াছিলেন, সকল রকমেই পাপকর্ম্ম ও পুণ্যকর্ম্মের গতি বড়ই আশ্চর্য্যকর! ইহারা উভয়ে পাপকর্ম্মে আসক্ত হইলেও ইহাদিগের বুদ্ধি অতীব পবিত্র নির্ম্মল। তারপর রাজা অন্য বাটীতে যাইয়া পিতা ও পুত্রকে দেখিয়াছিলেন। তাহাদিগের মধ্যে পিতা পুত্রকে বলিয়াছিল,—রাজা ভোজ শাস্ত্রার্থ ও ব্যবহারতত্ত্ব জানিয়াও এখন কৃপণতাবশতঃ কিছুই দান করেন না; কিন্তু প্রার্থীজন কবিতা রচনা করিয়া নিজের পরিচয় করিলে রাজাও কবিতা রচনা করিয়া নিজের পরিচয় করেন; রাজার চরিত্র ও ক্রিয়াকলাপের যশোগাথা পাঠ করিলে রাজাও তাহার যশোগাথা পাঠ করেন; রাজার গুণগান করিয়া বর্ণনা করিলে রাজাও গুণগানদ্বারা বর্ণনা করেন; আচ্ছা পরে যাইতেছি, এই কথা বলিলে নির্ব্বাক্ হইয়া চক্ষু মুদ্রিত করেন, (যেন ঘুমাইয়া পড়িয়াছেন, কিছুই শুনিতে পান নাই, এইরূপ ভাব প্রকাশ করেন)। ৪২ ।

গতার্থং সমস্যা। কবীনামিতি। কবীনাং কাব্যকর্ত্তৃণাং মানসং মনঃ নৌমি

अथ कौड़ाबन्धककविकथा ।

ततः प्रविश्यति द्वारपालः, "देव ! कोऽपि कौपीनावशेषो विद्वान् द्वारि तिष्ठति" इति। राजा—"प्रवेशय" इत्यवोचत्। ततः प्रवेशितः कविरागत्य "स्वस्ति" इत्युक्त्वाऽनुक्त एवोपविष्टः प्राह;—

स्तौमि, यत्र यस्मिन् प्रतिभाम्भसि प्रतिभा कल्पनाशक्तिरेव अम्भो जलं यत्र, तत्तथा, तस्मिन् कल्पनाशक्तिरूपपयःपूर्णे मानसे हंसवयांसि हंसकारण्डवादिपक्षिकुलानि इव चतुर्दश भुवनानि लोकाः सर्वे स्मरन्ति सञ्चरन्ति खेलन्तीति यावत्। अतएव कवीनां मानं संनौमि मानं चित्तसमुन्नतिं चित्तस्योत्कर्षं सम्यक् स्तौमीति विन्दुच्युतिरलङ्कारो द्रष्टव्यः। कवयो हि महामतयः सर्वथा पूज्या इति भावः। अत्र प्रतिभाया-मम्भस्त्वारोपणात् मानसे नदीत्वारोप आर्थः प्रस्तुताङ्गम्। अतएव रूपकानुप्राणितो-पमामूलकोदात्तालङ्कारः॥ ४२॥ इति राज-चौरद्वयकथा॥ ४॥

রাজা এই কথা শুনিয়া তাহার নিকটে যাইয়া 'একথা বলিও না' এই কথার সহিত গাত্র হইতে অলঙ্কার সকল উন্মুক্ত করিয়া তাহাকে দিয়াছিলেন ; এবং তারপর রাজবাটীতে আসিয়া সময়ান্তরে সভায় উপবেশন করিয়া, কালিদাসকে বলিয়াছিলেন, কবিদিগের মানসনদীকে আমি স্তব করি, প্রতিভারূপ জলরাশির উপরিভাগে খেলা করিয়া থাকে ; কালিদাস অবশিষ্ট ভাগ বলিয়াছিলেন,—যেস্থলে হংস ও কারণ্ডবাদিপক্ষীসকলের ন্যায় চতুর্দ্দশ ভুবন। (এইজন্য কবিদিগের সেই সমুন্নত মনের আমি গুণগান করি)। কবির এই কবিতাপূরণ দ্বারা রাজা সন্তুষ্ট হইয়া প্রতি অক্ষরে লক্ষমুক্তা করিয়া দান করিয়াছিলেন ॥ ৪৩ ॥

ইতি রাজ-চৌরদ্বয়কথা ॥ ৪ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"इह निवसति मेरुः शेखरो भूधराणा-,
मिह हि निहितभाराः सागराः सप्त चैव।
इदमतुलमनन्तं भूतलं भूरिभूतो-,
द्भवधरणसमर्थं स्थानमस्मद्विधानाम्" ॥ ४४ ॥

अथ क्रीड़ाचन्द्रकविकथा।

कौपीनावशेषः कौपीनमात्रसम्बलः। अनुज्ञ एव राज्ञा उपवेष्टुम्। उपविष्टो भूतले स च प्राह स्वगतमिति शेषः। किं, तदाह,—"इहे"ति। इह भूतले भूधराणां पर्व्वतानां शेखरो मौलिभूतः श्रेष्ठ इति यावत्, मेरुः काञ्चनमयः पर्व्वतविशेषः सुमेरुः निवसति निवासं करोति अध्यास्ते; इहैव भूतले सप्त सागराश्च लवणेक्षुसुरासर्पिर्दधिदुग्धजलात्मकाः निहितभाराः निहितः स्थापितो भारो निर्भरो यैस्ते तथा भारं स्थापयित्वा तिष्ठन्ति हि प्रसिद्धमेतत्। इदं दृश्यमानं अतुलं तुला उपमा सादृश्यं नास्ति यस्य एतादृशद्वितीयस्थानाभावात् तत्तथा, निरुपमं, अनन्तं अन्त इयत्ता परिच्छेदः सीमा नास्ति यस्य, तत्तथा, असीमं; यद्वा अन्तो नाशः अत्यन्ताभावः स च नास्ति यस्य, तत्तथा अबाधं प्रवाहरूपेण अविनाशि; तथा भूरिभूतानां बहूनां प्राणिनां देवादीनामन्यत्रोत्पादात्, उद्भवश्च जन्म, धरणं धारणं, तयोः समर्थं सक्षमं बहुप्राणिजन्मधारणविषयकशक्तिशालि भूतलं पृथिवीतलमेव भूमितलं अस्मद्विधानां दरिद्राणां स्थानं स्थितियोग्यं स्थलम्। ये तु धनादिगौरवादात्मानं देवानां प्रियं मन्यन्ते, तेषामन्यदेव भवितुमर्हति; मानवाः खलु वयं मानवनिवास एवोपविशाम इति भावः। अत्र उच्चासनो नीयान्निर्गुणोऽप्याड़म्बरप्रिय इति विशेषे प्रस्तुतेऽस्मद्विधदरिद्राणां भूमिरेवासनमिति सामान्याभिधानादप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः ॥ ४४ ॥

তারপর কোনও এক সময়ে দ্বারপাল আসিয়া বলিয়াছিল,—মহারাজ! কৌপীনমাত্র সম্বল কোনও এক বিদ্বান্ দ্বারদেশে অবস্থান করিতেছেন। তাঁহাকে প্রবেশ করিতে দাও, রাজা এই কথা বলিয়াছিলেন। অনন্তর সেই কবি দ্বার-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা প্রাহ—"মহাকবে! কিং তে নাম অভিধৎস্ব"। কবিঃ প্রাহ—"নামগ্রহণং নোচিতং পণ্ডিতানাং, তথাপি বদামো যদি জানাসি—

ন হি স্তনন্ধয়ী বুদ্ধির্গম্ভীরং গাহতে বচঃ।
তলং তোয়নিধের্দ্রষ্টুং যষ্টিরস্তি ন বৈণবী ॥ ৪৫ ॥

পালের সহিত প্রবেশ করিয়া স্বস্তি-বাক্যে রাজাকে আশীর্ব্বাদ করিয়াছিলেন। এবং রাজা আসন দিয়া বসিতে না বলিলেও ভূতলে উপবেশন করিয়া বলিয়াছিলেন:—এই ভূতলে ভূলোকের ধারণকারী পর্ব্বতসকলের মৌলিস্থানীয় সুমেরুপর্ব্বত নিবাস করে; এইখানেই লবণোদক, ইক্ষূদক, সুরোদক প্রভৃতি সপ্তসাগরও নিজ নিজ দেহভার স্থাপন করিয়া বাস করিতেছে, ইহাও প্রসিদ্ধ: বহু প্রাণীর উৎপত্তি ও ধারণ কার্য্যে সক্ষম, উপমাবর্জ্জিত, অসীম ও অবিনাশী এই দৃশ্যমান ভূতলই আমাদিগের ন্যায় ব্যক্তির অবস্থান যোগ্য স্থল। (তবে যাহারা ধনাদিগৌরবে আপনাকে দেবতাদিগের প্রিয়পাত্র (মূর্খ পশু) বলিয়া মনে করে, তাহাদিগের স্থান অন্যপ্রকার হইতে পারে; কিন্তু আমরা মানব, আমরা মানবের নিবাসস্থলেই উপবেশন করি।, হায়! রাজসভাতেও আড়ম্বরপ্রিয় নির্গুণ মূর্খের এত আদর!!) ॥ ৪৪ ॥

নামগ্রহণং নোচিতমিতি। "আত্মনাম গুরোর্নাম নামাতিকৃপণস্য চ। আয়ুষ্কামো ন গৃহ্ণীয়াৎ জ্যেষ্ঠাপত্যকলত্রয়োঃ॥" ইতি স্বনামগ্রহণস্য নিষিদ্ধত্বাদ্-কর্ত্তব্যমেব নামগ্রহণং নিজস্যেতি ভাবঃ। নহীতি। স্তনন্ধয়ী বালা বুদ্ধিঃ গম্ভীরং দুরবগাহ্যভাবসম্পন্নং বচঃ বাক্যং ন গাহতে নাবগাহতে ন স্নাতি নৈব বিষয়ীকরোতীতি যাবৎ। তথাহি তোয়নিধেঃ সমুদ্রস্য তলং দ্রষ্টুং বৈণবী বেণুজাতা বংশখণ্ডনির্ম্মিতা যষ্টির্নাস্তি সমর্থা। অত্র মদবাক্যস্য রচনাবৈচিত্র্যং রসত্বং, কবিষু বস্তুনোর্ধ্বনিশ্চ ব্যঞ্জনয়া দৃশ্যতে ইতি দ্রষ্টব্যম্। গাহনদর্শনয়োরর্থৈক্যাৎ প্রতিবস্তূপমালঙ্কারঃ ॥ ৪৫ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দেব ! আকর্ণয়—

চ্যুতামিন্দোর্লেখাং রতিকলহভগ্নঞ্চ বলয়ং,
সমং চক্রীকৃত্য প্রহসিতমুখী শৈলতনয়া।
অবোচদ্ যং পশ্যেত্যবতু গিরিশঃ সা চ গিরিজা,
স চ ক্রীড়াচন্দ্রো দশনকিরণাপূরিততনুঃ" ॥ ৪৬ ॥

রাজা বলিয়াছিলেন, মহাকবে! তোমার নাম কি বল। কবি বলিয়াছিলেন, নিজের নাম নিজে গ্রহণ করা পণ্ডিতের অকর্ত্তব্য; তথাপি যদি জানিতে সমর্থ হন, তবে বলি; কারণ, অকৃতপরিপাটি বালবুদ্ধি গম্ভীরভাববিশিষ্ট বাক্যের অর্থ গ্রহণ করিতে পারে না; তাহাই বটে, বংশখণ্ডনির্ম্মিত যষ্টি সমুদ্রের তলদর্শন করিতে ত সমর্থ হয় না। ৪৫ ॥

চ্যুতামিতি। রতিকলহভগ্নং রত্যর্থোঽনুরাগবদ্ধার্থঃ কলহঃ প্রণয়কলহঃ "দ্যূতঞ্চাপ প্রবর্ত্তয়েদি"ত্যাদিসাম্প্রযোগিকাধিকরণকামসূত্রোক্তঃ, তেন ভগ্নং বিখণ্ডিতং বলয়ং অলঙ্কারবিশেষং, তথা রতিকলহেনৈব চ্যুতাং ভালদেশাদ্ ভ্রষ্টাং ইন্দোশ্চন্দ্রস্য লেখাং অষ্টকলাং অর্দ্ধভাগং সমং সার্দ্ধং মুখেনৈব মুখং মেলয়িত্বা চক্রীকৃত্য অচক্রীভূতং তদর্দ্ধদ্বয়ং পূর্ণচন্দ্রব্যাজেন চক্রীকৃত্য চক্রবদাকৃতিমৎ সম্পাদ্য প্রহসিতমুখী হৃষ্টাননা সতী শৈলতনয়া হৈমবতী 'পশ্য' ইতি যং অবোচৎ কথয়ামাস, স গিরিশঃ শিবঃ, সা চ গিরিজা হিমালয়সুতা গৌরী, স চ দশনকিরণাপূরিততনুঃ প্রহাসবহির্ভূতানাং দশনানাং দন্তানাং কিরণৈঃ রশ্মিভিরাপূরিতং শুক্লীকৃতং তনুঃ বলয়ভাগস্থর্দ্দেহো যস্য, স তথা প্রতিফলিতরশ্মিঃ স চ ক্রীড়াচন্দ্রঃ ক্রীড়ায়াঃ রতিক্রীড়ায়াঃ সম্বন্ধী কৃতকশ্চন্দ্রঃ অবতু ত্বামিতি শেষঃ। শ্লেষাৎ গিরিশঃ পিতা, গিরিজা মাতা 'পশ্য ক্রীড়াচন্দ্রো জাত' ইতি যমবোচৎ, স এব ক্রীড়াচন্দ্রস্ত্বামবতু স্তৌতু ইতি ॥ ৪৬ ॥

রতিকলহে ভগ্ন বলয়খণ্ড ও ললাট হইতে পরিভ্রষ্ট চন্দ্রলেখা মুখে মুখে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

কালিদাসঃ—"সখে ক্রীড়াচন্দ্র! চিরাৎ দৃষ্টোঽসি। কথমীদৃশো তে দশা মণ্ডলে মণ্ডলে বিরাজত্যপি রাজনি বহুধনবতি?"

ক্রীড়াচন্দ্রঃ—

"ধনিনোঽপ্যদানবিভবা গণ্যন্তে ধুরি মহাদরিদ্রাণাম্।
হন্তি ন যতঃ পিপাসামতঃ সমুদ্রোঽপি মরুরেব॥ ৪৭॥

কিঞ্চ—

মিলাইয়া চক্রাকার করিয়াছিলেন এবং তাহা দেখিয়া হৈমবতী হাসি মুখে 'দেখ কেমন ক্রীড়াচন্দ্র হইয়াছে' এই কথা যাঁহাকে বলিয়াছিলেন, সেই মহেশ্বর, সেই গিরিকুমারী দুর্গা এবং হাস্য করায় বহির্গত দন্তরাজীর রশ্মিধারা পূর্ণাঙ্গ সেই ক্রীড়াচন্দ্র তোমাকে রক্ষা করুন। ৪৬॥

মণ্ডলে মণ্ডলে প্রতিরাষ্ট্রং। বহুধনবতি বহুশ্চাসৌ ধনবাংশ্চেতি বহুধনবান্, তস্মিন্; ন তু কর্ম্মধারয়োত্তরং মতুপ্, ন্যায়বিগর্হিতত্বাৎ। বিরাজতি শোভমানে সত্যপি। ক্রীড়াচন্দ্রঃ প্রাহেতি শেষঃ। ধনিন ইতি। অদানং নাস্তি দানং যস্য, তৎ অদানং দানরহিতং বিভবং ধনং যেষাং, তে অদানবিভবা ধনদানপরাঙ্মুখা জনা ধনি-নোঽপি ধনবন্তোঽপি মহাদরিদ্রাণাং দরিদ্রতমানাং জনানাং মধ্যে ধুরি অগ্রতো ভারনিমিত্তং গণ্যন্তে ভারকারণতয়া গণনাবিষয়ীভূতা ভবন্তীত্যর্থঃ। যতঃ যস্মাদ্ধেতোঃ সমুদ্রঃ পিপাসাং ন হন্তি পাতুমিচ্ছাং নোপশময়তি, অতোঽস্মাদ্ধেতোঃ সমুদ্রো জলনিধিরপি সাগরঃ স্বং যাৎ মুদ্রয়া সহ বিদ্যমানোঽপি রত্নাকরত্বাৎ মরুরেব বালুকাময়ঃ প্রদেশবিশেষ এব পিপাসা-শান্তেরকারণত্বসাম্যাৎ মন্যত ইতি শেষঃ। অত্র মহাদরিদ্রাণাং মধ্যে গণনায়া মরু-ভাবস্য চ সাম্যমেব, নত্বৈকরূপ্যমতো দৃষ্টান্তালঙ্কারঃ। নহি বহুধনবতি সত্যপি দারিদ্র্যদশায়া অবসাদো দানাভাবেঽপীতি ভাবঃ। ৪৭॥

কালিদাস বলিয়াছিলেন,—সখে ক্রীড়াচন্দ্র! বহুকাল পরে দেখা। আচ্ছা ভাই!

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

उपभोगकातराणां पुरुषाणामर्थसञ्चयपराणाम् ।
कन्यामणिरिव सदने तिष्ठत्यर्थः परस्यार्थे ॥ ४८ ॥
सुवर्णमणिकेयूराडम्बरैरन्यभूभृतः ।
कलयैव पदं भोज ! तेषामाप्नोति सारवित् ॥ ४९ ॥

প্রতি রাজ্যে রাজ্যে বহু বহু ধনবান্ রাজা বিরাজমান থাকিতেও তোমার এ অবস্থা কেন ? ক্রীড়াচন্দ্র বলিয়াছিলেন ;—সত্যই বলিয়াছ, কিন্তু ধনিসকল ধন দান করে না বলিয়া দারিদ্র্যকৃত পৃথিবীর ভার মধ্যে গণনীয় হইয়া থাকে। দেখ, যেহেতু পিপাসার শান্তি করে না, সেই হেতু অতি প্রচুর জলের আশ্রয় হইলেও সমুদ্রকে মরু বলিয়াই মনে হয়। (অতএব বহু বহু ধনবান্ থাকিলেও আমার এ দারিদ্র্য দশার হানি কি করিয়া হইবে ?) ॥ ৪৭ ॥

किञ्चेति । न केवलं महादरिद्रास्ते नैव ददति ; पश्य, अन्याप्यस्ति तेषां दशा, —अर्थसञ्चयपराणां धनसञ्चयैककार्य्याणां उपभोगकातराणां उपभोगे यथेच्छव्यय-कातराणां क्लिष्टानां पुरुषाणां अर्थः धनं सदने भवने कन्यामणिरिव कन्यारत्न-मिव शोभना कन्येव इति यावत्, "जातौ जातौ यदुत्कृष्टं तद्रत्नमिति कथ्यते" इति स्मृतेः, मणिरत्नयोरेकार्थकत्वाच्च, परस्यार्थे तिष्ठति, परित्यज्य मृतत्वादिति । अत-एवोक्तम्,—"कृपणस्य धनं यान्ति वह्नितस्करपार्थिवाः ।" इति । सम्बलरहिताः सन्तः प्रयान्ति परलोकमिति भावः । अत्र उपमालङ्कारः ॥ ४८ ॥

কেবলমাত্র ধনসঞ্চয়শীল ; কিন্তু উপভোগে কাতর পুরুষদিগের ধন বাটীতে শোভনা কন্যার ন্যায় পরের জন্যই থাকে ॥ ৪৮ ॥

भोजं सम्मुख्य कथयति कविः—सुवर्णेत्यादि । हे भोज ! अन्यभूभृतः अन्ये भूपतयः सुवर्णमणिकेयूराडम्बरैः सुवर्णानि काञ्चनानि च मणयश्च रत्नानि च केयूराणि च अलङ्कारविशेषास्तेषामाडम्बरैर्नित्यं नवैर्नवैर्व्यवहारैः पदं राजपदं राजत्वं प्राप्नुवन्ति ; किन्तु तेषां मध्ये सारवित् स्थिरांशज्ञाता राजा कलया आडम्बराणां मात्रया वा

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सुधामयानीव सुधां गलन्ति,
विदग्धसंयोजनमन्तरेण।
काव्यानि निर्व्याजमनोहराणि,
वाराङ्गनानामिव यौवनानि ॥ ५० ॥

चतुःषष्टिकलाविद्यया करणेन तत्पदं राजत्वं आप्नोति। सारज्ञेन कलासेवैव कर्त्तव्या इति भावः। तत् मन्ये त्वं सारविदेव, यतस्ते कलावन्तः सहचरा इति कवेराशयः ॥४९॥

হে ভোজ! অন্য সকল রাজারা স্বর্ণ, মণি, ও কেয়ূরাদি অলঙ্কারবিশেষের আড়ম্বরের সহিত রাজপদ সেবা করিয়া থাকে; কিন্তু তাহাদিগের মধ্যে যে সারজ্ঞ, সে নৃত্যগীতাদি চতুঃষষ্টিকলার সহিত সেই রাজপদের সেবা করে। (এইজন্য মনে করি, আপনি সারগ্রাহী; কারণ, এই সকল কলাবান্ পণ্ডিত আপনার সহচর) ॥ ৪৯ ॥

किञ्च सुधेति। अश्लीलवादिभिरदृष्ट एषः। वाराङ्गनानां वेश्यानां यौवनानीव यौवनदशा इव निर्व्याजमनोहराणि अकपटमनोज्ञानि स्वाभाविकसुन्दराणीति यावत्, अपि च सुधामयानि रसालादिफलानीव अमृतविकाराणि रसप्रचुराणि काव्यानि रसात्मकवाक्यानि विदग्धसंयोजनमन्तरेण विदग्धस्य चतुरतायुक्तकौशलवतो रसिकस्य संयोजनं सम्बन्धं विनैव सुधामृत रसं गलन्ति गालयन्ति क्षरयन्ति पातयन्ति इति यावत् भक्षयन्ति प्रीणयन्तीति वा सर्वसाधारणजनान् इति शेषः। अतः दर्शनसुभगा अप्यन्येऽलङ्कारादयस्त्याज्याः, रसवन्ति च काव्यानि ग्राह्याणि। तद्ग्राहित्वात् कुशलोऽसि त्वमिति भावः। अत्र 'सुधा गलन्ती'ति पाठः कर्त्तव्यः। तथाच रसिकजनसंसर्गं विना वाराङ्गनानां यौवनानीव, सुधामयानि फलानीव च सुधा वृथैव गलन्ति गालयन्ते वृथैव नश्यन्तीत्यर्थः। तस्माद् रसज्ञजनसम्बन्धः कर्त्तव्यः काव्यरचार्थमिति भावः। अत्रोपमालङ्कारः ॥ ५० ॥

বেশ্যাদিগের যৌবনের ন্যায়, এবং অমৃতাস্বাদ রসালফলের ন্যায় রসজ্ঞব্যক্তির

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ज्ञायते जातु नामापि न राज्ञः कविता विना ।
कवेस्तद्व्यतिरेकेण न कीर्त्तिः स्फुरति क्षितौ" ॥ ५१ ॥

मयूरः—

"ते वन्द्यास्ते महात्मानस्तेषां लोके स्थिरं यशः ।
यैर्निबद्धानि काव्यानि ये च काव्ये प्रकीर्त्तिताः" ॥ ५२ ॥

সম্বন্ধ ব্যতিরেকে স্বভাবসুন্দর কাব্যসকল বৃথাই নষ্ট হইয়া যায়। (এইজন্য রসজ্ঞ ব্যক্তি ও কাব্যের সহিত সম্বন্ধ রাখা অবশ্য কর্ত্তব্য।) ॥ ৫০ ॥

फलमाह—ज्ञायत इति। कविता कविसमूहं विना आश्रितकविसमूहव्यतिरेकेण राज्ञो नामापि, किं यशः, न जातु कदाचित् ज्ञायते जनैरन्यविषयस्थैरिति शेषः। तद्व्यतिरेकेण आश्रयीभूतं राजानं विना कवेरपि कीर्त्तिः काव्यविनोदयशः क्षितौ पृथिव्यां न स्फुरति नैव प्रकाशते। अतो राज्ञा कविः प्रतिपाल्य एवेति भावः। अत्र उत्तरवाक्ये तच्छब्ददर्शनात् पूर्ववाक्ये यच्छब्दप्रयोगे कर्त्तव्ये यत्तच्छब्दनिर्द्दिष्टवाक्यार्थयोरभेदेनान्वयोऽनुपपद्यमानो राज्ञः कविसाहाय्यव्यतिरेकेण नामाज्ञानं राजसाहाय्यव्यतिरेकेण कवेः कीर्त्त्यप्रकाश इवेति विम्बप्रतिविम्बभावे पर्य्यवस्यतीति निदर्शनालङ्कारः ॥ ५१ ॥

কবিদিগের সাহায্য ব্যতিরেকে কখনই রাজার নামও জানিতে পারা যায় না; সেইরূপ রাজার সাহায্যব্যতীত ভূমণ্ডলে কবির কীর্ত্তিও প্রকাশিত হয় না। (অতএব কবির প্রতিপালন রাজার অবশ্যকর্ত্তব্য।) ॥ ৫১ ॥

मयूरःप्राह—त इति। यैः काव्यानि निबद्धानि रचितानि, ये च तस्मिन् काव्ये ग्रथिते प्रकीर्त्तिताः प्रागकीर्त्तयः काव्यनिमित्ता कीर्त्तिर्व्याप्ता च येषां, तेषां यशो लोके भूलोके स्थिरं भवति, अतएव ते महात्मानः उदाराः, अतएव ते वन्द्या वन्दनीयाः सर्वैः। अतो वन्दनाकारणं कविः पालनीय इति भावः। अत्र काव्यलिङ्गालङ्कारः ॥ ५२ ॥

ময়ূরকবি বলিলেন—সে কথা ঠিক; কারণ, যাঁহারা কাব্য রচনা করেন,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

वररुचिः—

"पदव्यक्तव्यक्तीकृतसहृदयावन्धललिते,
कवीनां मार्गेऽस्मिन् स्फुरति बुधमात्रस्य धिषणा ।
न च क्रीडालेशव्यसनपिशुनोऽयं कुलवधू,-
कटाक्षाणां पन्थाः स खलु गणिकानामविषयः" ॥ ५२ ॥

এবং যাঁহারা সেই কাব্যের রসাস্বাদ করিয়া কীর্ত্তিদ্বারা বিখ্যাত হন, ভূমণ্ডলে তাঁহাদিগের যশঃ কখনই নষ্ট হয় না। তাঁহারাই মহাশয় বলিয়া তাঁহারাই বন্দনীয়। (এইজন্য সকল লোকের বন্দনার কারণ কবি নিশ্চয় পালনীয়।)॥৫২।

वररुचिस्तयोर्द्वैलंभत्वमाह—पदेति। पदानां व्यक्तं व्यक्तिस्तेन पदव्यक्तेन श्लोकव्यक्त्या श्लोककथनेनेति यावत, व्यक्तीकृतं प्रकाशीकृतं सहृदयानां काव्यार्थभावनापरिपक्वबुद्धीनां रसज्ञानां आवन्धस्य प्रेम्णः ललितं क्रीड़ा यस्मिन् प्रत्यक्षीभूते कवीनां मार्गे काव्यविलास-पथि बुधमात्रस्य केवलं रसिकपण्डितस्य धिषणा बुद्धिः स्फुरति प्रकाशते, नत्वितरस्य पण्डितस्यापि। तथाहि क्रीडालेशव्यसनपिशुनः क्रीड़ा भावदानार्थं भावग्रहणार्थञ्च खेलनं, तदेव लेशतः व्यसनं पापकं कर्म्म, प्रेक्षणस्य अष्टाङ्गमैथुनान्तर्गततया इन्द्रिया-निग्रहस्य पतनकारकत्वेन च पापकरत्वात्, तस्मिन् क्रीड़ारूपलेशमात्रपापकर्म्मणि पिशुनः क्रूरो न भवति यः, सोऽयं कुलवधूकटाक्षाणां कुलवधूनां कुलस्त्रीणां कटाक्षाणां अपाङ्गानां पन्था विचरणमार्गः विषय इति यावत्। स च निष्पापः पन्था गणिकानाम-विषयः वेश्यानां कटाक्षाणां विषयो न भवति। अतः सहृदयजनः कविश्च वन्दनीयौ इत्यभिसन्धिः। अत्र अन्येषां काव्यार्थभावनापरिपक्वबुद्धीनां रसिकानां प्रेम्णो ललितं अन्येषां कवीनां काव्यामोदेऽसम्भवत् सहृदयावन्धस्य कवीनां मार्गस्य च विम्बप्रतिविम्ब-भावं बोधयति। तथाच निदर्शनालङ्कारः। तथा बुधमात्रस्य धिषणायाः स्फुरणं कुलवधूकटाक्षाणां पन्थाश्च वस्तुत एकरूप एव पुनरुक्तिभिया पृथग् गृहीतः; नतु भिन्नः सम इति प्रतिवस्तूपमालङ्कारः। ५२।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা ক্রীড়াচন্দ্রায় বিংশতিগজেন্দ্রান্ গ্রামপঞ্চকং চ দদৌ। ততো রাজানং কবিঃ স্তৌতি,—

"কজ্জলং নয়নদ্বন্দ্বে তিলকং করপল্লবে।
অহো! ভূষণবৈচিত্র্যং ভোজপ্রত্যর্থিযোষিতাম্" ॥ ৫৪ ॥

তুষ্টো রাজা পুনরক্ষরলক্ষং দদৌ।

ইতি ক্রীড়াচন্দ্রকবিকথা ॥ ৪ ॥

বররুচি বলিলেন—কাব্যকর্ত্তা ও কাব্যবোদ্ধার ন্যায় মহাশয়ব্যক্তি অতীব দুর্লভ;. কারণ, কবি পদগুলি উচ্চারণ করিয়া সহৃদয় ব্যক্তির যে আমোদকে উল্লাসিত করিয়া দেন, তাহার ক্রীড়ার স্থান কবিদিগের এই কাব্যবিলাস মার্গ। ইহাতে একমাত্র রসজ্ঞ পণ্ডিতের বুদ্ধিই পরিস্ফুরিত হয়, অন্যের নহে। তাহাই ঠিক, দেখা যায়—যেটি ভাবপ্রদানার্থ, বা ভাবগ্রহণার্থ নয়নের খেলারূপ লেশমাত্র পাপকর্ম্মেও পরাঙ্মুখ, সেইটিই কুলস্ত্রীদিগের কটাক্ষের বিষয়; কিন্তু সেই নিষ্পাপ পথ বেশ্যাস্ত্রীদিগের কটাক্ষের বিষয় নহে; (সুতরাং কবির উদার ভাব উদার সহৃদয় ব্যক্তিই গ্রহণ করিতে সক্ষম।) ॥ ৫৩ ॥

কজ্জলমিতি। ভোজপ্রত্যর্থিযোষিতাং ভোজরাজস্য প্রত্যর্থিনাং যা যোষিতঃ, তাসাং, অহো বিস্ময়ে, ভূষণবৈচিত্র্যং ভূষণানাং ধারণবৈপরীত্যেন আশ্চর্য্যজনকত্বং চমৎকারিত্বঞ্চ যৎ, কজ্জলং কজ্জলাখ্যভূষণং নয়নদ্বন্দ্বে নেত্রযুগলে, তথা করপল্লবে করস্য পল্লবে তলে ধৃতং তিলকং দৃশ্যতে ইতি শেষঃ, পতিশোককাতরা হি যুবতয়ো ললাটং করৈরাঘ্নন্তি। তেন চ কজ্জলস্য নেত্রলগ্নত্বং ভালতিলকস্য চ করপল্লবায়তত্বং ভবতীতি মহাপ্রতাপশালী হি ভবান্ হতশত্রুক ইতি ভাবঃ। অত্রাসম্বন্ধয়োর্নয়নদ্বন্দ্বকরপল্লবয়োঃ কজ্জল-তিলকাভ্যাং সম্বন্ধস্য বর্ণনাদতিশয়োক্ত্যলঙ্কারঃ। তথা বর্ণনীয়স্য রাজ্ঞো গম্যভূতশত্রু-মারণরূপকারণবৎ কার্য্যভূতং তথাভূতশত্রুস্ত্রীসাপেক্ষক্রন্দনভালাহননভূষণবৈচিত্র্যমপি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ रामेश्वरकविकथा ।

ततः कदाचित् कोऽपि जराजीर्णसर्वाङ्गसन्धिः पण्डितो रामेश्वरो नाम सभामभ्यगात् । स चाह,—

“पञ्चाननस्य सुकवेर्गजराजैर्न्तपश्रिया ।
पारणा जायते क्वापि सदन्नैवोपवासिनः ॥ ५५ ॥

प्रभावातिशयबोधकत्वेन वर्णमाहमिति पर्य्यायोक्तालङ्कारः । तदनयोः सम्बन्धादतिशयोक्तिमूलकः पर्य्यायोक्तालङ्कारः । ५४ ।

মহারাজ ভোজ সন্তুষ্ট হইয়া কবি ক্রীড়াচন্দ্রকে বিংশতি শ্রেষ্ঠগজ ও পাঁচখানি গ্রাম দান করিয়াছিলেন। তাহার পরে কবি ক্রীড়াচন্দ্র রাজার স্তব (প্রশংসাবাদ) করিলেন। ভোজরাজের যে সকল শত্রু ছিল, তাহাদিগের স্ত্রীসকলের নেত্রযুগলে কঙ্কণ ও করতলে তিলক ! অহো ! অলঙ্কারধারণের কি আশ্চর্য্য পরিবর্ত্তন ! (শত্রুস্ত্রীরা পতিশোকে কাতর হইয়া কপালে করাঘাত করায় কঙ্কণের সহিত নয়নযুগলের এবং কপাল হইতে উঠিয়া আসিয়া করতলের সহিত তিলকের (টিকালির) সম্বন্ধ হইয়াছে। (ইহা দ্বারা বুঝা যাইতেছে, ভোজ এমনই মহাপ্রতাপশালী যে, তাঁহার সকল শত্রুই মরিয়া গিয়াছে, আর তাহাদিগের স্ত্রীরা হাহাকার রবের সহিত কপালে করাঘাত করিতেছে।) ক্রীড়াচন্দ্রের এই কাব্য শ্রবণ করিয়া রাজা পরিতুষ্ট হইয়াছিলেন, এবং তাঁহার শ্লোকের প্রতি অক্ষরে এক লক্ষ মুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন ॥ ৫৪ ॥ ইতি ক্রীড়াচন্দ্র কবি কথা ॥ ৪;॥

अथ रामेश्वरकविकथा ।

जराजीर्णसर्व्वाङ्गसन्धिः जरया जीर्णाः शिथिलीकृताः सर्व्वाणि अङ्गानि सन्धयश्च सन्धयो यस्य, स तथा गलितपलिताङ्गप्रत्यङ्गः सभाम् अभ्यगात् अगच्छत् । स चाह

वाहानां पण्डितानाञ्च परेषामपरो जनः ।
कवीन्द्राणां गजेन्द्राणां ग्राहको नृपतिः परः ॥ ५६ ॥

—पञ्चाननस्येति । पञ्चाननस्य सिंहस्य, सुकवेश्च सर्व्वत्र उपवासिन एव सत उपवासं कुर्व्वतः, अन्यत्र वासं कुर्वाणस्य इति श्लेषः, क्वापि कुत्रचित् स्थले गजमांसैस्तथा नृपश्रिया राजलक्ष्म्या पारणा उपवासव्रतसमाप्त्यङ्गीभूता क्रिया किञ्चिदल्पभक्षणरूपा जायते । अद्य प्राप्तोऽद्य मे पारणादिवसः, यत्त्वामुपागतोऽहमिति सम्भावयामीति समेऽर्थे प्रस्तुते सर्व्वत्रैवोपवासिनः सुकवेः नृपश्रिया क्वापि पारणा जायते इति समोऽर्थोऽभिहितः । इत्यप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः । तत्राप्रस्तुतस्य पञ्चाननस्य गजमांसैः पारणक्वाचित्कतायां सर्व्वत्रोपवासवत्तायाश्चान्वयात् नृपश्रियि सुकवौ च विक्रमख्यातिमत्त्वं दौर्लभ्यञ्चोद्दीपयतीति दीपकालङ्कारमूलकोऽयम् ॥ ५५ ॥

রামেশ্বরকবি বলিলেন,—সিংহের গজমাংস দ্বারা এবং সুকবির রাজশ্রী দ্বারা ক্বচিৎ পারণা হয়; কিন্তু প্রায় সকলস্থলেই উপবাসী থাকিতে হয়। (আপনি রাজা এবং কবিগুণগ্রাহী বলিয়া মনে হয়, আজ আমার পারণার দিন উপস্থিত হইয়াছে: কারণ, আপনার নিকট উপস্থিত হইয়াছি।) ॥ ৫৫ ॥

वाहानामिति । परेषां अन्येषां वाहानां वाहनानां गोमहिषघोटकादीनां तथा पण्डितानाञ्च विदुषां अपरो जनः ग्राहको भवतीति शेषः । कवीन्द्राणां विदुषां मध्ये ये कवित्वशक्तिशालिनः, तेषां कविश्रेष्ठानां तथाह्युक्तं—"नरत्वं दुर्लभं लोके विद्या तत्र सुदुर्लभा । कवित्वं दुर्लभं तत्र शक्तिस्तत्र सुदुर्लभा ।" इति, गजेन्द्राणां श्रेष्ठगजानां मृगयापटुमत्तमातङ्गानां ग्राहकः परो नृपतिः श्रेष्ठनृपतिर्भवति ; न तु यःकश्चिद्राजा । त्वयि पारणा मे सम्भवति, यत्ते कवीन्द्रा एव आलानबद्धा इव दृश्यन्ते इति विशेषे प्रस्तुते कवीन्द्राणां गजेन्द्राणां ग्राहको नृपतिः पर इति सामान्यमभिहितम् । तस्मादप्रस्तुतप्रशंसा दीपकमूला वेदितव्या । ५६ ।

অন্য সকল বাহন ও সাধারণপণ্ডিতদিগের গুণগ্রহণ করিয়া আপনার করিতে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

एवं हि—

सुवर्णैः पट्टचेलैश्च शोभा स्याद्वारयोषिताम्।
पराक्रमेण दानेन राजन्ते राजनन्दनाः॥ ५७॥

इत्याकर्ण्य राजा रामेश्वरपण्डिताय सर्वाभरणान्युत्तार्य लक्षद्वयं प्रायच्छत्। ततः स्तौति कविः,—

অপর জন সক্ষম; কিন্তু মত্তমাতঙ্গ ও সুকবিদিগের গ্রাহক একমাত্র শ্রেষ্ঠ নৃপতি। (যেহেতু এই সকল মহাকবি শৃঙ্খলাবদ্ধ মত্তমাতঙ্গের ন্যায় তোমার দ্বারে আবদ্ধ দেখিতেছি। এই হেতু মনে হয়, আপনার এখানে আমার পারণ হইতে পারে।)॥ ৫৬॥

एवं सम्भवति सति इत्यर्थः। न पुनरलङ्कृतेनात्मना स्थातव्यं; दानं तु ते कर्त्तव्यमित्याह—सुवर्णैरिति। सुवर्णैरलङ्काराकारेण परिणतैः काञ्चनैः, पट्टचेलैश्च तथा पट्टवस्त्रैर्वारयोषितां वेश्यानां शोभा आकृतिशोभनीयत्वप्रयोजकं सौन्दर्यं स्यात् वर्द्धिता भवेत्। न तथा राज्ञाम्। तथाहि राजनन्दना राज्ञामानन्दवर्द्धनकारिणः श्रेष्ठा भूपतयः पराक्रमेण विक्रमेण, तथा दानेन गुणोपयुक्तपुरस्कारप्रदानेन राजन्ते शोभन्ते। अत्र शोभाभवन-राजनयोरैकरूप्यात् प्रतिवस्तूपमालङ्कारः॥ ५७॥

(এই সকল কারণে দেখিতেছি আপনার এখানে আমার পরণার বিশেষ সম্ভাবনা। এহেতু বলি, এ অবস্থায় আর আপনার আপনাকেই কেবল অলঙ্কৃত রাখিয়া অবস্থান করা উচিত নহে; কিন্তু গুণশোভাবৃদ্ধিকর দান করা আপনার অবশ্যকর্ত্তব্য হইয়া পড়িয়াছে।) যেহেতু অলঙ্কাররূপে পরিণত কতকটা স্বর্ণে ও পট্টবস্ত্রে বেশ্যার শোভা হয় বটে; কিন্তু পরাক্রম ও দানেই অন্য রাজার আনন্দবর্দ্ধক রাজাদিগের শোভা হইয়া থাকে॥ ৫৭॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"भोज! त्वत्कीर्त्तिकान्ताया नभोभालस्थितं महत्।
कस्तूरीतिलकं राजन्! गुणाकर! विराजते ॥ ५८ ॥

सर्व्वाभरणान्युत्तार्य्य गुणिनोऽलङ्करणाय भूषणान्यलमिति बुद्ध्वा सर्व्वाणि च आभरणानि वीरवलयादीनि उत्तार्य्य उन्मोचयित्वा दानाय इति भावः। ततः सर्व्वाभरणलक्षमुद्राप्राप्त्यनन्तरम्। भोजेति। हे राजन् हे भूलोकचन्द्र! हे गुणाकर गुणानामुत्पत्तिस्थान; न तु चन्द्रवत् दोषाकर; त्वत्कीर्त्तिकान्ताया तव कीर्त्तिरूपिण्याः कान्तायाः स्त्रिया नभोभालस्थितं नभोरूपे आकाशरूपे भाले ललाटे स्थितं विद्यमानं महत् परिपूर्णं मर्य्यादशरहितं कस्तूरीतिलकं कस्तूर्य्या मृगमदस्य कृष्णनीलकपिलान्यतमवर्णस्य तिलकं वर्त्तुलं पुण्ड्रं चन्द्ररूपं विराजते शोभते। त्वमेव पृथिव्या गुणाकरश्चन्द्रोऽसि। आकाशे यश्चन्द्रोऽस्ति, तस्योपमानत्वं न सम्भवति कलङ्कितत्वात्, यशस्यपि तथैव। यशश्च ते सर्व्वव्यापकं, यस्यायमाकाशो भालम्। कीर्त्तिश्च ते प्रेयसी निर्म्मला। तस्याः कस्तूरीतिलकरूपितत्वमेव नितरां शोभत इति भावः। अत्र कीर्त्तौ कान्तात्वेन व्यवहरणात् समासोक्तिरलङ्कारः। तथा उत्प्रेक्षणीयात् कृष्णनीलकपिलान्यतमवर्णवतश्चन्द्रात् कार्य्यात् राजगतगुणगतसौन्दर्य्यविशेषरूपस्य कारणस्य प्रस्तुतत्वादप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः। अत्र जगद्व्यापिनो भोजस्य निर्म्मला कीर्त्तिरिति प्रस्तुतमेव गम्यं कारणरूपं वैचित्र्यविशेषाधानाय नभोभालस्थितमहच्चन्द्ररूपकस्तूरीतिलकशोभारूपकार्य्यद्वारेणाभिहितमिति कार्य्यकारणयोरुभयोरेव प्रस्तुतत्वात् पर्य्यायोक्तालङ्कारः। तथा राजगुणाकरशब्दयोः साभिप्रायविशेषणत्वात् परिकरालङ्कारः। तथा राजत्वे समेऽपि गुणाकरत्वमुत्कर्षकारणमाविष्कृत्य दोषाकरत्वमपकर्षकारणमित्युपमेयस्याधिक्याद् व्यतिरेकालङ्कारः। एषु च मुख्यो भवत्येकदेशविवर्त्तिरूपकालङ्कारः, कस्तूरीतिलके चन्द्रत्वारोपणस्यार्थत्वाद् गम्यत्वमेवेति ॥५८॥

হে ভোজ! হে গুণাকর রাজন্! তোমার কীর্ত্তিরূপা প্রেয়সীর আকাশরূপ ললাটে অবস্থিত বিশাল পূর্ণচন্দ্ররূপে কস্তূরীর তিলক শোভা পাইতেছে। আকাশের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

> বুধাগ্রে ন গুণান্ ব্রূয়াৎ সাধু বেত্তি যতঃ স্বয়ম্।
> মূর্খাগ্রেঽপি চ ন ব্রূয়াৎ বুধপ্রোক্তং ন বেত্তি সঃ ॥ ৫৯ ॥

চন্দ্র দোষাকর, তুমি গুণাকর, আকাশের চন্দ্র রাজা, তুমিও রাজা, আকাশের চন্দ্র কলঙ্কিত বলিয়া, তোমার নির্ম্মল কীর্ত্তিকান্তার আকাশরূপ ললাটদেশের কৃষ্ণবর্ণ কস্তূরীতিলকের সহিত উৎপ্রেক্ষণীয় হইতে পারে; তোমার যশের সহিত কখনই নহে। তোমার যশঃ ও তুমি নিজে এতই নির্ম্মল যে, তুলনায় চন্দ্র দোষাকর বলিয়া অপকৃষ্টরূপেই প্রতীয়মান হয় ॥ ৫৮ ॥

ত্বং গুণাকরস্তে কীর্ত্তিশ্চ বিশালেত্যুক্তে রাজ্ঞঃ কীর্ত্তিশৌণ্ডীর্য্যঃ সঞ্জাতঃ। তদ্বর্ণনাং বিধাস্যে ইতি চেদ্বিকল্পাঽস্য গুণিনো বিদ্বত্ত্বে ন গুণবর্ণনেতি প্রাহ,—বুধাগ্রে ইতি। বুধস্য বোদ্ধুর্জনস্যাগ্রে সকাশে গুণান্ অয়মীদৃশস্তে গুণঃ অয়মীদৃশস্তে গুণ ইত্যেবং বিভাগশো গুণান্ ন ব্রূয়াৎ নৈব বর্ণয়েৎ, যতঃ কারণাৎ স বুধঃ পণ্ডিতঃ স্বয়ং পরোপদেশাবিরহিত এব তান্ গুণান্ সাধু সুশোভনং যথা স্যাৎ তথা বেত্তি জানাতি। অতো গুণবর্ণনাঽস্য বিফলা ভবতি। মূর্খাণাং তু বোধায় সা কর্ত্তব্যেতি চেৎ, নৈবমিত্যাহ—মূর্খাগ্রে ইতি। মূর্খস্য অজ্ঞস্য বোধরহিতস্য অগ্রে সমীপেঽপি চ গুণান্ নৈব ব্রূয়াৎ ব্যক্তং কথয়েৎ, যতঃ কারণাৎ স মূর্খো জনঃ বুধপ্রোক্তং কথিতং চতুরয়া ভাষয়া নাপি বেত্তি বোদ্ধুং নৈব পারয়তীতি তদ্বর্ণনং বিদ্বৎসংসদ্যুপহাসকরমিতি সম্ভাব্যতেঽতঃ সর্ব্বথাঽস্য গুণা অবর্ণনীয়া ইতি ভাবঃ। অত্র ভোজো বুধস্য গুণী চ গুণগ্রাহী চেতি বিশেষে প্রস্তুতে সামান্যাভিধানাদপ্রস্তুতপ্রশংসালঙ্কারঃ। তথাঽঽরব্ধস্য গুণবর্ণনস্য বৈফল্যমনর্থস্য চ সম্ভব ইতি বিষমালঙ্কারঃ। স চ দৃষ্টান্তালঙ্কারমূলকঃ, প্রণিধানগম্যসাম্যত্বাৎ বুধপ্রোক্তবোধাভাবহেতুককথনাভাবস্য স্বয়ংসাধুবেদনহেতুককথনাভাবস্য চ পরস্পরং তুল্যত্বেনেতি ॥ ৫৯ ॥

পণ্ডিতের নিকটে তাহার গুণবর্ণনা করা বিফল ও পণ্ডিতসভায় উপহাসকর; কারণ, পণ্ডিত নিজেই নিজের গুণ ভালরূপ জানেন। আবার মূর্খের নিকট বলাও বিফল; কারণ, পণ্ডিতের বর্ণিত গুণের কথা মূর্খত বুঝিবেই না। (এই জন্য

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तेन चमत्कृताः सर्वे। रामेश्वरकविः—

"ख्यातिं गमयति सुजनः सुकविर्विदधाति केवलं काव्यम्।
पुष्णाति कमलमम्भो लक्ष्म्या तु रविर्नियोजयति" ॥ ६० ॥

ভোজ পণ্ডিত, গুণী ও গুণগ্রাহী বলিয়া তাঁহার গুণবর্ণনা বিফল। কেবল বিফল যে, তাহাও নহে, এরূপ পণ্ডিতসভায় তাহা নিতান্তই হাস্যকরও বটে।) ৷ ৫৯ ৷

চমত্কৃতা আশ্চর্য্যান্বিতাঃ সম্পাদিতাঃ। ख्यातिमिति। सुकविः स्वभावकविः केवलं तन्मात्रं नान्यत् किञ्चिदपि, काव्यं रसात्मकं वाक्यं विदधाति श्लोकेन उपनिबध्नाति, न अन्यत् किञ्चित् करोति; किन्तु सुजनः सहृदयो जनः ख्यातिं काव्यस्य प्रसिद्धिं यशस्करत्वेन लोके घोषणां कुर्वन् गमयति प्रापयति, कविर्धीकः काव्यस्य ख्यातिं गच्छति, सुजनः कविं ख्यातिं गमयति। तथाहि अम्भः सरोवरजलं कमलं पद्मं पुष्णाति पोषति पोषणं करोति यथा पिता पुत्रं पोषति; तु किन्तु रविः सूर्य्यः कमलं लक्ष्म्या शोभया नियोजयति संयोजयति शोभितं करोति। अस्मदपेक्षया सपण्डितो भोज एव गरीयानिति विशेषे प्रस्तुते सामान्याभिधानादप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः। तथा विधानपोषणयोर्गमननियोजनयोश्च क्रिययोरैक्यमेव पौनरुक्त्यनिरासाय भिन्नवाचकतया निर्देशः कृत इति प्रतिवस्तूपमालङ्कारः ॥ ६० ॥

সুকবি রামেশ্বরপণ্ডিত রস, ভাব ও অলঙ্কারে সুশোভিত শ্লোক শ্রবণ করাইয়া রাজা ও পণ্ডিতকবিসকলকে আশ্চর্য্যান্বিত করিয়াছিলেন। সকলের এইরূপ ভাব দেখিয়া রামেশ্বরকবি আবার বলিয়াছিলেন, স্বভাবকবি কেবল কাব্যই রচনা করেন; কিন্তু সহৃদয় ব্যক্তিই সেই সুকবিকে খ্যাতিসম্পন্ন করিয়া থাকেন। অবশ্য সরোবরের জল কেবল পদ্মের পোষণ করে বটে; কিন্তু সূর্য্যই পদ্মকে প্রস্ফুটিত করিয়া সুশ্রী করিয়া থাকে। (অতএব আমা অপেক্ষা এই সকল পণ্ডিত-কবির সহিত মহারাজ ভোজই অধিক ভাগ্যবান্; কারণ, ইনিই আমার জীবনকে সার্থক বলিয়া বুঝাইতেছেন।) ৷ ৬০ ৷

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততস্তুষ্টো রাজা প্রত্যক্ষরলক্ষং দদৌ। রাজেন্দ্রং কবিঃ প্রাহ,—

"কবিত্বং ন শৃণোত্যেব কৃপণঃ কীর্ত্তিবর্জ্জিতঃ।
নপুংসকঃ কিং কুরুতে পুরঃস্থিতমৃগীদৃশা॥" ৬১॥

ভোজস্য কীর্ত্তিমান্ দাতেত্যাহ—কবিত্বমিতি। কীর্ত্তিবর্জ্জিতঃ কীর্ত্ত্যা পরিত্যক্তঃ কৃপণঃ অদাতা কবিত্বং কাব্যং রসাত্মকং বাক্যং নৈব শৃণোতি দানশঙ্কয়া বীধশক্তেরগৃহীতত্বাৎ। তথাহি নপুংসকঃ ক্লীবঃ, যথা—"ন মূত্রং ফেনিলং যস্য বিষ্ঠা চাপ্সু নিমজ্জতি। মেঢ্রশ্চোন্মাদশুক্রাভ্যাং হীনঃ ক্লীবঃ স উচ্যতে॥" ইত্যুক্তলক্ষণঃ পুরঃস্থিতমৃগীদৃশা সম্মুখস্থিতয়া অপি মৃগনয়নয়া স্ত্রিয়া কিং কুরুতে? অপি তু নৈব কিমপি কর্ত্তুং পারয়তি, উপভোগসামর্থ্যাভাবাৎ। তথাচ রসগ্রহফলদর্শনাজ্জ্ঞায়তে ভবান্ রসিকো দাতা কীর্ত্তিমাংশ্চেতি ভাবঃ। অত্র ভোজঃ কীর্ত্তিমান্ দাতা রসজ্ঞশ্চেতি বিশেষে প্রস্তুতে সামান্যাভিধানাদপ্রস্তুতপ্রশংসালঙ্কারঃ। তথা কৃপণস্য কাব্যশ্রদ্ধাভাবো নপুংসকস্য পুরঃস্থসুলোচনাদ্বারাকিঞ্চন-প্রয়োজনাসম্পাদকত্বসমঃ প্রণিধানেনৈব গম্যত ইতি প্রতিবস্তূপমালঙ্কারশ্চ॥ ৬১।

রামেশ্বরকবির সেই অপূর্ব্ব মনোহর কাব্য শ্রবণ করিয়া রাজা ভোজ প্রতি অক্ষরে লক্ষমুদ্রা করিয়া দান করিয়াছিলেন। দান পাইয়া, রাজা যে তাঁহার কাব্যের ভাব বুঝিয়া প্রীতি লাভ করিয়াছেন এবং তাহার ফলস্বরূপ দান করিয়াছেন বুঝিতে পারিয়া ভোজকে আবারও বলিয়াছেন। মহারাজ! কীর্ত্তি যাহাকে অপাত্র বলিয়া বর্জ্জন করিয়াছে, তাদৃশ কৃপণজন কবির রসভাবসমন্বিত বাক্য শ্রবণই করে না। সেটা উচিতও,— সম্মুখে উপস্থিত সুলোচনা যুবতিদ্বারা ক্লীব কোন্ প্রয়োজন সিদ্ধ করিতে পারে? (অতএব আপনি যখন আমার কাব্য শ্রবণ করিয়া রসগ্রহের ফলস্বরূপ প্রচুর দান করিয়াছেন, তখন বুঝিতে পারা যাইতেছে আপনি রসিক, দাতা ও কীর্ত্তিমান্ পুরুষ)। ৬১॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

সীতা প্রাহ,—

"হতা দৈবেন কবয়ো বরাকাস্তে গজা অপি।
শোভা ন জায়তে তেষাং মণ্ডলেন্দ্রগৃহং বিনা" ॥ ৬২ ॥

কালিদাসঃ—"অদাতৃমানসং ক্বাপি ন স্পৃশন্তি কবের্গিরঃ।
দুঃখায়ৈবাতিবৃদ্ধস্য বিলাসাস্তরুণীকৃতাঃ" ॥৬৩॥

এতচ্ছ্রুত্বা সীতা নাম কাচিত্ বিদুষী রাজানং স্তুবন্তী প্রাহ,—হতা ইতি। বরাকাঃ শোচনীয়া দীনা নীচাঃ কবয়ঃ গজা অপি দৈবেন ফলোন্মুখীভূতপ্রাক্তনকর্ম্মণা অদৃষ্টেনেত্যর্থঃ; হতা বঞ্চিতা দুর্ভাগ্যা ইত্যর্থঃ, যতস্তেষাং কবীনাং গজানামপি মণ্ডলেন্দ্রগৃহং বিনা মণ্ডলং সাম্রাজ্যং চতুঃশতযোজনপ্রদেশঃ, তস্য ইন্দ্রঃ অধীশ্বরঃ সম্রাট্, তস্য গৃহং বিনা ব্যতিরেকেণ শোভা সৌন্দর্য্যবিকাশো ন জায়তে নোৎপদ্যতে। নহি সম্রাট্ সর্ব্বত্র বিদ্যতে, যত্ কবয়ো গজাশ্চ শোভাবন্তো ভবিষ্যন্তি; তস্য কাদাচিত্কত্বেন প্রায়শঃ সর্ব্ব এব বিশ্রীকাস্তিষ্ঠন্তীতি দুর্ভাগ্যা এব তে। প্রকরণবলাদ্বিজ্ঞায়তে অয়ঞ্চ রাজা ভোজো ভাগ্যবান্, যত্ কবয়োঽন্বিষ্যাশ্রয়ন্তি সদাশ্রয়মিতি বিশেষে প্রস্তুতে রাজাশ্রয়ব্যতিরেকেণ সামান্যতঃ কবীনাং দুর্ভাগ্যবত্ত্বমাবেদিতমিতি অপ্রস্তুতপ্রশংসালঙ্কারঃ। স চ দীপকমূলকঃ। তথা স্বভাবক্ষুদ্রয়োরপি গজকব্যো রাজশ্রীব্যতিরেকেণ অসাধুত্ববর্ণনয়া বৈচিত্র্যাধানাদ্বিনোক্ত্যলঙ্কারঃ ॥ ৬২ ।

রাজেশ্বর কবির কাব্যশ্রবণ করিয়া সীতাদেবী বলিয়াছিলেন, দীন কবি ও গজসকল অদৃষ্টদ্বারা বঞ্চিত—বড়ই দুর্ভাগ্য; কারণ, তাহাদিগের শোভা সম্রাটের গৃহব্যতিরেকে হয় না। (অবশ্য সম্রাট্ সকল দেশেই কিছু থাকে না যে, কবি ও গজসকল সর্ব্বকালেই শোভা পাইবে? সম্রাট্ কোনও স্থলে থাকে; সুতরাং কবি ও গজসকল প্রায়ই বিশ্রী হইয়া থাকে। এইজন্য তাহারা বড়ই দুর্ভাগ্য। (ইহাদ্বারা এই ভাব বুঝিতে পারা যাইতেছে যে, ভোজরাজ বড়ই ভাগ্যবান্ যে, কবিসকল অন্বেষণ করিয়া তাঁহাকে আশ্রয় করিতেছে।) ॥ ৬২ ॥

এতচ্ছ্রুত্বা কালিদাসঃ প্রাহ—অদাতৃমিত্যাদি। কবের্গিরো বাক্যানি রসবন্তি ক্বাপি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा प्रति पण्डितं लक्षं दत्तवान् । इति श्रीमद्राजराजेश्वर-वल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे भोजराजस्य काव्य-विलासप्रबन्धो नाम तृतीयः परिच्छेदः ॥ ३ ॥

कृतापि अदाद्रमानसं कृपणजनचेतः न स्पृशन्ति न सम्बध्नन्ति नैव रसयन्ति । तथाहि,—अतिवृद्धस्य सर्वथा वेगहीनस्य सामर्थ्यहीनस्य जराजीर्णस्य पुंसस्तरुणीकृताः तीव्र-वेगसम्पन्नयुवतीसम्पादिता विलासाः रतिलीलाप्रभृतयो दुःखायैव सुखविरोधि दुःख-मुत्पादयितुमेव भवन्तीति दृष्टमेतत् । तस्मात् सर्वथा चायं भाग्यवान् दानवीरो राजा भोजः, यत् कवेर्गिरोऽस्य मानसं स्पृशन्तीति भावः । अत्र रसवद्गिरामदाद्रमानस-स्पर्शाभावस्य, तरुणीकृतविलासानामतिवृद्धजनदुःखजननस्य च प्रणिधानगम्यसाम्यत्वात् प्रतिवस्तूपमालङ्कारः । गिरो मानसस्पर्शाभिधानात् समासोक्त्यलङ्कारश्च । एतन्मूल-कोऽप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः । राजा पण्डितं प्रति लक्षं मुद्राणां दत्तवान् प्रीतः सन्निति ॥ ६२ ॥ इति श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्र-विद्यासागरभट्टाचार्य्यसूरिसूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजश्रीगङ्गाचरणवेदान्त-विद्यासागरभट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यविलास-प्रबन्धो नाम तृतीयः परिच्छेदः ॥ ३ ॥

বিদুষী সীতার কথা শ্রবণ করিয়া কালিদাস বলিয়াছিলেন,—কবির সরস বাক্য কৃপণের মনকে কখনই স্পর্শ করে না। নিশ্চয় রসিকা যুবতীর সুরতক্রীড়া অতিশয় বৃদ্ধের পক্ষে দুঃখের জন্যই হইয়া থাকে। (মহারাজ ভোজ যখন কবির বাক্যে কর্ণপাত করিয়া আশানুরূপ দান করেন, তখন তিনি নিশ্চয় ভাগ্যবান্ সুধীর রাজা, তাহাতে সংশয় নাই। ভোজরাজ এই সকল কবিতা শ্রবণ করিয়া প্রত্যেক পণ্ডিতকেই লক্ষমুদ্রা করিয়া প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ৬৩ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভোজপ্রবন্ধে ভোজরাজের কাব্যবিলাসনামক তৃতীয় পরিচ্ছেদ ॥ ৩ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ कालिदासनिर्वासनप्रबन्धः ।

ततः कदाचिद्राजा समस्तादपि कविमण्डलादधिकं कालिदासमवलोक्य आयान्तं परं वेश्यालोलत्वेन चेतसि खेदलवं चक्रे। तदा, सीता विद्वद्वृन्दवन्दिता तदभिप्रायं ज्ञात्वा प्राह,—देव !

"दोषमपि गुणवति जने दृष्ट्वा गुणरागिणो न खिद्यन्ते ।
प्रीत्यैव शशिनि पतितं पश्यति लोकः कलङ्कमपि" ॥ १ ॥

अथ कालिदासनिर्व्वासनप्रबन्धः ।

ततः काव्यविलासेनैव कालेऽतिवाहिते सति । गुणेनाधिकं कालिदासमायान्तमवलोक्यापि वेश्यालोलत्वेन वेश्यायां चपलतया वेश्यासक्ततया तस्य, चेतसि खेदलवं आक्षेपलेशं परमधिकं चक्रे चकार अयमत्। विदुषां वृन्देन समूहेन वन्दिता स्तुता सीतादेवी तदभिप्रायं एतादृशस्य कवेर्वेश्यासक्तिः परितापजनिकेति मनोऽभिसन्धिं ज्ञात्वा प्राह ;—दोषमपीति । गुणरागिणो गुणानुरागिणो जना गुणवति जने सगुणे पुंसि स्त्रीजने च दोषं दृष्ट्वापि न खिद्यन्ते न परितपन्ते हृष्टा एव तिष्ठन्तीत्यर्थः । तथाहि—लोकः शशिनि चन्द्रे पतितं निपतितं किं मेघादिकं सचलमपि दोषं,स्थायिनं पतितं कलङ्कमपि प्रीत्यैव अनुरागेणैव हेतुना पश्यति सानुरागमवलोकयति । तस्मादयं सदोषोऽपि प्रीतिभाजन इति भावः ॥ १ ॥

এইরূপ কাব্যবিলাসে কাল অতিবাহিত হইতে থাকিলে, কোন এক সময়ে রাজা সমস্ত কবিমণ্ডল হইতে অধিক প্রতিভাশালী হইলেও বেশ্যালম্পট বলিয়া কালিদাসকে আসিতে দেখিয়া মনে মনে খেদ করিয়াছিলেন। সে সময়ে পণ্ডিত-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তুষ্টো রাজা সীতায়ৈ লক্ষং দদৌ। তথাপি কালিদাসং যথা-পূর্বং ন মানয়তি যদা, তদা স চ কালিদাসো রাজ্ঞোঽভিপ্রায়ং বিদিত্বা তুলামিষেণ প্রাহ,—

"প্রাপ্য প্রমাণপদবীং কো নামাস্তে তুলেঽবলেপস্তে।
নয়সি গরিষ্ঠমধস্তাত্তদিতরমুচ্চৈস্তরাং কুরুষে॥"

পুনরাহ—"যস্যাস্তি সর্বত্র গতিঃ স কস্মাৎ,
স্বদেশরাগেণ হি যাতি খেদম্?
তাতস্য কূপোঽয়মিতি ব্রুবাণাঃ,
ক্ষারং জলং কে পুরুষাঃ পিবন্তি॥

ততো রাজ্ঞা কৃতামবজ্ঞাং মনসি বিদিত্বা কালিদাসো দুর্মনাঃ নিজবেশ্ম যযৌ॥ ২॥

মণ্ডলীর পূজনীয় সীতা তাঁহার অভিপ্রায় জানিতে পারিয়া বলিয়াছিলেন। মহা-রাজ! গুণের পক্ষপাতী লোকসকল গুণবান্ ব্যক্তির দোষ দেখিয়াও দুঃখিত হন না। চন্দ্রে পতিত কলঙ্কও লোকে প্রীতিসহকারেই দেখিয়া থাকে॥ ১॥

রাজা পরিতুষ্ট হইয়া সীতাকে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। তথাপি কালিদাসকে যখন রাজা আর পূর্ব্বের ন্যায় মান্য করিতে থাকিলেন না, তখন সেই কালিদাস রাজার অভিপ্রায় জানিয়া তুলার (দাঁড়িপাল্‌টার) ছলে বলিয়াছিলেন, হে তুলে! তুমি পরিমাণ করিবার অবসর পাইয়া গুরুতরকে নিম্নে লইয়া যাও, এবং লঘু-তরকে অনেক উচ্চ করিয়া থাক, তাহাতে আর তোমার দোষ কি? আবারও মনে মনে বলিয়াছিলেন;—যাহার সকল স্থলেই যাইবার উপায় আছে, সে কেন স্বদেশকে ভাল বাসিয়া দুঃখ পাইতে যাইবে? কোন্ পুরুষ, এরূপ পিতার এই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

'अवज्ञास्फुटितं प्रेम समीकर्त्तुं क ईश्वरः ?
सन्धिं न याति स्फुटितं लाक्षालेपेन मौक्तिकम् ॥'

ततो राजापि खिन्नः स्थितः। ततो लीलावती खिन्नं दृष्ट्वा राजानं विषादकारणमपृच्छत्। राजा च रहसि सर्वं तस्यै प्राह। सा च राजमुखेन कालिदासावज्ञां ज्ञात्वा पुनः प्राह, "देव! प्राणनाथ! सर्वज्ञोऽसि। परन्तु कालिदासः कोऽपि भारत्याः पुरुषावतारः। तत् सर्वभावेन सम्मानयैनं विद्वद्वरः। पश्य,—

दोषाकरोऽपि कुटिलोऽपि कलङ्कितोऽपि,
मित्रावसानसमये विहितोदयोऽपि।
चन्द्रस्तथापि हरवल्लभतामुपैति,
नैवाश्रितेषु गुणदोषविचारणा स्यात् ॥" २ ॥

বলিয়া লবণাম্বু পান করিয়া থাকে ?—এই সকল ভাবিয়া-চিন্তিয়া কালিদাস রাজার কৃত অবজ্ঞা মনে মনে ভালরূপ বুঝিয়া দুঃখিতান্তঃকরণে নিজ গৃহে গমন করিয়াছিলেন ॥ ২ ॥

अवज्ञेति। अवज्ञया अवमानेन स्फुटितं त्रुटितं छिन्नं प्रेम प्रीतिः समीकर्त्तुं यथापूर्वमच्छिन्नत्वेन अवस्थापयितुं क ईश्वरः समर्थो भवति ? अपि तु न कोऽपि। तत्र प्रतिवस्तूपमोपयति सन्धिमिति। मौक्तिकं मुक्ताफलं स्फुटितं सत् लाक्षालेपेन जतुलेपेन सन्धिं पुनरैक्यं न याति नाप्नोति चिरं हि तत् स्फुटितं तिष्ठतीति सन्धेराशा नास्तीति भावः। लीलावती नाम भोजपत्नी। पुरुषावतारः पुरुषमूर्त्तौ अवतरणं; सर्वभावेन एकाग्रतया। दोषाकरोऽपि निशाकरो दोषाणामाकरश्च. कुटिलोऽपि एकैककलारूपेण वक्रोऽपि खलश्च, कलङ्कितोऽपि जातगुरुतल्पगमनादिरूपकलङ्कोऽपि प्राप्तच्छायोऽपि

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজাহ "প্রিয়ে! সর্বমেতত্ সত্যমেব" ইত্যঙ্গীকৃত্য "শ্বঃ কালিদাসং প্রাতরেব সন্তোষয়িষ্যামি" ইত্যবোচত্। অন্যেদ্যু রাজা দন্তধাবনাদিবিধিং বিধায় নির্বর্ত্তিতনিত্যকৃত্যঃ সভাং

দিনাবসানসময়ে সূর্য্যাস্তকালে বন্ধূনাং দুরবস্থাকালে চ বিহিতোদয়োঽপি ভদিতোঽপি আবিস্কৃতস্বীয়প্রভাবোঽপি, চন্দ্রঃ (খল ইব) তথাপি হরবল্লভতাং শিবপ্রিয়ত্বম্ উপৈতি প্রাপ্নোতি। অতএব আশ্রিতেষু জনেষু গুণদোষবিচারণা গুণবান্ বা দোষবান্ বা ইত্যেবং বিচারঃ ন স্যাদিবেতি ॥ ২ ॥

অবজ্ঞা প্রকাশ করিয়া একবার প্রণয়কে ছিন্ন করিলে, তাহা যোড়া লাগাইতে কে সমর্থ হইতে পারে? মুক্তা ভাঙ্গিলে তন্তুজতুর লেপ দিয়া আর যোড়া লাগান যায় না। অতএব রাজার সহিত প্রণয় ভাঙ্গিয়াছে, তাহা যোড়া দিবার আর আশা নাই। এইরূপ ভাবিতে ভাবিতে কালিদাস চলিয়া গেলে রাজাও দুঃখিত হইয়াছিলেন। সেই সময়ে মহিষী লীলাবতী রাজাকে দুঃখিত দেখিয়া বিষাদের কারণ কি জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, রাজাও লীলাবতীকে সকল কথাই বলিয়াছিলেন। সেই লীলাবতী রাজার মুখে কালীদাসের অবজ্ঞা করা হইয়াছে জানিয়া আবারও বলিয়াছিলেন, হে মহারাজ! হে প্রাণনাথ! আপনি সর্ব্বজ্ঞ। তথাপি বলি, কালীদাস দেবীসরস্বতীর কোনও পুরুষাবতার। সেইজন্য আপনি একাগ্রভাবে সমস্ত পণ্ডিত অপেক্ষা কালীদাসকে সম্মান প্রদর্শন করুন। দেখুন, চন্দ্র দোষাকর (নিশার কর্ত্তা, দোষের আকর) যদিও কুটিল (প্রতিপাদাদিতিথিতে বক্রাকার, খল) যদিও কলঙ্কিত (গুরুপত্নীগমনাদিরূপকলঙ্কশালী, ছায়াপাত জন্য ক্ষুদ্র-বৃহৎ-চিহ্নযুক্ত), মিত্রের অস্তকালে (সূর্য্যের অস্তগমন কালে, বন্ধুর দুরবস্থার সময়ে) বিহিতোদয় (উদিত হয়, প্রভাব প্রকাশ করে) তথাপি মহাদেবের প্রীতি প্রাপ্ত হইয়া থাকে। অতএব আশ্রিত জনে গুণদোষবিচার হইতেই পারে না ॥৩॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

প্রাপ। পণ্ডিতাঃ কবয়শ্চ গায়কা অন্যে প্রকৃতয়শ্চ সর্ব্বে সভাং জগ্মুঃ। কালিদাসমেকমনাগতং বীক্ষ্য রাজা স্বসেবকমেকং তদা-কারণায় বেশ্যাগৃহং প্রেষয়ামাস। স চ গত্বা কালিদাসং নত্বা প্রাহ, "কবীন্দ্র! ত্বামাকারয়তি ভোজনরেন্দ্রঃ" ইতি। ততঃ কবির্ব্যচিন্তয়ৎ, "গতেঽহ্নি নৃপেনাবমানিতোঽহমদ্য প্রাতরেবা-কারণে কিং কারণম্?

যং যং নৃপোঽনুরাগেণ সম্মানয়তি সংসদি।
তস্য তস্যোৎসারণায় যতন্তে রাজবল্লভাঃ॥

কিন্তু বিশেষতো রাজ্ঞা অন্বহং মান্যমানে ময়ি মায়াবিনো মৎসরাদ্বৈরং বোধয়ন্তি।

রাজা বলিয়াছিলেন; প্রিয়ে! তুমি যাহা বলিলে, সে সকল সত্যই।—এই বলিয়া মহিষীর অনুরোধ স্বীকার করিয়া বলিয়াছিলেন; কল্য প্রাতঃকালেই কালীদাসকে সন্তুষ্ট করিব। পরদিন রাজা দন্তধাবনাদি প্রাতঃকৃত্য সকল অনুষ্ঠান করিয়া নিত্যকরণীয় সন্ধ্যাবন্দনাদি সারিয়া সভায় গিয়াছিলেন। পণ্ডিতেরা, কবি-সকল, গায়কেরা, অন্য প্রজাপুঞ্জ ও সামন্তগণ আগমন করিয়াছিল। একমাত্র কালীদাসকে অনুপস্থিত দেখিয়া রাজা নিজের একজন ভৃত্যকে কালীদাসের আহ্বানের জন্য বেশ্যালয়ে পাঠাইয়াছিলেন। সে বেশ্যালয়ে যাইয়া কালীদাসকে প্রণাম করিয়া বলিয়াছিল; হে কবিশ্রেষ্ঠ! ভোজরাজ আপনাকে আহ্বান করিতে-ছেন। এই কথা শুনিয়া কবি কালিদাস চিন্তা করিয়াছিলেন, কল্য মহারাজ আমাকে অপমান করিয়াছেন; কিন্তু আজ আবার প্রাতঃকালেই আহ্বান করার কারণ কি? বোধহয়, রাজা সভায় যাহাকে প্রীতিপূর্ব্বক সম্মানিত করেন, রাজার প্রিয় ব্যক্তিরা তাহাকে তাড়াইবার জন্য যত্ন করিয়া থাকে। কেবল তাহাই নহে,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"অবিবেকমতির্নৃপতির্মন্ত্রিষু গুণবৎসু বক্রিতগ্রীবঃ।
যত্র খলাশ্চ প্রবলাস্তত্র কথং সজ্জনাবসরঃ ?॥"

ইতি বিচারয়ন্ সভামাগচ্ছৎ। ততো দূরে সমায়ান্তং বীক্ষ্য সানন্দমাসনাদুত্থায় রাজা প্রাহ—"সুকবে! মৎপ্রিয়তম! অদ্য কথং বিলম্বঃ ক্রিয়তে ?" ইতি ভাষমাণঃ পঞ্চ ষট্ পদানি সম্মুখো গচ্ছতি। ততো নিখিলাপি সভা স্বাসনাদুত্থিতা, সর্ব্বে সভাসদশ্চ চমৎকৃতাঃ, বৈরিণস্তস্য বিচ্ছায়বদনাঃ বভূবুঃ ততো রাজা নিজকরকমলেন তস্য করকমলমবলম্ব্য স্বাসনদেশং প্রাপ্য তঞ্চ সিংহাসনে উপবেশ্য স্বয়ঞ্চ তদাজ্ঞয়া তত্রৈবোপবিষ্টঃ। ততো রাজ্ঞা সিংহাসনারূঢ়ে কালিদাসে বাণকবির্দক্ষিণং বাহুমুদ্ধৃত্য প্রাহ,—

রাজা আমাকে প্রত্যহই সম্মান করিয়া থাকেন ; কিন্তু সেই সকল মায়াবীরা মাৎসর্য্যবশতঃ আমার উপর রাজার শত্রুভাব জন্মাইয়া দেয়। যেখানে রাজার বিবেক বুদ্ধি নাই, এবং গুণবান্ মন্ত্রির উপরেও রাজা অসন্তুষ্ট, আরও খলসকল প্রবল, সেখানে সাধুব্যক্তিদিগের থাকিবার অবসর কোথায়? এইরূপ বিচার করিয়া সভায় আসিয়াছিলেন। তারপর রাজা কালিদাসকে দূর হইতে আসিতে দেখিয়া আনন্দসহকারে আসন হইতে উঠিয়া বলিয়াছিলেন ; হে আমার প্রিয়তম সুকবে! আজ এত বিলম্ব করিলে কেন? এই কথা বলিতে বলিতে পাঁচ ছয় পদ সম্মুখে গেলেন। রাজা উঠিয়া অভ্যর্থনার্থ অগ্রসর হইয়াছেন দেখিয়া সভাস্থ সকলে নিজ নিজ আসন হইতে উঠিয়া দাঁড়াইল। সকল সভাসদই আশ্চর্য্যান্বিত হইল। কালিদাসের শত্রুরা শুষ্কমুখ হইয়া গেল। তারপর রাজা নিজকরকমলদ্বারা কালিদাসের ক[illegible]ল ধারণ করিয়া নিজের আসনের নিকট আসিয়া কালিদাসকে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"ভোজঃ কলাবিদ্‌ রুদ্রো বা কালিদাসস্য মাননাৎ।
বিবুধেষু কৃতো রাজা যেন দোষাকরোঽপ্যসৌ ॥"
ততোঽস্য বিশেষেণ বিদ্বদ্ভিঃ সহ বৈরানলঃ প্রদীপ্তঃ ॥ ৪ ॥

ততঃ কৈশ্চিদ্ বুদ্ধিমদ্ভিঃ মন্ত্রয়িত্বা সর্ব্বৈরপি বিদ্বদ্ভিঃ ভোজস্য তাম্বূলবাহিনী দাসী ধনকনকাদিনা সম্মানিতা। তে চ তাং প্রত্যুপায়মূচুঃ, "সুভগে! অস্মৎকীর্ত্তিমসৌ কালিদাসো গলয়তি। অস্মাসু কোঽপি নৈতেন কলাসাম্যং প্রবহতে। বৎসে! যথৈনং রাজা

সিংহাসনে উপবেশন করাইয়া নিজেও কালিদাসের আজ্ঞায় সেই আসনেই উপবেশন করিলেন। কালিদাসকে এরূপ সম্মানে সম্মানিত করিতে দেখিয়া বাণকবি দক্ষিণহস্ত উঠাইয়া বলিয়াছিলেন,—কালিদাস দোষাকর (নিশাকর চন্দ্র, দোষের আকর দুষ্ট) হইলেও যে রাজা তাহাকে বিবুধগণের (পণ্ডিত গণের, দেবতাগণের) মধ্যে রাজা (অধিপতি, রাজমান) করিলেন, সেই ভোজ কালিদাসের (কালীর স্বীয় পত্নীর দাসের, কালিদাসকবির) সম্মান করায় কলাবান্ (চন্দ্রকলাধারী, চতুঃষষ্টিকলাবিদ্বান্) রুদ্রের ন্যায় প্রতিভাত হইতেছেন। (এতগুলি মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত থাকিতে অশেষ দোষের আকরস্বরূপ এই কালিদাসের এতটা সম্মান করা পণ্ডিতরাজা ভোজের উচিত হয় নাই।) এই ঘটনার পরেই পণ্ডিতগণের সহিত কালিদাসের বৈরানল বিশেষরূপে জ্বলিয়া উঠিয়াছিল। ৪।

এই সকল ঘটনার পর কতকগুলি বুদ্ধিমান্ একত্রিত হইয়া মন্ত্রণা করিয়াছিলেন এবং সকল পণ্ডিত মিলিয়া 'টাকা কড়ি দিয়া' ভোজের তাম্বুলবাহিনী দাসীকে হস্তগত করিয়াছিলেন। তাঁহারা সেই দাসীর নিকট উপায় সম্বন্ধে বলিয়াও ছিলেন। বলিয়াছিলেন, দেখ সুভগে! আমাদিগের কীর্ত্তি এই কালিদাস সমস্ত লোপ করিতে বসিয়াছে। আমাদিগের মধ্যে কেহই কালিদাসের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

देशान्तरं निःसारयति, तद् भवत्या कर्त्तव्यम्" इति। दासी प्राह, "भवद्भ्यो हारं प्राप्य मया युष्मत्कार्य्यं क्रियते। तन्मम प्रथमं हारो दातव्य" इति। ततः सा ताम्बूलवाहिनी तैर्दत्तं हारमादाय व्यचिन्तयत्, "तथा हि बुधैरसाध्यं किं वास्ति?" ततः समतिक्रामत्सु कतिपयवासरेषु दैवादेकाकिनि प्रसुप्ते राजनि चरणसंवाहनादिसेवामस्य विधाय तत्रैव कपटेन नेत्रे निमील्य सुप्ता। ततश्चरणचलनेन राजानमीषज्जागरूकं सम्यक् ज्ञात्वा प्राह "सखि! मदनमालिनि! स दुरात्मा कालिदासः दासीवेषेण अन्तःपुरं प्राप्य लीलादेव्या सह रमयति।" राजा

সহিত কলাবিদ্যায় সমান হইতে পারিতেছেন না। বৎসে! যাহা হইলে রাজা কালিদাসকে কোনও দূরদেশে নির্ব্বাসন করেন, তোমায় তাহা করিতেই হইবে। দাসী বলিয়াছিল, আমি আপনাদিগের নিকট একছড়া হার পাইলে আপনাদিগের কার্য্য করিব। অতএব অগ্রে আমাকে হার দিতে হইবে। তাঁহারা হার দিতে সম্মত হইলে, সেই তাম্বূলবাহিনী তাঁহাদিগের দত্ত হার ছড়া লইয়া চিন্তা করিয়াছিল, হায় হায়! পণ্ডিতের অসাধ্য কি বা আছে? তারপর কিছুদিন গত হইলে একদিন রাজা দৈবাৎ একাকী নিদ্রা যাইতেছেন এবং তাম্বূলবাহিনী রাজার চরণ সেবা করিতেছে। সেই সময়ে তাম্বূলবাহিনী শুভ অবসর বুঝিয়া রাজার চরণসংবাহনাদি সেবা করিয়া সেই খানেই কপট নিদ্রার ছলে চক্ষু মুদ্রিত করিয়া নিদ্রা গেল। কিছুক্ষণ সেইভাবে থাকিয়া রাজা পা নাড়িলেন দেখিয়া রাজাকে ঈষৎ জাগরূক বেশ বুঝিয়া বলিয়াছিল—'সখি মদনমালিনি! সেই দুরাত্মা কলিদাস দাসীবেশে অন্তঃপুরের মধ্যে যাইয়া লীলাদেবীর (মহিষীর) সহিত রমণ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तच्छ्रुत्वा उत्थाय प्राह, "तरङ्गवति किं जागर्षि" ? इति। सा च निद्राव्याकुलेव न शृणोति। राजा च तस्या अपध्वनिं श्रुत्वा व्यचिन्तयत्, "इयं तरङ्गवती निद्रायां स्वप्नवशङ्गता वासनावशा-द्देव्या दुश्चरितं प्राह। स च स्त्रीवेषेणान्तःपुरमागच्छतीत्येतदपि सम्भाव्यते। को नाम स्त्रीचरितं वेद" इति। ततस्त्वेत्थं विचार्य्य राजा परेद्युः प्रातरात्मनि कृत्रिमज्वरं विधाय शयानः कालिदासं दासीमुखेन आनाय्य तदागमनान्तरं तयैव लीलादेवीञ्चानाय्य देवीं प्रत्यवदत्, "प्रिये ! इदानीमेव मया पथ्यं भोक्तव्यम्" इति। इत्युक्ते सापि "तथैव" इति पथ्यं गृहीत्वा राज्ञे रजतपात्रे दत्त्वा तत्र मुद्गदालीं पर्य्यवेषयत्। ततः राजापि तयोरभिप्रायं जिज्ञासमानः श्लोकार्द्धं प्राह,—

করিতেছে ?' রাজা সেই কথা শুনিয়া উঠিয়া বলিয়াছিলেন; তরঙ্গবতি ! তুমি কি জাগিয়া আছ? সেই তাম্বূলবাহিনী যেন নিদ্রায় মহা ব্যাকুল বলিয়া কিছুই শুনিতে পাইল না। রাজাও তাহার 'নাক ডাকান' শব্দ শুনিয়া চিন্তা করিয়া-ছিলেন; এ তরঙ্গবতী নিদ্রায় স্বপ্নাবেশে পূর্ব্বের সংস্কার অনুসারেই দেবীর দুশ্চরিত্র কথা বলিয়াছে। সে কালিদাসও স্ত্রীবেশে অন্তঃপুরে আসিয়া থাকে, এটাও সম্ভবপর হইতে পারে। স্ত্রীচরিত্র জানিবে, এমন কে আছে ? এইরূপ চিন্তার পর এইরূপ বিচার করিয়া রাজা পরদিন প্রাতঃকালে শরীরে কৃত্রিম জ্বর আনিয়া শয়ন করিয়া থাকিয়াই দাসীর মুখে সংবাদ দিয়া কালিদাসকে আনাইয়া, সেই দাসী দ্বারাই লীলাদেবীকেও আনাইয়া দেবীকে বলিয়াছিলেন; প্রিয়ে ! এখনই আমার কিছু পথ্য ভোজন করিতে হইবে। রাজা এই কথা বলিলেই লীলাদেবীও বলিয়াছিলেন, 'তাহাই হইতেছে' এই কথা বলিয়া রজত পাত্রে করিয়া পথ্য

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"মুদ্গদালী গদব্যালী কবীন্দ্র! বিতুষা কথম্?"—ইতি।

ততঃ কালিদাসঃ দেব্যাং সমীপবর্ত্তিন্যামপি উত্তরার্দ্ধং প্রাহ,—

"অন্ধ বল্লভসংযোগী জাতা বিগতকঞ্চুকী॥" ৫॥

দেবী তচ্ছ্রুত্বা পরিজ্ঞাতার্থস্বরূপা সরস্বতীব তদর্থং বিদিত্বা স্মেরমুখী মনাগিব বভূব। রাজাপ্যেতৎ দৃষ্ট্বা বিচারয়ামাস, ইয়ং পুরা কালিদাসে স্নিহ্যতি, অনেন এতস্যাং সমীপবর্ত্তিন্যা-

---

মুদ্গদালীতি। গদব্যালী গদস্য রোগস্য ব্যালী কালসর্পী বিনাশিকা, বিতুষা প্রাবরণহীনা। হে অন্ধ! বল্লভসংযোগী পাচকসম্বন্ধনিমিত্তং বিগতকঞ্চুকী প্রাবরণহীনা তুষরহিতা জাতা; স্ত্রিয়োঽপি বল্লভসংযোগী পত্যাসহ সম্বেশনকালে সর্ব্বাঙ্গরূপোপভোগস্বীকর্য্যার্থং কঞ্চুকীরহিতা ভবন্তি। তথা চ স্ত্রীপুংসোরেবং সম্বেশনস্বভাবঃ যৎ নগ্নৈব নগ্না রমত ইতি ভাবঃ॥ ৫॥

লইয়া রাজাকে দিয়া সেই পাত্রে (ভিজে) মুগের ডাল পরিবেশন করিয়াছিলেন। এই সময়ে রাজাও সেই লীলাদেবী ও কালিদাস, উভয়ের অভিপ্রায় জানিবার ইচ্ছায় শ্লোকার্দ্ধ পাঠ করিয়াছিলেন; হে কবিশ্রেষ্ঠ! রোগের কালসর্পী মুদ্গদালী (মুগের ডাল) কিজন্য বিতুষ (খোসা ছাড়ান) হইয়াছে? এই প্রশ্ন শুনিয়া দেবী সমীপে উপস্থিত থাকিলেও কালিদাস উত্তরার্দ্ধ পাঠ করিয়াছিলেন—আপনি অন্ধ! বল্লভের (প্রিয়তমের, পাচকের) সংযোগ (সম্বন্ধ, হস্তের জলা-ভলী-ক্রিয়া-সম্বন্ধ) হইয়াছে বলিয়া বিগতকঞ্চুকী (খোসা ছাড়া, রমণার্থ কাঁচুলী খুলিয়া ফেলা) হইয়াছে॥ ৫॥

সকল বিষয়ের জ্ঞানস্বরূপা সরস্বতীর ন্যায় লীলাদেবী সে কথা শুনিয়া সেই শ্লোকের অর্থ বুঝিতে পারিয়া যেন অল্পই হাস্যমুখী হইয়াছিলেন। রাজাও এই ভাব দেখিয়া বিচার করিয়াছিলেন; এ নিশ্চয় পূর্ব্বে কালিদাসের সহিত প্রণয়সূত্রে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

मपि इत्थमभ्यधायि, इयञ्च स्मेरमुखी बभूव। स्त्रीणां चरितं को वेद?—

अश्वप्लुतं वासवगर्जितञ्च, स्त्रीणाञ्च चित्तं पुरुषस्य भाग्यम्।
अवर्षणञ्चाप्यतिवर्षणञ्च, देवो न जानाति कुतो मनुष्यः॥

किन्त्वयं ब्राह्मणः दारुणापराधित्वे न हन्तव्य इति। विशेषेण सरस्वत्याः पुरुषावतार" इति विचार्य्य कालिदासं प्राह,—"कवे! सर्वथा अस्मद्देशे न स्थातव्यं; किं बहुनोक्तेन, प्रतिवाक्यं किमपि न वक्तव्यम्।" ततः कालिदासोऽपि वेगेनोत्थाय वेश्यागृहमेत्य तां प्रत्याह, "प्रिये! अनुज्ञां देहि, मयि भोजः कुपितः स्वदेशे न स्थातव्यमित्युवाच। अहह!

আবদ্ধ আছে। এ সম্মুখে থাকিতেও এ-ত এইরূপ বলিতে পারিয়াছে। ইনিও আবার হাস্যমুখী হইয়াছেন। স্ত্রীচরিত কে জানিতে পারে? অশ্বের গতি, দেবরাজের গর্জ্জন, স্ত্রীদিগের চিত্ত, পুরুষের ভাগ্য, বৃষ্টি না হওয়া এবং অতি বৃষ্টি হওয়া দেবতাই জানিতে পারেন না, মানুষ কোথা হইতে জানিবে? কিন্তু এ ব্রাহ্মণ, দারুণ অপরাধী হইলেও হন্তব্য নহে; বিশেষতঃ সরস্বতীর পুরুষাবতার। এইরূপ বিচার করিয়া কালিদাসকে বলিয়াছিলেন, হে কবে! কোনও রূপে আমার দেশে থাকা হইবে না। বহু কথা বলিবার প্রয়োজন নাই। ইহার উপর কোনও কথা চলিবে না। কালিদাস এই কথা শুনিয়া উঠিয়া বেগে বেশ্যাগৃহে আসিয়া তাহাকে বলিয়াছিলেন; প্রিয়ে! অনুজ্ঞা দাও। আমার উপর ভোজ কুপিত হইয়া আমার দেশে থাকিতে পাইবে না, এই কথা বলিয়াছেন; হায় হায়!

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अघटितघटितं घटयति घटितघटितानि दुर्घटीकुरुते ।
विधिरेव तानि घटयति यानि पुमान्नैव चिन्तयति ॥

किञ्च, विद्वद्वृन्दचेष्टितमेवेति प्रतिभाति । तथाहि—

बहूनामल्पसाराणां समवायो दुरत्ययः ।
तृणैर्विधीयते रज्जुर्बध्यन्ते तेन दन्तिनः ॥”

ततो विलासवती नाम वेश्या तं प्राह,—

“तदेवास्य परं मित्रं यत्र संक्रामति द्वयम् ।
दृष्टे सुखञ्च दुःखञ्च प्रतिच्छायेव दर्पणे ॥

अघटितघटितं अघटनघटनं घटयति करोति असम्भवं सम्भावयति ; तथा सुघटितघटितानि सुघटनघटनानि दुर्घटीकुरुते असम्भवयति सम्भवमसम्भवयति, पुमान् यानि कार्य्याणि नैव चिन्तयति कर्त्तुं, विधिरेव भाग्यमेव तानि कर्म्माणि घटयति कारयति प्रेरणया । तस्मादपरिहार्य्यो भाग्यफलभोग इति भावः । बहूनामिति । अल्पसाराणां दुर्बलानां बहूनां अनेकेषां समवाय एककार्य्यकरणाय ऐकमत्येन मेलनं दुरत्ययः दुःखेन अत्येतुं अतिक्रमितुं योग्यः, अतिक्रमानर्हः । अर्थान्तरेण द्रढ़यति तृणैरिति तृणैर्घाससमूहैरेकविपाकेन रज्जुर्विधीयते निर्म्मीयते, तेन पाशेन दन्तिनो हस्तिनो बध्यन्ते बद्धा भवन्तीति संहतिः कार्य्यसाधिकैव भवतीति भावः । तदेवास्येति । दर्पणे प्रतिच्छाया यथा समला समला, विमला च विमला पतति, तथा यच्च मित्रे, दुःखिते

বিধি অঘটন ঘটনা করে, সুঘটনঘটনা দুর্ঘট করে, পুরুষ যাহা চিন্তাই করে না, বিধি তাহাই ঘটাইয়া বসে। এ কেবল বিধাতার ঘটনাও নহে ; কিন্তু পণ্ডিত সকলের চেষ্টার ফলও, এইরূপ বুঝিতে পারা যাইতেছে। সেটা সম্ভবপরও বটে ; অল্পবলসম্পন্ন বহুর একত্র মিলন হইলে তাহা হঠাৎ উপেক্ষা করা যায় না। তৃণসমূহ দ্বারা রজ্জু নির্ম্মিত হয়, এবং তদ্দ্বারা হস্তিসমূহও বাঁধা থাকে। অতএব দুর্ব্বল-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

दयित ! मयि विद्यमानायां किं ते राज्ञा, किं वा राजदत्तेन वित्तेन कार्य्यं ? सुखेन निःशङ्कं तिष्ठ मद्गृहान्तःकुहरे" इति। ततः कालिदासः तत्रैव वसन् कतिपयदिनानि गमयामास। इति श्रीमद्राजराजेश्वरबल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे कालिदासनिर्व्वासनप्रबन्धो नाम चतुर्थः परिच्छेदः ॥ ४ ॥

मित्रे दृष्टे दुःखं सुखितं मित्रे दृष्टे सुखं संक्रामति, तदेव अस्य मित्रस्य परमुत्कृष्टं मित्रं भवति। अतएवाकस्माद् दुःखितं त्वां दृष्ट्वाहमपि परा दुःखिनी संवृत्तेति भावः। तत्रैव वसन् विलासवतीगृहान्तःकुहरे पलायमानः कतिपयदिनानि गमयामास क्षेपयामास ॥ ६ ॥ इति श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणभैरवचन्द्र-विद्यासागरभट्टाचार्य्यसूरिसूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजश्रीगङ्गाचरणवेदान्त-विद्यासागरभट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां कालिदासनिर्वासन-प्रबन्धो नाम चतुर्थः परिच्छेदः ॥ ४ ॥

চেতা পণ্ডিতেরা মিলিয়া এই দুর্ঘটনা ঘটাইয়াছে। ইহা এখন আমার পক্ষে অচ্ছেদ্য বিধান হইল! এই সকল আক্ষেপ বাক্য শ্রবণ করিয়া বিলাসবতী নাম্নী বেশ্যা কালিদাসকে বলিয়াছিল; বিম্ব ভাল থাকিলে যেমন দর্পণে ভাল প্রতিবিম্ব পতিত হয়; আবার বিম্ব বিকৃত হইলেও যেমন দর্পণে প্রতিবিম্ব বিকৃত হইয়াই পড়ে, সেইরূপ প্রিয়কে দেখিলে যাহার হৃদয়ে সুখ ও দুঃখ, উভয়ই সংক্রামিত হয়, সে-ই তাহার পরম মিত্র। অতএব হে দয়িত! আমি থাকিতে তোমার রাজার প্রয়োজন কি? আর রাজার দত্ত ধনেই বা কি কাজ? তুমি আমার গৃহাভ্যন্তরে নিঃশঙ্কভাবে সুখে অবস্থান কর। এই কথা শুনিয়া কবি কালিদাস বিলাসবতীর গৃহের অভ্যন্তরে লুকায়িত থাকিয়াই কিছুদিন কাটাইয়াছিলেন। ৬।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনবিরচিত ভোজপ্রবন্ধে কালিদাস-নির্ব্বাসনপ্রবন্ধনামক চতুর্থ পরিচ্ছেদ। ৪ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ कालिदासप्रत्यानयनप्रबन्धः ।

ततः कालिदासे गृहान्निर्गते राजानं लीलादेवी प्राह, "देव ! कालिदासकविना साकं निविड़तमा मैत्री । तदिदानीमनुचितं कस्मात् कृतं, यस्य देशेऽप्यवस्थानं निषिद्धम् ?

इक्षोरग्रात् क्रमशः पर्वणि पर्वणि यथा रसविशेषः ।
तद्वत् सज्जनमैत्री विपरीतानाञ्च विपरीता ॥
शोकारातिपरित्राणं प्रीतिविस्रम्भभाजनम् ।
केन रत्नमिदं सृष्टं मित्रमित्यक्षरद्वयम्" ॥ १ ॥

अथ कालिदासप्रत्यानयनप्रबन्धः ।

ततः कालिदासं प्रति निर्वासनाज्ञाप्रचारानन्तरम् । अनुचितं व्यवहारायोग्यमाचरणं कस्माद्धेतोः कृतम् ? इक्षोरिति । रसविशेषः रसस्य तारतम्यम् । सज्जनमैत्री साधूनां जनानां मित्रता पर्व्वणि पर्व्वणि विचित्रा, मूले च गाढ़ा । विपरीतानां असाधूनां शठानां विपरीता अविचित्रा मूले च शिथिला भवति । अतश्च भवतां मैत्री कथं मूलेऽपि शिथिलेति भावः । शोक एव अरातिः शत्रुस्तस्मात् परित्राणं परित्राणहेतुः शोकशान्तेरुपायः ; प्रीतेर्विस्रम्भस्य च विश्वासस्य च भाजनं पात्रं प्रीतिपात्रं विश्वासपात्रञ्च ; मित्रम् इति अक्षरद्वयं इदं रत्नं रत्नवल्लोभनीयं केन धात्रा सृष्टम् ? स हि सत्यमेव कारुणिक इति भावः ॥ १ ॥

এইরূপে কালিদাসের উপর ভোজরাজ নির্ব্বাসনদণ্ড প্রচার করিলে, এবং কালিদাসও রাজবাটী পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া গেলে লীলাদেবী রাজাকে বলিয়াছিলেন, মহারাজ ! আমরা জানি কালিদাসকবির সহিত আপনার বন্ধুত্ব খুব

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজাপ্যেতল্লীলাদেবীবচনমাকর্ণ্য প্রাহ, "দেবি ! কেনাপি মমেত্থমভ্যধায়ি যৎ কালিদাসো দাসীবেষেণ অন্তঃপুরমাসাদ্য দেব্যা সহ রমতে ইতি। ময়া চৈতদ্ব্যাপারজিজ্ঞাসয়া কপটজ্বরেণায়ং ভবতী চ বোধিতৌ। ততঃ সমীপবর্ত্তিন্যা-মপি ত্বয্যুত্তরার্দ্ধমিত্থং প্রাহ, তচ্চাকর্ণ্য ত্বয়াপি কৃতো হাসঃ, ততশ্চ সর্ব্বমেতৎ দৃষ্ট্বা ব্রাহ্মণহননভীরুণা ময়া দেশান্নিঃ-সারিতঃ। ত্বাঞ্চ ন দাক্ষিণ্যেন হন্মীতি।" ততঃ হাসপরা দেবী চমৎকৃতা প্রাহ,—নিঃশঙ্কং, "দেব ! অহমেব ধন্যা যস্যাস্ত্বং পতিরীদৃশঃ, যত্ত্বয়া ভুক্তশীলায়াঃ মম মনঃ কথ-মন্যত্র গচ্ছতি ? অহহ দেব ! ত্বং যদি মাং সতীমসতীং

গাঢ়—সেইজন্য জিজ্ঞাসা করি; কিহেতু তাঁহার সহিত এরূপ ব্যবহারের অযোগ্য আচরণ করিলেন যে, দেশেও তাঁহার অবস্থান করা নিষিদ্ধ হইল ? ইক্ষুর অগ্রভাগ হইতে পর্ব্বে পর্ব্বে ক্রমে যেমন রস তরতম ভাবে গাঢ়, সেইরূপ সাধুব্যক্তিদিগের মিত্রতা, শঠবঞ্চকাদির মিত্রতা তাহার বিপরীত। অর্থাৎ মূল হইতেই শিথিল ভাবের। অতএব আপনার মিত্রতার মূলে এ অশিথিলতা কেন দেখিলাম ? শোকরূপ শত্রুর আক্রমণ হইতে পরিত্রাণকারী, প্রীতি ও বিশ্বাসের পাত্র, মিত্র, এই অক্ষর দ্বয়, এই রত্ন কে সৃষ্টি করিয়াছে ? ॥ ১ ॥

রাজাও এইরূপ লীলাদেবীর কথা শুনিয়া বলিয়াছিলেন; মহিষি ! কেহ আমাকে এই কথা বলিয়াছে যে, কালিদাস দাসীবেশে অন্তঃপুরে যাইয়া মহিষীর সহিত রমণ করিতেছে। আমিও এই ব্যাপার জানিবার ইচ্ছায় জ্বরের ছল করিয়া কালিদাস ও তুমি; তোমাদের দুইজনকে আনাইয়া দেখিলাম। সেরূপ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

বা জ্ঞাত্বা গমিষ্যসি, তদাহং সর্ব্বথা মরিষ্যে” ইতি। ততো রাজাপি “প্রিয়ে! সত্যং বদসি” ইতি প্রাহ। ততঃ স নৃপতিঃ পুরুষৈরহিমানয়ামাস, তপ্তং লোহগোলকং কারয়ামাস, ধনুশ্চ সজ্যঞ্চক্রে। ততো দেবী স্নাতা নিজপতিপ্রত্যানয়নেন দেদীপ্য-

---

অহিং সর্পং বিষভক্ষণার্থম্; যথাহ যাজ্ঞবল্ক্যঃ,—“এবমুক্ত্বা বিষং শার্ঙ্গং ভক্ষয়েদ্ধিমশৈলজম্। যস্য বেগৈর্ব্বিনা জীর্য্যেত্তস্য শুদ্ধিং বিনির্দ্দিশেৎ॥” লোহগোলকং লোহস্য লোহিতং পিণ্ডম্; যথাহ যাজ্ঞবল্ক্যঃ,—“করৌ বিমৃদিতব্রীহের্লক্ষয়িত্বা ততো ন্যসেৎ। সপ্তাশ্বত্থস্য পত্রাণি তাবৎ সূত্রেণ বেষ্টয়েৎ॥” “তস্যেত্যুক্তবতো লৌহং পঞ্চাশৎপলিকং সমম্। অগ্নিবর্ণং ন্যসেৎ পিণ্ডং হস্তয়োরুভয়োরপি॥ স তমাদায় সপ্তৈব মণ্ডলানি শনৈর্ব্রজেৎ॥ ষোড়শাঙ্গুলিকং জ্ঞেয়ং মণ্ডলং তাবদন্তরম্॥ মুক্তাগ্নিং মৃদিতব্রীহিরদগ্ধঃ শুদ্ধিমাপ্নুয়াৎ।” ইত্যেবমর্থম। সজ্যং ধনুশ্চ জ্যা-বাণযুক্তং মণ্ডলায়িতং ধনুশ্চ “নাভি-দঘ্নোদকস্থস্য গৃহীত্বোরূ জলং বিশেৎ। সমকালমিষুং মুক্তমানীয়ান্যো জবী নরঃ। গতে তস্মিন্ নিমগ্নাঙ্গং পশ্যেচ্চ শুদ্ধিমাপ্নুয়াৎ॥” ইত্যেতদর্থম্। পাপসন্তানিশ্চায়কং

স্থলে তুমি সম্মুখে থাকিতেও সেই কবি শ্লোকের শেষার্দ্ধ, (যাহা ওরূপস্থলে মুখে আনিতে পারা যায় না) পাঠ করিল। আবার তাহা শুনিয়া তুমিও হাস্য করিলে। এ অবস্থায় এই সকল দেখিয়া ব্রহ্মহত্যার ভয়ে আমি তাহাকে দেশ হইতে নির্ব্বাসিত করিয়াছি। দাক্ষিণ্যগুণে মুগ্ধ হইয়া তোমাকে আর আমি বধ করিতে পারিতেছি না। রাজার এই কথা শুনিয়া লীলাদেবী হাসিয়াই অস্থির ও আশ্চর্য্যান্বিত হইয়া বলিলেন; যাহাই হউক মহারাজ! ভয় ভাঙ্গিয়া গেল। আমি নিশ্চয় ধন্য, যেহেতু আপনার ন্যায় স্বামী আমার। আচ্ছা মহারাজ আপনি আমার স্ত্রীসুলভ স্বভাব বিলক্ষণ ভাবে উপভোগ করিয়াছেন। আমার মন অন্যের উপর আর কি করিয়া যাইবে? যেহেতু অন্যান্য সকল কামিনীরা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

माना सुकुमारगात्री सूर्य्यमवलोक्य प्राह, "जगच्चक्षुस्त्वं सर्व-साक्षी सर्वं वेत्सि।—

जाग्रति स्वप्नकाले च सुषुप्तौ यदि मे पतिः।
भोज एव परं नान्यो मच्चित्ते भावितोऽस्मि न॥

इत्युक्त्वा ततो दिव्यत्रयं चक्रे॥ २॥

हि दिव्यं राज्ञा कारयितव्यं सूक्ष्मविचार्य्येति याज्ञवल्क्यादयः प्राहुः "तुलाग्न्यापो विषं कोषो दिव्यानीह विशुद्धये। महाभियोगेष्वेतानि शीर्षकस्थेऽभियोक्तरि॥ ९७। इति व्यवहाराध्याये। तदर्थमिदमायोजनं कारयति राजा भोजः। जाग्रतीत्यादि लीलावती-प्रतिज्ञा। जाग्रति जागरणकाले इन्द्रियैर्विषयव्यवहारकाले, स्वप्नकाले संस्कारमात्रेण केवलेन मनसा सूक्ष्मविषयस्य व्यवहारकाले, सुषुप्तौ निद्रायां, देहिनो हि एवमवस्थात्रयं भवति। तासु सर्वासु अवस्थासु यदि मे भोज एव पतिर्भावितः, परं सर्वेण भावेन मच्चित्ते न अन्यः पुरुषः पतिः पतिकार्य्यकारी वा स्यात्तर्हि त्वं स्त्रीमरणार्थं न भावितोऽपि चिन्तितोऽपि स्याः; इयं स्त्री मरिष्यति मत्सन्निधौ इति चिन्तया नैव व्याकुलः स्याः। शीघ्रं हि मे मृत्युर्नास्तीति भावः। दिव्यत्रयं पापशुद्धिज्ञापकं कार्य्य-त्रयं चक्रे कृतवती, अनुष्ठितवतीति॥ २॥

পতির সহিত সম্ভোগকালে আপনাকে স্মরণ করিয়া থাকে। আপনি কামিনীর এতই কামনীয়! অহো মহারাজ! আপনি পতি, আমি সতী হইলেও যদি আমাকে অসতী বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলে আমি নিশ্চয়ই মরিব। মহিষীর এই কথা শুনিয়া রাজাও বলিয়াছিলেন; প্রিয়ে! সত্যই বলিয়াছ। মহিষীর মৃত্যুর কথা শুনিয়া সে ভোজরাজ কতকগুলি জাঙ্গলিক পুরুষদ্বারা সর্প আনাইলেন, লৌহের গোলক তপ্ত করিয়া অগ্নিবর্ণ করাইলেন, এবং ধনুকে জ্যা ও বাণ যোজনা করিয়া পূর্ণাকৃষ্টভাবে স্থাপন করিলেন। এই সকল কার্য্য সম্পাদন করা হইলে,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः शुद्धायामन्तःपुरे लीलावत्यां लज्जानतशिराः नृपतिः पश्चात्तापात् पुरो "देवि! क्षमस्व पापिष्ठं मां; किं वदामी"ति कथयामास। राजा च तदा प्रभृति न निद्राति, न च भुङ्क्ते, न केनचिद्वक्ति, केवलमुद्विग्नमनाः स्थित्वा दिवानिशं प्रविलपति, किं नाम मम लज्जा, किं नाम दाक्षिण्यं, क्व गाम्भीर्य्यम्? हाहा! कवे! कविकोटिमुकुटमणे! कालि-

---

ततः महिष्या अनायासेन स्वीयपातिव्रत्यपरीक्षादानादनन्तरम्। पश्चात्तापात् पुरः अनुतापात् प्राक्। निद्राति स्वपीति, भुङ्क्ते खादति, वक्ति कथयति।

স্নান করিয়া আসিয়া নিজের সতীত্বতেজে দেদীপ্যমান হইয়া সুকুমারগাত্রী মহিষী সূর্য্যকে অবলোকন করিয়া বলিয়াছিলেন, জাগরণকালে স্বপ্নকালে ও সুষুপ্তিকালে যদি ভোজই আমার স্বামী বলিয়া সর্ব্বভাবে চিন্তিত ও স্থিরীকৃত থাকেন, যদি অন্য কেহ সে ভাবে আমার চিত্তে না থাকে, তবে হে জগতের চক্ষুঃ! তুমি সর্ব্বসাক্ষী সকলই জানিতেছ। তুমি আমার মরণ দেখিতে হইবে বলিয়া ভাবিত হইও না। এই কথা বলিয়া সেই স্থলেই সর্পকে আলিঙ্গন করিয়া বিষপান, অগ্নিবর্ণ লৌহপিণ্ডকে হস্তে ধারণ ও মহারাজদ্বারা ধনুর শর মোচন করিয়া জলে নিমগ্ন হইলেন। (বিষ পান করায় শরীরের কোনই বিকৃতিসম্পাদন করিল না; আর গোলক বালক্রীড়নকে পরিণত হইল, হস্ত দগ্ধ করিল না, এবং শরও চলিয়া গেল, ধাবক যাইয়া কুড়াইয়া আনিল এবং নিমগ্ন দেবীকে জীবিতও দেখিতে পাইল।) এইরূপে মহিষী সেই দিব্যত্রয় করিয়াছিলেন॥ ২॥

মহিষী এইরূপে দিব্যত্রয়ের অনুষ্ঠান করিয়া সতীত্বের পরীক্ষা দিলে, অন্তঃপুরের মধ্যে লীলাদেবীকে পরিশুদ্ধ জানিয়া রাজা অনুতাপ করিবার পূর্ব্বেই বলিয়াছিলেন, দেবি! আমি ঘোরতর পাপী। আমাকে ক্ষমা কর, আর কি বলিব? সেইদিন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দাস! হা! মম প্রাণসম! হা মূর্খেণ কিমশ্রাব্যং শ্রাবিতোঽসি, অবাচ্যমুক্তোঽসি” ইতি প্রসুপ্ত ইব গ্রহগ্রস্ত ইব মায়াবিধ্বস্ত ইব পপাত। ততঃ প্রিয়াকরকমলসিক্তজলসঞ্জাতসংজ্ঞঃ কথমপি তামেব প্রিয়াং বীক্ষ্য স্বাত্মনিন্দাপরঃ পরমতিষ্ঠৎ। ততো নিশানাথহীনেব নিশা, দিনকরহীনেব দিনশ্রীঃ, বিয়োগিনীব যোষিৎ, শক্ররহিতেব সুধর্ম্মা ন ভাতি ভোজভূপালসভা রহিতা কালিদাসেন। তদা প্রভৃতি ন কস্যচিন্মুখে কাব্যম্। ন কোঽপি বিনোদসুন্দরং বচো বক্তি ॥২॥

দাক্ষিণ্যং কুশলতা সর্ব্বস্মিন্ কর্ম্মণি পাণ্ডিত্যং কিম্? অপিতু কিমপি পাণ্ডিত্যং নাস্তি। অনাস্থার্থালঙ্কঃ কিংশব্দঃ। হাহেতি খেদে। প্রসুপ্ত ইব হৃতসংজ্ঞঃ পপাত ভূমৌ। সুধর্ম্মা দেবসভা। কাব্যং প্রচরতি ॥ ২ ॥

হইতে রাজা নিদ্রা জান না, ভোজন করেন না, কাহার সহিত কথাও বলেন না। কেবল উদ্বিগ্ন মনে বসিয়া থাকিয়া দিবারাত্র বিলাপ করেন, হায় আমার কি লজ্জাই না হইয়াছে? আমার কিবা দাক্ষিণ্য আছে? আমার সে গাম্ভীর্য্য কোথায়? হায় কবি! তুমি যে কোটি কোটি কবির মুকুটের মণিস্বরূপ! হায় আমার প্রাণের সমান প্রিয় কালিদাস! হায় তুমি এ মূর্খের নিকট কি না অবাচ্য বাক্য শ্রবণ করিয়াছ, কি না অশ্রাব্য বাক্য তোমায় এই মূর্খ বলিয়াছে! এইরূপ বিলাপ করিতে করিতে নিদ্রিত ব্যক্তির ন্যায় হতজ্ঞান হইয়া, গ্রহগ্রস্ত ব্যক্তির ন্যায় উন্মাদভাবে, মায়াবিধ্বস্ত ব্যক্তির ন্যায় অবশ হইয়া ভূমিতলে পতিত হইয়াছিলেন। রাজার এইরূপ অবস্থা দেখিয়া মহিষী লীলাবতী নিজকরকমলে জল সেক করিলে, তদ্দ্বারা রাজা সংজ্ঞালাভ করিয়া সর্ব্বদাই আত্মনিন্দা করিয়া আর সেই নির্ম্মলচরিত্রা প্রিয়াকে দেখিয়া অতিকষ্টে অবস্থান করিয়াছিলেন। সেই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तदा गतेषु केषुचिद्दिनेषु कदाचिद्राकापूर्णेन्दुमण्डलं पश्यन् पुरस्थ लीलादेवीमुखेन्दुं वीक्ष्य प्राह,—

तुलणं अणु अणुसरइ ग्लोसो मुहचन्दस्स क्खु एदाये।

कुत्र च पूर्णेऽपि चन्द्रमसि नेत्रविलासाः, कदा वाचो विलसितम् ? प्रातश्चोत्थितः प्रातर्विधीन् विधाय सभां प्राप्य राजा विद्वद्वरान् प्राह, भो कवयः ! इयं समस्या पूर्य्यताम् । ततः पठति—

"तुलणं अणु अणुसरइ ग्लोसो मुहचन्दस्स क्खु एदाये"

ततः कालिदासनिर्व्वासनानन्तरं, राकायाः पौर्णमास्याः पूर्णम् इन्दुमण्डलं चन्द्रं पश्यन् प्राहेत्यन्वयः। नेत्रविलासा दर्शनसुखोपभोगः, विलसितं विलासः वाग्व्यवहारजनितसुखोपभोगश्च कदा कस्मिन् काले ; अपितु कालिदासविरहात् सर्व्व एवासम्भवः। समस्या गूढार्था गीतिः। पूर्य्यतां गूढार्थविस्तारः क्रियताम।

অবধি ভোজরাজের সভা কালিদাসের বিরহে যেমন নিশানাথ চন্দ্রের বিরহে যামিনী, যেমন দিনপতির বিয়োগে দিনের শোভা, যেমন সাধ্বী স্ত্রী পতিবিয়োগে কাতরা, যেমন দেবসভা ইন্দ্রের অভাবে শোভা পায় না, সেইরূপ বিশ্রী হইয়াছিল। সেই অবধি আর কাহারও মুখে কাব্যকথা শুনিতে পাওয়া যাইত না, বা কেহই আর সরস বাক্যও বলিত না ॥ ৬ ॥

তারপর কিছুদিন অতিবাহিত হইলে কোনও এক পূর্ণিমার দিন পূর্ণচন্দ্র ও সম্মুখে অবস্থিত লীলাদেবীর মুখচন্দ্র দেখিয়া বলিয়াছিলেন, ইঁহার মুখচন্দ্রের তুলনা সে চন্দ্র অল্পই প্রাপ্ত হয়। হায় ! কোথায় বা আমার পূর্ণচন্দ্রদর্শনে নয়নের সুখ ? আর কোন্ কালেই বা কথা বলিয়া সুখভোগ ? ইহার পর প্রাতঃকালে উঠিয়া প্রাতঃকৃত্যাদিসমাপনের পর সভায় আসিয়াই রাজা সেই সকল শ্রেষ্ঠ শ্রেষ্ঠ পণ্ডিত-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पुनराह, "इयच्चेत् समस्या न पूर्य्यते भवद्भिः, मद्देशे न स्थातव्यम्" इति। ततो भीतास्ते कवयः स्वानि गृहाणि जग्मुः। चिरं विचारितेऽप्यर्थे कस्यापि नार्थसङ्गतिः स्फुरति। ततः सर्वैर्मिलित्वा बाणः प्रेषितः। ततः सभां प्राप्याह राजानम् "देव! सर्वैर्विद्वद्भिरहं प्रेषितः अष्ट-वासरानवधिमभिधेहि, नवमेऽह्नि पूरयिष्यन्ति ते। न चेद्देशान्निर्गच्छन्ति"। ततो राजा "अस्तु" इत्याह। ततो बाणः तेषां विज्ञाप्य राजसन्देशं, स्वगृहमगात्। ततोऽष्टौ दिवसा अतीताः। अष्टमदिनस्य रात्रौ मिलितेषु तेषु कविषु बाणः प्राह, "अहो! तारुण्यमदेन राजसम्मानमदेन किञ्चिद्विद्यामदेन च कालि-

अर्थसङ्गतिरभिप्रायानुकूलोऽर्थसम्बन्धः स्फुरति वाचा आविर्भवति। गूढार्थाविस्कारकं वाक्यं न कस्यापि मुखादुच्चार्य्यते। अष्ट वासरान् अवधिं सीमां अभिधेहि कथय—अष्टौ वासराः समस्यापूरणकालः कथ्यताम्। राजसन्देशं राजवार्त्तां अन्तिमिति राज्ञ आदेशम्। तारुण्यमदेन यौवनगर्व्वेण कवीनां युवानो वयमपि इत्येवं गर्व्वेण। अमी सर्व्वे एव महाकवय इत्येवं कथयन् राजा सर्व्वान् समं सम्मानयतीति प्राप्तराजसम्मानस्याहङ्कारेण वयमपि महाकवय इति। वस्तुतस्तु

দিগকে বলিয়াছিলেন, ওহে কবিগণ! এই সমস্যা পূরণ করিতে হইবে। এই কথা বলিয়া পাঠ করিলেন, 'সে চন্দ্র ইহাঁর মুখচন্দ্রের তুলনা অতি অল্পই পাইতে পারে।' আরও বলিয়াছিলেন, আপনারা যদি এ সমস্যা পূরণ করিতে না পারেন, আমার দেশে থাকিতে পারিবেন না। রাজার এই কথা শুনিয়া কবিগণ ভীত হইয়া নিজ নিজ গৃহে গমন করিয়াছিলেন। বহু সময় ধরিয়া ইহার অর্থের বিচার করিলেও কাহারও মুখ দিয়া রাজার অভিপ্রায়ের অনুকূল অর্থ প্রকাশকর বাক্য

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দাসো নিঃসারিতোঽভবৎ। সমে ভবন্তঃ সর্ব্বে এব কবয়ঃ, বিষমে স্থানে তু স এক এব কবিঃ। তং নিঃসার্য্য ইদানীং কিং নাম মহত্ত্বমিবাসীৎ। স্থিতে তস্মিন্ কথমিয়মবস্থাঽস্মাকং ভবেৎ? তন্নিঃসারে যা যা বুদ্ধিঃ কৃতা, সা ভবদ্ভিরেব অনুভূয়তে।

সামান্যবিপ্রবিদ্বেষে কুলনাশো ভবেৎ কিল।
উমারূপস্য বিদ্বেষে নাশঃ কবিকুলস্য হি" ॥

কিঞ্চিদ্বিদ্যামদেন কিঞ্চিৎ স্বল্পায়া বিদ্যায়া মদেনাহঙ্কারেণ চ। অতএব স্মরন্তি লৌকিকাঃ—'স্বল্পা বিদ্যা ভয়ঙ্করী'তি। সমে স্থানে। সামান্যবিপ্রবিদ্বেষে নাম্না ব্রাহ্মণস্য দ্বেষে কৃতে সতি কুলনাশো বংশলোপো ভবতীতি কিল স্মৃতিপুরাণাদিপ্রসিদ্ধমেতৎ। উমারূপস্য উমায়া দুর্গায়া রূপমিব মহাসরস্বতী-রূপমিব রূপং যস্য, স তথা, তস্য সরস্বতীস্বরূপস্য, উক্তং হি 'সরস্বত্যাঃ পুরুষাবতার,

বহির্গত হয় নাই। তারপর সকলে মিলিয়া বাণকবিকে পাঠাইয়াছিলেন। বাণকবি সভায় আসিয়া রাজাকে বলিলেন, সকল কবি মিলিয়া আমাকে পাঠাইয়াছেন যে, আট দিন সময় থাকিল, আপনি এইকথা বলুন। নবম দিনে তাঁহারা সমস্যার পূরণ করিবেন। যদি না পারেন, ত' আপনার দেশ ছাড়িয়া চলিয়া যাইবেন। বাণকবির এই আবেদন শুনিয়া রাজা বলিয়াছিলেন, আচ্ছা তা'ই হউক। রাজার আজ্ঞা পাইয়া বাণকবি তাঁহাদিগের নিকটে রাজার আদেশ জানাইয়া নিজের গৃহে আসিয়াছিলেন। তারপর আট দিন ত কাটিয়া গেল। সেই অষ্টম দিনের রাত্রে তাঁহারা সকলে মিলিত হইলে বাণকবি বলিলেন, আমরাও যুবককবি, এইরূপ অহঙ্কারে; রাজাও আমাদিগকে মহাকবি বলিয়া বিশেষ সম্মান করেন, এইরূপ অহঙ্কারে; তারপর কিছু বিদ্যার গর্ব্বেও বটে, আপনাদিগদ্বারা কলিদাস নির্ব্বাসিত হইয়াছে। সম স্থানে আপনারা সকলেই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः सर्वे गाढं कलहायन्ते स्म मयूरादयश्च ॥ ४ ॥

ततस्ते सर्वान् कलहान्निवार्य्य सद्यः प्राहुः, "अद्यैतावधिः पूर्णः । कालिदासमन्तरेण न कस्यचित् सामर्थ्यमस्ति समस्यापूरणे ।

संग्रामेषु भटेन्द्राणां कवीनां कविमण्डले ।
दीप्तिर्वा दीप्तिहानिर्वा मुहूर्त्तेनैव जायते ॥

यदि रोचते ततोऽद्यैव मध्यरात्रे प्रमुदितचन्द्रमसि निगूढ़-

इति । स्मर्य्यते च—"ललिता भारती काली एकैव भगवत्युमा" इति चण्डीरहस्यवचः । कश्चिदाह 'उमारूपस्य पार्व्वतीस्वरूपस्य—'शब्दजातमशेषन्तु धत्ते सर्व्वस्य वल्लभा । इति स्मरणात् कवेः कालिदासस्य साक्षात् उमास्वरूपत्वम् । तन्न, शब्दस्वरूपत्वेऽपि अवतारस्वरूपस्याप्राप्तेः । किञ्च शब्दस्वरूपत्वे विशेषग्रहणं, तन्न विघ्नः । तस्मात् चण्डीरहस्योक्तमेव श्रेयः । तस्य सरस्वतीरूपस्य कालिदासस्य विद्वेषे जाते कविकुलस्य सर्व्वेषां कवीनां नाशो भवतीति हि प्रसिद्धं जातमिदानीमेवेति ॥ ४ ॥

সমান কবি; কিন্তু বিষম স্থানে সে একমাত্র শ্রেষ্ঠ কবি। তাহাকে নির্ব্বাসিত করিয়া এখন কি মহত্ত্ব প্রকাশ হইল। সে থাকিলে কি আমাদিগের এইরূপ অবস্থা হয়? তাহার নির্ব্বাসনে আপনারা যে যে বুদ্ধি অবলম্বন করিয়াছেন, এখন আপনারা তাহা বিশেষ ভাবে অনুভব করিতে পারিতেছেন। সামান্য একজন ব্রাহ্মণের উপর বিদ্বেষ করিলে নিশ্চয় কুলনাশ হয়; কিন্তু উমার মূর্ত্তিবিশেষ মহাসরস্বতীর অবতারের উপর বিদ্বেষ করিলে সকল কবিরই নাশ নিশ্চয়—এই কথা শুনিয়া ময়ূরপ্রভৃতি সকলে গাঢ়ভাবে পরস্পর কলহ আরম্ভ করিয়া দিয়াছিলেন। ৪।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सेव गच्छामः सम्पत्तिसम्भारमादाय। यदि न गम्यते, श्वो राजसेवका अस्मान् बलान्निःसारयन्ति, तदा देहमात्रेणैवास्माभिर्गन्तव्यं, तदद्य मध्यरात्रे गमिष्यामः" इति सर्वे निश्चित्य गृहमागत्य बलीवर्दव्यूढेषु शकटेषु सम्पद्भारमारोप्य रात्रावेव निष्क्रान्ताः। ततः कालिदासः तत्रैव रात्रौ विलासवतीसदनोद्याने वसन् पथि गच्छतां तेषां गिरं श्रुत्वा वेश्याचेटीं प्रेषितवान्, "भद्रे! पश्य, क एते गच्छन्ति ब्राह्मणा इव"। ततः सा समेत्य सर्वानपश्यत्, उपेत्य च कालिदासं प्राह,—

ময়ূরাদি সকলে পরস্পর কলহ করিতে থাকিলে, তাঁহারা সকলেই আবার সকলকে কলহ করিতে নিবারণ করিয়া তৎক্ষণাৎ বলিয়াছিলেন, অদ্যই সমস্যাপূরণের শেষ সময় পূর্ণ হইয়া গেল। কালিদাসব্যতিরেকে সমস্যা পূরণ করিতে কাহারও সামর্থ্য নাই, সৈনিকশ্রেষ্ঠ ব্যক্তিদিগের যুদ্ধকালে, এবং কবিসমূহে সুশোভিত সভার মধ্যে কবিদিগের এক মুহূর্ত্তেই প্রভাব প্রকাশ হয়, বা যায়। যদি আপনাদিগের অভিপ্রায়ে হয়, তবে অদ্যই মধ্য রাত্রে চন্দ্র অস্ত গেলে পরে, আমরা সম্পত্তিসম্ভার লইয়া লুকাইয়া চলিয়া যাই। যদি না যাওয়া হয়, তবে কাল রাজার সেবকেরা আসিয়া আমাদিগকে বলপূর্ব্বক বাহির করিয়া দিবে। তখন কেবল দেহটি লইয়াই যাইতে হইবে। সেইজন্য (আইস) অদ্য মধ্যরাত্রেই বাহির হই গিয়া। এইরূপ নিশ্চয় করিয়া সকলে বাটীতে আসিয়া বলীবর্দ্দবাহিত অনেক শকটে সম্পস্তার চাপাইয়া রাত্রেই বাহির হইয়াছিলেন। পণ্ডিতেরা বাহির হইলে কালিদাসও সেই রাত্রে বিলাসবতীর বাটীর উদ্যানে থাকিয়া গমনকারী সেই সকল পণ্ডিতের কথা শুনিয়া একটি বেশ্যাচেটী (দাসীকে) পাঠাইয়াছিলেন, এবং বলিয়া দিয়াছিলেন, দেখ ত প্রিয়ে! এ কাঁহারা যাইতেছেন; যেন ব্রাহ্মণের ন্যায় মনে হইতেছে। তার পর সেই বিলাসবতী আসিয়া সকলকে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"एकेन राजहंसेन या शोभा सरसोऽभवत् ।
न सा बकसहस्रेण परितस्तीरवासिना ॥

सर्वे च बाणमयूरप्रमुखाः पलायन्ते नात्र संशयः" इति । कालिदासः—"प्रिये ! वेगेन वासांसि भवनादानय, यथा पलायमानान् विप्रान् रक्षामि ।

किं पौरुषं रक्षति यो न वाऽऽर्त्तान्,
किं वा धनं नार्थिजनाय यत् स्यात् ।
सा किं क्रिया या न हितानुबद्धा,
किं जीवितं साधुविरोधि यद्वै" ॥

किं पौरुषमिति । यो वा च न आर्त्तान् पीड़ितान् रक्षति, तस्य किं पौरुषं पुरुषकारः ? यत् धनं अर्थिजनाय प्रार्थिजनप्रीतये न स्याद् भवेत्, तत् धनं वा किम्भूतम् ? या क्रिया न हिते उपकारे अनुबद्धा संबद्धा, सा क्रिया किं कीदृशी ? यत् जीवनं साधूनां विरोधि विरोधेऽनुबद्धं, तत् किं जीवनं ? अपि तु भस्त्राश्वास-

দেখিয়াছিল। ফিরিয়া যাইয়া কালিদাসকে বলিয়াছিলও—এক রাজহংসদ্বারা সরোবরের যে শোভা হইয়াছিল, বেষ্টন করিয়া তীরে বাসকারী সহস্র বক দ্বারা সে শোভাটি আর হয় নাই। বাণ ও ময়ূর প্রভৃতি কবি সকল পলাইতেছেন, ইহাতে আর সংশয় নাই। কালিদাস বলিলেন, প্রিয়ে! ছুটিয়া যাও; গৃহ হইতে কাপড়গুলি আন; পলায়মান ব্রাহ্মণসকলকে রক্ষা করিব। কারণ, পীড়িত ব্যক্তিদিগকে যে রক্ষা না করে, তাহার আর পুরুষকার কি? যে ধনে ভিক্ষুকের আনন্দ না হয়, সে কি ধন? উপকারের সহিত যাহার সম্বন্ধ নাই, সে কি ক্রিয়া? আর যে জীবন সাধুদিগের বিরোধ লইয়াই অতিবাহিত হয়, সে কি জীবন? সে ত ভস্ত্রাবস্ত্রের (হাপোরের) শ্বাসসদৃশ নিষ্ফল। অতএব 'ছুটিয়া যাও, ঘর হইতে 'কাপড়-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः स कालिदासश्चारणवेषं विधाय खड्गमुद्वहन्, क्रोशार्द्धमुत्तरं गत्वा तेषामभिमुखमागत्य सर्वान्निरूप्य "जय" इत्याशीर्वचनमुदीर्य्य पप्रच्छ चारणभाषया, "अहो विद्यावारिधयः! भोजसभायां सम्प्राप्तमहत्त्वातिशयाः, बृहस्पतय इव सम्भूय कुत्र जिगमिषवो भवन्तः. कच्चित् कुशलं वः? राजा च कुशली? अस्माभिः काशीदेशादागम्यते भोजदर्शनाय वित्तस्पृहया च"। ततः परिहासं कुर्वन्तः सर्वे निष्क्रान्ताः। ततस्तेषु कश्चित्तद्गिरमाकर्ण्य तञ्च चारणं मन्यमानः कुतूहलेन विपश्चित् प्राह, "अहो चारण! शृणु, त्वया पश्चादपि श्रोष्यत एव; अतो मया

बहेवेति इदनीं साधूनां परित्राणमेव मे समुचितमिति भावः। कच्चिदिति कामि प्रश्ने। वित्तस्पृहया धनप्राप्तीच्छया। तद्गिरं तस्य वाक्यम्। विपश्चित् पण्डितः।

চোপড় গুলা' লইয়া আইস।' কালিদাসের কথায় বিলাসবতী ছুটিয়া যাইয়া 'কাপড়' আনিয়া দিল। কালিদাস চারণের বেশ ধারণ করিয়া একখানি খড়্গ লইয়া অর্দ্ধক্রোশ পরিমাণে অগ্রসর হইলেন এবং ফিরিয়া আবার তাঁহাদিগের অভিমুখে আসিয়া সকলকে দেখিয়া জয়শব্দে আশীর্ব্বাদ করিলেন এবং চারণভাষায় জিজ্ঞাসা করিলেন, হোঃ হো! আপনারা বিদ্যার সাগর; ভোজের সভায় থাকিয়া অতিশয় মহত্ত্ব লাভ করিয়াছেন; আপনারা যে বৃহস্পতির ন্যায় দেখিতেছি; আপনারা সকলে মিলিয়া কোথায় যাইতে ইচ্ছা করিয়াছেন? আচ্ছা, আপনাদের মঙ্গল ত? রাজাও বেশ কুশলে আছেন? কিছু ধন পাইবার আশায় ভোজের দর্শনের জন্য আমি কাশীদেশ হইতে আসিতেছি। এই কথা শুনিয়া সকলে পরিহাস করিতে করিতে চলিয়া গেলেন। তাহাদিগের মধ্যে কোন পণ্ডিত তাহার কথা শুনিয়া তাহাকে চারণ মনে করিয়া কুতূহলবশতঃ বলিলেন, ওহে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

द्यैवोच्यते, राज्ञा किलैभ्यो विद्वद्भ्यः पूरणाय समस्योक्ता, तत्पूरणाशक्ताः कुपितस्य राज्ञो भयात् देशान्तरे क्वचिन्निग-मिषव एते निष्क्रान्ताः"। चारणः प्राह—"राज्ञा का वा समस्या प्रोक्ता?" ततः पठति स विपश्चित्—

"तुलणं अणु अणुसरइ ग्लोसो मुहचन्दस्स क्खु एदाये।"

चारणः प्राह, "एतत्साध्वेव गूढार्थम्। एतत् पूर्णेन्दुमण्डलं वीक्ष्य राज्ञाऽपाठि। एतस्योत्तरार्द्धमिदं भवितुमर्हति,—

"अणुहुदि वस्सयदि कहं अणुकिदि दस्स प्पडिपदि चन्दस्स।"

सर्वे श्रुत्वा चमत्कृताः। ततः चारणः सर्वान् प्रणिपत्य निर्ययौ। ततः सर्वे विचारयन्ति स्म, "अहो! इयं साक्षात् सरस्वती

চারণ! শোন। তুমি পরেও শুনিতে পাইবে, এইজন্য আমি আজই বলিতেছি, পূরণ করিবার জন্য একটি সমস্যা রাজা এই সকল পণ্ডিতকে বলিয়াছিলেন। ইঁহারা তাহার পূরণে অশক্ত হইয়া কুপিত-রাজার ভয়ে অন্য কোন দেশান্তরে যাইবার ইচ্ছায় বাহির হইয়াছেন। চারণ বলিল, কিবা সমস্যা রাজা বলিয়াছিলেন? তারপর সেই পণ্ডিত পাঠ করিলেন, 'সেই চন্দ্র ইহার মুখচন্দ্রের তুলনা অল্পই পাইতে পারে।' চারণ বলিল,—এটা অতি উত্তম গূঢ়ার্থ। পূর্ণচন্দ্র-মণ্ডল দেখিয়া এটি রাজা পাঠ করিয়াছিলেন। ইহার উত্তরার্দ্ধ এ-ই হইতে পারে— 'তুলনা অল্পই পাইতে পারে, এরূপ বর্ণনা করিতেছি কেন? না, সে চন্দ্রের যে প্রতিপৎ তিথিতে ক্ষুদ্র আকার দেখা যায়; এ মুখচন্দ্রের ত কখনই ক্ষুদ্র আকার নাই।' ইহা শুনিয়া সকলে চমৎকৃত হইয়াছিলেন। তারপর চারণ সকলকে প্রণাম করিয়া বাহির হইয়া চলিয়া গিয়াছিল। চারণ চলিয়া গেলে সকলে বিচার

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पुंरूपेण सर्वेषाम् अस्माकं परित्राणायागता, नायं भवितुमर्हति मनुष्यः। अद्यापि किमपि केनापि न ज्ञायते। ततः शीघ्रमेव गृहमासाद्य शकटेभ्यो भारमुत्तार्य्य प्रातः सर्वैरपि राजभवनमागन्तव्यं, न चेत्कारण एव निवेदयिष्यति। ततः झटिति गच्छामः'' इति योजयित्वा तथा चक्रुः। ततो राजसभां गत्वा राजानमालोक्य "स्वस्ति" इत्युक्त्वा विविशुः। ततो बाणः प्राह, "देव! सर्वज्ञेन यत्त्वया पठ्यते, तदीश्वर एव वेद, केऽमी वराका उदरम्भरयो द्विजाः? तथाप्युच्यते—

तुलयं अणु अणुसरइ ग्लोसो मुहचन्दस्स क्खु एदाये।
अणु द्दिदि वसयदि कहं अणुक्किदि दस्स प्पडिपदि चन्दस्स॥"

तुलयं इति।

तुलनामणुनुसरति ग्लौः स मुखचन्द्रस्य खल्वेतस्याः।
अन्विति वर्त्तते कथमनुकृतिस्तस्य प्रतिपदि चन्द्रस्य॥ इति छाया।

स ग्लौः राकायाः पूर्णचन्द्रः एतस्या लीलावत्या मुखचन्द्रस्य मुखमेव चन्द्रः, तस्य तुलनां साद्दश्यमणु अल्पमेव यथा स्यात्, तथा अनुसरति प्राप्नोति; राकाचन्द्रो हि एतन्मुखचन्द्रस्य साद्दश्यमल्पमेव प्राप्नोति, इत्यत्र अणु इति अल्पमिति कथं वर्त्तते? यतः तस्य राकाचन्द्रस्य प्रतिपदि तिथौ, पदं पदं तिथिं तिथिं प्रति प्रतिपदादिसर्व्वासु तिथिष्वेव वा अणुकृति क्षुद्राकारो दृश्यत एव, नास्य मुखचन्द्रस्य तथाऽणुकृति-

করিয়াছিলেন, ওহো! এ সাক্ষাৎ সরস্বতীই আমাদিগের সকলের পরিত্রাণের জন্য পুরুষরূপে আসিয়াছিলেন। এ মানুষ হইতে পারে না। এখনও কেহ কিছু জানিতে পারে নাই। অতএব শীঘ্রই গৃহে যাইয়া শকট হইতে ভারসকল নামাইয়া প্রাতঃকালেই রাজবাটীতে সকলকার যাইতে হইবে। তা নতুবা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा च यथाव्यवसितस्याभिप्रायं विदित्वा 'सर्वथा कालि-दासः दिवसप्राप्यस्थाने निवसति। उपायैश्च सर्वं साध्यम्।' इत्याह। ततो बाणाय रुक्माणां पञ्चदशलक्षाणि प्रादात्। सन्तोषमिषेणैव विद्वद्वृन्दं स्वं स्वं सदनं प्रति प्रेषितम् ॥ ५ ॥

गते च विद्वन्मण्डले शनैर्द्वारपालायादिष्टं राज्ञा, "यदि केचित् द्विजन्मान आयास्यन्ति, तदा गृहमध्यमानेतव्याः"। ततः सर्वमपि वित्तमादाय स्वगृहं गते बाणे केचित् पण्डिता आहुः, "अहो ! बाणेनानुचितं व्यवधायि, यदसावपि अस्माभिः सह

हंस्यत इति तुल्यतामस्य नानुसरति राकाचन्द्र इति वर्णित इत्युपमानादाधिक्यमुप-मेयस्य दर्शितम्। तस्मान्निरुपम एष मुखचन्द्र इति भावः ॥ ५ ॥

চারণই বলিয়া ফেলিবে। অতএব চল শীঘ্র যাই।' ইহা বলিয়া শকট ফিরাইয়া সেইরূপ করিয়াছিলেন। প্রাতঃকালে রাজসভায় যাইয়া রাজাকে দেখিয়া স্বস্তিবাক্যে আশীর্ব্বাদ করিয়া সভায় প্রবেশ করিলেন। তারপর বাণ বলিলেন, মহারাজ! আপনি যে সমস্যা পাঠ করিয়াছেন, তাহার অর্থ একমাত্র ঈশ্বরই জানেন। আমরা কে? আমরা ত অতি তুচ্ছ উদরপরায়ণ ব্রাহ্মণমাত্র। তথাপি কিছু বলি; 'সে চন্দ্র, ইঁহার মুখচন্দ্রের তুলনা অল্পই পাইতে পারে। অল্পই পাইতে পারে, এরূপ বর্ণনা করিতেছি কেন? না, সে চন্দ্রের যে প্রতিপৎ তিথিতে ক্ষুদ্র আকার দেখিতে পাওয়া যায়।' রাজা ভোজ নিজের গূঢ় অভিপ্রায় বুঝিতে পারিয়া মনে মনে বলিলেন, একদিনে পাওয়া যাইতে পারে, এরূপ স্থানে নিশ্চয় কালিদাস বাস করিতেছেন। উপায় দ্বারা সকলই সিদ্ধ করা যায়। রাজা সেই পূরণ শুনিয়া বাণকবিকে পঞ্চদশ লক্ষ সুবর্ণমুদ্রা দিয়াছিলেন, এবং সন্তোষের ছলে সকল পণ্ডিতকেই নিজ নিজ বাটীতে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

নগরান্নিষ্ক্রান্তোঽপি সর্ব্বমেব ধনং গৃহীতবান্। সর্ব্বথা ভোজস্য বাণস্বরূপং জ্ঞাপয়িষ্যামঃ, যথা কোঽপি নান্যায়ং বিধত্তে বিদ্বান্"। ততস্তে রাজানমাসাদ্য দদৃশুঃ। রাজা তান্ প্রাহ, "এতৎস্বরূপং জ্ঞাতমেব। ভবদ্ভির্যথার্থতয়া বাচ্যম্।" ততঃ তৈঃ সর্ব্বমেব নিবেদিতম্। ততঃ রাজা বিচারিতবান্, "সর্ব্বথা কালিদাসশ্চারণবেষেণ মদ্ভয়ান্মদীয়নগরমধ্যাস্তে"। তত-শ্চাশ্বরক্ষকানাদিদেশ, "অহো! পলায্যন্তাং তুরগাঃ"। ততঃ

দ্বিজন্মানো ব্রাহ্মণাঃ। ততঃ রাজ্ঞো গৃহমধ্যগমনানন্তরম্। ব্যবধায়ি বিহিত-মনুষ্ঠিতমিতি যাবৎ। ভোজস্য সমীপমিতি শেষঃ। জ্ঞাতমেব ভবদ্ভিরিতি শেষঃ। অধ্যাস্তে অধিবসতি। পলায্যন্তাং তুরগাঃ অশ্বপালৈঃ পশ্যত তিষ্ঠন্ত্বিত্যর্থঃ।

পণ্ডিতেরা সকলে চলিয়া গেলে, রাজা দ্বারপালকে ধীরে (আস্তে আস্তে) আদেশ করিলেন, যদি কোন ব্রাহ্মণেরা আসেন, তবে গৃহমধ্যে আনিবে। রাজা এইরূপ আদেশ করিয়া গৃহমধ্যে চলিয়া গেলে, এবং বাণকবি সমস্ত ধনগুলি লইয়া নিজের বাটীতে গেলে কোন কোন পণ্ডিতেরা বলিলেন, ওঃ! বাণ এটা অনুচিত করিয়াছেন; কারণ, উনিও ত আমাদিগের সহিত নগর হইতে বাহির হইয়াছিলেন। যাইয়াও সমস্ত ধনই আত্মসাৎ করিলেন। যে কোন উপায়েই হউক, ভোজের নিকট বাণের ব্যবহার আমরা জানাইয়া দিব, যাহা হইলে আর পণ্ডিতদিগের নিকটে কেহই অন্যায় ব্যবহার করিতে পারিবে না। এইরূপ পরস্পর বলাবলি করিয়া রাজার নিকট যাইয়া রাজদর্শন পাইলেন। রাজা তাঁহাদিগকে বলিলেন, এ ব্যাপারটার সমস্তই আপনারা জানেন; সুতরাং যথার্থ কি, তাহা আপনারা বলুন। রাজার কথা শুনিয়া তাঁহারা সমস্তই বলিয়াছিলেন। তাঁহাদিগের নিকট শুনিয়া রাজা মনে মনে বিচার করিয়া স্থির করিলেন, যে কোন উপায়ে হউক, নিশ্চয় কালিদাস আমার ভয়ে চারণের বেশ ধরিয়া আমার নগরেই বাস করিতেছে।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ক্রীড়োদ্যানপ্রয়াণে পটহধ্বনিরভবৎ, “অহো! ইদানীং রাজা দেবপূজাব্যগ্র ইতি শুশ্রুমঃ, পুনরিদানীং ক্রীড়োদ্যানং গমিষ্যতি” ইতি ব্যাকুলাঃ সর্ব্বে ভটাঃ সম্ভূয় পশ্চাদ্ যান্তি। ততো রাজা তৈর্ব্বিদ্বদ্ভিঃ সহ অশ্বমারুহ্য রাত্রৌ যত্র চারণপ্রসঙ্গঃ সমজনি, তৎপ্রদেশং প্রাপ। ততো রাজা চরতাং চৌরাণাং পদজ্ঞান-নিপুণানাহূয় প্রাহ, “অনেন বর্ত্মনা যঃ কোঽপি রাত্রৌ নির্গতঃ, তস্য পদানি অদ্যাপি দৃশ্যন্তে, তানি পশ্যন্তু’ ইতি। ততো রাজা প্রতিপণ্ডিতং লক্ষং দত্ত্বা তান্ প্রেষয়িত্বা চ স্বভবন-মগাৎ। তে চ পদজ্ঞা রাজাজ্ঞয়া সর্ব্বতশ্চরন্তোঽপি তমন-বিন্দমানা বিমূঢ়া ইবাসন্। ততস্তু লম্বমানে সবিতরি

এইরূপ স্থির করিয়া অঙ্গরক্ষকদিগকে আদেশ করিলেন, ওহে (দেখ ত) ঘোটক গুলি (বুঝি লইয়া) পলাইল। এইরূপ আদেশ করিয়া ক্রীড়োদ্যানে যাইবার অভিপ্রায় প্রকাশ করিলে ‘রাজা ক্রীড়োদ্যানে যাইতেছেন’ এইরূপ সঙ্কেত করিয়া পটহশব্দ হইল। ‘ওঃ হো এখনই শুনিলাম, রাজা দেবপূজায় ব্যগ্র হইয়াছেন। আবার এখনই ক্রীড়োদ্যানে যাইবেন’ এই কথা বলিয়া সৈনিকসকল ব্যাকুলভাবে মিলিত হইয়া পশ্চাৎ পশ্চাৎ যাইতে থাকিল। তারপর রাজা অশ্বে আরোহণ করিয়া সেই সকল পণ্ডিতের সহিত, রাত্রে যেখানে চারণের সহিত ‘দেখাসাক্ষাৎ কথাবার্ত্তা’ হইয়াছিল, সেস্থলে উপস্থিত হইলেন। উপস্থিত হইয়া বহু পদচিহ্ন দেখিয়া, বিচরণকারী চোরের পদচিহ্ন দেখিয়া অবস্থিতিস্থান জানিতে দক্ষ ব্যক্তি সকলকে ডাকিয়া বলিলেন, এই পথ দিয়া যে কেহ রাত্রে বাহির হইয়া গিয়াছে, তাহার পদচিহ্নসকল এখনও দেখা যাইতেছে। চিহ্নসকল (কোথায় গিয়াছে) দেখ ত। রাজা তাহাদিগকে এই আজ্ঞা দিয়া প্রতি পণ্ডিতকে লক্ষ লক্ষ মুদ্রা দিয়া বাটীতে পাঠাইয়া দিয়া নিজেও বাটীতে আসিয়াছিলেন। সেই সকল পদজ্ঞেরা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कामपि दासीमेकं पदत्राणं त्रुटितमादाय चर्म्मकारवेश्म गच्छन्तीं दृष्ट्वा तुष्टा इवासन्। ततस्तत् पदत्राणं तया चर्म्मकारकरे न्यस्तं वीक्ष्य, तैश्च तस्याः करान्मिषेणादाय, रेणुपूर्णे पथि मुक्त्वा, तदेव पदं तस्येति ज्ञात्वा, ताञ्च दासीं क्रमेण वेश्याभवनं विशन्तीं वीक्ष्य, तस्याः मन्दिरं परितो वेष्टयामासुः। ततश्च तैः क्षणेन भोजश्रवणपथविषयम् अभिज्ञानवार्त्ता प्रापिता। ततो राजा सपौरः सामात्यः पद्भ्यामेव विलासवतीभवनमगात्। ततस्तच्छ्रुत्वा विलासवतीं प्राह कालिदासः, "प्रिये! मत्कृते किं कष्टं ते पश्य"। विलासवती प्राह ;—"सुकवे!

রাজার আজ্ঞায় চারিদিক ঘুরিয়াও তাহাকে দেখিতে না পাইয়া চিত্তবিকারগ্রস্তের ন্যায় হইয়াছিল। এইরূপে অনেক সময় কাটিয়া গেলে, সূর্য্য অস্ত যাইবার কালে কোনও একটি দাসীকে একখানি ছিন্ন পাদুকা লইয়া চর্ম্মকারের বাটীতে যাইতে দেখিয়া যেন তুষ্টের ন্যায় হইয়াছিল। দাসী সেস্থান হইতে যাইয়া সেই ছিন্ন পাদুকা খানি কর্ম্মকারের হস্তে দিল দেখিয়া তাহারা তাহার হস্ত হইতে ছলপূর্ব্বক লইয়া ধূলিপূর্ণ পথে সেখানি চাপিয়া দেখিল সে পদচিহ্নও তাহারই। ক্রমে সেই দাসীকে বেশ্যাবাটীতে প্রবেশ করিতে দেখিয়া তাহারা বেশ্যার বাটীর চারিদিক বেষ্টন (ঘেরাও) করিয়াছিল। ঘেরাও করিয়াই তাহারা তৎক্ষণাৎ অভিজ্ঞান-সংবাদ ভোজের কর্ণে পৌঁছাইয়া দিল। রাজা সেই সংবাদ পাইয়া পৌরবর্গ ও অমাত্যগণের সহিত পদে হাঁটিয়াই বিলাসবতীর বাটীতে আসিয়াছিলেন। এই সকল ঘটিবার পর রাজা স্বয়ং আসিয়াছেন শ্রবণ করিয়া কালিদাস বিলাসবতীকে বলিলেন, প্রিয়ে! আমার জন্য কি কষ্ট তোমার দেখ। বিলাসবতী বলিল, হে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

उपस्थिते विप्लव एव पुंसां,
समस्तभावः परिमीयतेऽतः।
अवाति वायौ न हि तूलराशे-
र्गिरेश्च कश्चित् प्रतिभाति भेदः॥

मित्रस्वजनबन्धूनां बुद्धेर्धैर्य्यस्य चात्मनः।
आपन्निकषपाषाणे जनो जानाति सारताम्॥

अप्रार्थितानि दुःखानि यथैवायान्ति देहिनः।
सुखानि च तथा मन्ये दैन्यमत्रातिरिच्यते॥

उपस्थित इति। पुंसां विप्लवेऽवस्थाविपर्य्ययदुःखे उपस्थिते सति समस्तभावः बन्धुभावादिः सर्व्व एव भावः अतः अस्मिन्नेव जीवने परिमीयते परिमाणविषयीक्रियते दुःखेन वस्तुना। हि- तथाहि वायौ अवाति सति झटिकायामप्रवहन्त्यां सत्यां तूलराशेर्गिरेश्च कश्चिद्भेदो न प्रतिभाति स्थिरतयैव उभयोरवस्थानात् समो भावः प्रतीयते इति भावः। जन आत्मनो बुद्धेर्धैर्य्यस्य, तथा मित्रस्वजनबन्धूनां बुद्धेर्धैर्य्यस्य च सारतां बलवत्तां आपन्निकषपाषाणे आपदेव निकषपाषाणं स्वर्णपरीक्षकः प्रस्तरः, तस्मिन् निकष्य जानाति। समदुःखित्वमेव हि बन्धुत्वमिति भावः। अप्रार्थितानि अयाचितानि दुःखानि यथा येन प्रकारेणायान्ति देहिनः शरीरिणस्तथैव तेनैव प्रकारेणायान्ति सुखानि च; न हि सुखदुःखप्राप्तौ

পুরুষদিগের দুঃখের অবস্থা উপস্থিত হইলেই বন্ধুবান্ধবের সহিত কিরূপ ভাব, তাহা ইহজীবনেই পরিমাণ করিয়া লইতে পারা যায়। অবশ্য ঝড় না বহিলে তূলরাশি এবং পর্ব্বতের কিছুই ত ভেদ পরিলক্ষিত হয় না। আপদরূপ নিকষপাষাণে (কষ্টিপাথরে) মিত্র, স্বজন, ও বন্ধুর বুদ্ধির ধৈর্য্য, এবং আপনার নিজের বুদ্ধির ধৈর্য্যেরও বল মানব জানিতে সক্ষম হয়। দেহধারী ব্যক্তির দুঃখও যেরূপ অপ্রার্থিত ভাবে আসিয়া থাকে, সুখও সেইরূপেই আসিয়া থাকে। এই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सुकवे! राज्ञा त्वयि मनाङ् निराकृते वचसापि, मया सहेदं दासीवृन्दं प्रदीप्तवह्नौ पतिष्यति"। कालिदासः प्राह, "प्रिये! नैवं मन्तव्यं, मां दृष्ट्वा विकासीकृतास्यो भोजः पादयोः पतिष्यति" इति। ततो वेश्यागृहं प्रविश्य भोजः कालिदासं दृष्ट्वा ससम्भ्रमम् समाश्लिष्य पादयोः पतति। स राजा पठति च—

"गच्छतस्तिष्ठतो वापि जाग्रतः स्वपतोऽपि वा।
मा भून्मनः कदाचिन्मे त्वया विरहितं कवे!"॥

कालिदासस्तच्छ्रुत्वा व्रीड़ावनताननस्तिष्ठति। राजा च कालिदासमुखमुन्नमय्याह,—

दृष्टं किञ्चित् कारणं पश्यामि। अदृष्टन्तु कारणम्। अत्र अनयोरागमनयोर्मध्ये दुःखागमने दैन्यं दीनता कथमिदमागतं दुःखमिति दुःखमतिरिच्यते भाग्यकृताद्दुःखादतिरिक्तं दुःखमिदं मन्ये मम मतम्। मूढ़ेनैव स्वेच्छया दुःखमतिरिक्तमर्ज्जयतीति दुःखकरणमनुचितमिति भावः। मे मम मनश्चित्तं कदाचित् त्वया विरहितं माभूत् त्वदीयस्मृतिशून्यं न भूतं, अभीक्ष्णमेव स्मरामि इति भावः।

দুইটির আসিবার প্রতি দৃষ্টকারণ কিছুই নাই, অদৃষ্টই কারণ; সুতরাং দুঃখ কেন আমার আসিল বলিয়া দুঃখ করাটা অতিরিক্ত দুঃখ বলিয়া আমি মনে করি। অতএব হে সুকবে! রাজা কথাদ্বারাও তোমাকে একটু মাত্রও অপমান প্রকাশ করিলে, আমার সহিত এই দাসীবৃন্দ প্রজ্বলিত বহ্নিকুণ্ডে পড়িয়া মরিবে। কালিদাস বলিলেন, প্রিয়ে! তা তুমি মনে করিও না। আমাকে দেখিয়া একগাল হাসিয়া ভোজ দুই পায়ে পড়িবেন। কালিদাস এই কথা বলিতেছেন, এমন সময়ে বেশ্যাগৃহে প্রবেশ করিয়া ভোজ কালিদাসকে দেখিয়া সম্ভ্রমের সহিত আলিঙ্গন করিয়া পদদ্বয়ে পড়িলেন। রাজা এই শ্লোক পাঠও করিলেন, হে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"कालिदास ! कलावास ! दासवच्चालितो यदि ।
राजमार्गे व्रजन्नत्र परेषां तव का त्रपा ? ॥
धन्यां विलासिनीं मन्ये कालिदासो यदेतया ।
निबद्धः स्वगुणैरेष शकुन्त इव पञ्जरे" ॥

राजा नेत्रयोः हर्षाश्रु मार्जयति कराभ्यां कालिदासस्य ।

कलावास कला चतुःषष्टिकला, तासामावास आवासभूमे ! यदि अहं परेषां पौरादीनां समीपत एव अत्र विलासवतीवेश्याभवने दासवत् दास इव राजमार्गे व्रजन् पर्यटन्, न तु यानेन चरन्, त्वया चालितोऽहं नापत्रपे, तर्हि तव अन्तःपुरमध्ये स्थितेन मया निर्वासितस्य तव निर्वासनविषये त्रपा लज्जा का ? अपितु कापि लज्जा ते भवितुं नार्हत्येव इति भावः। स्वगुणैः प्रेमिकतागुणै रज्जुभिरिव। निबद्धः

রবে ! যাইতে বা বসিতে, জাগিয়া থাকিতে বা নিদ্রা যাইতে আমার মন তোমা ছাড়া কখন হয় নাই। কালিদাস তাহা শুনিয়া লজ্জায় মুখ অবনত করিয়া দাঁড়াইলেন। রাজাও কালিদাসের মুখ উচ্চ করিয়া তুলিয়া বলিলেন, গীতবাদ্যাদি চতুঃষষ্টিকলার আবাসভূমি হে কালিদাস! যদি আমি পর এই পৌরাদি সকলের সম্মুখে ভৃত্যের ন্যায় রাজমার্গে পায়ে হাঁটিয়া এই বেশ্যার বাটীতে উপস্থিত হইয়াও লজ্জা না পাইয়া থাকি, তবে সেই অন্তঃপুরের মধ্যে আমাকর্ত্তৃক বিহিত নির্ব্বাসনে তোমার আর লজ্জা কি ? আমি এই বিলাসিনীকে ধন্য বলিয়া মনে করি যে, পিঞ্জরমধ্যে পক্ষীর ন্যায় ইহাদ্বারা, ইহার নিজগুণদ্বারা এই রত্ন স্থিরভাবে বদ্ধ হইয়া রহিয়াছে। এই কথা বলিয়া রাজা নিজ কর দ্বারা কালিদাসের দুই চক্ষুতে আনন্দাশ্রু মার্জ্জন করিয়া দিলেন। তারপর রাজা কালিদাসকে পাইয়া সন্ন হইয়া ব্রাহ্মণদিগের প্রত্যেককে লক্ষমুদ্রা করিয়া দান করিয়াছিলেন।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः तत्प्राप्तिप्रसन्नो राजा ब्राह्मणेभ्यः प्रत्येकं लक्षं ददौ, निज-तुरगे च कालिदासमारोप्य सपरिवारो निजगृहं ययौ।

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिविरचिते
भोजप्रबन्धे कालिदासप्रत्यानयनप्रबन्धो
नाम पञ्चमः परिच्छेदः ॥ ५ ॥

स्थिरतया सम्बद्धः। अतएव विलासवतीं वेश्यां धन्यां मन्य इति राज्ञा स्वापकर्षः प्रदर्शितो वेश्याया गुणेष्विति।

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावार पारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागर-
भट्टाचार्य्यसूरिसूनु-श्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मज-श्रीगङ्गाचरण-
वेदान्तविद्यासागरभट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां
कालिदासप्रत्यानयनप्रबन्धो नाम
पञ्चमः परिच्छेदः ॥ ५ ॥

এবং কালিদাসকে নিজের ঘোটকে উঠাইয়া সপরিবারে নিজ বাটীতে গমন করিয়াছিলেন।

ইতি শ্রীমদ্ভোজপ্রবন্ধের কালিদাসপ্রত্যানয়নপ্রবন্ধনামক
পঞ্চম পরিচ্ছেদ ॥ ৫ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অথ কাব্যপ্রকাশপ্রবন্ধঃ ।

অথ কিয়ত্যপি কালেঽতিক্রান্তে রাজা কদাচিৎ সন্ধ্যামালোক্য প্রাহ ;—"পরিপততি পয়োনিধৌ পতঙ্গঃ,

ততো বাণঃ প্রাহ,—"সরসিরুহামুদরেষু মত্তভৃঙ্গঃ ।

ততো মহেশ্বরকবিঃ,—"উপবনতরুকোটরে বিহঙ্গঃ,

ততঃ কালিদাসঃ প্রাহ,—যুবতিজনেষু শনৈঃ শনৈরনঙ্গঃ ॥"

ইতি। তুষ্টো রাজা লক্ষং লক্ষং দদৌ ; চতুর্থচরণস্য তু লক্ষদ্বয়ং দদৌ ॥ ১ ॥

অথ কদাচিদ্রাজা বহিরুদ্যানমধ্যে মার্গং প্রত্যাগচ্ছন্তং কমপি বিপ্রং দদর্শ। তস্য করে চর্মময়ং কমণ্ডলুং বীক্ষ্য

পতঙ্গঃ সূর্য্যঃ পয়োনিধৌ সমুদ্রে পরিপততি সম্পূর্ণং প্রবিশতি। সরসিরুহাং পদ্মানাং, অনঙ্গঃ কাম ইতি ॥ ১ ॥

বহিরুদ্যানমধ্যে তিষ্ঠন্নিতি শেষঃ। মার্গং রাজমার্গং প্রতি। চর্ম্মময়ং চর্ম্মনির্ম্মিতং

অনন্তর কিছুকাল অতিবাহিত হইলে, রাজা কোনও একদিন সন্ধ্যা উপস্থিত দেখিয়া বলিয়াছিলেন, সূর্য্য সম্পূর্ণভাবে সমুদ্রে প্রবেশ করিতেছেন। সেই চরণ শুনিয়া বাণকবিও বলিয়াছিলেন, কমলদিগের উদরমধ্যে মত্তভৃঙ্গ আবদ্ধ হইতেছে। সে চরণ শুনিয়া মহেশ্বরকবি বলিলেন, পক্ষিসকল উপবনস্থ বৃক্ষরাজির কোটরে আশ্রয় লইতেছে। তাহা শুনিয়া কালিদাস বলিলেন, কামদেব ধীরে ধীরে যুবতিজনের হৃদয়ে যাইয়া বসিতেছেন। রাজা এই সকল চরণ শুনিয়া সন্তুষ্ট হইয়া প্রত্যেককে একলক্ষ করিয়া মুদ্রা দিলেন ; কিন্তু চতুর্থচরণের জন্য কালিদাসকে দুইলক্ষ মুদ্রা দিলেন ॥ ১ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তস্যাতিদরিদ্রং জ্ঞাত্বা, মুখশ্রিয়া বিরাজমানং চাবলোক্য তুরঙ্গং তদগ্রে নিধায়াহ, "বিপ্র! চর্ম্মপাত্রং কিমর্থং পাণৌ বহসি"? ইতি। স চ বিপ্রঃ "নূনং মুখশোভয়া, মৃদূক্ত্যা চ ভোজ" ইতি বিচার্য্যাহ, "দেব! বদান্যশিরোমণৌ ভোজে পৃথ্বীং শাসতি লৌহতাম্রাভাবঃ সমজনি। তেন চর্ম্মময়ং পাত্রং বহামি" ইতি। রাজা প্রাহ, "ভোজে শাসতি লৌহতাম্রাভাবে কো হেতুঃ"? তদা বিপ্রঃ পঠতি,—

"অস্য শ্রীভোজরাজস্য দ্বয়মেব সুদুর্লভম্।
শত্রূণাং শৃঙ্খলৈর্লৌহং তাম্রং শাসনপত্রকৈঃ॥"

ততস্তুষ্টো রাজা প্রত্যক্ষরং লক্ষং দদৌ॥২॥

বিরাজমানং কবিত্বেন শোভমানম্।—অস্য শ্রীভোজরাজস্য বিষয়ে ইতি শেষঃ। অতিশয়োক্তিরিয়ম্। রাজ্ঞো দানমানয়োরপি ভঙ্গ্যা বর্ণনয়া চ অপ্রস্তুতপ্রশংসা॥২॥

অনন্তর কোনও একদিন রাজা বাহিরের উদ্যানের মধ্যে থাকিয়া দেখিলেন রাজপথ দিয়া কোনও একজন ব্রাহ্মণ আসিতেছেন। তাঁহার হস্তে চর্ম্মনির্ম্মিত কমণ্ডলু দেখিয়া তাঁহাকে অত্যন্ত দরিদ্র বলিয়া বুঝিলেন, এবং মুখশোভায় শোভমান দেখিয়া তাঁহার সম্মুখে ঘোটক রাখিয়া বলিলেন, ব্রাহ্মণ! কিজন্য চর্ম্মপাত্র হস্তে করিয়া বহিতেছ? সে ব্রাহ্মণ, মুখের শোভা ও মৃদু বাক্যদ্বারা তাঁহাকে ভোজরাজ বিবেচনা করিয়া বলিয়াছিল, মহারাজ! বদান্যশ্রেষ্ঠ ভোজ পৃথিবীকে শাসন করিতেছেন বলিয়া লৌহ ও তাম্রের অভাব ঘটিয়াছে। সেইজন্য চর্ম্মনির্ম্মিত পাত্র বহন করিতেছি। রাজা বলিলেন, ভোজ পৃথিবীকে শাসন করিতেছেন বলিয়া লৌহ ও তাম্রের অভাব হওয়ার কারণ কি? তখন ব্রাহ্মণ পাঠ করিলেন, এই শ্রীমান ভোজরাজের রাজ্যে শত্রুদিগের শৃঙ্খল পরান দ্বারা লৌহ, এবং দানের শাসনপত্র নির্ম্মাণ দ্বারা তাম্র ফুরাইয়া গিয়াছে বলিয়া এই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कदाचिद् द्वारपालः प्राह, "धारेन्द्र! दूरदेशादागतः कश्चिद्विद्वान् द्वारि तिष्ठति तत्पत्नी च, तत्पुत्रः सपत्नीकः। अतः अतिपवित्रं विद्वत्कुटुम्बं द्वारि तिष्ठति" इति। राजा चिन्तयामास, "अहो गरीयसी शारदाप्रसादपद्धतिः"। अस्मिन्नवसरे गजेन्द्रपाल आगत्य राजानं प्रणम्य प्राह, "भोजेन्द्र! सिंहलदेशाधीश्वरेण सपादशतं गजेन्द्राः प्रेषिताः षोड़श महामणयश्च"। ततो बाणः प्राह,—

"स्थितिः कवीनामिव कुञ्जराणां,
स्वमन्दिरे वा नृपमन्दिरे वा।
गृहे गृहे किं मशका इवैते,
भवन्ति भूपालविभूषिताङ्गाः" ॥२॥

अतः सपत्नीकयोर्विदुषोः पितापुत्रयोरेवात्र समागमाद्धेतोरतिपवित्रं पवित्रतमं विद्वत्कुटुम्बं विद्वान् परिवारः। गरीयसी गरिष्ठा शारदाया महासरस्वतीरूपाया दुर्गादेव्याः प्रसादस्य प्रसन्नतायाः परितुष्टेः पद्धतिः रीतिः। स्थितिरिति। स्वमन्दिरे निजालये गहनादौ वा नृपमन्दिरे वा कवीनामिव गजानां स्थितिरवस्थानं দুইটিই অত্যন্ত দুর্লভ হইয়াছে। রাজা এই কবিতা শুনিয়া সন্তুষ্ট হইয়া প্রত্যেক অক্ষরের পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া প্রদান করিয়াছিলেন। ২ ॥

অনন্তর কোনও একদিন দ্বারপাল বলিল, হে ধারাধিপতি মহারাজ! কোনও একজন বিদ্বান্ দূরদেশ হইতে আসিয়া দ্বারে অবস্থান করিতেছেন; তাঁহার পত্নীও আসিয়াছেন, এবং তাঁহার পুত্রও সপত্নীক আসিয়াছেন। অতএব একটি পবিত্রতম বিদ্বান্ পরিবার দ্বারে রহিয়াছেন। রাজা সেই কথা শুনিয়া বলিয়াছিলেন,— ওঃ মহাসরস্বতীরূপিণী দুর্গাদেবীর প্রসন্ন হইবার রীতি কি গুরুতর! সেই অবসরে গজেন্দ্রপাল আসিয়া রাজাকে প্রণাম করিয়া বলিল, মহারাজ! সিংহলদেশের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा गजावलोकनाय बहिरगात्। ततस्तं विद्वत्-कुटुम्बं वीक्ष्य चोलपण्डितो राज्ञः प्रियोऽहमिति गर्वं चकार। यन्मया राजभवनमध्यं गम्यते; विद्वत्कुटुम्बं तु द्वारपालस्थापितमपि बहिरास्ते। तदा राजा तच्चेतसि गर्वं विदित्वा चोल-पण्डितं सौधाङ्गणात् निःसारितवान्। काशीदेशवासी कोऽपि तण्डुलदेवनामा राज्ञे "स्वस्ति" इत्युक्त्वाऽतिष्ठत्। राजा च तं पप्रच्छ, "सुमते! कुत्र निवासः"? स प्राह,—

इदञ्चरम्। अधुना तु भूपालविभूषितनाम्ना नृपालङ्कृतदेहा एते गजाः किं मशका इव गृहे गृहे स्थिता भवन्ति? नहि जातमद्भुतमिति वाक्यस्यार्थः॥ ३॥

অধীশ্বর সার্দ্ধশত শ্রেষ্ঠ হস্তী পাঠাইয়াছেন; আর ষোলটি মহামণিও। গজেন্দ্রপালের কথা শুনিয়া বাণ বলিলেন, হয় নিজালয়ে (গহনকাননাদিতে) না হয় রাজার আলয়ে কবিদিগের ন্যায় হস্তীদিগের অবস্থিতি, (ইহাই ত স্বভাবতঃ দেখা যায়); কিন্তু এই সকল হস্তী ভোজরাজ কর্ত্তৃক সালঙ্কৃত হইয়া দত্ত হইলে যে ঘরে ঘরে মশকের ন্যায় বিরাজিত হইবে; (সুতরাং এ যে একেবারে নূতন ব্যাপার হইল দেখিতেছি)॥ ৩॥

তারপর রাজা হস্তিসকল দেখিবার জন্য বাহিরে গিয়াছিলেন। রাজার সহিত চোলদেশীয় একটি পণ্ডিতও গিয়াছিলেন; কিন্তু সপরিবারে সেই পণ্ডিতকে বাহিরে অবস্থান করিতে দেখিয়া 'আমি রাজার প্রিয়; কারণ, আমি বাটীর মধ্যে যাতায়াত করিতে পারিলাম; আর এই বিদ্বান্ পরিবার উপস্থিত বলিয়া দ্বারপাল রাজাকে জ্ঞাপিত করিলেও বাহিরেই রহিয়াছে' এই ভাবিয়া অহঙ্কারকে আশ্রয় করিয়াছিলেন। সে সময়ে রাজা চোলপণ্ডিতের চিত্তে একটু গর্ব্ব জন্মিয়াছে জানিতে পারিয়া তাঁহাকে সেই হর্ম্ম্যের চত্বর (উঠান) হইতে তাড়াইয়া দিয়াছিলেন। সেই সময়ে কাশীদেশবাসী তণ্ডুলদেবনামক কোনও এক পণ্ডিত

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"বর্ত্ততে যত্র সা বাণী কৃপাণী রিক্তশাখিনঃ।
শ্রীমন্মালবভূপাল! তত্র দেশে বসাম্যহম্ ॥"

তুষ্টো রাজা তস্মৈ গজেন্দ্রসপ্তকং দদৌ।

ততঃ কোঽপি বিদ্বানাগত্য প্রাহ,—

"তপসঃ সম্পদঃ প্রাপ্যাস্তত্তপোঽপি ন বিদ্যতে।
যেন ত্বং ভোজকল্পদ্রু দৃগ্গোচরমুপৈষ্যসি" ॥

তস্মৈ রাজা দশ গজেন্দ্রান্ দদৌ।

বর্ত্তত ইতি। হে শ্রীমন্, ত্বন্তু স্বয়ং শোভমানোঽসি; কিন্তু মালব মায়া ভূম্যাঃ সংসারবৃক্ষস্য পল্লবাদিকৃতশোভায়া লব হে ছেদক! শ্রীমান্ মালবদেশ- 'রাজার মঙ্গল হউক' বলিয়া অবস্থান করিয়াছিলেন। রাজা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, হে সুমতে! নিবাস কোথায়? তিনি বলিলেন, হে ভোজ! হে সংসার বৃক্ষের শোভাকর পত্রপুষ্পাদির উচ্ছেদদ্বারা শোভানাশকারিন্! হে মালব-দেশের অধীশ্বর! আপনার কৃত সেই মুণ্ডিত সংসার-বৃক্ষের (মুড়োগাছের) উচ্ছেদপটু অসির ন্যায় সরস্বতী যেস্থানে বাস করেন, সেই দেশে আমি বাস করি। (আপনি জ্ঞানবিতরণ করিয়া সংসারবৃক্ষের সমস্ত শোভা নষ্ট করিয়া 'মুড়ো' করিয়াছেন, সেই মুড়ো গাছের উচ্ছেদার্থ অসিস্বরূপা সরস্বতী যে দেশে বাস করেন, আমি সেই দেশে বাস করি। স্মৃতিতে কথিত হইয়াছে 'সংসার অশ্বত্থ বৃক্ষ একটি ইত্যাদি' (গীতা) ইহার নাশ জ্ঞানরূপ অসি দ্বারা করিতে হয় (গীতা); কাশীতে যে বাস করে, অন্নপূর্ণা তাহাকে অন্ন দেন, সরস্বতী জ্ঞান দেন, শিব মুক্তি দেন। অতএব আপনার বিদ্যাচর্চ্চা দেখিয়া মনে হয় আপনি সরস্বতীর প্রায় সমস্ত কর্ত্তব্য এইখানে বসিয়াই সারিয়া দিতেছেন। এহেতু আপনিও অবতীর্ণ সারস্বত পুরুষ। আমি এইরূপ মনে করি। কবির এইরূপ মনের ভাব) এই কবিতা শুনিয়া রাজা সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে সাতটি শ্রেষ্ঠ গজ দান করিয়াছিলেন।

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততঃ কশ্চিদ্ব্রাহ্মণপুত্রো ভূম্ভারবং কুর্বাণোঽভ্যেতি। ততঃ সর্বে সম্ভ্রান্তাঃ। কথং ভূম্ভারবং করোতীতি রাজ্ঞা স্বদৃগ্গোচরমানীতঃ পৃষ্টঃ। স প্রাহ,—

"দেব! ত্বদ্দানপাথোধৌ দারিদ্র্যস্য নিমজ্জতঃ।
ন কোঽপি হি করালম্বং দত্তে মত্তেভদায়ক ॥"

ততস্তুষ্টো রাজা তস্মৈ ত্রিংশদ্গজেন্দ্রান্ প্রাদাৎ।

ততঃ প্রবিশতি পত্নীসহিতঃ কোঽপি বিলোচনো বিদ্বান্। "স্বস্তি" ইত্যুক্ত্বা প্রাহ,—

জালত্বান্মালব, সঞ্চারী ভূপালয়, তথা, পল্লবাদিকলশ্রীভাচ্ছেদিন্ হে নরপতে! যত্র দৃশি সা বাণী সরস্বতী বিক্রমাক্ষিণী মুঞ্চিতসংসারভূপঞ্চস্য কৃপাণী অভি-

তারপর কোনও একজন বিদ্বান্ আসিয়া বলিলেন, হে ভোজরাজ! তপস্যা হইতে সম্পদ্ সকল পাওয়া যাইতে পারে; কিন্তু তুমি কল্পতরু (সকল সম্পদের দাতা; তোমার সে তপস্যা থাকা অসম্ভব। তাই বলিয়া তোমার) সে তপস্যাও কি নাই, যদ্দ্বারা চক্ষুর উপর, বিচরণকারীকে দেখিতে পাইবে? (গোচারণক্ষেত্র পাইতে পার?) রাজা এই শ্লোক শুনিয়া তাঁহাকে দশটি শ্রেষ্ঠ হস্তী দিয়াছিলেন। তারপর কোনও এক ব্রাহ্মণপুত্র ভূম্ভারব করিতে করিতে আসিতেছিল। সে শব্দ শুনিয়া সকলেই চমৎকৃত হইল। তাঁহাকে রাজার নিকটে আনিলে রাজা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি বলিলেন, মহারাজ! তোমার দান করিবার জল সঞ্চিত হইয়া সাগর হইয়া গিয়াছে, আর সেই সমুদ্রে দরিদ্রতা ডুবিয়া মরিতেছে; কিন্তু হে মত্ত ইভ (হস্তী) দানকারিন্! তুমি সকলকেই করী দান করিতেছ; আর কেহই তাহাকে (ম্রিয়মাণ দরিদ্রতাকে বাঁচাইবার জন্য) করখানিও অবলম্বন করিতে দিতেছ না। তাই বলিতেছি 'হল ভাল'। রাজা সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে ত্রিশটি শ্রেষ্ঠ হস্তী দিলেন।

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"निजानपि गजान् भोजं ददानं प्रेक्ष्य पार्वती ।
गजेन्द्रवदनं पुत्त्रं रक्षत्यद्य पुनः पुनः ॥"

ततो राजा सप्तगजान् तस्मै ददौ ॥ ४ ॥

ततो राजा विद्वत्कुटुम्बं तदैव पुरतः स्थितं वीक्ष्य ब्राह्मणं प्राह,—

"क्रियासिद्धिः सत्त्वे भवति महतां नोपकरणे ।"

वृद्धद्विजः प्राह,—

"घटो जन्मस्थानं मृगपरिजनो भूर्जवसनं,
वने वासः कन्दादिकमशनमेवंविधगुणः ।
अगस्त्यः पाथोधिं यदकृत कराम्भोजकुहरे,
क्रियासिद्धिः सत्त्वे भवति महतां नोपकरणे ॥".

स्वरूपा वर्त्तते, तव देशेऽहं वसामीति । तथाच स्मृतिः "अन्नं दद्यादन्नपूर्णा ज्ञानं दद्यात् सरस्वती । देहान्ते मुक्तिदाताऽहं काश्यां तदभावना कुतः ॥"—इति । ४ ।

তারপর কোনও এক অন্ধপণ্ডিত পত্নীর সহিত আসিয়া সেইস্থলে প্রবেশ করিলেন। তিনি 'রাজার মঙ্গল হউক' বলিয়া বলিলেন, মহারাজ! পার্ব্বতী আজ ভোজকে নিজের হস্তিসকলও দান করিতে দেখিয়া নিজ পুত্র গজাননকে বারংবার লুকাইয়া রাখিতেছেন! এই শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাকে সাতটি হস্তী দান করিয়াছিলেন ॥ ৪ ॥

তারপর রাজা তখনই সম্মুখে বিদ্বান্ পরিবারকে উপস্থিত দেখিয়া ব্রাহ্মণকে লক্ষ্য করিয়া বলিয়াছিলেন, 'বীর্য্য থাকায় মহৎদিগের কার্য্যসিদ্ধি হয়, উপকরণ থাকায় নহে' এই কথা শুনিয়া বৃদ্ধব্রাহ্মণ বলিলেন,—কুম্ভ হইতেছে অগস্ত্যের উৎপত্তিস্থান, পরিবার (যাহার সহিত সর্ব্বদা বসবাস করা যায়) হইতেছে বনের মৃগসকল, বসন হইতেছে ভূর্জ্জপত্র, বাস হইতেছে বনে, ফলমূলাদি হইতেছে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा बहुमूल्यानपि षोड़शमणीन् तस्मै ददौ। ततस्तत्पत्नीं प्राह राजा,—"अम्ब ! त्वमपि पठ"।

देवी—"रथस्यैकं चक्रं भुजगनमिताः सप्ततुरगा,
निरालम्बो मार्गश्चरणविकलः सारथिरपि।
रवियात्येवान्तं प्रतिदिनमपारस्य नभसः,
क्रियासिद्धिः सत्त्वे भवति महतां नोपकरणे॥"

राजा तुष्टः सप्तदशगजान् सप्तरथांश्च तस्मै ददौ। ततो विप्रपुत्रं प्राह राजा,—"विप्रसुत ! त्वमपि पठ"।

विप्रसुतः—"विजेतव्या लङ्का चरणतरणीयो जलनिधि,-
र्विपक्षः पौलस्त्यो रणभुवि सहायाश्च कपयः।
पदातिर्मर्त्त्योऽसौ सकलमवधीद्राक्षसकुलं,
क्रियासिद्धिः सत्त्वे भवति महतां नोपकरणे॥"

ভোজ্য অন্ন, অগস্ত্য এবংবিধগুণশালী হইয়াও যে হস্তপদ্মের মধ্যে সমুদ্রকে (পানার্থ) করিয়াছিলেন; সুতরাং মহৎদিগের বীর্য্য থাকিলেই কার্য্যসিদ্ধি হয়, উপকরণ থাকায় নহে। রাজা শ্লোক শুনিয়া সেই ষোলটি মণি বহমূল্য হইলেও তাঁহাকে দান করিয়াছিলেন। তারপর রাজা তাঁহার পত্নীকে বলিলেন, মা! তুমিও একটি পড়। দেবী পাঠ করিলেন,—সূর্য্যের রথের চক্র ত একটি, তার সাতটি ঘোটক; কিন্তু তাহারা রশ্মিস্বরূপ সর্পদ্বারা সংযত হইয়া চলিতেছে; চলিবার পথ আকাশ, তাহাতেও আশ্রয় করিবার কিছুই নাই; সারথিও আবার পদহীন; তথাপি সূর্য্য প্রতিদিন এই অপার আকাশেরও ও পারে যাইতেই আছেন; সুতরাং মহৎদিগের বীর্য্য থাকায় কার্য্যসিদ্ধি হয়, উপকরণ থাকায় নহে। এই শ্লোক শুনিয়া রাজা তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তুষ্টো রাজা বিপ্রসুতায় অষ্টাদশগজেন্দ্রান্ প্রাদাত্। ততঃ সুকুমারমনোজ্ঞনিখিলাবয়বালঙ্কৃতাং শৃঙ্গাররসোপজাতমূর্ত্তিমিব চম্পকলতামিব লাবণ্যগাত্রযষ্টিং বিপ্রস্নুষাং বীক্ষ্য "নূনং ভারত্যাঃ কাপি লীলাকৃতিরিয়ম্" ইতি চেতসি নমস্কৃত্য রাজা প্রাহ,—"মাতঃ! ত্বমপ্যাশিষং বদ।" বিপ্রস্নুষা প্রাহ,—"দেব! শৃণু,—

ধনুঃ পৌষ্পং মৌর্ব্বী মধুকরময়ী চঞ্চলদৃশাং,
দৃশাং কোণো বাণঃ সুহৃদপি জড়াত্মা হিমকরঃ।
স্বয়ং চৈকোঽনঙ্গঃ সকলভুবনং ব্যাকুলয়তি,
ক্রিয়াসিদ্ধিঃ সত্ত্বে ভবতি মহতাং নোপকরণে ॥

সতরটি হস্তী এবং সাতখানি রথ দিয়াছিলেন। তারপর রাজা ব্রাহ্মণের পুত্রকে বলিলেন, ব্রাহ্মণকুমার! তুমিও পাঠ কর। ব্রাহ্মণপুত্র পাঠ করিলেন,—লঙ্কা বিজয় করিতে হইবে, সমুদ্র পদদ্বারা পার হইতে হইবে; শত্রু ত সেই ত্রিলোক-বিজয়ী পুলস্ত্যঋষির পুত্র রাবণ; আর রণক্ষেত্রে সহায় হইতেছে বানরসকল, তাহারাও আবার পদাতি (পায়ে চলা) সৈন্য, নিজেও ত মানব; কিন্তু তথাপি রামচন্দ্র সমস্ত রাক্ষসকুল ধ্বংস করিয়াছিলেন; সুতরাং মহৎদিগের কার্য্যসিদ্ধি বীর্য্য থাকায় হয়, উপকরণ থাকায় নহে। রাজা তুষ্ট হইয়া অষ্টাদশ শ্রেষ্ঠ হস্তী ব্রাহ্মণ-পুত্রকে দিয়াছিলেন। তারপর সুকুমার ও মনোহর অবয়বসকল দ্বারা বিভূষিত, শৃঙ্গাররস দ্বারা যেন সেমূর্ত্তি বিনির্ম্মিত, চম্পকলতার ন্যায় যেন দেখিতে সুঠাম, যেন সমস্ত অঙ্গই লাবণ্যদ্বারা প্লাবিত, ব্রাহ্মণের তাদৃশ পুত্রবধূকে দেখিয়া 'নিশ্চয় সরস্বতী-দেবীর কোনও একটি লীলাবিগ্রহ ইনি' এই মনে করিয়া মনে মনে প্রণাম করিয়া রাজা বলিলেন,—মা! তুমিও আশীর্ব্বাদক একটি শ্লোক বল। ব্রাহ্মণের পুত্রবধূ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

চমৎকৃতো রাজা লীলাদেবীভূষণানি সর্বাণ্যাদায় তস্মৈ দদৌ, অনর্ঘ্যাংশ্চ সুবর্ণমৌক্তিকবৈদূর্য্যপ্রবালাংশ্চ প্রদদৌ ॥ ৫ ॥

ততঃ কদাচিৎ সীমন্তনামা কবিঃ প্রাহ,—

"পন্থাঃ সংহর দীর্ঘতাং, ত্যজ নিজং তেজঃ কঠোরং রবে !
শ্রীমন্ বিন্ধ্যগিরে ! প্রসীদ সদয়ং সদ্যঃ সমীপে ভব।
ইত্থং দূরপলায়নশ্রমবতীং দৃষ্ট্বা নিজপ্রেয়সীং,
শ্রীমন্ ভোজ ! তব দ্বিষঃ প্রতিদিনং জল্পন্তি মূর্চ্ছন্তি চ" ॥

বলিলেন, মহারাজ ! শ্রবণ করুন,—মদনদেবের ধনু ত পুষ্পসকলদ্বারা বিরচিত, সেই ধনুর মৌর্ব্বী (ছিলে) আবার মধুমক্ষিকাসকল দ্বারা বিনির্ম্মিত; তাহার বাণ হইতেছে চঞ্চলনয়না যুবতীদিগের চক্ষুর কোণ (কটাক্ষ), তাঁহার সুহৃৎটিও আবার জড়দেহ চন্দ্র; নিজেও ত একাকী, তাও আবার নিজের কোন অঙ্গই নাই—অনঙ্গ; তিনি এরূপ হইয়াও এই চতুর্দ্দশ ভুবনকে ব্যাকুল করিয়া তুলিয়াছেন। সেইজন্য বলিতে হয় যে, মহৎদিগের কার্য্যসিদ্ধি বীর্য্য থাকাতেই হয়, উপকরণ থাকায় নহে। এই শ্লোক শুনিয়া রাজা আশ্চর্য্যান্বিত হইয়াছিলেন, এবং লীলাদেবীর সমস্ত অলঙ্কারগুলি লইয়া তাঁহাকে দিয়াছিলেন; আর অমূল্য সুবর্ণ, মুক্তা, বৈদূর্য্য, ও প্রাবলসকলও তাঁহাকে প্রদান করিয়াছিলেন। ৫।

তারপর কোনও এক সময়ে সীমন্তনামক কবি বলিয়াছিলেন, হে শ্রীমন্ মহারাজ ভোজ ! তোমার শত্রুগণ দূরদেশে পদব্রজে পলায়ন কালে উপজাত পরিশ্রম দ্বারা ক্লান্ত নিজের প্রেয়সীকে দেখিয়া বলিতেছে, হে পথ ! তোমার দীর্ঘতা তুমি পরিহার কর (পথ ! অল্প হও), হে সূর্য্য ! তোমার নিজের কঠোর তেজঃ ত্যাগ কর, (একটু ঠাণ্ডা রৌদ্র দাও), হে সর্ব্বশোভার আশ্রয় বিন্ধ্যপর্ব্বত ! তুমি দয়া করিয়া প্রসন্ন হও—এখনই নিকটে আইস; এইরূপ জল্পনা করিতেছে, আর সেই পথিশ্রমে ক্লান্ত প্রেয়সীকে দেখিয়া মূর্চ্ছা যাইতেছে। (মহারাজ ! আপনি দোর্দ্দণ্ডপ্রতাপশালী।)

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तस्मिन्नेव क्षणे कश्चित् सुवर्णकारः प्रान्तेषु पद्मरागमणि-मण्डितं सुवर्णभाजनमादाय राज्ञः पुरो मुमोच। ततो राजा सीमान्तकविं प्राह,—"सुकवे! इदं भाजनं कामपि श्रियं दर्शयति।" ततः कविराह,—

"धारेश! त्वत्प्रतापेन पराभूतस्त्विषां पतिः।
सुवर्णपात्रव्याजेन देव! त्वामेव सेवते॥"

ततस्तुष्टो राजा तदेव पात्रं मुक्ताफलैरापूर्य्य प्रादात्॥ ६॥

कदाचिद्राजा मृगयारसेन पुरःपलायमानं वराहं दृष्ट्वा स्वयमेकाकितया दूरं वनान्तमासादितवान्। तत्र कञ्चन द्विज-वरमवलोक्य प्राह, "द्विजः! कुत्र गन्तासि"? द्विजः प्राह, "धारानगरम्"। भोजः प्राह,—"किमर्थम्?" द्विजः प्राह,—"भोजं द्रष्टुं द्रविणेच्छया, स पण्डिताय दत्ते, अहमपि मूर्ख

এই শ্লোক পাঠ করার সমসময়েই কোনও এক সুবর্ণকার প্রান্তভাগে পদ্মরাগ (চুণী) দ্বারা অলঙ্কৃত একখানি স্বর্ণপাত্র লইয়া রাজার সম্মুখে রাখিল। তাহা দেখিয়া রাজা সীমন্তকবিকে বলিলেন, সুকবে! এই পাত্রটি কি আশ্চর্য্য শোভাই দেখাইতেছে! কবি তাহা শুনিয়া বলিলেন,—হে ধারাধিপতি মহারাজ! তোমার প্রতাপের তীক্ষ্ণতায় পরাজিত হইয়া সূর্য্যদেব সমস্ত দীপ্তির স্বামী হইলেও সুবর্ণ-পাত্রের ছলে তোমাকেই সেবা করিতেছেন। (আমি মনে করিতেছি এটি তোমার কীর্ত্তির পরিচায়ক।) রাজা ইহা শুনিয়া তুষ্ট হইলেন, এবং সেই পাত্র মুক্তাদ্বারা পরিপূর্ণ করিয়া তাঁহাকে দান করিলেন॥ ৬॥

কোনও একসময়ে রাজা মৃগয়া করিতে যাইয়া সম্মুখ দিয়া একটি পলায়মান শূকর দেখিলেন, এবং মৃগয়ায় অত্যন্ত আসক্ত বলিয়া তাহার অনুসরণ করিয়া নিজে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

न याचे।" भोजः प्राह, "विप्र! तर्हि त्वं विद्वान् कविर्वा"। द्विजः प्राह,—"महाभाग! कविरहम्।" भोजः प्राह,—"तर्हि किमपि पठ"। द्विजः प्राह,—"भोजं विना मत्पदमर्थं न कोऽपि जानाति"। राजा प्राह,—"ममाप्यमरवाणी-परिज्ञानमस्ति, राजा च मयि स्निह्यति, त्वद्गुणञ्च श्रावयिष्यामि, किमपि कलाकौशलं दर्शय"। विप्रः वदति—"किं वर्णयामि?" राजा, "कलमानेतान् वर्णय।" विप्रः प्राह,—

"कलमाः पाकविनम्राः मूलतलाघ्राणसुरभिकल्हाराः।
पवनाकम्पितशिरसः प्रायः कुर्वन्ति परिमलश्लाघाम्॥"

একাকীই সেই দূর বনের মধ্যে গিয়া পড়িয়াছিলেন। সেখানে কোনও একজন ব্রাহ্মণকে দেখিয়া বলিয়াছিলেন—ওহে ব্রাহ্মণ! কোথায় যাইবে? ব্রাহ্মণ বলিল,—ধারানগরে। ভোজ জিজ্ঞাসা করিলেন, কিজন্য? ব্রাহ্মণ বলিল, ধনের আশায় রাজাকে দেখিতে। তিনি পণ্ডিতকে ধন দিয়া থাকেন। আমিও মূর্খের নিকট কিছুই প্রার্থনা করি না। ভোজ বলিলেন, ওহে ব্রাহ্মণ! তাহা হইলে তুমি বিদ্বান্, না কবি? ব্রাহ্মণ বলিলেন, মহাভাগ! আমি কবি। রাজা—তবে কিছু পাঠ করুন। ব্রাহ্মণ—ভোজ বিনা অন্য কেহই আমার পদের অর্থ বুঝিতে পারিবে না। রাজা—আমারও দেবভাষা জানা আছে। আর রাজাও আমাকে খুব ভাল বাসেন, স্নেহ করিয়া থাকেন। তোমার গুণের কথাও রাজাকে শুনাইব। কিছু কলাকৌশল দেখাও না? ব্রাহ্মণ—কি বর্ণনা করিব? রাজা—এই কলমগুলিকে বর্ণনা কর। ব্রাহ্মণ—এই শালিধান্যসকল পাকিয়া যে মস্তক অবনত করিয়াছে, তাহাতে মনে হইতেছে যে, মূলতলে (গোড়ায়) অবস্থিত সুরভি কহ্লার আঘ্রাণ করিয়া পবনদ্বারা ঈষৎ কম্পিত মস্তকে যেন তাহার গন্ধের শ্লাঘা করিতেছে। (যেন বলিতেছে—'না—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা তস্মৈ সর্ব্বাভরণান্যুত্তার্য্য দদৌ। ততঃ কদাচিত্ কুম্ভকারবধূ রাজগৃহমেত্য দ্বারপালং প্রাহ, "দ্বারপাল! রাজা দ্রষ্টব্যঃ।" স আহ, "কিং তে রাজ্ঞা কার্য্যম্?" সা চাহ "ন তেঽভিধাস্যামি, নৃপাগ্র এব কথয়ামি।" স সভায়ামাগত্য প্রাহ, "দেব কুম্ভকারপ্রিয়া কাচিদ্রাজ্ঞো দর্শনকাঙ্ক্ষিণী। ন বক্তি মতৃপুরঃ কার্য্যং, ত্বত্পুরতঃ কথয়িষ্যতি।" রাজা প্রাহ—"প্রবেশয়"। সা চাগত্য নমস্কৃত্য বক্তি,—

"দেব! মৃত্খননাদ্দৃষ্টং নিধানং বল্লভেন মে।
স পশ্যন্নেব তত্রাস্তে, ত্বাং জ্ঞাপয়িতুমভ্যগাম্।"

রাজা চ চমত্কৃতো নিধানকলশমানয়ামাস। তদ্দ্বারমুদ্ঘাট্য যাবত্ পশ্যতি রাজা, তাবত্তদন্তর্বর্ত্তি দ্রব্যং মণি-

---

না,—এমন গন্ধ আর নাই।') এই শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাকে নিজের সমস্ত আভরণ খুলিয়া দিয়াছিলেন।

তার পর কোনও একসময়ে একটি কুম্ভকারবধূ রাজবাটী আসিয়া দ্বারপালকে বলিয়াছিল। ওহে দ্বারপাল! রাজাকে দেখিতে চাই। সে বলিল,—রাজায় তোমার কি কাজ? সেই বধূ বলিল,—আমি তোমার নিকট বলিব না। রাজার সম্মুখে বলিব। দ্বারপাল সভায় আসিয়া বলিল, মহারাজ! কোনও একটি কুম্ভকারের স্ত্রী রাজার দর্শন আকাঙ্ক্ষা করিল; কিন্তু আমার নিকট তাহার কার্য্যের কথা বলিতে চাহিল না। আপনার নিকটে বলিবে। রাজা—প্রবেশ করাও। সে স্ত্রী আসিয়া প্রণাম করিয়া বলিল,—মহারাজ! আমার স্বামী মাটি খুঁড়িতে খুঁড়িতে একটি নিধান কলস (পোতা টাকার কলসী) দেখিতে পাইয়াছেন। তিনি তাহা দেখিতেই সেখানে থাকিলেন, আমি তোমাকে জানাইতে আসিলাম। রাজা এই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

प्रभामण्डलमालोक्य कुम्भकारं पृच्छति, "किमेतत्, कुम्भकार ?" स चाह,—

"राजचन्द्रं समालोक्य त्वां तु भूतलमागतम् ।
रत्नश्रेणिमिषात्मन्ये नक्षत्राण्युपागमन् ॥"

राजा कुम्भकारमुखात् श्लोकं लोकोत्तरमाकर्ण्य चमत्कृतः तस्मै सर्वं ददौ ॥ ७ ॥

ततः कदाचिद्राजा रात्रावेकाकी सर्वतो नगरचेष्टितं पश्यन् पौरगिरमाकर्णयन् चचार । तदा क्वचिद्वैश्यगृहे वैश्यः स्वप्रियां प्राह, "प्रिये ! राजा स्वल्पदानरतोऽपि उज्जयिनीनगराधिपतेर्विक्रमार्कस्य दानप्रतिष्ठां काङ्क्षते, सा किं भोजेन प्राप्यते ? कैश्चित् स्तोत्रपरायणैर्मयूरादिकविभिर्महिमानं प्रापितो भोजः ; परन्तु भाजो भोज एव । प्रिये ! शृणु,—

কথা শুনিয়া আশ্চর্য্যান্বিত হইলেন এবং সেই নিধানকলসী আনাইয়াছিলেন। তাহার মুখ খুলিয়া যেমন দেখিবেন, আর অমনই তাহার মধ্য স্থিত মণিক্যসকলের প্রভামণ্ডল দেখিতে পাইয়া কুম্ভকারকে জিজ্ঞাসা করিলেন, ও কুম্ভকার! এ সকল কি? কুম্ভকার বলিল,—ভূতলে আগত রাজচন্দ্র তুমি, তোমাকে দেখিয়া নক্ষত্রসকল রত্নশ্রেণীর ছলে মনে হয় আসিয়া উপস্থিত হইয়াছে। রাজা কুম্ভকারের মুখে লোকোত্তর (অপূর্ব্ব) শ্লোক শ্রবণ করিয়া আশ্চর্য্যান্বিত হইলেন, এবং সে সকলই তাহাকে দিলেন ॥ ৭ ॥

তারপর রাজা কোনও একদিন রাত্রে একাকী চারিদিকে বেড়াইয়া নগরের লোকেরা কে কিরূপভাব প্রকাশ করে, ইহা জানিয়া বেড়াইতে বেড়াইতে এক-বাড়ীতে কথাবার্ত্তা বলাবলি করিতে শুনিতে পাইয়াছিলেন। সেই সময়ে কোনও

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

আবদ্ধকৃত্রিমসটাজটিলাংসভিত্তি-,
বারোপিতো যদি পদং মৃগবৈরিণঃ শ্বা।
মত্তেভকুম্ভতটপাটনলম্পটস্য,
নাদং করিষ্যতি কথং হরিণাধিপস্য ? ॥

রাজা শ্রুত্বা বিচারিতবান্, অসৌ সত্যমেব বদতি। ততঃ পুনঃ পুনর্বদন্তং শৃণোতি,—

"আপন্ন এব পাত্রং দেহীত্যুচ্চারণং ন বৈদুষ্যম্।
উপপন্নমেব দেয়ং ত্যাগস্তে বিক্রমার্ক কিন্তু বর্ণ্যঃ ॥
বিক্রমার্ক ! ত্বয়া দত্তং শ্রীমন্ ! গ্রামশতাষ্টকম্।
অর্থিনে দ্বিজপুত্রায় ভোজে ত্বন্মহিমা কুতঃ ॥

এক বৈশ্য নিজের স্ত্রীকে বলিতেছে,—প্রিয়ে! ভোজরাজ অন্নদানে নিযুক্ত থাকিয়াও উজ্জয়িনীনগরের অধিপতি বিক্রমার্কের দানযশের ন্যায় নিজের দানযশের প্রতিপত্তি কামনা করিতেছেন। সে প্রতিষ্ঠা কি ভোজ পাইতে পারেন ? ময়ূরাদি কতকগুলি স্তোত্রপরায়ণ কবিদ্বারা বর্ণনায় মহিমা লাভ করিলেও ভোজ ভোজই আছেন। শোন প্রিয়ে ! শোন—কৃত্রিম জটা জুড়িয়া স্কন্ধদেশ জটিল করিয়া যদি কুক্কুরকে মৃগবৈরী সিংহের পদে আরোহণ করান যায়, তাহা হইলে সে মত্ত হস্তীর কুম্ভস্থল পাটন করিতে সক্ষম মৃগাধিপতি সিংহের নাদ কি করিয়া করিবে ? রাজা শুনিয়া বিচার করিয়াছিলেন, এ ত সত্যই বলিতেছে। তারপর সে বরাবর বলিতে লাগিল, রাজা শুনিলেন—হে বিক্রমার্ক ! তোমার দান কি করিয়া বর্ণনীয় হইবে ? কারণ, যে তোমার নিকট উপস্থিত হইত, সে-ই তোমার দানের পাত্র ছিল। 'দাও' এই কথা উচ্চারণ করানতে যে পণ্ডিত্য প্রকাশ পায়, তাহা তোমার ছিল না। তোমার দানের সময় যাহা যাহা মনে পড়িত, তাহাই তোমার দেয় ছিল। হে বিক্রমার্ক ! একদা এক ব্রাহ্মণপুত্র তোমার নিকট আপনাকে প্রার্থী জনাইয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

प्राप्नोति कुम्भकारोऽपि महिमानं प्रजापतेः ।
यदि भोजोऽप्यवाप्नोति प्रतिष्ठां तव विक्रम !!"

राजाऽचिन्तयत्—"लोके सर्वोऽपि जनः स्वगृहे निःशङ्कं सत्यं वदति । मया वा अन्येन वा सर्वथा विक्रमार्कप्रतिष्ठा न शक्या प्राप्तुम्" ॥ ८ ॥

अथ कदाचित् कश्चित् कविः राजद्वारं समागत्याह, "राजा द्रष्टव्यः" इति । ततः प्रवेशितो राजानं "स्वस्ति" इत्युक्त्वा तदाज्ञयोपविष्टः पठति,—

"कविषु वादिषु भोगिषु देहिषु,
द्रविणवत्सु सतामुपकारिषु ।
धनिषु धन्विषु धर्मधनेष्वपि,
क्षितितले न हि भोजसमो नृपः ॥

ছিল, তুমি তাহাকে আটশত গ্রাম দান করিয়াছিলে; সুতরাং ভোজ যদি তোমার প্রতিষ্ঠা লাভ করে, তবে কুম্ভকারও বিশ্ববিধাতার মহিমা পাইতে পারে। রাজা স্বগত বলিলেন,—লোকে দেখা যায়, সকল লোকই নিজের বাটীতে নিঃশঙ্কভাবে সত্য বলিয়া থাকে। আমি, বা অন্য, কেহই বিক্রমার্কের প্রতিষ্ঠা ও প্রতিপত্তি কোনও প্রকারে লাভ করিতে পারে না। ৮।

তারপর কোনও একদিন কোনও এক কবি রাজদ্বারে আসিয়া বলিয়াছিলেন, রাজাকে দেখিতে চাই। তারপর দ্বারপাল কর্ত্তৃক প্রবেশিত হইয়া রাজার মঙ্গল হউক বলিয়া রাজার আজ্ঞাক্রমে উপবেশন করিলেন, এবং পাঠ করিলেন,—কবির মধ্যে, বাদীর (তত্ত্বজ্ঞানেচ্ছায় যাহারা বিচার করে, তাহারা বাদী) মধ্যে, ভোগীর মধ্যে, শরীরধারীদিগের মধ্যে, ধনবান্‌দিগের মধ্যে, সাধুদিগের মধ্যে, উপকারকারীদিগের মধ্যে, উৎকৃষ্ট ধনুর্দ্ধারীদিগের মধ্যে, এবং ধর্ম্মপরায়ণ ব্যক্তিদিগের মধ্যে ভূতলে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা তস্মৈ লক্ষং প্রাদাৎ। সর্বাভরণান্যুত্তার্য্য তস্মৈ তুরগং দদৌ।

ততঃ কদাচিদ্রাজা ক্রীড়োদ্যানং প্রস্থিতো মধ্যেমার্গং কামপি মলিনাংশুকবসনাং সুলোচনাং লোচনাভ্যাম্ আলোক্য পপ্রচ্ছ, "কা ত্বং পুত্রি ?" সা চ তং শ্রীভোজভূপালং মুখশ্রিয়া বিদিত্বা প্রাহ,—"নরেন্দ্র ! লুব্ধকবধূ।" হর্ষসম্ভৃতো রাজা তস্যাঃ পটুপ্রবন্ধানুবন্ধেনাহ, "হস্তে কিমেতৎ ?" সা চাহ,—"পলম্।" রাজাহ, "ক্ষামং কিম্ ?" সা চাহ,—

"সহজং ব্রবীমি নৃপতে ! যদ্যাদরাৎ শ্রূয়তে।
গায়ন্তি ত্বদরিপ্রিয়াশ্রু-তটিনীতীরেষু সিদ্ধাঙ্গনা-,
গীতান্ধা ন তৃণং চরন্তি হরিণাস্তেনামিষং দুর্বলম্ ॥"

ভোজরাজের ন্যায় রাজা নাই। রাজা তাঁহাকে লক্ষমুদ্রা প্রদান করিয়াছিলেন। আর অঙ্গ হইতে খুলিয়া সকল আভরণ ও একটি অশ্ব তাঁহাকে দিয়াছিলেন।

তারপর কোনও একদিন রাজা ক্রীড়াকাননে গিয়াছিলেন। যাইবার সময় পথের মধ্যে মলিন-সূক্ষ্ম-বসন পরিধানা, তীক্ষ্ণরশ্মি তপনদেবের কিরণে বিদগ্ধ-মুখপদ্মা, সুলোচনা কোনও এক ব্যাধবধূকে দুই নয়ন ভরিয়া দেখিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, বৎসে ! তুমি কে ? সেই ব্যাধবধূ মুখের শোভায় তাঁহাকে ভোজরাজ জানিতে পারিয়া তুষ্ট হইয়া বলিল,—নরেন্দ্র ! আমি ব্যাধবধূ। হর্ষপ্লুত (আহ্লাদে আট খানা হইয়া) রাজা তাহার কবিতার কৌশলে নিজের কবিতা-কৌশল মিলাইয়া বলিলেন—হস্তে কি এটা ? সে কহিল, মাংস। রাজা বলিলেন—ক্ষীণ কেন ? (শুষ্ক শুষ্ক কেন ?)। সে বলিল, মহারাজ ! সত্য বলি, যদি আদর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा तस्मै प्रत्यक्षरं लक्षं प्रादात् ॥ ८ ॥

ततो गृहमागत्य गवाक्षे उपविष्टः। तत्र चासीनं भोजं दृष्ट्वा राजवर्त्मनि स्थित्वा कश्चिदाह,—"देव सकलमहीपाल! आकर्णय,—

> कृतश्चेतस्याब्धिर्विघटिततटः सेतुरुदरे,
> धरित्री दुर्लङ्घ्या बहुलहिमपङ्को गिरिरयम्।
> इदानीं निर्वृत्ते करितुरगनीराजनविधौ,
> न जाने यातारस्तव च रिपवः केन च पथा ॥"

तुष्टो भोजो वर्त्मनि स्थितायैव तस्मै वंश्यान् पञ्चगजान् ददौ।

করিয়া শ্রবণ করেন। তোমার শত্রুর প্রেয়সীদিগের অশ্রু দ্বারা সঞ্জাত নদীর তীরে বসিয়া সিদ্ধযুবতীরা গান করে। হরিণ সকল সেই গানে মুগ্ধ হইয়া তৃণ খায় না। সেইজন্য এই মাংস এত ক্ষীণ হইয়াছে। রাজা তাহার প্রত্যেক অক্ষরে লক্ষমুদ্রা করিয়া প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ৯ ॥

তথা হইতে গৃহে প্রত্যাবর্ত্তন করিয়া কোনও এক সময়ে রাজা গবাক্ষদ্বারে উপবেশন করিয়াছিলেন। ভোজকে সেখানে বসিয়া থাকিতে দেখিয়া রাজপথে দাঁড়াইয়া কেহ বলিয়াছিল,—মহারাজ! আপনি সকলপৃথিবীর অধিশ্বর। শ্রবণ করুন,—সমুদ্রের মধ্যে সেতু আছে সত্য; কিন্তু সমুদ্রের জলে তাহার এদিক ওদিকের তটভাগ নষ্ট হইয়া গিয়াছে। এই পৃথিবীও (ভারতবর্ষ) দুর্লঙ্ঘ্য; কারণ, ইহার মধ্যে হিমপঙ্কে পরিপূর্ণ এই পর্ব্বত (হিমালয় প্রাচীরের ন্যায়) রহিয়াছে। এইজন্য তোমার হস্তী ও ঘোটকের নীরাজনোৎসব (অশ্বগজাদির পূজা-বিশেষ) সম্পাদিত হইলে পর, জানি না এখন তোমার শত্রুসকল কোন্ পথ দিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

কদাচিদ্রাজা মৃগয়ারসপরাধীনো হয়মারুহ্য প্রতস্থে।

'ততো নদীং সমুত্তীর্ণং শিরস্যারোপিতেন্ধনম্।
বেষেণ ব্রাহ্মণং জ্ঞাত্বা রাজা পপ্রচ্ছ সত্বরম্॥'

"কিয়ন্মাত্রং জলং বিপ্র!"

স আহ,—"জানুদঘ্নং নরাধিপ"।

চমৎকৃতো রাজাহ,—"ঈদৃশী কিমবস্থা তে?"

স আহ,—"ন হি সর্বে ভবাদৃশাঃ॥"

রাজা প্রাহ কুতূহলাৎ "বিদ্বন্! যাচস্ব কোশাধিকারিণং লক্ষং দাস্যতি মদ্বচসা।" ততো বিদ্বান্ কাষ্ঠং ভূমৌ নিক্ষিপ্য কোশাধিকারিণং গত্বা প্রাহ, "মহারাজেন প্রেষিতোঽহং লক্ষং মে দীয়তাম্।" ততঃ স হসন্নাহ,—"বিপ্র! ভবন্মূর্তির্লক্ষং নার্হতি।"

চলিয়া যাইবে। ভোজ তুষ্ট হইয়া পথে অবস্থিত তাহাকে পাঁচটি শ্রেষ্ঠ হস্তী দান করিয়াছিলেন।

কোনও এক সময়ে রাজা মৃগয়াসক্তির বশীভূত হইয়া অশ্বে আরোহণ করিয়া প্রস্থান করিয়াছিলেন। তারপর দেখিলেন একজন মস্তকে কাষ্ঠ লইয়া নদী পার হইতেছে। বেশ দেখিয়া তাহাকে ব্রাহ্মণ বলিয়া জানিতে পারিয়া রাজা শীঘ্রই তাহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন,—ব্রাহ্মণ! এখানে কি পরিমাণ জল? সে বলিল,—নরেশ্বর! জানু (হাঁটু) পরিমাণ। রাজা আশ্চর্য্যান্বিত হইয়া বলিলেন,—তোমার অবস্থা এরূপ কেন? সে বলিল,—ভবাদৃশ ত সকলে নহে। রাজা কুতূহলবশতঃ বলিলেন,—বিদ্বন্! কোষাধিকারীর নিকট প্রার্থনা কর গিয়া। আমার কথায় লক্ষ-মুদ্রা তোমাকে দিবে। তারপর সেই বিদ্বান্ কাষ্ঠ ভূমিতে ফেলিয়া কোষাধিকারীর নিকট গিয়া বলিয়াছিল, মহারাজ আমাকে পাঠাইয়াছেন। লক্ষমুদ্রা আমায় দাও। কোষাধিকারী হাসিয়া বলিল,—ব্রাহ্মণ! আপনার এ মূর্ত্তি লক্ষ পাইবার যোগ্য নয়।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो विषादी स राजानमित्याह, “स पुनर्हसति, देव! नार्पयति।” राजा कुतूहलादाह,—“लक्षद्वयं प्रार्थय, दास्यति।” पुनरागत्य विप्रः “लक्षद्वयं देयम्” इति राज्ञोक्तमित्याह। स पुनर्हसति। पुनरपि भोजं प्राप्याह, “स पापिष्ठो मां हसति, नार्पयति।” ततः कौतूहली लीलानिधिर्महीं शासन् श्रीभोजराजः प्राह, “विप्र! लक्षत्रयं याचस्व, अवश्यं स दास्यति।” पुनरेत्य प्राह, “राजा मे लक्षत्रयं दापयति।” स पुनर्हसति। ततः क्रुद्धो विप्रः पुनरेत्याह, “देव! स नार्पयत्येव।

राजन्! कनकधाराभिस्त्वयि सर्वत्र वर्षति।
अभाग्यच्छत्रसंच्छन्ने मयि नायान्ति बिन्दवः॥
त्वयि वर्षति पर्जन्ये सर्वे पल्लविता द्रुमाः।
अस्माकमर्कवृक्षाणां पूर्वपत्रेषु संशयः॥

সে কথা শুনিয়া বিষণ্ণ হইয়া ফিরিয়া আসিয়া রাজাকে বলিল,—মহারাজ! সে হাসিল, দিল না। কুতূহলবশতঃ রাজা বলিলেন,—দুইলক্ষ প্রার্থনা কর, দিবে। আবার আসিয়া ব্রাহ্মণ বলিল,—লক্ষদ্বয় দিবে, এই কথা রাজা বলিয়াছেন। সে কোষাধিকারী আবার হাসিল। ব্রাহ্মণ আবারও ফিরিয়া আসিয়া রাজাকে বলিল,—সে পাপিষ্ঠ আমাকে দেখিয়া হাসিল, দিল না। তারপর কৌতূহলের বশীভূত হইয়া লীলানিধি শ্রীমান্ ভোজরাজ পৃথিবীর শাসন করিতে উপস্থিত বলিয়া বলিলেন, ব্রাহ্মণ! তিন লক্ষ প্রার্থনা কর। অবশ্য সে দিবে। তিনি আবার আসিয়া বলিলেন, রাজা আমাকে তিনলক্ষ মুদ্রা দিতে বলিলেন। কোষাধিকারী আবারও হাসিল। তারপর ব্রাহ্মণ ক্রুদ্ধ হইয়া ফিরিয়া আসিয়া বলিলেন, মহারাজ! সে দিলই না। মহারাজ! তুমি সর্ব্বত্র সুবর্ণধারায় বর্ষণ করিতেছ;

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

एकमस्य परमेकमुद्यमं, निस्तपत्यमपरस्य वस्तुन: ।
नित्यमुष्णमहसा निरस्यते, नित्यमन्धतमसं प्रधावति ॥"

ततो राजा प्राह,—
"क्रोधं मा कुरु मद्वाक्याद्गत्वा कोशाधिकारिणम् ।
लक्षत्रयं गजेन्द्रांश्च दश ग्राह्या त्वया द्विज !" ॥

ततस्त्वङ्गरक्षकं प्रेषयति। ततः कोशाधिकारी धर्मपत्रे लिखति,—
'लक्षं लक्षं पुनर्लक्षं मत्ताश्च दश दन्तिनः ।
दत्ता भोजेन तुष्टेन जानुदघ्नप्रभाषणात्' ॥ १० ॥

কিন্তু আমি অভাগ্যরূপ ছত্রদ্বারা আচ্ছাদিত বলিয়া দুইচারি বিন্দুও আমার নিকট পড়িল না। তুমি গর্জ্জনের ন্যায় বর্ষণ করিলে সকল বৃক্ষই পল্লবপ্রাপ্ত হইয়াছে; কিন্তু আমরা অর্কবৃক্ষের ন্যায় বলিয়া আমাদিগের পূর্ব্বপর্ণের উপরও সংশয় উপস্থিত (থাকে কি, না)। উগ্রতেজা আপনি ইহার একটী উদ্যমকে নিরস্ত করিতেছেন, সে অপর একটি উদ্যমকে প্রাপ্ত হইতেছে; সুতরাং ছোট বস্তুর কি নির্লজ্জ ব্যবহার! ইহা হওয়াও উচিত; উগ্রতেজা সূর্য্য নিত্যই তীক্ষ্ণ করে অন্ধকারকে বিনষ্ট করেন; কিন্তু সে প্রত্যহই তীব্রবেগে আসিয়া উপস্থিত হয়। তারপর রাজা বলিয়াছিলেন,—ক্রোধ করিও না। আমার বাক্যে কোষাধিকারীর নিকট গিয়া তিনলক্ষ মুদ্রা ও শ্রেষ্ঠ হস্তী দশটি তুমি নিজে লইবে। এই কথা বলিয়া একজন অঙ্গরক্ষককে পাঠাইয়া দিলেন। ব্রাহ্মণ আসিয়া সেই সকল লইয়া গেলে কোষাধিকারী ধর্ম্মপত্রে লিখিলেন,—একবার একলক্ষ, আর বার আর একলক্ষ, আর এক বার আর একলক্ষ, শেষবার দশটি মত্তহস্তী, এই তিন লক্ষ মুদ্রা ও দশটি মত্তহস্তী একমাত্র 'জানুদঘ্ন' শব্দবলায় তুষ্ট হইয়া রাজা ভোজ ব্রাহ্মণকে দান করিয়াছেন। ১০।

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः सिंहासनमलङ्कुर्वाणे श्रीभोजनृपतौ द्वारपाल आगत्य प्राह, "राजन्! कोऽपि शुकदेवनामा कविः दारिद्र्य-विडम्बितो द्वारि वर्त्तते।" राजा बाणं प्राह—"पण्डितवर! तत्त्वं विजानासि? बाणः प्राह—"देव! शुकदेवपरिज्ञान-सामर्थ्याभिज्ञः कालिदास एव, नान्यः।" राजा प्राह—"सुकवे! सखे कालिदास! किं विजानासि शुकदेवकविम्?" आह कालिदासः,—"देव!

सुकविद्वितयं जाने निखिलेऽपि महीतले।
भवभूतिः शुकश्चायं वाल्मीकिस्त्रितयोऽनयोः॥"

—

ततो विद्वद्वृन्दवन्दिता सीता प्राह,—

"काकाः किं किं न कुर्वन्ति क्रेङ्कारं यत्र तत्र वा।
शुक एव परं वक्ति नृपहस्तोपलालितः॥"

ततो मयूरः प्राह,—

এইরূপে শ্রীমান্ ভোজরাজ সিংহাসন অলঙ্কার করিতে থাকিলে এক সময়ে দ্বারপাল আসিয়া বলিল,—মহারাজ! শুকদেব নামে কোনও এক কবি দারিদ্র্য দুঃখে বিড়ম্বনা পাইয়া দ্বারদেশে উপস্থিত হইয়াছেন। রাজা বাণকে বলিলেন,—পণ্ডিতবর! হে সুকবে! ইঁহার স্বরূপ জান কি? বাণ বলিলেন,—শুকদেব কবির স্বরূপ জানিবার শক্তির সহিত পরিচিত একমাত্র কালিদাস, অন্য কেহ নহে। রাজা বলিলেন,—হে সুকবে! সখে কালিদাস! শুকদেব কবিকে কি ভাল করিয়া জান? কালিদাস বলিলেন,—মহারাজ! সমগ্র পৃথিবীতলে সুকবি দুইটিকে জানি এক ভবভূতি, আর এই শুকদেব; আর এই দুই সুকবির ত্রিতয় হইতেছেন বাল্মিকি। এই কথা শুনিয়া পণ্ডিতদিগের বন্দনীয় সীতাদেবী বলিলেন,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"अपृष्टस्तु नरः किञ्चित् यो ब्रूते राजसंसदि ।
न केवलमसम्मानं लभते च विडम्बनाम् ॥

देव ! तथाप्युच्यते,

का सभा ? किं कविज्ञानं ? रसिकाः कवयश्च के ?
भोज ! किं नाम ते दानं ? शुकस्तुष्यति येन सः ॥

तथापि भवनद्वारमागतः शुकदेवः सभायामानेतव्य एव ।" तदा राजा विचारयति "शुकदेवसामर्थ्यं श्रुत्वा हर्षविषादयोः पात्रमासीत्, महाकविरवलोकित इति हर्षः, अस्मै सत्कविकोटिमुकुटमणये किं नाम देयमिति च विषादः । भवतु द्वारपाल ! प्रवेशय"। तत आयान्तं शुकदेवं दृष्ट्वा राजा

কাকসকল কি কি না করে? যেথানে সেখানে কি ক্রোঙ্কার (কা-কা রব) করে না? কিন্তু শুক নরপতির হস্তে লালিতপালিত হইয়া থাকে, এবং উৎকৃষ্ট পাঠও করে। সে কথা শুনিয়া ময়ূর বলিলেন,—রাজসভার মধ্যে অজিজ্ঞাসিত হইয়াও যে মানব কিছুমাত্রও বলে, সে যে কেবল অসম্মান লাভ করে, তাহা নহে, বিড়ম্বনাও ভোগ করে। মহারাজ! তথাপি বলা যাইতেছে,—একি সভা, না এই কবিদিগের জ্ঞান কবিদিগেরই জ্ঞান? কাহারাই বা রসিককবি? হে ভোজ! তোমার দানই বা কি, যদ্দ্বারা সেই শুক পরিতুষ্ট হইবেন? তথাপি বাটীর দ্বারে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন বলিয়া শুকদেবকে সভায় আনয়ন করিতেই হইবে। তখন রাজা বিচার করিতে লাগিলেন,—আমার আত্মা শুকদেবের সামর্থ্য শুনিয়া হর্ষ ও বিষাদের পাত্র হইয়াছে। মহাকবি দেখিতে পাওয়া গেল, এই জন্য হর্ষ; এই কোটি কোটি সৎকবির মুকুটমণিকে দেয় আমার এমন কি আছে? এইজন্য বিষাদ। তা হউক, দ্বারপাল! প্রবেশ [illegible] আসিতে

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सिंहासनादुदतिष्ठत्। सर्वे पण्डितास्तं शुकदेवं प्रणम्य सविनयमुपवेशयन्ति। स च राजा तं सिंहासने उपवेश्य स्वयं तदाज्ञयोपविष्टः। ततः शुकदेवः प्राह, "देव धारानाथ! श्रीविक्रमनरेन्द्रस्य या दानलक्ष्मीः, त्वामेव सेवते, देव! मालवेन्द्र एव धन्यो नान्ये भूभुजः, यस्य ते कालिदासादयो महाकवयः सूत्रबद्धाः पक्षिण इव निवसन्ति।" ततः पठति,—

"प्रतापभीत्या भोजस्य तपनो मित्रतामगात्।
और्व्वो वाड़वतां धत्ते तड़ित् चणिकतां गता॥" ११॥

प्रतापेति। भोजस्य प्रतापभीत्या प्रतापस्य चमतायाः प्राखर्य्येण अत्युग्रप्रभावस्य प्रतापस्य भीत्या भयेन तपनः दिव्यो वह्निः सूर्य्यः मित्रतां मित्रनाम अगात् प्राप्तवान् श्लेषात् तापकारी शत्रुरपि बन्धुतां गतः। तथा तपनः तापकारकः सूर्य्यः मित्रतां गतः, न च त्वद्राज्ये कञ्चिदपि तापयति। त्वं जितमार्त्तण्डतेजा असि इति भावः। किञ्च और्व्वः पृथिवीजातो भौमो वह्निरपि वाड़वतां वड़वानलतां समुद्रान्तःप्रविष्टरूपत्वं धत्ते धारयति। श्लेषात् वड़वाजातविग्रहं घोटकरूपं धृत्वा त्वामुपास्ते प्रताप-

দেখিয়া রাজা সিংহাসন হইতে উঠিয়া দাঁড়াইলেন, এবং সকল পণ্ডিতেরাই বিনয়-সহকারে শুকদেবকে প্রণাম করিয়া উপবেশন করাইলেন। সেই রাজাও তাঁহাকে নিজ সিংহাসনে উপবেশন করাইয়া নিজে তাঁহার আজ্ঞায় উপবেশন করিলেন। তারপর শুকদেব বলিলেন, মহারাজ! আপনি ধারার স্বামী; সেইজন্ত শ্রীমান্ বিক্রমনরপতির যে দানলক্ষ্মী, তিনি তোমাকেই সেবা করিতেছেন। মহারাজ! মালবাধিপতিই ধন্ত, অন্ত রাজারা অধন্য; যেহেতু কালিদাসাদি মহাকবিসকল সূত্রবদ্ধ পক্ষীর ন্তায় এখানে নিবাস করিতেছেন। সেইজন্তই একটি শ্লোক পাঠ করি,—

ভোজের অত্যুগ্রপ্রতাপের তাপের ভয়ে ভীত হইয়া স্বভাবতঃ তপনস্বভাব সূর্য্যও মিত্রতা স্বীকার করিয়াছেন, তাপপ্রদ শত্রুরা-ও পূর্ব্বেই মিত্রতা স্বীকার

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজাহ,—"তিষ্ঠ সুকবে ! নাপরঃ শ্লোকঃ পঠনীয়ঃ ।"

'সুবর্ণকলশং প্রাদাৎ দিব্যমাণিক্যসম্ভৃতম্ ।
ভোজঃ শুকায় সন্তুষ্টো দন্তিনশ্চ চতুঃশতম্ ॥'

ইতি পুণ্যপত্রে লিখিত্বা সর্ব্বং দত্ত্বা কোষাধিকারী শুকং প্রস্থাপয়ামাস। রাজা স্বদেশং প্রতি গতং শুকং জ্ঞাত্বা তুতোষ। সা চ পরিষৎ সন্তুষ্টা ।

অন্যদা বর্ষাকালে বাসুদেবো নাম কবিঃ কশ্চিদাগত্য রাজানং দৃষ্টবান্ । রাজা প্রাহ,—"সুকবে ! পর্জন্যং পঠ ।" ততঃ কবিরাহ,—

ময়েন। তড়িৎ বিদ্যুৎ নামস্বী বহ্নিঃ ক্ষণিকানাং ক্ষণস্থায়িনাং স্থিতিমশ্বলা গতা প্রাপ্তা স্যাত্তদ্মন্না। অহো ভবান্ মহাপ্রতাপশালীতি কিং বর্ণনয়া ইতি ভাবঃ ॥১১॥

করিয়াই বসিয়াছে। আর পৃথিবীজাত অগ্নি ভোজের প্রতাপের অত্যুগ্র তাপের ভয়ে ভীত হইয়া সমুদ্রগর্ভে লুকাইয়া বাড়বরূপ ধারণ করিয়াছে; কেবল তাহাই নহে, ভোজের ঘোটকীর গর্ভে জন্মিয়া ঘোটকের কার্য্য করিতেও সম্মত হইয়াছে। আর বিদ্যুৎ ভয়ে ক্ষণকালের জন্য উৎপন্ন হইয়া থাকে; কারণ, অধিকক্ষণ থাকিলে দগ্ধ হইয়া মরিয়াই যাইবে, তাহার ভয় অতি প্রবল। (মহারাজ! আপনি মহা-প্রতাপশালী। আপনার বর্ণনা আর কি করিব?) ॥ ১১ ॥

রাজা বলিলেন,—হে সুকবে! থাক, আর অপর শ্লোক পাঠ করিবেন না। ইহার পরে—'অপূর্ব্ব জ্যোতিষ্মান্ মাণিক্য (পদ্মরাগ, চুনি) পরিপূর্ণ সুবর্ণকলসী, এবং চারিশত হস্তী সন্তুষ্ট হইয়া ভোজ শুকদেবকবিকে দিয়াছিলেন' কোষাধিকারী এই সমস্ত দিয়া পুণ্যপত্রে এই শ্লোক লিখিয়া শুকদেবকবিকে স্বদেশে পাঠাইয়া দিলেন। শুকদেবকবি স্বদেশের অভিমুখে গমন করিয়াছেন জানিয়া রাজা পরিতুষ্ট হইয়াছিলেন। আর সেই পরিষদ্‌ও সন্তুষ্ট হইয়াছিল।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"নো চিন্তামণিভির্ন কল্পতরুভির্নো কামধেন্বাদিভি-,
র্নো দেবৈশ্চ পরোপকারনিরতৈঃ স্থূলৈর্ন সূক্ষ্মৈরপি।
অম্ভোদেহ নিরন্তরং জলভরৈস্তামুর্ব্বরাং সিঞ্চতা,
ধৌরেয়েণ ধুরং ত্বয়াঽদ্য বহতা মন্যে জগজ্জীবতি ॥"

রাজা লক্ষং দদৌ ॥ ১২ ॥

কদাচিদ্রাজানং নিরন্তরং দীয়মানমালোক্য মুখ্যামাত্যো বক্তুমশক্তো রাজ্ঞঃ শয়নভবনভিত্তৌ ব্যক্তান্যক্ষরাণি লিখিতবান্,—

অন্য এক সময় বর্ষাকালে বাসুদেবনামক কোনও এক কবি আসিয়া রাজাকে দেখিয়াছিলেন। রাজা তাঁহাকে বলিলেন,—হে সুকবে! পর্জ্জন্যকে অবলম্বন করিয়া একটি শ্লোক পাঠ কর। সেই কথা শুনিয়া তিনি বলিলেন,—

নো চিন্তেতি। হে অম্ভোদ মেঘ! ইহ বর্ষাসু জলভরৈর্জলরাশিভিঃ নিরন্তরং তাং নিদাঘে মৃতপ্রায়াং উর্ব্বরাং পৃথ্বীং সিঞ্চতা প্লাপয়তা ধুরং ভারং জীবনভারং বহতা ধারয়তা ধৌরেয়েণ ভারবাহিনাং নৃপাদীনাং শ্রেষ্ঠেন ত্বয়া, শ্লেষাৎ ভোজেন, অদ্য জগৎ প্রাণিজাতং মন্যে জীবতি প্রাণিতি সুস্থং ভবতীত্যুৎপ্রেক্ষা ॥ ১২ ॥

বহু চিন্তামণি দ্বারা নয়, বহু কল্পবৃক্ষদ্বারা নয়, কামধেনু আদি দ্বারা নয়, পরোপকারপরায়ণ বহু সূক্ষ্ম দেবতা দ্বারা নয়, স্থূলদেবতাদ্বারা নয়; হে জলধর! এই বর্ষাকালে প্রচুর জলবর্ষণদ্বারা নিরন্তর সেই শুষ্কপ্রায় পৃথিবীকে প্লাপিত করিয়া ভারবহনকারীরূপে বিরাজমান এবং ভারবাহী (নৃপ)দিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ এক তোমা (ভোজ) দ্বারা আজ মনে হয় এই জগৎ জীবিত হইল। শ্লোক শুনিয়া রাজা লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন ॥ ১২ ॥

কোন এক সময়ে রাজাকে নিরন্তর দান করিতে দেখিয়া প্রধানসচিব বলিতে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"আপদর্থং ধনং রক্ষেৎ,"

রাজা শয়নাদুত্থিতো গচ্ছন্ ভিত্তৌ তান্যক্ষরাণি বীক্ষ্য স্বয়ং দ্বিতীয়চরণং লিলেখ,—

"শ্রীমতামাপদঃ কুতঃ ?"

অপরেদ্যুরমাত্যো দ্বিতীয়ং চরণং লিখিতং দৃষ্ট্বা স্বয়ং তৃতীয়ং লিলেখ,—

"সা চেদপগতা লক্ষ্মীঃ,"

পরেদ্যুঃ রাজা চতুর্থং চরণং লিখতি,—

"সঞ্চিতার্থো বিনশ্যতি ॥"

ততঃ মুখ্যামাত্যঃ রাজ্ঞঃ পাদয়ো পততি,—"দেব ! ক্ষন্তব্যো ঽয়ং মমাপরাধঃ" ॥ ১২ ॥

অন্যদা ধারাধীশ্বরমুপরি সৌধভূমৌ শয়ানং মত্বা কশ্চিদ্ দ্বিজচৌরঃ খাতপাতপূর্বং রাজ্ঞঃ কোশগৃহং প্রবিশ্য বহূনি বিবিধ-

---

অসমর্থ হইয়া রাজার শয়নগৃহের ভিত্তিতে (দেওয়ালের গায়) অক্ষরগুলি ব্যক্ত (মোটা) করিয়া লিখিয়াছিলেন, আপৎ নিবারণার্থ ধন সঞ্চয় করিবে। রাজা শয্যা হইতে উঠিয়া যাইতে যাইতে ভিত্তিদেশে সেই অক্ষর কয়টি দেখিয়া নিজে দ্বিতীয় চরণ লিখিলেন—শ্রীমান্‌দিগের আপৎ কোথায় ? পরদিন প্রধানসচিব দ্বিতীয় চরণে অন্য ভাব লিখিত দেখিয়া নিজে তৃতীয় চরণ লিখিলেন,—সে লক্ষ্মী যদি ছাড়িয়া যায় ? পরদিন রাজা চতুর্থ চরণ লিখিলেন,—তাহা হইলে সঞ্চিত অর্থও বিনষ্ট হয়। পরদিন প্রধানসচিব রাজার পায়ে পড়িলেন, এবং বলিলেন,—মহারাজ ! আমার এ অপরাধ ক্ষমা করিতে হইবে ॥ ১৩ ॥

অন্য একদিন ধারার অধীশ্বর সৌধের উপরে শয়ন করিয়া আছেন মনে করিয়া কোনও এক ব্রাহ্মণ চোর সন্ধিখনন (সিঁধ খোঁড়া) পূর্ব্বক রাজার কোষগৃহে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

रत्नानि वैदूर्य्यादीनि हृत्वा तानि तानि परलोक ऋणानि मत्वा तत्रैव वैराग्यमापन्नो विचारयामास,—

'यद्व्यङ्गाः कुष्ठिनश्चान्धाः पङ्गवश्च दरिद्रिणः।
पूर्वोपार्जितपापस्य फलमश्नन्ति देहिनः॥'

ततो राजा निद्राक्षये दिव्यशयनस्थितो विविधमणिकङ्कणालङ्कृतं दयितवर्गं दर्शनीयमालोक्य गजतुरगरथपदातिसामग्रीं च चिन्तयन् राज्यसुखसन्तुष्टः प्रमोदभरादाह,—

"चेतोहरा युवतयः सुहृदोऽनुकूलाः,
सद्बान्धवाः प्रणयगर्भगिरश्च भृत्याः।
सैन्यानि दन्तिनिवहास्तरलास्तुरङ्गाः,"

इति चरणत्रयं राज्ञोक्तम्। चतुर्थचरणं राज्ञो मुखान्न निःसरति। तदा चौरेण श्रुत्वा पूरितम्,—

প্রবেশ করিয়া বৈদূর্য্যাদি অনেক প্রকার রত্নসকল চুরি করিয়াছিল, এবং সে সকল আবার লোকান্তরে ঋণের স্বরূপ মনে করিয়া সেই স্থলেই বৈরাগ্যলাভ করিয়া বিচার করিয়াছিল,—এই যে বিকলাঙ্গ, কুষ্ঠব্যাধিগ্রস্ত, অন্ধ, পঙ্গু, দরিদ্র, ইহারা ইহকালে দেহধারণ করিয়া সেই পূর্ব্বজন্মে উপার্জ্জিত পাপের ফলভোগ করিতেছে। তারপর প্রাতঃকালে নিদ্রা ভাঙ্গিলে রাজা দিব্য-শয্যায় থাকিয়াই নানাপ্রকার মণি ও কঙ্কণ-দ্বারা অলঙ্কৃত প্রিয়জনসমূহ অত্যন্ত দৃষ্টিসুভাগ দেখিয়া, আর হস্তী, ঘোটক, রথ, ও পদাতিপ্রভৃতি ব্যবহারসামগ্রীসকল চিন্তা করিয়া রাজ্যসুখে সন্তোষলাভপূর্ব্বক স্ফূর্ত্তিভরে বলিলেন,—এই সকল যুবতীরা কি মনোহর, সুহৃৎসকল আমার কতই অনুকূল, বান্ধবসকল সাধুপ্রকৃতি, ভৃত্যসকলের প্রণয়মাখা কি কথা, সৈন্যসকল, হস্তিসমূহ, এবং অশ্বসকলও কার্য্যে অতীব কুশল;—এই পর্য্যন্ত তিনটি পাদ রাজা

১৪

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"सम्मीलने नयनयोर्न हि किञ्चिदस्ति ॥"

ततः कथितग्रन्थो राजा चौरं वीक्ष्य तस्मै वीरवलयमदात्। ततस्तस्करो वीरवलयमादाय ब्राह्मणगृहं गत्वा शयानं ब्राह्मणमुत्थाप्य तस्मै दत्त्वा प्राह, "विप्र ! एतद्राज्ञः पाणिवलयं बहुमूल्यम्, अल्पमूल्येन न विक्रेयम्।" ततो ब्राह्मणः पण्यवीथ्यां तद्विक्रीय दिव्यभूषणानि पट्टदुकूलानि च जग्राह। ततो राजकीयाः केचन एनं चौरं मन्यमानाः राज्ञो निवेदयन्ति। ततो राजनिकटे नीतः। राजा पृच्छति, "विप्र ! धार्थं पटमपि नास्ति ; अद्य प्रातरेव दिव्यकुण्डलाभरणपट्टदुकूलानि कुतः" ? विप्रः प्राह,—

পাঠ করিতে পারিলেন; কিন্তু চতুর্থ চরণ রাজার মুখ হইতে আর বহির্গত হইল না। ওদিকে চোর-ব্রাহ্মণ ছিল, সে উহা শুনিয়া পূরণ করিল,—'চক্ষুদ্বয় মুদ্রিত হইলে ত' আর কিছুই নাই।' রাজা শুনিয়া বুঝিলেন শ্লোকের পাঠ সুন্দর মিলিয়া গিয়াছে। তখন রাজা চোরকে দেখিয়া তাহাকে বীরবলয় দান করিয়াছিলেন। তারপর চোর বীরবলয় লইয়া কোনও এক ব্রাহ্মণের বাটী গিয়া ব্রাহ্মণকে শয্যা হইতে উঠাইয়া, তাহাকে বীরবলয় দান করিয়া বলিল,—ব্রাহ্মণ ! এটি রাজার হস্তবলয় ; ইহার মূল্য বহু; অল্প মূল্যে বিক্রয় করিবে না। ব্রাহ্মণ সেই বলয় পাইয়া পণ্যবীথীতে (বাজারে) বিক্রয় করিল। বিক্রয় করিয়া অপূর্ব্ব অলঙ্কারসকল, এবং পট্টবস্ত্রসমূহ লইল। তারপর রাজকীয় কোন গুপ্তচর এ ব্রাহ্মণকে চোর মনে করায় রাজার নিকটে নিবেদন করিল। রাজার আজ্ঞা হইলে, রাজার নিকটে চোর ব্রাহ্মণকে লইয়া গেল। রাজা তাহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রাহ্মণ ! তোমার পরিধেয় বস্ত্রও নাই ; অথচ আজ প্রাতঃকালেই অপূর্ব্বকুণ্ডলপ্রভৃতি অলঙ্কার, এবং

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"ভেকৈঃ কোটরশায়িভির্মৃতমিব ক্ষ্মান্তর্গতং কচ্ছপৈঃ,
পাঠীনৈঃ পৃথুপঙ্কপীঠলুঠনাদ্‌যস্মিন্ মুহুর্মূর্চ্ছিতম্ ।
তস্মিন্ শুষ্কসরস্যকালজলদেনাগত্য তচ্চেষ্টিতং,
যত্রাকুম্ভনিমগ্নবন্যকরিণাং যূথৈঃ পয়ঃ পীয়তে ॥"

তুষ্টো রাজা তস্মৈ বীরবলয়ং চোরপ্রদত্তং নিশ্চিত্য স্বয়ঞ্চ লক্ষং দদৌ ॥ ১৪ ॥

অন্যদা কোঽপি কবীশ্বরো বিষ্ণ্বাখ্যঃ রাজদ্বারি সমাগত্য তৈঃ প্রবেশিতো রাজানং দৃষ্ট্বা স্বস্তিপূর্ব্বকং প্রাহ,—

"ধারাধীশ ! ধরামহেন্দ্রগণনাকৌতূহলী যাবয়ং,
বেধাস্ত্বদ্‌গণনে চকার খটিকাখণ্ডেন রেখাং দিবি ।

পট্টবস্ত্রসকল কোথা হইতে হইল ? ব্রাহ্মণ বলিলেন,—মধ্যে অবস্থিত ভেকগণ যেন মরিয়া গেল, কচ্ছপসকল পৃথিবীর মধ্যে প্রবেশ করিল, যাহাতে থাকিয়া পাঠীনমৎস্যসকল (বোয়াল মাছ) শুষ্কপ্রায় পঙ্কের উপর লাফালাফি করায় যেন মূর্চ্ছিত হইয়া গেল ; সেই শুষ্কসরোবরে কোথা হইতে অকালের মেঘ উপস্থিত হইয়া সেইরূপ বর্ষণ করিয়াছে, যেখানে কুম্ভপর্য্যন্ত নিমগ্ন করিয়া (ডুবাইয়া) বন্য হস্তিযূথে জল পান করিতে পারে। এই শ্লোক শুনিয়া রাজা সন্তুষ্ট হইলেন, এবং এ বীরবলয় তাহাকে সেই চোর প্রদান করিয়াছে বুঝিতে পারিয়া নিজেও আবার লক্ষমুদ্রা দান করিলেন ॥ ১৪ ॥

অন্য এক সময়ে বিষ্ণুনামক কোনও এক শ্রেষ্ঠকবি রাজদ্বারে আগমন করিয়া দ্বারপালদিগকর্ত্তৃক সভায় প্রবেশিত হইয়া রাজাকে দেখিলেন, এবং আশীর্ব্বাদপূর্ব্বক পাঠ করিলেন, হে ধারার অধীশ্বর ! বিধাতা ক্ষিতিতে কয়টি মহেন্দ্র আছেন, তাহার গণনায় কৌতূহলাক্রান্ত হইয়া আকাশমণ্ডলে একখণ্ড খড়ি দ্বারা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

সৈবেয়ং ত্রিদশাপগা সমভবত্ত্বত্তুল্যভূমীধরা-
ভাবাত্তু ত্যজতি স্ম সোঽয়মবনীপীঠে তুষারাচলঃ ॥”

রাজা লোকোত্তরং শ্লোকমাকর্ণ্য কিং দেয়মিতি ব্যচিন্তয়ৎ। তস্মিন্ ক্ষণে তদীয়কবিত্বস্যপ্রতিদ্বন্দ্বমাকর্ণ্য সোমনাথাখ্য-কবের্মুখং বিচ্ছায়মভবৎ। ততঃ স দৌষ্ট্যাদ্রাজানং প্রাহ, দেব! অসৌ সুকবির্ভবতি; পরমনেন কদাপি ন বীক্ষিতাঽস্তি রাজসভা, যতো দারিদ্র্যবারিধিরয়ম্, অস্য চ জীর্ণমপি কৌপীনং নাস্তি। ততো রাজা সোমনাথং প্রাহ,—

“নিরবদ্যানি পদ্যানি যদ্যনাথস্য কা ক্ষতিঃ?
ভিক্ষুণা কক্ষনিক্ষিপ্তঃ কিমিক্ষুর্নীরসো ভবেৎ ॥”

একটি রেখা দিয়া তোমাকে প্রথম এক গণনা করিয়াছিলেন। সেই রেখাই ঐ সুরনদী মন্দাকিনী হইয়াছিল; কিন্তু তোমার তুল্য আর রাজা নাই বলিয়া গণনা অচল হওয়ায় সেই খড়ীখণ্ড ফেলিয়া দিয়াছিলেন। তাই এই ভূপৃষ্ঠে পতিত হওয়ায় হিমালয় হইয়া গিয়াছে। (তোমার কীর্ত্তি লোকোত্তর)। এই অপূর্ব্ব শ্লোক শুনিয়া রাজা 'কি দেওয়া যায়' এইরূপ চিন্তা করিতে লাগিলেন। তৎক্ষণাৎ তাঁহার কবিতায় কেহই প্রতিদ্বন্দ্বী হইতে পারে, এরূপ অবসর নাই দেখিয়া সোমনাথনামক কবির মুখ বিকৃতছায়াপ্রাপ্ত হইয়াছিল। তারপর সোমনাথ দুষ্টতা করিয়া রাজাকে বলিল, মহারাজ! ইনি সুকবি হইতে পারেন; কিন্তু ইনি কখনও রাজসভা দেখেন নাই; যেহেতু ইনি একেবারে দারিদ্র্যের সাগর যে, ইহাঁর জীর্ণ একখানি কৌপীনও নাই? সে কথা শুনিয়া রাজা সোমনাথকে বলিলেন, যদি কোন অত্যন্ত দরিদ্রের পদ্য নির্দোষ হয়, তবে তাহার অন্য যে দোষ থাকে, তাহাতে তাহার ক্ষতি কি? বলি, ভিক্ষুকের কক্ষ (বগল)

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততঃ সর্ব্বেভ্যঃ তাম্বূলং দত্ত্বা রাজা সভায়া উদতিষ্ঠত্। ততঃ সর্ব্বৈরপ্যন্যোঽন্যমিত্যভ্যধায়ি, অদ্য বিষ্ণুকবেঃ কবিত্বমাকর্ণ্য সোমনাথেন সম্যগ্দৌষ্ট্যমকারি। ততঃ সমুত্থিতা বিদ্বত্পরিষত্। ততো বিষ্ণুকবিরেকং পদ্যং পত্রে লিখিত্বা সোমনাথকবিহস্তে দত্ত্বা প্রণম্য গন্তুমারভত "অত্র সভায়াং ত্বমেব চিরং নন্দ"। ততো বাচয়তি সোমনাথকবিঃ,—

"এতেষু হা! তরুণমারুতধূয়মান-,
দাবানলৈঃ কবলিতেষু মহীরুহেষু।
অম্ভো ন চেত্ জলদ! মুঞ্চসি মা বিমুঞ্চ,
বজ্রং পুনঃ ক্ষিপসি নির্দ্দয়! কস্য হেতোঃ?॥

ততঃ সোমনাথকবিঃ নিখিলমপি পট্টদুকূলবিত্তহিরণ্যময়ীং তুরঙ্গমাদিসম্পত্তিং কলত্রবস্ত্রাবশেষং দত্তবান্। ততো

হইতে নিক্ষিপ্ত (পতিত) ইক্ষু কি রসহীন হইবে? রাজা এই কথা বলিয়া সকলকে তাম্বূল দিয়া সভা হইতে উঠিয়া গিয়াছিলেন। রাজা উঠিয়া গেলে, সকলেই পরস্পরে এই কথা বলিতে লাগিলেন, আজ বিষ্ণুকবির কবিত্ব দেখিয়া সোমনাথ বড়ই দুষ্টতা প্রকাশ করিয়াছেন। তারপর পণ্ডিতদিগের পরিষৎ ভগ্ন হইয়া গিয়াছিল। তারপর বিষ্ণুকবি একটি পদ্য একখানি পত্রে লিখিয়া সোমনাথকবির হস্তে দিয়া প্রণাম করিয়া যাইতে আরম্ভ করিয়াছিলেন। আর বলিয়াও ছিলেন, এ সভায় তুমিই চিরকাল আনন্দ কর। সোমনাথকবি পাঠ করিতে লাগিলেন, 'হায় মেঘ! এই বৃক্ষসকল প্রবল বায়ুদ্বারা উদ্দীপিত দাবানলের কবলগত হইয়াছে। তা' যদি তুমি ইহার উপর জলবর্ষণ না কর, বর্ষণ করিও না; কিন্তু হে নির্দ্দয়! কিহেতু আবার বজ্র নিক্ষেপ করিতেছ?' এই শ্লোক পাঠ করিয়া সোমনাথকবি নিজের পট্টবস্ত্রসকল, 'টাকাকড়ি'সকল, আর ঘোটক, হস্তী

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা মৃগয়ারসপ্রবৃত্তো গচ্ছন্ তং বিষ্ণুকবিমালোক্য ব্যচিন্তযত্, "ময়াऽস্মৈ ভোজনমপি ন প্রদত্তম্। মামনাদৃত্য অয়ং সম্পত্তিপূর্ণঃ স্বদেশং প্রতি যাস্যতি! পৃচ্ছামি, বিষ্ণুকবে! কুতঃ সম্পত্তিঃ প্রাপ্তা?" কবিরাহ,—

"সোমনাথেন রাজেন্দ্র দেব! ত্বদ্গৃহভিক্ষুণা।
অদ্য শোচ্যতমে পূর্ণং ময়ি কল্পদ্রুমায়িতম্॥"

রাজা পূর্বং সভায়াং শ্রুতস্য শ্লোকস্য অক্ষরলক্ষং দদৌ। সোমনাথেন চ যাবদ্দত্তং, তাবদপি সোমনাথায় দত্তবান্। সোমনাথঃ প্রাহ,—

"কিসলয়ানি কুতঃ কুসুমানি বা,
ক্ব চ ফলানি তথা বনবীরুধাম্।

প্রভৃতি যানবাহন সকল তাঁহাকে দিয়াছিলেন, কেবল স্ত্রীর পরিধেয় শাটীমাত্র অবশেষ রাখিয়াছিলেন। এই ঘটনার পর রাজা মৃগয়ায় আসক্ত বলিয়া মৃগয়া করিতে বহির্গত হইয়া যাইতে যাইতে সেই বিষ্ণুকবিকে দেখিয়া বিশেষভাবে চিন্তা করিলেন, ওঃ আমি ইঁহাকে ভোজন করিতেও কিছু দেই নাই; কিন্তু এখন ত আমাকে ঘৃণা করিয়া ইনি সম্পত্তিশালী হইয়া স্বদেশে যাইতেছেন আচ্ছা জিজ্ঞাসা করি, ওহে বিষ্ণুকবি! সম্পত্তি কোথায় পাইয়াছ? কবি বলিলেন, মহারাজ! সোমনাথকবি, আপনার গৃহে ভিক্ষা করিয়া আজ আমাকে শোচনীয়তম দেখিয়া পরিপূর্ণভাবে কল্পবৃক্ষের ন্যায় আচরণ করিয়াছে। এই কথা শুনিয়া রাজা, সভায় থাকিয়া যে শ্লোক শুনিয়াছিলেন, তাহার প্রতি অক্ষরে লক্ষমুদ্রা করিয়া দান করিয়াছিলেন। আর সোমনাথ যে পরিমাণ দিয়াছিলেন, সোমনাথকেও সেই পরিমাণে দান করিয়াছিলেন। তখন সোমনাথ একটি

CC-0. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अयमकारणकारुणिको यदा,
न तरतीह पयांसि पयोधरः॥"

ततो विष्णुकविः सोमनाथदत्तेन राज्ञादत्तेन च तुष्टवान्। तदा सीमन्तकविः प्राह,—

"वहति भुवनश्रेणीं शेषः फणाफलकस्थितां,
कमठपतिना मध्येपृष्ठं सदा स च धार्य्यते।
तमपि कुरुते क्रोड़ाधीनं पयोनिधिरादरात्,
अह ह! महतां निःसीमानश्चरित्रविभूतयः॥" १५॥

कदाचित् सौधतले राजानमेत्य भृत्यः प्राह, "देव! अखिलेष्वपि कोशेषु यद्वित्तजातमस्ति, तत्सर्वं देवेन कविभ्यो दत्तम्; परन्तु कोशगृहे धनलेशोऽपि नास्ति। कोऽपि कविः प्रत्यहं

শ্লোক পাঠ করিলেন, যখন অকারণ দয়াশীল মেঘ এই বনে বারিবর্ষণ না করিয়াছিল, তখন এই বনবৃক্ষের পল্লব কোথা ছিল? পুষ্পই বা কোথায় ছিল, আর ফলই বা কোথায় ছিল? এই শ্লোক শুনিয়া বিষ্ণুকবি সোমনাথের দানেই বিশেষ সন্তোষ প্রকাশ করিয়াছিলেন। রাজার দানেও তুষ্ট হইয়াছিলেন। তখন সীমন্তকবি বলিলেন, অনন্তদেব ফণাফলকে অবস্থিত ভুবনসকলকে বহন করিতেছেন; কিন্তু তিনিও কূর্ম্মশ্রেষ্ঠ দ্বারা পৃষ্ঠদেশে করিয়া বাহিত হইতেছেন। আবার সমুদ্র আদর করিয়া তাঁহাকে ক্রোড়ে করিয়া ধারণ করিতেছে। অহো মহৎদিগের উদার আচরণসমূহের মহিমা অসীম!॥ ১৫॥

কোন একদিন একটি ভৃত্য গৃহমধ্যে আসিয়া রাজাকে বলিল, মহারাজ! সমস্ত ধনভাণ্ডারেই যে সকল ধন ছিল, মহারাজ সে সকল কবিদিগকে দান করিয়াছেন; কিন্তু এখন আর কোষগৃহে কিছুমাত্রও ধন নাই। কোনও এক কবি প্রত্যহ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দ্বারি তিষ্ঠতি। ইতঃ পরং কবির্বিদ্বান্ বা, কোঽপি রাজ্ঞে ন প্রাপ্য, ইতি মুখ্যামাত্যেন দেবসন্নিধৌ বিজ্ঞাপনীয়ম্, ইত্যুক্তম্ ।” রাজা কোশস্থং সর্বং দত্তমিতি জানন্নপি প্রাহ, অদ্য দ্বারস্থং কবিং প্রবেশয়। ততো বিদ্বানাগত্য “স্বস্তী”তি বদন্ প্রাহ,—

“নভসি নিরবলম্বে সীদতা দীর্ঘকালং,
ত্বদভিমুখবিসৃষ্টোত্তানচঞ্চূপুটেন।
জলধর! জলধারা দূরতস্তাবদাস্তাং,
ধ্বনিরপি মধুরস্তে ন শ্রুতা চাতকেন ॥”

রাজা তদাকর্ণ্য “ধিগ্ জীবিতং! যদ্বিদ্বাংসঃ কবয়শ্চ দ্বারমাগত্য সীদন্তি” ইতি তস্মৈ বিপ্রায় সর্বাণ্যাভরণান্যুত্তার্য্য দদৌ। ততো রাজা কোশাধিকারিণমাহূয় প্রাহ, ভাণ্ডারিক! মুঞ্জরাজস্য তথা মে পূর্বেষাঞ্চ যে কোশাঃ সন্তি, তেষাং মধ্যে রত্ন-

---

দ্বারে আসিয়া থাকেন। ইতঃপর কবিই হউক, আর বিদ্বান্ হউক, কাহাকেও রাজার নিকট লইয়া যাওয়া হইবে না, এই কথা মহাশয়ের নিকট জানাইতে হইবে, ইহা প্রধানমন্ত্রী বলিয়াছেন। কোষে যাহা ছিল, সমস্তই দেওয়া হইয়াছে, ইহা জানিয়াও রাজা বলিলেন,—আজ দ্বারে অবস্থিত কবিকে প্রবেশ করাও। রাজার আজ্ঞায় ভৃত্য তাঁহাকে প্রবেশিত করিলে, বিদ্বান্ শুভাশীর্ব্বাদ করিয়া বলিলেন,—হে মেঘ! তোমার দিকে প্রসারিত হাঁকরা চঞ্চু-(ঠোঁট) পুটে দীর্ঘকাল ধরিয়া আশ্রয়হীন আকাশে থাকিয়া চাতক অবসন্ন হইয়াছে; একবিন্দু জল দূরে থাক, তোমার মধুর ধ্বনিও শুনিতে পায় নাই। রাজা এই শ্লোক শুনিয়া 'জীবনে ধিক্! যে, বিদ্বান্‌সকল ও কবিসকল দ্বারে আসিয়া অবসাদগ্রস্ত হন' এইরূপে আত্মাকে ধিক্কার দিয়া নিজের সমস্ত অলঙ্কার গুলি খুলিয়া সেই ব্রাহ্মণকে দিলেন।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पूर्णाः कलशाः क्व ?” ततः काश्मीरदेशान्मुचुकुन्दकविरागत्य “स्वस्ति” इत्युक्त्वा प्राह,—

“त्वद्यशोजलधौ भोज ! निमज्जनभयादिव ।
सूर्य्येन्दुबिम्बमिषतो धत्ते कुम्भद्वयं नभः ॥”

राजा तस्मै प्रत्यक्षरं लक्षं ददौ । पुनः कविराह,—

“आसन् क्षीणानि यावन्ति चातकाश्रूणि तेऽम्बुद !
तावन्तोऽपि त्वयोदारं न मुक्ता जलबिन्दवः ॥”

ततो राजा तस्मै शततुरगानपि ददौ । ततो भाण्डारिकः—

‘मुचुकुन्दाय कवये जात्यानश्वान् शतं ददौ ।
भोजः प्रदत्तलक्षोऽपि तेनासौ याचितः पुनः ॥’

ततो राजा सर्वानपि विप्र प्रेषयित्वाऽन्तर्गच्छति ॥ १६ ॥

তারপর রাজা কোষের অধিকারীকে আহ্বান করিয়া বলিলেন,—আচ্ছা ভাণ্ডারিক! মুঞ্জরাজের এবং পিতার যে সকল কোষ আছে, তাহার মধ্যের রত্নপূর্ণ কলসিগুলা কোথায় গেল? ভাণ্ডারিক প্রাচীনধনরত্নব্যয়ের আদেশ পাইয়া চলিয়া গেলে, কাশ্মীরদেশ হইতে মুচুকুন্দনামে এক কবি আসিয়া রাজাকে শুভাশীর্ব্বাদ করিয়া বলিলেন,—হে ভোজ! তোমার যশঃসমুদ্রে নিমগ্ন হইবার (ডুবিয়া যাইবার) ভয়েই যেন আকাশ চন্দ্রবিম্ব ও সূর্য্যবিম্বের ছলে দুইটি কলসি ধারণ করিতেছে। রাজা শ্লোক শুনিয়া তাঁহাকে অক্ষরের পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। কবি আবারও পাঠ করিলেন,—হে অম্বুদ মেঘ! (চাতক তোমার উদ্দেশে যতগুলি অতিক্ষীণ অশ্রুবিন্দু বিসর্জ্জন করিয়াছিল) তোমার নিকটেই চাতকের যতগুলি ক্ষীণ অশ্রুবিন্দু পরিত্যক্ত হইয়াছিল, তুমি উদারভাবে ততগুলি জলবিন্দুও বর্ষণ করিলে না! (চাতক নিতান্তই দুর্ভাগ্য!)। এই শ্লোক শ্রবণ করিয়া রাজা তাঁহাকে আরও একশত ঘোটকপ্রদান করিয়াছিলেন। ভাণ্ডারিক

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राज्ञश्चामरग्राहिणी प्राह,—

"राजन्! मुञ्जकुलप्रदीप! सकलक्ष्मापालचूडामणे!
युक्तं सञ्चरणं तवाद्भुतमणिच्छत्रेण रात्रावपि।
मा भूत्त्वद्वदनावलोकनवशात् व्रीडाभिनम्रः शशी,
माभूच्चेयमरुन्धती भगवती दुःशीलताभाजनम्॥"

राजा तस्यै प्रत्यक्षरं लक्षं ददौ॥ १७॥

अन्यदा कुण्डिननगराद्गोपालो नाम कविरागत्य स्वस्तिपूर्वकं प्राह,—

"त्वच्चित्ते भोज! निर्ध्यातं द्वयं तृणकणायते।
क्रोधे विरोधिनां सैन्यं प्रसादे कनकोच्चयः॥

त्वच्चित्त इति। हे भोज! त्वच्चित्ते तव मनसि निध्यातं निष्कृष्य निश्चयेन वा ध्यातं प्राप्तमुपस्थितं द्वयं तृणकणायते तृणकण इव आचरति। किं तद्‌द्वयम्?

এই সকল দিয়া লিখিলেন,—ভোজ এক লক্ষ মুদ্রা দিলেও রাজার নিকট তিনি আবারও প্রার্থনা করিয়াছিলেন। তাহাতে মুচুকুন্দকবিকে রাজা আরও একশত ঘোটক দিয়াছিলেন। তারপর রাজা সকলকে বাটী পাঠাইয়া দিয়া ভিতরে (বাটীর) গেলেন॥ ১৬॥

রাজার সহিত চামরব্যজন করিতে করিতে যাইবার সময়ে চামরগ্রাহিণী এক যুবতী বলিল,—হে মুঞ্জকুলপ্রদীপ হে সকলপৃথিবীপতির চূড়াস্থিত মণিস্বরূপ নরপাল ভোজ! রাত্রেও তোমার আশ্চর্য্যজনক মণিমণ্ডিত ছত্র ধারণ করিয়া সঞ্চরণ করাই (বেড়ান) যুক্তিযুক্ত; যেন তোমার মুখ দর্শন করিয়া পূর্ণচন্দ্র লজ্জায় আচ্ছন্ন হইয়া না যান, এবং এই ভগবতী অরুন্ধতীও দুশ্চরিত্রের পাত্র না হইয়া পড়েন। (এইজন্য বলি।) রাজা তাঁহাকে প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন॥ ১৭॥

অন্য এক সময়ে কুণ্ডিননগর হইতে গোপালনামে এক কবি আসিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা শ্রুত্বাপি তুষ্টো ন দাস্যতি, রাজপুরুষৈঃ সহ চর্চাং কুর্ব্বাণস্তিষ্ঠতি। ততঃ কবিঃ ব্যচিন্তয়ত্, "কিন্নু রাজ্ঞা নাশ্রাবি ?" ততঃ ক্ষণেন সমুন্নতমেবাবলোক্য রাজানং কবিরাহ,—

"হে পাথোদ ! যথোন্নতং হি ভবতা দিগ্‌ব্যাপ্বতা সর্ব্বতো,
মন্যে ধীর ! তথা করিষ্যসি খলু ক্ষীরাব্ধিতুল্যং সরঃ।
কিন্ত্বেষ ক্ষমতে ন হি ক্ষণমপি গ্রীষ্মোষ্মণা ব্যাকুলঃ,
পাঠীনাদিগণস্ত্বদেকশরণস্তদ্বর্ষ তাবত্ কিয়ত্ ॥"

ক্রোধে সতি বিরোধিনাং শত্রূণাম্। প্রসাদে প্রসন্নতায়াং জাতায়াং কনকোচ্চয়ঃ স্বর্ণরাশিঃ। হে পাথোদ ! দিগ্‌ব্যাপ্বতা ব্যাপ্বণোতি ইতি ব্যাপ্বত্ বিশেষেণাচ্ছাদনকারী। দিশাং ব্যাপ্বত্, তেন ; সর্ব্বতঃ সর্ব্বেণ ভাবেন সকলদিগাচ্ছাদনকারিণা ভবতা যথা উন্নতং, উন্নতং উন্নতিঃ, যথোন্নতং উন্নতিমনতিক্রম্য উন্নতং ঊর্দ্ধং গতম্। যদ্বা ভবতা যথা উন্নতং, যথা চ সর্ব্বতো দিগ্‌ ব্যাপ্বতা আচ্ছাদিতা ; হে ধীর ! তথা সরঃ ক্ষীরাব্ধিতুল্যং ক্ষীরোদসাগরপ্রায়ং করিষ্যসি ত্বং খল্বেতত্ মন্যে ; কিন্তু

শুভাশীর্ব্বাদপূর্ব্বক বলিলেন, হে ভোজ ! তোমার হৃদয়ে নিঃসন্দেহে উপস্থিত হইলে দুইটি পদার্থ তৃণকণার ন্যায় আচরণ করে,—ক্রোধ হইলে শত্রুর সৈন্য, এবং সন্তোষ হইলে সুবর্ণরাশি। রাজা শুনিয়াও তুষ্ট হইয়া দেন নাই ; রাজপুরুষদিগের সহিত কোনও এক চর্চ্চা করিতে লাগিলেন। রাজার এই ভাব দেখিয়া কবি চিন্তা করিয়াছিলেন, রাজা কি শ্রবণ করেন নাই ? কবি এই প্রকার চিন্তা করিতেছেন, এমন সময়ে রাজাকে একটু উন্নত হইতে দেখিয়া কবি বলিলেন, হে জলদ ! তুমি যেরূপ উন্নত হইয়া উঠিয়াছ, এবং যেরূপ সর্ব্বতোভাবে সকল দিক্‌কে আচ্ছন্ন করিয়াছ, হে ধীর ! তাহাতে আমি মনে করি, (তুমি ধীরভাবে) সেইরূপ বর্ষণ করিয়া সরোবরকে ক্ষীরোদসাগরের তুল্য করিবে ; কিন্তু একমাত্র

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा कविहृदयं विज्ञाय—"गोपालकवे ! दारिद्र्याग्निना नितान्तं दग्धोऽसि" इति वदन्, षोड़शमणीननर्घ्यान् षोड़शदन्तीन्द्रांश्च ददौ ॥ १८ ॥

एकदा राजा धारानगरे विचरन् क्वचिच्छिवालये प्रसुप्तं पुरुषद्वयमपश्यत् । तयोरेको विगतनिद्रो वक्ति, "अहो ! त्वं ममास्तरासन्न एव ! कस्त्वम् ? प्रसुप्तोऽसि, जागर्षि नो वा ?" ततस्त्वपर आह, "विप्र ! प्रणतोऽस्मि, अहमपि ब्राह्मणपुत्रः, त्वामत्र प्रथमरात्रौ शयानं वीक्ष्य प्रदीप्ते च प्रदीपे कमण्डलूपवीतादिभिर्ब्राह्मणं ज्ञात्वा भवदास्तरासन्न एवाहं प्रसुप्तः । इदानीं त्वद्गिरमाकर्ण्य प्रबुद्धोऽस्मि ।" प्रथमः प्राह,—

एष पाठीनादिगणः बोदालादिमत्स्यसकलस्त्वदेकशरणः त्वमेव एकः नान्योऽपरः शरणं रक्षिता यस्य, स तथा, ग्रीष्मस्य उष्मणा तापेन व्याकुलः पीड़ाचपलः क्षणमपि विलम्बं न क्षमते सहते । ततश्चाहेतौः कियत्तावत् किञ्चित्परिमाणमपि अम्बु वर्ष सिञ्च । दारिद्र्यपीड़ितोऽस्मि महाराज ! किञ्चिद्देयमेव इति भावः ॥ १८ ॥

তুমিই যাহার রক্ষাকারী, সেই এই পাঠীন (বোয়াল মৎস্য) প্রভৃতি মৎস্যসকল গ্রীষ্মের তাপে ব্যাকুল হইয়া ক্ষণকালও বিলম্ব সহ্য করিতে পারিতেছে না ! রাজা কবির হৃদয় বিশেষরূপে জানিয়া বলিলেন, গোপালকবি ! দারিদ্র্য-অনলে নিতান্ত দগ্ধ হইতেছ ? এই বলিয়া ষোলটি অমূল্য মণি (হীরক), এবং ষোড়শটি শ্রেষ্ঠ হস্তী দান করিয়াছিলেন ॥ ১৮ ॥

এক সময়ে রাজা ধারানগরে বিচরণ করিতে করিতে কোনও এক শিবমন্দিরে নিদ্রিত দুইজন পুরুষকে দেখিতে পাইয়াছিলেন । তাহাদিগের মধ্যে একজন জাগরিত হইয়া বলিল, ওরে ! তুমি আমার আস্তরণের উপর পড়িয়াছ ! কে তুমি ? নিদ্রায় আছ, না জাগিয়া আছ ? এই কথা শুনিয়া অপর বলিল,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"वत्स! यदि त्वं प्रणतोऽसि, ततो दीर्घायुर्भव। वद कुत आगम्यते? किं ते नाम? अत्र च किं कार्य्यम्?" द्वितीयः प्राह,—"विप्र! भास्कर इति नाम, पश्चिमसमुद्रतीरे प्रभासतीर्थसमीपे वसतिर्मम, तत्र भोजस्य वितरणं बहुभिः व्यावर्णितं, ततो याचितुमागतः। त्वं मम वृद्धत्वात् पितृकल्पोऽसि, त्वमपि स्वपरिचयं वद। स आह,—"वत्स! शाकल्य इति मे नाम, मया एकशिलानगर्य्या आगम्यते भोजं प्रति द्रविणाशया। वत्स! त्वयानुक्तमपि दुःखं त्वयि ज्ञायते, कीदृशं तद्वद।" ततो भास्करः प्राह,—"तात!

ব্রাহ্মণ! আমি প্রণাম করিতেছি। আমি একজন ব্রাহ্মণপুত্র; প্রথমরাত্রে তোমাকে এখানে শয়ন করিতে দেখিয়া এবং প্রদীপ জালিলে কমণ্ডলু ও যজ্ঞোপবীতাদি দ্বারা ব্রাহ্মণ জানিয়া আপনার আস্তরণের (চলতি শয্যার) উপর পড়িয়া আমি নিদ্রা গিয়াছিলাম। এখন আপনার কথা শুনিয়া জাগরিত হইলাম। প্রথম ব্রাহ্মণ বলিল,—বৎস! যদি তুমি প্রণাম করিয়া থাক, তবে দীর্ঘায়ু হও। বল কোথা হইতে আসিতেছ? তোমার নাম কি! এখানে কি কাজ? দ্বিতীয় বলিল, ব্রাহ্মণ! ভাস্কর, এই নাম আমার। পশ্চিমসমুদ্রের তীরে প্রভাসতীর্থের নিকটে আমার বাসতি। সেখানে বহু লোকে ভোজের বর্ণনা করে। তাই যাচ্ঞা করিতে আমি আসিয়াছি। তুমি বৃদ্ধ বলিয়া আমার পিতৃতুল্য; তুমিও ভাল করিয়া পরিচয় দাও। সেই বৃদ্ধ বলিল,—বৎস! শাকল্য এই নাম আমার। ভোজের নিকট ধনের আশায় আমিও একশিলানগরী হইতে আসিয়াছি। বৎস! তুমি না বলিলেও তোমার দুঃখ জানিতে পারা যাইতেছে। তবে সে দুঃখটা কিরূপ, তাই বল। তারপর ভাস্কর বলিল,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ক্ষুৎক্ষামাঃ শিশবঃ শবা ইব ভৃশং মন্দাশয়া বান্ধবা,
লিপ্তা ঝর্ঝরঘর্ঘরী জতুলবৈর্নো মাং তথা বাধতে।
গেহিন্যাস্ত্রুটিতাংশুকং ঘটয়িতুং কৃত্বা সকাকুস্মিতং,
কুপ্যন্তী প্রতিবেশ্ম লোকগৃহিণ্যা সূচিং যথা যাচিতা॥'

রাজা শ্রুত্বা সর্বাভরণান্যুত্তার্য্য তস্মৈ দত্ত্বা প্রাহ,— “ভাস্কর! সীদন্ত্যতীব তে বালাঃ; ঝটিতি দেশং যাহি”। ততঃ শাকল্যঃ প্রাহ,—

“অত্যুদ্ধৃতা বসুমতী দলিতোঽরিবর্গঃ,
ক্রোড়ীকৃতা বলবতা বলিরাজলক্ষ্মীঃ।
একত্র জন্মনি কৃতং যদনেন যূনা,
জন্মত্রয়ে তদকরোৎ পুরুষঃ পুরাণঃ॥”

ততো রাজা শাকল্যায় লক্ষত্রয়ং দত্তবান্॥ ১৮॥

বাবা। দুঃখ আর কি বলিব ?—ক্ষুধায় শুষ্ককণ্ঠ শিশুগণ জীবন্তেও মরার ন্যায় হইয়া রহিয়াছে! বন্ধু-বান্ধব সকলেই মন্দাশয় (দুষ্টপ্রকৃতি, ফাঁকি দিবার কুটুম্ব) ঝর্ঝরী ও ঘর্ঘরী (থাল ঘটিবাটী) লাক্ষাবিন্দু দ্বারা লেপ দেওয়া। তা' সে সকল আমাকে সেরূপ কষ্টদায়ক বলিয়া বোধ হয় না, যেরূপ গৃহিণীর ছিন্ন বস্ত্র সেলাই করিয়া পরাইবার জন্য কাকুতিসহকারে ঈষৎ হাস্য করিয়া প্রতি গৃহে সূচি চাহিলে লোকের গৃহিণীরা কুপিত হইয়া কষ্টপ্রদ হইয়া থাকে। রাজা শুনিয়া সকল আভরণ খুলিয়া তাহাকে দিয়া বলিলেন, ভাস্কর! তোমার বালকগণ অত্যন্ত অবসন্ন হইয়া পড়িতেছে; অতি সত্বর দেশে যাও। রাজার এই কার্য্য দেখিয়া শাকল্য বলিল,—বসুমতী অনেক উচ্চে উদ্ধৃত করা হইয়াছে, অরিবর্গ সকলই দলিত করা হইয়াছে; বলবান্ হইয়া বলির (বলিদানবের, বা বলবান্

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অন্যদা রাজা মৃগয়ারসেন বিচরন্। তত্র পুরঃ-সমাগত-হরিণ্যাং বাণেন বিদ্ধায়ামপি বিত্তাশয়া কোঽপি কবিরাহ,—

"শ্রীভোজে মৃগয়াং গতেঽপি সহসা চাপে সমারোপিতে-,
ঽপ্যাকর্ণান্তগতেঽপি মুষ্টিগলিতে বাণেঽঙ্গলগ্নেঽপি চ।
স্থানান্নৈব পলায়িতং ন চলিতং নোৎকম্পিতং নোৎপ্লুতং,
মৃগ্যা মদ্বশগং করোতি দয়িতং কামোঽয়মিত্যাশয়া॥"

রাজা তস্মৈ লক্ষত্রয়ং প্রযচ্ছতি॥ ২০॥

রাজার) রাজলক্ষ্মীকে ক্রোড়ে করা হইয়াছে; এই যুবক একই জন্মে যৌবন-কালের মধ্যে যাহা করিয়াছেন, বৃদ্ধপুরুষ বিষ্ণু (অতি বৃদ্ধ হইয়াও) তাই তিন জন্মে করিয়াছেন। (মহারাজ তোমার যশে বসুমতী প্রকৃতই অত্যন্ত উচ্চে স্থান পাইয়াছেন। তোমার প্রতাপে শত্রু নাই। দানে বলিকেও হারাইয়াছ। তুমি মহাপুরুষ।) এই শ্লোক শুনিয়া রাজা শাকল্যকে লক্ষত্রয় মুদ্রা দিয়াছিলেন॥ ১৯॥

অন্য এক সময়ে রাজা মৃগয়ার আসক্তিবশতঃ ভ্রমণ করিতেছিলেন, এমন সময় সেখানে সম্মুখে আগত একটী হরিণীকে বাণদ্বারা বিদ্ধ করিলেও কোনও এক কবি ধনের আশায় বলিলেন, শ্রীমান্ ভোজ মৃগয়া করিতে যাইলেও, হঠাৎ ধনুকে জ্যারোপণ করিলেও, বাণ আকর্ণ আকর্ষণ করিলেও, মুষ্টি হইতে বাণ চলিয়া গেলেও, বাণ অঙ্গে আসিয়া লাগিলেও, ইনি কামদেব আমার প্রাণনাথকে আমার বশীভূত করিবেন, এই আশায় মৃগবধূ সেস্থান হইতে পলায়ন করে নাই, চলিয়াও যায় নাই, ভয়ে কম্পিত হয় নাই, বা উল্লম্ফনও করে নাই। (ধন্য রাজার মৃতগ-মূর্ত্তি!)। রাজা এই শ্লোক শুনিয়া তাঁহাকে তিন লক্ষ মুদ্রা দান করিয়াছিলেন॥ ২০॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अन्यदा सिंहासनमलङ्कुर्वाणे श्रीभोजनृपतौ, द्वारपाल आगत्य प्राह, "देव! जाह्नवीतीरवासिनी काचन वृद्धब्राह्मणी विदुषी द्वारि तिष्ठति"। राजाह "प्रवेशय।" तत आगच्छन्तीं राजा प्रणमति। सा तं "चिरञ्जीव" इत्युक्त्वाह,—

"भोजप्रतापाग्निरपूर्व एष, जागर्त्ति भूभृत्कटकस्थलीषु।
यस्मिन् प्रविष्टे रिपुपार्थिवानां, तृणानि रोहन्ति गृहाङ्गणेषु॥"

राजा तस्यै रत्नपूर्णं कलशं प्रयच्छति। ततो लिखति भाण्डारिकः,—

"भोजेन कलसो दत्तः सुवर्णमणिसम्भृतः।
प्रतापस्तुतितुष्टेन वृद्धायै राजसंसदि॥" २१॥

অন্য একসময়ে শ্রীমান্ ভোজরাজ সিংহাসন অলঙ্কার করিতে থাকিলে, দ্বারপাল আসিয়া বলিল,—মহারাজ! গঙ্গাতীরবাসিনী বিদুষী কোনও এক বৃদ্ধব্রাহ্মণী দ্বারে অবস্থান করিতেছেন। রাজা বলিলেন, প্রবেশ করাও। বৃদ্ধ ব্রাহ্মণী দ্বারপালের সহিত আসিতেছেন দেখিয়া রাজা তাঁহাকে প্রণাম করিলেন। চিরজীবী হও,তিনি রাজাকে এই আশীর্ব্বাদ করিয়া বলিলেন, ভোজের এই প্রতাপরূপ অগ্নি অলৌকিক; কারণ, পর্ব্বত ও (লবণাম্বুপ্লাবিত) কটকস্থলীতেও (হোগ্‌লাবনেও) প্রভাপ্রদীপ্ত হইয়াই বর্ত্তমান থাকে।' (রাজাদিগের সৈন্যশিবিরেই অধিক উদ্দীপিত হয়।) আর যাহা প্রবিষ্ট হইলে শত্রু রাজাদিগের গৃহপ্রাঙ্গণেও তৃণরাজি উদ্ভূত হইতে) থাকে। (রাজকুল বিধ্বস্ত হয়, রাজধানী জঙ্গলে পরিণত হয়।) রাজা তাঁহাকে রত্নপূর্ণ একটি কলসি প্রদান করিলেন। দানের পত্রে (খাতায়) ভাণ্ডারিক লিখিল,—রাজসভার মধ্যে প্রতাপের স্তুতিতে সন্তুষ্ট হইয়া রাজা বৃদ্ধাকে স্বুবর্ণ ও মণিপূর্ণ কলসি একটি দিয়াছেন। ২১॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অন্যদা দূরদেশাদাগতঃ কশ্চিচ্চৌরো রাজানং প্রাহ, "দেব! সিংহলদেশে ময়া কাচন চামুণ্ডালয়ে রাজকন্যা দৃষ্টা। সা চ মাং দৃষ্ট্বা, মালবদেশদেবস্য মহিমানং বহুধা শ্রুতং ত্বমপি বদেতি পপ্রচ্ছ। ময়া চ তস্যা দেবগুণা ব্যাবর্ণিতাঃ। সা চাত্যন্ততোষা-চ্চন্দনতরোর্নিরুপমং গর্ভখণ্ডং দত্ত্বা যথাস্থানং প্রপেদে। দেব! গুণাভিবর্ণনপ্রাপ্তং তদেতদ্গৃহাণ। এতৎপ্রসৃতপরিমলভরেণ ভৃঙ্গা ভুজগাশ্চ সমায়ান্তি।" রাজা তদ্গৃহীত্বা তুষ্টস্তস্মৈ লক্ষং দত্তবান্। ততো দামোদরকবিস্তন্মিষেণ রাজানং স্তৌতি,—

"শ্রীমচ্চন্দনবৃক্ষ! সন্তি বহবস্তে শাখিনঃ কাননে,
যেষাং সৌরভমাত্রকং নিবসতি প্রায়েণ পুষ্পশ্রিয়া।

শ্রীমদিতি। শাখিনঃ শ্রুতিশাখাধ্যায়িনো দ্বিজাশ্চ। পুষ্পশ্রিয়া পুষ্পবত্যা লক্ষ্ম্যা অপ্রসিদ্ধরূপয়া অন্যেষামস্পৃশ্যদেহয়া সম্পত্ত্যা চ সহ সৌরভমাত্রকং যশঃসৌরভ-লেশ এব। অতএব শুচিনা পবিত্রেণ প্রসিদ্ধাত্মনা বিখ্যাতস্বরূপেণ সহিতঃ স্যাতস্ব

অন্য এক সময়ে কোনও এক চোর দূর দেশ হইতে আসিয়া রাজাকে বলিল,—মহারাজ! সিংহলদেশে আমি চামুণ্ডার মন্দিরে কোন এক রাজকন্যাকে দেখিয়া-ছিলাম। সে আমাকে দেখিয়া বলিল,—মালবদেশের মহারাজের মহিমা বহু প্রকারে শুনিয়াছি, তথাপি তুমি জান যদি বল। এইরূপ শুনিয়া আমি তাহার নিকট মহারাজের গুণগান বর্ণনা করিলাম। সে অত্যন্ত সন্তুষ্ট হওয়ায় চন্দন-বৃক্ষের নিরুপম গর্ভসার একখণ্ড দিয়া যথাস্থানে গিয়াছিল। মহারাজ! আপনার গুণবর্ণনা দ্বারা প্রাপ্ত বলিয়া এখানি আপনি গ্রহণ করুন। ইহা এতই মনোহরগন্ধবিশিষ্ট যে, ইহাকে ঘর্ষণ করিলে এবং সেই গন্ধ চারিদিকে ছড়াইয়া পড়িলে, ভৃঙ্গ ও ভুজঙ্গ (সর্প) আপনা হইতে ইহার নিকট ছুটিয়া আসিবে। রাজা তাহা লইয়া সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন, এবং তাহাকে লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। সেই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

প্রত্যঙ্গং সুকৃতেন তেন শুচিনা খ্যাতঃ প্রসিদ্ধাত্মনা,
যোঽসৌ গন্ধগুণস্ত্বয়া প্রকটিতঃ ক্বাসাবিহ প্রেক্ষ্যতে ॥”

রাজা স্বস্তুতিং বুদ্ধা লক্ষং দদৌ ॥ ২২ ॥

ততো দ্বারপাল আগত্য প্রাহ, “দেব ! কাচিৎ সূত্রধারী স্ত্রী দ্বারি বর্ত্ততে।” রাজা,—“প্রবেশয়।” ততঃ সাঽঽগত্য রাজানং প্রণিপত্যাঽঽহ,—

“বলিঃ পাতালনিলয়োঽধঃকৃতশ্চিত্রমত্র কিম্ ?
অধঃ কৃতো দিবস্থোঽপি চিত্রং কল্পদ্রুমস্ত্বয়া ॥”

রাজা তস্যৈ প্রত্যক্ষরং লক্ষং দদৌ।

তেন সুকৃতেন পুণ্যেন হেতুনা, প্রত্যঙ্গং সর্ব্বাঙ্গে গন্ধো গুণঃ ত্বয়া, রাজ্ঞা চ প্রীতিপূর্ণঃ সম্বন্ধপাত্রঃ প্রকটিতঃ প্রকাশিতঃ, ক্ব কুত্র অসৌ ঈদৃক্ ইহ জগতি প্রেক্ষ্যতে দৃশ্যতে ? অপিতু নৈব দৃশ্যতে। অতএব ধন্যোঽসি ত্বং গুণগ্রাহীতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

থানিকে দেখিয়া দামোদরকবি তাহার ছলে রাজাকে স্তব করিলেন,—হে শ্রীমান চন্দনবৃক্ষ ! কাননে সেরূপ অনেক বৃক্ষ আছে, যাহাদিগের পুষ্পের শোভার সহিত মাত্র প্রয়শঃ সৌরভ বাস করে ; কিন্তু পুঞ্জপুঞ্জসুকৃতিবলে পবিত্র ও প্রসিদ্ধ-স্বরূপে প্রত্যেক অঙ্গে বিখ্যাত এই যে গন্ধগুণ তুমি প্রকাশ করিলে, এখানে আর কোথায় সেরূপ দেখিতে পাওয়া যাইবে ? এটি রাজার নিজের স্তুতি বুঝিতে পারিয়া রাজা কবিকে এক লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন ॥ ২২ ॥

তারপর দ্বারপাল আসিয়া বলিল, মহারাজ ! কোনও এক সূত্রধারী স্ত্রী (ছুতোরের মেয়ে) দ্বারে রহিয়াছে। রাজা বলিলেন, প্রবেশ করাও। তারপর সে আসিয়া প্রণাম করিয়া বলিল,—মহারাজ ! তুমি পাতালবাসী বলিকে অধঃকৃত (ছোট) করিয়াছ, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি আছে ? তবে যে স্বর্গস্থ কল্পবৃক্ষকেও অধঃকৃত করিয়াছ (নিচে ফেলিয়াছ, ছোট করিয়াছ)

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कदाचिन्मृगयापरिश्रान्तः राजा क्वचित् सहकारतरो-रधस्तात्तिष्ठति स्म। तत्र मल्लिनाथाख्यः कविरागत्य प्राह,—

"शाखाशतशतविततोः सन्ति कियन्तो न कानने तरवः।
परिमलभरमिलदलिकुलदलितदलाः शाखिनो विरलाः॥"

ततो राजा तस्मै हस्तवलयं ददौ॥ २३॥

तत्रैव आसीने राज्ञि कोऽपि विद्वानागत्य "स्वस्ति" इत्युक्त्वा प्राह, "राजन्! काशीदेशमारभ्य तीर्थयात्रया परिभ्रम्यते गौड़-देशवासिना मया।" राजाह,—"भवादृशानां तीर्थवासिनां

ইহাই আশ্চর্য্যের বটে। শ্লোক শুনিয়া রাজা তাহার প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া দান করিয়াছিলেন।

তারপর কোনও এক সময়ে মৃগয়া করিতে গিয়া পরিশ্রমের অপনোদনার্থ রাজা কোনও একস্থানে অতি সুরভি আম্রবৃক্ষতলে অবস্থান করিয়াছিলেন। মল্লিনাথনামক কোনও এক কবি সেখানে আসিয়া বলিলেন,—শত শত শাখায় বিস্তৃত হইয়া কত কতই না বৃক্ষ কাননে অবস্থান করে; কিন্তু প্রগাঢ় পরিমল দ্বারা আকৃষ্ট হইয়া মিলিত মধুমক্ষিকারাজীর পদপিষ্ট পত্র ধারণ করিতে সক্ষম, এরূপ বৃক্ষ (শাখাধারী) অতি অল্পই। (ধনযানবাহনাদিবিভূষিত রাজা অনেকেই আছে; কিন্তু আপনার ন্যায় যশস্বী ও দানবীর রাজা অতি অল্প; সুতরাং মহারাজ! আপনি ধন্য!) রাজা শ্লোক শুনিয়া তাঁহাকে হস্তস্থিত বলয় দান করিয়াছিলেন। ২৩।

রাজা সেইখানে বসিয়া থাকিতে থাকিতেই কোনও এক বিদ্বান্ আসিয়া রাজাকে মঙ্গলাশীর্ব্বাদ করিয়া বলিলেন,—মহারাজ! আমার দেশ ঘর কিছুই নাই, আমি কাশীদেশ হইতে আরম্ভ করিয়া, তীর্থযাত্রাপ্রসঙ্গে পরিভ্রমণ করিতেছি। রাজা বলিলেন,—আপনাদিগের ন্যায় তীর্থবাসীর দর্শনে আমি কৃতার্থ হইলাম।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দর্শনাত্ কৃতার্থোঽস্মি।" স আহ,—"বয়ং মান্ত্রিকাশ্চ।" রাজাহ,—"বিপ্রেষু সর্ব্বং সম্ভাব্যতে।" রাজা পুনঃ প্রাহ,—"বিপ্র! মন্ত্রবিদ্যয়া যথা পরলোকে ফলপ্রাপ্তিঃ, তথা কিমিহ লোকেঽপ্যস্তি"? বিপ্রঃ,—"রাজন্! সরস্বতীচরণারাধনাদ্বিদ্যাবাপ্তি-র্বিশ্ববিদিতা; পরং ধনাবাপ্তির্ভাগ্যাধীনা।

গুণাঃ খলু গুণা এব ন গুণা ভূতিহেতবঃ।
ধনসঞ্চয়কর্ত্তৃণি ভাগ্যানি পৃথগেব হি॥

দেব! বিদ্যাগুণা এব লোকানাং প্রতিষ্ঠায়ৈ ভবন্তি; ন তু কেবলং সম্পদঃ। দেব!

আত্মায়ত্তে গুণগ্রামে নৈর্গুণ্যং বচনীয়তা।
দৈবায়ত্তেষু বিত্তেষু পুংসাং কা নাম বাচ্যতা॥

ব্রাহ্মণ,—আমি মান্ত্রিকও বটে; আমার মন্ত্রসিদ্ধিও আছে। রাজা বলিলেন,—ব্রাহ্মণদিগের সকলই সম্ভবে। রাজা আবারও বলিলেন,—ব্রাহ্মণ! মন্ত্রবিদ্যাদ্বারা যেমন পরলোকে ফলপ্রাপ্তি ঘটে; ইহলোকেও ফলে; এরূপ কিছু কি আছে? (যদি থাকে, তবে তুমি দরিদ্র কেন? তদ্দ্বারা ত ধনী হইতে পারিতে।) ব্রাহ্মণ বলিলেন,—মহারাজ! সরস্বতীর চরণসেবা করিলে বিদ্যালাভ হয়, ইহা বিশ্ববিদিত; কিন্তু ধনলাভ ভাগ্যের অধীন। গুণসকল ধনসম্পদ্ লাভের একটা গৌণ কারণ বটে; কিন্তু গুণ কখন ধন সম্পদ্ লাভের মুখ্য কারণ হইতে পারে না; প্রচুর ধন উপার্জ্জনের দ্বারা ধনী হওয়ার একমাত্র কারণ ভাগ্য; তাহা বিদ্যা হইতে একেবারে পৃথক্ পদার্থ। মহারাজ! দেখুন একমাত্র বিদ্যাগুণ লোকের প্রতিষ্ঠাপ্রতিপত্তি জন্মাইতে সক্ষম হয়; কিন্তু কেবল সম্পত্তি তাহা পারে না। এইজন্য বলি মহারাজ! গুণসমূহ লাভ করা আত্মায়ত্ত; এ ক্ষেত্রে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

देव! मन्त्राराधनेनाप्रतिहता शक्तिः स्यात्, देव! एवं कुतूहलं यस्य। मया यस्य शिरसि करो निधीयते, स सरस्वती-प्रसादेन अस्खलितविद्याप्रसारः स्यात्।" राजा प्राह,—"सुमते! महती देवताशक्तिः।" ततो राजा कामपि दासी-माकार्य्य विप्रं प्राह,—"द्विजवर! अस्या वेश्यायाः शिरसि करं निधेहि।" विप्रस्तस्याः शिरसि करं निधाय तां प्राह,—"देवि! यद्राजाऽऽज्ञापयति तद्वद।" ततो दासी प्राह,—देव! अहमद्य समस्तवाङ्मयजातं हस्तामलवत् पश्यामि; देव! आदिश किं वर्णयामि?" ततो राजा पुरः खड्गं वीक्ष्य प्राह,—"खड्गं मे व्यावर्णय" इति। दासी प्राह,—

যদি পুরুষ গুণহীন হয়, তবে সে নিন্দনীয়; ধন ভাগ্যের অধীন বলিয়া যদি পুরুষ ধনবান্ না হইতে পারে, তবে তাহাতে নিন্দা কি? মহারাজ! মন্ত্রের আরাধনার দ্বারা শক্তি প্রতিঘাতহীন (বাধারহিত) হয়। শক্তির প্রতিঘাতের (বাধার অভাবের, স্বাধীন শক্তির) কৌতুক এইরূপ অনেক মহারাজ! এইরূপ অনেক। (এই দেখুন না) আমি যাহার মস্তকে হস্ত স্থাপন করিব, সরস্বতীর প্রসাদে সে বিদ্যার গ্রাহ্য শেষ বিষয়টী পর্য্যন্তও অক্ষুণ্ণভাবে গ্রহণ করিতে সক্ষম হইবে। রাজা বলিলেন,—হে মতিমান্! দেবতার শক্তি মহতী। ব্রাহ্মণ দ্বারা রাজা অনুরুদ্ধ হইয়া কোনও একটি দাসীকে আহ্বান করাইয়া ব্রাহ্মণকে বলিলেন,—হে ব্রাহ্মণ! এই বেশ্যার মস্তকে হস্ত স্থাপন কর। ব্রাহ্মণ তাহার মস্তকে হস্ত স্থাপন করিয়া তাহাকে বলিলেন,—দেবি! রাজা যাহা বলিতে আজ্ঞা করেন, তাহা বল। তারপর দাসী বলিল,—মহারাজ! আমি আজ সমস্ত শব্দময় শাস্ত্র, উপশাস্ত্র প্রভৃতি হস্তস্থিত আমলকীফলের ন্যায় অতি বিস্পষ্টভাবে দেখিতে পাইতেছি। অতএব মহারাজ! আদেশ করুন, কি বর্ণনা করিব? দাসীর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"धाराधरस्त्वदसिरेष नरेन्द्र ! चित्रं,
वर्षन्ति वैरिवनिताजनलोचनानि ।
कोशेन सन्ततमसङ्गतिराहवेऽस्य,
दारिद्र्यमभ्युदयति प्रतिपार्थिवानाम् ॥"

राजा तस्मै रत्नकलशाननर्घ्यान् पञ्च ददौ ॥ २४ ॥

धारेति । हे नरेन्द्र ! एष त्वदसिः तव खड्गः चित्रं आश्चर्य्यं यथा, तथा धाराधरः धारा तीक्ष्णाग्रधारस्तस्या धरो धारकः, धाराया वा नगर्य्या धारकः परिच्छेदेन धारयति इति । श्लेषात् धाराधरो जलधर इति । तथा चेत्, अस्योदये किं भवति ? अस्मिन् उदिते सति वैरिवनिताजनलोचनानि वर्षन्ति केवलमश्रूणि, वीरस्वामी हत इति । तथाच आश्चर्य्यमिदं यदुदितस्त्वयं, वर्षणं कुर्व्वन्ति च शत्रुस्त्रीपरिजनसकलानां नयनानि । तथा अन्यदपि चित्रं पश्य, आहवे युद्धकाले अस्य खड्गस्य सन्ततं निरन्तरं कोशेन आधारपात्रेण, श्लेषात् शत्रूणां धनभाण्डारेण सह असङ्गतिरसम्बन्धः, नहि युद्धे अरिमेनिपात्य खड्गं कोषे स्थापयसीति दृढ़मुष्टिरसीति, पक्षे नचायं शत्रोर्भाण्डारं प्रविशति, ग्रहणाय नापि च यतते, तथापि प्रतिपार्थिवानां प्रतिद्वन्दिनां राज्ञां दारिद्र्यं दरिद्रता अभ्युदयति उपस्थितं भवति, श्लेषात् अभ्युदयं करोति 'आस्तां खड्ग ते स्तुति,

কথা শুনিয়া মহারাজ সম্মুখে খড়্গ দেখিয়া বলিলেন,—আমার এই খড়্গখানিকে বর্ণনা কর। দাসী বলিল,—

মহারাজ ! আপনার এই খড়্গ আশ্চর্য্য রকমের ধারাধর, (তীক্ষ্ণধার, বা ধারানগরীরক্ষক, জলধারাধর মেঘ) (যাহার উদয়ে) শত্রুদিগের কামিনী ও পরিজনবর্গের নয়নসকল (কেবল অশ্রু) বর্ষণ করিতে থাকে। (এটা বড়ই আশ্চর্য্য যে, তোমার খড়্গ ধারাধররূপে উদিত হয়, আর বর্ষণ করে শত্রুর স্ত্রীদের নয়ন, তদ্ব্যতিরিক্ত আরও আশ্চর্য্য এই যে) যুদ্ধকালে ইহার কোষের সহিত সঙ্গতি (সম্বন্ধ) নাই; কিন্তু প্রতিদ্বন্দ্বী রাজাদিগের দরিদ্রতা উপস্থিত হয়। (যুদ্ধকালে তোমার খড়্গ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততস্তস্মিন্ ক্ষণে কুতশ্চিৎ পঞ্চ কবয়ঃ সমাজগ্মুঃ। তানবলোক্য ঈষদ্বিচ্ছায়মুখং রাজানং দৃষ্ট্বা মহেশ্বরকবিঃ বৃক্ষমিষেণাঽঽহ,—

"কিং জাতোঽসি চতুষ্পথে ? ঘনতরচ্ছায়োঽসি কিং ছায়য়া,
ছন্নশ্চেৎ ফলিতোঽসি কিং ফলভরৈঃ ? পূর্ণোঽসি কিং সংনতঃ।
হে সদ্বৃক্ষ ! সহস্ব সম্প্রতি চিরং শাখাশিখাকর্ষণা-,
ক্ষোভামোটনভঞ্জনানি জনতঃ স্বৈরেব দুশ্চেষ্টিতৈঃ ॥"

ততো রাজা তস্মৈ লক্ষং দদৌ ॥ ২৫ ॥

অন্যথা লব্ধং স্থানমি'তি। তথাচ ইদমপ্যদ্ভুতং চিত্রং যদয়ং যুদ্ধে সঙ্গতিহীনো ভবতি; লক্ষ্ম্যাশ্চ হীনঃ শত্রুর্ভবতি দরিদ্র ইতি। তথাচ বীরশ্রেষ্ঠোঽসি মহারাজ! শিক্ষা চ তে মহীয়সী, খড়্গশ্চ তে সার্থকশ্চিরমস্তিঃ যতঃ শত্রূন্ সমূলঘাতমুপহন্তীতি অপূর্ব্বোঽয়ং খড়্গ ইতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

সঙ্গতিহীন হয়; কিন্তু শত্রু রাজারা হয় দরিদ্র! আবার আশ্চর্য্য এমনই যে শত্রুদিগের নিকট দরিদ্রতা উপস্থিত হইয়া তোমার খড়্গের অভ্যুদয় [মঙ্গলকামনা] করে, যেন বলে,—হে খড়্গ! তোমার মঙ্গল হউক যে, তোমার দ্বারা আমি থাকিবার স্থান পাইয়াছি। অতএব মহারাজ! আপনি বীরের শ্রেষ্ঠ; আপনার অসিচালনাশিক্ষাও অতীব পূজনীয়; আপনি ও এ খড়্গ অতি অপূর্ব্ব!)। রাজা এই শ্লোক শুনিয়া ব্রাহ্মণকে অমূল্য রত্নপূর্ণ পাঁচটি কলশি দিয়াছিলেন ॥ ২৪ ॥

তারপর সেই ক্ষণেই কোনও দেশ হইতে পাঁচজন কবি সমাগত হইয়াছিলেন। তাঁহাদিগকে দেখিয়া রাজার মুখ ঈষৎ বিবর্ণ হইয়াছে দেখিয়া মহেশ্বরকবি বৃক্ষের ছলে রাজাকে বলিলেন, হে সদ্বৃক্ষ! তুমি কেন চতুষ্পথের মধ্যে জন্মিয়াছ? যদিই বা জন্মিলে, তবে কেনই বা প্রগাঢ় ছায়া ধারণ করিয়াছ? হইলেই বা ছায়ায় আচ্ছন্ন, তথাপি ফল ধারণ করিলে কেন? ফলিলেই বা, রাশি রাশি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততস্তে দ্বিজবরাঃ পৃথক্ পৃথগাশীর্ব্বচনমুদীর্য্য যথাক্রমং রাজাজ্ঞয়া কম্বলে উপবিশ্য মঙ্গলং চক্রুঃ। তত একঃ পঠতি,—

"কূর্ম্মঃ পাতালগঙ্গাপয়সি বিহরতাং তত্তটীরূঢ়মুস্তা-,
মাদত্তামাদিপোত্রী শিথিলয়তু ফণামণ্ডলং কুণ্ডলীন্দ্রঃ।
দিঙ্মাতঙ্গা মৃণালীকবলনকলনাং কুর্ব্বতাং পর্ব্বতেন্দ্রাঃ,
সর্ব্বে স্বৈরং চরন্তু ত্বয়ি বহতি বিভো! ভোজ! দেবীং ধরিত্রীম্॥"

হে বিভো ভোজ! ধরিত্রীং পৃথ্বীং দেবীং বহতি ত্বয়ি তব পৃথিবীবহনকালে কূর্ম্মঃ কচ্ছপঃ পাতালগঙ্গাপয়সি ভোগবতীজলে বিহরতাং বিহরতু। আদিঃ পোত্রী পোত্রং সূকর-মুখাগ্রং, তদ্বান্ বরাহাবতারঃ ভোগবতীতটজাতমুস্তকং গৃহ্নাতু। মৃণালীকবলনকলনাং মৃণালভক্ষ্যান্বেষণং কুর্ব্বতাং করোতু। সর্ব্বে পর্ব্বতেন্দ্রাঃ শ্রেষ্ঠাঃ পর্ব্বতাঃ স্বৈরং যথেচ্ছং চরন্তু ব্যবহরন্তু। নাস্তি তেষাং ভারবহনচিন্তেতি ভাবঃ। দোর্দ্দণ্ডপ্রতাপশালিতয়া ত্বয়ি সুপ্তেঽপি পৃষ্ঠতো বহসি পৃথ্বীং ত্বমিতি দুষ্টা বিশৃঙ্খলয়িতুং নার্হন্তি। যাপপয়োধী ফলে পরিপূর্ণ হইলে কেন? হইলেই বা ফলপূর্ণ, তথাপি ফলভরে নত হইয়া পড়িলে কেন? যখন নিজের কুশ্চেষ্টায় এরূপ হইয়াছ, তখন চিরকালের জন্য এখন সাধারণ জনের নিকট শাখার অগ্রের আকর্ষণ, ক্ষোভ (চাপিয়া রাখা), আমোটন (মোচড়ান), এবং ভঞ্জন (ভাঙ্গিয়া ফেলা), এ সকল সহিতে থাক। রাজা ইহা শুনিয়া তাঁহাকে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। ২৫।

তারপর সেই দ্বিজবরসকল পৃথক পৃথক ভাবে আশীর্ব্বাদবাক্য পাঠ করিয়া রাজার আজ্ঞানুসারে যথাক্রমে কম্বলে উপবেশন করিয়া মঙ্গলবাক্য পাঠ করিয়াছিলেন। সেই মঙ্গলশ্লোক তাঁহাদিগের মধ্যে এক জন পাঠ করিলেন,—

হে মহারাজ! তোমার পৃথিবীবহন কালে কূর্ম্মাবতার পাতালগঙ্গার জলে বিহার করুন; কারণ, তোমার এমন দোর্দ্দণ্ডপ্রতাপ যে, তুমি নিদ্রা গিয়াও এই পৃথিবীকে পৃষ্ঠে করিয়া বহন করিতেছ, দুষ্টেরা ত তখনও বিশৃঙ্খলা ঘটাইতে পারে না। বরাহাবতার সেই ভোগবতীর তীরে উৎপন্ন মুস্তা খাইবার জন্য সংগ্রহ করিতে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রাজা চমৎকৃতঃ তস্মৈ শতাশ্বান্ দদৌ। ততো ভাণ্ডারিকো লিখতি,—

"ক্রীড়োদ্যানে নরেন্দ্রেণ শতমশ্বা মনোজবাঃ।
প্রদত্তাঃ কামদেবায় সহকারতরোরধঃ॥" ২৬॥

ততঃ কদাচিদ্ভোজো বিচারয়তি স্ম, "মৎসদৃশো বদান্যঃ কোঽপি নাস্তি" ইতি। তদ্দেবং বিদিত্বা মুখ্যামাত্যো বিক্রমা-

---

নিমগ্নামপি ত্বমুদ্ধরসি যথার্থং শাসনেন। বিধিবদ্ধে খলনন্তে নিয়মে স্থাপিতেয়ম্। দিশি দিশি স্থাপিতঃ সুশাসকঃ। স্বয়ঞ্চ বেগমুদ্বহন্ স্বকক্ষায়াং ভ্রময়স্যেনামিতি॥২৫॥

থাকুন; কারণ পাপসমুদ্রে নিমগ্ন পৃথিবীকে যথাযথ শাসনপ্রভাবে তুমি উদ্ধার করিতেছ। অনন্তদেব ফণামণ্ডল শিথিল করুন; কারণ, তোমার বিধিবদ্ধ অনন্ত নিয়মের উপর পৃথিবী এখন স্থাপিত হইয়াছে। দিগ্‌গজসকল ভক্ষণ-যোগ্য মৃণালের অন্বেষণ করিতে থাকুন; কারণ, তুমি প্রতিদিকেই দিগ্‌গজের ন্যায় শাসকসকলকে স্থাপিত করিয়াছ। ভূধরগণও ইচ্ছা অনুসারে যে কোন ব্যবহার করিতে পারেন; কারণ, তুমি নিজেই বেগে পরিচালিত করিয়া যে কক্ষার পৃথিবীর ভ্রমণ করা কর্ত্তব্য, তাহা করাইতেছ; সুতরাং পৃথিবীর ভার বহনের জন্য এ সকল এখন নিষ্প্রয়োজন। রাজা এই শ্লোক শুনিয়া আশ্চর্য্যান্বিত হইয়া-ছিলেন, এবং তাঁহাকে একশত অশ্ব দান করিয়াছিলেন। দেওয়া হইলে ভাণ্ডারিক পুণ্যপত্রে (দানের খাতায়) লিখিল,—ক্রীড়াকাননে সহকারবৃক্ষের তলে বসিয়া ভোজরাজ কামদেবপণ্ডিতকে মনের ন্যায় বেগশালী শত অশ্ব দিয়াছেন॥ ২৬॥

তারপর কোনও এক সময়ে ভোজরাজ মনে মনে চিন্তা করিয়াছিলেন, আমার ন্যায় উদার দানশীল কেহই নাই। রাজার সেই অহঙ্কার জানিতে পারিয়া প্রধানমন্ত্রী মহারাজ বিক্রমার্কের পুণ্যপত্র (দানের খাতাপত্র) ভোজকে প্রদর্শন করাইয়া-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कस्य पुष्पपत्रं भोजाय प्रदर्शयामास। भोजस्तत्र पत्रे कञ्चित् प्रस्तावमपश्यत्। तथाहि विक्रमार्कः पिपासया प्राह,—

"स्वच्छं सज्जनचित्तवल्लघुतरं दीनार्त्तिवच्छीतलं,
पुत्रालिङ्गनवत्तथैव मधुरं तद्बाल्यसञ्जल्पवत्।
एलोशीरलवङ्गचन्दनलसत्कर्पूरकस्तूरिका-,
जातीपाटलिकेतकैः सुरभितं पानीयमानीयताम्॥"

ततो मागधः प्राह,—

"वक्त्राम्भोजं सरस्वत्यधिवसति सदा शोण एवाधरस्ते,
बाहुः काकुत्स्थवीर्य्यस्मृतिकरणपटुर्दक्षिणस्ते समुद्रः।
वाहिन्यः पार्श्वमेताः कथमपि भवतो नैव मुञ्चन्त्यभीक्ष्णं,
स्वच्छे चित्ते कुतोऽभूत् कथय नरपते! तेऽम्बुपानाभिलाषः?"

ततो विक्रमार्कः प्राह,—तथाहि,—

ছিলেন। ভোজ সেই পত্রে কোনও একটা প্রস্তাব দেখিলেন। তাহা এই,—বিক্রমার্ক পিপাসা হওয়ায় বলিলেন,—সজ্জনের চিত্তের ন্যায় স্বচ্ছ, (নির্ম্মল) দরিদ্রকে পীড়া দেওয়ার ন্যায় লঘুতর (খুব হালকা), পুত্রের আলিঙ্গনের ন্যায় শীতল, আর সেইরূপ বাল্যকালের সঙ্গীদিগের সহিত পরস্পর গল্পগুজপের ন্যায় মধুর, এলাচ, উশীর (বেনামূল), লবঙ্গ, চন্দনসংমিশ্রিত কর্পূর, মৃগনাভি ও জাতিপুষ্প, পাটলিপুষ্প, এবং কেতকপুষ্পে সুরভিত (সুগন্ধিকৃত) পানীয় জল আনয়ন কর। মাগধ (বন্দনা-গায়ক) এই কথা শুনিয়া বলিল,—হে নরপতে! সরস্বতী (দেবী, নদী) আপনার মুখপদ্মে বাস করিতেছেন, আপনার অধর (নিম্নের ওষ্ঠ) সর্ব্বদাই শোণ (নদ, লোহিত) আপনার দক্ষিণ বাহু সমুদ্র (মুদ্রা অঙ্গুরীয়ক, তদ্দারা সুশোভিত, এবং দক্ষিণ সাগর); কারণ, সে বাহু কাকুৎস্থ রামচন্দ্রের বীর্য্য স্মৃতি করাইতে সক্ষম

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"अष्टौ हाटककोटयस्त्रिनवतिर्मुक्ताफलानां तुलाः,
पञ्चाशन्मधुगन्धमत्तमधुपाः क्रोधोद्धताः सिन्धुराः।
अश्वानामयुतं प्रपञ्चचतुरं वाराङ्गनानां शतं,
दत्तं पाण्ड्यनृपेण यौतुकमिदं वैतालिकायार्प्यताम्॥"

ततो भोजः प्रथमत एव अद्भुतं विक्रमार्कचरित्रं दृष्ट्वा निज-गर्वं तत्याज॥ २७॥

ततः कदाचिद्धारानगरे रात्रौ विचरन् राजा कस्मिंश्चिद् देवालये शीतार्त्तं ब्राह्मणमित्थं पठन्तमवलोक्य स्थितः।—

(সেতুবন্ধ দেখিলে রামের বাহুর কথা মনে হয়, আপনার বাহু দেখিলেও মনে হয়; সুতরাং বাহু দক্ষিণ সমুদ্র)। বাহিনীসকল (সেনাবিন্যাস, এবং নদীসকল) কোনও-রূপে আপনার পার্শ্ব পরিত্যাগ করে না। আপনার চিত্ত সকল সময়েই স্বচ্ছ। অত-এব বলুন, আপনার জলপানের অভিলাষ কি হেতু হইয়াছে? এই শ্লোক শুনিয়া বিক্রমার্ক বলিলেন,—তাহা এই,—হে ভাণ্ডারিক! আটকোটি হাটক (অলঙ্কার বিশেষ), তিরনব্বইটি মুক্তাফল, সমান পঞ্চাশটিহস্তী, যাহাদিগের গণ্ড হইতে ক্ষরিত মদের গন্ধে মধুমক্ষিকা মত্ত হইয়াছে, এবং যাহারা সকল সময়েই ক্রোধে উদ্ধত-প্রকৃতি হইয়াই রহিয়াছে, এক অযুত (দশ হাজার) অশ্ব, বিলোলভঙ্গিপ্রকাশে চতুরা শত বেশ্যা, পাণ্ড্যরাজ যে এই যৌতুক দিয়াছিলেন, ইহা এই বৈতালিককে (মাগধকে, বন্দিকে) দাও। এই শ্লোক পাঠ করিয়া প্রথমেই অদ্ভুত রকমের চরিত্র দেখিয়া নিজের অহঙ্কার ত্যাগ করিলেন॥ ২৭॥

তারপর কোনও একদিন রাত্রে ধারানগরের মধ্যে বিচরণ করিতে করিতে দেবালয়ে কোনও এক ব্রাহ্মণকে শীতে পীড়িত হইয়া এইরূপ পাঠ করিতে দেখিয়াছিলেন,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"শীতেনাধ্যুষিতস্য মাঘজলবচ্চিন্তার্ণবে মজ্জতঃ,
শান্তাগ্নেঃ স্ফুটিতাধরস্য ধমতঃ ক্ষুৎক্ষামকুক্ষের্মম।
নিদ্রা ক্বাপ্যবমানিতেব দয়িতা সন্ত্যজ্য দূরঙ্গতা,
সৎপাত্রপ্রতিপাদিতেব কমলা নো হীয়তে শর্ব্বরী॥"

শীতেনেতি। শীতেন অধ্যুষিতস্য কৃতাধিষ্ঠানস্য শীতার্তস্য ইতি যাবৎ, অতএব চিন্তার্ণবে মজ্জতঃ স্নানং কুর্ব্বতো জনস্য মাঘজলবৎ মাঘমাসস্য জলমিব ভয়ঙ্করং, যথাহি শীতালুঃ পুমান্ মাঘে মাসি স্নাতুং গতো জলং দৃষ্ট্বা চিন্তার্ণবে মজ্জতি কথমিদমঙ্গুল্যাপ্যস্পৃশ্যং করকবদঙ্গৈঃ স্নানীয়মিতি স্নাতুং নৈব পারয়তি, চিন্তয়ত্যেব কেবলং, তাদৃশস্য মম তাদৃশোঽয়ং কালঃ, যদাঽর্ণবে মজ্জতশ্চিন্তেব; কিঞ্চ শান্তাগ্নেঃ নির্ব্বাপিতবহ্নেঃ পুংসঃ ক্ষুৎক্ষামকুক্ষেঃ ক্ষুধাক্ষীণপ্রায়জঠরস্য পুনঃ স্ফুটিতাধরস্য ধমতঃ ফূৎকারেণাগ্নিসংযোগং কুর্ব্বত ইব মম; যথা ভোজনায় ব্যাকুলাত্মা পাকায় চুল্লীং জ্বালয়ন্নপি নির্ব্বাপয়ন্ দুর্ব্বলপ্রায়তয়া ক্ষীণং ক্ষীণং ফূৎকরোতি; কিন্তু স্ফুটিতাবোষ্ঠৌ ইতি ফূৎকারো নৈব নিঃসরতি, নশ্যত্যেব কেবলং, নাগ্নিঃ প্রজ্বলতি, ক্লিশ্নাতি চ, তাদৃশস্য মম শান্তাগ্নেরিব নিদ্রা নায়াতি; কিঞ্চ অবমানিতা কৃতাবমাননা দয়িতা কান্তা ইব তাদৃশস্য মম নিদ্রা সন্ত্যজ্য মাং পরিত্যজ্য ক্বাপি কুত্রাপি কালে দূরং দেশং গতা প্রাপ্তা। কিঞ্চ শর্ব্বরী রাত্রিঃ সৎপাত্রপ্রতিপাদিতা সৎপাত্রসাৎকৃতা কমলা লক্ষ্মীরিব নো হীয়তে নৈব নশ্যতি প্রভাতং নাপ্নোতি। ধন্যো বিধাতা, যদিয়ং তেন বিশালা রজনী

মাঘ মাসের জলের ন্যায় ভয়ঙ্কর এই কাল, ঐ সময় স্নান করিতে গিয়া যেমন চিন্তার সাগরে ডুব দেয়, সেইরূপ সমস্ত শীত আসিয়া একেবারে আমায় অধিকার করিয়া বসিয়াছে, আমার মহাভাবনা হইয়াছে, বুঝি একাল আর কাটে না! আমি এখন অপার চিন্তাসাগরে পড়িয়া কেবল ডুবই দিতেছি। আমার আগুন নিভিয়া গিয়াছে; ফুঁ দিয়া জ্বালাইবার চেষ্টা করিতেছি; কিন্তু ক্ষুধায় উদর শুষ্ক হইয়া গিয়াছে, ফুঁয়ে জোর হইতেছে না, তাহাতে আমার ওষ্ঠ ফাটিয়া গিয়াছে, সকল বাতাস ফুঁয়ের সঙ্গে বাহিরেও আসিতেছে না; বড়ই অসুবিধায় পড়িয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ইতি শ্রুত্বা রাজা প্রাতঃ তমাহূয় পপ্রচ্ছ,—"বিপ্র! পূর্ব্বেদ্যুঃ রাত্রৌ ত্বয়া দারুণঃ শীতভারঃ কথং সোঢ়ঃ?" বিপ্র আহ,—

"রাত্রৌ জানুর্দিবা ভানুঃ কৃশানুঃ সন্ধ্যয়োর্দ্বয়োঃ।
এবং শীতং ময়া নীতং জানুভানুকৃশানুভিঃ॥"

রাজা তস্মৈ সুবর্ণকলশত্রয়ং প্রাদাৎ। ততঃ কবিঃ স্তৌতি,—

"ধারয়িত্বা ত্বয়াত্মানং মহাত্যাগধনায়ুষা।
মোচিতা বলিকর্ণাদ্যাঃ স্বযশোগুপ্তকর্ম্মণঃ॥"

রাজা তস্মৈ লক্ষং দদৌ॥ ২৮॥

মহ্যং প্রতিপাদিতা; নতু কমলেতি শ্লেষঃ। নূনমদ্য ম্রিয়ে ইতি ভাবঃ। মহান্তি ত্যাগধনায়ূংষি যস্য, যদ্বা মহাদানপ্রখ্যাতং আয়ুর্যস্য। স্বস্য যশসা গুপ্তং রক্ষিতং কর্ম্ম যেষাং, তে তথা, অতএব তে অমরা জাতাঃ। অদ্য তে মোচিতা মুক্তিং গতাস্ত্বয়া ত্বাদৃশেন নবীনেনামরেণ ইতি ভাবঃ॥ ২৮॥

গিয়াছি। এই ত আমার অবস্থা; তা নয় একটু নিদ্রা আসুক! তাও কি হইবার উপায় আছে! অপমানিতা ভার্য্যার ন্যায় নিদ্রা আমাকে পরিত্যাগ করিয়া কোথায় দূর হইয়া চলিয়া গিয়াছে। আর এই রাত্রিটা সৎপাত্রে অর্পিত লক্ষ্মীর ন্যায় একেবারে ক্ষয় হইতেই চাহে না। (বিধাতাকে ধন্যবাদ যে, এই বিশাল রাত্রিটা আমায় দিয়া পাঠাইয়াছেন; কিন্তু লক্ষ্মীটা আর দিতে পারিলেন না। হায়! নিশ্চয় আজ মরিব দেখিতেছি।) রাজা এই কথা শুনিয়া চলিয়া গেলেন, এবং প্রাতঃকালে তাহাকে আহ্বান করিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন; ব্রাহ্মণ! পূর্ব্বদিন রাত্রে দারুণ শীতভার তুমি কিরূপে সহ্য করিলে? ব্রাহ্মণ বলিল,—রাত্রিকালে জানু (হাঁটু), দিনের বেলায় ভানু (সূর্য্য), প্রাতঃসন্ধ্যা ও সায়ংসন্ধ্যায় কৃশানু (অগ্নি)। এইরূপে জানু, ভানু ও কৃশানু দ্বারা আমি শীত কাটাইয়াছি। এই কথা শুনিয়া রাজা তাঁহাকে তিন কলসী সুবর্ণমুদ্রা দান করিলেন। ধন পাইয়া কবি রাজাকে স্তব করিলেন, আপনার দান, ধন ও আয়ুঃ, এ সকলই মহৎ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

একদা ক্রীড়োদ্যানপাল আগত্য একমিক্ষুদণ্ডং রাজ্ঞঃ পুরো মুমোচ। তং রাজা করে গৃহীতবান্। ততো ময়ূরকবিঃ নিতান্তপরিচয়বশাৎ আত্মনি রাজ্ঞা কৃতামবজ্ঞাং মনসি নিধায় ইক্ষুমিষেণাহ,—

"কান্তোঽসি নিত্যমধুরোঽসি রসাকুলোঽসি,
কিঞ্চাসি পঞ্চশরকার্মুকমদ্বিতীয়ম্।
ইক্ষো! তবাস্তি সকলং পরমেকমূনং,
যৎ সেবিতো ভজসি নীরসতাং ক্রমেণ॥"

রাজা কবিহৃদয়ং জ্ঞাত্বা ময়ূরং সম্মানিতবান্॥ ২৯॥

(অথবা আপনার জীবন মহাদানেই বিখ্যাত)। অতএব আপনি এরূপ দানশীল, ধনবান্ অমর আত্মাকে ধারণ করিয়াছেন বলিয়া নিজের যশোরাশি দ্বারা রক্ষিত হইয়া যাহাদিগের কর্ম্ম জনসমাজে প্রচারিত হইত, সেই বলি ও কর্ণাদি বিখ্যাত মহাত্মারা আজ আপনা কর্তৃক মুক্তিপ্রাপ্ত হইলেন। (আপনার যশে তাঁহাদিগের যশ আচ্ছাদিত হইয়া গিয়াছে; সুতরাং তাঁহাদিগকে বাঁচাইয়া (অমর করিয়া) রাখিবার যোগ্য কর্ম্মও জনসমাজে প্রচররূপে আর থাকিবে না। তদ্দারা তাঁহাদিগের অমরত্বও আজ বিনষ্ট হইয়া গেল)। রাজা এই শ্লোক শুনিয়া তাঁহাকে লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন॥ ২৮।

এক সময়ে ক্রীড়াকাননপাল আসিয়া একগাছি (আক) ইক্ষুদণ্ড রাজার সম্মুখে আনিয়া রাখিল। রাজা সেইগাছি হস্তে করিয়া লইয়াছিলেন। তাই দেখিয়া ময়ূরকবি ঘনিষ্ঠ পরিচয় হওয়ায় নিজের উপর রাজার কৃত অবজ্ঞা মনে চাপিয়া রাখিয়া ইক্ষুর ছলে রাজাকে বলিলেন;—হে ইক্ষুদণ্ড! তুমি দেখিতে কমনীয়; নিত্যই মধুর; রসেও আকুল বটে; কেবল তাহাই নহে, তুমি কামদেবের অদ্বিতীয় ধনুও বটে; অতএব তোমার সকলই আছে; কিন্তু একটি অল্প দেখি যে,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততঃ কদাচিদ্রাত্রৌ সৌধোপরি ক্রীড়াপরো রাজা শশাঙ্ক-মালোক্য প্রাহ,—

"যদেতচ্চন্দ্রান্তর্জলদলবলীলাং বিতনুতে,
তদাচষ্টে লোকঃ শশক ইতি নো মাং প্রতি তথা।"

ততশ্চাধোভূমৌ সৌধান্তরপ্রবিষ্টঃ কশ্চিচ্চোর আহ,—

"অহং ত্বিন্দুং মন্যে ত্বদরিবিরহাক্রান্ততরুণী-
কটাক্ষোল্কাপাতব্রণকিণকলঙ্কাঙ্কিততনুম্॥".

যদিতি। যদেতৎ বস্তু চন্দ্রস্য অন্তর্মধ্যে জলদলবস্য লেশমিতমেঘস্য লীলাং বহুধা ক্ষুদ্রাকারেণ অবস্থিতিং বিতনুতে বিস্তারয়তি প্রতিপদাদিতিথিমারভ্য চতুর্দশ্যাদি-তিথৌ, লোকস্তদ্বস্তু শশক ইতি আচষ্টে কথয়তি, যতো ভবতি শশাঙ্ক ইতি। কিন্তু মাং প্রতি নো তথা মম সমীপে তাদৃক্ ন প্রতিভাতীতি শেষঃ। চোরঃ প্রাহ—অহমিতি। তু কিন্তু অহং চোরকবিঃ ইন্দুং চন্দ্রং তব শত্রুভূতস্বামিনো যুদ্ধাদৌ মরণাদিনা জাতেন বিরহেণ বিয়োগেন আক্রান্তানাং পত্নীভূতানাং তরুণীনাং যুবতীনাং ক্রুদ্ধাঃ কটাক্ষাঃ এব উল্কা জ্বলল্লোহিতশিলাদিপিণ্ডানি, তেষাং পাতেন পতনেন চন্দ্রস্যো-পরি জাতানাং ব্রণানাং দাহজক্ষতানাং কিণপরিমিতৈঃ কলঙ্কৈরঙ্কিতং চিহ্নিতং তনু শরীরং যস্য, তথাভূতং ব্রণিতাঙ্গং মন্যে উৎপ্রেক্ষ্যে। নেয়মুৎপ্রেক্ষা, কিন্তু বিতর্কমাত্রমিত্য-

তোমার সেবা করিতে থাকিলে তুমি ক্রমে নীরস হইতে থাক। রাজা এই শ্লোক শুনিয়া কবির হৃদয়ভাব বুঝিতে পারিয়া সম্মাননা করিয়াছিলেন। ২৭।

কোনও এক সময়ে রাত্রে সৌধের উপরিভাগে ক্রীড়া করিতে করিতে রাজা চন্দ্রমণ্ডল দেখিয়া বলিলেন,—এই যে চন্দ্রের মধ্যে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র মেঘের লীলা বিস্তার করিয়াছে, লোকে তাহাকে বলে শশক; কিন্তু আমার নিকট তাহা সেরূপ প্রতিভাত হয় না। সেই স্থানের নিম্নে সৌধের মধ্যেই প্রবিষ্ট কোনও এক চোর বলিল;—আমি কিন্তু চন্দ্রকে তোমার শত্রুর বিরহে আক্রান্ত যুবতীদিগের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा तत् श्रुत्वा प्राह, "अहो महाभाग! कस्त्वमर्द्धरात्रे कोशगृहमध्ये तिष्ठसि"? इति। स आह, "देव! अभयं नो देहि" इति। राजा तथेति प्राह। ततो राजानं स चोरः प्रणम्य स्ववृत्तान्तमकथयत्। तुष्टो राजा चोराय दशकोटिः सुवर्णस्याष्टौ मत्तान् गजेन्द्रांश्च ददौ। ततः कोशाधिकारी धर्म्मपत्रे लिखति,—

"तदस्मै चोराय प्रतिनिहतमृत्युप्रतिभिये,
प्रभुः प्रीतः प्रादादुपरितनपादद्वयकृते।
सुवर्णानां कोटीर्दश दशनकोटिक्षतगिरीन्,
गजेन्द्रानप्यष्टौ मदमुदितकूजन्मधुलिहः॥" २० ॥

विद्वान् प्रस्तावं साहित्यदर्पणकृदाह। पाठवैकल्यमप्यनुयाह्यमेव। तदस्मा इति। तथा चरिताय, प्रतिनिहतमृत्युप्रतिभिये प्रतिनिहता विनिमयिता मृत्योः प्रतिभीः प्रतिद्वन्द्विभयं जीवनं अभयञ्च येन, तादृशाय। अन्याः पठन्ति 'प्रतिनियते'ति। तन्न साधु, निहता नियाता विधिना अवश्यम्भाविनी, प्रतिनिहता हि विधिप्रापावश्यम्भाव-विरुद्धा; अतएव कृतविनिमया इति भवति। चरणद्वयं हि पठता चौरेण दण्डस्थाने पुरस्कारो विनिमयः कृत इति। दशनयोर्दन्तयोः कोटिभ्यां अग्राभ्यां क्षता विध्वस्ता गिरयो यैः, तथाविधान् मदेन गण्डचरितरसेन मुदिता हृष्टाः पुलकिता अतएव

সকোপ কটাক্ষরূপ উল্কাপিণ্ডের পাতদ্বারা সঞ্জাত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ব্রণের চিহ্নে (দাগে) অঙ্কিতগাত্র বলিয়া মনে করি। রাজা শ্লোকের পূরণ শুনিয়া বলিলেন,—ওহে মহাভাগ! কে তুমি এই অর্দ্ধরাত্রে ভাণ্ডারের মধ্যে অবস্থান করিতেছ? সে বলিল,—মহারাজ! আমাকে অভয় দান করুন। রাজা বলিলেন,—আচ্ছা তোমার ভয় নাই। তারপর সেই চোর রাজাকে প্রণাম করিয়া নিজ পরিচয় প্রদান করিয়াছিল। রাজা তুষ্ট হইয়া চোরকে দশ কোটি সুবর্ণমুদ্রা, আর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ততঃ কদাচিৎ দ্বারপাল আগত্য প্রাহ, "দেব! কৌপীনাবশেষো বিদ্বান্ দ্বারি বর্ত্ততে" ইতি। রাজা—"প্রবেশয়" ইত্যাহ। ততঃ প্রবিষ্টঃ স কবির্ভোজমালোক্য, "অদ্য মে দারিদ্র্যনাশো ভবিষ্যতি" ইতি মত্বা তুষ্টো হর্ষাশ্রূণি মুমোচ। রাজা তমালোক্য প্রাহ, "কবে! কিং রোদিষি"? ইতি। ততঃ কবিরাহ, "রাজন্! আকর্ণয় মদ্গৃহস্থিতিম্,—

অয়ি লাজা উচ্চৈঃ পথি বচনমাকর্ণ্য গৃহিণী,
শিশোঃ কর্ণৌ যত্নাৎ সুপিহিতবতী দীনবদনা।

কূজন্তো মধুর ধ্বনিং কুর্ব্বন্তো মধুলিহো মধুব্রতা যেষু, তথাভূতান্ গজেন্দ্রানষ্টৌ প্রাদাৎ প্রদদৌ প্রীতঃ প্রভুরিতি ॥ ৩০ ॥

আটটি মত্ত শ্রেষ্ঠ হস্তী দিয়াছিলেন। দেওয়া হইলে ভাণ্ডারের অধিকারী ধর্ম্মপত্রে (ধর্ম্মকর্ম্মের খাতায়) লিখিল,—নিম্নের পাদদ্বয় পূরণ করার জন্য প্রভু সন্তুষ্ট হইয়া নিশ্চয় মৃত্যুদণ্ডের আদেশ হইবার ভয়ে ভীত সেই চোরকবিকে বিনিময়ে দশকোটি স্বর্ণমুদ্রা, এবং দন্তের অগ্রভাগ দ্বারা পর্ব্বতকেও ক্ষত করিয়াছে ও মদের গন্ধে পুলকিত হইয়া গুঞ্জনকারী মধুমক্ষিকাসকলদ্বারা পরিব্যাপ্ত আটটি শ্রেষ্ঠ হস্তীও দান করিয়াছিলেন ॥ ৩০ ॥

তারপর কোনও এক সময়ে দ্বারপাল আসিয়া বলিল,—মহারাজ! কৌপীন মাত্র অবশিষ্ট আছে, এমন একটি বিদ্বান্ দ্বারে রহিয়াছেন। রাজা বলিলেন,—প্রবেশ করাও। দ্বারপাল যাইয়া প্রবেশ করিতে বলিলে সেই কবি সভায় প্রবিষ্ট হইয়া রাজাকে দেখিয়া 'আজ আমার দারিদ্র্যকষ্ট ঘুচিয়া যাইবে' এই মনে করিয়া খুব হৃষ্ট হইয়াছিলেন, এবং আনন্দাশ্রু বিসর্জ্জন করিয়াছিলেন। রাজা তাঁহাকে তথাবিধ দেখিয়া বলিলেন,—হে কবে! তুমি কেন রোদন করিতেছ? রাজার প্রশ্ন শুনিয়া কবি বলিলেন,—মহারাজ! আমার সংসারের অবস্থা শ্রবণ করুন;—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

मयि क्षीणोपाये यदकृत दृशावश्रुबहुले,
तदन्तःशल्यं मे त्वमसि पुनरुद्धर्त्तुमुचितः ॥

राजा "शिव शिव कृष्ण कृष्ण" इत्युदीरयन्, प्रत्यक्षरलक्षं दत्त्वा प्राह, "सुकवे ! त्वरितं गच्छ गृहं, त्वद्गृहिणी खिन्नाऽभूत्" इति ॥ ३१ ॥

ततः कदाचिन्मृगयापरिश्रान्तो राजा कस्यचिन्महावृक्षस्य छायामाश्रित्य तिष्ठति स्म। तत्र शाम्बवदेवो नाम कविः कश्चिदागत्य राजानं वृक्षमिषेणाह,—

"आमोदैर्मरुतो मृगाः किशलयोल्लासैस्त्वचा तापसाः,
पुष्पैः षट्चरणाः फलैः शकुनयो घर्म्मार्द्दिताश्छायया।

'চাই খৈ'! এইরূপ খৈবালার চীৎকারশব্দ শ্রবণ করিয়া দারিদ্র্যক্লেশের অভিব্যক্তিকর ম্লানমুখে শিশুপুত্রের কর্ণদ্বয় যত্নসহকারে দৃঢ়ভাবে আচ্ছাদন করিয়া ধরিলেন। আমি যে নেত্রদ্বয় অশ্রুপূর্ণ করিয়াছি, তাহার কারণ আমার অন্তরে একটি শল্য (অশেষক্লেশকর খোঁটার ন্যায় দুঃখপরম্পরা) বিদ্ধ হইয়া আছে; আপনি শক্তিশালী, উচিত আপনি আমার সেই অন্তঃশল্য উদ্ধার করেন। রাজা 'শিব শিব কৃষ্ণ কৃষ্ণ' এইরূপ কর্ণশুদ্ধি ও মানসশুদ্ধিকর নাম উচ্চারণ করিয়া শ্লোকের প্রতি অক্ষরের পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা করিয়া দিয়া বলিলেন,—সুকবে! শীঘ্র গৃহে যাও। তোমার গৃহিণী খেদে অভিভূত হইয়া পড়িয়াছেন। ৩১ ॥

তারপর কোনও একদিন রাজা মৃগয়ায় পরিশ্রান্ত হইয়া কোনও একটি মহাবৃক্ষের ছায়া আশ্রয় করিয়া অবস্থান করিয়াছিলেন। সেই স্থলে শাম্ববদেব নামে কোনও এক জন কবি আগমন করিয়া রাজাকে বৃক্ষের তলে বলিলেন,— ঘ্রাণতৃপ্তিকর সুগন্ধে সমস্ত বায়ু, নবপল্লবগুচ্ছে মৃগসকল, বল্কলে তপস্বিগণ,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

स्कन्धैर्गन्धगजास्त्वयैव विहिताः सर्व्वे कृतार्थास्तत,-
त्वं विश्वोपकृतिक्षमोऽसि भवता भग्नापदोऽन्येद्रुमाः ॥”

किञ्च,—

अविदितगुणापि सत्कविभणितिः कर्णेषु वमति मधुधाराम् ।
अनधिगतपरिमलापि च हरति दृशं मालतीमाला ॥”

ताभ्यां श्लोकाभ्यां चमत्कृतो राजा प्रत्यक्षरं लक्षं ददौ ॥३२॥

আমার এখন কিছু উপায় (উপার্জ্জন) নাই। সেই জন্য আমার গৃহিণী পথে পুষ্পে মধুকরসমূহ, ফলদ্বারা পক্ষিকুল, ছায়াদ্বারা গ্রীষ্মপ্রপীড়িত ব্যক্তিরা, স্কন্ধদ্বারা গন্ধমৃগসকল (বানরবিশেষ) এ সকলকেই তুমি কৃতার্থ করিয়াছ। অতএব তুমি বিশ্বের উপকারে সক্ষম হইতেছ। অধিক কি বলিব, একমাত্র তোমা দ্বারাই অন্য সকল বৃক্ষ আজ নিরাপৎ হইয়াছে। (অথবা, তুমি অন্য সমস্ত বৃক্ষের পদ পর্য্যন্ত ভাঙ্গিয়া দিয়াছ, সকলেই অচল হইয়া পড়িয়াছে। আমি দারিদ্র্যনিদাঘক্লিষ্ট; আমায়ও একটু ছায়াদান কর। (আচ্ছা, তুমি কি করিয়া জানিলে যে, এ সকল গুণ বৃক্ষের আছে; তুমি ইহার নিকট এইমাত্র আসিলে; কিন্তু এ সকল ত একই সময়ে সংসাধিত হয় না? ইহার উত্তরেই যেন কবি বলিলেন),—আরও দেখুন—সুগন্ধ না পাইলেও মালতীপুষ্পমালা চক্ষুদ্বয়কেও আকর্ষণ করে। ইহাই স্বাভাবিক যে সৎকবির বাক্য গুণতঃ পরিচিত না হইলেও সকলের কর্ণেই মধুর ধারা ঢালিয়া দিয়া থাকে। (অতএব মহারাজ! সমস্ত বিষয় পরিচিত না হইলেও বস্তুশক্তির এমনই অপূর্ব্ব প্রভাব যে, সে তাহাকে পরিচিত করিবেই। সেই জন্য বলিয়াছি, হে সদ্বৃক্ষ! তুমি বিশ্বের উপকারে সক্ষম।) রাজা এই শ্লোকদ্বয় শ্রবণ করিয়া আশ্চর্য্যান্বিত হইয়াছিলেন, এবং প্রতি অক্ষরের পরিমাণে লক্ষমুদ্রা দান করিলেন ॥ ৩২ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অন্যদা শ্রীভোজঃ শ্রীমহেশ্বরং নন্তুং শিবালয়মভ্যগাৎ। তদা কোঽপি ব্রাহ্মণো রাজানং শিবসন্নিধৌ প্রাহ,—"দেব!

অর্দ্ধং দানববৈরিণা, গিরিজয়াপ্যর্দ্ধং শিবস্যাহৃতং,
দেবেত্থং জগতীতলে পুরহরাভাবে সমুন্মীলতি।
গঙ্গা সাগরমম্বরং শশিকলা নাগাধিপঃ ক্ষ্মাতলং,
সর্ব্বজ্ঞত্বমধীশ্বরত্বমগমৎ ত্বাং মাং তু ভিক্ষাটনম্ ॥"

রাজা অক্ষরলক্ষং দদৌ ॥ ২২ ॥

ততঃ কদাচিদ্ দ্বারপাল আগত্য প্রাহ, "দেব! কোঽপি বিদ্বান্ দ্বারি তিষ্ঠতি" ইতি। রাজা—"প্রবেশয়" ইত্যাহ। ততঃ প্রবিষ্টো বিদ্বান্ পঠতি,—

অন্য এক সময়ে শ্রীমান ভোজ শ্রীমদ্ভগবান্ মহেশ্বরকে প্রণাম করিতে শিবালয়ে গমন করিয়াছিলেন। সেই সময়ে কোনও এক ব্রাহ্মণ রাজাকে শিবের নিকটেই বলিলেন,—মহারাজ! শিবের অর্দ্ধভাগ দানববৈরি হরি লইয়া হরিহর হইয়াছেন, আর অর্দ্ধভাগও গিরিজা উমা লইয়াছেন (উমামহেশ্বরের মূর্ত্তি ধারণ করিয়াছেন)। মহারাজ! এই ভাবে জগতীতলে (সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে) মহাদেবের অভাব সম্যক্‌ভাবে উপস্থিত হইলে পর (তাঁহার ভূষণ ও গুণসকল কি হইল? না,) গঙ্গা সাগরকে যাইয়া অবলম্বন করিলেন, অর্দ্ধচন্দ্রকলা আকাশকে, সর্পরাজ পাতালকে, সর্ব্বজ্ঞতা আর সর্ব্বেশ্বরতা আপনাকে আশ্রয় করিল; কিন্তু আমাকে আশ্রয় করিল ভিক্ষাচর্য্যা! (আপনি লক্ষ্মী ও সরস্বতীকে একই সঙ্গে সেবা করিতেছেন; আপনিই ধন্য।) এই শ্লোক শুনিয়া রাজা প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন ॥ ৬৩ ॥

তারপর কোনও এক সময়ে দ্বারপাল আসিয়া বলিল,—মহারাজ কোনও

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"क्षणमप्यनुगृह्णाति यं दृष्टिस्तेऽनुरागिणी।
ईर्ष्ययेव त्यजत्याशु तं नरेन्द्र! दरिद्रता॥"

राजा लक्षं ददौ। पुनरपि पठति कविः,—

"केचिन्मूलाकुलाशाः कतिचिदपि पुनः स्कन्धसम्बन्धभाज,-
श्छायां केचित् प्रपन्नाः प्रपदमपि परे पल्लवानुन्नयन्ति।
अन्ये पुष्पाणि पाणौ दधति तदपरे गन्धमात्रस्य पात्रं,
वाग्वल्ल्याः किन्तु मूढ़ाः फलमहह! न हि द्रष्टुमप्युत्सहन्ते॥"

क्षणमिति। हे नरेन्द्र! ते दृष्टिः कृपादृष्टिरनुरागिणी आसक्ता सती गुण-लोभाद् यं गुणिनं क्षणमपि अनुगृह्णाति आश्लिष्यति सङ्गमयति च, यं दयते इत्यर्थः। तं गुणिनं कृपादृष्टिनायकं ईर्ष्ययेव असूययेव लम्पटोऽयमिति दोषाविष्कारणक्रिययेव दरिद्रता नायिका आशु शीघ्रं त्यजति जिहीते। उत्प्रेक्षामूलकसमासोक्तिरियं कवेः। केचिदिति। मूलेन आकुला व्याकुला आशा आकाङ्क्षा येषां, ते मूललाभ-पूर्णमनोरथाः। प्रपदं पदाग्रम्। पल्लवानुन्नमय्य नयन्ति नयनपथम्। वाग्वल्ल्या वाक्लतायाः सरस्वत्यवतारमूर्त्तें राज्ञः। उत्सहन्ते प्रयतन्ते। तत् किमहहमपि मूढ़ो

এক বিদ্বান্ দ্বারে অবস্থান করিতেছেন। রাজা বলিলেন, প্রবেশ করাও। তারপর সভায় প্রবিষ্ট হইয়া সেই বিদ্বান্ পাঠ করিলেন,—হে নরেন্দ্র! তোমার দৃষ্টি অনুরাগিণী হইয়া ক্ষণ কালের জন্যও যাহাকে অনুগ্রহ করে, যেন ঈর্ষ্যা করিয়াই অতি শীঘ্র তাহাকে দারিদ্রতা পরিত্যাগ করে। শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাকে লক্ষমুদ্রা দিলেন। কবি আবারও পাঠ করিলেন,—কেহ কেহ বাগ্ বল্লীর (বাক্যরূপ লতার, সরস্বতীর অবতার এই রাজমূর্ত্তির) মূল লাভ করায় পূর্ণ-মনোরথ হইয়াছে; কতকগুলি আবার উহার স্কন্ধের সম্বন্ধভাগী (কাঁধে চাপিয়া বসিয়াছে, যেমন কালিদাসাদি), কেহ কেহ ছায়া লাভ করিয়াছে, এবং পদের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

एतदाकर्ण्य बाणः प्राह,—

"परिच्छिन्नस्वादोऽमृतगुड़मधुक्षौद्रपयसां,
कदाचिच्चाभ्यासाद्भजति ननु वैरस्यमधिकम्।
प्रियाबिम्बोष्ठे वा रुचिरकविवाक्येऽप्यनवधि-,
र्नवानन्दः कोऽपि स्फुरति तु रसोऽसौ निरुपमः॥"

यत् फलं द्रष्टुमलमिति भावः। परीति। परिच्छिन्नः परिच्छेदयुक्त आहतः ससीम इति यावत्। अज्ञाः कल्पयन्ति 'परिच्छिन्न' इति; न हि जानन्ति परस्परभेदज्ञाने यदावरणज्ञानं कारणं भवतीति। धारो हि स परिच्छदः। तत्तारतम्यानुभवाद्धि परस्परं भिन्नतया ज्ञायन्ते। भेदश्चान्यसम्बन्धे सति, इति प्राप्तं ससीमत्वम्। अभ्यासाद्धेतोः पौनःपुन्येन सेवनात् हेतोः कदाचित् अधिकं यथा स्यात तथा वैरस्यं विरसतां विकृतिमिति यावत्, ननु भजति प्राप्नोत्यपि। किन्तु प्रियाया बिम्बोष्ठे बिम्बवदारक्ताधरे, अथवा रुचिकरे मनोज्ञे कविवाक्ये कोऽप्यसौ लोकोत्तरोऽयं रसः अनवधिरसीमः निरुपमः, तथा नवानन्दः सन् नवं नवमानन्दं कुर्वन् स्फुरति देदीप्यते।

অগ্রভাগও কেহ প্রাপ্ত হইয়াছে; অন্য কেহ কেহ পল্লব পাইয়া উন্নত করিয়াও দেখিতেছে, অন্য কেহ পুষ্পসকল হস্তে করিয়া ধারণ করিতেছে, সেইখানেই অপরে তাহার কেবল গন্ধের পাত্র হইতেছে; কিন্তু হায়! মূঢ় ব্যক্তিরা কখন তাহার ফল দেখিতেও (সক্ষম হইল না) প্রযত্নঃকরিল না! এই শ্লোক শুনিয়া বাণকবি বলিলেন,—অমৃত, গুড়, মধু, দ্রাক্ষারস ও দুগ্ধের আস্বাদ সীমাবদ্ধ। অভ্যাসবশতঃ কখন কখন অতিরিক্ত বিরস হইয়া থাকে; কিন্তু প্রিয়ার বিম্বোষ্ঠে (টুক্ টুকে অধরে), অথবা কবির মনোরম বাক্যে (সকল সময়েই নূতন আনন্দ, এবং তাহা সীমাবদ্ধও নয়, অসীম; তদ্ভিন্ন তাহাতে আরও একটি অপূর্ব্ব নিরুপম রস দেদীপ্যমান আছে) সীমাহীন, নূতন আনন্দদায়ক, উপমারহিত —

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा लक्षं दत्तवान् ॥ ३४ ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरबल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे काव्यप्रकाशप्रबन्धो नाम पञ्चमः परिच्छेदः ॥ ५ ॥

तस्मात् हे कवे! नास्ति च राज्ञोऽवधिः फलप्रदर्शनाय; मूल्यत्वेनावदेवेति तावत् दत्तमिति ॥ ३४ ॥

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्य सूरिसूनु-श्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मज-श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागर-भट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यप्रकाशप्रबन्धो नाम पञ्चमः परिच्छेदः ॥ ५ ॥

অতি অপূর্ব্ব এক রস স্ফূর্ত্তি পাইয়া থাকে। এই শ্লোক শুনিয়া রাজা আর এক লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। ৩৪।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিত ভোজপ্রবন্ধে কাব্যপ্রকাশ-প্রবন্ধনামক পঞ্চম পরিচ্ছেদ। ৫ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

भवभूतिकालिदासयोः प्राधान्यपरीक्षाप्रबन्धः ।

ततः कदाचित् सिंहासनमलङ्कुर्वाणे श्रीभोजे द्वारपाल आगत्य प्राह, "देव ! वाराणसीदेशादागतः कोऽपि भवभूतिर्नाम कविर्द्वारि तिष्ठति" इति । राजा प्राह, "प्रवेशय" इति । ततः प्रविष्टः सोऽपि सभामगात् । ततः सभ्याः सर्वे तदागमनेन तुष्टा अभूवन् । राजा च भवभूतिं प्रेक्ष्य प्रणमति स्म । स च "स्वस्ति" इत्युक्त्वा तदाज्ञया उपविष्टो भवभूतिः प्राह,—"देव !

नानीयन्ते मधुनि मधुपाः पारिजातप्रसूनैः,
नाभ्यर्थ्यन्ते तुहिनरुचिनश्चन्द्रिकायां चकोराः ।

ततः काव्यविलासेनैव काले अतिवाहिते सति । सोऽपि सः भवभूतिरपि द्वारपालश्च । प्रणमति स्म प्राग्गुणपरिचितत्वाद्धेतोः । उपविष्ट उपवेष्टुमुद्यतः प्राह । नानीयन्ते इति । मधुनि मधुनिमित्तं 'चर्मणि द्वीपिनं हन्ती'तिवत् । तथाच मधुपाननिमित्तं नानीयन्ते नाभ्यर्थ्यन्ते मधुपा भृङ्गाः । तुहिनरुचिनश्चन्द्रिकापानकामिनः ।

তারপর কোনও এক সময়ে শ্রীভোজরাজ সিংহাসন অলঙ্কার করিয়া বিরাজ করিতে থাকিলে দ্বারপাল আসিয়া বলিল; মহারাজ! ভবভূতিনামে কোনও এক কবি কাশীদেশ হইতে আসিয়া দ্বারদেশে অবস্থান করিতেছেন। রাজা বলিলেন; প্রবেশ করাও। তারপর দ্বারপাল ও ভবভূতি উভয়েই সভায় আসিয়াছিল। রাজসভায় ভবভূতির আগমন দ্বারা সভ্যসকল তুষ্ট হইয়াছিলেন। রাজা ভবভূতিকে দেখিয়া প্রণাম করিলেন। ভবভূতিও রাজাকে স্বস্তিবাক্যে আশীর্ব্বাদ করিয়া তাঁহার আজ্ঞাক্রমে উপবেশন করিলেন এবং উপবেশনের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अस्मद्वाङ्माधुरिमधुरमापद्य पूर्वावतारा:,
सोल्लासा: स्यु: स्वयमिह बुधा: किं मुधाभ्यर्थनाभि: ॥
नास्माकं शिविका, न कापि कटकाद्यालङ्क्रिया सत्क्रिया,
नोत्तुङ्गस्तुरगो न कश्चिदनुगो नैवाम्बरं सुन्दरम् ।
किन्तु क्ष्मातलवर्त्त्यशेषविदुषां साहित्यविद्याजुषां,
चेतस्तोषकरी शिरोनतिकरी विद्यानवद्यास्ति न: ॥"१॥

सुधांशुना इति शेष:। पूर्वावतारा: अस्यां सभायां ये पूर्वं कवित्वेन प्रख्याता: सरस्वत्या: पुरुषावतारा इति, ते बुधा: पण्डिता: कवय: अस्मद्वाङ्माधुरिमधुरं अस्माकं वाचां श्लोकस्य माधुरिम्न: मधुरभावस्य धुरं भारं मधुरभावप्रवाहं आपद्य प्राप्य स्वयं सोल्लासा: उल्लासवन्तोऽस्मदागमनेन स्यु:, तेषामुल्लास एवास्मदभ्यर्थना ; सुतरामिह पुनर्मुधा वृथाऽभ्यर्थनाभि: किं प्रयोजनम् ? वृथैवाभ्यर्थनाडम्बर:। अत्र हेतुर्नास्माक-मिति। अनवद्या अनिन्दनीया पूज्या इति यावत्। तयैवाभ्यर्थितस्य व्यक्तिगताभ्यर्थना निष्फलेति भाव: ।१॥

উদ্যোগের সঙ্গে সঙ্গেই বলিলেন,—মহারাজ। মধুর নিমিত্ত মধুকরদিগকে পারিজাতপুষ্পের অভ্যর্থনা করিয়া আনিতে হয় না; জ্যোৎস্নাপানকামী চকোর-কেও সুধাংশু চন্দ্রের চন্দ্রিকায় অভ্যর্থনা করিতে হয় না, আপনার সভায় যাঁহারা পূর্ব্বে সরস্বতীর পুরুষাবতার বলিয়া বিখ্যাত; সেই সকল পণ্ডিত আমার পঠিত শ্লোকের সুমধুর ভাবপ্রবাহের আস্বাদ পাইয়া নিজেরাই উল্লাস প্রকাশ করিবেন; তাহাই অভ্যর্থনা; সুতরাং বৃথা আর অভ্যর্থনার প্রয়োজন কি? অবশ্য আমাদিগের শিবিকা (পাল্কী) নাই সত্য; কটক কুণ্ডলাদি অলঙ্কারের সাজসজ্জাও নাই; বৃহদাকারের ঘোটক নাই; কোনও অনুগমকারী ভৃত্য নাই বা সুন্দর বস্ত্রও নাই সত্য; কিন্তু কাব্যবিদ্যার সেবাকারী ভূতলবাসী বিদ্বান সকলের মানসসন্তোষ-কারিণী, মস্তক অবনত করাইতে সক্ষমা পূজনীয়া বিদ্যা আমাদিগের আছে।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

इत्याकर्ण्य बाणपण्डितपुत्त्रः प्राह, "आः पाप ! धराधीश-सभायामहङ्कारं मा कृथाः ।

निश्वासोऽपि न निर्याति बाणे हृदयवर्त्मनि ।
किं पुनः प्रकटाटोपपदबद्धा सरस्वती ? ॥"

ततो भवभूतिः पराभवमसहमानः प्राह,—

"हठादाकृष्टानां कतिपयपदानां रचयिता,
जनः स्पर्द्धालुश्चेदहह ! कविना वश्यवचसा ।
भवेदद्य श्वो वा किमिह बहुना पापिनि कलौ,
घटानां निर्मातुस्त्रिभुवनविधातुश्च कलहः ॥"

(অতএব তদ্দ্বারাই ত আমাদিগের সর্ব্বত্র অভ্যর্থনা হইয়া থাকে। তবে আর বৃথা অভ্যর্থনার (অবশ্য ব্যক্তিগত) প্রয়োজন কি ? (আপনার ব্যক্তিগতভাবে অভ্যর্থনা নিষ্ফল)। ১ ॥

এই কথা শুনিয়া বাণপণ্ডিতের পুত্র বলিলেন ;—কি পাপ ! আরে মহারাজের সভায় থাকিয়া আর অহঙ্কার প্রকাশ করিও না। বাণ (বাণকবি, শর) হৃদয়পথে থাকিতে নিশ্বাসও বাহির হইয়া যাইতে পারে না ; প্রকাণ্ড আস্ফালনকর পদসমূহদ্বারা বিরচিত বাক্যের কথা আর কি বলিব ? (বাণকবি বর্ত্তমান থাকিতে তোমার আস্ফালন নিতান্ত হাস্যকর।) বাণপুত্রের এই কথা শুনিয়া ভবভূতি নিজের পরাজয় বার্ত্তা সহ্য করিতে পারিলেন না, বলিলেন,—হঠাৎ আসিয়া উপস্থিত কতকগুলি পদের রচনাকারী জন যদি বাগ্‌বাদিনীর বশীকরণকারী কবির সহিত স্পর্দ্ধা করিতে অগ্রসর হয়, ওহো তবে আর অধিক কি বলিব ? এই পাপ কলিতে আজই হউক, বা কালই হউক, কতকগুলি ঘটের নির্ম্মাণকর্ত্তা কুম্ভকারের ত্রিভুবনের, নির্ম্মাতা বিধাতার সহিত নিশ্চয় কলহ উপস্থিত

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पुनराह—

"कालिदासकवेर्वाणी कदाचिन्मद्गिरा सह।
कलयत्यर्थसाम्यं चेद्भीता भीता पदे पदे॥"-

ततः कालिदासः प्राह, "सखे भवभूते! महाकविरसि, अत्र किन्नु वक्तव्यम्?

एषा धारेन्द्रपरिषन्महापण्डितमण्डिता।
आवयोरन्तरं वेत्ति राजा वा शिवसन्निभः॥"२॥

तच्छ्रुत्वा राजा प्राह, "युवाभ्यां रत्यन्तो वर्णनीयः" इति।

भवभूतिः प्राह,—

"मुक्ताभूषणमिन्दुबिम्बमजनि व्याकीर्णतारं नभः,
स्मारं चापमपेतचापलमभूदिन्दीवरे मुद्रिते।

रत्यन्तः सुरतक्रीड़ाया अवसानिको व्यापारः; नासौ कामसूत्रीकरतावसानिक इति। मुक्ताभूषणमिति। इन्दुबिम्बं चन्द्रमण्डलं मुक्ताभूषणं मुक्तं त्यक्तं आभूषणं हास्यापाङ्गभङ्ग्यादिकं भूषणं येन, तादृशं अजनि जातं मुखेन भङ्ग्या प्रकाशित आनन्द

হইবে। আরও বলিলেন,—কালিদাসকবির কাব্যকথা আমার কাব্যকথার সহিত সমান অর্থ ও ভাব যদি কখনও প্রকাশ করে, ত' করিতেও পারে; কিন্তু পদে পদে ভয়ে ভয়ে করিতে পারে। (অন্যের কথা আমি ধরিই না।)

ভবভূতির এই কথা শুনিয়া কালিদাস বলিলেন,—সখে ভবভূতি! তুমি মহাকবি, ইহাতে আর বক্তব্য কি আছে? ধারাধিপতির এই পরিষৎ (সভা) মহামহোপাধ্যায়পণ্ডিতগণ দ্বারা অলঙ্কৃত; কিন্তু তথাপি আমাদিগের দুইজনের পার্থক্য এই শিবসদৃশ রাজাই জানিতে সমর্থ, অন্যে নহে॥ ২।

সে কথা শুনিয়া রাজা বলিলেন,—আপনারা দুইজনেই সুরতক্রীড়ার শেষ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

व्यालीनं कलकण्ठमन्दरणितं मन्दानिलैर्मन्दितं,
निष्पन्दस्तवका च चम्पकलता साभून्न जाने ततः ॥”

ततः कालिदासः प्राह,—

“खिन्नं मण्डलमैन्दवं विलुलितस्रग्भारनद्धं तमः,
प्रागेव प्रथमानकेतकशिखालीलायितं सुस्मितम् ।

उपस्थेऽन्तर्निविष्ट इति प्रभातचन्द्रवन्मुखमभूदित्यर्थः। नभः आकाशश्चक्षुर्गोलकं व्याकीर्णतारं व्याकीर्णा वाह्याद्युत्क्षिप्यान्तर्विक्षिप्ता तारा तारका यस्य, तत्तथा लक्ष्य-भ्रष्टेव नेत्रतारा क्लान्ताऽपतत्; यद्वा विपरीतशृङ्गारासक्ततया वक्षसो हारसरी विक्षिप्तो जातः। स्मारं कामसम्बन्धि चापं धनुर्भ्रूलता अपेतचापलं नष्टचाञ्चल्यं अभूत् प्राप्तम्, आक्षेपविक्षेपशून्या बभूव। इन्दीवरे नायिकाया नीलकमलवत् लोचनयुगलं मुद्रिते रसावेशादाच्छादिते। मन्दानिलैः क्षीणैः श्वासैः रसास्वादव्यग्रतया मन्दितं जातमन्दवेगं कलकण्ठमन्दरणितं कलकण्ठानां कपोतानां मन्दं रणितमिव रणितं यन्त्रे साधनस्य गमनागमनजनितोऽव्यक्तमधुरध्वनिः व्यालीनं शान्तं शुक्रागमस्पर्शज-सुखसम्भोगव्यग्रत्वात्। सा च चम्पकलता इव गौराङ्गी निष्पन्दस्तवका स्थिरशिरः-पुष्पगुच्छा च रसव्यग्रतयाऽभूत्। ततस्तस्मात् परं न जाने किं वृत्तमिति। कालि-दासः प्राह,—खिन्नमिति। ऐन्दवं इन्दुसम्बन्धि मण्डलं मुखं खिन्नं प्राप्तखेदं म्लानं जातम्। स्रजां मालानां भारेण नद्धमावद्धं तमस्तिमिरपुञ्जं केशपाशः विलुलितं

ভাগটা বর্ণনা করুন। ভবভূতি বলিলেন,—চন্দ্রমণ্ডল অলঙ্কারপরিত্যক্ত হইল (মুখমণ্ডল প্রসন্নভাব ও হর্ষাদি ত্যাগ করিল); আকাশে তারকা ছড়াইয়া পড়িল (হৃদয়ের মুক্তাহার ছড়াইয়া পড়িল, বা চক্ষের তারা শিথিল হইয়া পড়িল); মদনের ধনু চাঞ্চল্য পরিত্যাগ করিল (ভ্রূলতা চঞ্চলতা ছাড়িল); ইন্দীবরদ্বয় মুদ্রিত হইল; (নেত্রদ্বয় বুঁজিয়া আসিল); ক্ষীণ (মলয়জ) বায়ুবেগ মন্দ হইয়া আসিল কলকণ্ঠের মৃদু মধুর শব্দ বিলোপ পাইল, (প্রশ্বাস ক্ষীণ হইয়া আসিল,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

शान्तं कुण्डलताण्डवं कुवलयद्वन्द्वं तिरोमीलितं,
वीतं विद्रुमसीत्कृतं न हि ततो जाने किमासीदिति" ॥२॥
राजा कालिदासं प्राह, "सुकवे! भवभूतिना सह साम्यं

इतस्ततो विच्छिन्नं जातम्। स्मितं सुन्दरं तत् मनाक् हास्यं प्रागेव प्रथमत एव प्रथमानकेतकशिखालीलायितं प्रथमाना या केतकशिखा केतकपुष्पं तस्या लीला इव आचरितं, यथा हि केतकपुष्पं प्रस्फुटदेव म्लानमिव मोटितमिवाग्रं शिथिलयति, हास्यमपि तथैव विराजितमस्ति; किन्तु इदानीमनुभवस्य अन्तःप्रहितत्वात् म्लानमिव मोटितमिव च शिथिलमिव च भवति इति भावः। कुण्डलयोस्ताण्डवं विकटं नृत्यं शान्तं नष्टम्। कुवलयद्वन्द्वं पद्मयुगलं कुचयुग्मं नेत्रयुग्मं वा तिरो वक्रं मीलितं मुद्रितं पिष्टं वा वचसा, विद्रुमयोरधरोष्ठयोः सीत्कृतं चुम्बनादिना व्यक्तीकृतशब्दाविष्कारणं वीतं तिरोहितं रसग्रहव्यस्तत्वात्। ततः किमासीदिति न हि जाने। वेगस्यावेगेन मिथो गाढमाश्लिष्यतीति वक्तुं न पार्य्यते, तदेवानुभवेन व्यक्तव्यत्वादिति भावः ॥ २ ॥

তদ্দ্বারা যন্ত্রে সাধনের গমনাগমনজাত মৃদু অব্যক্ত মধুর ধ্বনি বন্ধ হইল); তারপর সেই চম্পকলতার (সেই গৌরাঙ্গীর) স্তবকগুলি স্পন্দনহীন (শিরঃস্থিত পুষ্প-গুচ্ছের স্পন্দন রোধ) হইল। আর তারপর জানি না। কালিদাস বলিলেন,—চন্দ্রমণ্ডল (মুখ) খিন্ন হইল, পুষ্পদামবদ্ধ তিমিররাশি (কেশপাশ) ছড়াইয়া পড়িল, আর প্রথমতই সেই স্মিত (মুচ্‌কে হাসি) বিরাজমান কেতকীপুষ্পের লীলার ন্যায় যেন ম্লান, যেন মচকিয়া যাওয়া, যেন শিথিল অথচ সমানই আছে, এই ভাবের আকার ধারণ করিল, কুণ্ডলদ্বয়ের বিকট নৃত্য শান্ত হইল, কমল দুটি (পয়োধরযুগল) বক্র ও মুদ্রিত ভাব পাইল; অধরপল্লবের সীৎকৃত (ক্রিয়মাণ ধ্বনিবিশেষ) কোথায় গেল; কিন্তু তারপর কি হইল, তাহা আর আমি জানি না।

রাজা কালিদাসকে বলিলেন, হে সুকবে! ভবভূতির সহিত একেবারেই তোমার সাম্য বলা যায় না। ভবভূতি বলিলেন,—মহারাজ! সমতা করা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তব ন বক্তব্যম্।" ভবভূতিরাহ, "দেব! কিমিতি বারয়সি? রাজাহ,—"সর্ব্বপ্রকারেণ কবিরসি।" ততো বাণঃ প্রাহ,—"রাজন্! ভবভূতিঃ কবিশ্চেৎ, কালিদাসঃ কিং বক্তব্যঃ।" রাজাহ,—"বাণকবে! কালিদাসঃ কবির্ন; কিন্তু পার্ব্বত্যাঃ কশ্চিদবনৌ পুরুষাবতার এব।" ততো ভবভূতিরাহ,—"দেব! কিমত্র প্রাশস্ত্যং ভাতি?" রাজা প্রাহ,—"ভবভূতে! কিমু বক্তব্যং প্রাশস্ত্যং কালিদাসশ্লোকে, যতঃ 'কৈতকশিখালীলায়িতং সুস্মিতমি'তি পঠিতম্।" ততো ভবভূতিরাহ,—"দেব! পক্ষপাতেন বদসি?" ইতি। ততঃ কালিদাসঃ প্রাহ,—"দেব! অপখ্যাতির্মা ভূৎ। ভুবনেশ্বরীদেবতালয়ং গত্বা তৎসন্নিধৌ তাং পুরস্কৃত্য ঘটে সংশোধনীয়ং ত্বয়া।" ততো ভোজঃ সর্ব্বকবিবৃন্দ-

---

বারণ করিতেছেন কেন? রাজা বলিলেন,—তুমি সকল প্রকারেই কবি। সে কথা শুনিয়া বাণ বলিলেন,—মহারাজ! ভবভূতি যদি কবি হইলেন, তাহা হইলে কালিদাসকে কি বলা যাইবে? রাজা বলিলেন,—দেখুন বাণকবি! কালিদাস কবি নন; কিন্তু মহাসরস্বতীস্বরূপা পার্ব্বতীর কোনও একটি ভূতলগত পুরুষরূপে অবতারই। সে কথা শুনিয়া ভবভূতি বলিলেন,—মহারাজ! কালিদাসের শ্লোকে প্রাশস্ত্য (অপূর্ব্বভাব ও রসসম্পদ) কি প্রকাশ হইতেছে? রাজা বলিলেন,—ভবভূতি! কালিদাসের শ্লোকে প্রাশস্ত্যের কথা আর বলিব কি? যেহেতু 'সেই সুন্দর ঈষৎ হাস্য কেতকীপুষ্পের লীলায় ন্যায় লীলা প্রকাশ করিল' ইহা কালিদাস পাঠ করিয়াছেন। তাহা শুনিয়া ভবভূতি বলিলেন, মহারাজ! পক্ষপাত করিয়া বলিতেছেন। পক্ষপাতের কথা শুনিয়া কালিদাস বলিলেন,—মহারাজ! আপনার যেন অপযশঃ না হয়; এই জন্য ভুবনেশ্বরী দেবতালয়ে যাইয়া তাঁহার নিকট তাঁহাকে ইহার বিচারকরূপে সম্মুখে রাখিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

परिवृतः सन् भुवनेश्वरीदेवालयं प्राप्य, तत्र तत्सन्निधौ भवभूतिहस्ते घटं दत्त्वा श्लोकद्वयञ्च तुल्यपत्रद्वये लिखित्वा तुलायां मुमोच। ततो भवभूतिभागी लघुत्वोद्भूतां ईषदुन्नतिं ज्ञात्वा, देवी भक्तपराधीना, सदसि तत्परिभवो मा भूदिति स्वावतंस-कह्लारमकरन्दं वामकरनखाग्रेण गृहीत्वा, भवभूतिपत्रे चिक्षेप। ततः कालिदासः प्राह,—

"अहो मे सौभाग्यं मम च भवभूतेश्च भणितं,
घटायामारोप्य, प्रतिफलति तस्यां लघिमनि।

अहो इति। मे मम सौभाग्यं सुभगता पवित्रं अदृष्टम्। किं? तदाह— भणितं श्लोकरूपं वाक्यम्। घटायां तुलायां आरोप्य छलेन परिमापय्य, तस्यां भवभूतिभागस्थघटायां लघिमनि उच्चायत्वरूपे लघुत्वे प्रतिफलति धर्म्मप्रसादेन प्रतिबिम्ब- তুলাদণ্ডে করিয়া ইহার মীমাংসা আপনার করা কর্ত্তব্য। কালিদাসের কথায় তাহাই করা স্থির হইলে ভোজ সকলকবিবৃন্দে পরিবৃত হইয়া ভুবনেশ্বরীদেবীর বাটীতে গেলেন, এবং সেই মন্দিরে তাঁহার নিকটে ভবভূতির হস্তে তুলাদণ্ড দিয়া সমান দুটি পত্রে সেই শ্লোকদ্বয় লেখাইয়া তুলায় চড়াইয়া দিলেন। যথাবিধি শাস্ত্রানুসারে তুলার সম্পাদন করা হইয়াছিল বলিয়া ভবভূতির দিকে লঘুতাপ্রযুক্ত ঈষৎ উচ্চতা হইতেছে জানিতে পারিয়া ভক্তের অধীনা দেবী ভুবনেশ্বরী সভায় মধ্যে তাহার পরাজয় না হয়, এই জন্য নিজের কর্ণভূষণ কহ্লারপুষ্পের মধুকণা বাম হস্তের নখাগ্রদ্বারা লইয়া ভবভূতির পত্রে ফেলিয়া দিয়াছিলেন। তাহা দেখিতে পাইয়া কালিদাস বলিলেন,—

ওঃ আমার বড় গৌভাগ্য! কারণ দেবী মহাসরস্বতীস্বরূপা ভগবতী ভুবনেশ্বরী আমার এবং ভবভূতির শ্লোকবদ্ধ বাক্য তুলাদণ্ডে (দাঁড়িপাল্টায়) পরিমাণচ্ছলে উঠাইয়া, ভবভূতির দিকে লঘুভাব প্রতিফলিত হইলে, তৎক্ষণাৎ তাহার পরি-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

गिरां देवी सद्यः श्रुतिकलितकल्हारकलिका-,
मधूलीमाधुर्य्यं क्षिपति परिपूर्त्त्यै भगवती ॥"

ततः कालिदासपादयोः पतति भवभूतिः, राजानञ्च विशेषज्ञं मनुते स्म । ततो राजा भवभूतिकवये शतं मत्तगजान् ददौ ।

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे काव्यविलासे भवभूतिकालिदासयोः प्राधान्यपरीक्षा-प्रबन्धो नाम षष्ठः परिच्छेदः ॥ ६ ॥

रूपतया प्रकाश्यमाने सति भगवती गिरां देवी महासरस्वतीस्वरूपा भुवनेश्वरी, सैय-मुमारूपत्वोक्तिः कालिदासेन व्याख्याता देवी सद्यस्तत्क्षणात् श्रुतौ कलितायाः धृतायाः कल्हारस्य कलिकाया कुड्मलस्य मधूलीमाधुर्य्यं घनीभूतं पिशङ्गं मधुकणं परिपूर्त्त्यै गौरवपरिपूरणाय क्षिपति अर्पयति, पश्य भोः पश्य पश्य । अहो मे सौभाग्यं लोकोत्तरं पवित्रञ्च मदहृष्टम् । धन्योऽस्मीति भावः । पतति स्म, मनुते स्म अमन्यत विशेषं जानात्ययं भोज इति ।

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणभैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्य-सूरिसूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजस्य श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागर-भट्टाचार्य्यस्य कृतौ भोजप्रबन्धटीकायां भवभूतिकालिदासयोः प्राधान्य-परीक्षाप्रबन्धो नामः षष्ठः परिच्छेदः ॥ ६ ॥

পূরণার্থ নিজকর্ণে ধৃত কহ্লারকলিকার ঘনীভূত হরিদ্রাভ মধুকণা তাহাতে নিক্ষেপ করিলেন। এই কথা শুনিয়া ও তাহা দেখিয়া ভবভূতি ঘটনা বুঝিলেন এবং কালিদাসের পদদ্বয়ে পতিত হইলেন, আর রাজাকেও বিশেষজ্ঞ বলিয়া মানিয়া লইলেন। ইহার পরে রাজা ভবভূতিকে এক শত মত্তহস্তী দান করিয়াছিলেন।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিত ভোজপ্রবন্ধে ভবভূতি ও কালিদাসের প্রাধান্তপরীক্ষানামক ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ ॥ ৬ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অথ কান্তামোহপ্রবন্ধঃ।

অথান্যদা রাজা ধারানগরে রাত্রাবেকাকী বিচরন্ কাঞ্চন স্বৈরিণীং সঙ্কেতং গচ্ছন্তীং দৃষ্ট্বা পপ্রচ্ছ,—"দেবি! কা ত্বমেকাকিনী মধ্যরাত্রৌ ক্ব গচ্ছসী"তি। ততস্তচতুরা স্বৈরিণী সা তং রাত্রৌ বিচরন্তং শ্রীভোজং নিশ্চিত্য প্রাহ,—

"ত্বত্তোঽপি বিষমো রাজন্! বিষমেষুঃ ক্ষমাপতে!।
শাসনং যস্য রুদ্রাদ্যা দাসবন্মূর্ধ্নি কুর্বতে॥"

ততস্তুষ্টো রাজা দোর্দণ্ডাদাদায় অঙ্গদং বলয়ঞ্চ তস্যৈ দত্তবান্। সা চ যথাস্থানং প্রাপ॥ ১॥

অথ তয়ীঃ প্রাধান্যে পরীক্ষিতে, দিবসে চ তথৈবাতিবাহিতে, কবিভিঃ পণ্ডিতৈশ্চ সহ কাব্যামোদলাভানন্তরম্। সঙ্কেতং গচ্ছন্তীমভিসারিকাখ্যাং নায়িকাম্। ত্বত্তোঽপীতি। বিষমেষুঃ পঞ্চশরঃ কামঃ, বিষমঃ কষ্টপ্রদঃ। শাসনমাজ্ঞা দণ্ডো বা। অতস্তদাজ্ঞাপালনায় বহির্গতেতি ভাবঃ॥ ১॥

তারপর অন্য এক সময়ে রাজা ধারানগরে রাত্রে একাকী বিচরণ করিতে করিতে কোন এক স্বৈরিণী (স্বেচ্ছাচারিণী) সঙ্কেতস্থানে গমন করিতেছে দেখিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন,—দেবি তুমি কে? মধ্যরাত্রে একাকী কোথায় যাইতেছ? সে স্বৈরিণী অত্যন্তচতুরা বলিয়া রাত্রে বিচরণকারী তাঁহাকে ভোজরাজ নিশ্চয় করিয়া বলিল,—মহারাজ! আপনি পৃথিবীর অধীশ্বর বটে; কিন্তু পঞ্চশরধারী মদনদেব তোমা অপেক্ষাও বিষম। দেখুন না, যাঁহার আজ্ঞা রুদ্রাদিদেবগণ দাসের ন্যায় মাথায় করিয়া বহন করিয়া থাকে। রাজা স্বৈরিণীর প্রকৃত কথায় সন্তুষ্ট হইয়া দোর্দণ্ড হইতে অঙ্গদ ও বলয় খুলিয়া তাহাকে দিয়াছিলেন। সেও তাহা লইয়া যথাস্থানে চলিয়া গিয়াছিল॥ ১॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो वर्त्मनि गच्छन् क्वचित् गृहे एकाकिनीं रुदन्तीं नारीं दृष्ट्वा, किमियमर्द्धरात्रौ रोदिति, किं दुःखमेतस्या इति विचारयितुमेकमङ्गरक्षकं प्राहिणोत्। ततोऽङ्गरक्षकः पुनरागत्य प्राह, "देव! मया पृष्टा यदाह तत् शृणु,—

"वृद्धो मत्पतिरेष मञ्चकगतः स्थूणावशेषं गृहं,
कालोऽयं जलदागमः कुशलिनी वत्सस्य वार्त्तापि नो।
यत्नात् सञ्चिततैलबिन्दुघटिका भग्नेति पर्य्याकुला,
दृष्ट्वा गर्भभरालसां निजवधूं श्वश्रूश्चिरं रोदिति॥"

वृद्ध इति। मञ्चकगतः शयवाहिन्यां खट्टायां शयानः। स्थूणा गृहस्तम्भः (खुंटीति-भाषा)। वत्सस्य पुत्रस्य कुशलिनी मङ्गलमयी वार्त्तापि नो न प्राप्तेति शेषः। सञ्चितास्तैलस्य बिन्दवो यस्यां, सा चासौ घटिका क्षुद्रो घटः भग्नेति पर्य्याकुला सती गर्भभरेण अलसां कातरां आसन्नप्रसवाञ्च निजवधूं स्नुषां दृष्ट्वा श्वश्रूश्चिरं रोदिति। एवं हि प्राह इति॥ २॥

তারপর পথে যাইতে যাইতে কোন এক গৃহে একটি নারীকে একাকিনী বসিয়া রোদন করিতে দেখিয়া 'কেন রাত্রি দ্বিপ্রহরে রোদন করে, এর দুঃখ কি'? ইহা জানিতে একজন অঙ্গরক্ষককে পাঠাইয়াছিলেন। সেখান হইতে অঙ্গরক্ষক ফিরিয়া আসিয়া বলিল,—মহারাজ! আমি জিজ্ঞাসা করিলে যাহা বলিল, তাহা শ্রবণ করুন;—আমার স্বামী বৃদ্ধ এই খাটে শায়িত; গৃহের খুঁটি মাত্র অবশিষ্ট রহিয়াছে; তাহাতে আবার এই কাল বর্ষার কাল. আহা আমার বৎসের মঙ্গল সংবাদও পাওয়া যায় নাই! অতি যত্নে একটি স্থালীতে (থালিতে) বিন্দু বিন্দু করিয়া তৈল সঞ্চয় করিয়াছিলাম; কিন্তু হায়! তাহাও ভাঙ্গিয়া গিয়াছে! তাহার উপর নিজের পুত্রবধূকে গর্ভভরে কাতর দেখিয়া তাঁহার শ্বশ্রু (শাশুড়ী)

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कृपावारिधिः क्षोणीपालः तस्यै लक्षं ददौ ॥ २ ॥

अन्यदा कोङ्कणदेशवासी विप्रः राज्ञे "स्वस्ति" इत्युक्त्वा आह,—

"शुक्तिद्वयपुटे भोज ! यशोऽब्धौ तव रोदसी ।
मन्ये तदुद्भवं मुक्ताफलं शीतांशुमण्डलम् ॥"

राजा तस्मै लक्षं ददौ ॥ ३ ॥

अन्यदा काश्मीरदेशात् कोऽपि कौपीनावशेषो राजनिकटस्थकवीन् कनकमाणिक्यपट्टदुकूलालङ्कृतान् अवलोक्य राजानं प्राह,—

शुक्तिद्वयपुट इति। हे भोज! तव यशोऽब्धौ यशःसागरे रोदसी द्यावापृथिव्यौ शुक्तिद्वयपुटे शुक्तिद्वयी च पुटा च आवरणपात्ररूपा च, यथाहि शुक्तिकाया द्वयं पुटं, तद्वत्। तथा शीतांशुमण्डलं चन्द्रमण्डलं तदुद्भवं यशोऽब्धितो शुक्तिद्वयपुटरोदसीजातं मुक्ताफलं मन्ये इत्युत्प्रेक्ष्यते अतिशयोक्तिरूपकसुखेन तया ॥ ३ ॥

অত্যন্ত ব্যাকুলভাবে অনেকক্ষণ ধরিয়া কাঁদিতেছে। রাজা কৃপার সাগর সেই শাশুড়ীকে একলক্ষ মুদ্রা পাঠাইয়া দিয়াছিলেন। ২।

অন্য এক সময়ে কোঙ্কণদেশবাসী এক ব্রাহ্মণ রাজাকে স্বস্তিবাক্যে শুভাশীর্ব্বাদ করিয়া বলিলেন ;—হে ভোজ ! তোমার যশঃস্বরূপ ক্ষীরের সমুদ্রে এই আকাশ ও পৃথিবী হইতেছে শুক্তির পুটদ্বয় (দুইখানি ঝিনুক) ; আর তাহা হইতে উৎপন্ন এই শীতলকিরণরাশিময় চন্দ্র হইতেছে মুক্তাফল, আমি এইরূপ মনে করি। এই শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাকে একলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন ॥ ৩ ॥

অন্য এক সময়ে কাশ্মীরদেশ হইতে কোনও এক কৌপীনমাত্রাবশিষ্টসম্বল কবি আসিয়া রাজার নিকটস্থ কবিদিগকে সুবর্ণ, মাণিক্য ও পট্টবস্ত্রাদি দ্বারা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"नो पाणी वरकङ्कणक्वणयती नो कर्णयोः कुण्डले,
क्षुभ्यत्क्षीरधिदुग्धमुग्धमहसी नो वाससी भूषणम् ।
दन्तस्तम्भविकाशिका न शिविका नाश्वोऽपि विश्वोन्नतो,
राजन् ! राजसभासुभाषितकलाकौशल्यमेवास्ति नः ॥"

ततस्तस्मै राजा लक्षं ददौ ॥ ४ ॥

अन्यदा राजा रात्रौ चन्द्रमण्डलं दृष्ट्वा तदन्तस्थकलङ्कं वर्णयति स्म,—

"अङ्कं केऽपि शशङ्किरे जलनिधेः पङ्कं परे मेनिरे,
सारङ्गं कतिचिच्च सञ्जगदिरे भूच्छायमैच्छन् परे ।"

नो इति। पाणी हस्तद्वयं वराभ्यां श्रेष्ठाभ्यां कङ्कणाभ्यां क्वणयती शब्दं कुर्व्वन्तौ मस्तीति शेषः। न च कर्णयोः कुण्डले स्तः। क्षुभ्यतः मथितस्य क्षीरधेः क्षीरोदसागरस्य दुग्धस्य मुग्धं मनोरमं महस्तेज आभा ययोः, ते तथा वाससी वासोयुगलं न मे भूषणं अलङ्कारकारणं अस्तीति शेषः। दन्तानां स्तम्भस्य विकाशकारिणी प्रहर्षकारिणी शिविका नास्तीति शेषः। विश्वोन्नतः सर्व्वश्रेष्ठः "तेषामश्वः प्रथमागामी भवती"ति निरुक्ते नवमाध्यायप्रथमे दर्शनात्। किन्तु राजसभायां वाक्कलाकौशलं वाक्कुशलता नः अस्माकं गौरवे अस्ति। नाहं विलासलुब्धः ; पाण्डित्यन्तु मे अनित्यसेवेति भावः ॥ ४ ॥

अङ्कमिति। जलनिधेः समुद्रस्य अङ्कं चिह्नं केऽपि कवयः शशङ्किरे संशय-

অলঙ্কৃত দেখিয়া রাজাকে বলিলেন, মহারাজ! আমার হস্তদ্বয় উৎকৃষ্ট কঙ্কণধারা শব্দিত নহে, কর্ণদ্বয়ে কুণ্ডল নাই, মথিত ক্ষীরসাগরের ক্ষীরের মনোহর শোভার ন্যায় ধবল বস্ত্রযুগল আমার অলঙ্কারস্বরূপ নাই ; দন্তপাটীবিকাশকরী শিবিকা নাই, সর্ব্বশ্রেষ্ঠ অশ্বও নাই ; কিন্তু রাজসভার যোগ্য সুমধুর বাক্কলায় আমার কৌশল (দক্ষতা) আছে! শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাকে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। ৪।

অন্য এক সময়ে রাজা রাত্রে চন্দ্রমণ্ডল দেখিয়া তাহার মধ্যে স্থিত কলঙ্কের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

इति राजा पूर्वार्द्धं लिखित्वा कालिदासहस्ते ददौ। ततः स तस्मिन्नेव क्षणे उत्तरार्द्धं लिखति कविः,—

"इन्दौ यद्दलितेन्द्रनीलशकलश्यामं दरीदृश्यते,
तत्सान्द्रं निशिपीतमन्धतमसं कुक्षिस्थमाचक्ष्महे॥"

राजा प्रत्यक्षरलक्षमुत्तरार्द्धस्य दत्तवान्॥ ५॥

मारोपयामासुः—नीलाम्बुच्छायामिति। परे कवयः पङ्कं वायुहीनलाञ्छनाभावेन जलाशयतलगतः पङ्कोऽयमिति पङ्कं मेनिरे मन्यन्ते स्म। कतिचिच्च कवयः शारङ्गं मृगं सङ्कदिरे सङ्कथयामासुः। परे कवयः भूच्छायं तम एव ऐच्छन् प्रतिपादयितुं कामितवन्तः, चन्द्रमण्डलस्थगिरिदरिस्थिरं तम एवायमङ्क इति। इन्दौ चन्द्रे यत् दलितस्य घर्षणद्वारा निर्म्मलीकृतस्य इन्द्रनीलमणेः शकलस्य खण्डस्य श्यामो नीलवर्ण-इव श्यामो वर्णो यस्य, स तथा अङ्कं दरीदृश्यते पुनःपुनर्भृशं वा दृश्यते, तत् निशि रात्रौ पीतं कुक्षिस्थं जठरस्थितं सान्द्रं अन्धतमसं अन्धकारं आचक्ष्महे वयं कथयामः। कवेरियमुत्प्रेक्षा॥ ५॥

বর্ণনা করিলেন,—ইহা সমুদ্রের নীল জলের চিহ্ন, এইরূপ সংশয়ের আরোপ কেহ কেহ করিয়াছেন; অপর কেহ কেহ মনে করিয়াছেন, বায়ুর অভাব বশতঃ জলাশয় শুষ্ক হওয়ায় তাহার নিম্নস্থ পঙ্কই ঐ কলঙ্ক; কতকগুলি কবি বলিয়াছেন, যক্ষ্মরোগী বলিয়া চন্দ্র মৃগকে ক্রোড়ে ধারণ করিয়া আছেন, তাহার চিহ্ন ওটি; অপর পণ্ডিতেরা প্রতিপন্ন করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন যে, উহা উহার মধ্যবর্ত্তী গিরিগুহাস্থ গাঢ় অন্ধকার,—এই অর্দ্ধ শ্লোক লিখিয়া রাজা কালিদাসের হস্তে দিলেন। তারপর কালিদাস তখনই উত্তরার্দ্ধ লিখিলেন,—যে, ঘর্ষণদ্বারা নির্ম্মলীকৃত ইন্দ্রনীলমণিখণ্ডের শ্যামবর্ণের ন্যায় চিহ্ন যে চন্দ্রে বারংবার দেখায়, আমরা বলি, সেটা রাত্রে পান করা হইলে উদরে গিয়া অবস্থিত গাঢ় অন্ধকার মাত্র। রাজা উত্তরার্দ্ধের প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা কালিদাসকে দিয়াছিলেন॥ ৫॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा कालिदासकवितापद्धतिं वीक्ष्य चमत्कृतः पुनराह,—"सखे! अकलङ्कं चन्द्रमसं व्यावर्णये"ति। ततः कविः पठति,—

"लक्ष्मीक्रीड़ातड़ागो रतिधवलगृहं दर्पणो दिग्वधूनां,
पुष्पं श्यामालतायास्त्रिभुवनजयिनो मन्मथस्यातपत्रम्।
पिण्डीभूतं हरस्य स्मितममरधुनीपुण्डरीकं मृगाङ्को,
ज्योत्स्नापीयूषवापी जयति सितवृषस्तारकागोलकस्य॥"

राजा पुनः प्रत्यक्षरलक्षं ददौ॥ ६॥

लक्ष्मीति। लक्ष्म्याः शोभाया देव्याः श्रियाः क्रीड़ातड़ागोऽयं केलिदीर्घिका, रतेः कामवध्वाः सुरतफलस्यानन्दविशेषस्य च धवलं गृहं, आतपत्रं शुक्लं छत्रं, अमरधुन्या देवनद्या मन्दाकिन्याः पुण्डरीकं सिताम्भोजं, ज्योत्स्ना एव पीयूषं सुधा, तस्या वापी 'शतेन धनुभिः पुष्करिणी। त्रिभिः शतैर्दीर्घिका। चतुर्भिर्द्रोणः। पञ्चभिस्तड़ागः। द्रोणाद्दशगुणा वापी'ति लक्षिता। तारकाया गोलकस्य मण्डलस्य, तारारूपगोयुक्तस्य आकाशगोष्ठस्य सितवृषः शुक्लो महोक्षः, मृगाङ्कश्चन्द्रः जयति सर्व्वोत्कर्षं वर्त्तता निष्कलङ्क एवास्ति इति भावः॥ ६॥

তারপর রাজা কালিদাসের কবিতার রীতি দেখিয়া আশ্চর্য্যান্বিত হইলেন, এবং আবার বলিলেন, সখে! নিষ্কলঙ্ক চন্দ্রকে বর্ণনা কর। রাজার কথা শুনিয়া কালিদাস পড়িতে লাগিলেন,—শোভার কেলিদীর্ঘিকা, রতির ধবলগৃহ, দিগ্বধূদিগের দর্পণ, শ্যামালতার পুষ্প, ত্রিভুবনবিজয়ী কামদেবের শ্বেতচ্ছত্র, হরের পিণ্ডীভূত হাস্যরাশি, দেবনদী মন্দাকিনীর শ্বেতপদ্ম, জ্যোৎস্নারূপ সুধার বাপী, তারামণ্ডলের শুক্লবৃষভ শশাঙ্ক চন্দ্রের জয় হউক। এই শ্লোক শুনিয়া রাজা আবার প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন। ৬।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

एकदा कश्चित् दूरदेशादागतो वीणाकविराह,—
"तर्कव्याकरणाध्वनीनधिषणो नाहं न साहित्यवित्,
नो जानामि विचित्रवाक्यरचनाचातुर्य्यमत्यद्भुतम् ।
देवी कापि विरिञ्चिवल्लभसुता पाणिस्थवीणाकल-,
क्वाणाभिन्नरवं तथापि किमपि ब्रूते मुखस्था मम ॥"

राजा तस्मै लक्षं ददौ । बाणस्तस्य सुललितप्रबन्धं श्रुत्वा प्राह,—"देव !

मातङ्गीमिव माधुरीं ध्वनिविदो नैव स्पृशन्त्युत्तमां,
व्युत्पत्तिं कुलकन्यकामिव रसोन्मत्ता न पश्यन्त्यमी ।

तर्केति । यद्यपि तर्कव्याकरणयोरध्वनीनस्य पथिकस्य धिषणेव धिषणा यस्य, स तथा । विरिञ्चिश्च विरिञ्चिश्च तौ विरिञ्चौ, तौ वल्लभसुतौ स्वामिपुत्रौ यस्याः, सा तथा ब्रह्मजननी ब्रह्मप्रिया च "एवं युवतयः सद्यः पुरुषत्वं प्रपेदिरे ।" इति चण्डी-रहस्ये महासरस्वती ब्रह्मा जाता, ब्रह्माणमुत्ताह्य च सरस्वतीं कन्यां जनयामास, तां पुनर्महालक्ष्मीसुताय विरिञ्चाय ददौ इति भास्कररायः । ऋग्वेदीयोपनिषद्भाष्ये चैतन्मतमपोद्यास्माभिर्व्यवस्थापितं महासरस्वत्यादीनां स्वस्वामिरूपता नास्ति ; सर-स्वत्यादीनान्तु परोत्पादितपुंस्वामिकत्वमिति । मम मुखस्था कापि देवी सरस्वती किमपि अपूर्व्वं पाणिस्थाया वीणापाणिकरस्थाया वीणायाः कलक्वाणेन कलध्वनिना

কোন এক সময়ে দূর দেশ হইতে এক জন বীণাকবি আসিয়াছিলেন। তিনি আসিয়া বলিলেন,—যদিও আমি ন্যায় ও ব্যাকরণের পথের পথিক নহি, আমি কাব্যজ্ঞানবানও নহি; আমি অদ্ভুত রকমের বিচিত্র বাক্যরচনায় চতুরতা জানি না, তথাপি ব্রহ্মার স্ত্রী ও কন্যা কোনও এক দেবী আমার মুখে অবস্থান করিয়া তাঁহার হস্তস্থ বীণার অব্যক্ত মধুরধ্বনির সমান অপূর্ব্ব শব্দ উচ্চারণ করিতেছেন। শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাকে একলক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন। বাণ-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

कस्तूरीघनसारसौरभसुहृद् व्युत्पत्तिमाधुर्य्ययो-,
र्योगः कर्णरसायनं सुकृतिनः कस्यापि सम्पद्यते ॥ ७ ॥

अन्यदा राजा सीतां प्रातः प्राह,—"देवि ! प्रभातं व्यावर्ण्ये"ति । सीता प्राह,—

"विरलविरलाः स्थूलास्ताराः कलाविव सज्जना,
मन इव मुनेः सर्वत्रैव प्रसन्नमभून्नभः ।

अभिन्नं भेदरहितमेकं रवं तथापि ब्रूते व्यक्तं कथयति । मातङ्गीमिति । ध्वनिविदः कलावन्तो गायका मातङ्गीं हस्तिनीं नायिकामिव उत्तमां माधुरीं अनुप्रासादिरूपं श्रेष्ठं सौन्दर्य्यं न स्पृशन्ति, सङ्गीतरसोन्मत्ता अमी कुलकन्यकां कुलकुमारीमिव व्युत्पत्तिं शास्त्रभावनाजं संस्कारं न पश्यन्ति स्प्रष्टव्यतया, यथेच्छं हि शब्दं तदा व्यवहरन्ति ; किन्तु कस्यापि सुकृतिनः पुण्यात्मनः कस्तूरिकाया घनः पुष्टः सारश्चन्दनं, तस्य सौरभस्य सुहृत् प्रियः, तद्वन्मनोहरः व्युत्पत्तिमाधुर्य्ययोर्योगः सम्बन्धः कर्णरसायनं श्रुतिसुखकरं सम्पद्यते भवति । केचिदव्युत्पन्ना भवन्ति, केचिच्च माधुर्य्यविदः, व्युत्पन्ना माधुर्य्यविदश्च भाग्येन केचिद्भवन्तीत्यर्थः । तस्मादसौ महापुण्यात्मा वीणाकविः समुपागत इति भावः ॥ ७ ॥

কবি তাঁহার সুললিত শ্লোক শুনিয়া বলিলেন,—মহারাজ ! কলাবান্ (কালোয়াৎ) সঙ্গীতজ্ঞ ব্যক্তিরা হস্তিনীস্ত্রীর ন্যায় উত্তম শব্দবিন্যাসমাধুরীকে স্পর্শ করেন না, ইঁহারা সঙ্গীতরসে উন্মত্ত হইয়া কুলকুমারীর ন্যায় ব্যুৎপত্তিকে স্প্রষ্টব্য বলিয়া জানেন না (যাহা হইলে তানলয়াদির সুবিধা হয়, তাহার জন্য যেমন ইচ্ছা, তেমন করিয়া শব্দবিন্যাস করেন) ; কিন্তু কোনও পুণ্যাত্মার ব্যুৎপত্তি ও মাধুর্য্যের সম্বন্ধ মৃগনাভিসুরভিদ্বারা পরিপুষ্ট চন্দনের সুরভির ন্যায় অতি মনোহরভাবে শ্রুতিসুখকররূপে সুসম্পন্ন হইয়া থাকে । (আগত এই মহাত্মাও সেইরূপ ।) ॥ ৭ ॥

অন্য একদিন প্রাতঃকালে রাজা সীতাকে বলিলেন,—দেবি ! প্রভাত বর্ণনা কর। সীতা বলিলেন, কলিতে সাধুব্যক্তির ন্যায় স্থূল স্থূল তারাগুলিও অতি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अपसरति च ध्वान्तं चित्तात् सतामिव दुर्जनो,
व्रजति च निशा क्षिप्रं लक्ष्मीरनुद्यमिनामिव ॥"

राजा लक्षं दत्त्वा कालिदासं प्राह, "सखे! सुकवे! त्वमपि प्रभातं व्यावर्णये"ति। कालिदासः प्राह,—

"अभूत् पिङ्गा प्राची रसपतिरिव प्राश्य कनकं,
गतच्छायश्चन्द्रो बुधजन इव ग्राम्यसदसि।
क्षणात् क्षीणास्तारा नृपतय इवानुद्यमपरा,
न दीपा राजन्ते द्रविणरहितानामिव गुणाः ॥"

विरलविरला इति। विरलाश्च विरलाश्च विरलविरला अतीव दूरा दूराः। सर्व्वत्रैव सर्व्वासु अवस्थासु; मनो हि चतुष्पर्व्व मननचिन्तनाहङ्करणाध्यवसायभेदात् मनश्चित्ताहङ्कारबुद्धिरूपं भवतीति। दुर्ज्जनः पापात्मा; स हि चित्तप्रसादकालेनोपेक्षणीय उक्तः। तथाच "मैत्रीकरुणामुदितोपेक्षाणां सुखदुःखपुण्यापुण्यविषयाणां भावनातश्चित्तप्रसादनम्" इति पातञ्जलसूत्रम्। अनुद्यमिनामनुद्योगिनाम्; स्मरन्ति च,— 'उद्योगिनं पुरुषसिंहमुपैति लक्ष्मीः।' तद्विपरीतानां लक्ष्मीर्व्रजति अपैति। अभूदिति। पिङ्गा पिङ्गलाभा कनकं प्राश्य भक्षयित्वा भवन् रसपतिः पारद इव। ग्राम्यसदसि ग्राम्याणामचतुराणां, नागरो हि चातुर्य्यवान् ग्राम्यां प्रतारयितुमर्हतीति वात्स्यायनस्मरणात्, सदसि सभायां, गतच्छायः म्लानच्छायः विवर्णः। क्षीणाः क्षीण-

বিরল বিরল হইয়া পড়িয়াছে; আকাশের সকল স্থানেই মুনির মনের ন্যায় পরিষ্কার হইয়াছে, সাধুর মন হইতে পাপাত্মার ন্যায় অন্ধকাররাশি দূর হইয়া যাইতেছে; উদ্যোগ উদ্যমরহিত ব্যক্তিদিগের লক্ষ্মীর ন্যায় রাত্রিও শীঘ্রই চলিয়া গেল। সীতাদেবীকে লক্ষমুদ্রা দিয়া রাজা কালিদাসকে বলিলেন,—সখে সুকবে! তুমিও প্রভাত বর্ণনা কর। কালিদাস বলিলেন,—সুবর্ণ ভক্ষণ করিয়া পারদ যেরূপ ঈষৎ পিঙ্গলাভ হয়, পূর্ব্বদিক্টা সেইরূপ পিঙ্গল হইয়াছে; গ্রাম্যলোকের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा तस्मै प्रत्यक्षर-लक्षं ददौ ॥ ८ ॥

अन्यदा द्वारपाल आगत्य प्राह,—"देव! कापि माला-कारपत्नी द्वारि तिष्ठती"ति। राजाह—"प्रवेशये"ति। ततः प्रवेशिता सा च नमस्कृत्य पठति,—

"समुन्नतघनस्तनस्तवकचुम्बितुम्बीफल-
क्वणन्मधुरवीणया विबुधलोकलोलभ्रुवा।
त्वदीयमुपगीयते हरकिरीटकोटिस्फुर-,
तुषारकरकन्दलीकिरणपूरगौरं यशः॥"

क्षीतिपः। द्रविणरहितानां निर्द्धनानां गुणाः पाण्डित्यकवित्वादय इत्यर्थः। तस्मात् प्रभाता शर्व्वरीति भावः ॥ ८ ॥

समुन्नतेति। समुन्नते तुङ्गे घनेऽन्योऽन्यसुतपीड़िते स्तनयोः स्तवके गुच्छे चुम्बति, तत्र स्थापितत्वात् उपगूहति इति तथा, तच्च तुम्बीफलञ्च अलाबुफलम्, तथा तस्य क्वणन्ती मधुरा मधुरं शब्दायमाना वीणा यस्याः सा तथा, तया, विशेष्यविशेषणभावानां विवक्षापरतन्त्रत्वनियमात्; विबुधलोकस्य स्वर्गस्य लोलभ्रुवा चपलापाङ्गया

সভায় নাগরিকপণ্ডিতজনের ন্যায় চন্দ্র ম্লানাভ হইয়াছে; উদ্যমহীন বীর্য্যহীন রাজাদিগের ন্যায় ক্ষণকালের মধ্যেই তারাগুলি নিষ্প্রভ হইয়াছে; ধনহীন মানবের গুণের ন্যায় প্রদীপসকল আর শোভা পাইতেছে না। (অতএব জানা যাইতেছে রাত্রি প্রভাত হইল)। কালিদাসকে রাজা প্রতি অক্ষরের পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া দিলেন ॥ ৮ ।

অন্য একদিন দ্বারপাল আসিয়া বলিল, মহারাজ! কোন এক মালাকারপত্নী দ্বারে রহিয়াছে। রাজা—প্রবেশ করাও। সেই মালাকারপত্নী প্রবেশ করিয়া প্রণাম করিল, এবং বলিল,—মহারাজ! উন্নত ও ঘন স্তনস্তবকযুগলে স্থাপিত তুম্বীফলযোগে কৃত মধুরঝঙ্কারকারী বীণার সাহায্যে স্বর্গলোকের চঞ্চলকটাক্ষে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा "अहो! महती पदपद्धतिः" इति तस्याः प्रत्यक्षरलक्षं ददौ ॥ ९ ॥

अन्यदा रात्रौ राजा धारानगरे विचरन्, कस्यचिद् गृहे कामपि कामिनीमुलूखलपरायणां ददर्श। राजा तां तरुणीं पूर्णचन्द्राननां सुकुमाराङ्गीं विलोक्य तत्करस्थं मुसलं प्राह,—"हे मुसल! एतस्याः करपल्लवस्पर्शेनापि त्वयि किसलयं नासीत्। तर्हि सर्वथा काष्ठमेव त्वमि"ति। ततो राजा एकं चरणं पठति स्म,—

"मुसल! किसलयन्ते तत्क्षणाद् यन्न जातम्।"

ततो राजा प्रातः सभायां समागतं कालिदासं वीक्ष्य,

देवयुवत्या त्वदीयं हरस्य किरीटकोटेः मुकुटाग्रात् स्फुरतः प्रभातः, तुषारा हिमाः करकन्दल्यो मयूखमाला यस्य, स तथा, तस्य चन्द्रस्य किरणपूर इव गौरं शुभ्रं यश उपगीयते सङ्गीयते। धन्यस्त्वं देवयुवतीनामपि मनोहरोऽसीति भावः ॥ ९ ॥

নিপুণা দেবযুবতীরা, মহাদেবের মুকুটাগ্র হইতে দীপ্যমান হিমকররাশিস্বরূপ চন্দ্রের কিরণচ্ছটার ন্যায় শুক্ল আপনার যশঃ গান করিতেছে। রাজা শুনিয়া বলিলেন, ওঃ আচ্ছা পদের ছটা! এই কথা বলিয়া তাহার প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন ॥ ৯ ॥

অন্য এক সময়ে রাত্রে রাজা ধারানগরে বিচরণ করিতে করিতে কাহারও গৃহে কোনও এক কামিনীকে উলূখলে (ঢেঁকির কার্য্যকারী পৃথক্ গড় কাষ্ঠকে উলূখল, এবং মোনাকে মুসল বলে) কার্য্য করিতে দেখিয়াছিলেন। রাজা সেই যুবতীকে পূর্ণচন্দ্রমুখী ও সুকুমারকলেবরা দেখিয়া তাহার হস্তস্থিত মুসলকে বলিলেন,—হে মুসল! এই যুবতীর করপল্লবের স্পর্শেও যদি তোমার পল্লব না হইল, তাহা হইলে (জানিলাম) তুমি সকল রকমে কাষ্ঠই। এই ভাব

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"মুসল ! কিশলয়ন্তে তৎক্ষণাদ্ যন্ন জাতম্ ।"

ইতি পঠিত্বা "সুকবে ! ত্বং চরণত্রয়ং পঠ" ইত্যুবাচ। ততঃ কালিদাসঃ প্রাহ,—

"জগতি বিদিতমেতৎ কাষ্ঠমেবাসি নূনং,
তদপি চ কিল সত্যং কাননে বর্দ্ধিতোঽসি।
নবকুবলয়নেত্রীপাণিসঙ্গোৎসবেঽস্মিন্,
মুসল ! কিশলয়ন্তে তৎক্ষণাদ্ যন্ন জাতম্ ॥"

ততো রাজা চরণত্রয়স্য প্রত্যক্ষরং লক্ষং দদৌ ॥ ১০ ॥

অন্যদা রাজা দীর্ঘকালং জলকেলিং বিধায় পরিশ্রান্ত-স্তত্তীরস্থবটবিটপিচ্ছায়ায়াং নিষণ্ণঃ। তত্র কশ্চিৎ কবি-রাগত্য প্রাহ,—

লইয়া রাজা এক চরণ পাঠ করিলেন,—হে মুসল ! যেহেতু তৎক্ষণাৎ তোমার পল্লব জন্মায় নাই। তারপর রাজা প্রাতঃকালে সভায় সমাগত কালিদাসকে দেখিয়া 'হে মুসল ! যেহেতু তৎক্ষণাৎ তোমার পল্লব জন্মায় নাই।' এই চরণটি পাঠ করিলেন, এবং বলিলেন,—সুকবে ! তুমি আর তিন চরণ পাঠ কর। রাজার আজ্ঞা পাইয়া কালিদাস পাঠ করিলেন,—'তুমি নীরস. কাষ্ঠময়, জগতে যে এইরূপ অসন্দিগ্ধভাবে পরিচিত আছ, তাহা সত্য বলিয়া প্রসিদ্ধ ; কেন ? না, তুমি বনেই বর্দ্ধিত (বুনো ধাঙ্গড়, গ্রাম্যরসের অপরিচিত); হে মুসল ! যেহেতু পদ্মনয়না যুবতীর এই করস্পর্শরূপ উৎসবে তৎক্ষণাৎ তোমার পল্লব জন্মায় নাই।' এই তিন চরণ শুনিয়া রাজা প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন ॥ ১০ ॥

অন্য এক সময়ে বহুক্ষণ ধরিয়া জলকেলি করায় পরিশ্রান্ত হইয়া রাজা তাহার তীরস্থিত একটি বটবৃক্ষের ছায়ায় উপবেশন করিয়াছিলেন। কোন এক কবি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"छन्नं सैन्यरजोभरेण भवतः श्रीभोजदेव ! क्षमा-
रक्षादक्ष ! दक्षिणक्षितिपतिः प्रेक्ष्यान्तरीक्षं क्षणात् ।
निःशङ्को निरपत्रपो निरनुगो निर्बान्धवो निःसुहृत्,
निःस्त्रीको निरपत्यको निरनुजो निर्हाटको निर्गतः ॥

किञ्च—

अकाण्डधृतमानसव्यवसितोत्सवैः सारसै-,
रकाण्डपटुताण्डवैरपि शिखण्डिनां मण्डलैः ।

छन्नमिति । हे क्षमारक्षादक्ष पृथ्वीपालनपटो ! क्षमायां सहनशक्तौ रक्षायां पालनशक्तौ च दक्ष कुशल ! इति श्लेषः । यद्वा, दक्षिणदेशपतिः । निर्हाटकः गोदावरीतीरस्थहाटकनामकदेशात् निष्क्रान्तः, स्वर्णमयालङ्काररहितश्च । निर्गतः निरगमत् । हाटकेश्वरशिवदर्शनार्थं हि गतो भोजः स्वाच्छन्द्यार्थं दक्षिणापथ-प्रसिद्धं हाटकाधिपतिं पराजयदिति प्रसिद्धमैतिहासिकानाम् । अकाण्डेति । सरसं सानुरागं निर्भरं पूर्णञ्च यथास्यात् तथा प्रोल्लसन्तो प्रचलन्तो भवतः पृथुर्विशाला बल-

সেখানে আসিয়া বলিলেন, হে পৃথিবীপালনপটু শ্রীমান্ ভোজ ! তুমি ক্ষমা ও রক্ষা করিতে পরম কুশল বলিয়া দক্ষিণপৃথিবীর অধীশ্বর (শ্লেষবশতঃ যমও), সৈন্যের পদোৎক্ষিপ্ত ধূলিরাশি দ্বারা ক্ষণকাল মধ্যেই আকাশমণ্ডল আচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে দেখিয়া উৎকটভয়ে নির্লজ্জভাবে, কেহ অনুগভৃত্য না থাকিলেও কোন বান্ধব সঙ্গে না গেলেও, সহৃদয় বন্ধুহীন হইয়াও, স্ত্রীকে সঙ্গে করিয়া লইতে না পারিলেও, সন্তানসন্ততিগণকে ছাড়িয়া যাইতে হইলেও, কনিষ্ঠ (প্রাণোপম) ভ্রাতাকে পরিত্যাগ করিয়াও হাটক দেশ ছাড়িয়া (স্বর্ণালঙ্কাররাশি স্খলিত হইয়া যাইতে থাকিলেও) বাহির হইয়া কোথায় চলিয়া গিয়াছেন। (ধন্য আপনার সমরশিক্ষা !) কেবল তাহাই নহে ; আরও দেখুন প্রীতিসহকারে পূর্ণমাত্রায় অভিযানকারী আপনার বিশাল সেনারূপ নীলিক্ষেত্র ভূমি হইতে উত্থিত ধূলিপটল দ্বারা নীলাভাপ্রাপ্ত দিক্‌সকলকে দেখিয়া জলদাগমকালভ্রান্তিবশতঃ অসময়ে মানসং

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

दिशः समवलोकिताः सरसनिर्भरप्रोल्लसद्-

भवत्पृथुवरूथिनीरजनिभूरजःश्यामलाः ॥"

ततो राजा लक्षद्वयं ददौ ॥ ११ ॥

तदानीमेव तस्य शाखायामेकं काकं रटन्तं प्रेक्ष्य, कोकिलं चान्यशाखायां कूजन्तं वीक्ष्य, देवजयनामा कविराह,—

"नो चारू चरणौ न चापि चतुरा चञ्चूर्न वाच्यं वचो,

नो लीलाचतुरा गतिर्न च शुचिः पक्षग्रहोऽयं तव ।

थिनी सेना, सैव रजनिभूः निशास्थानं, तस्या रजोभिः श्यामलाः सैनिकानां पदोत्क्षिप्तक्षिप्तधूलिपटलैः नीला दिशः प्राच्याद्याः अतएव अकाण्डे असमये जलदागमकालभ्रान्त्या धृतः गृहीतः मानसव्यवसायस्य मानससरोवरे गमनकालनिश्चयस्य उत्सव आयोजनविशेषः यैः, तैः, तथाभूतैः सारसैर्हंसैः 'मानसं यान्ति हंसाः' वर्षागमे इति कविप्रसिद्धेः। अकाण्डे असमये नवजलधरभ्रान्त्या पटुः कुशलस्ताण्डवो नृत्यविशेषो येषां, ते, तथाभूतैः शिखण्डिनां मयूराणां मण्डलैः समूहैरपि समवलोकिताः सस्पृहं निरीक्षिताः। विचित्रेयं भ्रान्तिर्भवत्कारणा! अहो चातुर्यं तवेति उद्योगित्वाल्लक्ष्मीनिवासोऽसीति भावः ॥ ११ ॥

नो चारू इति। वाच्यं वक्तव्यमप्रियत्वात् श्रोतव्यं नेति यावत्। पक्षग्रहो भाव-

সরোবরে যাইবার জন্য হংসসকল উদ্যোগ আয়োজন এবং ময়ূরময়ূরীসকল মেঘোদ্গমভ্রান্তিবশতঃ অসময়ে সহসা নৃত্য আরম্ভ করিয়াছিল, আর সেই দিক্‌সকলকে বারংবার সতৃষ্ণভাবে দেখিতেছিল। (মহারাজ! আপনি এই বিচিত্র ভ্রান্তির কারণ; ইহা দ্বারা বুঝা যাইতেছে, আপনি উদ্যোগী পুরুষ বলিয়া লক্ষ্মী আপনাতেই বাস করিতেছেন। ধন্য আপনি!) এই শ্লোকদ্বয় শুনিয়া রাজা তাঁহাকে দুইলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন।

সেই সময়েই সেই বৃক্ষের শাখায় একটি কাক ডাকিতেছিল, এবং অন্য শাখায় একটি কোকিল কূজন করিতেছিল দেখিয়া দেবজয়নামক এক কবি বলিলেন,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"क्रूरक्रेङ्कृतिनिर्भरां गिरमिह स्थाने वृथैवोद्गिरन्,
मूर्खध्वांक्ष ! न लज्जसेऽप्यसदृशं पाण्डित्यमुन्नाटयन् ॥"

तत एनां देवजयकविना काकमिषेण विरचितां स्वगर्हणां मन्यमानस्तत्सद्वांशुर्हरिशर्म्मा नाम कविः कोपेनेर्ष्यापूर्वं प्राह,—

"तुल्यवर्णच्छदैः कृष्णः कोकिलैः सह सङ्गतः।
केन व्याख्यायते काकः स्वयं यदि न भाषते ॥"

प्राधान्यं, पक्षग्रहणं यमदूतत्वेन सर्व्वैरुच्यमानत्वान्न शुचिः पवित्र आदरणीय इति यावत्। क्रूरक्रेङ्कृतिनिर्भरां क्रूरा अशुभकरी घोरा क्रेङ्कृतिः शब्दानुकृतिः निर्भरो बहुलं यस्या, सा तथाभूतां गिरं वाचं उद्गिरन् उच्चारयन्। वृथैव उन्नाटयन् अभिनयन् न लज्जसे; अपितु लज्जैव ते समुचिता। कविप्रसिद्धिर्हि गृहीता वान्ताशनग्रहणमिव भवतीति भावः। कोकिलैः सह सङ्गतः सङ्गं प्राप्तः। केन व्याख्यायते केन उपायेन कथ्यतेऽयं काकी, न परपुष्टः कोकिल इति। तस्मान्मातापितृपालितस्य मे युक्तमेव भाषणं; नतु तेऽकृतज्ञस्याधार्म्मिकस्य इति भावः। 'केन वा

তোমার পদদ্বয় মনোজ্ঞ নহে, চক্ষুদ্বয়ও দেখিতে ভাল নয়, তোমার কথাও অপ্রিয় বলিয়া শ্রোতব্যই নহে, তোমার গমনেও কিছু লীলাচাতুর্য্য নাই, আর তোমার এই পক্ষগ্রহণ (যমের দূত বলিয়া যে লোকে প্রসিদ্ধি আছে, সেই সাধারণ ভাবও) কেহই ভালবাসে না ; সুতরাং শুচি নয়—আদরণীয় নয়, তথাপি হে মূর্খ কাক! তুমি এস্থানে অশুভকারী ঘোর ক্রেঙ্কারবহুল কথা (কাকা শব্দ) উচ্চারণ করিয়া যে বৃথাই অযোগ্য পাণ্ডিত্যের অভিনয় করিতেছ, ইহা দ্বারা তুমি কেন লজ্জা পাইতেছ না ? (তুমি কবিপ্রসিদ্ধি অবলম্বন করিয়া যে শ্লোক পাঠ করিয়াছ, তাহা তোমার বান্তাশনের [পরের বমন করা খাওয়ার] ন্যায় হইয়াছে। এইরূপ কবিদিগের নিকট ইহা তোমার নিশ্চয় লজ্জার কারণ হওয়া উচিত।) এই শ্লোক দ্বারা দেবজয়কবি কাকের ছলে নিজের নিন্দা করিয়াছেন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा तयोर्हरिशर्म्मदेवजययोरन्योऽन्यवैरं ज्ञात्वा, मिथ आलिङ्गनादिवस्त्रालङ्कारादिदानेन च मित्रत्वं व्यधात् ॥ १२ ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वर-वल्लालसेनसूरिविरचिते काव्यविलासे कान्तामोदप्रबन्धो नाम सप्तमः परिच्छेदः ॥ ७ ॥

त्यायते' इत्यन्त्राः पठन्ति । तन्मूलं नास्तीति । मिथः परस्परं । व्यधाद्विहितवान् अघटयदित्यर्थः । १२ ।

इति श्रीमन्महामहोपाध्याय-दवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागर-भट्टाचार्य्यसूरिसूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजस्य श्रीगङ्गाधरवेदान्तविद्या-सागरभट्टाचार्य्यस्य कृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यविलासे कान्तामोद-प्रबन्धो नाम सप्तमः परिच्छेदः । ७ ।

মনে করিয়া হরিশর্ম্মা নামে সেই কবি দেবজয়কবিকে পরাভব করিবার ইচ্ছায় কোপ দ্বারা ক্ষমা করিতে না পারিয়া বলিলেন,—সমানবর্ণের পক্ষধারী কৃষ্ণবর্ণ কাক, কোকিলের সঙ্গে মিলিত হইয়া যদি নিজেই কোন কথা না বলে, তবে কি উপায়ে লোকের নিকট কথিত হইবে যে, এটি কাক, (পরপালিত অধার্ম্মিক কোকিল নহে? অতএব আমার আপনা হইতে অগ্রেই কথা বলা উচিত হইয়াছে)। পরস্পরের শ্লোক শুনিয়া রাজা তাঁহাদিগের পরস্পর শত্রুতা আছে জানিয়া পরস্পর আলিঙ্গনাদি ও বস্ত্রালঙ্কারাদিদানদ্বারা এবং বৈরশোধন দ্বারাও মিত্রতাবিধান করিয়াছিলেন।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিতে ভোজপ্রবন্ধে কাব্য-বিলাসে কান্তামোদপ্রসঙ্গনামক সপ্তম পরিচ্ছেদ। ৭।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অথ কালিদাসবিয়োগযোগপ্রবন্ধঃ ।

অথান্যদা রাজা যানমারুহ্য গচ্ছন্ বর্ত্মনি কশ্চিত্তপোনিধিং দৃষ্ট্বা তং প্রাহ,—"ভবাদৃশানাং দর্শনং ভাগ্যায়ত্তম্ । ভবতাং ক্ব স্থিতিঃ ? ভোজনার্থং কে বা প্রার্থ্যন্ত" ? ইতি । ততঃ স রাজবচনমাকর্ণ্য তপোনিধিরাহ,—

"ফলং স্বেচ্ছালভ্যং প্রতিবনমখেদং ক্ষিতিরুহাং,
পয়ঃ স্থানে স্থানে শিশিরমধুরং পুণ্যসরিতাম্ ।

অথ কমনীয়ে খল্বামোদেন কালেঽতিবাহিতে সতি । তপোনিধিস্তাপসপ্রবরঃ । অখেদমনায়াসং যথা স্যাত্তথা । ক্ষপথাঃ ফলহেতবঃ কামিন ইতি যাবত্ । নন্বেতৎ সর্বং পরিতাপকারণং সর্ব্বেষামিতি অস্ত্বেব সর্ব্বপ্রসিদ্ধিঃ । সত্যং, তং সন্তাপমপি

এইরূপ আমোদে সেই মনোরম কাল অতিবাহিত হইতে থাকিলে কোনও এক সময়ে রাজা যানে আরোহণ করিয়া যাইতে যাইতে পথে কোনও একজন তাপসপ্রবরকে দেখিয়া তাঁহাকে বলিলেন,—আপনাদিগের ন্যায় ব্যক্তিসকলের দর্শনলাভ অদৃষ্টবশতঃ হইয়া থাকে । (আমি মহাভাগ্যবান্ যে, আপনার ন্যায় ব্যক্তির সাক্ষাৎকার লাভ করিলাম ।) আপনার কোথায় অবস্থিতি হয় ? আর ভোজন লাভার্থ কোন্ ভাগ্যবান্ বা আপনাদিগের প্রার্থনীয় ? (যদি ভোজনাদিলাভার্থ গৃহীর আশ্রয় লইতে হয়, তবে ঠাকুর ! এ হেন ভেক ধরিবার প্রয়োজন কি ?) রাজার কথা শুনিয়া ভাবার্থ বুঝিয়া তাপসপ্রবর বলিলেন,—প্রতিবনে অনায়াসে বৃক্ষের ফল নিজের ইচ্ছানুসারে লাভ করিতে পারা যায় ; স্থানে স্থানে পবিত্র নদীসকলের তুষারবৎ মধুর জলও স্বেচ্ছালভ্য ; সুকোমল

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

মৃদুস্পর্শা শয্যা সুললিতলতাপল্লবময়ী,
সহন্তে সন্তাপং তদপি ধনিনাং দ্বারি কৃপণাঃ ॥

রাজন্! বয়ং কমপি নাভ্যর্থয়ামঃ, ন গৃহ্ণীমশ্চে”তি রাজা তুষ্টো নমতি ॥ ১ ॥

তত উত্তরদেশাদাগত্য কশ্চিদ্রাজানং “স্বস্তি” ইত্যাহ। তস্য রাজা পৃচ্ছতি, “বিদ্বন্! কুত্র তে স্থিতিঃ?” ইতি। বিদ্বানাহ,—

“যত্রাম্বু নিন্দত্যমৃতম্ অন্ত্যজাশ্চ সুরেশ্বরান্।
চিন্তামণিঞ্চ পাষাণাস্তত্র নো বসতিঃ প্রভো! ॥”

অস্মত্কৃতে শক্যারণ্যমপি, যদ্বা এতেষু সুলভেষু সৎসু তথাপি, ধনিনাং দ্বারি উপস্থিতাঃ প্রার্থিনঃ সহন্তে এবমেব এবাতস্য অপ্রার্থিনঃ অতঃ সমানমেবেতি ভাবঃ। অধিকন্তু ভবত্যাশাভঙ্গঃ প্রার্থিনামিতি কবেরত্র হৃদয়ম্। অহো কীদৃগর্থ নিপাতঃ! ইতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

পল্লবশালিনী লতাদ্বারা নির্ম্মিত সুকোমল সুখস্পর্শ শয্যাও যথেচ্ছা পাওয়া যায়; (এই আমার আহার্য্য, পেয়, ও শয়নীয়। যদি এ সকল দুঃখকর বলিয়া প্রসিদ্ধ বল, তবে বলিব) কৃপণ ভিক্ষুকগণ ত ধনীর দ্বারে উপস্থিত হইয়া সে সকল ক্লেশের কারণ হইলেও সহ্য করিয়া থাকে; (সুতরাং তাহাতে আর আমার অধিক কি দুঃখ জন্মাইবে? বরং ভিক্ষুকদিগের আশা ভঙ্গজনিত আরও গুরুতর ক্লেশ আছে।) মহারাজ! সেইজন্য আমরা কাহারও নিকট প্রার্থনা করি না, এবং দিলেও গ্রহণ করি না। রাজা এই কথা শুনিয়া সন্তুষ্ট হইলেন এবং প্রণাম করিলেন। ১।

তারপর উত্তরদেশ হইতে আসিয়া কোনও এক কবি রাজাকে স্বস্তিবাক্যে শুভাশীর্বাদ করিলেন। রাজা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন,—হে বিদ্বান্! আপনার কোথায় অবস্থিতি হয়? বিদ্বান্ বলিলেন,—যেখানে জল অমৃতকে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तदा राजा लक्षं दत्त्वा प्राह,—"काशीदेशे का विशेषवार्त्तेति ?" स आह,—"देव ! इदानीं काचिदद्भुतवार्त्ता तत्र लोकमुखेन श्रुता 'देवा दुःखेन दीना' इति"। राजाह,—"देवानां कुतो दुःखं विद्वन् ?" स चाह,—

"निवासः क्वाद्य नो दत्तो भोजेन कनकाचलः ।
इति व्यग्रधियो देवा भोज ! वार्त्तेति नूतना ॥"

ततो राजा कुतूहलोक्त्या तुष्टः सन् तस्मै पुनर्लक्षं ददौ ॥२॥

यचेति । स्मृतिप्रसिद्धं खल्वेतत् । अद्भुतवार्त्ता नूतनः संवादः । निवास इति । कनकाचलः काञ्चनमयः पर्व्वतः सुमेरुरिति पौराणिकप्रसिद्धिः । स हि देवानामावासभूमिः । क्व कुत्र देशे स्थिताय कस्मै इति शेषः । व्यग्रधियः व्यग्रा पैत्रिकभद्रासनपरित्यागदुःखेन उद्विग्ना धीः बुद्धिर्येषां, ते, तथा भवन्तीति शेषः । २ ॥

নিন্দা করে, অন্ত্যজগণ (ম্লেচ্ছ শ্বপাকাদিরা) সুরেশ্বর ইন্দ্রকে অবজ্ঞা করে, সামান্য প্রস্তরও চিন্তামণিকে ঘৃণা করে, মহারাজ ! সেইখানে আমাদিগের বসতি । এই কথা শুনিয়া একলক্ষ মুদ্রা দান করিলেন, এবং বলিলেন,—কাশীদেশে (এখন) বিশেষ খবর কি ? তিনি বলিলেন,—মহারাজ ! দেবগণ দুঃখে কাতর হইয়াছেন, এইরূপ কোনও একটি বড় অদ্ভুত সংবাদ এখন লোকমুখে শুনিতে পাওয়া গিয়াছে। রাজা বলিলেন,—হে বিদ্বন্ ! কিজন্য দেবগণের দুঃখ ? বিদ্বান্ বলিলেন,—ভোজ আজ আমাদিগের নিবাসস্থল কাঞ্চনময় সুমেরু পর্ব্বত কোথায় কোন্ ব্রাহ্মণকে দিয়া ফেলিয়াছেন,—এইরূপ চিন্তা করিয়া দেবগণ উদ্বিগ্নচিত্ত হইয়াছেন, হে ভোজ ! এই সংবাদটি নূতন। বিদ্বানের এই অপূর্ব্বশক্তি অনুভব করিয়া সেই কুতূহলোদ্দীপক কথায় সন্তুষ্ট হইয়া রাজা তাঁহাকে আবার আর এক লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন । ২ ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो द्वारपालः प्राह,—"देव ! श्रीशैलादागतः कश्चिद्विद्वान् ब्रह्मचर्य्यनिष्ठो द्वारि वर्त्तते" इति। राजा "प्रवेशय" इत्याह। तत आगत्य ब्रह्मचारी "चिरं जीव" इति वदति। राजा तं पृच्छति, "ब्रह्मन् ! बाल्य एव कलिकालाननुरूपं किं नाम व्रतं ते ? अन्वहमुपवासेन कृशोऽसि, कस्यचित् ब्राह्मणस्य कन्यां तुभ्यं दापयिष्यामि, त्वञ्चेद् गृहस्थधर्म्ममङ्गीकरिष्यसि" इति ब्रह्मचारी प्राह,—"देव ! त्वमीश्वरस्त्वया किमसाध्यम् ?

"सारङ्गाः सुहृदो गृहं गिरिगुहा शान्तिः प्रिया गेहिनी,
वृत्तिर्वन्यलताफलैर्निवसनं श्रेष्ठं तरूणां त्वचः।

कलिकालाननुरूपमिति "दीर्घकालं ब्रह्मचर्य्यं धारणञ्च कमण्डलोः।" "कलेरादौ महात्मभिः"। "निवर्त्तितानि कार्य्याणि" इत्यनेन निषिद्धत्वात्। कृशोऽसीति। "अनड्वान् ब्रह्मचारी च आहिताग्निश्च ते त्रयः। अश्नन्त एव सिध्यन्ति नैषां सिद्धिरनश्नताम्।" इति कृशताविधानस्य निषेधादिति भावः। सारङ्गा इति। हरिणविशेषाः 'बडशिङ्गा' इति भाषया कथिताः। वृत्तिर्वर्त्तनं भोजनं जीविकानिर्व्वाहः वन्यलताफलैर्भिन्ना। निवसनं वसनम्। त्वची निवसनमित्युद्देश्यविधेयभावेनान्वयः

তারপর দ্বারপাল আসিয়া বলিল,—মহারাজ! শ্রীশৈল হইতে আগত কোনও একটি বিদ্বান্ ব্রহ্মচর্য্যনিষ্ঠ ব্রহ্মচারী দ্বারে উপস্থিত হইয়াছেন। রাজা বলিলেন—প্রবেশ করাও। দ্বারপাল যাইয়া প্রবেশ করিবার আজ্ঞা শুনাইলে, ব্রহ্মচারী আগমন করিয়া চিরজিবী হও বলিয়া আশীর্ব্বাদ করিলেন। রাজা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন,—হে ব্রাহ্মণ! বাল্যকালেই কলিকালে অকর্ত্তব্য এইরূপ অসদৃশ দীর্ঘকালব্রহ্মচর্য্যব্রত তোমার কি জন্য ? প্রত্যহ উপবাস করিয়া কৃশ হইয়েছ। যদি তুমি গার্হস্থ্য আশ্রম গ্রহণ কর, তবে কোনও ব্রাহ্মণের কন্যা তোমায় দান করাইব। ব্রহ্মচারী বলিলেন,—মহারাজ! তুমি ঐশ্বর্য্যশালী; তোমার

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तद्ध्यानामृतपूरमग्नमनसां येषामियं निर्वृति-
स्तेषामिन्दुकलावतंसयमिनां मोक्षेऽपि नो नः स्पृहा” ॥३॥

राजा उत्थाय पादयोः पतति, आह च, “ब्रह्मन्! मया किं कर्त्तव्यमि”ति? स आह,—“देव! वयं काशीं जिगमिषवः, तत एवं विधेहि ये त्वत्सदने पण्डितवराः, तान् सर्वानपि सपत्नीकान् काशीं प्रति प्रेषय। ततोऽहं गोष्ठीवृतः काशीं गमिष्यामी”ति। राजा तथा चक्रे। ततः सर्वे

‘वेदाः प्रमाणमि’तिवत्। तस्य शिवस्य ध्यानमेव अमृतपूरः सुधाप्रवाहस्तस्मिन् मग्नं मनो येषां, ते तथा, तेषां येषां साधकानां इयं निर्वृतिः सन्तोषः परमाह्लादः, तेषां इन्दुकलावतंसे चन्द्रशेखरे शिवे यमिनां संयमिनां “त्रयमेकत्र संयमः” इति पतञ्जल्युक्तधारणाध्यानसमाधिमतां नोऽस्माकं मोक्षेऽपि सर्वोत्तमाविद्यानिवृत्तितत्स्वरूपानन्दावाप्तिलक्षणे मुक्तौ स्पृहाऽऽकाङ्क्षा नास्ति, किमङ्ग! विषये? इति भावः॥ ३॥

অসাধ্য কি? কিন্তু—হরিণসকল প্রিয় সুহৃৎ, গিরিগুহা গৃহ, শান্তি মনোহনুকূলা স্ত্রী, বন্যলতার ফল উপজীবিকা, বৃক্ষের বল্কলসকল শ্রেষ্ঠ বসন; আর শিবের ধ্যানরূপ অমৃতপ্রবাহে নিমগ্নচেতা যাহাদিগের এই প্রকার সন্তোষ, সেই শশাঙ্কশেখর শিবে ধারণা, ধ্যান ও সমাধিকারী আমাদিগের পরমানন্দস্বরূপ মোক্ষেও আকাঙ্ক্ষা নাই। বিষয়ের আকাঙ্ক্ষার কথা আর কি বলিব? ॥ ৩ ॥

এই কথা শুনিয়া রাজা আসন পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার পায়ে পড়িলেন, এবং বলিলেন,—হে ব্রহ্মন্! আমার কর্ত্তব্য কি? তিনি বলিলেন,—মহারাজ! আমরা কাশী যাইতে ইচ্ছা করিয়াছি। তাহাতে আপনি এরূপ করুন যে, আপনার বাটীতে যে সকল শ্রেষ্ঠ শ্রেষ্ঠ পণ্ডিত আছেন, সে সকলকে সস্ত্রীক কাশী পাঠাইয়া দিন। তাহা হইলে আমি পণ্ডিতগোষ্ঠীতে মিলিত হইয়া বিশেষ তৃপ্তিসহকারে কাশী যাইতে পারিব। এই আদেশ শুনিয়া রাজা তাহাই

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पण्डितवरास्तदाज्ञया प्रस्थिताः, कालिदास एको न गच्छति स्म। तदा राजा कालिदासं प्राह,—सुकवे! त्वं कुतो न गतोऽसी"ति। ततः कालिदासो राजानं प्राह,—"देव! सर्वज्ञोऽसि।

ते यान्ति तीर्थेषु बुधा ये शम्भोर्दूरवर्त्तिनः।
यस्य गौरीश्वरश्चित्ते तीर्थं भोज! परं हि तत्॥" ४॥

ततो विद्वत्सु काशीं गतेषु राजा कदाचित् सभायां कालिदासं पृच्छति स्म, "कालिदास! अद्य किमपि श्रुतं किं त्वये"ति। स आह,—

"मेरौ मन्दरकन्दरासु हिमवत्सानौ महेन्द्राचले,
कैलासस्य शिलातलेषु मलयप्राग्भारभागेष्वपि।
सह्याद्रावपि तेषु तेषु बहुशो भोज! श्रुतं ते मया,
लोकालोकविचारचारणगणैरुद्गीयमानं यशः॥"

করিয়াছিলেন। তারপর তাঁহার আজ্ঞায় শ্রেষ্ঠপণ্ডিত সকলেই প্রস্থান করিয়াছিলেন। একমাত্র কালিদাস যান নাই। তাহাতে রাজা কালিদাসকে বলিলেন,—হে সুকবে! তুমি কেন গেলে না? সেই কথা শুনিয়া কালিদাস রাজাকে বলিলেন,—মহারাজ! আপনি সর্ব্বজ্ঞ, সকলই ত জানিতেছেন। যাহারা শম্ভু হইতে দূরবর্ত্তী, সেই পণ্ডিতেরা তীর্থে যাইয়া থাকেন; কিন্তু যাহার চিত্তে গৌরীনাথ সর্ব্বদা বিরাজমান, হে ভোজ! সে-ই ত পরম তীর্থ। ৪।

তারপর পণ্ডিতসকল কাশীতে চলিয়া গেলে, রাজা কোনও একদিন সভায় কালিদাসকে জিজ্ঞাসা করিলেন,—কালিদাস! আজ কি তুমি কিছু শ্রবণ করিয়াছ? কালিদাস বলিলেন,—মেরুপ্রদেশে, মন্দরপর্ব্বতের গুহায়, হিমালয়পর্ব্বতের উপরিস্থ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततस्तमतुष्टतो राजा प्रत्यक्षरलक्षं ददौ ॥ ५ ॥

ततः कदाचिद्राजा विद्वद्वृन्दं निर्गतं, कालिदासञ्च अनवरतवेश्यालम्पटं ज्ञात्वा व्यचिन्तयत्, "अहह! बाणमयूरप्रभृतयो मदीयामाज्ञां व्यदधुः, अयञ्च वेश्यालम्पटतया ममाज्ञां नाद्रियते, किं कुर्म्म" इति। ततो राजा सावज्ञं कालिदासमपश्यत्। तत आत्मनि राज्ञोऽवज्ञां ज्ञात्वा कालिदासः बल्लालदेशं गत्वा तद्देशाधिनाथं प्राप्य प्राह,—"देव। मालवेन्द्रस्य भोजस्यावज्ञया त्वद्देशं प्राप्तोऽहं कालिदासनामा कवि-

---

সমতল প্রদেশে, মহেন্দ্রপর্ব্বতে, কৈলাসপর্ব্বতের উপরিভাগে, মলয়পর্ব্বতের উপর, এবং সহ্যপর্ব্বতে, সকল প্রসিদ্ধস্থলেই লোকালোকপর্ব্বতে বিচরণশীল চারণগণ হে ভোজ! তোমার যশঃ উচ্চৈঃস্বরে গান করিয়াছে, আমি প্রচুর পরিমাণে শ্রবণ করিয়াছি। (আজ তোমাকে যশঃশরীরে স্বর্গে বিচরণ করিতে দেখিয়াছি। ধন্য তুমি!) রাজা শ্রবণ করিয়া আশ্চর্য্যান্বিত হইয়াছিলেন, এবং প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা করিয়া প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

তারপর কোনও সময়ে পণ্ডিত সকলেই চলিয়া গিয়াছেন, একমাত্র কালিদাস যান নাই; কিন্তু অনবরত বেশ্যায় আসক্ত জানিয়া রাজা চিন্তা করিয়াছিলেন,—কি আক্ষেপের কথা! বাণময়ূর-আদি পণ্ডিতসকল আমার আজ্ঞা প্রতিপালন করিয়াছেন; আর এই ব্যক্তি বেশ্যা-লম্পট বলিয়া আমার আদেশের আদর করিল না? কি করিব? তারপর হইতে রাজা কালিদাসকে নিতান্ত অবজ্ঞার সহিত দেখিতে থাকিলেন। রাজার এইরূপ অবজ্ঞা প্রদর্শনের পর কালিদাস আপনার উপর রাজার প্রদর্শিত অবজ্ঞা বুঝিতে পারিয়া দাক্ষিণাত্যের অন্তর্গত বল্লালরাজের রাজ্যে গিয়াছিলেন, এবং সেই দেশের রাজার নিকট যাইয়া বলিয়াছিলেন,—মহারাজ! মালবদেশের রাজার অবজ্ঞায় আপনার দেশের আশ্রয় গ্রহণ:

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

রি”তি। ততো রাজা তমাসনে উপবেশ্য প্রাহ,—সুকবে! ভোজ-সভায়া ইহাগতৈঃ পণ্ডিতৈঃ বর্ণিতঃ শতশস্তে মহিমা। সুকবে! ত্বাং সরস্বতীং বদন্তি। ততঃ কিমপি পঠে”তি। ততঃ কালি-দাস আহ,—

“বল্লালক্ষৌণিপাল! ত্বদহিতনগরে সঞ্চরন্তী কিরাতী,
কীর্ণান্যাদায় রত্নান্যুরুতরখদিরাঙ্গারশঙ্কাকুলাঙ্গী।
ছিত্ত্বা শ্রীখণ্ডখণ্ডং তদুপরি মুকুলীভূতনেত্রা ধমন্তী,
শ্বাসামোদানুপাতৈর্মধুকরনিকরৈর্ধূমশঙ্কাং বিভর্ত্তি॥”

বল্লালদেবো নাম দক্ষিণাপথস্যৈকশিলানগরে একগঙ্গস্য জ্যেষ্ঠপুত্রো রাজা ভূত্বা ধান্তারারাজং জগদ্দেবং পরাজয়ত্। তদাহ বল্লালেতি। অল্লালেত্যন্যাঃ পঠন্তি। অহো মৌঢ্যম্! ত্বদহিতনগরে তব শত্রোর্নগরে কাষ্ঠমাহর্ত্তুং সঞ্চরন্তী বনে ইব ভ্রমন্তী কিরাতী ব্যাধবধূ, এতেন শত্রুনগরে জঙ্গলং জাতমিত্যুক্তম্, কীর্ণানি বিক্ষিপ্তানি বিজ্ঞানামভাবাত রত্নানি পদ্মরাগাদীনি উরুতরাণি প্রচুরতরাণি খদিরাঙ্গারাণি খদিরকাষ্ঠস্য অঙ্গারাণি অগ্নিসংযোগাল্লোহিতবর্ণানি এতানি, ইতি শঙ্কয়া সম্ভাবনয়া আকুলং হর্ষপ্লুতং অঙ্গং যস্যাঃ, সা তথা ভূতা সতী, তদুপরি কীর্ণমেব গ্রাহকাভাবাত্ করিয়াছি। আমি কালিদাসনামক কবি। কালিদাসের পরিচয় পাইয়া রাজা তাঁহাকে আসনে উপবেশন করাইয়া বলিলেন,—হে সুকবে! ভোজের সভা হইতে এখানে আসিয়া পণ্ডিতেরা তোমার অপারশক্তির কথা নানারূপে বর্ণনা করিয়াছেন। হে সুকবে! তাঁহারা সকলেই তোমাকে সরস্বতী বলেন। আমি তোমার পরিচয়ের জন্য বলি, কোনও একটি কাব্য পাঠ কর। রাজার কথা অনুসারে কালিদাস পাঠ করিলেন,—হে বল্লালদেশের অধীশ্বর! তোমার শত্রুর নগরে (কাষ্ঠাদি আহরণার্থ) ভ্রমণকারিণী পদ্মিনীজাতীয়া ব্যাধবধূ ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত পদ্মরাগমণিপ্রভৃতি কুড়াইয়া লইয়া প্রচুরতর লোহিতবর্ণের খদিরকাষ্ঠ-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततस्तस्मै प्रत्यक्षरलक्षं ददौ ॥ ६ ॥

ततः कदाचिद्बल्लालराजा कालिदासं पप्रच्छ, "सुकवे! एकशिलानगरीं व्यावर्णये"ति। ततः कविराह,—

"अपाङ्गपातैरपदेशपूर्वै,-रेणीदृशामेकशिलानगर्य्याम्।
वीथीषु वीथीषु विनापराधं, पदे पदे शृङ्खलिता युवानः॥"

श्रीखण्डखण्डं चन्दनकाष्ठखण्डं क्षिप्त्वा निक्षिप्य दत्त्वा मुकुलीकृत्य नेत्रं धमन्तो फूत्कारेणाग्निसंयोगं कुर्व्वन्तो बहिर्गतस्य श्वासस्य आमोदं पद्मगन्धं, पद्मिन्यास्तथादर्शनात् अनुयातैरनुगतैर्भृङ्गसमूहैः श्रेणीवद्धैर्भृङ्गैरभिन्नां धूमशङ्कां धूमसम्भावनां जातेयं धमलतेति विभर्त्ति धारयति। भुजप्रतापात् ते शत्रुशून्यं जगत् जातमिति भावः ॥ ६ ॥

पप्रच्छ ज्ञातुमैच्छत् 'व्यावर्णये'ति कथयन्निति शेषः। यद्वा इति अनेन पप्रच्छ आनर्च, निरुक्तेऽर्च्चतिकर्म्मसु पृच्छतिदर्शनात्। अपाङ्गपातैरिति। एकशिलानगर्य्यां एकशैले नगरे एणीदृशां मृगीनयनानां युवतीनां अपदेशपूर्व्वैश्छलनिमित्तकैरपाङ्गपातैः कटाक्षनिक्षेपैर्वीथीषु वीथीषु प्रतिपथि अपराधं विनापि दोषमृतेऽपि युवानः

জাত জলন্ত অঙ্গার ভাবিয়া পুলকিতচিত্তে তাহার উপর চন্দনকাষ্ঠের খণ্ড সকল ফেলিয়া অর্দ্ধমুদ্রিতনেত্রে ফুৎকার দ্বারা অগ্নি জ্বালাইবার জন্য চেষ্টা করিতেছিল, এবং ফুৎকারের বায়ুতে পদ্মগন্ধ থাকায় সেই গন্ধের অনুসরণ করিয়া উপস্থিত ভৃঙ্গশ্রেণীকে ধূম বলিয়া সম্ভাবনার পোষণ করিতেছে। (আর ভাবনা কি, এই যে ধূমালতা বাহির হইয়াছে, এইরূপ নিশ্চয় করিতেছে। ধন্য আপনার তেজ-প্রতাপ যে, জগৎ আপনার শত্রুশূন্য হইয়াছে!) এই শ্লোক শুনিয়া বল্লালরাজ প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা করিয়া মূল্য দিয়াছিলেন ॥ ৬॥

তারপর কোনও একদিন বল্লালরাজ 'হে সুকবে! একশিলানগরীর বর্ণনা কর' এইরূপ অনুরোধ দ্বারা কালিদাসকে পূজিত সম্মানিত করিয়াছিলেন (তুমি আমার নগরীতে আসিয়াছ বলিয়া আমার নগরী কবিদিগের জ্ঞেয় হইবে;

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

পুনশ্চ প্রত্যক্ষরলক্ষং দদৌ। পুনশ্চ পঠতি কবিঃ,—

"অম্ভোজপত্রায়তলোচনানা,-মম্ভোধিদীর্ঘাস্বিহ দীর্ঘিকাসু।
সমাগতানাং কুটিলৈরপাঙ্গৈ,-রনঙ্গবাণৈঃ প্রহৃতা যুবানঃ॥"

পুনশ্চ বল্লালনৃপঃ প্রত্যক্ষরলক্ষং দদৌ। এবং তত্রৈব স্থিতঃ কালিদাসঃ॥ ৩॥

পদে পদে প্রতিপদং মুক্তলিতাঃ শৃঙ্খলপ্রায়া অনুরাগিণো ভবন্তি। সর্ব্বা এব হি যুবতয়ো মৃগনয়নাঃ মৃত্যায়, যুবানোঽপি নির্দ্দোষায়। অহো দ্বিতীয়োঽয়ং স্বর্গং ইতি ভাবঃ। অম্ভোযীতি। অম্ভোধিবৎ দীর্ঘাসু বিশালাসু। অনঙ্গবাণৈঃ সম্মোহনোন্মাদনাদিভিরিব যুবানঃ প্রহৃতাঃ ক্ষতপ্রহারা; নতু শত্রুবাণৈরস্থৌ অপূর্ব্বেয়ং নগরী জিতস্বর্গেতি ভাবঃ॥ ৩॥

সুতরাং তাহার কোন উপায় তোমার করা উচিত। সে উপায় একমাত্র এ নগরীর সংক্ষেপে সরস বর্ণনা করা। অতএব আমি তোমার সেই বর্ণনার জন্য পূজা করিতেছি। প্রসন্ন হও, বর্ণনা কর)। কালিদাস বলিলেন,—একশিলা নগরীতে মৃগনয়না যুবতীদিগের ছলপূর্ব্বক কটাক্ষ নিক্ষেপ দ্বারা প্রতিপথে (যাহার উভয়পার্শ্বে শ্রেণীবদ্ধ বৃক্ষরাজি শোভা পায়) দোষ না থাকিলেও যুবকেরা পদে পদে শৃঙ্খলাবদ্ধ হইতেছে। (আশ্চর্য্য নগরী যে, এখানকার সকল যুবতীই মৃগনয়না, এবং যুবকেরাও নির্দ্দোষ। অহো এটি দ্বিতীয় স্বর্গ)। রাজা প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। কবি অবারও পাঠ করিলেন,—একশিলানগরীতে সমুদ্রের ন্যায় বিশাল দীর্ঘিকায় সমাগত পদ্মপত্রের ন্যায় বিশালনয়না যুবতীদিগের কুটিল কটাক্ষরূপ কামবাণদ্বারাই যুবকগণ প্রহত হয়। (আশ্চর্য্যের বিষয় যে, যুবকগণ কখনই শত্রুবাণের প্রহার পায় না। ওঃ একশিলানগরী শান্তিতে স্বর্গকেও জয় করিয়াছে)। এই শ্লোক শুনিয়া বল্লালরাজ আবার প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন। এইরূপে কালিদাস সেই স্থানেই থাকিয়া কাল কাটাইয়াছিলেন॥ ৭॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अत्रान्तरे धारानगर्य्यां भोजं प्राप्य द्वारपालः प्राह,—देव! गुर्जरदेशात् माघनामा पण्डितवर आगत्य नगराद्बहिरास्ते, तेन च स्वपत्नी राजद्वारि प्रेषिता।" राजा "तां प्रवेशय" इत्याह। ततो माघपत्नी प्रवेशिता। सा राजहस्ते पत्रं प्रायच्छत्। राजा तदादाय वाचयति,—

"कुमुदवनमपश्रि श्रीमदम्भोजषण्डं,
त्यजति मुदमुलूकः प्रीतिमांश्चक्रवाकः।
उदयमहिमरश्मिर्याति शीतांशुरस्तं,
हतविधिनिहतानां हा! विचित्रो विपाकः॥" इति

राजा तदद्भुतं प्रभातवर्णनमाकर्ण्य अक्षरलयं दृष्ट्वा माघ-

এই অবসরে ধারানগরীতে ভোজরাজের নিকট আসিয়া দ্বারপাল বলিল,—মহারাজ! গুর্জ্জরদেশ হইতে মাঘনামে একজন শ্রেষ্ঠকবি আসিয়া নগরের বাহিরে আছেন। তিনি রাজদ্বারে নিজপত্নীকে প্রেরণ করিয়াছেন। রাজা বলিলেন,—তাঁহাকে প্রবেশ করাও। দ্বারপাল যাইয়া মাঘকবির পত্নীকে সভায় আনিয়া উপস্থিত করিল। মাঘকবির পত্নী রাজার হস্তে একখানি পত্র দিয়াছিলেন। রাজা সেখানি লইয়া পড়িতে লাগিলেন,—এক দিকে কুমুদসকল হৃতশ্রী হইতেছে, অন্য দিকে পদ্মসকল সুশ্রী হইতেছে, পেচকগণ আনন্দ পরিত্যাগ করিতেছে, চক্রবাকগণ আনন্দযুক্ত হইতেছে; অশীতলরশ্মি সূর্য্য উদয় হইতেছে, শীতলরশ্মি চন্দ্র অস্ত যাইতেছে; হায় হায়! পোড়া বিধি দ্বারা বঞ্চিতদিগের কর্ম্মফলভোগ বিচিত্র! (অস্মদাদি মহাকবিসকল কালের প্রভাবে দারিদ্র্যকষ্টপ্রাপ্ত এবং আশ্রয়চ্যুত, যেমন কালিদাস; আর বাণময়ূরাদি রাজার ভোগে কাশীবাসী; সুতরাং দুরদৃষ্ট ছাড়া আর কি বলিব? কবির এই ভাব)। রাজা সেই আশ্চর্য্যরূপের প্রভাতবর্ণনা করা দেখিয়া ও শুনিয়া তিন লক্ষ মুদ্রা দিয়া মাঘ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

पत्नीमाह,—"मातः! इदं भोजनाय दीयते, प्रातरहं माघपण्डितम् आगत्य नमस्कृत्य पूर्णमनोरथं करिष्यामी"ति। ततः सा तदादाय गच्छन्ती याचकानां मुखात् स्वभर्त्तुः शारदचन्द्रकिरणगौरान् गुणान् श्रुत्वा, तेभ्य एव धनमखिलं भोजदत्तं दत्तवती माघपण्डितं स्वभर्त्तारमासाद्य प्राह,—"नाथ! राज्ञा भोजेनाहं बहुमानिता, धनं सर्वं याचकेभ्यस्त्वद्गुणानाकर्ण्य दत्तवती।" माघः प्राह,—देवि! साधु कृतं, परमेते याचकाः समायान्ति किल। तेभ्यः किं देयमि"ति? ततो माघपण्डितं वस्त्रावशेषं ज्ञात्वा कोऽप्यर्थी प्राह,—

"आश्वास्य पर्वतकुलं तपनोष्णतप्त-,
दुद्दामदावविधुराणि च काननानि।

কবির পত্নীকে বলিয়াছিলেন,—মা! এটা ভোজনের জন্য দেওয়া হইল। আমি প্রাতঃকালে মাঘপণ্ডিতের নিকট যাইয়া নমস্কার করিব এবং তাঁহার মনোরথ পূর্ণ করিব। তারপর মাঘপত্নী সেই তিন লক্ষ মুদ্রা লইয়া যাইতে যাইতে ভিক্ষুকদিগের মুখে নিজ স্বামীর শরৎকালীন নির্ম্মল পূর্ণচন্দ্রের কিরণের ন্যায় বিমল গুণের বর্ণনা শ্রবণ করিয়া তাহাদিকে ভোজদত্ত সমস্ত ধন দান করিয়াছিলেন। তারপর নিজের ভর্ত্তা সেই মাঘপণ্ডিতের নিকট আসিয়া বলিলেন,—নাথ! রাজা ভোজ আমাকে বহু সম্মান করিয়াছিলেন; কিন্তু তোমার গুণবর্ণনা শ্রবণ করিয়া আমি সে সকল ধনই সেই ভিক্ষুকদিগকে দিয়াছি। মাঘ বলিলেন,—দেবি! উত্তম করিয়াছ। কিন্তু এখনও ত এই সকল ভিক্ষুক আসিতেছে। তাহাদিগকে কি দেওয়া যাইবে? তারপর মাঘপণ্ডিত পরিধেয়বসনমাত্র সম্বল করিয়া আছেন জানিতে পারিয়া কোনও এক ভিক্ষুক বলিল,—হে জলদানকারিন্ মেঘ! সূর্য্যের উত্তাপে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

नानानदीनदशतानि च पूरयित्वा,
रिक्तोऽसि यज्जलद ! सैव तवोत्तमश्रीः ॥" ८ ॥

इत्येतदाकर्ण्य माघः स्वपत्नीमाह,—

"अर्था न सन्ति न च मुञ्चति मां दुराशा,
त्यागे रतिं वहति दुर्ललितं मनो मे ।
याच्ञा च लाघवकरी स्ववधे च पापं,
प्राणाः स्वयं व्रजत किं परिदेवितेन ॥
दारिद्र्यानलसन्तापः शान्तः सन्तोषवारिणा ।
याचकाशाविघातान्तर्दाहः केनोपशाम्यति ॥"

ततस्ते माघपण्डितस्य तामवस्थां विलोक्य सर्वे याचकाः यथास्थानं जग्मुः। एवं तेषु याचकेषु यथायथं गच्छत्सु माघः प्राह,—

তপ্ত পর্ব্বতসকলকে এবং উদ্দামদাবানলে কাতর কাননসমূহকে বর্ষণ দ্বারা আশ্বস্ত (সুশীতল) করিয়া, আর নানাপ্রকার নদনদীকে পূরণ করিয়া যে তুমি আজ রিক্ত (সঙ্গতিহীন) হইয়াছ, তাহাই তোমার উত্তম শোভা ॥ ৮ ॥

এই কথা শ্রবণ করিয়া মাঘকবি নিজ পত্নীকে বলিলেন,—দেবি! ধন নাই; কিন্তু দুষ্টা আকাঙ্ক্ষা আমাকে পরিত্যাগ করিতেছে না; দুশ্চরিত্র আমার মনঃ দানের উপর আসক্তি (ভালবাসা) বহন করিতেছে; ভিক্ষা নিজের আত্মমর্য্যাদার লাঘব করে; কিন্তু আত্মহত্যায়ও পাপ জন্মে। অতএব আর শোক করিয়া প্রয়োজন কি? আমার প্রাণবায়ুরা আপনা হইতেই আমাকে ছাড়িয়া চলিয়া যাক। দরিদ্রতাদুঃখরূপ অগ্নির সন্তাপ সন্তোষরূপ জল দ্বারা প্রশান্ত হইয়াছে; কিন্তু যাচকের আশাভঙ্গজনিত অন্তর্দ্দাহ কি উপায়ে উপশান্ত

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"ব্রজত ব্রজত প্রাণা অর্থিভির্ব্যর্থতাং গতৈঃ।
পশ্চাদপি চ গন্তব্যং ক্ব সোঽর্থঃ পুনরীদৃশঃ॥"

ইতি বিলপন্ মাঘপণ্ডিতঃ পরলোকমগাত্। ততো মাঘপত্নী স্বামিনং পরলোকগতং দৃষ্ট্বা প্রাহ,—

"সেবন্তে স্ম গৃহং যস্য দাসবদ্ভূভুজঃ সদা।
স স্বভার্য্যাসহায়োঽয়ং ম্রিয়তে মাঘপণ্ডিতঃ॥"

ততো রাজা মাঘং বিপন্নং জ্ঞাত্বা নিজনগরাদ্বিপ্রশতাবৃতঃ মৌনী রাত্রাবেব তত্রাগাত্॥ ৯॥

ততো মাঘপত্নী রাজানং বীক্ষ্য প্রাহ,—"রাজন্। যতঃ পণ্ডিতবরস্ত্বদ্গৃহে প্রাণাঃ পরলোকমগাত্, ততোঽস্য কৃত্যশেষং

হইবে? মাঘপণ্ডিত এইরূপ বলিতে বলিতে হতচৈতন্য হইয়া পড়িলেন। তখন ভিক্ষুকেরা সকলে মাঘপণ্ডিতের সেইরূপ অবস্থা দেখিয়া যে যাহার স্থানে চলিয়া গিয়াছিল। এইরূপে ভিক্ষুকসকল যথাস্থানে গমন করিলে পর, মাঘ বলিলেন,—হে প্রাণসকল! যাচকশব্দের ব্যর্থতাপ্রাপ্ত (আশাভগ্ন) অর্থীদিগের সঙ্গে সঙ্গে যাও, সঙ্গে সঙ্গে যাও; পরেও ত তোমার যাইতে হইবে; কিন্তু তখন আর এরূপ সেই পবিত্রসঙ্গ কোথায় পাইবে? এইরূপ বিলাপ করিতে করিতে মাঘপণ্ডিত পরলোকে গমন করিয়াছিলেন। তারপর মাঘপত্নী স্বামী পরলোকে গেলে বলিলেন,—হায়! হায়! সর্ব্বদা রাজাসকল ভৃত্যের ন্যায় যাহার গৃহ সেবা করিয়াছেন, সেই মাঘপণ্ডিত আজ নিজের ভার্য্যামাত্র সহায় লইয়া এই ভাবে মরিলেন! তারপর রাজা ভোজ মাঘপণ্ডিত মরিয়াছেন জানিয়া শত শত ব্রাহ্মণে পরিবৃত হইয়া নিজ নগর হইতে বহির্গত হইয়া মৌনভাব অবলম্বন করিয়া সেই রাত্রেই সেই স্থলে গিয়াছিলেন॥ ৯।

তারপর মাঘপত্নী রাজাকে দেখিয়া বলিলেন, মহারাজ! যখন পণ্ডিতবর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सम्यक् कार्य्योयं भवता" इति । ततो राजा माघं विपन्नं नर्मदातीरं नीत्वा यथोक्तेन विधिना संस्कारमकरोत् । तत्र च माघपत्नी वह्नौ प्रविष्टा । तयोश्च पुत्रवत् सर्वं चक्रे भोजः । ततो माघे दिवं गते राजा शोकाकुलो विशेषेण कालिदास-वियोगेन च पण्डितानां प्रवासेन कृशोऽभूत् दिने दिने बहुल-पक्षशशीव । ततोऽमात्यैर्मिलित्वा चिन्तितम् "वल्लालदेशे कालिदासो वसति । तस्मिन्नागते राजा सुखी भविष्यती"ति । एवं विचार्य्यामात्यैः पत्रे किमपि लिखित्वा तत् पत्रञ्चैकस्यामात्यस्य हस्ते दत्त्वा प्रेषितम् । स कालक्रमेण कालिदास-मासाद्य राज्ञोऽमात्यैः प्रेषितोऽस्मीति नत्वा तत् पत्रं दत्तवान् । ततस्तत्कालिदासो वाचयति,—

তোমার দেশে আসিয়াই পরলোকে গিয়াছেন, তখন ইঁহার অন্ত্যেষ্টিক্রিয়াদি তোমা-রই কর্ত্তব্য। রাজা তাহাই স্বীকার করিয়া মৃতমাঘকবিকে নর্ম্মদাতীরে লইয়া গিয়া যথোক্ত বিধানানুসারে অগ্নিসংস্কার করিয়াছিলেন। চিতানল প্রজ্বলিত হইলে তাহাতে মাঘপত্নী প্রবেশ করিয়া স্বামীর সহগমন করিয়াছিলেন। ভোজ পুত্রের ন্যায় তাঁহাদিগের সকল কর্ম্মই করিয়াছিলেন। শ্রাদ্ধশান্তি হইয়া গেলে (মাঘ স্বর্গগামী হইয়া গেলে) রাজা ভোজ শোকে আকুল হইয়া পড়িয়াছিলেন; বিশেষতঃ কালিদাসের বিয়োগে, এবং বাণময়ূরাদি পণ্ডিতসকলের প্রবাসগমন দ্বারা কৃষ্ণপক্ষের চন্দ্রের ন্যায় দিন দিন কৃশ হইয়া পড়িয়াছিলেন। রাজার তাদৃশ অবস্থার কথা পরস্পর পর্য্যালোচনা করিয়া মন্ত্রিগণ একমত হইয়া স্থিরনিশ্চয় করিলেন যে, বল্লালদেশে কালিদাস বাস করিতেছেন; কিন্তু তিনি আসিলে রাজা সুখী হইবেন। মন্ত্রিগণ বিচার করিয়া এইরূপ স্থির করিয়া পত্রে কিছু লিখিয়া, সেই পত্রখানি একজন মন্ত্রীর হস্তে দিয়া পাঠাইয়াছিলেন। তিনি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"ন ভবতি স ভবতি ন চিরং ভবতি চিরশ্চেৎ ফলে বিসংবাদী।
কোপঃ সৎপুরুষাণাং তুল্যঃ স্নেহেন নীচানাম্ ॥
সহকারে চিরং স্থিত্বা সলীলং বালকোকিল!।
তং হিত্বাদ্যান্যবৃক্ষেষু বিচরন্ন বিলজ্জসে ॥
কলকণ্ঠ! যথা শোভা সহকারে ভবদ্গিরঃ।
খদিরে বা পলাশে বা কিং তথা স্যাদ্বিচারয় ॥" ইতি]

ততঃ কালিদাসঃ প্রভাতে তং ভূপালমাপৃচ্ছ্য মালবদেশমাগত্য

ন ভবতীতি। ভবতি কালিদাসে চিরং ন ভবতি নাগচ্ছতি সতি, যদা ন সতি সতি স রাজা ভোজো ন ভবতি স্থাতুং ন পারয়তি। বিসংবাদী বঞ্চনাবান্ ভবিষ্যতীতি শেষঃ। আমোদায় আগমনং বিষাদায় ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। নৈতৎ কুপিতপ্রসাদায়ালমিতি চেন্নৈবং, যতঃ কোপ ইতি। হে কলকণ্ঠ কোকিল! বিচারয়

যথাসময়ে কালিদাসের নিকট উপস্থিত হইয়া 'মহারাজ ভোজের অমাত্যবৃন্দ দ্বারা আমি আপনার নিকট প্রেরিত হইয়াছি' এই কথা বলিয়া প্রণাম করিয়া সেই পত্রখানি দিয়াছিলেন। পত্রখানি লইয়া কালিদাস পাঠ করিলেন, আরও বহুদিন না আসিলে রাজা ভোজ বাঁচিয়া থাকিবেন না; সুতরাং আসিতে বহু বিলম্ব হইলে আগমনের ফললাভে বঞ্চিত হইবেন। সাধুপুরুষের ক্রোধ ও নীচশঠ-ব্যক্তির স্নেহের তুল্য ক্ষণভঙ্গুর। হে বালকোকিল! চিরকাল অত্যন্তসৌরভ আম্রবৃক্ষে বিলাসিতার সহিত অবস্থান করিয়া, আজ তাহাকে ত্যাগ করিয়া অন্য বৃক্ষে বিচরণ করিতে লজ্জা করিতেছে না? হে কলকণ্ঠ কোকিল! সহকার বৃক্ষে তোমার বাক্যের যাদৃশ শোভা হয়, খদিরবৃক্ষে, বা পলাশবৃক্ষে কি সেরূপ হয়, তুমিই বিচার করিয়া স্থির কর—তোমার ফিরিয়া আসা উচিত কি না? এই পত্র পাঠ করিয়া কালিদাস প্রভাতকালে সেই বল্লালরাজকে নিজের ইচ্ছা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राज्ञः क्रीड़ोद्याने तस्थौ। ततो राजा च तत्रागतं ज्ञात्वा स्वयं गत्वा महता परिवारेण तमानीय सम्मानितवान्। ततः क्रमेण विद्वन्मण्डले च समायाते सा भोजपरिषत् प्रागिव रेजे ॥ १० ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिविरचिते
काव्यविलासे कालिदासवियोगयोगप्रबन्धो
नामाष्टमः परिच्छेदः ॥ ८ ॥

विचारेणासननेव निर्विशु। आपृच्छ्य आभाषणपूर्व्वकमभिपूज्य। रेजे विराजमाना बभूवेति ॥ १० ॥

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य-
सूरिसूनु-श्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मज-श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागर-
भट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यविलासे कालिदास-
वियोगयोगप्रबन्धो नामाष्टमः परिच्छेदः ॥ ८ ॥

জানাইয়া এবং এতদিন সাহায্য করার জন্য তাঁহাকে ধন্যবাদাদি দ্বারা অভিপূজিত করিয়া মালবদেশে আসিয়াছিলেন, এবং রাজার ক্রীড়োদ্যানমধ্যে অবস্থান করিয়াছিলেন। কালিদাসের তথায় আগমনসংবাদ পাইয়া রাজা ভোজ সকলপরিবারের সহিত মিলিয়া নিজে যাইয়া তাঁহাকে আনিয়া সম্মানিত করিয়াছিলেন। তারপর ক্রমে সেই বিদ্বদ্গুলীও আসিয়া উপস্থিত হইলে ভোজের সেই সভা আবার পূর্ব্বের ন্যায় বিরাজমান হইয়াছিল ॥ ১০ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিতে ভোজপ্রবন্ধে কালিদাস-
বিয়োগযোগপ্রবন্ধনামক অষ্টম পরিচ্ছেদ ॥ ৮ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ समस्याविनोदप्रबन्धः ।

ततः सिंहासनमलङ्कुर्वाणं भोजं द्वारपाल आगत्य प्रणम्याह, —"देव ! कोऽपि विद्वान् जालन्धरदेशादागत्य द्वार्य्यास्ते" इति। राजा "प्रवेशय" इत्याह। स च विद्वानागत्य सभायां तथाविधं राजानं जगन्मान्यान् कालिदासादीन् कविपुङ्गवान् वीक्ष्य बद्धजिह्व इवाजायत। सभायां किमपि तस्य मुखान्न निःसरति। तदा राज्ञोक्तं, "विद्वन् ! किमपि पठ" इति। स आह,—

"आरनालगलदाहशङ्कया, मन्मुखादपगता सरस्वती ।
तेन वैरिकमलाकचग्रह-,व्यग्रहस्त ! न कवित्वमस्ति मे ॥"

ततः कालिदासस्य वियोगानन्तरं योगे जाते सति। आरनालेति। हे वैरि-कमलाकचग्रहव्यग्रहस्त शत्रुलक्ष्मीकेशग्रहणे व्यस्तपाणे ! सरस्वती गिरां देवी आर-नालस्य काञ्जिकस्य गले यो दाहः यन्त्रणं, तस्य शङ्कया भयेन हेतुना मम मुखा-दपसृत्य पलायिता। तेन कवित्वं मे नास्ति; किं पठामीति भावः ॥ १ ॥

এইরূপে কালিদাসের বিয়োগের পর আবার মিলন ঘটিলে, একদিন সিংহাসনের অলঙ্কারকারী ভোজের নিকট আসিয়া দ্বারপাল বলিল,—মহারাজ ! জালন্ধর দেশ হইতে আসিয়া কোনও এক বিদ্বান্ দ্বারে অবস্থান করিতেছেন। রাজা বলিলেন,—প্রবেশ করাও। সেই বিদ্বান্ সভায় আসিয়া রাজাকে তাদৃশভাবে এবং জগৎমান্য মহাকবি কালিদাস প্রভৃতিকে দেখিয়া যেন বদ্ধজিহ্ব হইয়া পড়িলেন। সভার মধ্যে আর কিছুই তাঁহার মুখ হইতে নিঃসৃত হইল না। তখন রাজা বলিলেন,—হে বিদ্বন্ ! যাহা হয়, কিছুও পড়। কবি বলিলেন,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा तस्मै महिषीशतं ददौ ॥ १ ॥

अन्यदा राजा कौतुकाकुलः सीतां प्राह,—"देवि! सुरतं पठ" इति। सीता प्राह;—

"सुरताय नमस्तस्मै जगदानन्दहेतवे।
आनुषङ्गि फलं यस्य भोजराज! भवादृशाम्॥"

ततस्तुष्टो राजा तस्यै हारं ददौ।

सुरतायेति। यस्य सुरतस्य निधुवनस्य फलमानन्दः भवादृशां विध्येकनिष्ठानां संयमिनां आनुषङ्गि अप्रधानं, स्त्रीयात् भवादृशां आनुषङ्गि अनुषङ्गः सङ्ग एव यस्य फलं, तस्मै जगदानन्दकारणाय सुरताय नमः स्वापकर्षज्ञापनं करोमि। आसीत् सुरत इति आवयोः सङ्गमो जात इति भावः। सर्वं संसरणमापश्यन्तीति भवादृशः, तेषां धन्ययोगज्ञानामिति स्पर्शविशेषविषयेत्युक्तम्। आनुषङ्गि आभिमानिकसुखं; फलं विसृष्टिः; जगदानन्दहेतुरिति अर्थप्रतीतिः। अतएव कामसूत्रे 'स्पर्शविशेषविषया आभिमानिकसुखानुविद्धा फलवत्यर्थप्रतीतिः प्राधान्यात् कामः।" इत्युक्तं। स च हेतुः,

হে শত্রুদিগের লক্ষ্মীর কেশপাশগ্রহণে ব্যস্তপাণে! বাগ্দেবী সরস্বতী পচা আমানি খাইলে গলায় যন্ত্রণা হইবার ভয়ে আমার মুখ হইতে অপসৃত হইয়া পলায়ন করিয়াছেন। সেইজন্য আমার কবিত্ব নাই; সুতরাং কি পড়িব? এই শ্লোক শুনিয়া তাঁহাকে রাজা একশত মহিষী দান করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

অন্য একদিন রাজা কৌতূহলবশতঃ সীতাকে বলিলেন,—দেবি! সুরতক্রীড়া অবলম্বন করিয়া একটি শ্লোক পাঠ কর। সীতা বলিলেন,—হে ভোজরাজ! ভবাদৃশ সাধুব্যক্তিদিগের সঙ্গও যাহার নিকট আনুসঙ্গিক ফল (অপ্রধান), (যাহার ফলে আপনার সঙ্গম লাভ করা যায়), সেই জগতের আনন্দের কারণ সুরতকে নমস্কার। সীতাদেবীর প্রকৃত বর্ণনায় রাজা তুষ্ট হইয়া সীতাকে হার দিয়াছিলেন।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा चामरग्राहिणीं वेश्यामवलोक्य कालिदासं प्राह,—"सुकवे! वेश्यामेनां वर्णय" इति। तामवलोक्य कालिदासः प्राह ;—

"कचभारात् कुचभारः कुचभाराद्भीतिमेति कचभारः।
कचकुचभाराज्जघनं कोऽयं चन्द्रानने चमत्कारः॥"

भोजस्तुष्टः सन् स्वयमपि पठति,—

"वदनात् पदयुगलीयं वचनादधरश्च दन्तपङ्क्तिश्च।
कचतः कुचयुगलीयं लोचनयुगलीयश्च मध्यतस्त्रसति॥"२॥

रसो रतिः फलमिति विवेकः। तस्मात्पर्थितं सुरतमिति। कचभारादिति। केशपाशा-दपेच्य कुचभारश्चमत्कार आश्चर्यजनकः, उभयोः स्तवकसादृश्येऽपि विस्मयकरता कुचस्तवकस्य पीनोन्नतघनत्वादिति भावः। कथम्? यस्मात् कुचभारः कचभाराद्भीतिं प्राप्नोति न मां कश्चिद्द्रक्ष्यतीति। एवं कचभारोऽपि कुचभाराद्भयमाप्नोति नानुरागहेतुः स्यामिति। जघनञ्च कचकुचभाराभ्यां बिभ्यति रसयितुमलमस्मीति। तथा जघन्याच्च तौ बिभ्यतः, हरिष्यति सर्व्वथा चतुरत्वादिति। अतएव हे चन्द्रानने! अयं कश्चमत्कारः? लोकोत्तरोऽयं चमत्कार इति भावः। वदनादिति। पद-युगलीयं पदयुगलं तत्सम्बन्धि वा कमलवन्मनोहारित्वं वदनात् चन्द्रमण्डलात्त्रसति

তারপর রাজা চামরগ্রাহিণী বেশ্যাকে দেখিয়া কালিদাসকে বলিলেন,—সুকবে এই বেশ্যাকে বর্ণনা কর। তাহাকে দেখিয়া কালিদাস বলিলেন,—কেশপাশ দেখিয়া পয়োধরস্তবক ভয় পাইতেছে, আবার পয়োধরস্তবক দেখিয়া কেশপাশ ভয় পাইতেছে। আবার সেই কেশপাশ ও পয়োধরস্তবক দেখিয়া জঘন ভীত হইতেছে এবং জঘনকে দেখিয়া কেশপাশ ও পয়োধরস্তবক ভয় পাইতেছে, পাছে তাহার জন্য তাহারা অদ্রষ্টব্য হইয়া পড়ে। অতএব হে চন্দ্রাননে! এ কিরূপ [illegible] ব্যাপার? (তোমার সকলই যে পরম দর্শনীয়।) বর্ণনা শুনিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अन्यदा राजा भोजो धारानगरे एकाकी विचरन् कस्यचिद्विप्रवरस्य गृहं गत्वा तत्र काञ्चन पतिव्रतां स्वाङ्के शयानं भर्त्तारमुद्वहन्तीमपश्यत्। ततः तस्या शिशुः सुप्तोत्थितः ज्वालायाः समीपमगच्छत्। इयं च पतिधर्म्मपरायणा स्वपतिं नोत्थापयामास। ततः शिशुस्तु वह्नौ पतन्तं नागृह्णात्। राजा चाश्चर्य्यमालोक्यातिष्ठत्। ततः सा पतिधर्म्मपरायणा वैश्वानरमप्रार्थयत्, "यज्ञेश्वर! त्वं सर्वकर्म्मसाक्षी सर्वधर्म्मान् जानासि, मां पतिधर्म्मपराधीनां शिशुमगृह्णन्तीं च जानासि।

बिभेति, यदि प्रसादोदयः स्यात्, अपि नश्येन्मे शोभेति। वचनात् मधुरात् सिताविशदाच्च अधरो रक्तः, रक्तादधराच्च रक्ता दन्तपङ्क्तिः, दशनवसनाङ्गरागस्य कामसूत्रे लोके च विदितत्वादस्या नागरत्वमावेदितम्। कुचयुगलमनोहारित्वात् लोचनयुगलं, अतीवविशालत्वादुन्नतत्वाच्च। सर्व्वश्चैतन्मध्यतः कटिभागाच्चसति स्पन्दे सति भिनत्त्यपि इति भावः ॥ २ ॥

রাজা তুষ্ট হইয়া নিজেও পাঠ করিলেন;—(চন্দ্রসদৃশ) মুখ দেখিয়া (পদ্মসদৃশ মনোহর) পদযুগল ভয় পাইতেছে, (সুরক্ত) বচন হইতে (রক্ত) অধর ভয় পাইতেছে, এবং সেই অধর হইতে দন্তপঙ্‌ক্তি ভীত হইতেছে; কেশপাশ হইতে কুচযুগল ও তাহা হইতে (বিশাল) লোচনযুগল ত্রস্ত হইতেছে। কিন্তু সকলেই কটিভাগ দেখিয়া ভয় পাইতেছে, পাছে স্পন্দিত হইলেই ভাঙ্গিয়া যায়। ২।

অন্য একদিন রাজা ভোজ ধারানগরে একাকী বিচরণ করিতে করিতে কোনও এক ব্রাহ্মণবরের গৃহে যাইয়া সেখানে কোন এক পতিব্রতাকে নিজ ক্রোড়ে শয়ান ভর্ত্তার সেবা করিতে দেখিলেন। তারপর দেখিলেন, সেই পতিব্রতার শিশুপুত্র নিদ্রা হইতে উঠিয়া প্রজ্বলিত অগ্নির নিকটে গেল। আবারও দেখিলেন, এই পতিব্রতা পতিধর্ম্মপরায়ণা বলিয়া নিজ পতিকে আর

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो मदीयशिशुमनुगृह्य त्वं मा दहे”ति। ततः शिशुः यज्ञेश्वरं प्रविश्य अर्द्धघटिकापर्य्यन्तं तत्रैवातिष्ठत्। ततो नारोदीत् प्रसन्नमुखश्च शिशुः। सा च ध्यानारूढ़ाऽतिष्ठत्। ततो यदृच्छया समुत्थिते भर्त्तरि सा झटिति शिशुं जग्राह। तं च परधर्ममालोक्य विस्मयाविष्टो नृपतिराह, ‘अहो! मम समं भाग्यं कस्यास्ति, यदीदृश्यः पुण्यस्त्रियोऽपि मन्नगरे वसन्ती”ति। ततः प्रातः सभायामागत्य सिंहासने उपविष्टः राजा कालिदासं प्राह, “सुकवे! महदाश्चर्य्यं मया पूर्व्वेद्यू रात्रौ दृष्टमस्ति” इत्युक्त्वा राजा पठति,—

উঠাইল না। সেইজন্য শিশুটিকে অগ্নিতে পতিত হইতে দেখিয়াও গ্রহণ করিল না। রাজা সেই আশ্চর্য্য ব্যাপার দেখিয়া বিস্মিত হইয়া দাঁড়াইয়াছিলেন। তারপর সেই পতিধর্ম্মপরায়ণা সাধ্বী বৈশ্বানরের নিকট প্রার্থনা করিল,—হে যজ্ঞেশ্বর! তুমি সকল কর্ম্মের সাক্ষী; কারণ তুমি সকল ধর্ম্মই জানিতেছ। আমি যে পতিধর্ম্মপরায়ণা বলিয়া শিশুকে গ্রহণ করিতে পারিতেছি না, তাহাও জানিতেছ। সেইজন্য আমার শিশুর প্রতি অনুগ্রহ করিয়া তুমি দগ্ধ করিও না। তারপর শিশু সেই অগ্নি মধ্যে প্রবেশ করিয়া সেই অগ্নি হস্ত দিয়া ধরিয়া অর্দ্ধ ঘটিকা পর্য্যন্ত সেইখানেই ছিল। শিশু প্রসন্নমুখেই ছিল, রোদন করে নাই। সে স্ত্রী ধ্যানমগ্না হইয়াছিল। তারপর যদৃচ্ছাক্রমে ভর্ত্তা নিদ্রা হইতে উঠিলে সে শীঘ্রই শিশুকে লইয়াছিল। সেই পরমধর্ম্ম দর্শন করিয়া বিস্ময়াবিষ্ট রাজা বলিলেন,—অহো আমার সমান ভাগ্য কাহার আছে যে, এরূপ পবিত্র স্ত্রীসকলও আমার নগরে আছেন? তারপর প্রাতঃকালে সভায় আসিয়া সিংহাসনে উপবেশন করিয়া রাজা কালিদাসকে বলিলেন,—হে সুকবে! কল্য রাত্রে মহৎ আশ্চর্য্য আমি দেখিয়াছি। এই বলিয়া রাজা পাঠ করিলেন,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"হুতাশনশ্চন্দনপঙ্কশীতলঃ।" ইতি।

কালিদাসস্তচ্চরণত্রয়ং ঝটিতি পঠতি,—

"সুতং পতন্তং প্রসমীক্ষ্য পাবকে, ন বোধয়ামাস পতিং পতিব্রতা।
তদাঽভবত্তৎপতিভক্তিগৌরবাৎ, হুতাশনশ্চন্দনপঙ্কশীতলঃ॥"

রাজা চ স্বাভিপ্রায়মালোক্য বিস্মিতস্তমালিঙ্গ্য পাদয়োঃ পততি স্ম॥ ২॥

একদা গ্রীষ্মকালে রাজা অন্তঃপুরে বিচরন্ ঘর্ম্মতাপতপ্ত আলিঙ্গনাদিকমকুর্ব্বন্ তাভিঃ সহ সরসসংলাপাদ্যুপচারমনুভূয় তত্রৈব সুপ্তঃ। ততঃ প্রাতরুত্থায় রাজা সভাং প্রবিষ্টঃ কুতূহলাৎ পঠতি,—

"মরুদাগমবার্ত্তয়াপি শূন্যে, সময়ে জাগ্রতি সংপ্রবৃত্ত এব।"

অগ্নি চন্দনপঙ্কের ন্যায় শীতল হইল। তাহা শুনিয়া কালিদাস শীঘ্রই অন্য তিনচরণ পাঠ করিলেন,—অগ্নিতে পুত্রকে পতিত হইতে দেখিয়াও পতিব্রতা নারী পতিকে জাগরিত করে নাই। তাহার পতিভক্তির গৌরবের রক্ষার জন্য তখন অগ্নি চন্দনপঙ্কের ন্যায় শীতল হইল। রাজা নিজের ভাব অভিব্যক্ত করিতে দেখিয়া বিস্ময়ে অভিভূত হইলেন, এবং কালিদাসকে আলিঙ্গন করিয়া পদদ্বয়ে পতিত হইয়াছিলেন॥ ৩॥

এক সময় গ্রীষ্মকালে রাজা অন্তঃপুরে বিচরণ করিয়া গ্রীষ্মের তাপে পরিতপ্ত হইয়া আর আলিঙ্গনাদি ব্যাপারের অনুষ্ঠান করেন নাই; কেবল অবলাদিগের সহিত আলাপ প্রভৃতি উপচার (কামসূত্র সাম্প্রয়োগিক অধিকরণ ১ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য) প্রয়োগ করিয়া সেইখানেই নিদ্রা গিয়াছিলেন। তারপর প্রাতঃকালে উঠিয়া রাজা সভায় আসিয়া প্রবিষ্ট হইয়া কুতূহল বশতঃ পাঠ করিলেন—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

भवभूतिराह,—

"उरगी शिशवे बुभुक्षवे स्वा-,मदिशत् फुत्कृतिमाननानिलेन।
मरुदागमवार्त्तयापि शून्ये, समये जाग्रति सम्प्रवृद्ध एव॥"

राजा प्राह,—"भवभूते! लोकोक्तिः सम्यगुक्ते"ति। ततोऽपाङ्गेन राजा कालिदासं पश्यति। ततः स आह,—

"अबलासु विलासितोऽन्वभूवं, नयनैरेव नवोपगूहनानि।
मरुदागमवार्त्तयापि शून्ये, समये जाग्रति सम्प्रवृद्ध एव॥"

उरगीति। उरगी सर्पी, संप्रवृद्धेऽतिवृद्धियुक्ते असह्ये सति, जाग्रति जागरणावस्थायां, अदिशत् उपदिष्टवती। अबलास्विति। सम्प्रवृद्ध एव अतिप्राचीन एव सन्, घर्म्मतापतप्तस्य अशेष कर्त्तव्ये कार्म्मण्यरुचेर्द्दर्शनात्; विलासितो वचसा, नयनैर्दर्शनैरेव नवानि अपूर्व्वाणि अन्यैः कदाप्यननुभूतत्वात्, उपगूहनानि आलिङ्गनयोगान् 'लतावेष्टितकं, वृक्षाधिरूढ़कं, तिलतण्डुलकं, क्षीरनीरकमिति चत्वारि सम्प्रयोगकाले' इत्यादिना लक्षितान् अन्वभूवमनुभूतवानस्मीति शेषः। घर्म्मक्लेशात् क्रियानिवृत्तिर्नैव साङ्गा जातेति भावः॥ ४॥

বায়ুর আগমন সংবাদেরও সহিত সম্পর্কহীন সময়ে জাগরণকালে অতি বৃদ্ধ হইয়াছি। ইহা শুনিয়া ভবভূতি বলিলেন,—বায়ুর আগমন সংবাদেরও সহিত সম্পর্কহীন সময় জাগরণকালে অসহ্য হওয়ায় সর্পী ভোজনেচ্ছু শিশুকে মুখের বায়ু দ্বারা নিজের ফুৎকার উপদেশ করিয়াছিল। রাজা শ্লোক শুনিয়া বলিলেন,—ভবভূতি! লোকের যেরূপ বলা উচিত, তাহা তুমি বলিয়াছ। তারপরে কটাক্ষ করিয়া রাজা কালিদাসকে দেখিলেন। কালিদাস ভঙ্গি বুঝিয়া বলিলেন,—বায়ুর আগমন সংবাদেরও সহিত সম্পর্কহীন সময়ে জাগিয়া থাকিয়াও অতি প্রাচীনের ন্যায় হইয়াই নায়িকাদিগের নিকট বিলাসক্রীড়া করিয়াছি, এবং দর্শনপরম্পরা দ্বারাই একেবারে নূতন রকমের আলিঙ্গনব্যাপারের অনুষ্ঠান করিয়াছি

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तदा राजा स्वाभिप्रायं ज्ञात्वा तुष्टः कालिदासं विशेषेण सम्मानितवान् ॥ ४ ॥

अन्यदा मृगयापरवशो राजा अत्यन्तमार्त्तः कस्यचित् सरोवरस्य तीरे निविड़च्छायस्य जम्बूवृक्षस्य मूलमुपाविशत्। तत्र शयाने राज्ञि जम्बोरुपरि बहुभिः कपिभिर्जम्बूफलानि सर्वाण्यपि चालितानि। तानि सशब्दं पतितानि पश्यन् घटिकामात्रं स्थित्वा श्रमं परिहृत उत्थाय तुरङ्गमवरमारुह्य गतः। ततः सभायां राजा पूर्वानुभूतकपिचालितफलपतनरवमनुकुर्वन् समस्यामाह,—

"गुलु गुग्गुलु गुग्गुलु।"

तत आह, कालिदासः,—

"जम्बूफलानि पक्वानि पतन्ति विमले जले।
कपिकम्पितशाखाभ्यो गुलुगुग्गुलुगुग्गुलु॥"

মাত্র। তখন রাজা নিজের অভিপ্রায় ব্যক্ত হইয়াছে জানিয়া তুষ্ট হইলেন, এবং বিশেষরূপে কালিদাসকে সম্মানিত করিলেন॥ ৪॥

অন্য এক সময়ে মৃগয়াসক্ত রাজা ভোজ গ্রীষ্মে অত্যন্ত পীড়িত হইয়া কোন এক সরোবরের তীরে নিবিড়ছায়াসম্পন্ন একটি জম্বুবৃক্ষের মূলে উপবেশন করিয়াছিলেন। রাজা সেখানে শয়ন করিয়া থাকিতে থাকিতে জম্বুবৃক্ষের উপর বহু বানর আসিয়া সমস্ত জম্বুফল চালিত (ঝাঁকাইয়া ঝাঁকাইয়া ফেলা) করিয়াছিল। সেগুলি সশব্দে পতিত হইতে লাগিল দেখিয়াছিলেন, এবং একঘটিকা পরিমাণ সময় সেখানে থাকিয়া শ্রম দূর করিয়া উঠিয়া ঘোটকে আরোহণ করিয়া চলিয়া গিয়াছিলেন। তারপর সভায় রাজা পূর্ব্বে অনুভূত বানরচালিত ফলের পতনজনিত শব্দ অনুকরণ করিয়া একটি সমস্যা বলিলেন,—'গুলু গুগ্গুলু

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

राजा तुष्ट आह, "सुकवे! अदृष्टमपि परहृदयं कथं जानासि? साक्षात्कारदासी"ति मुहुर्मुहुः पादयोः पतति स्म।

एकदा धारानगरे प्रच्छन्नवेशः विचरन् कस्यचित् वृद्ध-ब्राह्मणस्य गृहं राजा मध्याह्नसमये गच्छन् तत्र तिष्ठति स्म। तदा वृद्धविप्रो वैश्वदेवं कृत्वा काकबलिं गृह्णन् गृहान्निर्गत्य भूमौ जलशुद्धायां निक्षिप्य काकमाह्वयति स्म। तत्र हस्त-विस्फालनेन हाहेति शब्देन च काकाः समायाताः। तत्र कश्चित् काकस्तारं रटति स्म। तच्छ्रुत्वा तत्पत्नी तरुणी भीतेव हस्तं निजोरसि निधाय "अये मातः!" इति चक्रन्द।

গুগ্গুলু।' তাহা শুনিয়া কালিদাস বলিলেন,—পক্ক জম্বুফলসকল বানরদ্বারা কম্পিত শাখা হইতে নির্ম্মল জলে পতিত হইতেছে। তাহাতে শব্দ হইতেছে 'গুলু গুগ্গুলু গুগ্গুলু।' রাজা সন্তুষ্ট হইয়া বলিলেন,—সুকবে! পরের হৃদয়ভাব জানিতে পারা যায় না; কিন্তু তুমি কি করিয়া জানিতে পার? নিশ্চয় তুমি সাক্ষাৎ সরস্বতী দেবী। এই কথা বলিয়া বারংবার তাঁহার পদে পতিত হইয়াছিলেন।

অন্য কোনও এক সময়ে ধারানগরে রাজা প্রচ্ছন্নবেশে বিচরণ করিতেছিলেন, এবং মধ্যাহ্নকাল উপস্থিত হইলে কোনও এক বৃদ্ধ ব্রাহ্মণের বাটিতে গিয়া তথায় অবস্থান করিয়াছিলেন। তখন বৃদ্ধ ব্রাহ্মণ বৈশ্বদেববলি (মধ্যাহ্নে কর্ত্তব্য ক্রিয়া বিশেষ) সমাপন করিয়া কাকবলি দিবার জন্য লইয়া গৃহ হইতে বহির্গত হইয়া জল দ্বারা পরিশুদ্ধ ভূমিতে (উঠানে) ফেলিয়া কাক ডাকিতেছিলেন। তখন পক্ষপুট বিস্ফালন (সশব্দে চালন) ও হাহা শব্দ করিয়া কাকসকল আসিয়াছিল। তন্মধ্যে কোনও কাক শব্দ করিয়া বারংবার ডাকিয়াছিল। সেই শব্দ শুনিয়া সেই বৃদ্ধের যুবতী পত্নী যেন ভয় পাইয়াই হস্ত নিজের স্তনে স্থাপন করিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो ब्राह्मणः प्राह,—"प्रिये साधुशीले! किमर्थं बिभेषी"ति? सा प्राह,—"नाथ! मादृशीनां पतिव्रतास्त्रीणां क्रूरध्वनिश्रवणं न सह्यम्।" "साधुशीले! तथा भवेदेव" इति विप्र आह। ततो राजा तच्चरितं सर्वं दृष्ट्वा व्यचिन्तयत्, "अहो! इयं तरुणी दुःशीला नूनं, यतो निर्व्याजं बिभेति, स्वपातिव्रत्यं स्वयमेव कीर्त्तयति च। नूनमियं निर्भीता सती अत्यन्तं दारुणं कर्म्म रात्रौ करोत्येव।" एवं निश्चित्य राजा तत्रैव रात्रावन्तर्हित एवातिष्ठत्। अथ निशीथे भर्त्तरि सुप्ते सा मांसपेटिकां वेश्याकरेण वाहयित्वा नर्मदातीरमगच्छत्। राजाऽप्यात्मानं गोपयित्वाऽनुगच्छति स्म। ततः सा नर्मदां प्राप्य तत्र समागतानां ग्राहाणां मांसं दत्त्वा नदीं तीर्त्वा अपरतीरस्थेन शूलाग्रारोपितेन स्वमनोरमेण सह रमते स्म।

'ও মাগো' বলিয়া ক্রন্দন করিয়াছিল। প্রাণাধিকপ্রিয়তমা পত্নীর তাদৃশ অবস্থা দেখিয়া ব্রাহ্মণ বলিলেন,—প্রিয়ে সাধুশীলে। কি জন্য ভয় পাইতেছ? তিনি বলিলেন,—নাথ! আমার ন্যায় পতিব্রতা স্ত্রীদিগের কঠোর শব্দ শ্রবণ সহ্য হয় না। ব্রাহ্মণ বলিলেন,—সচ্চরিত্রে! সেরূপ নিশ্চয় হওয়া উচিত। তারপর রাজা তার চরিত্রসকল দেখিয়া (আচরণ সব দেখিয়া) বিশেষভাবে চিন্তা করিয়াছিলেন,—ওহোহো! এ যুবতী নিশ্চয় দুশ্চরিত্রা। যখন স্বাভাবিক অভিনয় করিয়া ভয় পায়, এবং নিজের পাতিব্রত্য ধর্ম্ম নিজেই কীর্ত্তন করে, তখন নিশ্চয়ই এ নির্ভীকভাবে রাত্রিকালে অত্যন্ত দারুণ কর্ম্ম করিয়া থাকেই। এইরূপ নিশ্চয় করিয়া রাজা রাত্রিকালে সেইখানেই লুকাইয়া থাকিলেন। তারপর সময়ে তাহার ভর্ত্তা নিদ্রা গেলে মাংসপেটিকা (মাংস বোঝাই পেটরা) বেশ্যার

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तत्त्वरितं दृष्ट्वा राजा स्वहं समागत्य प्रातः सभायां कालिदास-
मालोक्य प्राह,—"सुकवे ! शृणु,—

दिवा काकरुताद्भीता,"

ततः कालिदास आह,—

"रात्रौ तरति नर्म्मदाम् ।"

ततः तुष्टो राजा पुनः प्राह,—

"तत्र सन्ति जले ग्राहाः"

ततः कविराह,—

"मर्म्मज्ञा सैव सुन्दरी ॥"

ततो राजा कालिदासस्य पादयोः पतति ॥ ५ ॥

एकदा धारानगरे विचरन् वेश्यावीथ्यां राजा कन्दुकलीला-

হস্তে দিয়া বহাইয়া লইয়া নর্ম্মদার তীরে গিয়াছিল। রাজাও আত্মগোপন করিয়া অনুগমন করিয়াছিলেন। তারপর সে নর্ম্মদায় উপস্থিত হইয়া সেখানে উপস্থিত কুম্ভীরাদিকে মাংস দিয়া নদী পার হইয়া পরতীরে অবস্থিত শূলাগ্রে স্থাপিত নিজ মনোরম রমণের সহিত রমণ করিয়াছিল। তাহার আচরণ দেখিয়া রাজা বাটীতে আসিলেন, এবং প্রাতঃকালে সভায় কালিদাসকে দেখিয়া বলিলেন,—সুকবে! শ্রবণ কর,—দিনের বেলায় কাকের ডাকেও ভয় পায়। তাহা শুনিয়া কালিদাস বলিলেন,—রাত্রে নর্ম্মদা কিন্তু পার হয়। তাহা শুনিয়া রাজা সন্তুষ্ট হইয়া আবার বলিলেন,—সে নর্ম্মদার জলে যে কুম্ভীরাদি গ্রাহসকল আছে। তাহা শুনিয়া কবি বলিলেন,—হাঁ, সে সুন্দরী তাহার মর্ম্মও জানে (মাংস খাইতে দিলে আর তাহারা আক্রমণ করে না, তাহা সে জানে।) সেই কথা শুনিয়া রাজা কালিদাসের পদদ্বয়ে পতিত হইলেন। ৫ ॥

একদিন ধারানগরে বিচরণ করিতে করিতে বেশ্যাপল্লীতে রাজা কোনও এক

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तत्परां तद्भ्रमणवेगेन पादयोः पतितावतंसां काञ्चन सुन्दरीं दृष्ट्वा सभायामाह,—"कन्दुकं वर्णयन्तु कवय" इति। तदा भवभूतिराह,—

"विदितं ननु कन्दुक! ते हृदयं, प्रमदाधरसङ्गमलुब्ध इव।
वनिताकरतामरसाभिहतः, पतितः पतितः पुनरुत्पतसि॥"

ततो वररुचिः प्राह,—

"एकोऽपि त्रय इव भाति कन्दुकोऽयं,
कान्तायाः करतलरागरक्तरक्तः।
भूमौ तच्चरणनखांशुगौरगौरः,
खस्थः सन्नयनमरीचिनीलनीलः॥"

ततः कालिदास आह,—

"पयोधराकारधरो हि कन्दुकः,
करेण रोषादभिहन्यते मुहुः।

সুন্দরীকে কন্দুকক্রীড়া- (বল খেলা) তৎপর বলিয়া তাহার ভ্রমণ বেগে ভূষণ- স্বরূপে ধৃত নীলপদ্ম কর্ণ হইতে পাদদ্বয়ের উপর পতিত হইতে দেখিয়া আসিয়া বলিলেন, কবিগণ! আপনারা কন্দুক বর্ণনা করুন। সে কথা শুনিয়া ভবভূতি বলিলেন, হে কন্দুক! নিশ্চয় তোমার হৃদয় জানিতে পারা গিয়াছে, তুমি যেন প্রমদার অধরপানলুব্ধ; কারণ, যুবতীর করকমল দ্বারা অভিহত হইয়া পড়িতেছ, তথাপি আবারও উঠিতেছ। তারপর বররুচি বলিলেন, এই কন্দুক একটি হইলেও যেন তিনটার ন্যায় প্রতিভাত হইতেছে; প্রথম কামিনীর করতল- রাগে সম্বন্ধ হইয়া যেন রক্ত রক্ত; দ্বিতীয় ভূমিতে পতিত হইয়া তাহার পদনখের অংশুর সহিত সম্বন্ধ হইয়া যেন শুক্ল শুক্ল; তৃতীয় যখন আকাশে আবার উঠি-

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

দ্যুতীব নেত্রাকৃতিভীতমুৎপলং,
স্ত্রিয়ঃ প্রসাদায় পপাত পাদয়োঃ ॥"

তদা রাজা তুষ্টস্ত্রয়াণামক্ষরলক্ষং দদৌ। বিশেষেণ চ কালিদাসমদৃষ্টাবতংসকুসুমপতনবোদ্ধারং সম্মানিতবান্ ॥ ৬ ॥

ততঃ কদাচিৎ চিত্রকর্মাবলোকনতৎপরঃ রাজা চিত্রলিখিতং মহাশেষং দৃষ্ট্বা "সম্যক্ লিখিতমসি"ত্যবদৎ। তদা কশ্চিচ্ছিবশর্মা নাম কবিঃ শেষমিষেণ রাজানং স্তৌতি,—

"অনেকে ফণিনঃ সন্তি ভেকভক্ষণতৎপরাঃ।
এক এব হি শেষোঽয়ং ধরণীধরণক্ষমঃ ॥"

তেছে, তখন নয়নের কিরণের সহিত সম্বন্ধ হইয়া যেন নীল নীল। তারপর কালিদাস বলিলেন, যেহেতু কন্দুক পয়োধরের আকার ধারণ করিয়াছে, সেই হেতু কামিনী ক্রোধে হস্ত দিয়া বারংবার অভিহত (প্রহৃত) করিতেছে। এইরূপ চিন্তা করিয়াই যেন কর্ণভূষণ নীলকমল নেত্রের আকৃতির ন্যায় আকৃতি ধারণে ভীত হইয়া স্ত্রীর প্রসাদের জন্য পদদ্বয়ে পতিত হইয়াছিল। এই সকল কবিতা শ্রবণ করিয়া রাজা তুষ্ট হইয়া তিন শ্লোকের প্রতি অক্ষর পরিমাণে লক্ষ মুদ্রা করিয়া দিয়াছিলেন। বিশেষতঃ অদৃষ্ট কর্ণভূষণ পুষ্পের পতনজ্ঞানে সক্ষম কালিদাসকে সম্মানিত করিয়াছিলেন। ৬ ॥

তারপর কোনও এক সময়ে চিত্রকার্য্য দর্শনে নিরত রাজা চিত্রে লিখিত মহাশেষ অনন্তদেবকে দেখিয়া বলিলেন,—বাঃ উত্তম লিখিয়াছে। সেই সময়ে শিবশর্ম্মা নামে কোনও এক কবি অনন্তদেবের ছলে রাজাকে স্তব করিলেন,—ভেক-ভক্ষণতৎপর অনেক ফণাধারীই আছে বটে; কিন্তু পৃথিবীকে ধারণ করিতে সক্ষম মাত্র এই এক ও শেষ (প্রথমও এই, শেষও এই, দ্বিতীয় আর "ন ভূতো ন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

তদানীং রাজা তদভিপ্রায়ং জ্ঞাত্বা তস্মৈ লক্ষং দদৌ। কদাচিদ্ধেমন্তকালে সমাগতে জ্বলন্তীং হসন্তীং সংসেবয়ন্ রাজা কালিদাসং প্রাহ,—"সুকবে! হসন্তীং বর্ণয়ে"তি। ততঃ সুকবিরাহ,—

"কবিমতিরিব বহুলোহা, সুঘটিতচক্রা প্রভাতবেলেব।
হরমূর্ত্তিরিব হসন্তী, ভাতি বিধূমানলোপেতা ॥"

রাজা অক্ষরলক্ষং দদৌ ॥ ৭ ॥

একদা ভোজরাজোঽন্তর্গৃহে ভোগার্হাস্তুল্যগুণান্বিত[illegible] নিজা-

---

অনেক ইতি। শেষোঽনন্তদেবঃ। কবিমতিরিতি। কবিমতিঃ কবিপ্রতিভা, বহুলোহা রক্তবহুলা রক্তা, প্রভাতবেলা প্রভাতকালঃ সুঘটিতচক্রা সুরঞ্জিতপ্রদেশা। বিধূমানলোপেতা নির্ধূমজ্বালাজটিলা হরমূর্তিরগ্নিমূর্তিরষ্টমূর্ত্যন্তর্গতা। তদ্বৎ হসন্তী হাসং কুর্ব্বন্তীতি শ্লেষঃ, হসনী হসন্তিকা অঙ্গারধানীতি যাবৎ। ভাতি দেদীপ্যতে। সর্ব্বথা নির্ম্মলেয়ং হসন্তীতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ভবিষ্যতি।") তখন রাজা তাঁহার অভিপ্রায় বুঝিতে পারিয়া তাঁহাকে লক্ষ মুদ্রা দান করিয়াছিলেন।

কোনও এক সময়ে হেমন্তকাল আসিয়া উপস্থিত হইলে জ্বলন্ত অঙ্গারধানীর (আগুনের মালসা) সেবা করাইয়া (আগুন পোহাইতে দিয়া) রাজা কালিদাসকে বলিলেন,—সুকবে! এই হসন্তীকে (অঙ্গারধানীকে) বর্ণনা কর। তাহা শুনিয়া সুকবি বলিলেন,—কবির বুদ্ধির ন্যায় (প্রতিভার ন্যায়) ধক্‌ধকে রক্তবহুলা, প্রভাত-কালের ন্যায় সুরঞ্জিত প্রদেশবিশেষ, সাক্ষাৎ হরমুর্ত্তি ধূমহীন জ্বালাজটিল বহ্নির ন্যায় নির্ধূমবহ্নিযুক্ত এই হসন্তী শোভা পাইতেছে। শ্লোক শুনিয়া রাজা অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন ॥ ৭ ॥

এক সময়ে ভোজরাজ বাটীর মধ্যে গিয়া ভোগের যোগ্য তুল্যগুণসম্পন্ন নিজের

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ङ्गना अपश्यत्। तासु च कुन्तलेश्वरपुत्र्यां पद्मावत्यां च ऋतुस्नानम्, अङ्गराजस्य पुत्र्यां चन्द्रमुख्यां क्रमप्राप्तिं, कमलानाम्न्याश्च द्यूतपणजयलब्धप्राप्तिम्, अग्रमहिष्यां च लीलादेव्यां दूतीप्रेषणमुखेनाह्वानं च, एवं चतुरो गुणान् दृष्ट्वा तेषु गुणेषु न्यूनाधिकभावं व्यचिन्तयत्। तत्र सर्वत्र दाक्षिण्यनिधिः राजराजः श्रीभोजः तुल्यभावेन द्वित्रिघटिकापर्य्यन्तं विचिन्त्य विशेषानवधारणेन निद्रां गतः, प्रातश्चोत्थाय कृताह्निकः सभामगात्। तत्र च सिंहासनमलङ्कुर्वाणः श्रीभोजः सकलविद्वत्कविमण्डलमण्डनं कालिदासमालोक्य "सुकवे! इमां त्र्यक्षरहीनतुरीयचरणां समस्यां शृणु" इत्युक्त्वा पठति,—

"अप्रतिपत्तिमूढमनसा द्वित्राः स्थिता नाड़िकाः।"

इति पठित्वा राजा कालिदासमाह,—"सुकवे! एतस्य-

চারিটি স্ত্রীকে দেখিলেন। তন্মধ্যে কুন্তলেশ্বরের কন্যা পদ্মাবতীর ঋতুস্নান উপস্থিত, অঙ্গরাজের কন্যা চন্দ্রমুখীর ক্রমপ্রাপ্তি বার (পালার দিন), কমলানাম্নী স্ত্রী দ্যূতক্রীড়ার পণে জয়লাভ করিয়া অদ্যকার পালা পাইয়াছে, প্রধানমহিষী লীলাদেবী দূতী পাঠাইয়া তাহা দ্বারা আহ্বান করিয়া পাঠাইয়াছেন। এইরূপ চারিটি গুণ দেখিলেন, এবং তাহার মধ্যেও রাজা কোন্‌টি ন্যূন, কোন্‌টি অধিক চিন্তা করিতে লাগিলেন। সেই সকল গুণের মধ্যে সকলগুলিতে তুল্যভাব নিশ্চয় করিয়া দাক্ষিণ্যসাগর রাজরাজেশ্বর শ্রীমান্ ভোজ দুই তিন ঘটিকা পর্য্যন্ত চিন্তা করিয়া বিশেষ কিছুই অবধারণ করিতে না পারিয়া নিদ্রা গিয়াছিলেন। প্রাতঃকালে উঠিয়া আহ্নিক সমাপন করিয়া সভায় আসিয়াছিলেন। সভায় আসিয়া সিংহাসনকে অলঙ্কৃত করিয়া শ্রীমান্ ভোজ সকল বিদ্বান্ ও কবিমণ্ডলের অলঙ্কারস্বরূপ কালিদাসকে দেখিয়া,—'সুকবে! চতুর্থচরণের তিন অক্ষর ন্যূন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

मस्यापूरणं कुर्वि"ति। ततः कालिदासः तस्य हृदयं कर-तलामलकवत् प्रपश्यन् त्र्यक्षराधिकचरणत्रयविशिष्टां तां समस्यां पठति,—"देव !

स्नाता तिष्ठति कुन्तलेश्वरसुता वारोऽङ्गराजस्वसु-,
र्द्यूतैरात्रिरियं जिता कमलया देवी प्रसाद्याद्युना।
इत्यन्तःपुरसुन्दरीजनगुणे न्यायाधिकं ध्यायता,
देवेनाप्रतिपत्तिमूढमनसा द्वित्राः स्थिता नाड़िकाः॥"

तदा राजा स्वहृदयमेव ज्ञातवतः कालिदासस्य पादयोः पतति स्म. कविमण्डलञ्च चमत्कृतमजायत ॥ ८ ॥

एकदा राजा धारानगरे विचरन् क्वचित् पूर्णकुम्भं धृत्वा

এই সমস্যা শ্রবণ কর' এই বলিয়া পাঠ করিলেন,—অনিশ্চয় দ্বারা জড়ীভূত মনে দুই তিন দণ্ড অতিবাহিত করা হইয়াছে।' ইহা পাঠ করিয়া রাজা কালিদাসকে বলিলেন, সুকবে! এই সমস্যা পূরণ কর। তাহা শুনিয়া কালিদাস রাজার হৃদয় করতলস্থিত আমলকীফলের ন্যায় প্রকৃষ্টরূপে দেখিয়া তিন অক্ষর অধিক তিনচরণবিশিষ্ট সমস্যা পাঠ করিলেন,—কুন্তলেশ্বরের কন্যা স্নান করিয়া রহিয়াছেন, অঙ্গরাজের ভগিনীর বার, কমলা আজকার রাত্রি দ্যূতে জয় করিয়া পাইয়াছে, এখন দেবী (লীলাবতীকেও দর্শন দিবার আহ্বান) প্রসাদ পাইবার যোগ্য। এইরূপে অন্তঃপুরস্থ সুন্দরীজনসকলের গুণের মধ্যে কোন্‌টায় ন্যায় অধিক, ধ্যান করিয়া মহারাজকর্ত্তৃক অনিশ্চয়দ্বারা জড়ীভূতমনে দুই তিন দণ্ড অতিবাহিত করা হইয়াছে। তখন রাজা তাঁহার হৃদয়গত ভাবও জানিতে সক্ষম দেখিয়া কালিদাসের এই পদে পতিত হইয়াছিলেন। তদ্দ্বারা সমগ্র কবিমণ্ডল আশ্চর্য্যান্বিত হইয়াছিল। ৮।

এক সময়ে রাজা ধারানগরে বিচরণ করিতে করিতে কোনও এক স্থলে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

समायान्तीं पूर्णचन्द्राननां काञ्चिद् दृष्ट्वा तत्कुम्भजले गम्भरवं कञ्चन श्रुत्वा "नूनमेव तस्याः कण्ठग्रहेऽयं घटः रतिकूजितमिव कूजती"ति मन्यमानः सभायां कालिदासं प्राह,—

"कूजितं रतिकूजितमि"ति ।

कविराह,—

"विदग्धे सुमुखे रक्ते नितम्बोपरिसंस्थिते ।
कामिन्याश्लिष्टसुगले कूजितं रतिकूजितम् ॥"

तदा तुष्टो राजा प्रत्यक्षरलक्षं ददौ, ननाम च ॥ ९ ॥

एकदा नर्मदायां महाह्रदे जालकैरेकः शिलाखण्ड ईषद्-भ्रूंशिताक्षरः कश्चिद् दृष्टः । तैश्च परिचिन्तितम् "इदमत्र

विदग्ध इति । विदग्धे रसिके, अग्निप्लुष्टे च । सुमुखे मनोज्ञे विदुषि वा, सुन्दरमुखयुक्ते च । रक्ते अनुरागयुक्ते रागवति, रक्तवर्णे च । कामिन्या बाहुलतया आश्लिष्टकण्ठे घटे कूजितं शब्दः रतिकूजितं मन्य इत्युत्प्रेक्षा । ९ ॥

পূর্ণকুম্ভ লইয়া কোনও এক পূর্ণচন্দ্রাননাকে আসিতে দেখিয়া, এবং সেই কুম্ভের জলে কোনও একরূপ শব্দ শ্রবণ করিয়া 'নিশ্চয়ই সেই পূর্ণচন্দ্রাননার বাহুলতা দ্বারা গলা জড়াইয়া ধরা হইয়াছে বলিয়া এ ঘট রতিকূজিতপ্রায় শব্দ করিতেছে, এইরূপ মনে করিয়া সভায় কালিদাসকে বলিলেন,—'হইতেছে যে শব্দ, তাহা রতিকূজিতই । কবি বলিলেন,—নিতম্বের উপর অবস্থিত, কামিনীর বাহুলতার দ্বারা আশ্লিষ্ট কণ্ঠ, বিদগ্ধ, সুমুখ ও রক্ত ঘটে যে শব্দ হইতেছে, তাহা রতিকূজিতই । শ্লোক শুনিয়া তখনই রাজা অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন, এবং প্রণামও করিয়াছিলেন ॥ ৯ ॥

এক সময় নর্ম্মদার মহাহ্রদে জালিকেরা অল্পবিকৃত-বর্ণবিশিষ্ট কোনও একখণ্ড

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

লিখিতমিব কিঞ্চিদ্ভাতি। নূনমিদং রাজনিকটং নেয়মি”তি বুদ্ধা ভোজসদসি সমানীতম্। তদাকর্ণ্য ভোজঃ প্রাহ, “পূর্বং ভগবতা হনুমতা শ্রীমদ্রামায়ণং কৃতং, তদত্র হ্রদে প্রক্ষেপিতমিতি শ্রুতমস্তি। ততঃ কিমিদং লিখিতমিত্যবশ্যং বিচার্য্যমিতি লিপিজ্ঞানং কার্য্যম্।” জতুপরীক্ষয়াক্ষরাণি পরিজ্ঞায় পঠতি। তত্র চরণদ্বয়মানুপূর্ব্ব্যাল্লব্ধম্ ;—

“অয়ি! খলু বিষমঃ পুরাকৃতানাং,
ভবতি হি জন্তুষু কর্ম্মণাং বিপাকঃ।”

ততো ভোজঃ প্রাহ, “এতস্য পূর্বার্দ্ধং কথ্যতামি”তি। তদা ভবভূতিরাহ,—

“ক্ক নু কুলমকলঙ্কমায়তাক্ষ্যাঃ,
ক্ক নু রজনীচরসঙ্গমাপবাদঃ।

শিলা দেখিতে পাইয়াছিল। সেখানি পাইয়া তাহারা চিন্তা করিয়াছিল,—এই ত এতে যেন লেখার মত কি দেখা যাইতেছে? অতএব নিশ্চয় এটা রাজার নিকট লইয়া যাওয়া কর্ত্তব্য। এইরূপ বুঝিয়া ভোজের সভায় তাহারা আনিয়াছিল। তাহাদের নিকট সেই কথা শুনিয়া ভোজ বলিলেন,—পূর্ব্বে ভগবান্ হনুমান্ শ্রীমদ্রামায়ণ রচনা করিয়াছিলেন। তাহা এই হ্রদে প্রক্ষেপ করাইয়াছিলেন, এইরূপ প্রবাদ শ্রুত হইয়াছে। সেই জন্য এ লিখিতটি কি, ইহা নিশ্চয় বিচার্য্য। এজন্য ইহার লিপিজ্ঞান করণীয়। তারপর জতু গালাইয়া তাহাতে ঢালিয়া দিয়া ছাপ লইয়া অক্ষরগুলি জানিতে পারিয়া পাঠ করিলেন,—তাহার মধ্যে চরণদ্বয় আনুপূর্ব্বীক পাওয়া গিয়াছিল,—প্রাণীদিগের পূর্ব্বজন্মার্জ্জিত কর্ম্মের ফলভোগ কতই বিষম হয়। তারপর ভোজ বলিলেন,—এর পূর্ব্বার্দ্ধ বল। সে কথা

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অয়ি খলু বিষমঃ পুরাকৃতানাং,
ভবতি হি জন্তুষু কর্ম্মণাং বিপাকঃ ॥”

ততো ভোজস্তত্র ধ্বনিদোষং মন্বানস্তদেব পূর্ব্বার্দ্ধমন্যথা পঠতি স্ম,—

“ক্ব জনকতনয়া ক্ব রামজায়া,
ক্ব চ দশকন্ধরমন্দিরে নিবাসঃ।
অয়ি! খলু বিষমঃ পুরাকৃতানাং,
ভবতি হি জন্তুষু কর্ম্মণাং বিপাকঃ ॥”

ততো ভোজঃ কালিদাসং প্রাহ,—“সুকবে! ত্বমপি কবিহৃদয়ং পঠে”তি। স আহ,—

“শিবশিরসি শিরাংসি যানি রেজুঃ,
শিব! শিব! তানি লুঠন্তি গৃধ্রপাদে।

শুনিয়া ভবভূতি বলিলেন,—আয়তলোচনা সীতার কোথায় অকলঙ্ক কুল, আর কোথায় নিশাচরসঙ্গমের অপবাদ! ওঃ প্রাণীদিগের পূর্ব্বজন্মার্জ্জিত কর্ম্মের ফলভোগ কতই বিষম হয়। ইহা শুনিয়া তাহাতে ধ্বনিগত দোষ হয় মনে করিয়া রাজা সেই পূর্ব্বার্দ্ধ অন্যপ্রকারে পাঠ করিয়াছিলেন,—কোথায় জনকের কন্যা, কোথায় রামের পত্নী, আর কোথায় দশাননের গৃহে নিবাস! ওঃ প্রাণীদিগের পূর্ব্বজন্মার্জ্জিত কর্ম্মের ফলভোগ বড়ই বিষম! তারপর ভোজ কালিদাসকে বলিলেন,—সুকবে! তুমিও কবির হৃদয়গত ভাব লইয়া পূর্ব্বার্দ্ধ পাঠ কর। কালিদাস বলিলেন,—যে মস্তকগুলি (বলিদান করিলে পর) শিবের মস্তকের উপর অবস্থিত হইয়া শোভা পাইয়াছিল, শিব! শিব! সেগুলি গৃধ্রের পদে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अयि ! खलु विषमः पुराकृतानां,
भवति हि जन्तुषु कर्म्मणां विपाकः॥"

ततस्तस्य शिलाखण्डस्य पूर्वपुटे जतुशोधनेन कालिदासः पठति। तमेव दृष्ट्वा राजा भृशं तुतोष॥ १०॥

• कदाचिद्भोजेन विलासार्थं नूतनगृहान्तरं निर्म्मितम्। तत्र गृहान्तरे गृहप्रवेशात् पूर्वमेकः कश्चित् ब्रह्मराक्षसः प्रविष्टः। स च रात्रौ तत्र ये वसन्ति, तान् भक्षयति। ततो मान्त्रिकान् समाहूय तदुच्चाटनाय राजा यतते स्म। स च आगच्छन्नेव मान्त्रिकानेव भक्षयति। किन्तु स्वयं कवित्वादिकं पूर्वाभ्यस्तमेव पठन् तिष्ठति। एवं स्थिते तत्रैव रक्षसि, राजा कथमस्य निवृत्तिरिति व्यचिन्तयत्। तदा कालिदासः प्राह,—"देव !

লুণ্ঠিত হইল। ওঃ পূর্ব্বে কৃত কর্ম্মের ফলভোগ কতই বিষম ! তারপর তাহার নিশ্চয়ার্থ সেই শিলাখণ্ডের পূর্ব্বপুটে (অন্য পৃষ্ঠে) লাক্ষা সংস্কার দ্বারা মুদ্রা উঠাইয়া কালিদাস তাহাই পাঠ করিলেন। রাজা তাহা দেখিয়াই অত্যন্ত তুষ্ট হইয়াছিলেন॥ ১০॥

কোনও এক সময়ে ভোজ বিলাসার্থ অন্য একটি নূতন গৃহ নির্ম্মাণ করাইয়াছিলেন। সেই নূতন গৃহে গৃহপ্রবেশের পূর্ব্বেই কোনও একটি ব্রহ্মরাক্ষস প্রবেশ করিয়াছিল। রাত্রে সেই গৃহে যে বাস করে, তাহাদিগকে সে ভক্ষণ করিয়া ফেলে। তারপর মন্ত্রসিদ্ধ ব্রাহ্মণ আনাইয়া রাজা তাহার উচ্চাটনার্থ প্রযত্ন করিয়াছিলেন; কিন্তু সে আসিয়াই অগ্রে মান্ত্রিকদিগকে ভক্ষণ করে। কেবল তাহাই নহে, সে পূর্ব্বে অভ্যস্ত কবিতাদিও পাঠ করিয়া থাকে। এইরূপে রাক্ষস সে গৃহে অবস্থান করিলে পর রাজা 'এর নিবৃত্তি কি করিয়া হয় ?'

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

नूनमयं राचसः सकलशास्त्रप्रवीणः सुकविश्च भाति। अतस्तमेव तोषयित्वा कार्य्यं साधयामि, मान्त्रिकास्तिष्ठन्तु। मम मन्त्रं पश्ये"त्युक्त्वा स्वयं तत्र रात्रौ गत्वा शेते स्म। ततः प्रथमयामे ब्रह्मराचसः समागतः। स च तमपूर्वं पुरुषं दृष्ट्वा प्रतियाममेकैकां समस्यां पाणिनिसूत्रमेव पठति। येनोत्तरं तद्धृदयगतं नोक्तम् "अयं न ब्राह्मणोऽतो हन्तव्य" इति निश्चित्य हन्ति। तदानीमपि पूर्ववदयमपूर्वः पुरुषः, अतो मया समस्या पठनीया, न चेद्वक्ति सदृशमुत्तरं तस्याः, तदा हन्तव्य इति बुद्ध्वा पठति,—

"सर्वस्य द्वे"

इति। तदा कालिदासः प्राह,—

চিন্তা করিয়াছিলেন। তখন কালিদাস বলিলেন,—মহারাজ! নিশ্চয় এ রাক্ষস সকলশাস্ত্রে প্রবীণ, এবং সুকবি বলিয়াও প্রতিভাত হইতেছে। অতএব তাহাকে তুষ্ট করিয়া কার্য্যসাধন (হাঁসিল) করিয়া লইব। মান্ত্রিকেরা থাকুন (এ কাজ তাঁহাদিগের নয়)। আমার মন্ত্র দেখুন। এই কথা বলিয়া নিজেই সেখানে রাত্রে যাইয়া শয়ন করিয়াছিলেন। তারপর প্রথম প্রহরে ব্রহ্মরাক্ষস আসিয়াছিল। সে অপূর্ব্ব পুরুষকে দেখিয়া প্রত্যেক প্রহরে এক এক সমস্যা করিয়া একএকটি পাণিনীয়সূত্রই পাঠ করিয়া থাকে। যে তাহার হৃদয়গত অভিপ্রায় বলিতে না পারে, 'এ ব্রাহ্মণ নহে। অতএব হন্তব্য।' এইরূপ নিশ্চয় করিয়া তাহাকে হত্যা করে। তখনও 'পূর্ব্বেরই ন্যায় তিনি অপূর্ব্ব পুরুষ (কালিদাস) দেখা যাইতেছে। অতএব আমি সমস্যা পাঠ করিব। যদি তাহার সদৃশ উত্তর বলিতে না পারে, তাহা হইলে একে হনন করিব, এইরূপ বুঝিয়া পাঠ করিল,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"সুমতিকুমতী সম্পদাপত্তিহেতূ,"

ইতি। ততঃ স গতঃ, পুনরপি দ্বিতীয়যামে সমাগত্য পঠতি,—

"বৃদ্ধো যূনা"

ইতি। তদা কবিরাহ,—

'সহ পরিচয়াৎ ত্যজ্যতে কামিনীভিঃ।'

ইতি। তৃতীয়যামে স রাক্ষসঃ পুনস্তমাগত্য পঠতি,—

"একো গোত্রে"

ইতি। ততঃ কবিরাহ,—

"প্রভবতি পুমান্ যঃ কুটুম্বং বিভর্ত্তি,"

ততশ্চতুর্থযামে আগত্য স রাক্ষসঃ পঠতি,—

"স্ত্রী পুংবচ্চ"

ইতি। ততঃ কবিরাহ,—

"প্রভবতি যদা তদ্ধি গেহং বিনষ্টম্॥"

সকলের দুইটি। কালিদাস বলিলেন,—সুমতি ও কুমতি সম্পদ ও আপদের হেতু। উত্তর শুনিয়া সে চলিয়া গেল। আবারও দ্বিতীয় প্রহরে আসিয়া পাঠ করিল,—বৃদ্ধ, যুবকের সহিত। তাহা শুনিয়া কবি বলিলেন,—পরিচয় হইলে কামিনীগণকর্ত্তৃক পরিত্যক্ত হয়। তৃতীয় প্রহরে সে রাক্ষস আবার আসিয়া পাঠ করিল,—একজন কুলে। তাহার উত্তরে কবি বলিলেন,—প্রভাব পায়, যে পুরুষ কুটুম্বসকলকে ভরণপোষণ করে। তারপর চতুর্থ প্রহরে আসিয়া সে রাক্ষস পাঠ করিল, স্ত্রী পুরুষের ন্যায়। তাহার উত্তরে কবি পাঠ করিলেন,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

इति। ततः स राक्षसो यामचतुष्टयेऽपि स्वाभिप्रायमेव ज्ञात्वा तुष्टः प्रभातसमये समागत्य तमाश्लिष्य प्राह, "सुमते! तुष्टोऽस्मि, किं तवाभीष्टमि"ति? कालिदासः प्राह, "भगवन्! एतद्गृहं विहायान्यत्र गन्तव्यमि"ति। सोऽपि "तथे"ति गतः। अनन्तरं तुष्टो भोजः कविं बहु मानितवान्॥ ११॥

एकदा सिंहासनमलङ्कुर्वाणे श्रीभोजे सकलभूपालशिरोमणौ द्वारपाल आगत्य प्राह, "देव! दक्षिणदेशात् कोऽपि मल्लिनाथनामा कविः कौपीनावशेषो द्वारि वर्त्तते।" राजा "प्रवेशय" इत्याह। ततः कविरागत्य "स्वस्ति" इत्युक्त्वा तदाऽऽज्ञया चोपविष्टः पठति,—

"नागो भाति मदेन, खं जलधरैः, पूर्णेन्दुना शर्वरी,
शीलेन प्रमदा, जवेन तुरगो, नित्योत्सवैर्मन्दिरम्।

প্রভাব পায় যে কুলে, সে গৃহ নষ্ট হইয়াছে (জানিবে)। তারপর সে রাক্ষস চারি প্রহরেই নিজের অভিপ্রায় অনুসারে সমস্যা পূরণ হইয়াছে জানিয়া পরিতুষ্ট হইয়াছিল, এবং প্রভাতসময়ে আসিয়া কালিদাসকে আলিঙ্গন করিয়া বলিল,— সুকবে! আমি তুষ্ট হইয়াছি। তোমার অভীষ্ট কি? কালিদাস বলিলেন,— ভগবন্! এ গৃহ ছাড়িয়া অন্যত্র যাইতে হইবে। সেও বলিল,—তাহাই হইবে। এই বলিয়া চলিয়া গিয়াছিল। তারপর তুষ্ট হইয়া ভোজ কালিদাসকে বহু সম্মান করিয়াছিলেন॥ ১১।

কোনও এক সময়ে সকলনরপালশিরোমণি শ্রীমান্ ভোজ সিংহাসন অধিকার করিতে থাকিলে দ্বারপাল আসিয়া বলিল, মহারাজ! দক্ষিণ দেশ হইতে কৌপীনমাত্র সম্বল মল্লিনাথ নামে কোনও এক কবি দ্বারে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন। রাজা বলিলেন, প্রবেশ করাও।' তারপর, কবি আসিয়া স্বস্তিবাক্যে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

वर्णा व्याकरणेन, हंसमिथुनैर्नद्यः, सभा पण्डितैः,
सत्पुत्रेण कुलं त्वया वसुमती, लोकत्रयं भानुना ॥"

ततो राजा प्राह, "विद्वन्! तवोद्देश्यं किम्" इति? ततः कविराह,—

"अम्बा कुप्यति न मया, न स्नुषया सापि नाम्बया न मया।
अहमपि न तया न तया, वद राजन्! कस्य दोषोऽयम् ॥"

इति। राजा च दारिद्र्यदोषं ज्ञात्वा कविं पूर्णमनोरथं चक्रे ॥ १२ ॥

एकदा द्वारपाल आगत्य राजानं प्राह, "देव! कविशेखरो नाम महाकविर्द्वारि वर्त्तते।" राजा "प्रवेशय" इत्याह। ततः कविरागत्य "स्वस्ति" इत्युक्त्वा पठति,—

মঙ্গলাশীর্ব্বাদ করিয়া, রাজার আজ্ঞায় উপবেশন করিয়া পাঠ করিলেন,—হস্তী মদদ্বারা শোভা পায়, আকাশ মেঘসমূহ দ্বারা, রাত্রি পূর্ণচন্দ্র দ্বারা, প্রমদানারী শীলদ্বারা, ঘোটক বেগদ্বারা, গৃহ নিত্যোৎসব দ্বারা, ভাষা ব্যাকরণ দ্বারা, নদীসকল হংস ও হংসী দ্বারা, সভা পণ্ডিত দ্বারা, কুল সৎপুত্র দ্বারা, বসুমতী পৃথিবী তোমাদ্বারা, আর ত্রিলোক সূর্য্য দ্বারা শোভা পায়। সেই শ্লোক শুনিয়া রাজা বলিলেন, বিদ্বন্! তোমার উদ্দেশ্য কি? তারপর কবি বলিলেন, মাতা কুপিত হইতেছেন, তা আমাদ্বারাও নয়, বা তাঁহার পুত্রবধূ দ্বারাও নয়। তাঁহার পুত্রবধূ কুপিত হইতেছে, তা মাতাদ্বারাও নয়, বা আমাদ্বারাও নয়। আমিও কুপিত হই, তা মাতাদ্বারাও নয়, তাঁহাদ্বারাও নয়। অতএব মহারাজ! বল এ দোষ তবে কাহার? রাজা তাহা দারিদ্র্য দোষ জানিয়া কবিকে পূর্ণমনোরথ করিয়াছিলেন ॥ ১২ ॥

এক সময়ে দ্বারপাল আসিয়া রাজাকে বলিল, মহারাজ! কবিশেখর নামে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"রাজন্ ! দৌবারিকাদেব প্রাপ্তবানস্মি বারণম্ ।
মদবারণমিচ্ছামি ত্বত্তোঽহং জগতীপতে ! ॥"

তদা প্রাঙ্মুখস্তিষ্ঠন্ রাজাঽতিসন্তুষ্টস্তং প্রাগ্দেশং সর্ব্বং কবয়ে দত্তং মত্বা দক্ষিণাভিমুখোঽভূত্ । ততঃ কবিশ্চিন্তয়তি, "কিমিদং ? রাজা মুখং পরাবৃত্য মাং ন পশ্যতী"তি । ততো দক্ষিণদেশং সমাগত্যাঽভিমুখঃ কবিঃ পঠতি,—

"অপূর্ব্বেয়ং ধনুর্ব্বিদ্যা ভবতা শিক্ষিতা কথম্ ।
মার্গণৌঘঃ সমায়াতি গুণো যাতি দিগন্তরম্ ॥"

রাজন্নিতি । বারণং হস্তিনং প্রবেশনিষেধঞ্চ । মদবারণং মম প্রবেশনিষেধবারণং, মদস্য গর্ব্বমত্ততায়া নিষেধং, মদমত্তবারণঞ্চ । অপূর্ব্বেয়মিতি । মার্গণৌঘঃ বাণ-

একটি মহাকবি দ্বারে রহিয়াছেন । প্রবেশ করাও, রাজা এই কথা বলিলেন । দ্বারপাল যাইয়া প্রবেশ করিবার আদেশ শুনাইলে কবি সভায় আসিয়া স্বস্তিবাক্যে মঙ্গলাশীর্ব্বাদ করিয়া পাঠ করিলেন ; রাজন্ ! দৌবারিকের নিকট আমি বারণ (হস্তী, প্রবেশনিষেধ) প্রাপ্ত হইয়াছি । হে জগতীশ্বর ! এখন আমি আপনার নিকট হইতে মদবারণ (আমার প্রবেশ নিষেধের নিষেধ, গর্ব্বজন্য মত্ততার প্রতিকার, মদমত্ত হস্তী) পাইতে ইচ্ছা করি । সে সময়ে রাজা পূর্ব্বাভিমুখে অবস্থান করিয়াছিলেন, এবং অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়া সেই পূর্ব্বদিকে স্থিত সমস্তই কবিকে দেওয়া হইয়াছে মনে করিয়া দক্ষিণাভিমুখ হইয়াছিলেন । তাহা দেখিয়া কবি চিন্তা করিলেন, একি ? রাজা মুখ ফিরাইয়া আমায় দেখিতেছেন না কেন ? এইরূপ চিন্তা করিয়া দক্ষিণদিকে আসিয়া রাজার সম্মুখে দাঁড়াইয়া কবি পাঠ করিলেন, আপনি এই অপূর্ব্ব ধনুর্ব্বিদ্যা কি করিয়া শিক্ষা করিয়াছেন যে, মার্গণ সকল (বাণসকল, যাচক সকল) আপনার দিকে আসে, আর গুণ (ধনুর ছিলা,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो राजा दक्षिणदेशमपि मनसा कवये दत्त्वा स्वयं प्रत्यङ्मुखोऽभूत्। कविस्तत्रागत्य प्राह,—

"सर्वज्ञ इति लोकोऽयं भवन्तं भाषते मृषा।
पदमेकं न जानीषे वक्तुं नास्तीति याचके॥"

ततो राजा तमपि देशं कवेर्दत्तं मत्वा उदङ्मुखोऽभूत्। कविस्तत्रापि आगत्य प्राह,—

"सर्वदा सर्वदोऽसीति मिथ्या त्वं कथ्यते बुधैः।
नारयो लेभिरे पृष्ठं न वक्षः परयोषितः॥"

ततो राजा स्वां भूमिं कवेर्दत्तां मत्वा उत्तिष्ठति स्म। कविश्च तदभिप्रायमज्ञात्वा पुनराह,—

मूढः, याचकसमूहस्य। गुणः त्या दयादाक्षिण्यादिगुणस्य। सर्व्वज्ञ इति। सर्व्वं जानातीति सर्व्वज्ञः। मृषा मिथ्या। सर्व्वदेति। सर्व्वं ददातीति सर्व्वदः। अरयः शत्रवः॥ १२॥

दयादाক্ষিণ্যাদি গুণ) দূর দিকে চলিয়া যায়? এই শ্লোক শুনিয়া রাজা দক্ষিণ দেশও মনে মনে কবিকে দান করিয়া নিজেই পশ্চিমাভিমুখ হইয়াছিলেন। কবি সে দিকে আসিয়া বলিলেন, এই লোক সকল আপনাকে মিথ্যামিথ্যাই সর্ব্বজ্ঞ বলে; কারণ, যাচকের নিকট আপনি ত 'নাই' এই একটি পদ বলিতে জানেন না। সেই শ্লোক শুনিয়া রাজা সেই পশ্চিমদেশও কবিকে দেওয়া হইয়াছে মনে করিয়া উত্তরমুখ হইয়াছিলেন। কবি আবার সে দিকেও আসিয়া বলিলেন, তুমি সর্ব্বদ সকলই দান কর, পণ্ডিতেরা সর্ব্বদাই এই মিথ্যা কথা বলেন; কারণ; শত্রুসকল ত তোমার পৃষ্ঠ কখন লাভ করে নাই, এবং পরনারীও ত তোমার বক্ষঃস্থল লাভ করে নাই। এই কবিতা শুনিয়া রাজা নিজের সমস্ত ভূসম্পত্তি কবিকে দেওয়া হইয়াছে মনে করিয়া উঠিয়াছিলেন। কবিও তাঁহার অভিপ্রায় বুঝিতে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"राजन्। कनकधाराभिस्त्वयि सर्वत्र वर्षति।
अभाग्यच्छत्रसंच्छन्ने मयि नायान्ति विन्दवः॥"

तदा राजा च अन्तःपुरं गत्वा लीलादेवीं प्राह, "देवि सर्वं राज्यं कवये दत्तं, ततस्तपोवनं मया सहागच्छे"ति। अस्मिन्नवसरे विद्वान् द्वारि निर्गतो बुद्धिसागरेण वृद्धामात्येनः पृष्टः,—"विद्वन्! राज्ञा किं दत्तमि"ति। स आह,—"न किमपी"ति। तदा अमात्यः प्राह,—"तत्रोक्तं श्लोकं पठ।" ततः कविः श्लोकचतुष्टयं पठति। अमात्यस्ततः प्राह,—"सुकवे! तव कोटिद्रव्यं दीयते, परं राज्ञा यदत्र तव दत्तं भवति, तत् पुनर्विक्रीयतामि"ति। कविस्तथा करोति। ततः कोटिद्रव्यं दत्त्वा कविं प्रेषयित्वा अमात्यो राजनिकटमागत्य तिष्ठति स्म।

না পারিয়া আবারও বলিলেন; রাজন্! সুবর্ণধারায় তুমি সর্ব্বত্র বর্ষণ করিতেছ; কিন্তু দুর্ভাগ্যছত্রে আচ্ছাদিত বলিয়া আমার নিকট দুই চারি বিন্দুও আসিল না। তখন রাজাও অন্তঃপুরে গিয়া লীলাদেবীকে বলিলেন, দেবি! সমস্ত রাজ্য একজন কবিকে দিয়া ফেলিয়াছি। সেই হেতু আমার সহিত তপোবনে আইস। এই ফাঁকে সেই বিদ্বান্ও দ্বারদেশে বহির্গত হইয়াছিলেন। অমাত্য বুদ্ধিসাগর বুঝিতে পারিয়া জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, বিদ্বান্! রাজা আপনাকে কি দিয়াছেন? তিনি বলিলেন, কিছুই নয়। তখন অমাত্য বলিলেন, আচ্ছা, সেখানে পঠিত শ্লোক পাঠ করুন ত। তারপর কবি শ্লোক চারিটি পড়িলেন। তাহা শুনিয়া অমাত্য বলিলেন, সুকবে! তোমাকে এক কোটি দ্রব্য দেওয়া যাইতেছে; কিন্তু ইহার জন্য তোমাকে যাহা কিছু রাজার দেওয়া হইবে, তাহা তুমি বিক্রয় কর। কবি তাহাই করিলেন। তারপর এক কোটি দ্রব্য দিয়া কবিকে পাঠাইয়া দিয়া অমাত্য রাজার নিকটে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तदा राजा च तमाह, "बुद्धिसागर! राज्यमिदं सर्वं दत्तं कवये, पत्नीभिः सह तपोवनं गच्छामि। तत्र तपोवने तवापेक्षा यदि, मया सहागच्छे"ति। ततोऽमात्यः प्राह,—"देव! कविना कोटिद्रव्यमूल्येन राज्यमिदं विक्रीतं, कोटिद्रव्यञ्च विदुषे दत्तम्, अतो राज्यं भवदीयमेव, भुङ्क्ष्वे"ति। तदा राजा च बुद्धिसागरं विशेषेण सम्मानितवान्॥ १३॥

अन्यदा राजा मृगयारसेनाटवीमटन् ललाटन्तपे तपने खिन्नदेहः, पिपासापर्य्याकुलस्तुरगमारुह्य उदकार्थं निकटतट-भुवमटन् तदलब्ध्वा परिश्रान्तः कस्यचिन्महातरोः अधस्ता-दुपविष्टः। तत्र काचिद्गोपकन्या सुकुमारमनोज्ञसर्वाङ्गा यदृच्छया धरानगरं प्रति तक्रं विक्रेतुकामा तक्रभाण्डञ्चोद्वहन्ती

সেই সময়ে রাজাও তাঁহাকে বলিলেন, বুদ্ধিসাগর! কবিকে এই সমস্ত রাজ্য দান করিয়াছি। আমি এখন পত্নীদিগের সহিত তপোবনে যাইতেছি। সেই তপোবনে তোমার যদি প্রয়োজন থাকে, তবে আমার সহিত আইস। সে কথা শুনিয়া অমাত্য বলিলেন, মহারাজ! সেই কবি কোটি দ্রব্য মূল্যে এই রাজ্য বিক্রয় করিয়া গিয়াছেন। বিদ্বান্‌কে কোটি দ্রব্য দেওয়াও হইয়াছে। অতএব রাজ্য আপনারই রহিয়াছে। ভোগ করুন। তখন সমস্ত জানিতে পারিয়া রাজা বুদ্ধিসাগরকে বিশেষ করিয়া সম্মানিত করিয়াছিলেন। ১৩।

অন্য এক সময়ে রাজা মৃগয়ায় আসক্তিবশতঃ বনভ্রমণ করিতে সূর্য্য ললাটতাপকারী হইলে খিন্নদেহে পিপাসায় পর্য্যাকুল হইয়া ঘোটকে আরোহণ করিয়া জল পাইবার জন্য নিকটস্থ প্রদেশে ভ্রমণ করিয়া বেড়াইয়াছিলেন এবং জল না পাইয়া পরিশ্রান্তভাবে কোন এক মহাতরুর নিম্নে উপবেশন করিয়াছিলেন। সেইস্থলে কোনও এক গোপকন্যা মনোহর ও সুকুমার সকল অঙ্গে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

সমাগচ্ছতি। তামাগচ্ছন্তীং দৃষ্ট্বা রাজা পিপাসাবশাদে-
তদ্ভাণ্ডস্থং পেয়ঞ্চেৎ পিবামীতি বুদ্ধ্যাऽপৃচ্ছৎ, "তরুণি! কিমা-
বহসী"তি? সা চ তন্মুখশ্রিয়া ভোজং মত্বা, তৎপিপাসাঞ্চ
জ্ঞাত্বা, তন্মুখাবলোকনবশাচ্ছন্দোরূপেণাহ,—

"হিমকুন্দশশিপ্রভশঙ্খনিভং, পরিপক্ককপিত্থসুগন্ধরসম্।
যুবতীকরপল্লবনির্মথিতং, পিব হে নৃপরাজ! রুজাপহম্॥"

রাজা তচ্চ তক্রং পীত্বা তুষ্টঃ তাং প্রাহ,—"সুভ্রু! কিং তবাভীষ্টমি"তি? সা চ কিঞ্চিদাবিষ্কৃতযৌবনা মদপরবশমোহাকুলনয়না প্রাহ,—"দেব! মাং কন্যামেবাবেহি।" সা পুনরাহ,—

"ইন্দুং কৈরবিণীব, কোকপটলীবাম্ভোজিনীবল্লভং,
মেঘং চাতকমণ্ডলীব, মধুপশ্রেণীব পুষ্পব্রজম্।

বিরাজিত হইয়া যদৃচ্ছাক্রমে ধারানগরে যাইয়া তক্র বিক্রয় কামনায় তক্রভাণ্ড (ঘোলের হাঁড়ী) বহন করিয়া আসিল। তাহাকে আসিতে দেখিয়া রাজা পিপাসাবশতঃ 'এই ভাণ্ডে যদি জল হয়, তবে তাহা আমি পান করিব' এই নিশ্চয় করিয়া জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন,—যুবতি! তুমি কি বহিয়া লইয়াছ? সে তাঁহার মুখশ্রী দ্বারা ভোজ মনে করিয়া, এবং তাঁহার পিপাসা জানিয়া তাঁহার মুখ অবলোকন বশতঃ কবিতারূপে বলিল,—হে রাজরাজেশ্বর! হিম, কুন্দপুষ্প, ও চন্দ্রের প্রভার ন্যায় প্রভাসম্পন্ন শঙ্খের সদৃশ ধবল, সুপক্ক কপিত্থের গন্ধ ও রসের ন্যায় সুগন্ধ ও সুরস, যুবতীদিগের করপল্লব দ্বারা নির্ম্মথিত রোগাপহারী তক্র পান কর। রাজা সেই তক্র পান করিয়া তুষ্ট হইয়া তাহাকে বলিলেন,—হে সুভ্রু! তোমার অভীষ্ট কি? সেও তাহার অল্পমাত্র যৌবন আবিষ্কৃত হইয়াছে বলিয়া নবযৌবনমদের অধীন রূপজমোহে আকুলনয়না হইয়া বলিল,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

माकन्दं पिकसुन्दरीव, रमणीवात्मेश्वरं प्रोषितं,
चेतोवृत्तिरियं सदा नृपवर। त्वां द्रष्टुमुत्कण्ठते ॥"

राजा चमत्कृतः प्राह,—"सुकुमारि! त्वां लीलादेव्या अनुमत्या स्वीकुर्म्म" इति। धारानगरं नीत्वा तां तथैव स्वीकृतवान् ॥ १४ ॥

कदाचिद्राजाभिषेके कस्याश्चित् मदिराक्ष्याः करतलगलितो हेमकलशः सोपानपंक्तिषु रठन्नेवं पपात। ततो राजा सभायामागत्य कालिदासं प्राह,—"सुकवे! एनां समस्यां पूरय—"ठठं ठठं ठं ठठठं ठठं ठम्।"

तदा कालिदासः प्राह,—

"राजाभिषेके मदविह्वलाया, हस्ताच्च्युतो हेमघटो युवत्याः।
सोपानमार्गेषु चकार शब्दं, ठठं ठठं ठं ठठठं ठठं ठम् ॥"

মহারাজ! আমাকে কুমারীই জানিবেন। সে আবারও বলিল,—হে নৃপবর! কৈরবিণী যেমন চন্দ্রকে, পদ্মিনীবল্লভ সূর্য্যকে যেমন চক্রবাকমণ্ডলী, চাতকমণ্ডলী যেমন মেঘকে, মধুকরশ্রেণী যেমন পুষ্পসমূহকে, কোকিলবধূ যেমন আম্রবৃক্ষকে রমণী যেমন প্রবাসগত প্রাণেশ্বরকে দেখিতে চায়, সেইরূপ আমার এই মনোবৃত্তি তোমাকে সর্ব্বদা দেখিতে উৎকণ্ঠিত হয়। রাজা আশ্চর্য্যান্বিত হইয়া বলিলেন,—সুকুমারি! লীলাদেবীর অনুমতিক্রমে তোমাকে স্বীকার করিব। ইহার পর তাহাকে ধারানগরে লইয়া গিয়া সেইরূপেই স্বীকার করিয়াছিলেন। ১৪।

কোনও এক সময়ে রাজার অভিষেককালে কামদেবের সম্মোহন ও উন্মাদন বাণে হত হওয়ায় কোনও এক মদিরাক্ষী যুবতীর করতল হইতে স্খলিত সুবর্ণ কলস সোপান (পৈঠা) শ্রেণীতে শব্দ করিতে করিতে পড়িয়াছিল। তারপর রাজা সভায় আসিয়া কালিদাসকে বলিলেন,—"ঠঠং ঠঠং ঠং ঠঠঠং ঠঠং ঠ।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

तदा राजा स्वाभिप्रायं ज्ञात्वाऽक्षरलक्षं ददौ ॥ १५ ॥

अन्यदा सिंहासनमलङ्कुर्वाणे श्रीभोजे कश्चिच्चोर आरक्षकै राजनिकटं नीतः। राजा तं दृष्ट्वा कोऽयमित्यपृच्छत्। तदा आरक्षकाः प्राहुः,—"देव! अनेन कुम्भिलकेन कस्मिंश्चिद्वेश्या-गृहे घातपातमार्गेण द्रव्याणि अपहृतानी"ति। तदा राजा प्राह,—"अयं दण्डनीय" इति। ततः भुक्कुण्डो नाम चोरः प्राह,—

"भट्टिर्नष्टो भारवीयोऽपि नष्टो,
भिक्षुर्नष्टो भीमसेनोऽपि नष्टः।

भट्टिरिति। भट्टिनामकः कविः नष्टः मष्टचरित्रः कुम्भिलक एव, भट्टिकाव्यादौ स्वप्रणीते च परेषां भावादीनां चौर्य्येण गृहीतत्वात्। ततो भारविनाम कविः, स हि-महाकुम्भिलक इति वेदितव्यः। भिक्षुर्दण्डी। भीमसेनोऽपि विराट-पाकशालायाम्।

এই সমস্যার- পূরণ কর। তখন কালিদাস বলিলেন,—রাজার অভিষেককালে মদবিহ্বলা যুবতীর হস্ত হইতে প্রচ্যুত স্বর্ণকলস সোপানপথে 'ঠঠং ঠঠং ঠং ঠঠঠং ঠঠং ঠম্' শব্দ করিতেছিল। তখন রাজা নিজের অভিপ্রায় ব্যক্ত হইয়াছে জানিয়া অক্ষর পরিমাণে লক্ষমুদ্রা দিয়াছিলেন ॥ ১৫ ॥

অন্য এক সময়ে শ্রীমান্ ভোজরাজ সিংহাসন অলঙ্কার করিতে থাকিলে, কোনও এক চোর আরক্ষকদিগদ্বারা (থানাওয়ালাগণ দ্বারা, দারোগা বাবুদিগ দ্বারা) রাজার নিকটে নীত হইয়াছিল। তাহাকে দেখিয়া রাজা জিজ্ঞাসা করিলেন,—এ কে? তখন আরক্ষকগণ (থানেশ্বর) বলিল,—মহারাজ! এই বেটা কুম্ভিলক কোনও এক বেশ্যার গৃহে সিঁদ কাটিয়া সেই পথ দিয়া অনেক দ্রব্য চুরি করিয়াছে। তখন রাজা বলিলেন,—ইহাকে দণ্ড দিতে হইবে। সেই কথা শুনিয়া সেই ভুক্কুণ্ডনামক চোর বলিল,—

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

भुक्कुण्डोऽहं भूपतिस्त्वं हि राजन्।
भ-भ्वापङ्क्तावन्तकः सन्निविष्टः॥"

तदा राजा प्राह,—"भो भुक्कुण्ड! गच्छ गच्छ यथेच्छं विहर॥" १६॥

कदाचिद्भोजो मृगयापर्य्याकुलः वने विचरन् विश्रमाविष्ट-हृदयः कश्चित्तटाकमासाद्य स्थितवान् श्रमात् प्रसुप्तः। ततोऽपरपयोनिधिकुहरं गते भास्करे,—

भैमव्याकरणादिकृत् कश्चित् भभ्वापङ्क्तौ भात् भूपर्य्यन्तं या आपङ्क्तिरादिवर्णश्रेणी, तस्यां त्वं अन्तकः सन्निविष्टः अन्ते सन्निविष्टः भू-पतिरिति, स्वे षात् त्वं यमरूपः कुम्भिलकः सर्व्वेषां भक्षक एव, बहूनां ग्रन्थानां विरचनेन किं न चौरितं, न जाने। त्वञ्च चौरचक्रवर्त्त्यसि इति अन्तकः शासको मे भवसीति युक्तमिति भावः॥ १६॥

ভট্টিনামক মহাকবি অনেকের ভাব চুরি করিয়া নষ্ট হইয়াছেন; ভারবিকাব্যের কবি ভারবি ত মহাকুম্ভিলক; সুতরাং তিনিও নষ্ট; ভিক্ষুব্রতধারী দণ্ডীমহারাজ দশকুমারচরিতকাব্যে আগাগোড়া চুরি করিয়া নষ্ট হইয়াছেন; ভীমসেনও (ধাতুপাঠ, ভৈমব্যাকরণ ও অলঙ্কারাদিপ্রণেতা) নষ্ট হইয়াছেন;—আমি ভুক্কুণ্ড ত ধরাই পড়িয়াছি; তুমি ভূপতি বড় ছোট চোর নহ, (বহু গ্রন্থ রচনা করিয়াছ বলিয়া কি যে চুরি না করিয়াছ, তাহা বলিতে পারি না। অতএব ভ, ভা, ভি, ভী, ভু ও ভূর মধ্যে তুমি শেষে আছ বলিয়া তুমি সকল চোরের যম চোরচক্রবর্ত্তী; সুতরাং তুমিই শাসক আমার হইতে পার বটে!) এই কথা শুনিয়া রাজা বলিলেন, ও ভুক্কুণ্ড! আরে যাও যাও, যেখানে ইচ্ছা বেড়াইয়া বেড়াও গিয়া। ১৬।

কোনও একদিন ভোজ মৃগয়াব্যাপৃত হইয়া বনে বিচরণ করিতে করিতে অত্যন্ত ক্লান্ত হওয়ায় বিশ্রামের আবেশে (ঝোঁকে নেশায়) আবিষ্টহৃদয়ে কোনও একটি তড়াগে গিয়া বসিয়াছিলেন, এবং অতিরিক্ত পরিশ্রম হেতু ঘুমাইয়াও

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

'তত্রৈবারোচত নিশা তস্য রাজ্ঞঃ সুখপ্রদা ।
চঞ্চচ্চন্দ্রকরানন্দসন্দোহপরিকন্দলা ॥'

ততঃ প্রত্যূষসময়ে নগরীং প্রতি প্রস্থিতো রাজা চরমগিরি-নিতম্বলম্বমানশশাঙ্কবিম্বমবলোক্য সকুতূহলঃ সভামাগত্য তদা সমীপস্থান্ কবীন্দ্রান্ নিরীক্ষ্য সমস্যামেকামবদত্,—

"চরমগিরিনিতম্বে চন্দ্রবিম্বং ললম্বে ॥"

তদা প্রাহ ভবভূতিঃ,—

"অরুণকিরণজালৈরন্তরিক্ষে গতর্ক্ষে,"

ততো দণ্ডী প্রাহ,—

"চলতি শিশিরবাতে মন্দমন্দং প্রভাতে ॥"

তত্রেতি । চঞ্চতঃ প্রাপ্নুবতশ্চন্দ্রকরস্য চন্দ্ররশ্মেরানন্দসন্দোহেন সুখসমবায়েন পরিকন্দলা উপরক্তা চন্দ্রকরস্পর্শসুখব্যাপ্তা অতএব সুখপ্রদা সুখদায়িনী সতী নিশা তস্য প্রসুপ্তস্য রাজ্ঞস্তত্রৈব অরোচত অচকাশত্, সুখময়ী রাত্রির্জাতা ইত্যর্থঃ । অরুণেতি । গতং ভ্রষ্টং ঋক্ষং নক্ষত্রমণ্ডলং যত্র, তত্তথা তস্মিন্ । শিশিরবাতে শিশির-পড়িয়াছিলেন। তারপর ভাস্কর পশ্চিম সমুদ্রের মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া গেলে, সেইখানেই প্রাপ্ত চন্দ্রকরের প্রচুর আনন্দে ভরা, সুখদায়িনী রাত্রি সেই প্রসুপ্ত রাজার নিকটে প্রকাশিত হইয়াছিল (রাজার নিকটে রাত্রিটা বড় সুখের বলিয়া বোধ হইয়াছিল)। তারপর নিদ্রা ভাঙ্গিলে, ঊষাকালে রাজা নগরে যাইবার জন্য বহির্গত হইয়া অস্তপর্ব্বতের তটপ্রদেশে অধোভাবে পতিত চন্দ্রমণ্ডল দর্শন করিয়া কুতূহলবশতঃ সভায় আসিয়া সর্ব্বদা সমীপে স্থিত কবীন্দ্রসকলকে দেখিয়া (লক্ষ্য করিয়া) একটি সমস্যা বলিয়াছিলেন,—'চরমগিরিনিতম্বে চন্দ্রবিম্ব ভ্রষ্ট হইয়াছিল।' তাহা শুনিয়া ভবভূতি বলিলেন,—অরুণের করসকলদ্বারা আকাশ-প্রদেশে তারাগণ অদৃশ্য হইলে। তারপর দণ্ডী বলিলেন,—প্রভাতকালে শীতল

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कालिदासः प्राह:,—

"युवतिजनकदम्बे नाथमुक्तौष्ठबिम्बे,
चरमगिरिनितम्बे चन्द्रबिम्बं ललम्बे ॥"

ततो राजा सर्वानपि सम्मानितवान्, तत्र कालिदासं विशेषतः पूजितवान् ॥ १७ ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरबल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे काव्यविलासे समस्याविनोदप्रबन्धो नाम दशमः परिच्छेदः ॥१०॥

युक्तवायौ। युवतिजनसमूहे नाथेन मुक्तं परित्यक्तं ओष्ठबिम्बं बिम्बौष्ठं यस्य युवतिजनकदम्बस्य, तत्तथा तस्मिन् नाथत्यक्ताधरे सति चरमगिरेरस्तपर्व्वतस्य पश्चिमगगनस्य नितम्बे पार्श्वदेशे तटे वा चन्द्रबिम्बं चन्द्रस्य मण्डलं ललम्बे अस्रंसत् भ्रष्टमित्यर्थः। अस्मिन् समये भुक्तोच्छिष्टा युवतयो नितम्बे चन्द्रहारादिभूषणं वसनञ्च परिधाय निष्कासत इति व्यवहारध्वनिरत्र द्रष्टव्यः। विशेषतः स्वाभिप्रेतव्यवहारध्वनेः प्रदर्शनाद्धेतोरिति ॥ १७ ॥

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणभैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्य-
सूरिसूनुश्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मजस्य श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागर-
भट्टाचार्य्यस्य कृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यविलासे समस्याविनोद-
प्रबन्धो नाम दशमः परिच्छेदः ॥ १० ॥

বায়ু ধীরে ধীরে বহিতে থাকিলে। তারপর কালিদাস বলিলেন;—নাথগণ দ্বারা যুবতিগণের বিম্বোষ্ঠসকল পরিত্যক্ত হইলে চন্দ্রবিম্ব (চন্দ্র, চন্দ্রহার) শেষ পর্ব্বতের নিতম্বদেশে বিলম্বিত (ঝুলিয়া) হইয়া পড়িয়াছিল। সেই সকল শ্রবণ শুনিয়া রাজা সকলকেই সম্মানিত করিয়াছিলেন; কিন্তু বিশেষ করিয়া কালিদাসের পূজা করিয়াছিলেন ॥ ১৭ ॥

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বর-বল্লালসেন-সূরিবিরচিতে ভোজপ্রবন্ধে কাব্যবিলাসে
সমস্যাবিনোদপ্রবন্ধনামক দশম পরিচ্ছেদ ॥ ১০ ॥

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ स्वैद्यचिकित्साप्रबन्धः ।

अथ कदाचिद्भोजः नगराद्बहिर्निर्गतः नूतनेन तटाकाम्भसा बाल्यसाधितकपालशोधनादि चकार। तन्मूलेन कश्चन शफरशावः कपालं प्रविष्टो विकटकरोटिकानिकटघटितो विनिर्गतः। ततो राजा स्वपुरीमवाप। तदारभ्य राज्ञः कपाले वेदना जाता। ततस्तत्रत्यैर्भिषग्वरैः सम्यक् चिकित्सितापि न शान्ता। एवमहर्निशं नितरामस्वस्थे राज्ञि अमानुषविदितेन महारोगेण,—

एवं समस्याविनोदसुखेन कालेऽतिवाहिते सति। बाल्यात् प्रभृति साधितमनुष्ठितं कपालशोधनादि भालभातिप्रभृति हठयोगकर्म ; यथोपदिष्टं शिवसंहितायां—"वातक्रमेण व्युत्क्रमेण शीत्क्रमेण तथैव च। भालभातिं त्रिधा कुर्य्यात् कफदोषप्रशान्तये।" इति। तत्र नागिनीमुद्रयाऽऽकण्ठनिमग्नेन नासाविलाभ्यां जलमुद्गम्यते यत्र, स एव वातक्रमो वातक्रम इवेति। तन्मूलेन तेनैव निदानेन, शफरशावः प्रोष्ठीमत्स्यवत्सः कश्चिन्मत्स्यवत्स इति वक्तव्यम्। विकटयोः करोटिकयोः शिरसोऽस्थ्नोः निकटे घटितः सङ्घटितः सङ्घृष्टस्यक्तशल्क इति यावत्। अमानुषविदितेन

এইরূপে সমস্যাবিনোদসুখে কাল অতিবাহিত হইতে থাকিলে, কোনও এক সময়ে ভোজ নগর হইতে বাহিরে চলিয়া গিয়া নূতনতড়াগজলে বাল্যকাল হইতে অভ্যস্ত কপালশোধনপ্রভৃতি ধৌতীকরণ কার্য্য করিয়াছিলেন। তাহাই মূল করিয়া কোনও একটি মৎস্যবৎস (পুঁটি মাছের বাচ্ছা) কপালে প্রবিষ্ট হইয়া বিকটাকার কপালাস্থিফলকে ঘর্ষণদ্বারা শল্কত্যাগ করিয়া (আঁইস ছাড়িয়া) বহির্গত হইয়া গিয়াছিল। তারপর রাজা নিজপুরে আসিয়াছিলেন। সেই হইতে রাজার কপালে বেদনা জন্মিয়াছিল। তজ্জন্য ভাল ভাল চিকিৎসক ডাকিয়া দেখান,

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

'क्षामं क्षाममभूद्वपुर्गतसुखं हेमन्तकालेऽब्जवत्;
वक्त्रं निर्गतकान्ति राहुवदनाक्रान्ताब्जविम्बोपमम्।
चेतः कार्य्यपदेषु तस्य विमुखं क्लीवस्य नारीष्विव,
व्याधिः पूर्णतरो बभूव विपिने शुष्के शिखावानिव॥' १॥

एवमतीते संवत्सरेऽपि काले न केनापि निवारितः स गदः। ततः श्रीभोजो नानाविधसमानौषधग्रसनरोगदुःखितमनाः समीपस्थं शोकसागरनिमग्नं बुद्धिसागरं कथमपि संयताश्चरा-सुवाच वाचम्,—"बुद्धिसागर! इतः परमस्मद्विषये न कोऽपि

मानुषैरविदितेन योगिविदितेनेत्यर्थः। महारोगेण महता रोगेण दुश्चिकित्स्येनेत्यर्थः। न तु महारोगलक्षणाक्रान्तेन, विवक्षाया अभावात्। क्षाममिति। क्षीणं क्षीणं। राहोर्वदनेन आक्रान्तस्य ग्राससम्बद्धस्य अब्जस्य चन्द्रस्य बिम्बं मण्डलं उपमा सादृश्यं यस्य, तत्तथा निर्गतकान्ति प्रभाहीनम्। कार्य्यपदेषु करणीयकर्म्मसु। विमुखं पराङ्मुखम्। शिखावान् अग्निरित्यर्थः॥ १॥

হইলে, এবং সেখানকার ভিষগ্বরকর্ত্তৃক সেই বেদনা উত্তমরূপে চিকিৎসিত হইলেও শমতা পায় নাই। এইরূপে দিন রাত ধরিয়া রাজা নিতান্ত অপ্রকৃতিস্থ হওয়ায় মানুষের অবিদিত সেই দুশ্চিকিৎস্য রোগ দ্বারা শরীর সুখহীন হইয়া হেমন্তকালের পদ্মের ন্যায় ক্ষীণ হইতেও ক্ষীণতর হইয়াছিল। মুখ কান্তিশূন্য হইয়া রাহুর মুখে গ্রস্ত চন্দ্রের সদৃশ হইয়াছিল। নারীর নিকট ক্লীবের ন্যায় তাঁহার চিত্ত কর্ত্তব্যকার্য্যেও বিমুখ হইয়াছিল। দেখিতে দেখিতে শুষ্কবনের বহ্নির ন্যায় ব্যাধি সম্পূর্ণরূপে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়াছিল॥ ১॥

এইরূপে এক বৎসর কাল কাটিয়া গেলেও কেহই তাঁহার রোগ নিবারণ করিতে পারে নাই। তারপর শ্রীমান্ ভোজ নানাবিধ একই প্রকারের ঔষধ গেলা-রোগে মনে মনে আরও দুঃখ পাইয়া নিকটস্থ শোকসাগরনিমগ্ন বুদ্ধিসাগরকে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ভিষগ্বরো বসতিমাতনোতু। বাগ্‌ভটাদিভিষজকোশান্‌ নিখিলান্‌ স্রোতসি নিরস্যাগচ্ছ। মম দৈবসমাগমসময়ঃ সমাগত” ইতি। তচ্ছ্রুত্বা সর্বেঽপি পৌরজনাঃ কবয়শ্চ অবরোধসমাজাশ্চ বিগলদস্রাসারনয়না বভূবুঃ ॥ ২ ॥

ততঃ কদাচিদ্দৈবসভায়াং পুরন্দরঃ সকলমুনিবৃন্দমধ্যস্থং বীণামুনিমাহ,—“মুনে! ইদানীং ভূলোকে কা নাম বার্ত্তে”তি? ততঃ নারদঃ প্রাহ,—“সুরনাথ! ন কিমপ্যাশ্চর্য্যং; কিন্তু ধারানগরবাসী শ্রীভোজভূপালো রোগপীড়িতো নিতরামস্বস্থো বর্ত্ততে। স তস্য রোগঃ কেনাপি ন নিবারিতঃ। তদনেন ভোজনৃপালেন ভিষগ্বরা অপি স্বদেশান্নিষ্কাসিতাঃ, বৈদ্যশাস্ত্রমপি অনৃতমিতি

অতি কষ্টে অল্প কথায় কিছু বলিলেন, বুদ্ধিসাগর! ইতঃপর আমার দেশে কোনও ভিষগ্বর আর বাস বিস্তার করিতে পারিবে না। আর বাহ্বট প্রভৃতি ভেষজকোষ-গ্রন্থ গুলা সমস্তই স্রোতে ফেলিয়া দিয়া আইস। আমার দেবতার সঙ্গে মিলিবার সময় উপস্থিত হইয়াছে। সে কথা শুনিয়া পুরবাসী সকলে, কবি সকলে, এবং অন্তঃপুরস্থ রাজপত্নী সকলে চক্ষুতে অশ্রুধারার সম্বরণ করিয়া থাকিতে পারেন নাই। সকলেই চক্ষের জল ফেলিয়াছিলেন। ২ ॥

তারপর কোনও এক সময়ে সুধর্ম্মানামক দেবসভায় দেবরাজ ইন্দ্র সকল-মুনিবৃন্দমধ্যস্থ বীণামুনি নারদকে বলিলেন, মুনে! এখন ভূলোকে নূতন সংবাদ কি? তাহা শুনিয়া নারদ বলিলেন, সুরনাথ! নূতন কিছুই নাই। তবে ধারানগরবাসী শ্রীমান্‌ ভোজরাজ রোগপীড়িত হইয়া নিতান্ত অপ্রকৃতিস্থ হইয়া পড়িয়াছেন। তাঁহার সে রোগ কেহই নিবারণ করিতে পারে নাই। সেই হেতু এই ভোজরাজ নিজের দেশ হইতে সমস্ত কবিরাজমহাশয়দিগকে নির্ব্বাসিত করিয়াছেন। বৈদ্যশাস্ত্রও মিথ্যা, এই বলিয়া তাহাও সমস্ত জলে ফেলিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

निरस्तम्।" एतदाकर्ण्य पुरुहूतः समोपस्थौ अश्विनीकुमारा-विदमाह,—"भोः स्ववैंद्यौ! कथमनृतं धन्वन्तरीयं शास्त्रम्।" तदा तावाहतुः,—"अमरेश! देव! न व्यलीकमिदं शास्त्रं, किन्त्वमरविदितेन रोगेण बाध्यतेऽसौ भोज" इति। इन्द्रः प्राह,—"कोऽसाववार्य्यरोगः? किं भवतोर्विदितः"? ततस्ता-वूचतुः,—"देव! भोजेन कपालशोधने कृते तदा प्रविष्टः पाठीनः। तन्मूलोऽयं रोग" इति। तदा इन्द्रः स्मयमानमुखः प्राह,—"तदिदानीमेव युवाभ्यां गन्तव्यं, नचेदितः परं भूलोके भिषक्शास्त्रस्यासिद्धिर्भवेत्; स खलु सरस्वतीविलासस्य निके-तनं, शस्त्राणामुद्धर्त्ता चे"ति। ततः सुरेन्द्रादेशेन तावुभावपि धृतद्विजवेषौ धारनगरं प्राप्य द्वारस्थं प्राहतुः—"द्वारस्थ! आवां भिषजौ काशीदेशादागतौ श्रीभोजाय विज्ञापय। तेनानृत-मित्यङ्गीकृतं वैद्यशास्त्रमिति श्रुत्वा तत्प्रतिष्ठापनाय तद्रोग-

---

দিয়াছেন। এই কথা শুনিয়া দেবরাজ ইন্দ্র সম্মুখে স্থিত স্বর্বৈদ্য অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে এই বলিলেন, ওহে স্বর্বৈদ্যযুগল! কি হে! ধন্বন্তরিপ্রণীত শাস্ত্র মিথ্যা হইল কিপ্রকারে? সে কথা শুনিয়া তাঁহারা দুইজনেই বলিলেন,—দেব অমরেশ্বর! এ শাস্ত্র মিথ্যা হইবার নহে; কিন্তু দেববিদিত রোগে এই ভোজ পীড়িত হইয়াছেন; (সুতরাং মানুষচিকিৎসায় কি হইবে?)। ইন্দ্র বলিলেন, এই রোগটি কি যে, মানুষের নিবারণীয় নহে? তোমরা দুইজনে কি জান? তাহা শুনিয়া তাঁহারা দুইজনে বলিলেন, দেবরাজ! ভোজ কপালশোধন করিয়াছিলেন। তখন একটা মৎস্যবৎস (পাঠীন) কপালে প্রবিষ্ট হইয়াছিল। এ রোগের সেই হইল আদিকারণ। তাহা শুনিয়া ঈষদ্ধাস্যমুখে বলিলেন, তাহা হইলে এখনই আপনাদের দুইজনের যাইতে হইবে। নতুবা ইতঃপর ভূলোকে বৈদ্যকশাস্ত্র

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

নিবারণায় আগতৌ চে"তি। ততো দ্বারস্থঃ প্রাহ,—"ভো বিপ্রৌ! ন কোঽপি ভিষক্প্রবরঃ প্রবেষ্টব্য ইতি রাজ্ঞোজ্ঞম্। রাজা তু কেবলমস্বস্থঃ, নায়মবসরো বিজ্ঞাপনস্যে"তি। তস্মিন্ ক্ষণে কার্য্যবশাদ্বহির্নির্গতো বুদ্ধিসাগরস্তৌ দৃষ্ট্বা "কৌ ভবন্তৌ" ইত্যপৃচ্ছৎ। ততস্তৌ যথাপূর্বমূচতুঃ। ততো বুদ্ধিসাগরেণ তৌ রাজ্ঞঃ সমীপং নীতৌ। ততো রাজা তাববলোক্য মুখশ্রিয়া অমানুষাবিতি বুদ্ধা "আভ্যাং শক্যতেঽয়ং রোগো নিবারয়িতুমি"তি নিশ্চিত্য তৌ বহু মানিতবান্। ততস্তাবূচতুঃ,—"রাজন্! ন ভেতব্যং, রোগো নির্গতঃ। কিন্তু কুত্রচিদেকান্তে ত্বয়া ভবিতব্য-

---

আর দেখা যাইবে না। জান ত তিনি সরস্বতীর ক্রীড়ার আশ্রয়, এবং সকল শাস্ত্রের উদ্ধারকর্ত্তা। তারপর দেবরাজের আদেশে তাঁহারা দুইজনেই ব্রাহ্মণের বেশ ধারণ করিয়া ধারানগরে আসিয়া দ্বারস্থ দৌবারিককে বলিলেন, ওহে দৌবারিক! আমরা দুইজনই কবিরাজ কাশীদেশ হইতে আসিয়াছি। শ্রীমান্ ভোজরাজকে বিজ্ঞাপিত কর। তিনি সমস্ত বৈদ্যশাস্ত্র মিথ্যা বলিয়া স্বীকার করিয়া লইয়াছেন। এই কথা শুনিয়া তাহার সত্যফলকতা প্রতিষ্ঠাপিত করিবার জন্য, এবং তাঁহার রোগ নিবারণ করিবার জন্যও বটে। সে কথা শুনিয়া দৌবারিক বলিল,—হে ব্রাহ্মণদ্বয়! কোনও কবিরাজ প্রবেশ করাইবে না, রাজা এইরূপ আদেশ করিয়াছেন। রাজা ত এখন সর্ব্বদাই অপ্রকৃতিস্থ। মহাশয়দ্বয়! এখন বিজ্ঞাপন করিবার অবসর হইবে না। তখনই কোনও কার্য্যবশতঃ বুদ্ধিসাগর বাহিরে আসিয়া তাঁহাদিগের দুইজনকে দেখিয়া 'আপনারা দুইজন কে?' ইহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন। তারপর তাঁহারা যেজন্য আসিয়াছেন বলিলেন। তাহা শুনিয়া বুদ্ধিসাগর তাঁহাদিগের দুইজনকে রাজার নিকটে লইয়া গেলেন। তাঁহারা উপস্থিত হইলে রাজা তাঁহাদের দুইজনকে দেখিয়া মুখশ্রী দ্বারা অপূর্ব্বমানুষদ্বয়

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

मि"ति। ततः राज्ञापि तथा कृतम्। ततस्तावपि राजानं मोहचूर्णेन मोहयित्वा शिरःकपालमादाय तत्करोटिकापुटे स्थितं शफरकुलं गृहीत्वा कस्मिंश्चिद्भाजने निक्षिप्य सन्धान-करण्या कपालं यथावदारच्य सञ्जीवन्या च तं जीवयित्वा तस्मै तददर्शयताम्। तदा तद् दृष्ट्वा राजा विस्मितः "किमेतदि"ति तौ पृष्टवान्। तदा तावूचतुः "राजन्! त्वया बाल्यादारभ्य परिचितकपालशोधनतः संप्राप्तमिदमि"ति। ततो राजा तावा-श्विनौ मत्वा, तच्छोधनार्थमपृच्छत्,—"किमस्माकं पथ्य-मि"ति। ततस्तावूचतुः,—

বুঝিয়া 'ইহারা দুইজনেই এ রোগ নিবারণ করিতে সক্ষম হইবেন' এই নিশ্চয় করিয়া তাঁহাদিগকে বহু সম্মান করিলেন। তারপর তাঁহারা বলিলেন, রাজন্! ভয় নাই। রোগ নিবারিত হইয়াছে জানিবেন। তবে আপনাকে কোনও নির্জ্জন স্থানে যাইয়া থাকিতে হইবে। সে কথা শুনিয়া রাজাও তাহাই করিলেন। সেখানে তাঁহারা দুইজনেও যাইয়া মোহচূর্ণ দ্বারা মোহিত করিয়া (হতসংজ্ঞ) শিরঃকপাল কাটিয়া পৃথক্ করিয়া তাহার করোটিকাযুগলে স্থিত শফরের (পুঁটি মাছের) কুল (শল্ক, অস্থিবিশেষ) বাহির করিয়া লইয়া কোনও এক ভাজনে (পাত্রে) ফেলিয়া সন্ধানকরণী (যোড়ালাগানোর) প্রণালী দ্বারা কপাল যেরূপ ছিল, সেইরূপ স্থাপন করিয়া এবং যোড়া লাগাইয়া সঞ্জীবনী প্রণালী দ্বারা তাঁহাতে চৈতন্য সম্পাদন করিয়া সেই মৎস্যশল্ক তাঁহাকে দেখাইয়াছিলেন। তখন তাহা দেখিয়া রাজা বিস্মিত হইলেন, এবং জিজ্ঞাসা করিলেন,—কি এটা? প্রশ্ন শুনিয়া তাঁহারা বলিলেন,—রাজন্! তুমি বাল্যকাল হইতে আরম্ভ করিয়া কপালশোধন কার্য্যে পরিচিত বলিয়া এইটি প্রাপ্ত হইয়াছ। (বিষয়ব্যস্ত ব্যক্তির অসাবধানতাবশতঃ এইরূপই ফলভোগ হইয়া থাকে।) তাঁহাদিগের ব্যাপার

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

"অশীতেনাম্ভসা স্নানং পয়ঃ পানং বরাঃ স্ত্রিয়ঃ।
এতদ্বো মানুষাঃ! পথ্যম্"

ইতি। তন্মধ্যে রাজা মধ্যে "মানুষা" ইতি সম্বোধনং শ্রুত্বা, "বয়ঞ্চেন্মানুষাঃ, কৌ যুবামি"তি? তয়োঃ হস্তৌ ঝটিতি স্বহস্তাভ্যাম্ অগ্রহীৎ। ততস্তৎক্ষণে এব তাবন্তর্দ্ধত্তৌ ব্রুবন্তাবেব "কালিদাসেন পূরণীয়ং তুরীয়চরণমি"তি। ততো রাজা বিস্মিতঃ সর্বানাহূয় তদ্বৃত্তমব্রবীৎ। তৎ শ্রুত্বা

অশীতেনেত্যাদি। অশীতেন উষ্ণেন অম্ভসা জলেন। পয়ঃ ক্ষীরম্ পানমুষ্ণমেব। বরাঃ বরারোহাঃ সুভগাঃ শ্রেষ্ঠাঃ স্ত্রিয়ো যুবতয়ঃ, সামর্থ্যাচ্চুক্রনিষ্কাসনস্য রক্ষনস্য চ। হে মানুষাঃ! বো যুষ্মাকমেতদেব পথ্যমপরোঽস্মতাদীনামভাবাৎ। 'কবীন্দ্রদুগ্ধ-

দেখিয়া রাজা তাঁহাদিগকে অশ্বিনীকুমার মনে করিয়া, জ্ঞানে ভ্রান্তি আছে কি না, তাহার স্থিরীকরণ জন্য জিজ্ঞাসা করিলেন,—আমাদিগের পথ্য কি? (আপনারা দেবতা; সুতরাং আপনাদের দ্বারা আমি চিকিৎসিত হইলাম বলিয়া আমাকে দেবভোগ্য পথ্য খাইতে হইবে, বা মানুষের পথ্যই চলিবে?) রাজার প্রশ্নার্থ বুঝিয়া তাঁহারা বলিলেন,—

'উষ্ণজলে স্নান, উষ্ণ দুগ্ধ পান, শ্রেষ্ঠ যুবতী সেবন, হে মনুষ্যপ্রবর! এই তোমাদিগের পথ্য' এই পর্য্যন্ত বলিলে রাজা তাহার মধ্যে 'মানুষ' বলিয়া সম্বোধন করিতে শুনিয়া 'আমরা যদি মানুষ, তবে আপনারা দুই জনে কি?' এই বলিয়া তাঁহাদিগের দুই হস্ত তাড়াতাড়ি নিজের দুই হস্ত দ্বারা ধরিয়া ফেলিলেন। রাজা এইরূপ করিলে তৎক্ষণেই তাঁহারা লীলাবিগ্রহ আকাশ মধ্যে লুকাইয়া ফেলিলেন, এবং বলিলেন,—চতুর্থচরণ কালিদাসের নিকট পূরণ করিয়া লইও। তাঁহারা অন্তর্দ্ধান করিলে পর, বিস্ময়ে অভিভূত হইয়া রাজা সকলকে আহ্বান করিয়া সেই ব্যাপার

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

सर्वेऽपि चमत्कृताः विस्मिताश्च बभूवुः। ततः कालिदासेन तुरीयचरणं पूरितम्,—

"स्निग्धमुष्णञ्च भोजनम् ॥" इति।

ततो भोजोऽपि कालिदासं लीलामानुषं मत्वा परं सम्मानितवान् ॥ ३ ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे स्ववैद्यचिकित्साप्रबन्धो नामैकादशः परिच्छेदः ॥ ११ ॥

सेवनमित्यन्ये: कल्पयन्ति। स्निग्धं स्नेहगुणवत्। उष्णं उष्णवीर्य्यं पलान्नादि भोजनं भोज्यं द्रव्यमिति ॥ २ ॥

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्य-सूरिसूनु-श्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मज-श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागर-भट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यविलासे स्ववैद्य-चिकित्साप्रबन्धो नामैकादशः परिच्छेदः ॥ ११ ॥

বলিলেন। তাহা শ্রবণ করিয়া সকলেই আশ্চর্য্যান্বিত এবং বিস্ময়াবিষ্ট হইলেন। কালিদাসের নিকট বলিলে, কালিদাস চতুর্থ চরণ পূরণ করিলেন—স্নেহগুণ-সম্পন্ন ও উষ্ণবীর্য্য দ্রব্য হইতেছে ভোজন। কালিদাসের পূরণ শুনিয়া ভোজও কালিদাসকে লীলামানুষ মনে করিয়া যারপর নাই সম্মান করিয়াছিলেন। ৩।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিতে ভোজপ্রবন্ধে স্ববৈদ্য চিকিৎসাপ্রবন্ধনামক একাদশম পরিচ্ছেদ। ১১।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

অথ মল্লিনাথকবিপরিচয়প্রবন্ধঃ ।

অথ ভোজনৃপালঃ প্রতিদিনং সঞ্জাতবলকান্তির্ববৃধে ধারাধীশঃ কৃষ্ণেতরপক্ষে চন্দ্র ইব। ততঃ কদাচিৎ সিংহাসনমলঙ্কুর্বাণে শ্রীভোজে কালিদাস-ভবভূতি-দণ্ডি-বাণ-ময়ূর-বররুচিপ্রভৃতি-কবিতিলককুলালঙ্কৃতায়াং সভায়াং দ্বারপাল এত্যাহ —"দেব ! কশ্চিৎকবির্দ্বারি তিষ্ঠতি । তেনেয়ং প্রেষিতা গাথাসনাথা চীঠিকা 'দেবসভায়াং নিক্ষিপ্যতামিতি" তদ্দর্শয়তি । রাজা গৃহীত্বা তাং বাচয়তি,—

"কাচিদ্বালা রমণবসতিং প্রেষয়ন্তী করণ্ডং,
দাসীহস্তাৎসভয়মলিখদ্ ব্যালমস্যোপরিস্থম্ ।

অথেতি। স্বর্বৈদ্যচিকিৎসানন্তরম্। ববৃধে বর্দ্ধতে স্ম, গুণতোঽবয়বতশ্চোপচিত ইত্যর্থঃ। ধারাধীশ ইতি পুনরুক্তিভিয়াঽন্যৈঃ পরিত্যক্তম্। গাথয়া সনাথা সহায়বতী লিখিতশ্লোকেতি যাবৎ। ইতি উক্ত্বা ইতি শেষঃ। দাসীহস্তাৎ দাসীহস্তে দত্ত্বা প্রেষয়ন্তী কাচিদ্ বালা যুবতী সভয়ং যথাস্যাৎ তথা, ব্যালং সর্পং অনন্তঃ কালোঽ-

এইরূপে স্বর্বৈদ্য আসিয়া চিকিৎসা করিয়া গেলে পর ধারার অধীশ্বর ভোজরাজ প্রতিদিন বল ও কান্তি লাভ করিয়া শুক্লপক্ষে চন্দ্রের ন্যায় বৃদ্ধি পাইয়াছিলেন। তারপর কোনও এক সময়ে শ্রীমান্ ভোজরাজ সিংহাসন অলঙ্কার করিয়া বসিলে কালিদাস, ভবভূতি, দণ্ডী, বাণ, ময়ূর, বররুচি প্রভৃতি কবিতিলক-সমূহে অলঙ্কৃত সভায় দ্বারপাল আসিয়া বলিল,—মহারাজ! কোনও এক কবি দ্বারে অবস্থান করিতেছেন। তিনি এই শ্লোকসনাথ চিঠি,'রাজসভায় দাও' বলিয়া পাঠাইয়াছেন। এই বলিয়া সেখানি দেখাইল। রাজা লইয়া পড়িলেন,—কোনও এক যুবতী নায়কের গৃহে পুষ্পপেটিকা দাসীর হস্তে দিয়া পাঠাইতে ভয়ে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

गौरीकान्तं पवनतनयं चम्पकं चात्र भावं,
पृच्छत्यार्य्यो निपुणतिलको मल्लिनाथः कवीन्द्रः ॥"

तत् श्रुत्वा सर्वापि विद्वत्परिषच्चमत्कृता। ततः कालिदासः प्राह,—"राजन्! मल्लिनाथः शीघ्रमाकारयितव्य" इति। ततो राजादेशात् द्वारपालेन स प्रवेशितः कवी राजानं स्वस्तीत्युक्त्वा तदाज्ञयोपविष्टः। ततो राजा प्राह तं कवीन्द्रं, "विद्वन्मल्लिनाथकवे! साधु रचिता गाथा।" तदा कालिदासः प्राह,—"किमुच्यते साध्विति? देशान्तरगतकान्तायाश्चारित्र-

---

स्तीति ज्ञापनार्थम्, तदुपरिस्थं गौरीकान्तं महादेवं संसारवैराग्यस्य जितकामस्य च नवन्तीं मूर्त्तिं, कान्तो मे जितकाम इति ज्ञापनार्थं शीघ्रागमनसम्भावनानिवृत्त्यर्थञ्च, पवनतनयं हनूमन्तं वियोगिन्या अवरुद्धायाय विरहवार्त्तायां उद्दीपनार्थम्, विरह-खिन्नाहमस्मीति ख्यापनार्थम्। चम्पकञ्च वृन्ते स्थित्वैव विशीर्णपत्रं भवतीति प्रायशः समवलोकनात् विशीर्णा म्रिये इति ज्ञापनार्थम्। केचिद्वासन्तिकमिदं रात्रौ स्फुटित-मिति कालस्मारकं मन्यन्ते। अत्र एषु भावप्रतिभटेषु भावं कं कथयितुं बोधकमूर्त्तिषु किमलिखदित्यभिसन्धिं आर्य्यः स्वामीत्युपाधिकः। निपुणं दक्षं तिलकं कामसूत्रादि-वर्णितपत्रच्छेदकविधिविषयं यस्य, स तथा, मल्लिनाथः नामतः, कवीन्द्रः पदवीवय पृच्छतीति ॥ १ ॥

ভয়ে একটি সর্প, তদুপরিস্থ গৌরীকান্ত শিব, পবনতনয় হনূমান্, এবং একটি চম্পকপুষ্প আঁকিয়া লিখিয়াছিল। তিলকশাস্ত্রে কুশল স্বামী মল্লিনাথকবীন্দ্র এইসকল বিষয়ের ভাব জিজ্ঞাসা করিতেছে, বল কেন এ সব লিখিল? সেই শ্লোক শুনিয়া পণ্ডিতসভা'শুদ্ধ' সকলেই চমৎকৃত হইয়া গিয়াছিল। সকলের সেই ভাব দেখিয়া কালিদাস বলিলেন,—রাজন্! মল্লিনাথকে শীঘ্র আহ্বান করান। তারপর রাজার আদেশ অনুসারে দ্বারপাল যাইয়া তাঁহাকে প্রবেশিত করিলে, কবি রাজাকে স্বস্তিবাক্যে আশীর্ব্বাদ করিয়া রাজার আজ্ঞায় উপবেশন

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

वर्णनेन स्लाघनीयोऽसि, विशिष्य तत्तद्भावप्रतिभटवर्णनेन।" तदा भवभूतिः प्राह,—"विशिष्यते इयं गाथा पंक्तिकण्ठो-द्यानवैरिणो वातात्मजस्य वर्णनादि"ति। ततः प्रीतेन राज्ञा तस्मै दत्तं सुवर्णानां लक्षं, पञ्च गजाश्च, दश तुरगाश्च दत्ताः। ततः प्रीतो विद्वान् स्तौति राजानम् ;—

"देव भोज ! तव दानजलौघैः, सोऽयमद्य रजनीति विशङ्के।
अन्यथा तदुदितेषु शिलागो-,भूरुहेषु कथमीदृग्प्रदानम् ? ॥"

देवेति। सचन्द्रः रजनी रत्नवान् रत्ना इति यावत्। तदुदितेषु तस्मात् प्रादु-र्भूतेषु, यद्वा तत् तस्येत्यर्थे, उ सम्बोधनार्थे, दितेषु छिन्नभिन्नेषु चैतन्यरहितेष्वित्यर्थः, यद्वा उदितेषु उदयप्राप्तेषु जातेष्वित्यर्थः, शिला च गौश्च, भूरुहाश्च तृणगुल्मलता-वनस्पतिप्रचालेषु तत् तस्य चन्द्रस्य ईदृग्प्रदानं अमितरश्मित्यागः कथमन्यथा सम्भवेत् ? चन्द्रस्य तव दानजलधिनौ रत्नत्वे तु संसर्गजगुणवत्त्वात्तत् सम्भवतीति भावः ॥ २ ॥

করিলেন। মল্লিনাথ উপবেশন করিলে তাঁহাকে রাজা বলিলেন,—বিদ্বন মল্লিনাথ কবে! তুমি উত্তমগাথা রচনা করিয়াছ। সেই কথা শুনিয়া তখন কালিদাস বলিলেন,—উত্তম আর কি বলিব ? তুমি বিদেশগতস্বামিক. যুবতীর চারিত্র্য বর্ণনায় শ্লাঘনীয় হইয়াছ। বিশেষতঃ একএকটি ভাবের প্রতিভট (অনুকরণক্ষম সৈনিকবিশেষ) বর্ণনায়। তখন ভবভূতি বলিলেন,—পঙ্ক্তিকণ্ঠ রাবণের উদ্যানশত্রু বায়ুনন্দনের বর্ণনায় এ গাথা আরও বিশেষত্ব প্রকাশ করিতেছে। মল্লিনাথের গাথারচনার নৈপুণ্যে রাজা সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে লক্ষ স্বর্ণমুদ্রা দিয়াছিলেন। আর পাঁচটি হস্তী ও দশটি ঘোটকও দিয়াছিলেন। সেই দানে প্রীত হইয়া বিদ্বান্ রাজাকে স্তব করিলেন,—

হে ভোজদেব ! আমি আজ সম্ভাবনা করি, এই চন্দ্র তোমার দানবারি দ্বারা দেহ ধৌত (শুভ্র, পরিষ্কার) করিয়া উদিত হয় ; অন্যথা কি করিয়া এই সকল জায়মান পর্ব্বত, পৃথিবী, ও ভূমিতে যাহা কিছু জন্মে, সে সকলের নিকটে ঈদৃশ

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततो लोकोत्तरं श्लोकं श्रुत्वा राजा पुनरपि तस्मै लक्षत्रयं ददौ ॥ २ ॥

ततो लिखति स्म भाण्डारिको धर्म्मपत्रे,—

"प्रीतः श्रीभोजभूपः सदसि विरहिणीगूढ़नर्म्मोक्तिपद्यं,
श्रुत्वा हैम्नाञ्च लक्षं दश वरतुरगान् पञ्च नागानयच्छत्।
पश्चात्तत्रैव सोऽयं वितरणगुणसद्वर्णनात् प्रीतचेता,
लक्षं लक्षञ्च लक्षं पुनरपि च ददौ मल्लिनाथाय तस्मै ॥"३ ॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वरवल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे मल्लिनाथकविपरिचयप्रबन्धो नाम द्वादशः परिच्छेदः ॥ १२ ॥

प्रीत इति। सदसि सभायां विरहिण्या गूढ़ा गोपनीया नर्म्मोक्तिः 'क्रीड़ोक्तिविहारोक्तिर्वा भावप्रतिभटलिपिः, तद्वत् पद्यं चतुष्पदि श्लोकं। हैम्नां सुवर्णमुद्राणां अशीतिरत्तिकापरिमितानां। नागान् हस्तिनः। वितरणगुणस्य सद्वर्णनात् उपमेयाऽधिकस्य उपमानापकर्षेण साधुतया स्तवनात्। तस्मै पूर्व्वोल्लिखिताय, नान्यस्मै कवये इत्यर्थः ॥ ३ ॥

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्यसूरिसूनु-श्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मज-श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागरभट्टाचार्य्यकृतौ भोजप्रबन्धटीकायां काव्यविलासे मल्लिनाथकविपरिचयप्रबन्धो नाम द्वादशः परिच्छेदः ॥ १२ ॥

অপরিমিত অভাবিত তাহার করুরাশির দান সম্ভবপর হয়? রাজা এই অপূর্ব্ব শ্লোক শুনিয়া আবারও তাঁহাকে তিনলক্ষ মুদ্রা দিয়াছিলেন। ২।

তাঁহাকে সমস্ত দেওয়া হইয়া গেলে ভাণ্ডারিক ধর্ম্মপত্রে লিখিল;—মল্লিনাথের শ্লোকে বিরহিণীর গূঢ় নর্ম্মোক্তি শ্রবণ করিয়া শ্রীমান্ ভোজরাজ প্রীতিসহকারে লক্ষ স্বর্ণ মুদ্রা, দশটি অশ্ব ও পাঁচটি হস্তী দান করিয়াছিলেন। পরে সেই সভাতেই মল্লিনাথের কৃত শ্লোকে বিতরণগুণের সদ্বর্ণনায় মনে অতিমাত্র প্রীত হইয়া সেই মল্লিনাথকে আরও তিন লক্ষ দান করিয়াছিলেন। ৩।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিতে ভোজপ্রবন্ধে মল্লিনাথকবি-পরিচয়প্রবন্ধনামক দ্বাদশ পরিচ্ছেদ। ১২।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

अथ चरमश्लोकप्रबन्धः ।

ततः कदाचिद्भोजराजः कालिदासं प्रति प्राह,—"सुकवे ! त्वमस्माकं चरमग्रन्थं पठ।" ततः क्रुद्धो राजानं विनिन्द्य कालिदासः क्षणेन तं देशं त्यक्त्वा विलासवत्या सह एकशिलानगरं प्राप। ततः कालिदासवियोगेन शोकाकुलस्तं कालिदासं मृगयितुं राजा कापालिकवेषं धृत्वा क्रमेण एकशिलानगरं प्राप। ततः कालिदासो योगिनं दृष्ट्वा तं साम‍पूर्वं पप्रच्छ, "योगिन् ! कुत्र ते स्थितिरि"ति ? योगी वदति,—"सुकवे ! अस्माकं धारानगरे वसतिरि"ति। ततः कविराह,—"तत्र भोजः कुशली किम् ?" ततो योगी प्राह,—"किं मया वक्तव्यमि"ति ? ततः कविराह,—"तत्राऽतिशयवार्त्ताऽस्ति चेत्, सत्यं कथये"ति। तदा योगी प्राह—"भोजो दिवं गत" इति ।

ततस्तदनन्तरं स्वामिमल्लिनाथकवीन्द्रस्य गृहं प्रति प्रेषणानन्तरमित्यर्थः। चरमे शेषे विनाशे कृतं ग्रन्थम् अनुष्टुभ्छन्दः। यद्वा मरणसम्बन्धि छन्दः। यद्वा चरम एव ग्रन्थः श्लोकः, यस्मादुत्तरं कश्चित् श्लोकं ते श्रोतुं न पारयिष्यामः। कालिदासो हि सरस्वत्यवतारसन्मरणे सत्यं किञ्चिदवश्यं कथयिष्यति ; स्वतश्च न श्रोष्यामीत्यौत्सुक्यम्।

তারপর কোনও এক সময়ে ভোজরাজ কালিদাসের প্রতি বলিলেন,—সুকবে ! তুমি আমাদিগের মৃত্যুর পরের একটি শ্লোক করিয়া পাঠ কর। (সত্য কথা শুনিয়া মরি)। রাজার সেই কথায় মহাক্রুদ্ধ হইয়া রাজাকে নিন্দা করিলেন, এবং অল্প সময়ের মধ্যেই কালিদাস সে দেশ ত্যাগ করিয়া বিলাসবতীর সহিত একশিলানগরে গিয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন। ক্রোধে অধীর হইয়া কালিদাস চলিয়া গেলে, কালিদাসের বিয়োগে রাজা শোকাকুল হইয়া তাঁহাকে অন্বেষণ করিবার জন্য কাপালিকের বেশ ধারণ করিয়া ক্রমে একশিলানগরে যাইয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন। তারপর কালিদাস যোগীকে দেখিয়া তাঁহাকে প্রিয়বাক্যে জিজ্ঞাসা করিলেন,—হে

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ततः कविर्भूमौ निपत्य विलपति,—"देव! त्वां विनाऽस्माकं क्षणमपि भूमौ न स्थितिः, अतस्त्वत्समीपमहमागच्छामी"ति कालिदासो बहुशो विलप्य चरमश्लोकं कृतवान्,—

"अद्य धारा निराधारा निरालम्बा सरस्वती।
पण्डिताः खण्डिताः सर्वे भोजराजे दिवं गते॥" १॥

एवं यदा कविना चरमश्लोक उक्तस्तदैव स योगी भूतले विसंज्ञः पपात।

ततः कालिदासस्तथाविधं तमवलोक्य "अयं भोज एवे"ति

सामपूर्व्वं प्रियवचनपूर्व्वकं यथास्यात्, तथा। अतिशयवार्त्ता स्वभावातिरिक्तसंवादः। अद्येति। भोजराजे दिवं स्वर्गं गते प्राप्ते मृते सति, अद्य भोजाभावदिवसे धारा नाम नगरी निराधारा निराश्रया जाता, सरस्वती निरालम्बा अवलम्बनहीना विधवा वृत्ता, सर्व्वे पण्डिताश्च खण्डिताः निरानन्ताः हताः सम्वृत्ताः, अन्ये तु नामधारिणः सर्व्व एव इति भावः॥ १॥

যোগিন্! তোমার অবস্থিতি কোথায় হয়? যোগী বলিলেন,—হে সুকবে! আমাদিগের ধারানগরে বসতি। তারপর কালিদাস বলিলেন,—সেখানে ভোজ কুশলে আছেন কি? তাহার উত্তরে যোগী বলিলেন,—আমি আর কি বলিব? তাহা শুনিয়া কবি বলিলেন,—সেখানকার সংবাদ যদি অন্যরূপ অধিক কিছু থাকে, তবে সত্য করিয়া বল। তখন যোগী বলিলেন,—ভোজ স্বর্গে গিয়াছেন। সেই কথা শুনিয়া কবি ভূমিতে পড়িয়া প্রলাপ বকিতে থাকিলেন,—হায়, মহারাজ! তোমা ছাড়া আমাদিগের একক্ষণও থাকা অসম্ভব। এ হেতু তোমার নিকটে আমি আসিতেছি। এইরূপে কালিদাস বহু প্রকার বিলাপ করিয়া চরমশ্লোক করিয়াছিলেন,—আজ ধারা নিরাশ্রয় হইল, সরস্বতী আলম্বনহীন বিধবা হইল, আজ ভোজরাজ স্বর্গে গিয়াছেন, আজ পণ্ডিত সকল আর কেহই থাকিল না। পৃথিবী পণ্ডিতশূন্য হইল!॥ ১॥

এইরূপে যখন কালিদাস চরমশ্লোক পাঠ করিলেন, তখনই সেই যোগী হতচৈতন্য হইয়া ভূতলে পতিত হইয়াছিলেন। তারপর কালিদাস তাঁহাকে সেইরূপ দেখিয়া

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

निश्चित्य,—"अहह ! तत्रभवताऽहं वञ्चितोऽस्मि" इत्यभिधाय झटिति तं श्लोकं प्रकारान्तरेण पपाठ,—

"अद्य धारा सदाधारा सदालम्बा सरस्वती।
पण्डिता मण्डिताः सर्वे भोजराजे भुवं गते॥"

ततो भोजस्तमालिङ्ग्य प्रणम्य धारानगरं प्रति ययौ॥ २॥

इति श्रीमद्राजराजेश्वर-निःशङ्कशङ्करगौड़ेश्वर वल्लालसेनसूरिविरचिते भोजप्रबन्धे चरमश्लोकप्रबन्धो नाम त्रयोदशपरिच्छेदः॥१२॥

तत्रभवता पूज्येन त्वया। सदाधारा साध्वाश्रया, सदालम्बा साध्ववलम्बना सनाथा। मण्डिता अलङ्कृताः सम्मानेन, भुवं गते भुवि पतिते, जाते इति श्लेषः। अत्र केचित् "शैल" इत्यादि श्लोकं पठन्ति, तच्च अमूलत्वादुपेक्ष्यतेऽस्माभिः।

भोजप्रबन्धटीकेयं फाल्गुनाद्यदिने शनौ।
सम्पूर्णाऽष्टादशशतं षट्त्रिंशदधिके शके॥ इति।

श्रीमन्महामहोपाध्यायपदवाक्यप्रमाणपारावारपारीण-भैरवचन्द्रविद्यासागरभट्टाचार्य्य-सूरिसूनु-श्रीकृष्णविद्यारत्नभट्टाचार्य्यात्मज श्रीगङ्गाचरणवेदान्तविद्यासागरभट्टाचार्य्यस्य कृतौ भोजप्रबन्धटीकायां चरमश्लोकप्रबन्धो नाम त्रयोदशपरिच्छेदः॥ १३॥

अत्र सम्पूर्णो ग्रन्थः।

'ও—ইনি যে ভোজ' এইরূপ নিশ্চয় করিয়া দেখিয়া বলিলেন—হায়, হায়! মহারাজ! আপনি আমায় প্রবঞ্চনা করিলেন। এই বলিয়া তখনই সেই শ্লোক প্রকারান্তর করিয়া পাঠ করিলেন,—আজ ভোজরাজ ভূমিগত হইয়াছেন; সুতরাং আজ ধারানগরী সাধুর আশ্রিতা, সরস্বতী সাধুর অধীনা, আজ সকলপণ্ডিতই ভূষিত হইয়াছেন। তারপর ভোজ তাঁহাকে আলিঙ্গন করিয়া প্রণাম করিয়া ধারানগরে প্রতিগমন করিয়াছিলেন।

ইতি শ্রীমদ্রাজরাজেশ্বরবল্লালসেনসূরিবিরচিতভোজপ্রবন্ধে চরমশ্লোক-প্রবন্ধনামক ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ॥ ১৩॥

ভোজপ্রবন্ধ সম্পূর্ণ।

...ngamwadi Math, Varanasi
Acc. No. 5412
CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

SRI JAGADGURU VISHWARADHYA
JNANA SIMHASAN JNANAMANDIR
LIBRARY,
Jangamwadi Math, VARANASI,
Acc. No. ~~3087~~ 6087
5412 ~~3578~~
CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri

ইংরাজীভাষা।

তিন চারি মাসে ইংরাজীভাষা শিক্ষা করিবার সহজ উপায়।

শ্রীব্রজেন্দ্রকুমার সরকার বি, এ, প্রণীত।

এই পুস্তকের সাহায্যে শিক্ষকের বিনা উপদেশে ঘরে বসিয়া অল্পদিনের মধ্যে ইংরাজী ভাষা উত্তমরূপে শিক্ষা করা যায়। ইংরাজী ভাষা শিক্ষার পক্ষে এরূপ উৎকৃষ্ট পুস্তক এ পর্য্যন্ত প্রকাশিত হয় নাই। কাহারও নিকট কিছুমাত্র সাহায্য গ্রহণ না করিয়া এই পুস্তকের সাহায্যে ইংরাজী ভাষায় অধিকার লাভ করিতে পারা যায়। অর্থাৎ বর্ণপরিচয় হইতে আরম্ভ করিয়া ইংরাজীতে চিঠিপত্র লেখা কথাবার্ত্তা বলা প্রভৃতি যাবতীয় বিষয় অনায়াসে শিক্ষা করা যায়। বিদ্যালয়ের ছাত্রেরা এই পুস্তক হইতে বিশেষ উপকার লাভ করিতে পারিবেন। ছাত্রদিগের জ্ঞাতব্য অনেক বিষয় ইহাতে সন্নিবেশিত আছে। তিন চারি মাস কাল এই পুস্তক পাঠ করিলে ইংরাজীভাষায় মোটামুটি জ্ঞান জন্মিবে, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। প্রত্যেক লোকের এই পুস্তক একখানা ঘরে রাখা অবশ্যকর্ত্তব্য। মূল্যও অতি সুলভ [illegible] দশ আনা মাত্র।

প্রকাশক—

ফ্রেণ্ড এণ্ড কোং।

৫৯ নং ক্যানিং ষ্ট্রীট, কলিকাতা।

CC.0- Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri